

UNIVERSAL  
LIBRARY

**OU\_190356**

UNIVERSAL  
LIBRARY





# الجمعية الخيرية

وهي الرسائل التي كتبها على اوروبا



رئيس قلم بمجلس النظار  
ومسجد السكينة العام في الجمعية الخيرية الخيرية

سافروا تصحوا وتغذوا  
فأقرأوه معاشرا الاذكاء  
(حديث كريم)

(ا. صبري)

الطبعة الثانية

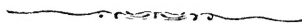
بالطبعة الكبرى الاميرية بيولا ق مصر الحمية

س ١٣١١ هـ  
١٨٩٤ م



١٢٢٠

قررت نظارة المعارف العموميه بناء على رأى اللجنة العلمية استعمال  
هذا الكتاب لتدريس المطالعة فى بعض مدارسها الثانوية  
والخصوصية والعالية



---

(حقوق الطبع والترجمة محفوظة للمؤلف)

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نجان الذي أسرى بعبده ليل من المسجد الحرام الى المسجد  
الاقصى \* وصلاة وسلاما على نبي الهجرة الذي اختصه مولا به بما  
لا تستقصي \* وعلى آله وصحبه الذين اشرقت في الامصار \* وطافوا  
القطار \* فرفعوا العلم اعلى منار \* وضربوا للناس الامثال  
فأصبح التمنن كما نراه جليل المقدار \* سامى الاقربان

وبعد فان لكل عامل غاية يتوخاها ولكل مرتاد ضالة ينشدها  
وضالتي التي نشدتها في هذه المجموعة العناية بتخييل ما شاهده العيان  
من المناظر الشائقة والمراني الرائقة تخميلا تتجلى به للقارئ موائل  
يتقراها بيده ويسبرها بساعده فاني حاولت ان أمل له تأثير الحس  
وانفعال النفس اذ الباصرة تمقل والخيال يتقل والمفكرة تخبر  
والضمير يسبر فتنفعل الحواس فتتل على اليراع بحسب ما يقع عليها من  
التأثير وحكمها في ذلك راجع الى مزاج الانسان وطبيعته ومشربه  
وتربيته فقد كنت أعرف قبل تطواني ببعض البلدان أمورا كثيرة  
أكنى لما طوحت بي الايام الى تلك النواحي تناسبت الصور التي كانت

مرسمة في مخيلتي فمثلها الى الانفعال النفساني بصورة توافق أو تخالف ما كنت أعرفه فهذا هو التأثير النفساني الذي ابتغيت المبادرة بتثيله بوقته في رسائل هذه قبل ان يضع شئ منه أو يعرض مؤثر آخر عليه حتى إنني كنت اكتب رسائل هذه وأنا بين حل وترحال بطوح في الاسفار ولا يستقر لي قرار وليس لي من الوقت ما يكفي للراجعة والتنقيح وإعادة النظر والترجيح لأنني كنت أخذت على نفسي قبل السفر ان أمضي نهاري في التنقل من مكان الى مكان أصعد الى أعالي كل مدينة نزات بها وأدخل في جميع أنهارها وأطوف كل شوارعها وأزور كافة متاحفها وبالجملة أشاهد كل ما يمكن مشاهدته في اليوم وأقضي شطرا من الليل ليس بقليل في إتمام ما يتسنى أو تلزم رؤيته بالليل وتعليق المفكرات وكتابة البريد وكنت في كل لحظة متخوفا من فوات القطر حتى لقد صدق على قول بديع الزمان الهمذاني

إسكندرية داري \* لوقت فيها قرارى

لكن بالشام ليلى \* وبالعراق نهاري

أو ما قاله عبد الله بن أحمد بن الحرث شاعر ابن عباد

يوما بمحذوى ويوما بالعقيق وبالي \* عذيب يوما ويوما بالخليصاء

وتارة أنتهى بنجدًا وآفونة \* شعب العقيق وأخرى قصر تيماء

بل قد كان وقتي من أقصر ما يكون حتى لقد كنت أسهي في توفير الزمن

وتكثيره باتعاب نفسه وحرمانها من الراحة فافضل السفر ليللا في أغلب الأحيان الا اذا لم يكن ذلك في الامكان ولقد صدق رسول الله الكريم في قوله (عليكم بالبلجة فان الارض تطوى بالليل مالا تطوى بالنهار)

وقد أفرغت وسعي في التحقيق والتدقيق كما يشهد به المنصفون من الناظرين في هذه الرسائل التي يعلى من رايها ويرفع من ذكرها أننى حررتها وأنا أنظر الاشياء بعينى مصرى بحسب ينفع لبالغمال المصريين ويكتب للمصريين فلم أعبأ بقول مصنف غربي ولم ألتفت الى نبأ مؤلف عربى الاحتماء دعوة الضرورة الى تحقیقات جغرافية أو علمية وذكر بعض الاحصائيات وفيما عدا ذلك أشهد الله انى لم يكن لى من معتمد فى استكناه الحقائق واستجلاء الماهيات سوى شعورى المصرى الخالص من أثر الشوائب والاستفسار من يوثق بعلمه وخبرته من أهل هانك الديار

هذا وقد باشرت طبعها بغاية العناية وأوردت الجمل التي كانت حذفت في غيبتى أثناء طبعها في الجرائد لاسباب اقتضاها الزمان فرددتها كما كانت يوم كتبها باوروبا بالتمام غير انى أضفت هنا كثيرا من الحواشى والتعليقات لزيادة التحقيق والتدقيق في بعض المواضع

وأنى آتبه القارئ الى أن الرسالة الكبيرة على باديس لم يسبق طبعها في الجرائد هى وكلمة الرسالة الاندلسية في بيان امتزاج العرب بالهجم فى اسبانيا والاستشهاد على ذلك بالاعلام وكذلك الخاتمة فضلا

عن الزيادات الكثيرة والاضافات الوفرة وانى أستلقت النظر الى رسالة باريس الثانية (وهي الخامسة عشرة) فانها تصور تلك المدينة للقارئ تصويرا وافيا جامع بحيث ان من تمنعها واستكمل قراءتها يمكنه ان يقول انه يعرف باريس وما تحويه مما قد لا يعرفه كثير من المقيمين بها سواء كانوا من أهلها أو النازحين اليها أو كثر مما يقف عليه السامع الذى قد يقيم فيها شهرا أو أكثر من شهر وأما كمال الرسالة الاندلسية فهى تستحق من العناية ما لا يقل عن ذلك وحسبى انى طرقت بها بابا جديدا توصلت منه الى منهاج من التحقيق يشهد الله بمقدار ما عانيت فيه من التعب والتنقيب والمراجعة وكل ذلك لا يخفى على فطنة أهل الانصاف ومحبي الحقائق العلمية

وأقول ان مادونته فى هذه الرسائل هوشى قليل فى جانب ما عندى من البيانات والمعلومات التى عنيت بتعليمتها وجمعها لتدوينها فى الرحلة الكبرى وعناية سؤالى للامك المتعالى ان يتدرنى على إتمامها ويسر الطريق الى طبعها وتعيمها فانى عزمت على إدارتها سياجها وانتاج منهاجها بحيث يكون موضوعها علميا محضا أتحرى البحث فيها بصفة كوني مسلما شرقيا يعنى من عملى التنقيب عن آداب الشرقيين والغربيين والمقارنة بين اخلاقهم وعلومهم ومذاهبهم ونحلهم ومبلغ ارتقاؤهم ومقدار تأثير

الاولين على الاخرين والآخرين على الاولين في القديم أو الحديث  
ومرجع ذلك في الاغلب الى دواوين الفلاسفة ومصنفات الجهابذة  
من الفريقين والله الهادي الى سواء السبيل



### مقدمة الطبعة الثانية

هذه الطبعة الثانية أقدمها للافاضل الاجواد الناطقين بالضاد في  
جميع البلاد وقد كان السبب في بروزها حضرة الوزير الجليل  
والمشير الخطير الاخذ بناصر المعارف المؤيد لابناء الوطن ممهد  
السبيل لكل مجتهد في الكسب والتحصيل معين المستغلين بعبءه  
القوى المتين محط رحال الآمال صاحب الدولة والاقبال مصطفى  
رياض باشا رئيس مجلس النظار وناظر الداخلية الجليلة والمعارف  
العمومية حفظه الله وأبقاه وأكثر من المستظلين بحماه  
هذا واني أجتزئ عن الرسائل الكثيرة والتعاريظ العديدة التي  
وردت لي أوظهرت في الجرائد العربية والفرنسية بالنسبة الآتية  
التي كتبها رئيس المنشئين ونفر الكاتبين حضرة الاستاذ الفاضل  
الشيخ عبد الكريم سلمان وكيل ادارة الجرائد الرسمية قال حفظه الله

## فوائد السفر ولولغيرالمؤتمر

أراني وأنا أقص على قومي مثل هذا القصص قد أحدث عن معلوم وأنعرض لبيان مفهوم ولكني مع ذلك لا إخالهم الاموافقين على أن في الاعادة افادة وعلى أنه ربما نسخ للتأخر من فكر المنقذم بعض لوازم كانت غير بيضة فادرکها ثم صاغها على أسلوب ريد فراققت للنظرين ولكل زمان مقال كما أنه لكل مقال مجال القرآن الشريف والسنة النبوية يحضن على الرحلة من دار الإقامة الى غيرها من الديار (ألم تكن أرض الله واسعة فتهاجروا فيها) (أولم يسيروا في الأرض) (قل سيروا في الأرض) الى غير ذلك من الآيات وعمل النبي صلى الله عليه وسلم وعمل الصحابة رضوان الله عليهم من بعده أكل وأجلى في الاستدلال الحكمة في مشروعية هذا الامر مبينة في الآية الكريمة وهن تذكر حال الماضين والاعتبار بما كان لهم في زمانهم وما انتهى اليه أمرهم من عمار أو دمار وليس هذا الا ليزداد الفكر تنورا والعقل تبصرا وينفسح أمامه مجال النظر والتصرف وترتيب المسببات على الاسباب سنة هذا الشرع الحنيف فيما كلفنا به من الاعمال أئذكر أنه وأنا في التاسعة أو العاشرة كان يفد الى مقرنا قاتني مع والدي وأهلي سفن شراعية كبيرة فيها تجار من الأفرنج يبيعون

غنى أهل شواطئ النيل أمتعة المنازل وزينتها وحاجات الحياة  
فكنت ممن يخرجون مع آبائهم للشراء ولكن غرضي وغرض  
أترابي غير ما كان للوالدين فلم نك لنقصد المشاهدة تلك السفن  
وكان اسمها عندنا (الغليون) وتعرف من فيها من الباعة الا فرنج  
أن كانوا من جنسنا وعلى زيننا كما يقول آباؤنا أوهم على ما في خيالنا  
يخالفوننا في الطول والعرض والصورة والوضع فلما كنا نراهم طبق الأصل  
كما أخبرنا لا مخالفين كما تخيلنا نرجع وقد استفدنا بآتقالهم إلينا  
وانتقالنا إليهم في سفينتهم شيئاً جديداً ما كان يتأتى لنا لو لم يحضروا  
عندنا أو ببقينا في دورنا واندفع عنا ذلك الخيال قبل أن نصل إلى  
سن الرجال فهذه فائدة صغيرة تناسب ذلك السن سن الأطفال  
المشاهد أن أهل القرى وهم طبقات كثيرات يكون أولادهم  
مختلفين في النجابة والذكاء الفطريين ولكن النجباء منهم يمتازون  
بالتاجر من بينهم بأن له معلومات أوسع من سواء قتره يتحدث أترابه  
بماليس لهم به علم إذا رجع مع أبيه من بعض الاسفار ينبئهم بأن  
البلد الذي كان فيه مع أبيه أطول بناينا وأوسع عمراناً وباعمال  
البيع والشراء والكيل والميزان وغير ذلك من أطوار الادميين  
مما يسعه عقل الصبي في صباه وكذلك نجد طلاب العلم في الأزهر  
والمدرس في مصر وبقية المداين يحصلون شيئاً آخر غير ذلك العلم  
الذي طلبوه فنجدهم وهم من أهل الريف يقتبسون معلومات عن



أحوال الناس وعشرتهم ليست من منقولات الكتب ولا مباحث تلك العلوم وكذلك نرى البدوى وهو في بيته الشعر وعيشته الضيق ليس حوله غير الاجال تنوء بالاجال يتغير حاله اذا ترك البادية وحل بالحاضرة ونظر المزارع والزراع والدور والمتاع ولو غادرها وعاد ذكر لقومه أسماء ووصف لهم مادات عليه من المسميات التي هم عنها بمعزل بعيد وكذلك توجد في قطرنا قرى يشط مزارها ويتباعد جوارها ليس لأهلها بالناس اختلاط ولا للناس بهم ارتباط فنرى أهلها كأنهم قرييون من أول الخليقة أو حوالى زمن الطوفان وهذا على العكس من حال القرى المتجاورة وأهلها المتزاورة فانهم أوسع مدارك وأكثر معلومات ونرى الفرق بين كل طبقة مما تقدم وبين مقابلها بمقدار الانتقال عن المواطن عدما ووجودا وقلة وكثرة والتفصيل في هذا مما لا يحتمله المقام فلا بد من الرجوع الى الاجال

الفائدة العائدة من الانتقال ليست قاصرة على ذات المتقلين ولكنها من الامور المتعدية للآخرين نعم انها لنفس المتقل أكبر وأجمع فانه وحده الذى يمكنه التلذذ بالمنظر اليهجة والتأثر بالمبصرات الغريبة والانفعال فى الرأى أشد منه فى السامعين الا أن هذا اذا رجع لقومه وحديثهم بما رأى عن علم وكال توصيف أوجد عندهم شياً مماذاقه وبث فيهم روح الطلب الى

خير بما هم فيه من حيث المعيشة ولوازم الحياة الطيبة وقد يجتهد  
بهم السير الى اختيار الحسن مما سمعوه واجادة التقليد فيه فما  
تهي الا أزمان قلائل حتى يعرف الحسن في البلاد وتتسابق اليه  
الهمم فتتشر المنفعة ويتقدم النفع كلما تقدمت الاجيال

• الامة بالقياس الى غيرها من الامم لا تختلف عن القرية بالقياس  
الى سواها من القرى فان كانت احدى الامم راكدة في موطنها  
ليس للكثير من أفرادها تردد على مجاورهم كانت أقل معلومات  
وأقرب الى السذاجة عن سعة الادراك فكانت كالقرية البعيدة  
المزار المتناحية الجوار وحالها ما قدمناه من وقوف حركة الافكار  
فانها لم تشاهد ما ينبغيها الى الجولان وان كانت واحدة من الامم قد  
نجب فيها أقوام وهموا بنيل الاوطار فاكثروا من الاسفار استفادوا  
بها لم يعتادوا فافادوه مواطنهم وانتشرت بذلك بين أهليهم -م أخبار  
مجاورهم فأخذوا أحاسنها وترقت الامة بتمامها من حال الى حال  
الشاهد على صدق هذه القضايا هو حال أمتنا المصرية في  
زمانها الغابر والحاضر فانها لما كانت غريبة في باب الحضارة وأقل  
تنورا مما هي عليه الآن كان أمر السفر منها الى غيرها يعد من  
الاعاجيب ولا تنسى أننا كنا نفرع غرابية اذا قيل ان فلانا منا سافر  
الى (بحر برّا) أو قدم منه كان هذا اللفظ عندنا عنونا على ماسوى

ديارنا سواء كان من البلاد الأوروبية أو الآسيوية (عدا الحجاز) أما الآن وقد تنورت العقول فقد بدلت تلك الغرابة عند العامة بشبه العادة وكثر تردد أهلينا على تلك الديار الخارجية عنا وعرفت الفائدة بمنا نقلوه إلينا من أحوالهم العامة والخاصة وقد رأينا أن التقدم والتأخر في حركة الفكر والاقبال على الانتقال والتناكص عنها متلازما الحصول حتى كأن كلا منهما علة لوجود الثاني والفصل بينهما من المحال

المأخوذ مما تقدم أن فائدة السفر تعود على المسافر نفسه وعلى قومه وقد ترجع أيضا على البلاد التي إليها السفر وليس ذلك بالأمر البعيد على الإدراك ولا نذهب في التمثيل له إلى غير هذه البلاد المصرية فإن أهل الديار الأوروبية كانوا لا يعتقدون فينا إلا أننا من متوحشة الأفريقيين فيصدقون عنا كل خبر سمعوه ولا يرون منا إلا قوما عطلا من كل فضيلة وكان لا يكتفيهم ما ينقله لهم عنا رجالهم إلينا من أننا مثلهم في قابلية التكامل فلما كثر ترددنا إليهم في ديارهم وخالطوا رجالنا فيهم ورأوا منهم أناسا مهذبين ورجالا عارفين يخوضون معهم في كل حديث عن القديم والحديث يضربون في كل علم عن دراية وفهم أيقنوا بأن الإنسان واحد في الغرب والشرق وسقوا بيننا وبينهم في الحكم بأننا من نوع

واحد يجوز على أحد المثلين مايجوز على الثاني من العلم بعد الجهالة ومن التمدن بعد الوحشية ومن الرفعة بعد الضعة والانحطاط فهذه فائدة لهم بآتقائنا اليهم عرفونا بعد ما جهلونا ربحكموا صوابا بعد أن كانوا خاطئين نعم اننا شاركناهم في هذه الفائدة فقد صرنا في أعين الغائبين عنا من نوع الانسان لنا مالهم وعلينا ما عليهم من الحقوق والواجبات فكانت الفائدة من سفر المصريين الى الديار الاوربية مزدوجة بين الطرفين وهذا مايعظم شأوا الاسفار ويجعلها هينة على النفوس وان كان عذابها لا يمتثل وفيها ما لا يطاق من الاهوال

• البرهان على أن هذه الفوائد حصلت من أسفار المصريين وعلى حصرها في السفر أن البلاد التي لم نجرر جملنا اليها ولم يشاهدنا فيها شبح قد بقيت فينا على ذلك التصور ولم يعلم أهلها من أخلاقنا غير أخبار النقلة خطأ كان أو صوابا بدلنا على هذا ما رواه بعض الصينيين الموجودين في ديارنا الآن من أنهم جاؤا مصر وهم على عقيدة أن المسلمين لا يقتلون من يحل في ديارهم وان كان من المسلمين ولما شاهدوا غير ما سمعوه من لطف المعاملة وكريم المجاملة لم يسمهم الا الاقرار بالمرءة العربية وقالوا اننا سننشر ضد ذلك المسموع ونذيعه في أنحاء بلادنا وبذلك ربما ارتفع الوهم

عن النفوس ولا ترتاب في أن بعض البلاد المشرقية التي لم يتعرفها  
سواها ولم يشارف أهلها غيرها من الديار الاوربية قد بقيت على  
حال لا ترى معها في أعين الغائبين عنها إلا بما كانوا يرون به نحن قبل أن يكثر  
سفرنا الى الديار الاوربية ويرتفع مقدارنا فيها من أنهم لا يقبلون الكمال  
بجمال من الاحوال وكذلك لانشد في أن أهل تلك البلاد المشرقية  
الباقية على الخمول لو انجذبت رغباتهم الى ما اتجهنا اليه من الاسفار  
لا ترتفع ذلك الحجاب عنهم كما ارتفع عنا وأخذوا من قلوب القوم مكانا  
وكذلك لو زادت رغبتنا نحن في الاسفار الى غير ما شاهدناه من الديار وكثر  
رحالنا في أقاصى الارض وجوانبها من مشارقها ومغاربها الاستجلبنا من  
الفوائد واستجمعنا من الشوارد ما يجعلنا في الوجود كبارا وينقل أقدامنا  
في سبيل الاجتماع المدنى خطوات بها نحل محل الاعتبار والاحلال  
الفضل كل الفضل في اتصال العالم ببعضه وتمكن الانسان  
من مجاوزة أرضه لما تجدد من المخترعات البخارية برية كانت أو  
بحرية فأهل الاجيال الاول كانوا معذورين ولا نحسبهم مقصرين  
إذا لاحظنا طول المسافات ووعورة المسالك فقد كانوا مع ذلك  
يتجشم بعضهم المشقة على بعد الشقة ويخترق البحار الى القفار  
تحمله الناقة وزاده وزادها ويضطر الى الاقتصاد منهما خوف ضريبة  
الجوع على الحامل والمحمول ولا يعود الا وقد صاحب الأرب وتزود

الادب ورجع الى أهله فعلمهم ما علم وأفادهم ما غنم (فلولا نفر من كل فرقة منهم طائفة ليتفقهوا في الدين ولينذروا قومهم اذا رجعوا اليهم) وكفى بفرض الحج على كل المسلمين والسفر اليه جبر غبا لهم ومعينا على هاتيك الاسفار الصعاب التي هي في الحقيقة قطعة من العذاب وساعد على تحمله أيضا مشروعيته لطلب العلم (اطلبوا العلم ولو بالعين) وسرى ذلك الى كل الامم المختلفة فكان لكل أمة النصيب الكافي من السفر الى غيرها على قدر الاستطاعة في تلك الازمان وإن كان لا يحسب شيئا فيما هو حاصل في هذا الزمان نعم ان الاسفار في زماننا هذا تعد قليلة بالنسبة لسهولة الاتصالات وقلة النفقات فلا بد أن نرى الامم كلها أو غالبها يوما من الايام كأنها أمة واحدة بما يكثر من تردد أفراد كل واحدة على الثانية في ديارها وتبادل المنافع بينها وتعرف كل منها أحوال صواحباتها وهنالك تكون الفائدة الحقيقية من الاسفار وتحل الحقيقة محل هذا الخيال

المبطنون أن قد تبينت فوائد السفر في هذه النبذة الصغيرة وان كان ذلك على وجه مجمل بغاية الاختصار ولما كان المناسب في هذا المقام أن يذكر بعض الفوائد الخاصة لبعض الاسفار الخصوصية رأيت أن أذكر طرفا مما يناسب هذه الرحلة التي كانت لاحد الشبان الأفاضل من المصريين الى الديار الاوربية وما ينجم عنها من الفوائد في حد ذاتها مضافا الى تلك الفوائد العامة للاسفار العمومية

فأما الراحل فشهروه بالفضل واقباله على العمل وأعماله المنتشرة بيننا مما يغنينا عن الاطناب في تعريفه والتنبؤ به بتوصيفه وأما الرحلة فالى مجتمع العلوم الشرقية سنة ١٨٩٢ فى مدينة لوندرة وأما الغرض منها فالنيابة رسميا عن الحكومة الخديوية فى هذا المؤتمر وأما الفائدة منها فنبينها موجزة ولا نطيل فيها المقال

الواجب على هذا الراحل ليس الا الوصول الى مكان الاجتماع فى وقته المعين وتقديم شئ من التأليف العربى الى هيئته وحضور جلساته على الانتظام وابداء رأيه فيما تدور عليه المذاكرة فيه وان يظ من قبله بعمل أتاه على الوجه المطلوب كما أبجغ عليه رأى أهليه هذا كل ما كان يلزم حضرة هذا المندوب المصرى واذا أراه كما وجب فقد خلاص من تبعة التقصير واستحق الثناء من مرسله عليه الا انه لم يكتف بهذا الواجب بل أحاطه بنوافل أداها قبله وبعده وفى أثرائه كان القصد منها استفادة ما عليه أصناف الانسان الآخرون من حيث علمهم فى دنياهم وعيشتهم وبنائهم وصناعاتهم وعلومهم وكيفية التربية عندهم ومآلهم من الاخلاق والعادات والمشارب والمعتقدات وما هم فيه من نعمة ورخاء وشغل وعناء وما جددوه من المخترعات الى غير ذلك مما هم عليه من جميع الاحوال النوافل التى أداها حضرة هذا الفاضل كان يتأتى له مشاهدتها

بأن تقتصر عليه لذاتها ولما يعود يحدثنا عنها حديث الرائي  
ولكنه لم يرد أن تكون المنفعة من رحلته قاصرة عليه أو متعديتنا  
ولذلك لا تبقى بعدنا لا بنائنا فلذلك قيد كل مارآه من الاوابد  
والنشوارد وبعدرجوعه ضمها الى بعضها واستخرج منها هذه الرسائل  
الفعالة في النفوس الاخذة بجماع القلوب بحبا واستغرابا ولقد  
كان من الممكن أن يأخذ في سفره هذا طريقا واحدا في الذهاب  
والاياب وأن لا يتغيب عن بلده أكثر من الزمن الذي يستلزمه  
ما كلف به فيقتصد من زمانه وماله ولكن أحب استجماع الفوائد  
فجبا منى السائحين الاقدمين واختار أن يشهد له الطريقان  
طريق الغدو وطريق الرواح وقد أخذت الاقطار أمامه في رجوعه برقاب  
بعضها فكلما خلاص من بلد تذكر الثاني فانساق اليه بحكم حب  
الاستطلاع وان لم يكن في طريقه ولا في حساباته وقت مبارحته دار  
اقامته الاولى وطوحت به الرغبة في الاستكناه الى أن عرج على  
بلاد الاندلس العربية الاصل وليست من احدى طرقه الى بلده  
وأضاف اليها بلاد البرتقال وهى كذلك لم تتعين طريقا له وتغيب عن  
بلاده تلك الشهور الطوال

المعجب في كتاب هذه الرحلة هو استنهاض همة قومه كلما رأى  
لذلك فرصة وتنبيههم على ماجر العظيمة والفخار لاوائك الاقوام ومقابلة  
اعمالهم بأعمالنا والتنبيه على مواضع انتقاصنا واستحسان بعض



العوائد عندنا مع مقارنتها بما هم فيه واستجماع ممالك البيان في التوضيف ،  
بعبارات كأنها فوتغراف نقلت الينا صور معانيهم بالتدقيق فلم يفتنا بما  
تجمل الاحاطة به فائتة وكان هو عندهم حاكيا عاصرنا اليه من التقدم  
ومحبة التعلم واجتلاء الحقائق على ما هي عليه والرغبة في الاستفادة  
والتقاط الحكمة من أى طريق وان هذا لهو السحر الحلال

المستور في عبارات هذا الكتاب أن مؤلفه الفاضل أخذ عن نفسه  
أن يفصل رحلته الى تلك الديار في كتاب أوسع من هذا يأتى فيه على ما لم يتح  
له في هذا الكتاب من مقابلات الاخلاق والعوائد والبحث في أصولها  
ومرجع اللغات والاعلام وما أخذها بعبارات علمية مؤسسة على البراهين  
العقلية والنقلية ولا تظنه الا فاعلا لانه عودنا لحد والنشاط وقد استبان  
مع ذلك ما توخينا من الفائدة الخاصة بهذه الرحلة في حد ذاتها كما يفهمه  
القارئ مما نخلل عباراتهم من حكمة وضعها وأسلوب صنعها وما قصد  
واضعها منها نسأل الله أن يوفقنا واخواننا الى معرفة الفضل لذويه وأن  
يكثر من أمثال هذا الفاضل في البلاد حتى تتجسم منافع السفر للعيان  
وتنشر بها الارواح والابدان فيزداد فينا عدد السائحين والغادين  
والرائحين ويعمل كل منهم على نشر ما استفاد من السياحة في البلاد  
فيكون كلنا عوننا لآخيه في الخط والترحال ونصل الى ما قصدناه من النكال

عبد الكريم سلمان

## الرسالة الأولى

عن نابولي في يوم السبت ٢٧ محرم سنة ١٣١٠

(٢١ أغسطس سنة ١٨٩٢)

لقد صدق من قال انه "إذا كان للعالم مجال فللمعمل ألف مجال" - فرانك الوطن  
وان حقائق الأشياء، وهي في عالم التصور، أقل منها بكثير حينما تبرز  
الى حيز الوجود، وتجلى في مظاهر الشهود - فظالمنا قرأت ما أتى به  
الكتاب من الآيات البينات، وما ترنم به الشعراء من الابيات الآيات،  
في الحنين الى الاوطان، والتشوق الى الاهل والخلان، والتوجع  
من مفارقة المألوف، والتفجع من مبارحة الديار والربوع، ولم تسكن  
نفسى تتأثر من ذلك الابدقار اعجابها ببراعة الكاتب، واقتدار الناظم  
على صوغ المعانى فى أجمل القوالب، وسبك الانماط على أبدع طرائق  
وتمثيل التخيل بما ترتاح له النفس، وينشرح منه القوادى، وكنت  
أظن أن ذلك انما مصدره تنميق الكتاب، وتزييق الشعراء، حتى قضى  
على طالب المعالى بمفارقة مصر السعيدة المحروسة، وديارها المحبوبة  
المانوسة، فانجلى لى هذه العواطف الجميلة فى أجلى جلابها، وجلت  
هذه الشعائر الحميدة فى قوادى باحلى معانيها، فتمنيت حينئذ لو كنت  
من المنشئين المجيدين، لاصور لك أيها القارئ العزيز والمواطن القطين،  
حب الوطن بحسبما فى أجلى حال، وعلى أكمل منوال، ليكون ذلك  
(٢ - رسائل)

باعنا يدفعك الى تعزيز شأنه، والسعي بما في قدرتك على رفع مناره، والاجتهاد بما قسمه الله لك من العرفان في تهذيب أبنائه، وبث نور العلم في انحاءه، فاني وعينيك حينما اقترب الوقت المضروب لمبارحة القاهرة (يوم السبت ١٣ أغسطس سنة ٢٠٩٢ محرم سنة ١٣١٠) كنت أمتع الطرف وأزود الناظر، بما في القاهرة من باهر المناظر، وأجتلي محاسنها الكثرة بعد الكثرة، وأترقود من رؤية معاهدها المرة بعد المرة، ليكون لي ذخرا منها الى أن أعود اليها بسلامة الله وحسن توقيته - وما زلت على هذه الحال، مشغول البال، هائج البلبال، وأنا كالبلهات الحيران حتى حان وقت السفر وحل يوم الرحيل.

احتفال  
الاحوان  
فاحتشد الاخوان الافاضل والخلان الامثل لتوديعي على محطة العاصمة وكان الكثير منهم يقول « انما جئنا لنودعك حتى تتقوى بنا عزيزيتك وينشرح برؤيتنا صدرك فتبذل قصارى ما عندك في حسن القيام بالأمورية الجليلة التي عهدت اليك وتأتي بأصدق برهان على ان في مصر من الشبان من اذا شملهم بنظره الكريم أمير مصر مولانا العباس أصبحوا من أنفع الناس للناس وجعلوا للوطن العزيز بين الامم المتمدنة مقاما محمودا وفضلا مشهودا »

فكنت أنظر الى نفسي ومن أنا ثم أردد الفصحى في هذا

الإحتفال وفي أمثال هذا المقال فأرى أن هذا التظاهر العظيم وان  
هذا الاحتفال والشكر إنما يقصده به اعلاء كلمة الوطنية واتحاد  
القلوب على تنشيط كل من يقوم بعمل يرجى منه دفع البلاد بقطع النظر  
عن مقام القائم بهذا العمل في هيئتنا الاجتماعية صغيرا كان أو  
كبيرا فإني لم أبغ إلى الآن ما يجعل القوم يتقاطرون على بهمه  
الحفاوة فلا ريب في ان الباعث لذلك الاحتفال والاجلال هو  
الإخلاص في التكاتف على تأييد كل مسعى علمي وتعضيد كل عمل  
وطني وان إخواننا أيدهم الله بروح منه قد أحسوا بوجوب  
الدعوة الى رفع شأن الوطن وتعزيزه فلهم من وطنهم أخلص  
الشكر وأجزل الثناء اذ ليس في وسعي ان أوفيهم حقهم من  
الاعتراف بحميل فضلهم

ولقد لاقيت في الاسكندرية (عروس المشرق وعنوان المغرب)  
عند مدهمى اليها وقيامى منها مثل ما لقيت في القاهرة وفي ذلك  
برهان قاطع على ان الشعور بحب الوطن والدأب على استمرار  
حركة النهضة الوطنية قد سرى في عامة الفضلاء سريان الارواح في  
الاجساد وكيف لا يكون الامر كذلك واميرنا الهمام وولى نعمتنا  
المقدام مولانا العباس وطد الله دعائم ملكه ونشر في الخافقين ألوية

مجده انبأه أحسن اسوة وأتم قدوة فإنه أول من يسع في  
النهوض بالوطن المحبوب الى ذروة العز ومنصة الشرف .

وقد قال لى حينما تشرفت بلثم أيديه الكريمة وشكرأيديه  
العيمة ان بعضهم اعترض على تعيينى فى هذه المأمورية العلمية  
العلمية بانى مازلت فى دور الشبيبة والفتوة فأجاب بلفظه العاخر  
المنيف

«ان هذا هو ذات الواجب وعين الصواب فان زكى من نوابغ  
الشبان وبه يمكننا أن نبرهن لعلماء أوروبا على ان عندنا من  
الشبان من يجارونهم فى ميادين الفضل والعرفان»

فكيف لا أتبه فخارا وأختال ابتهاج به هذا القول الذى هو  
أفضل من جميع علامات التشريف ودرجات التكريم وكيف  
لأدأب على البحث والاجتهاد حتى يبقى اعتقاد ولى النعم فى عبده  
المخلص هكذا على الدوام وكيف لا يكون فى ذلك المقال أعظم  
تنشيط لامنالى من الشبان يدعوهم الى أطراح الكسل وتزلا الخمول  
والاقبال على كل عمل يرفع شأن وطنهم ويستوجب رضا ولى  
نعمتهم ولمثل هذا فليعمل العاملون وبمثل هذا فليتنافس المتنافسون

ر كوب البحر  
وزيادة الانجبان  
قت من الاسكندرية فى صباح يوم الثلاثاء ١٦ أغسطس سنة  
١٨٩٢ فى باخرة من بواخر شركة اللويد النمساوية اسمها فورورود قد

نجفت الى النظافة أسباب الراحة بحيث لم يكن ينقصنا فيها شيء مما  
نحتاجه في المداخن سوى قرب تناوله وسهولة الحصول عليه بمجرد الضغط  
على الجرس الكهربائي ولم يكن فيها كثير من السواح ولكنها  
أقبلت بعد الوقت المضروب بربع ساعة على التقريب وسارت  
الهويئا الى ان خرجت من بوناغاز الاسكندرية وابتعدت عن الشطوط  
المصرية فكنت أحرق النظر المجرد ومستعينا بالنظارة المقربة الى  
رؤية أطراف الاراضى المصرية حتى سترها حجاب الافق واذنالك  
أخذتني كآبة وبولاني حزن وتلكني انقباض مما لم يكن لي به عهد  
من ذى قبل فأغرو رقت الدموع في فؤادي وتلهفت نفسي الى  
معاهد بلادي ولم تذهب عني هذه اللوعة الابعد ان أطلت الفكرة  
في اني أسعى الى مجد مؤثّل قديد ركه أمثالي وأعود الى وطني سالما  
غائبا راجعا راجعا بأذن الله تعالى فشأغلت نفسي عن تيار هذه  
الافكار بالنظر الى تمايل السفينة ذات اليمين وذات اليسار وتلاعب  
الامواج وصفاء الماء الذي اكتسب فيما أمام الاسكندرية لونه  
أزرق باهيا جعل اللجة كأنها قطعة واحدة من الفيروز ج  
الجيل

وما زالت السفينة توالى سيرها حتى أتى ميعاد الطعام فأكلت تعب البهر  
قليلا منه لاني عجزت عن الاتمام ولم ألب وحقق من القادرين بسبب

ما عتراني من دوار البحر وان كانت الدوخة خفيفة جدا فتد  
أخبرنا أهل الخبرة ان هذه الحالة من اخف السياحات شدة  
على من ليس لهم عادة بالاسفار في البحار ولكن هذا القول لم يكتفى  
من الامتناع عن الاضطجاع على فراشي فلما حان العصر خرجت  
الى ظهر السفينة لاجرب الحالة فعاودتني الدوخة ودوران الرأس  
فقفلت مجدلا الى مضجعي ولم تيسر لي الاستراحة الا بعد ان  
صارت معدتي صفراء من الصفراء مدة الليلة الاولى واليوم الثاني  
والليلة الثانية ولم اتمكن من تناول شئ سوى قليل من اللبن  
بالقهوة وبعض الفاكهة وقد كان صاحبي حضرة الشيخ محمد راشد  
قد أصابه ما أصابني فلبثنا في حجرتنا مضطجعين على الاسرة متقاربين  
فكنا في هذه الحالة أشبه بالمرضى في المستشفى المتساوي ووجهه  
الشبه الجامعة في الجنسية بين المستشفى والباخرة ونظافة الخدمة  
واتقانها وقيام عمال من صنف واحد بها وقد شعرنا بشدة اضطراب  
السفينة وتزايد ارتجاجها (أو نوداتها أو مبدانها) حينما اقتربنا من  
جزيرة كريد (١)

---

(١) كنت تصور أن اشتقاق لفظة القند عن السكر عند العرب من اسم هذه الجزيرة  
الآن الذي هو كنديا لاشتهارها باصطناع العسل الجيد ولأن علماء اللغة انصواعا على  
ان القند عربية واردة في الشعر الفصيح وقال بعضهم انها فارسية ولذلك تحريف  
لحقيقة فعلت بعد البحث والتنقيب أن المسلمين لما فتحوا هذه الجزيرة في سنة ٢١٠

وفي اليوم الثالث مررنا أمام سواحل اليونان وبين بعض جزائرها وكان من معنا من بنى الاغريق (الجريج) فرحين مبتهجين برؤية سواحل بلادهم يرفون اليها بالخط متوال والانشراح ملء قوادهم ثم مررنا قبالة جزيرة كورفو Corfu (قرقس في كتب العرب) ذات

اختطوا بهامدية سموها (الهندق) ثم حرف الروم والافرنج هذا الاسم الى كنديا وتعارفه العرب بهذا الاسم وتماشوا الاسم العربي القديم كما حصل مثلاً في «دارالصنعة ودارالصناعة» فانه اسم عربي معتبر يدل على المكان الذي تصنع فيه السفن ذكره بهذا المعنى المقرئ وابن بطوطة وابن الاثير والادريسي وابن خلدون وابن جبير والمسعودي وغيرهم وهو عند العرب يدل أيضاً على المكان الذي يصنع فيه شئ من الاشياء ولكنه بالسفن أخص حرفه الاسبان يون الى Darsena و Aterzana و Arsenal وعلها الطليانية هكذا Arsenale و Darsena والاسكيز الى Arsenal والفرنساوية الى Arsenal و Darse ومن المعلوم ان أهل مصر في هذا الزمان أى من أيام محمد على استعملوا فيما يتعلق بفن البحر كلمات كثيرة نقلوها عن اللغات الافريقية وأحصها الطليانية فلم يلتفتوا الى أن كلمة Darsena أصلها عربي بل أضافوا لفظة (خانه) التركية وقالوا ترساخانه لاعتيادهم على اضافة «خانه» الى أسماء جميع الاماكن العمومية الاميرية جرياً على الاصطلاح الخاص باللغة التركية ثم انهم أحسوا ببعض المخالفة بين لفظي (ترساخانه) و (دارسنا Darsena الطليانية) فحذفوا خانه واقتصر على قولهم «ترسانه» ومثل هذه الكلمة كثير نقلها الافرنج الى لغتهم ثم استرجعها العرب من غير أن يعيدوا لها شكلها بل أبقيوها بكيفية لا يكاد يتعرفها الباحث وليس هذا محل استقصائه وأرجع الى الموضوع فلوردهما ما يتجفني



المناظر الجميلة والحدائق الغناء التي اشتهرت في السنة الماضية بقيام  
أهلها على بنى اسرائيل وقتكهم بهم القتل الذريع

وصول برندى ومازال البحر صاحيا والهواء موافقا والشهية حاضرة فعرضنا

ماقاتنا من الطعام وخسر متعهده ما أكسبه اياه اشتداد الجئر في  
اليومين الاولين حتى وصلنا في ذلك اليوم الى برندى واسمها في كتب  
العرب ابرندس وعند الفرنسيين برند (Brindes) وعند الرومانيين

به حصرة صديق المذهب محمد افندي كامل تيمور من أعيان التجار بالاسكندرية لكون  
هذه الجزيرة وطنه وله بها علم تام - كانت هذه الجزيرة تسمى عند قدماء اليونان  
(ايدا) لكون أعلى جبل فيها كان معروفا بهذا الاسم ولما كان طولها يضاهى عرضها  
سبع مرات أو ثمانية سميت بعامناه (الطول السعيد) ثم سميت بعامناه (ذات الهواء)  
لكون هواؤها جيدة وجافا للغاية ثم أطلق عليها اسم جديد معناه (العظمة) لكونها  
أعظم جزائر بحر الروم وفي آخر الامر سماها الانارقة (كريت) تشير بفالهالكون  
زوجة أحد حكامها كانت تسمى كذلك - قد وردت هذه الاسماء في تاريخ يوتاني  
قديم ألفه عن هذه الجزيرة أحد الفلاسفة والمؤرخين واسمه باكو فاثون - وقد قال  
حسين بك كافي في تاريخ كريد الذي ألفه باللغة التركية ان العرب حرقوا كلمة  
(كريت) الى اقريطش والعثمانيين الى (كريد) لسهولة التلفظ بها

ولمناسبة كون العرب بنوا في مدينة ايراكليو (Hiraklio) المعروفة

الآن باسم (قسندي وكندية) خنادق وطوابق جسيمة لازالت موجودة الى الآن  
حرف الروم والاورباويون لفظة (خندق) الى كندك ثم الى كنديه وجعلوا هذا  
الاسم للدلالة على خرم الجزيرة فجاء البنادقة وأطلقوه عليها كما هو بقي ذلك متعارفا  
عند الإفرنج الى الآن

برنتسيون أو برندزيوم ( Brintision و Brindisium ) وكما  
نعتقد أننا نجد من وكلاء كوك فيها أعظم مساعدة فلم يتحقق  
أملنا وأقول انه اذا كان جميع عماله في الجهات الاخرى من  
الكسل والخلول مثل ما هم عليه في هذه الفرضة فالاحسن  
للغريب أن يسترشد بكتب الدليل ويأشر شؤنه بنفسه ولعلهم  
لا يكونون كذلك في بقية المدائن التي سنمر عليها وقد سمعنا عنهم  
خيرا كثيرا ونحن بمصر وسنكتب عما شاهدناه منهم بعد ذلك ان  
شاء الله

كان وصولنا الى ابرندس أو ابرنتس ( كما سميها العرب ) بعد قيام قطار  
الصباح ( الساعة السادسة ) المتوجه الى نابولي عن الطريق القريب  
فخرنا بين المقام في هذه المدينة الحقيمة ( بالنسبة لأوروبا ) وبين  
اتباع الطريق النحى مع القطار الذى يقوم الساعة تسعة وخمسة  
وعشرين دقيقة ففضلنا الرأى الثانى لى نتخلص من أخلاق أهل  
برنديس وأخلاقها الذين هم أحط في المدينة من جعيدية مصر  
وأرذل من سفهائها وأشد الخافا والحاحا من شحاذى السيدة  
زيذب

فتوجهنا الى المحطة وكان مع رفيق شنتان ومعى أيضا ثنتان الطريق من  
نابولي الى  
نابولي  
فأبى رجال المحطة الا أن يكون ارسال ثنتين منها بعد دفع الاجرة

عنهما فامتلأنا ودفعنا نحواً من ستة وثلاثين قرشاً وهذا ليس من الغرابة في شيء بل الأغرب أن أحد مستخدمي المحطة (وهو الذي أئزمننا بجمل متاعنا الى المخزن) جاء الينا بعد أن تبوأنا مقعدنا من القطار وطلب أن نتحفه بشيء من النقود فقلت له عجباً منك ومن فعالك تغرماً ما ليس بواجب علينا للسكة الحديدية ثم تجيء وطلب منا الاحسان ولكنه أظهر المذلة والمسكنة وباء فرحاً مبتهجاً حينما أتحفته بنصف فرنك ثم قام القطار فاذا الارض حوالى ابرندس ~~مكتسية~~ بحلة خضراء مزينة بأشجار ورقاء كل ذلك وهى صخرية قد أذابت الامطار قشرتها وأودعت فيها الخسوبة والبركة باذن الله بحيث انما كنا نرى كثيراً من الاشجار نابتة بين شقوق الأشجار ونرى الاراضى بارتفاع وانخفاض واستواء وانحدار وكلها مجللة بثياب سندسية فى غاية البهاء وقد رأينا الكرم فيها وفى بعض جزائر اغيريقية (Grèce) \* (أى بلاد اليونان) لا يرتفع عن شبرين فكان منظره كنسبات الخس فى مصر ولكنه يأق بالمحصول الكثير والعنب الجيد اللذيذ على ما بلغنا من أهل هاتيك الديار وهذا دليل على ان اتخاذ العروش والمسكايب لاشجار الكرم مما لا يجديها نفعاً بل قد يترتب عليه قلة المحصول لان العصارة تنصرف فى ساق السات وأغصانه بدلا

من ان تتكون ثم ارحنا ومع ذلك فالحكم اعلم التاتفة ديقال ان  
الغيب صنفان

وبعد ان ابعدنا عن ابرندس (برندزى) رأينا الارض قاحلة فيها  
نبات شائك شاهدنا المقوم يحرقونه فى بعض الجهات لتسميد الارض كما  
يفعل بعض أهل مصر ولما تجاوزنا هذه الضواحي رأينا السهول  
قاحلة ماحلة ثم مررنا على بلاد عامرة وكان مرورنا على ساحل  
البحر الادرياتيكي (المعروف عند العرب بجون البنادقين) وكانت  
معنا فى الواوور فرقة من الجنود فلما مررنا على محطة أوستوني  
(Ostuni) رأينا فيها كثيرا من النساء العجائز ينتظرن من  
لهن من الاقارب فكن يودعنهم ويقبلنهم بىكاء وانتحاب مثل  
ما يراه الانسان ببعض محاط مصر سوى انهن لا يولولن بالعويل  
والصياح وما زال الواوور يسير بنا بين جبال وتلال وقيعان  
ووديان حتى قدمنا مدينة نابولى الزاهرة الباهرة بعد أن اخترقنا  
ثلاث مقاطعات فى الجنوب والشرق الشمالى لجنوب ايطاليا  
وكلها تستقى من مياه الامطار تخزنها فى صهاريج ورأينا فيها  
سواقي ونواعير وآبارا يشبه ماؤها مياه الابر فى مصر وقد علمت  
ان المهندس (زبارى) قدم ~~مصر~~ وعام مقمضه شق ترعة تأتى بالمياه  
من نهر سيلي (Sele) الذى يصب فى خليج سالرنو (Salerno)

لترتوى منه مقاطعات فوجا وبارى ولتشى (و Bari و Foggia و Lecce وفي كتب العرب فوج وبارى وبلج) وان نفقاته تبلغ مائة مليون ليرة طليانية (والليرة الطليانية تعادل فرنكا فرنساويا فتكون مساوية لجزء من ستة وعشرين جزءاً من الجنيه المصرى) قدم هذا المشروع من نحو ١٥ أو ٢٠ سنة ولكنه لم يبرز الى حين الوجود لقلّة المال وعذم تيسر الحصول عليه  
هذه بحالة تيسيرة من أمور كثيرة علقت بها مذكرات ومفكرات سأفصلها في الرحلة ان شاء الله

## الرسالة الثانية

عن رومته في يوم الاثنين ٢٩ محرم سنة ١٣١٠

(٢٢ أغسطس سنة ١٨٩٢)

لعلنى أكون أحرزت برسالى الاولى رضا حضرات القراء فوائد السفر  
الالباء والافان العذر واضح ليكون كتابها كانت بعد تعب شديد وتسهيلاته  
عائته من سفر ثلاثة أيام في البحر أتلاوها عشر ساعات بلا انقطاع  
في باخرة البر وليس في ذلك من غرابة لعدم العادة وإقدا كان سمعى  
ينبوهن مقال القائل (بل العذاب قطعة من السفر) فلما حقق  
الخبر الخبر زال عنى الاستنكاف مما كتب أحسبه ضرباً من المجازفة  
في المبالغة خصوصاً وان أسلافنا لم يكن لهم ما أقاضه عرفان هذا  
القرن (التاسع عشر) على أبنائه من تسهيل الانتقال وتأمين  
الارتحال وتقليل المسافات وتناهى الجحش في النفقات بالنسبة لما  
كان ينبغى صرفه في هاتيك الاوقات وتيسير أسباب السير والنظر  
والتأمل في آثار من غير ومصنوعات من حضر وتوسيع دائرة العقل  
بالاطلاع على نتائج أفكار الغير الى ما هلك من الغواث والمكاسب  
في المتاجر والمصانع مما لا ينكره الا المكابر ولذلك فاني بعد المقارنة  
أحسب هذا التعب راحة وهذا الشقاء نعيماً فلم أتر بص حتى تجيئني

الانباء من الاصدقا بما كان لها كورة رسائل من الشأن عند الادباء  
فانى (على كل حال) أشعر فى نفسى بما يدفعنى بالرغم عنى الى  
الكتابة حتى أكون كائن بين الخللان والاخذان فقد وجدت  
مجال القول ذاسعة وألفت مقام الكتابة صالحا فاقول .

نابولي ورؤية  
أول مدينة  
من أوروبا  
ان نابولي والحق يقال لتستحق أن يكتب عليها مجلد ضخيم  
لأصفحات قليلة تتلى (أولا تتلى) ثم تتطير فى الهواء وذلك لأنها ضمت  
الى بهاء المنظر جمال الطبيعة وقرنت بين حسن الصناعة  
ونشاط السكان مما يجعلها حديرة بان تشهد اليها الرحال وينزل بها  
أولوا البصائر والأبصار الايام الطوال بل الشهور بل الاعوام

عود لوصف  
الطريق الى  
نابولي  
والذى يضاعف حبسها فى نظر القادم اليها من الطريق التى  
اتخذناها (طريق فودجا) انديوافها بعد أن يقطع كثير من الفيافي  
والقفار ويسير خلال الجبال الموحشة والارض الياباب وتحت الانفاق  
(Tunnels) المنقورة فى الصخور وفوق القناطر المقامة على الوديان  
والاغوار وبين الهاويات الخاويات وكل ذلك يجعله غير مستأنس  
ولا بنفسه متوجسا خيفة من كل ما يحيط به حتى ان الخيال  
(أو الحقيقة) ليصور له ان ثائرة البرذاتها قد انتعشت بقوة الحياة  
فتولاه الرعب وتماكها الجزع فآخذت تتلمس فى مشيتها وتسير  
الهُوينا (لاعن تبخر) بعد ان كانت تسعى على عجل فينقلب

ألبغفيرا: المارج من صدرها زحيرا يمازجه صوت أبج خافت يعاون  
على إكمال الوحشة وابعاد الائناس وهى فى غضون ذلك تنساب  
فوق الوهاد وتحت التجاد كأنها الافعوان (يخرج ليكون قاتلا أو  
مقتولا) ولا يزال هذا حال الراحل وحال مطيته حتى يصل بالسلامة  
الى نابلس الغرب الاوروبى ولكن (شمان بين مشرق ومغرب) فيحمد  
غب السرى اذ يرى نفسه فى مدينة هى فى الحقيقة كالخديقة  
الانيقة ناعم البال منشرح الغؤاد ويصدق قول من أنشا (وبضدها  
تتميز الاشياء) وليكى أترك الاسترسال مع هذا التيار فقد ألقيت  
عضا التسبيار وقرت العين باحتلاء محاسن هذه المدينة البانعة  
الرائعة الناصعة ومعاهددها الباعرة الزاهرة الفاخرة وخدمنى حديثنا  
وحيثما على عجلة وانتظر اذا أردت التفصيل فى الرحلة

هذه المدينة أسسها أقدم قدماء الاغريق فى الزمان بحالة على نابولى  
العتيق وسموها بلسانهم نيبوليس (Neapolis) أى المدينة  
الحديثة وكان لها اسم آخر غير شائع وهو پارثنوب (Parthenope)  
وقد حرف الطليانيون اسمها المشهور الى نيبولوى ثم نابولى  
(Napoli وNaples) والفرنساوية الى نابلى (Neapoli)  
وعرب هذا الزمان الى نابوى وقد ورد اسمها فى كتب  
الجغرافية العربية القديمة (نابل ونابل الساحلية ونابل الكنان



لكثرة هذا الصنف ومنسوجاته بها في قديم الزمان) وأما نابلس (أو نابلوس) المعروفة في الشام فقد أطلق الرومان عليها هذا الاسم غصبا وألقوا اسمها القديم وهو شكيم (Sichem) الوارد في التوراة وقصص الانبياء ولقد أخطأ ياقوت الرومي حيث جهل الأصل اليوناني لهذه التسمية فانتحل لها اشتقاقا من عندياته أو بفلا من غير تثبت فقال في معجمه انها مركبة من « ناب » أى سن ومن « لوس » أى التنين بلسان السامرة فيكون الحاصل من معنى اسمها « ناب التنين »

وليس أهمية هذه المدينة وبهجتها بسبب أقدميتها وما بقي بها من آثار أهلها السالفين فانها خلوص الخلفات والاطلال التي يقصدها عادة الزوار في المدائن القديمة العهد مثل نابولي وانما هو موقعها الذي لا يزيد عليه في العالم كله سوى موقع القسطنطينية وحسبى هذا التمثيل للدلالة على انها جمعت المحاسن الطبيعية الشائقة والمناظر البهيجة الرائعة فهي على هيئة مدرج ينحدر على سفح تلال تنتهى الى البحر وفي شرقها بركان فيزوفيو (Vesuvio) المعروف عند العرب بمجبل النار) وحواليها تلال ترى المنازل نازلة من أعلى قلعتها تترى الى منتهى سفحها فاذا ارتقى الإنسان احدها نظر الى المدينة بجملتها فرأى من شوارعها الصاعد والنازل والمنحدر

والمستوى والنخط والعالى ومع ذلك فالهواء فيها كلها جيد والحركة  
مستديمة لانهم امن أهم موانى هذه الديار وأكثر مدائنهم فى العمار  
ويعتبرها أهل السياحة والاسفار من أجل الامصار وأجمع  
مواقع الدنيا على الاطلاق وقد كان خليجها العجيب • يجذب الى  
نواديها الاغراب من جميع الاصقاع وما زالت الآلاف منهم تتردد  
أيضا فى هذا الزمان على ربوعها الغناء وحدائقها الفيحاء  
للرياضة والتزاهة ومن الغريب أن حسن موقعها جعل الاجانب  
يطمحون اليها كما ان رخاء العيش فيها أوجب رخاوة أهاليها فلم  
يؤذوا عن حياضهم ولم يصدوا الفاتحين وغاراتهم فتوالى عليهم حكم  
الميونان فالأوسكيين (Osques) فالرومانيين فالقوط (Goths)  
فالبيزنطيين (Byzantins) فالنورمانديين (الذين يذكركم العرب  
باسم المجوس) فالالمانيين فالاسبانيين

ومدينة نابولى المذكورة هى مدينة كبيرة ذات شوارع واسعة  
ومبان شاهقة تفرجنا فيها على مربى السمك (Aquarium)  
ورأينا معيشتها وهى فى نفس ماء البحر على أحجار الصخر وفى خللا  
الاعشاب المائية بشكل غريب ومنظر محبب وتفرجنا على  
القصر الملوكى وقد كان تشييده فى سنة ١٦٠٠ وفيه من الصور

والرسوم والنماثيل والموائد ما يدهش الانظار ويحير افكار أولى  
 الالباب ويقضى بالعجب العجائب وهو متسع الارباع فيه منازة فسيحة  
 جدا ترى فيه الاشجار منضودة على شكل الاسوار وهيئات  
 المثلثات والمربعات والمنحنيات وأغصانها مشبكة بمشبكة منضودة  
 ممدودة مقصوصة مرصوصة بحيث تتكون منها أشكال  
 وتراكيب على طراز غريب وترتيب عجيب ورأينا فيه مربى للطيور  
 ولكنه ليس بالشئ العظيم ورأينا الاشجار الباسقة والمياه الدافقة  
 والخضرة النضرة التى تشذب عراها الازدهان وتكتمل بطلعة نورها  
 الاحفان فلا عجب اذا كان بنو الطليان من أجود أهل الارض فى  
 اتقان الشعر واجادة التصوير واحكام الرسم والبلوغ فى الصنائع  
 لمستظرفة والفنون الجميلة غاية لا تنكاد تدركهم فيها أمة أخرى  
 فقد رأينا فى هذا القصر الطائل من الرسوم والنقوش وأساليب  
 العمارة والتفنن فى النحت والاغراب فى النثيل والتخيل ما لا نرى  
 هذه العجالة بعشر معشار ما يستحقه من البيان ثم جئنا فى شوارع  
 المدينة صاعدين هابطين متأملين اقتدار الالهالى وشغفهم بتجميل  
 أماكنهم وتزيينها بما يستوقف الانظار ويقضى على الناقد المُنصف  
 بان يقضى لهم بسلامة الذوق وحسن الاختراع

وهنا أستمعك أيها القارئ أن تقف معي برهة امام الجمال الخيضة في  
وتؤدى له واجب الاتاة مقرونة بالتسبيح والتهليل والتكبير (سبحان  
الله - الله الله - ماشاء الله - الله أكبر)

فلما من عهدنا بارحنا الاسكندرية وفارقنا سان ستمفانو (ماتق  
الغادات الحسان وجمع الغانيات المحجبات) لم يستقر طير نظرنا على  
شئ من اغصان الملاحه سوى اننا كنا نرى في طريقنا من برندزى  
الى فودجا الى نابولى بعض أشباح ينتسبن الى حواء ولانسبة وهن  
من قبيل الصورة وسماجة الوجه بحيث لورآهن شيخ الابايسة لعدل  
عن الوسوسة واستبدل الاغراء بالفرار والاغرب من ذلك ان  
وجوههن تكون جافية واقدامهن حافية وشعرهن منتوفة  
ورؤسهن مكشوفة ومع ذلك فلا بد لهن من العظامة وما يقوم  
بمقامها كأن تأتزر الواحدة بالفستان وتنشع بالصدار لاطهار قد  
هو أشبه بالقدر وما زلنا على هذه الحال حتى ظننا ان أوروبا انما  
ترسل الى بلادنا أفضل ما فيها من العيون الناحرات الساحرات  
واللحاط الفاتنات الفاتكات فلما قدمنا هذه المدينة رأينا غير ما ظننا  
ولقد كان منظرنا وخصوصا الرفيق الموافق والصديق  
الصادق الشيخ محمد راشد يسترعى منهم الانظار فكان لى بذلك  
فرصة أعنتهم لتعويض مافات والتأمل فى صنع ربك ذى الجلال  
والاكرام فكانت الواحدة تحمق اليانا وترسل سهامها من فائر

الاحاط والآخرى تستغرب من شكلنا فيفتترّ فها عن درّ يأخذ  
بجبات القلوب ومنهن من كانت تترك علمها الذي خرجت لاجله  
من كناسه او تسعى خلفنا تستغرب شكلنا بينما نحن معجبون بشكلها  
ومنهن من كنّ يطلن من الشباميك فيشبكن الفؤاد ولا جرج  
عليهن ومنهن من كانت الخواتم بخصورهن أليق من الحياصى وغير  
ذلك مما يطول شرحه ويقصر يراعى عن بيانه حتى اننا لم نرحيله  
للتخلص من شره هذه الشباك سوى التهجيل بالرحيل فقط - دنا  
المحطة

ع وعذابه  
سفر  
قوة منا في شبكة لم تكن لنا في حساب ولم تخطر لنا على  
بال وذلك ان عمال السكة الحديدية أبوا الا أن يدفعونا الرسم على  
ثلاث شحطات من متاعنا وابقاء شحنة واحدة تحت يدنا فأظهرنا  
لهم شدة الغرابة من تنوع المعاملة في برندزى أولا وفي نابولى ثانيا  
وقلنا لهم أليس القانون واحدا في ايطاليا كلها أم هل يختلف  
تطبيقه بحسب الازمنة والامكنة والاشخاص فكان جوابهم لنا  
(برندزى هي برندزى وأما نابولى فهي نابولى) فلم نربدا من تقديم  
ما طلبوا ولكن حررت هذه الجملة في مذكراتى واذا لم يكن لى من  
الوقت ما يكتفى للتعق فى البحث عما حوته هذه الحكمة الجامعة  
من دقائق المعانى وعويص الافكار آثرت أن أطرحها الآن على

حضرات علماءنا الاعلام ليجمع لملوها موضوعا للتون والشروح  
والحواشى والتقييمات والتكديلات والتعليقات والاخذ  
والرد والتوجيه والاعتراض والقييل والقال حتى اذا رجعت  
السلامة ووقفت على خلاصة الابحاث أخذتها عن الثقات غنمة  
باردة وزينت بها صفحات الرحلة

ثم سارت بنا باخرة البر الى رومة في طريق تحف به من الجانبين الطريق لرومه  
أشجار مدت أغصانها فاشتبكت فكانت أشبه بعدارى الجان خرجن  
من الجبال المحيطة وتبين للرقص على أجمل منوال فدت كل واحدة  
منهن ذراعها الى أختها ذات اليمين والى تربها ذات الشمال ووقفن  
فى انتظار القطار حتى اذا اقترب منهن تحركن حركات منتظمة  
محببة بقدود مياسة وأصوات مطربة واستمر الحال على هـذا  
المنوال بين الجبال السماء تتخللها الخضرة الزهراء والأشجار  
الشماء حتى بلغنا رومة بسلام وتوجهنا الى الفندق واسترحنا



## الرسالة الثالثة

### رومة (١)

عن فلورانس في الثلاثاء عرصة صفر الحرسنة ١٣١٠

(٢٣ أغسطس سنة ١٨٩٢)

بالعجب يا للعجب كأنني نسيت الكتابة بلسان العرب أو كأن مقامي  
من رؤية رومة بهذا البلد أضاع اللب وأذهب الرشد فكيف العمل فكيف العمل  
وأنا كلما حاولت التحرير أو أخذت في التجميع استعصى القلم  
وحزن جواد التفكير وانها لت على المطالب انهما لا لا يجعلني أعرف  
بم يجب الاستئلال ومتى يكون الختام وكيف أتخلص الى تخليص  
شيء من المذكرات الجمة والمفكرات العديدة التي اقتطفها أوجعتها  
على هذه المدينة المختلة في حال البهاء والجمال المجللة بما أودع فيها  
من آثار العظمة ومشاهد الجلال ففيها العمار الفاخرة الفاتحة  
والقصور الواسعة الشاهقة والمزارات المتعددة المتنوعة والبقايا  
الكثيرة مما خلفه فيها القياصرة والامبراطرة والقناصل والامراء  
والاشراف والكبراء والسادات والباباوات فانها من يوم نشأتها الى  
الآن ما زالت عاصمة السياسة والحل والعقد وكعبة الديانة الوثنية

(١) رومية ورومية الكبرى ورومية المدائن في كتب العرب ويشقها نهر

التيبر (Tevere و Tibre) المعروف عند العرب بنهر الصقر

ثم النصرانية وكل من تولى الامر فيها يسعى بما فى وسعه لتوسيع  
نطاقها ويذل جهده فى زخرفتها بما يوجب له الفخار ويستبقى  
ذكره على ممر الايام فلذلك ترى شوارعها فسيحة وميادينها أنيقة  
وفى كل ساحة فسقية يتدفق الماء منها وفيها باشكان محجبة  
وأصوات مطربة وقد نصبوا فيها كثير من المسلات التى استجلبوها  
من بلادنا مع أن عاصمتنا القاهرة خلو منها بالمترة (والذى بقى عندنا  
من المسلات مازال فى موضعه يندب التمدن الذى كان حوله  
و يتحسر على عدم العناية به مثل أمثاله فى أوروبا وأمريكا)

وللبانى فى رومة منظر رائق بهيج بالوان زاهية براقعة تعجب النظر غرام أهل  
وعلى جميع جدرانها وأبوابها ونوافذها ومطلاتها وشرفاتها وأفاريزها  
ترى التماثيل من النقوش البارزة والتصاوير المختلفة والرسوم المتعددة  
كأن كل واحد من أهاليها أراد أن يستوقف السائحين والجائلين  
والرائحين والجائنين بل هـذا غرام قام بهم وشغف لازمهم فلا  
مندوحة لهم عنه لانك ترى حتى الجزائر (القصاب) يزوق حانوته بأغصان  
الاشجار ويعرض اللحم على الانظار مقطعا قطعاً مائة مائة لاها  
بقراطيس من الورق الابيض الناصع تنضم ثيابه الى بعضها فتجمعها  
زهرة من الزهر المختلفة الالوان ومثلها بائع الخضار فى حسن الترتيب

بالجمال  
والجمال



وجمال العرض ولا ينقص عنهما غيرهما فبكل واحد يتفنن فيما يلزم الخلائق بالاقبال عليه (واللى ما يشتري يتفرج)

كنايس رومة وقد اغتنمنا فرصة مقامنا بهذا البلد لزيارة ما به من الكنايس التى يضرب بها المثل فى الضخامة والفخامة والمتانة والحلابة والتماهى والابداع واللاتناهى فى الاغراب والتشييد الهائل والزخرفة التى تلهى ولاشك المتعبدين والمتعبدات وتشغل المتنسكين والمتنسكات بالنظر اليها (والى بعضهما خوصا) وإن العقل ليحار فى كيفية تشييدها ويدعن باقنذار ذلك الذى صورها بالقلم على القرطاس ثم أبرزها مجسمة على سطح البسيطة حاوية كمال التناسق وتمام التناسب وإحكام الصنع واتقان الوضع فى كل نوع من جدرانها وعمدانها وسواربها الى عقودها الى سقوفها الى قبابها حتى انه لم يترك مقالا لقائل ولم يدع مجالالا لاستعمال ليت ولو وفوق ذلك فان للقوم بحفظها عناية لا بعدها ولا قبلها ففي كل كنيسة منها سلام للتمير والترميم والتجبير والتعيم ومع كثرة الكنايس والبسيع بها (فانها تكاد تناهز نصف الالف) رأينا القوم مشغولين بتشيد غيرها وأنت تعلم ما حاق فى هذا الزمان بالحكومة البابوية والسلطة الدينية من الضعف والاضمحلال فى بلاد أوربا على العموم وإيطاليا على الخصوص

هذا وقد زرنا معرض الصور والرسوم ومصنع الفصوص بعض مشاهد  
وأنفسيفساء في قصر القاتين كان ورأينا من الغرائب والعجائب التي رومة  
نقص عن تفصيلها هذا الاجال ثم شاهدنا ما بالمدينة من آثار القدماء  
والمناحف والمارض والقصر الملوكي والاطلال القديمة والسراديب  
المنقورة في قلب الجبل حيث كان النصارى في مبداء أمرهم يلجئون  
اليها أليهم الاضطهاد ويتقون بالاختفاء فيها ثم عباد الاوثان

وقد رأينا في كل ساحتها وباحاتها وميادينها وبساتينها وفي كافة  
الارضاء من منازلها وشوارعها تماثيل كبارهم وعظماهم الذين  
قاموا بخدمة الوطن وترقية شأن البلاد وتعزيز مقام الامة بحيث  
ان ذكرهم لا يمكن أن يمحوه الزمان وبذلك عرف الاهلون عالمهم  
وجاهاتهم كبيرهم وحقيرهم مقدار الاجر العظيم الذي يصيبه من  
ينفع الوطن من أي وجهه كان وبأي عمل كان ووقف السكان  
عواما على تواريخ أولئك الذين استفادت منهم البلاد فائدة حسية  
أو معنوية قليلة أو جليلة واتخذوهم نموذجاً لتهديب الابناء  
الناشئين وتربيتهم على السير في جادتهم ومحاماتهم في خدمة  
الايوطان

وهنا ينبغي لي ان أقف قليلا كاسف البال متحسرا على  
كون أهل بلادنا يهملون تخليد ذكر من له فيهم منفعة باية وسيلة  
تكون مع انه وايم الحق هو أفضلي الاعمال وأجل ماتشد ذكراهم  
تأفف على عظماء مصر وإهمال

لأجله الرجال فإن الذى يعلم أنه إذا خدم وطنه عرف قومه  
قدره وأجلوا ذكره وشادوا له الأسماء والمباني التى تضمن له عمرا  
غير العمر الفانى وتستديم حياته الى كل جيل لاشك أنه يضحي  
بالنفس والنفيس ويواظب على السعى والعمل لنيل هذا الشرف  
الذى ليس بعده شرف . ألا ترى أن الكثير من علمائنا  
وفضلائنا قد انقرض ذكرهم بمجرد دخولهم فى رمتهم اللهم  
الآن يكون لهم كتاب متداول مشهور (وهم الاقلون) وهل  
يصح لى أن أعرف بنى وطنى الكرام بأن السعى فى تخليد ذكر  
الامجاد الامائل الذين يخدمون الوطن هو أكبر باعث ينهض  
بالنفوس ويحرك العزائم ويحدث القرائح ويوجب الاقدام على  
العظام فتغتنم الامة والوطن أجل المغامير بحان باجتهاد أفرادها  
وسعى أبنائها من غير أن يكونا على الدوام فى حاجة الى الاجنبى  
والدخيل لانسير الانسكابة نورهما ولا نهتدى اليهم دايتهما  
وارشادهما أما الآن لنأمن نفطن الى هذه الحقائق ونذكر ماوراءها  
من المنافع فنطرح الحسد منا ابعضنا ونسعى جميعا فى وجهة  
واحدة لصالح الوطن العزيز كل بقدر ما عنده ونعصد بعضنا لنكون  
كالبنين المرصوص فلعل أهل بلادنا تهزم الاربيحية المصرية  
وتشور فيهم النخوة الوطنية والحمة الاهلية فيتشبهون بأم أوروبا  
لنوال الفلاح والنجاح

أولاه . تحدثني نفسى عند كتابة هذه السطور بان الكثير من القراء لابد أن يستخف بهذا المقال ولكنى أنادى من له حياة أو كان له قلب أو ألقى السمع وهو شهيد فتلک لعمرك عواطف وطنية واحساسات قوميه وددت لو يشعر بها أهلى كما تلاكنى

حينما رأيت الخاصة والعامة فى هذه المدينة واقفين تمام الوقوف <sup>بموضع</sup> على جميع ماجريات أولئك العظماء الذين أقيمت لهم التماثيل <sup>إيطاليا</sup> والأنصاب وتزينت بصورهم قصور الملوك وقاعات الدواوين حتى <sup>فى طريق</sup> التقدم

كان ذلك باعثا للامة الطليانية على مباراة الامم العظيمة ففتحت المعامل الكبيرة وألفت الشركات الجليله وأقدمت على مهام الاعمال حفظت ثروة البلاد فى البلاد وروجت الصنائع الوطنية فاكسبت أعيانها اكتساب نعم لا تشكر أن الدولة الطليانية واقعة الآن فى أزمة مالية وقد برك فيها جل الفقر ولكن لها عذر واضح من حيث انها فى وقت قصير انشأت موانى حربية بحرية وأنجزت كثير من الاعمال العظيمة ذات المنفعة العمومية لى تضاهى الدول الكبيرة والامم المثرية فكانت كالزراع ينفق كل ما عنده ثم ينتظر الغلة والريع وقد بدأت تجنى ثمار ما غرست وأخذ الخير يدور عليها وأظن أنه لا يمضى عليها نحو النصف مائة حتى تنفض ما عليها من غبار الفاقة وتفوق مما حاق بها من الارتباك والاعسار

أمور ثانوية وكأني بك أيها القارئ قد مللت من هذا الاستطراد وتوت مني  
بدل ذلك ان اكشفك بما رأيته في هذه البلاد من الامور العرضية والقيظ  
بأوروبا الثانية التي قد يكون وراءها فائدة مجتلة جرتية يمكن ادخالها في  
بلادنا مثل العربات والسكة الحديدية والبريد والتلغراف والبواخر  
والشرطة (البوليس) وما أشبه ذلك من التنظيمات من انهم  
يضعون اسماء الشوارع على رقع مربعة من الرخام لكي لا يتطرق  
اليها البلاء بسرعة كما حصل عندنا في الاخشاب التي وضعتها  
نظارة الاشغال في القاهرة بمصاريف باهظة ولكني أقول لك ان  
الحرس شديد جدا واني أقاسي منه أكثر منك من عهد مبارك  
للاسكندرية الى هذا اليوم حتى كأنني ذهبت الى اسوان أو  
السودان فعافني من ذلك الآن عافاك الله واعتقد أن الحرف في  
هذا العام بأوروبا أشد منه في كل عام بل لم يعهد القوم له  
مثيلا قبل الآن ولقد كنت أستغرب ذلك في أرض  
أوروبا حتى قرأت في جريدة التريبون الصادرة في يوم الاثنين ٢٢  
أغسطس تلغرافا من باريس ينبئها بان اشتداد الحرف فوق العادة  
قد أتلّف خمسة الجنود الذين في المناورات في جملة جهات وآخر  
من ويانة يقول ان القيظ مستمر فيها واندوردت عليها الاجبار من  
جملة مدائن ان الحرف سبب وفيات كثيرة وان سبعة من العساكر

بذهبت أرواحهم من اشتداد الحر بينما كانوا في المناورات وأن  
الفلاحين قد اضطروا لترك أعمالهم وأن الفاكهة قد أصابها ضرار  
بليغة فبكيف لا تشفق علىّ مع ذلك كله وقد كنت أيضا بالامس  
(نوم الاحد) أترى في رومة ورأيت في منازلها من رأيت  
وما رأيت وحسبك منى هذه الاشارة ..... لانك لبيب فهم



## الرسالة الرابعة

مدينة فلورانس

تأسف لفران رومة لولا وجوب الوجود بلندرة في يوم موعود وميقات محدود لحضور  
احتفال مشهود والاشتراك في مؤتمر معدود لأطلت المقام برياض  
رومة الغناء وأكثر من التجوال في ساحاتها الفخياء ولكنى تزودت  
من شهيم عرارها ونشعبت من محاسن آثارها فودعتها بالعين  
والنفس متطلعة اليها والقلب شغف بها ورددت الدعاء لدولتها  
بالثروة واليسار وماركبت القطار حتى بادرت فأعقبت ذلك بالدعوات  
الصالحات المستجبابات لوطنى وخلانى وأهلى ونفسى وذلك لانه خيل  
لى أن الدعاء مقبول فى هذه الاقطار لانى ما خرجت منها الا بعد  
أن التزمت بالمساعدة على إنماء مالىتها (وأول ما يحى على المراهجته ادم)  
عذاب فان عمال المخططة قالوا لابد من دفع أجرة النقل على الشنطات  
الاربع التى مع رفيقى ومعى فأفهمت ناظر المخططة ما وقع ببرندزى  
ثم بنابولى من أخذ الاجر فى الاولى على ثنتين ثم فى الثانية على  
ثلاث فقال ان هذه الشنطات تزيد طولاً وعرضاً فى القياس عما  
يبينه القانون لافراد الناس فأخذ العجب منى كل مأخذ اذ لم يكن  
لى ذلك فى حساب وقلت لعل القوم لا يعرفون الهندرة وقد اتقنوا

المطوية العديدة من علم الحساب فتولبت الدفع في المدينة الثالثة  
من ايطاليا على الشنطات الاربع ووطنت نفسى على اتباع هذه  
الخطه في كل محطة حتى يقضى الله أمرا كان مفعولا

ثم سار بنا القطار بحوب البلاد جوبا وينهب الارض نهبا الى  
ان بلغ بنا مدينة فلورانس المصطلح على تسميتها عند أهلها بمدينة  
فيرنزا التي تكلم عليها الشريف الادريسي في نزهة المشتاق وسماها  
فلرنسة من غير إشباع ( كما نفعل نحن اليوم تقربا من اللفظ الافرنجي )  
فقلنا فندقا لبئنا فيه ريثما استرحنا ونقضنا غمار السفر ( هذه  
العبارة من باب المجاز لوجهين الاول ان سفرنا كان بالليل والثاني  
ان السكة الحديدية في ايطاليا لا تشرق عثرا مهما كانت سرعة  
القطار لان المصلحة معنية كل الاعتناء بوضع الزلط والحصاء على  
طول الطريق فهي نعمة للمسافر تتمعه بما يسدو أمامه من المناظر  
من غير ان يخشى ضررا ما على النواظر ) وبعد ذلك خرجنا لتروح  
الروح بارواح ريحان هذه المدينة ونزه الطرف في طرقها القديمة  
وطرقها الثمينة

فأخذنا عربة قلنا لسائقها ان يدلنا على دليل خبير فخيرنا  
بين شاب وشيخ كبير وقال لنا ان الثاني أفضل لمعرفة بالمدينة  
وطول ممارسته لهذه الصناعة فاخترناه على بركة الله راجين منه  
الافادة بالدلالة اللفظية والمعنوية ولكن وقار الشب كان مستوليا

عليك  
بالشباب



عليه أكثر من دلالة الزوم حتى ألزمه السكوت والسكون فكان  
جالسا امامنا كأنه ثالثنا . . . . بل رابعنا (بحساب العرجي) يجيل  
ناظره ذات الشمال وذات اليمين يتأمل ويفكر تشبها بالتصوفين  
أو المتفلسفين ولا يجيب عن أسئلتنا المتعددة إلا بما فيه قليل  
الفائدة فأسفنا على اختيار الاختيار ورجعنا على أنفسنا بالامامة  
ولات حين ندامة ولكنا تسلينا أملا بأن غيرنا يكون له خير موعظة  
بما جرى لنا والعاقول من اتعظ بغيره

هيئة  
فلوراسة  
ومحاسنها

أما المدينة فلها من الداخل منظر بعيد عن الرشاقة مجرد  
من الملاحظة لانك ترى القصور القديمة فيها شاهقة متواصلة  
والعمائر الجسمية شاهقة هائلة وعليها من الرزانة جلاب ومن الجودة  
والجفوة أبواب ليست قائمة من الخارج على أعمدة ولا براكي معقدة  
ولا أمامها أشجار نضرة أو خضرة مزدهرة حتى تروق خاطر الخطائر  
وتقر ناظر النظار فهي بالمعقل والمحاصن أشبه منها بما كان  
المساكن شادها سادات المدينة وأشرافها في القرون الوسطى للتحرز  
بها والالتجاء إليها ولكنك إذا سرت بعيدا عن سرة المدينة سررت  
برؤية الرياض الأريضة والجنات الطويلة العريضة والساحات التي  
هي أكثر من أن تحصى والميادين الشائقة بما حولها من الأشجار  
والإزهار التي أوجبت تسميتها بمدينة الأزهار فتري حينئذ عليها

من الجمال حلة باهية ومن المحاسن ما تختال فيه كالغداة الهيفاء  
نصوصا اذا ارتقت ربواتها أو قصدت منتزهاتها ولا سيما المنزه  
الكبير فانه من أنزه المنازه التي رأيناها وأبهج المباهج التي عرفناها  
أذ هو من الاتساع والامتداد وجمال المنظر ورونقة الترتيب بحيث  
يجيد الفكر ويحسن الذوق ويجلو صدى العقل ويغذى الروح  
ويصنى القرائح فلا عجب اذا تفرد أهلها في تعشق الطبيعة وبرعوا  
في الفنون الطريقة

ولابدع اذا قلت في هذا المقام ان كل طلياني لابد أن يخلق نابعا استعداد  
بالطبع في الرسم والتصوير والنقش والنحت والتعمير أو التعبير <sup>الطليانية</sup>  
والخبرير أو الموسيقى والاعاني ونظم القريض والمعاني فقد <sup>للفنون</sup>  
زرت معرض الصور المعروف بالرواق ورأيت فيه آثارا صناعية  
جليلة وبقايا فنية جميلة مما لا تكاد تضاهيه مجموعة  
في الدنيا القديمة والحديثة حتى لقد مللت من كثرة التأمل  
والمشاهدة وتعبت من الاستمرار في التسيار مع تيار هذا المعرض  
العريض الطويل فعدلت (لعمري لالقص) عن اتمام مناظرة ما به  
من التحف الثمينة العجيبة وعولت على الخروج منه معجبا بما فيه  
قادرا اياه حق قدره ثم طعنا بالمدينة وتفرجنا على ما فيها من بدائع  
الصناعة وعجائب الطسعة مما أدخر شرجه للرحلة

عناية الافرنج  
بالصغار  
فرأيت في منزهها هرما صغيرا مبنيا بالأحجار الكبيرة  
خسبته من مصنوعات أجدادنا المصريين وقد نقل الى هذه الديار  
كما نقل غيره من أحاسن الآثار ووضع بجانب المنتزه عناية به  
وحفاوة ولكنى علمت من التماسل أن بعض العمال ابتناه على  
نقطة لاصطناع الثلج وحفظه به فعجبت من هذا التفتن في  
الاتقان واستغربت من اقتدار بنى الانسان وعلى ذكر الثلج  
والتمنن أذكر أنى رأيت رجلا يبيع الماء المثلج في برميل  
لطيف ظريف نظيف خفيف ذى حنفيتين من الخارج وأنبوبة  
لوضع الثلج من الداخل يحمله على ظهره ويسعى به ليبيع الماء من  
غير عناء أينما شاء واحدى الحنفيتين مخصصة لغسل الكاس التى  
يستقى منها الناس وقيل لى ان الرجل اخترع ذلك الطراز منذ عشرة  
أيام وأما غيره فلا يزال يبيع الماء المثلج فى أحواض من الأخشاب  
يقف بجانبها ولا بد للظمان من الورود اليها وقد رأيت فى جميع  
المخاط التى مررت عليها شبانا وفتيات بل فتيات وشبانا يحملن  
ويحملن بأيديهن وأيديهم وعاء مربكاً من اسلاك ينقسم الى عيون  
عدتها ثمان أو عشر فيها أكواب مترعة يمررن ويمرون بها على  
القطار لتقدم الماء المثلج لمن شاء من المسافرين فى نظير ما لدى  
واحد (أكثر من ملهين بشئ قليل)

ومما رأيته بهذه المدينة رجل مقعد سطح ولكنه يسعى بنفسه  
كأي ساعي غيره بقدمه ويستمنح الاحسان من كل انسان في أى  
مكان فانه اتخذ عربة صغيرة بقدر ما يجلس عليها ولها أربع  
عجلات وبما أن الشوارع منتظمة والارض ممهدة والسير ميسر في  
جميع أنحاء المدينة فما على صاحبنا الا أن يضبط يده على الارض  
قليلا لتحريره من العجلات والتقل من طريق الى طريق وقد استغنى  
بهذه الكيفية عن اتخاذ أعمى يحمله ويسعى به في نظير إرشاده إياه  
على الطريق ومقامته ما يصيبه من الرزق ولا شك عندى أنى سأرى  
رفيقه الاعمى (بحسب ما جاء في حكايات شارح المقامات الشريشى  
الاندلسى وفلوريان الفرنساوى) يدبر له وسيلة يتوصل بها الى نوال  
الحسنة من غير احتياج لنظر المقعد وتكلفه حمله على كتفه لان  
أهل هذه البلاد بلاد أوروبا أهل حركة وعزيمة وتفنن واقدام  
وهنا أستوقف القلم مرة ثانية بالرغم عن البواعث الكثيرة التى  
تجيش فى الصدر كغليان القدر فتدعوه للانذفاع فى هذا التيار  
وانى لأعانى هذا العناء خشية على القارئ من الملل وشفقة  
على نفسه

فقد بترجى التشوق الى الاوطان واشتدبى التشوق  
الى الاخوان لعدم استقرارى فى مكان وتعذر استطلاعي للوطن

الاخبار التي تنوق اليها النفس ويحوم حولها الفؤاد فيالله من  
البعاد ويالله من غالب شعرائنا كيف يصنفون وهم في  
مستقرهم عواطف واحساسات لا يشعرون بها ولكنها تجيء كلها  
طبق المراد أهذا من صدق الحدس أو من سلامة الفطرة . . . :  
وباليتنى كنت تخرجت في الشعر حتى كان ينفخ أمامي المجال  
ويتسع لي المقال



## الرسالة الخامسة

(مدينة بيزا Pisa)

لتدأ بدعتم يا أهل البديع في تنويع الطباق فهو لكم <sup>تأوه على عدم</sup> <sup>رؤية مدينة</sup> <sup>البندقية</sup> <sup>من</sup> <sup>سلامة</sup> <sup>الاختراع</sup> ولقد برعتم يا أهل المنطق والكلام في بيان

التناقض والتضاد ومعاني الاجتماع والارتفاع فان وقتي على كل حال  
أعتبره ثمينا نفيسا ولكني أجده الآن طويلا قصيرا - أما الاول -  
فلكثرة الشجن بالحنين الى الامل والوطن - وأما الثاني - فلتقصيره  
عن مساعدتي على زيارة مدينة البندقية (ففسيا) فاني كنت  
بفلورنسه وليس بيني وبينها سوى ست ساعات ومع ذلك لا يصح لي  
أن أتجنب وأقول ان المشتى قريب وما اليه وصول فان الطريق  
ميسر والوصول أسهل من أن يدبر والبخار مسخر والقطار حاضر  
ونسكن الوقت سلطان قاهر فكيف لا أتمكن من زيارة تلك المدينة  
التي قامت فيها الخلدان مقام الحارات والجداول مقام الشوارع  
والمراكب مقام المركبات والزوارق مقام العربات والمقاذيف  
والمدارى مقام الخيول الجوارى ... ألا ان الوقت محسوب  
والقيام الى جنوة أمر محتوم فالبدار البدار الى دار الوفاة والمجل  
المجل لتأدية واجب الرسالة

ولكنى استعصت عما فأتى بقسمة طريقى الى قسمين للوقوف فى  
بيشة أكثر من ساعتين كانتانى الحقيقة أبرك من يومين فاتخذت  
دليلا من أهل الشباب معدن القوة والفتوة وأمل المستقبل  
فطاف بنا المدينة وأطلعنا على محاسنها فعوض علينا ما خدمنا  
بسبب اختيار الشيخ فى فلورنسه رأيت أمورا كثيرة فى هذه المدينة  
الصغيرة (التي لا يتجاوز عدد سكانها ٤٠٠٠٠ نسمة ومصرنا  
القاهرة فيها نحو ٤٠٠٠٠٠ نفس) وانى أحيط علم حضرات  
القراء بالنبا القليل من غير تفصيل

عائلة على بيشة هذه المدينة تسمى فى كتب الجغرافية العربية القديمة بيش  
وبيشة وقد وردت باسم بيزا فى بعض كُتُب الشريف الادريسي مر  
عليها حين من الدهر كانت فيه خاضعة للملك توتس فى أيام دولة  
الموحدين (أو الملمين لا أتذكر الآن ذلك بالتحقيق) فأتى رأيت  
بدار المحفوظات فيها التى تشبهه الدفترخانة المصرية عندنا (من  
غير تشبيه ولا تمثيل) صكوكا كثيرة وعهودا متنوعة وإجازات غير  
قليلة وبعضها يتضمن الضمان لاهلها بالحرية التامة والامان فى  
كافة المعاملات واقامة شعائر الاديان وهى صادرة اهام من أولئك  
الملوك (وقد اعتنى العالم الطليانى أمارى بنشرها وترجمتها) ورأيت  
اسم البلد فيها هكذا - بيشة - وقد شاهدت فى هذه الدار

أنضا غير ذلك من الاوراق الرسمية التي اتخذتها كل دولة قوات  
عليها أو كان لها علاقة بها ورأيت فيها على صغرها كثيرا من التماثيل  
التي تحي ذكر أهم رجال ايطاليا أخص منها تمثال الطبيب  
الذكور فيكتور عمار نوبل مؤسس الدولة الطليمانية الحالية الملقب  
عنه وهم بأبي الوطن ولكنه كان كله مغطى بالاخشاب المنضودة  
بحيث لا يرى منه شيء ما وذلك لانه أقيم حديثا وسيحتفل بازاحة  
الستار عنه قريبا بحضرة الملك والملكة والاسرة الحاكمة ورجال  
الدولة وأهل الحل والعقد

ثم زرت المدرسة الجامعة ومكتبتها العظيمة ورأيت فيها نظام المكتبة  
من النظام ما يوجب الإعجاب بها مثال ذلك ان الكتاب الذي والمتاحف  
يستعار منها يوضع مكانه قطعة من الخشب بمقدار حجمه  
وعلى شكل الكتاب وتكتب عليها تسميته وعنوانه الى أن يرد  
الكتاب الى محله وفي ذلك قائدتان أولاها حفظ نظام الكتب  
وعدم ميلها على بعضها بسبب الخلو بينها مما يضيع استقامتها  
واعتمادها وثانيتها التنبيه على أن هذا المكان يشغله كتاب  
مستعار الآن مع حفظ عنوانه وتسميته لاعلام من يريد ان  
يجيل ناظره على الكتب فقط ورأيت فيها أيضا صناديق من  
الخشب على شكل الكتب توضع فيها المجلات الدورية وأخرى  
لحفظ الكراريس والاجزاء التي تظهر في أوقات معينة من كتاب



واسع كبير حتى لا يتولاها التلف والضياح ومتى تمت الكراسات  
والاجزاء جلدوها مع بعضها وأودعوها في المحل اللائق بها ثم زرنا  
مدرسة المعلمين العليا وتفرجنا على معرض التاريخ الطبيعى  
وهو وان لم يكمل لكنه حاو لكثير من التحف والطرف وفيه كثير  
من الحيوانات النادرة الغريبة من حشرات ودبابات وأطياف  
وأسمالك ومعادن وأحجار ونباتات وأشجار وعمار وأزهار وغير ذلك  
مما يدخل في هذه الدائرة

البرج المائل  
وغرائب  
الصدى

ثم زرنا كنائسها وبيعها وأغربها كنيسة بجانبها برج  
للقوس منعزل عنها وهو شامخ في الهواء لا باعتدال بل بانحراف  
فانه يميل بكنيسه على سطح الارض بمقدار خمسة أمتار أى انك  
لو أنزلت من أعلى قته خطا عموديا على مستوى الارض لكانت  
المسافة بين نقطة مسقطه وبين جدار الاساس خمسة أمتار  
بالقياس ثم عمدنا الى قبة التعميد وهي بناء آخر مستدير بجباب  
الكنيسة من الجهة الاخرى وبينما نحن نتأمل فى عجيب تركيبها  
وبديع هندامها وحسن نظامها واتقان رسومها و... و...  
و... الخ واذا بالليل صفق بيديه مرتين ثنتين فانزعجنا منهما  
انزعاجا شديدا لا يخطر على البال اذ أعقبهما دوى ولا قصيف  
الرعود وهزيم أين منه فرقة المدافع المتواليه فى ساحة الوغى

حتى ظننا أن القيامة قد قامت وأن الأرض زلزلات زلزالها  
وأخرجت الأرض أثقالها وأن الجبال اندكت والسماء انفطرت  
(وامؤتراه... وامؤتراه...) واستمر الصدى على هذا المدى  
عشر ثوان فمجئنا كل الاعجاب من هذا الصنع المحكم الذي  
لا يحيا كيه صنع في العالم

وقد كنا رأينا شيئاً مثل ذلك في كنيسة رومة من حيث  
تدبير الهواء في صلب البناء اذ يقف الانسان بجانب سارية من  
سواريتها ويكلم صاحبه من خرق صغير فيها فيسمع كلامه واضحاً  
ظاهراً من خرق آخر في السارية الثانية أو أن يقف بجانب  
باب في أعلى القبة ويسمع صاحبه وهو يتاجيه بجانب الباب  
المحاذي له على مسافة تقرب من المائتي متر ولكن ذلك كله ليس  
شيئاً في جانب ما رأيناه في بيشة ثم أخذ الدليل يوعوه ويوهوه  
على عادة الافرنج في المغنى والصدى يحيمه باجل أسلوب وألطف  
معنى

ثم تفرجنا على قراة المدينة ويدعونها (كامپوسانتو) أى حمامة بيضاء  
الميدان المقدس أو ما أشبه ذلك فرأينا فيها رسوما كثيرة بارزة  
ومجوفة وقبوراً في صلب المحيطان وتحت الاقدام ويمكن ذلك  
ليس من الغرابة في شيء بل الغريب أن في وسطها مربعا كسرا

طينه كله مجلوب من أرض بيت المقدس (أورشليم) جابته من  
الشام ٦٦ مركبا من سفائنهم تبركا بتلك الطينة الطيبة ولكي  
يكون في بلادهم قطعة من الأرض المقدسة تخرج الأزهار والاعشاب  
الخاصة بتربتها في معدنها الاصلى وقد دعانى الدليل لآخذ شئ  
من تلك الأزهار على سبيل التذكار

كنيسة بعلبك وقد رأيت أيضا بيعة صغيرة على حافة النهر لا ينفصلها عن  
الماء شئ وهى فى غاية الإبداع والجمال مبنية بقطع صغيرة من  
المرمر المختلف الألوان على شكل معجب وأسلوب جميل وأغرب  
ما فيها أن سقفها من الداخل يشبه السقوف المصرية العربية  
القديمة من حيث التطعيم بالخشب والابنوس والتلقيم بالصدف  
والعاج ولكنه ليس كذلك بل كله من الحجر المركب مع بعضه  
على شكل الفص والفسيفساء فله منظر جميل بهيج يزيد فى  
محاسن الممتزج الكائن على الضفة الأخرى من النهر وهو فى غاية  
الحسن

أحسن بيعة وبودى أن أختتم هذه الرسالة بذكر شئ من الجمال فى بيعة  
فلا شك عندى انه كان أكبر شفع لنوالها الحرية والامان من ملوك  
تونس أيام كانت خاضعة لهم ولا يمنعنى من الإفاضة فى هذا  
الموضوع سوى خوفى من أن تتناول على ألسنة السوء ولكنى

أقطعها واستريح منها حتى لا تبقى لى بالمرصاد، فيما ربما ينساق  
إليه الحديث في غير هذه المدينة مما لا يرى الكاتب بدا من ذكره  
من باب الاحاطة ايس الا فقد كان ضرورى عليها وقت الظهيرة  
وقت القبولة وقت اشتداد الحرارة ومع ذلك رأيت الغائيات  
الرأئيمات والغادات الغاديات المشوقات الممشوقات الهائفات  
المهفهفات ذوات القدود والحدود والصدور والنحور والنحور  
والشعور و . . و . . وغير ذلك مما ألقمه على الشعراء ذوى  
الوهم والخيال ليكشفوا بشرح حقيقة الحال



## الرساله السادس

### مدينة جَنوة

فراق بيشة <sup>ووصف</sup> لم أبارح مدينة من ايطاليا وفي جوانحي من اللفف عليها  
والشغف بها مثل ما حصل لي في بيشة حتى ان قلبي قد طغى على <sup>الانفاق</sup>  
ويود أن لا يتكلم الا عليها ولم يكن في وسعي سوى مفارقتها ولساني  
يكرر على جناني ما في وطابه من قليل الاشعار الخاصة بالغزل والنسيب  
والغرام والتشبيب ولكن أين ذلك كله مما كنت أشعر به ومما  
زاد توّجعي على مفارقة محاسنها وأحاسنها أن القطار صار يسير  
بين الجبال وعلى حافة البحر بالتمام فيبينما هو يجري تحت الجبل  
وفي ظلام حالك اذ ترى نوافذ منقورة في الصخر الذي يحيط بك  
من الجهات الست ترسل النور الى النفق والامواج الى جسر السكة  
والطمانينة والسكينة الى الباخرة ومن فيها فتجدد فيها وفيهم  
عوامل القوة وتدب روح النشاط

ثم استمر الامر على هذا النهج نخرج من نفق فندخل في  
نفق يوصلنا الى ثالث يتبعه آخر فالآخر وهكذا والمسافة بين كل  
واحد والذي يليه قدر الدقيقة أو أقل ترى الواور يقترب فيها  
من الطود الشاخص اقترابا شديدا حتى كأنه يستند عليه أو يأوي اليه  
ليعصمه من الانزلاق في بحر الروم ولكنه متى دخل النفق

يجل السير واندفع بسرعة كأنه نجا من خطر لاقل منه أولشجاعة  
أوجدتها فيه العادة بل . . . في المسافر الذي مر تحت كثير  
من الاتفاق فما بقي يعبا بها أو يسأل عنها فضلا عن أن أرضها  
مهددة مطهنة وليست منحدره كما في جنوبي ايطاليا والخلاصة أننا  
وصلنا جنوة ونزلنا بها لتفرج عليها أولا ثم على مظاهر الاحتفال  
الذي سيقام بها احياء لذكرى أحد بنينا وهو المخلد الذكر  
كرستوف كولب مكتشف قارة أمريكا

هذه المدينة تسمى جنوا (Genova) في لغة أهلها وحين (Gènes) اسم جنوة  
عند الفرنسيين وورد اسمها كإسمته في كتب الجغرافية العربية  
القديمة وإن كان أبناء العرب في هذا الزمان يكتبونها جنوا  
أو جنوى وكثيرا ما كان اسمها موجبا للخلط بينها وبين مدينة  
جنيف (Genève) في سويسرة عند بعض الذين لم يعتادوا التحقيق  
والبحث بالتدقيق أما الذين وقفوا على الفرق وعرفوا وجوب التمييز  
فيسمون الثانية (أي مدينة سويسره) جنيف أو جنيفا ولكنها  
وردت في كتابة الشريف الادريسي هكذا (جنبرة) وسأبين لك  
تعليل هذه التسمية وكثير من أمثالها بالتفصيل في الرحلة إن شاء الله

لما منظرها ففي غاية البهجة والجمال ولا أقول مثل كتاب الافرنج منظر جنوة  
أو الذين حدوا حدوهم من أبناء العرب أنها على شكل نعل الفرس

أوحدهوته بل أقول انها كالنور وجوفها هو جوفها ومتى خيم الليل ترى هذه النور ساطعة كالهلال بل تتلاقى من طرفها بأضواء السفائن الراسية فيها فتكون كحلقة مفرغة قد ملئت من الانوار ثم ألقى بها في تيار البحار ولا يقرب من مشابهاها فيما أعلم سوى مدينة دمياط في أيام الزينة والمواسم الكبيرة

ولما أصبح الصباح نزّلنا من نزلنا واتخذنا دليلا لنا (من الشبان) فشهدنا عظمة المعدات وجمال الاحتفال الذي سيكون لمن جعل العالم نوّامين وبلغنا أن الاسطول البريطاني بعد أن رسا قبل غيره على مقربة من المدينة أقلع على نيسة الرجوع قبل الاجل المضروب ولم يكن في الميناء سوى ثلاث مراكب طليانمة وواحدة هولندية فوطنا النفس على زيارتها في عصر الهار

ثم طفنا المدينة صاعدين هابطين وشاهدنا حصونها وأبراجها وآثارها ومناخرها ثم دخلنا دار البلدية فأنستنا نظيرتها في الاسكندرية فان كل غرفة من غرفها وكل قاعة من قاعاتها مفروشة بالاثاث الفاخر وزينة بالنقوش الاصلية البالغة في الاتقان وفيها من التماثيل والرسوم والابسطة والستائر والموائد والمعدات ما يجعلها أشبه بديار التحف منها بديار الادارة والسياسة ورأيت في إحدى قاعاتها تماثيل كرسنوف كولب وتحت التماثيل صندوق من

براهين  
الوطنية  
في أوروبا

المهرمر مغلق منيع فيه كتابات الرجل ورسائله التي كتبها بخط  
يده لكنهم لاجل أن لا يحرّموا الناس من مشاهدتها وقراءتها  
أخذوا صوريها بالقوتوغراف وعرضوها على الانتظار تحت ألواح  
من الزجاج ثم انك ترى صور وقائعه وأسفاره واكتشافاته وكل  
ما قام به في آخر أيامه مصورا محفوظا فيها بحيث انك بمجرد  
الاطلاع عليها تعرف تاريخه ومآثراته عن ظهر قلب وفي دار  
البلدية المذكورة غير ذلك من تماثيل العظماء مما لا أرى حاجة  
للكلام عليه الآن غير أني أقول ان القصر الفاخر الذي هي فيه  
كان ملكا لحدى العائلات الكبيرة فتنازلت عنه لها وعلى  
ذكر ذلك أقول أيضا ان أعظم منزله في وسط البلد كان لعائلة  
غنية أخرى فتنازلت عنه للبلدية وهي جعلته منتزها للعامة  
ومزني لبعض الاطيار الغريبة والازهار النادرة ومتحفا للتاريخ  
الطبيعي ولقد بلغني أن احدى السيدات تبرعت للمدينة أيام  
حروبها بمباغ يوازي ٢٠٠٠٠ فرنك لتعزيز الحصون وتقوية  
القلاع والمحافظة على أكبر أبواب المدينة فأقامت لها البلدية  
بعد موتها التماثيل والانصاب اقرارا بفضلها على وطنها واشهارا  
لحبها لقومها وعلى ذكر ذلك أقول وأقول وأعيد وأعيد ما ستره  
مفصلا في الرحلة وان غدا نأظره قريب



غير أنى أسألك كلمة واحدة ثم أنتقل من هذا الموضوع وذلك  
أنى قرأت تواريخ بلادى ووقفت على وقائع قويمى وتحسرت لما  
رأيت أنى لا أتذكر شيأ يشبه ذلك أو يقرب منه فان كان على  
بالك أمر من هذا القبيل أو أقل منه يقليل فانى أناشدك الوطنية  
الاما أتخفتنى به لتزول عنى الغصة وليكون فى تذكار القرم به  
أعظم اسوة

العمامة هلى أحدثك بحديث العمامة والطربوش فى أكبر كنائس  
هذه المدينة فانه يدل على أنه لم يزرها أحد قبلنا بشيكلنا وان  
الطربوش فى أوروبا  
قسوسها لم يبرحوا قطعها . دخلنا هذه الكنيسة وقلنا لسائق  
العربة ينتظرنا ولكنه لما رآنا دخلنا من الباب ولم نرفع عمائرنا  
(العمارة فى اللغة كل ما يوضع على الرأس من طربوش وعمه وطرطور  
وبرطول وقلنسوة الخ وتقالها بالفرنسية لفظة Couvre-chef  
و Coiffure) أشار الينا باتباع هذه السنة فلم ألتفت اليه ولما  
دخلنا بيننا الدليل الى ذلك فأضفت جهله الى جهل السائق  
وأفهمته أن ذلك غير لائق وبعد خطوتين جاء الحارس يتبخر فى  
ملبوسه الارجوانى وأزراره النحاسية ويتوسكأ على صولجانه  
وقال لنا لابد من كشف الرأس احتراماً للعبد الكاثوليكى فأفهمته  
أن هذه عادتنا فى بلادنا فذهب وأحضر لنا شماساً أو شكت أن

أقنعه ولكن رأنا المطاران فأقبل الينا ووافق على ملاحظات  
أوائك فقلت له ياسيدي اننا ولله الحمد نعرف واجب الادب في  
كل مقا ونعتبر كشف الرأس اخلاا بالا-ترام فلاندخل قط على  
عظيم أوفى مسجد الاورؤسنا ، غطاة ولا شك أنه سيقدم اليكم  
كثير من أمثالنا بمناسبة الاحتفال بمهرجان كرس-نوف كولمب  
وكلهم يصنعون صنعنا

فأظهر الاقتناع ثم قال لي سلما بذلك لرفيةك فان شكله شرقي  
فتح وأما أنت فالك بالملابس الاوروبية وحيث انك قد اخترت  
ملبوس الافرنج على ملبوس بلادك فأفتد بالافرنج في نزع القبة  
قلت له كلا فهذا هو الشكل الرسمي في بلادنا وهذا الذي على  
رأسي ايس بقبعة وقد زرنا قبل الآن كثيرا من الكنائس  
وأهمها كنيسة مار بطرس برومة خيانا رهبانها وأكرموا مشوانا  
وكلونا بالعربية وأطامونا على ذخائرها ونفائسها وفرحونا على  
الاعمة الرخامية التي أرسلها اليها ساكن الجنان أفندينا محمد على  
باشا حينما احترقت وساعد ملوك الارض على اقامتها وحينئذ  
اقتنع تماما وقال للعارس يطلعنا على ما عندهم من الذخائر القديمة  
الصحيحة من سلاسل وأخشاب وغير ذلك مما لا يحتمل المقام  
تفصيله .

الضرر في ثم خرجت من الكنيسة وفي نفسى غصة من ملبوسى هذا الذى  
تخاد الملابس ترتب على اتخاذه في بلادنا لمائة كثير من صنائعنا وصنائعنا  
الافرنجية واحياء بعض صناعات الافرنج السريعة العطب ومساعدة التجارة  
الاجنبية على انتزاف مابقى لنا من قليل الثروة فضلا عن أن  
الخذاء الافرنجي يوجب في الارجل سقاما قد تكون سببا في  
نكد العيش ومهارة الحياة اما البسطلون المحزق والصدى المضيئ  
والسترة أو الحليكة أو السالك والرديجوت أو السموكن أو الفرانك  
والفيس المكوى ورباط الرقبة المملو وغير ذلك من الازياء  
والانواع فانها ليست موافقة لطبيعة الاقليم في بلادنا بالمرّة وأما  
الطربوش فليس فيه من مزية سوى حبس الهواء فوق المخ وعدم  
تمكينه من الخروج لاحتياك أطرافه على الرأس فهو أجود وأنفع  
في البلاد الباردة وليس وراه الا الضرر في البلاد الحارة وأما العمامة  
وخصوصا اذا كانت مقرونة بالعذبة فانها مفيدة جدا للصحة تمنع  
تأثير الشمس وأوارها عن الوجه وعمايحاذيه من الخلف خصوصا  
وأن البياض أوفق الملابس في البلاد الحارة ومن جهة أخرى  
فان عرب مرا كش لا يزالون الى الآن (وهم على ما هم عليه  
من التمسك بالاسلام) يلبسون على ما بلغنى شيئا شبيها بالقبعة له  
حواف تمنع وهج الشمس عن الوجه وعن نقيه

هذه ملحوظات عننت لي إثر دخولي الكنيسة وقد كان شئ  
شبيه بهما دار في رأسي حينما رأيت ان الملبوس الشرقي أجلب  
للانظار ( كما وقع في نابولي وغيرها ) فكنت أودأن أكون  
مما كلا رفيقي بعمامة وقفطان وجبة مرخاة الاردان ولا أبقى  
على هذه الحالة التي اختارها أهل بلادنا فكانوا أشبه بالغراب  
أراد أن يتشبهه بمشية طائر جيل ( هو الطاووس أو غيره ) فلم  
يمكن من التقليد ونسى سيره القديم - لكن الطربوش  
والحق يقال جعل لي في أوروبا مزاي كثيرة منها ان القوم  
كانوا يفسحون لي في كل مكان وإذا أقبلت على حانوت قابضوني  
بالبشاشة والاكرام ولا بد أن يكون السبب في ذلك أن بعض  
أغنيائنا وكبرائنا يتوجهون بشكل مثل شكلي وينفقون  
الدرهم والدينار من غير حساب يأخذون ما حصلوا عليه في بلادهم  
بأية الوسائط وينفقونه في أوروبا من غير فائدة لهم ولأوطانهم  
بل في قضاء أوطار باطلة وخرافات زائلة تبقى بعدها حشرات  
هتواصلة والشواهد أكثر من أن تعد واني لأشكرهم مطلقا على  
كونهم جعلوا أهل التجارة يرحبون بي ويوسعون لي مقاما محجودا  
بل كان أولى لهم ثم أولى لهم أن يتخيروا الصرف في نفس بلادهم

بما هو أفضل لهم وأجدى لوطنهم كما رأينا في مدائن أوروبا -  
هذا موضوع يدوخ منه رأس الكاتب والقارئ فأتركه لغيري  
وأريح منه نفسي

ولما كانت مدينة بجنوة متفردة على غيرها باصطناع الشفتى معامل  
الشفثى توجهنا الى أحد المعامل ورأينا كيفية الاصطناع من أولها الى  
آخرها من أخذ الفضة وهى كتلة قاتمة واصطناعها أسلاكاً  
مختلفة فى الحجم تتراكب مع بعضها بجميع الاشكال مما يندش  
له العقل خصوصاً وان القائمين بها أطفال وطفلات تحت ادارة  
معلمين ومعلمات وسأكتب عليهم بالتفصيل عند التيسير

ولما خرجنا من المعمل تلاقينا بغتة برجل لابس طربوشاً فوق  
ووقفنا ثم تبادلنا التحية بالعربية وحصل اننا برؤيته فرح كثير اذ  
لم نصادف أحداً من أبناء الشرق من يوم خروجنا من الاسكندرية  
الى ٢٥ أغسطس يوم وجودنا بجنوة ثم عرفنا انه السيد محمد بن عبد  
الغنى وكيل سلطان مرا كس فى ايطاليا وأراد أن يستضيفنا فاعتذرنا  
لان الوقت لايساعدنا وبعد ذلك أردنا ان نزور المسائن البحرية  
فأخذنا زورفاً كانت الامواج تصده والتيار يمنعه الى أن أقررنا  
بوجوب الرجوع وسلينا النفس باننا سنجد فى انكلترا ما هو أعظم  
وأكل وكل الصيد فى جوف الفرا

## الرسالة السابعة

من تورينو الى مودان الى باريس

فأرقت جنوة وأنا معجب بنشاط أهلها ووطنيتهم وغريب  
 أقدامهم حتى لقد رأيتهم يزحزون الصخور ويقمون مكانها  
 القصور ويصعدون الى أعالي الجبل فينبون المساكن الآثيقة والدور  
 الرشيقة ولقد أطلت التفكير في زخفتهم حتى لقرافتهم التي فاقت  
 كل ما رأيته في غير مدنيتهم بأبداع النمايل وكثرة العناية بحيث أنها  
 تعد من أحسن منازلهم وأنظفها وأجملها ولا يصح للسائح ان  
 لا يزورها وقد رأيت بعض العائلات تقيم لمن يتوفى من أفرادها  
 أثرا جليلا من المرمر الناصع بالتمثيل المحكم والانتقان التام مما  
 يكلفها ١٠٠٠٠٠ فرنك فنالوا واعتنت البلدية بتنظيمها على هذا  
 النسق المعجب وقسمتها أقساما بقدر اللحد تدبها لمن يريد وهي  
 تتكلف بتشييد القبور وإقامة الانصاب لمشاهير المدينة قديم  
 وحديثا

وكانت جنوة أول مدينة شـعرنا فيها بالبرد الخفيف وفيها  
 تنازل البغيث علينا مدرارا ثم قمنا منها قاصدين باريس ولكننا  
 التقينا في القطار برجل من أهل تورينو أشار علينا بشطر الطريق

نصفين حتى لا نفوتنا الفرصة من مشاهدة هذه المدينة الفاخرة التي  
تسمى في كتب قدماء العرب طرون وطرونة واطرونة وحتى  
لا تعب من طول الطريق

منظر تورينو فعملنا بنصيحته وكنا أرسلنا متاعنا الى باريس مباشرة فدخلنا  
المدينة وقد أرخى الليل سداله وجر الظلام أذياله فرأينا شرارها  
أنيقة نضيء الكهر بائية أرجاءها فتساعد على زيادة جلال المباني  
الفخيمة التي تحف بها وأمضينا بقية الليلة بتياب النهار حتى إذا أصبح  
الصباح (وانتشر نور ولاح وأشرقت الشمس على جميع البطاح  
وانتعشت بنورها الارواح الخ قافية الحاء) قنا من الفندق وطلبنا  
من البواب أن يتحققا دليل من أولى الابواب فاحضر لنا (١)  
(دليل عجوز) شيخا يقاد ردا درديسا مع كونه أنما دحاجع وسا أصعل أصلع سنانع  
أسلعم معمع وله جفن أمرط وحاجب أطرط وجبين أبهى وصدغ أفهى  
بأذان مسترخاة فيها أو بارمدلاة يبرز من وجهه أنف فيه الفطس والخنس  
وفوقه نقبان مكوّزان كأنهما عينان جاحظتان يعتريهما الحوص والحوص من كل  
مكان وتحت ذاك الخرطوم مشفر مشوم أحلى ماعيه الهدل وأخف ماعيه الثقل  
وهو محشو بدظام نخرة أو أحجار مكلسة بحجرة بمثابة الاسنان في بقية بني الانسان  
ولكنها بالقمة تميزت وأنواع الثعل فيها تميزت خلق شواربه للتحقيق وزين هذا الوجه

---

(١) أرجو القارئ قبل أن يوجه الى مهام الاتقاد والمالام أن يتفضل ويصبر على  
تلاوة هذا الرصف حتى يأتي على آخره ثم ينظر الى القاموس الذي وضعته في آخر هذه  
الرسالة من صحيفة ١٧ الى ٨٥ ليعلم دخيلة الامر ويقف على مواطن السر

اللطيف بعارضين كالخفيف وجعل الذقة حلوة بإعدام اللحية فصارت حمراء  
مستبردة أشبه بشئ في الحمامة بل في القردة . وقد أقبل علينا بهذا الحيا السميم والخلق  
الشميم وهو ساهم من العبوس والهم يرفع القدم بعد القدم ويدب متمهلا متثاقلا من  
الهم فكل منى بحبسة في اللسان ورتة في البيان ولقف مع عقلة وغنمة وحة  
وحكمة ومطمطة فراعنى منظره وهالى بخبره وكدت أرد من حيث أتى وأبحث  
لى على نقى ما ذلأ فأتى من هذا الشيخ الانحس الاتمس ذى الظهر المقوس والمطر  
الخمبس فقد أخلقت حديثه وقبعت فضرته وأطم ضياؤه وذهب سهاؤه ونقض  
الدهر مرته وأذهب كدته وأكل عليه وشرب ونحلته حتى احدوب قد تكسرت  
قواريره وساهم بصيره فأصبح كالشيخ الباطل أو اطل الرائل بل العفريت  
ذى الرجل المسلوخة أو الغول ذى السحنة الممسوخة أو أبو خيشة أو بوغرة  
المشهورين فى كل حارة أو « بركة الله والعافية » الذى يخوف به كل علام  
أو البحشوم المعروف عند العوام أو البعيع أو بوزبع أو الخبىدع والحيال  
والخوام أو الكنكع والكع مع فطرت اليه نظر المزدري ولكنى  
حرت فى امرى حينما رأيت به قد ابتقع لونه وأتتقع وأمتقع فذبت فى نفسى حينئذ  
عوامل الرافسة والحمال وتحرك عندى عواطف الشفقة والاحسان وقلت  
لاشك انه قد ألجته الحاجة الى إخالق الديباجة ولعل هذا الوحل المستطار  
المفقع المدقوع خلفه صبية يتصورون من الجوع الديقوع البرقوع لجاء  
يحث لهم على غقة وبرأض لتخفيف ما ألم بهم من الضنك الشظب والمضاض  
فرئيت حينئذ لحالة هذا المنتجع وتحذت عليه فأذهبت عنه الروع وآمنت  
خيفته وخفضت جاشه وأنجزته حاجته وأدركته طلبته



ثم ركبنا عربة وهو معنا نتفرج على المدينة وما فيها من  
الغرائب وكانت كلها تريد في عيني جلالا واعتمادا وليس الفضل  
في ذلك لمنظر صاحبنا فقط بل لانها في الحقيقة تحتوى بعداء تسكهم  
(عاصمة السويد) على أجل حداثق الدنيا وقد طفنا منازلها  
وارتقينا ربواتها وأهم مرتقى صعدنا اليه هو جبل شاخ يكاد  
يكون رأسيا عليه أربعة قضبان كشرط السكة الحديدية وفوق  
كل اثنين منها عربة بحملاتها السفلية كبيرة والعلوية صغيرة جدا  
بحيث يكون الجالس على هذه العربة كأنه على الارض المنبسطة  
ومتى دق الحارس الجرس الكهربائي صعدت بآلة نظام من غير أدنى  
ارتجاج تجذبها قوة الغاز ثم ترسلها الى مكانها الاول عندما  
تجىء الاشارة وسأصف لك هذه الآلة في رحلتى فقد كتبت الى  
مختبرها أطلب منه البيان الشافى ولما تسمننا ذروة هذه الربوة رأينا  
متحفا فيه الحيوانات والاشجار والاعشاب والازهار الخاصة بالقسم  
من جبال الالب النجاور للمدينة ثم صعدنا على سطح المتحف فرأينا  
النظارات المقربة قد قربت لنا الجبال حتى كأنها صارت تحت  
يد المناول وقد كل الثلج هاماتها فكانها هربت من طول العهد  
إذ ترى السحب فوقها متراكمة على الدوام ولكن سفحها مازالت فيه  
قوة الشبيبة والانبات فتراه مجللا بالخلل الهندسية البديعة

تم هبطنا عن هذه الربوة وقصدنا متاحف المدينة ولا أذكر منها  
الآن إلا القسم المصرى فقد رأيت لهم عناية تامة بحفظ الآثار  
التي صرفوا في جلبها من بلادنا الأبيض الوضاح والاصفر الرنان  
ورأيت فيه مجموعة كاملة من ورق البردى المزين بالاشكال  
والرسوم الباهية فيها تصوير الاحوال التي تتر على المصرى القديم  
من يوم منبته الى يوم منيته الى يوم دينوته الى يوم مستقره (في جنة  
أوجههم) ثم نزلنا تحت الارض في قاعات طويلة فيها الآثار  
المصرية الضخمة كاسلة وصورة لابي الهول وهى في غاية الجمال  
واقى لا عجب كيف يصح اطلاق لفظ أبى الهول على هذا التمثال  
الذى وجهه وجه غامة حبشية مفرطة في الملاحمة اللهم الآن  
يقال ان حسنه يهول من يراه كما يقال فى لغتنا الواسعة (لهذه  
الذئابة محاسن رائعة) ولولم يكن التمثال الهائل الذى بجانب الاهرام  
ما كان هذا التعبير يصح فى الازدهان ولكن قد كان ما كان فالاجدر  
بنأن نحمل هوله على ما به من فرط الحسن وصباحة الحميا  
ثم خرجنا من هذا المتحف الى غيره مما فى المدينة فشهدنا  
أسواقها عامرة وحواريها مشحونة باصناف البضائع ثم ان الفاكهة  
فيها بعل فى كل ايطاليا من أجود ما يكون حتى انى رأيت  
البرقوق فيها بحجم الكمثرى بحيث لا يصح أن نسمي نظيره فى

بلادنا الا بالفظه بريقيق (بالتصغير) ثم خرجنا منها قاصدين بلاد  
«فرانسه الغراء» فسار القطار تجرّه باخرة من الامام وتدفعه  
أخرى من الخلف لان الارض كانت آخذة في الارتفاع

نَقَّ حبل  
سيس

وقبل أن نصل الى مدينة مودان الفاصلة بين تخوم فرنسا  
وايطاليا دخلنا نَنَقًا منقورا في جبل يناطح السحاب فداخله  
منه خوف شديد ورعب زائد فاخرجت الساعة بنوع من  
الالهام لكثرة فزعى من هذه الكتلة المتناهية في الجسامه  
والضخامة التى ستكون فوقنا وقد كنت أحسب نفسى قد  
نعدت على السير فى الاتفاق فاذا الامر ليس كذلك لان  
القطار صار يسير ويتعثر في مشيته ثم يخفف من وطأته ثم يستريح  
ثم يصفر ثم يتهد ثم ينحدر فيكمث نفسه خوفا من الانزلاق على  
المنحدر وينتقل على قضبان توشك ان تكون مضرسة لحفظه من  
السقوط وقد استطال السير حتى كادت النفوس تزهد من انحصار  
الهواء ومن الرعب الشديد الذى قد تضاعف بمرور باخرة أخرى  
بجانبنا مالبنت ان بارحتنا وتركت باخرتنا كالفرس أجهدها الضى  
وحضرتها ساعة الوفاة ومع ذلك لا يرجها الفارس بل ينحسرها  
ويسترف ما بقى فيها من حول وقوة (ولاحول ولا قوة) وكنت  
وأنا تحت هذا الجبل المتعالى أخشى أن يسقط بحجرواحده منه

فإنهار ويروح القطار شهيد هذا الدمار الذى ليس بعده دمار  
وكنيت أخشى أن يصح على السائق نص الحديث النبوى  
(لأرضاً قطع ولا ظهراً أبقى) وكان الطل متساقطاً والنور فى العربة  
أسفرباهتا (مثل فانوس اللصوص) فتوسلت الى الله جل شأنه  
أن يهين أنسا الخروج من هوة الظلمات الى فضاء النور فتقبل  
الدعاء وأنعش أرواحنا بالضياء وليس هذا الوصف الحقيقى شيئاً  
يجازى الحقيقة على الإطلاق وان لم تصدقنى فتعال ايطاليا ومتر  
بهذا النفق (ولاتنس بيشة) فانك ستمضى به ان شاء الله تعالى  
أكثر من نصف ساعة وترى أكثر مما جاء فى هذا البيان وليس  
الخير كالبيان

ولقد اعترفت حينئذ بصدق من قال ان الحادثات تمر على  
الانسان ثم ينساها حتى كأن لم يكن منها ما كان وانه عرضة للنسيان  
فى كل زمان ومكان فانى بعد الخروج من هذا المسلك الحرج  
افتكرت انى نسيته أمراً خطيراً وذلك انى خرجت من ايطاليا  
ولم أتناول شيئاً من المكرونة أو المعكرونة أو المقرونة (طعامها  
المشهور) حتى وددت لو رجعت اليها لا كل منها بالارطال أو بالامتار  
(فقد بلغنى وأنا بمصر انها تؤكل فى بعض النواحي من هذه البلاد  
بالامتار) ولكن هيئات هيئات رد ما فات خصوصاً وقد خشيت

عودة المرور من ذلك الطريق في النفق المضيق ومع ذلك فقد سهل الامر لاننى تذكرت حينئذ الجران بار (أرجوك السماح فان المقرونة مقرونة فيه بالاتقان)

صف جنوب فرنسا ولما وصلنا الى مودان نزل الراكب يهئ بعضهم بعضا على السلامة من ذلك الجبل المريع واستنشقتنا حينئذ هواء فرنسا وقد كانت رائتنا في احتياج اليه وتسلمنا عمال السكة الحديدية الفرنسية ثم سار بنا القطار بين جبال شامخة شماء يشفق من أعاليها الماء فيكون غدراننا وانهارا تنساب بجانب الوابور وتحتة بمنظر رائع جميل والهواء صاف عليل يروح النفس ويرد اليها الحياة ولا أعلم لماذا اعترفتى هزة الفرح ونشوة السرور وأنا أمر بينها معجبا بهذه المحاسن الطبيعية وقد رأيت في بعض حقولها وفي بعض مزارع ايطاليا شادوفنا المصرى بالتمام ولولا وجود الجبال وكون الذى يسقى الارض بالشادوف لابسنا القبعة والبنطلون لظننت انى فى أرباب مصر أشاهد فلاحنا المعهود

وشتان بين ملاقيتهم فى جنوب ايطاليا مما قبض الصدر وضيق على القلب وبين ماشاهدته فى جنوب فرنسا مما يسر الخاطر ويقر الناظر . أما المداين التى مررنا عليها فى جنوب فرنسا فانما هى قرى خلوية ليس فيها شئ من الجمال الذى رأيناه

في مدن ايطاليا وكنت عند كل محطة أسمع القوم وخصوصا  
النساء يملؤن الافواه عند النطق باسم باريس فيقلن (باري والا كثر ياعى  
بغسة ومدة فيها الترخيم الرخيم) ثم أقبل الليل فشددت حلقة في  
أعلى الكرسي فانقلب سريرا بل فراشا وثبرا فتمت متوكلا على  
الله ولسان حالى يكرر ما يقوله المصريون (على قلبها لطيملون)  
وبعد ١٩ ساعة قضاها الواوور في السير الحديث وصلنا مدينة  
باريس.

وقبل أن أنتقل الى الكلام على هذه المدينة الحسناء أرى  
من الواجب على أن أوفى بوعد قد أخذته على نفسي وهو ذكر  
ما ألاقىه من عمال كوك فاني لا يسعني الا أن أوفيهم هنا حقهم  
من الثناء فقد قاموا بخدمة منا في جميع المداين التي نزلنا بها  
أحسن قيام وساعدونا في كل طلباتنا فوق المرام وأمدونا بجميع  
أنواع التسهيلات والايضاحات خصوصا في فلورنسة وتورينو حتى  
محو الهفوة التي وقعت بيرندزي فله در كوك أحسن الله مثواه  
بقدر احسانه الى نفسه والى العالم كله

## القاموس

اما اخترت هذا الوصف الكريه لزيادة التكريه في بيان التشويه ولزيادة التنفير  
فيه حتى يشترك القارئ معي في جميع عواطفى وتبجمل الحقيقة كما ينبغي وكما  
يبتى وهناك ملحوظ أهم وأدق أريد أن أسلفت اليه الانظار من أرباب

الافلام والافكار وهو أننى أكره طريقة الكتابة مثل ما نخوته فى وصف ذلك الرجل ونفورى منها أشد ولا شك من نفور القارئ منى عندم وروى على ذلك الفصل ولكنى أرى جوءه بناء على ذلك أن يمنع ويمتنع عن اتخاذ مثل هذا الأسلوب المعبى فى كتاباته حتى لا تكون مثل ما أقدمت عليه كثير الالفاظ فارغة المعنى مشحونة بالحشو مزدانة باللعو مشمولة بالعشانة مصحوبة بالزائفة فان هذا الأسلوب البغيض الجلف الفاسد النسيج السخيف التركيب فيه من البشاعة والشاعة ما يجعله مستهجنا مرفوطا مذموما مردودا ولا عروا أن التكلف والتصنع فى التعقيب فى قعر القاموس عن الالفاظ المستفردة المستغربة المتوعدة المتفجرة « المجرفة » لا يكون فيه أدنى دليل على العلم باصول اللغة والتبحر فيها بل هو دليل على مخافة ذلك المتكلف المتصنع وجهالته وحماقته بل هو برهان قوى على ما عبر عنه العوام بالثقة والحنفصة ونحس اليرم فى عصر تعرف فيه قيمة الوقت فيا حبذا لو نطقن الادباء الى تخير الالفاظ اللائقة وجعلها فى خدمة المعانى المطلوب التعبير عنها لا كما يفعل البعض (وخصوصا أهل السجع) من جعل المعنى أسير اللفظ يحرق حيثما رآه لا حيثما أراد المثنى ولقد تذبذبه الى ذلك نفس أئمة الانشاء فقال أبو هلال العسكري المتوفى سنة ٣٩٥ فى كتاب الصماعتين « وقد غلب الجهل على قوم فصحاء ولا يستجيدون الكلام اذا لم يقفوا على معناه بكى ويستفصحه اذا وجدوا ألفاظه كزفة غليظة وجائئة غريبة ..... فلا خير فى المعانى اذا استكرهت قهرا وفى الالفاظ اذا جرت قسرا » وقال ابن الانبار المتوفى سنة ٦٣٧ فى المثل السائر « ان أرباب النظم والنثر غلبوا اللغة باعتبار ألفاظها وسرروا وقسموا فاختاروا الحسن من الالفاظ فاستعملوه ونفوا القبيح فلم يستعملوه » فلما عرفوا السهل الحلس المستجاء منها قالوا بوجوب اعتباره واستعماله وأبقوا الباقي فى أمهات اللغة وبطونها الرجوع اليها بقصد تعرف كلام الاعراب بوادبهم وتفهم مقاصدهم ليس الا = هذا ولولا أننى أردت ان القارئ يستهجن هذا الأسلوب بجميع حواسه لما سمحت لنفسى بالاعتماد على هذه الالفاظ التى يترتب على عدم معرفتها اضاءة الوقت سدى ولذلك أضفت هذا القاموس تلافيا للضرر وبعض الشر أهون من بعض

## الالف

الانين = الكثير الانين وهو التأق من الالم

## الباء

البراض = القليل الرهيد اليسير

أشقق = (انظر امتقع)

الابيق = ذو البياض الرقيق في ظاهر البشرة

## التاء

الاتعس = المشؤم الخوس

## السا

التعل = تراكب الاسنان على بعضها

## الجيم

جحوظ العين = عظمة المقلة وروزها

الجدة = ضد البلى

الجعسوس والجعشوش = القصير السمين



مُجَيَّرٌ = صار مثل الجبر والجبر خطأ صوابه الحيار واسمه عند العرب  
الصاروج أيضا والكلس بماء معرب عن الالعات الافرنجية  
الحاء

الْحُبْسَةُ = تعذر الكلام عند ارادته  
أَحْدَوْدَبَ = احقو قف أى اعوج كظهر المعير بمعنى حرج طهره ودخل  
صدره وبطله

الحِكْمَةُ = نقصان آلة النطق حتى لا تعرف معانيه الا بالاستدلال  
الْحَوَاصِ = ضيق مؤخر العين حتى كأنها خبطت  
الحاء

الْحَرْطُومُ = الأنف

الْحَلَقُ = القطرة

أَحْلَقَ = بلى وتماهى واضحى ولا شئ

إِخْلَاقُ الدِّيَابِجَةِ = الإطلاع على دخيلة الامر الذى يستكشف من كشفه  
فهو يدل ماء الوحش في السؤال على التشبيه بقولهم  
«أخلق الثوب»

الْمُخْتَبِصُ = لفظ اشتقاقه لصر وود السجع البارد من قولهم «الخبابس» بمعنى  
الكرية المنظر والرجل الصبحم تعلوه كريمة أى قصير

الْجَنَسُ = تأخر الالف عن الوجه مع ارتفاع قليل في الاربعة

الْجَنَبُ = أردأ المكان البالي

الْجَنَّةُ = أن يشرب الحرف صوت الحشوم بشدة

الْخَوْضُ = عوور العينين مع الضيق

الذال

الذبياجة = الوجه

الذَّحَّحُ والذَّحْدَحَةُ والذَّحْدَاحُ والذَّحْدَاحَةُ  
والذَّحَّاحُ والذَّحْدِاحَةُ والذَّوْجُ } القصير والمستدير الملم

الذَّرْدِيسُ = الداهية والشيخ والبجور الفانية كأنه من الدروس

الذَّرْدَحُ = الشيخ الهم

الْمَدْقُوعُ = الرجل يذل في فتره حتى يلبصق بالدقعا وهي التراب

الذيقوع = الجوع الشديد كقوله (جوعٌ يَصْدَعُ مِنْهُ الرَّأْمُ دِقْوَعُ)

الذميم = القبيح

الراء

الرَّئَةُ = تمنع أول الكلام فإذا جاء شيء منه انصل

الْيَرْفُوعُ = الخروع الشديد

## السين

الاسلَعُ = دوسلة أى ثجة و سلع الرجل صار أبرص

السَّلَنْطَعُ = المنعته فى كلامه كالجمون

السَّمَمَعُ = الرجل الصغير الرأس والمرأء الكالحة فى وجهه الاسنان المولولة فى أثره

الساهم = الصامر المتعبر

## الشين

الشَّجَ الماثل = الهباء

الشَّيْمُ = الكرية الوجه

الشَّخَفُ = الضيق والشدة والبؤس و يُبس العيش

المُسْفَرُ = شفة البعير وقد يستعمل للخيول والتماس

## الصاد

أَصْعَلُ = دقيق الرأس والعنق

أَصْلَعُ = الذى انحسر شعر مقدم رأسه

## الضاد

الضنك = الضيق من كل شئ يقال للعدو كروا مؤذث مثلاً « عيشة ضنك »

تَضَوَّر = تَلَوَّى من وجع الجوع

الطاء

الاطرط = الخفيف شعر المجابين

الطَّمَطَاة = كون الكلام شديها بكلام العجم

المُسْتَطَار = المذمور

العين

العُقْلَة = التواء اللسان عند ارداد الكلام

العين

الغَفَّة = البلغة من العيش

الغَمَّعة = أن تسمع الصوت ولا تبين لك تقطيع الحروف

الفاء

الْفَطَس = تطامن قصبة الانف وانتشارها أو انقراش الانف في الوجه

المُفَقَّع = الذي تناهى سوء حاله في الفقر

الفَقْم = بروز الشنايا العليا من الاسنان الى الخارج فلا تقع على السفلى

القاف

الاقهَب = الذي فيه حمرة فيها غبرة وكدورة

## الكاف

الكِدْنة = النحْم والحَم

## اللام

أَلْفَجِ الرجل = أفلس وذهب ماله ولرق بالارض من كرب أو حاجة اضطرَّ للالتجاء  
الى غير أهله وذهب فؤاده فَرَّو ذَلَا

اللَّفَف = ادخال حرف في حرف

مُلَوَّزَان = يقال ذلك العينين المشقوقتين مثل اللوز

## الميم

المِرَّة = قوَّة الحَلْق وشده ونقض الدهر مرته بمعنى أزالها وأعدمها

الامرط = ذو الشعر المتوف الساقط

المُنْاض = الماء لا يطاق ملوحة ووجع بصيب الانسان في العين

أَمْتَقِع = (على بناء المجهول) تعير لونه واختطف من خزن أو فزع أو رية

وكذلك أَمْتَقِع وَأَمْتَقِع ولا يكسه بالميم أجود

## النون

المنتجع = الذي يقصدك طابعا المعروفان

الأنفس = الكثير الشؤم

نَحْلُ = صار ناعلا هز لا ضئيلا

أَنْتَع = (انظر امتنع)

الباء

الَهْدَل = استرخاء الشيء أو المشفر

الَهَرَم = ملوع أقصى الكبر

الواو

الْوَجَل = الكثير الخوف

الياء

الْيَفَن = الشيخ الكبير الطاعن في السن

ذيل القاموس

أكل الدهر عليه وشرب = إشارة الى استهانة الدهر به ونكاته فيه

تكسرت قواريره = إشارة الى ان عظامه صارت كالزجاج وقد تكسر  
العفريت وأبورجل مسلوخة والغول | كلها أسماء خرافية خيالية  
وأبوغراة وأبوخيشة و «بركة الله والعافية» | يتخذها الامهات وبعض  
واليحشوم وأبورزبعبع والبعبع والخمدع | العوام لتخويف الاطفال  
والخلوع والخليع والعكنكع والكعكنكع | فتترى فيهم ملكة الجن  
والهلع وبئست العادة

## الرسالة الثامنة

### باريس

(الانهار من) هذه باريس تحفة الدنيا ونزهة العالم وزهرة الكون . هذه  
(رؤية باريس) باريس جنة الجنان ومدينة المدائن وعاصمة العواصم . هذه  
باريس منبع البهاء والمحاسن ومرتع الأطباء الاحاسن . هذه  
باريس تمثال الفخامة والجلال وشخص الخفة والرقة والجمال .  
هذه باريس معدن العلوم ومركز دائرة العرفان في هذا الزمان .  
هذه باريس التي مهما بالغت في الوصف والمقال فاني بعين  
عن حقيقة الحال بعدا ليس له مثال ولا يكاد يخطر على بال  
فليس لي حينئذ الا الاكتفاء بانها فردوس الافراديس

### بل هي هي باريس

قدمت اليها في بكرة النهار (من يوم ٢٧ أغسطس) ورأيت  
فيها من الحركة والنشاط ما هالني وراعى وأزمنى الاقرار بالمعجز  
عن التعبير والحيرة في التحرير فكيف يتسنى لي أن أوافيكم يا قوم  
بما شاهدته فيها من التناهي والبلوغ الى غايات الكمال في كل  
موضوع وباب واني اذا أرخيت للفكر العنان ومكنت القلم لم  
من الجولان في أي ميدان أملى عليكم ما يلائم الاوراق ويدهش

البقاء ولكنى أوجب لى التلخيص الى عودتى اليها بعد اتمام  
المأمورية والتنقل فى بعض مـدائن الانكليز لى تكون كتابتى  
عليها عن تحقيق وتدقيق فانها تملك فتوادى واستوت على لى  
حتى انى فارقها مضطرا بعد ما قضيت بها يومين وما قضيت منها  
وطرا موطن النفس على الرجوع اليها واستجلاء مشاهدـها  
ومعاهدـها . وهل تكتفون بذلك منى الآن أم تريدون  
أن أوافيكم بحالة فيها نبأ لى شان

أريد أن أتكم على أحسن نصف فى بنى الانسان أهمية المرأة  
ولكنى أخاف اللوام فاسمعوا لى بالله عليكم هذه المرة بمعاودة الوجود  
الكلام على المرأة وأعدكم أنى لأعود وما عهدتوني انقض  
العهود وكيف ألام على الدخول فى هذا الموضوع الحرج  
الواسع وقد كان للمرأة ولا يزال لها الشأن الاول واليد الطولى فى  
الانقلابات الدولية والنظامات السياسية والترتيبات الدينية بل فى  
كل شأن من شؤون العمران وفى كل عمل من أعمال الانسان فانما  
اذا صرفنا النظر عن أم الامهات وتصفحنا التاريخ العام وجدنا  
لها أثرا ظاهرا وعملا معروفا فى كل الاديان التى نزل بها الوحي  
أوزينها الوهم واخترعها الخيال وهذه الاشارة الوجيزة تكفى من له  
أقل اطلاع



ثم اذا نظرنا بوجه الاجال الى تاريخ القدماء من مصريين  
وأشوريين ويونانيين ورومانيين وغيرهم وجدنا المرأة هي دون  
سواها سبب التقدم والارتقاء أو علة التتهقرو والانحطاط وعلى يدها  
تم تشييد الدول العظيمة أو تدمير سطوتها ونحو أثرها من الوجود  
وطالما اشتبك القتال وتفاى الأبطال لأجل امرأة واحدة، وكذلك  
الحال في تاريخ الأمم الحديثة حتى قال بعض العلماء اذا أراد  
الله أن يقضى خيرا على الأرض قبض له امرأة فكانت الوسيلة الى  
اجرائه واذا أراد الشيطان أن يقضى شرا توصل اليه أيضا بامرأة  
هذا أمر كلن وكائن ويكون الى يوم تحشرون وانى أذكركم  
ما يحضرنى الآن من الشواهد مثال ذلك دلوكة العجوز في التاريخ  
المصرى القديم والمرأة التى كانت سببا فى حروب تروادة الشهيرة ولو كريس  
وفرچنيا فى التاريخ الرومانى وتلك المغادة الكيمائية التى جاء فى بعض  
الروايات أنها كانت سببا فى القبض على انبيال الافريقى قائد قرطاجه  
بعد أن أذاق الرومانيين من العذاب ما أذاقهم ثم رينى (Irène) وتيودورا  
فى تاريخ بوزنطيا (Byzance) وتلك الحسناء الفلسطينية التى  
احتالت على سمسون الجبار فأخضعته وأوقعته فى يد أعدائه بعد  
أن أوقع بهمهم وبجزوا كلهم عنه بفقرده وتلك الفتن التى أثار  
غبارها نساء داود عليه السلام فى آخر أيامه وتوصلت احداهن  
بالحيله والديسيسة (على ما جاء فى التوراة) حتى ألزمته بان يجعل  
ابنها سليمان (عليه السلام) خليفة له، والبسوس والزباء فى تاريخ

العرب وطوميرس ملكة المساجيت التي طلب كورش ملك فارس أن يتزوج بها فامتنعت فأقام عليها حربا كانت عاقبتها وبالا عليه وعلى قومه، واليضا مؤسسة قرطاجة وكايو بطرقة ملكة مصر الشهيرة ودخول العرب في الاندلس وخروجهم منه كان سببه المرأة (١) وهذه النساء في صدر الاسلام وشجرة الدر وغيرهن في تاريخ الاسلام وقتك الرشيد بالبرامكة على ما في بعض الروايات سببه المرأة ولانفس زوجة الرشيد فأنها على ما يروى عنها هي التي أرجعته بالبرهان الفعلي لا القولي عن القول بخلق الافعال (٢) واپنيس سوريل التي كانت سببا في سقوط الدولة الفرنسية ثم جان دارك راعية الغنم التي طردت جيوش الانكليز من أرض فرنسا والشواهد أكثر من أن أتمدكرها الآن وأنا في بلاد الانكليز

---

(١) فانه لما افتش ردر بق ملك الاندلس مكرارة بن تبوليان عاملا في رالعدوة عمالا هذا الرجل مع موسى بن نصير وقومه وسهل لهم سبيل الفتح - ولما اقترنت الملكة ابراهيم مع الملك فرديناند قويت شوكة الاسبانيين على العرب فعموا عليهم ولولا خرم الملكة ايزابلا ما مكن اخراجهم من الاندلس فضلا عن كون بعض الملوك الاخيرين من بني نصر تزوج بعض شريقات الاسبانيين بعد أسرها فكل في ذلك سبب آخر لاضطراب المملكة في الداخل وسأسر ح ذلك في الرحلة (٢) هذه المسألة لا بد أن تكون مكذوبة ادلا يقع مثله بمثل هذا البرهان مع خروجه عن نقطة النزاع بينه وبين أهل السنة

وكان احد القضاة فى أوربا كلما نيطبه بحقيق واقعة جنائية يقول للشرطة (ابحثوا عن المرأة) وبذلك كان يصل لاكتشاف الحقيقة على الدوام مهـما كانت وقائع الدعوى تصرف الظنون عن وجود اصبع للمرأة فيها ولم يكن فعله هذا من ضروب النبوة أو الاطلاع على ما وراء الحجاب وانما هو من قبيل الاستقراء والاستنتاج ومن تمام معرفة تأثير المرأة فى أعمال الناس ولقد أحسن شاعرنا العربى اذ يقول

اذا رأيت أمورا \* منها القوادت فتت

فتش عليها تجدها \* من النساء تأت

وأذكر بيتين آخرين يختصان بالمرأة لا أدرى أيهما الاحق

بأن يقال عنده صدق . أذلك الذى قال

ان النساء شـ..... ياطين خلقن لنا \* أعوذ بالله من شر الشياطين

أم تلك التى أجابته فى الحال وأجادت فى المقال

ان النساء رياح..... ين خلقن لكم \* وكلكم يشتهى شم الرياحين

أما أنا فأحـكم بعد الحيرة الطويلة بأرجحية القول الثانى

وليس من شـمتى أن أستبد عليك لموافقتى بل أتر كـحـرا فاختر  
لنفسك ما يحلو

ولاشك أن الفرنسيين نظروا الى كل هذه الملاحظات وما المرأة في فرنسا  
سما بنظر الناقد البصير والمندبر الحكيم فارسلوا مثلًا تنافلتهم  
واه (إن ماتريده المرأة يريد الله . Ce que femme veut , Dieu veut )

لذلك كان لها عندهم الكلمة النافذة والامر المطاع فلا يقدم الرجل  
منهم على أمر لا ترضاه زوجته ومتى أقدمت هي على عمل أو  
تعلقت به مشيئتها وجب عليه الرضا به والاقرار بوجوده والقول  
بأنه لا منسوخة عنه وهم يبالغون في اكرام المرأة والتأدب في  
حقها (ولو ظاهرا) بما يفوق الوصف وفي تثقيف عقلها بجميع  
أنواع العلم والمعارف (حتى التي لا يقدم عليها الاخول الرجال)  
ولذلك نبغ منهن الكاتبات المحررات الشاعرات الخطيبات  
المصوّرات المشخصات المحاميات الطبيبات المخترعات في كل أمر ذي  
بال أو غير ذي بال

الها أنبه قلبي للعدول عما استطرد فيه الى ما ينظره أحاسن  
منه بعض القراء عقيب ما صدرت به الكلام من التخوف من اللوام عانة بولونيا  
باريس في

وقد تعلقت آمال ذلك البعض (اذا صح التعجب) بالبعث عن  
الكل) بان أحدثه على فسحتي في باريس يوم الاحد الرابع  
من أغسطس بعد أن أمضيت الاحد الثاني منه في سان سيمثانو  
بالاسكندرية والثالث في منازة رومة وخاتمتها بالسندسية

ولعمري انه يحق لهم ذلك الانتظار ولا يحق لى أن أبخل عليهم ببعض مشاهدته اذ الاحاطة متعسرة بل متعذرة فاني أمضيت يوم السبت وصيحة ذلك اليوم الاحد البهيج في السؤال عن كثير من العلماء الذين سبقت لى بهم معرفة بالذات أو بمحض العلاقة الادبية ولم يسعدنى الحظ بمقابلة أحد منهم على الاطلاق لانهم كلهم قد سدوا الخلووات طلبا للرياضة والتمتع بالسكنينة والهواء السليم ( وربما كان هـربا من الهواء الاصفر وقي الله بلادنا منه ) ولذلك أخذتني الغيرة منهم فاحسبت أن أتشبه بهم في استنشاق النسيم وامتاع النواظر برؤية العيون المراض الصحاح ومشاهدة ما في الطبيعة والصناعة من باهى المحاسن وباهر الاحاسن وما هو الا أن حانت ساعة التزهة حتى علوت عربة تومت في سائتها الفهم والنباهة وركب على عيني رفيقي الاستاذ الشيخ محمد راشد وقلنا لسائق العربة أن يغدو بنا الى حيث يخرج القوم بحجة التزهة والرياضة وترويح الفكر وإراحة البال فأرسل الخيل تعدو في شوارع منتظمة عامرة آهلة حتى اذا اقتربنا من غابة بولونيا أخذ يسير الهويننا ونحن نتمتع النواظر برؤية الوجوه النواضر واللمحظ الفسواتر والثغور البواسم والحدود النواعيم والقددود المياسة والخصور النخيلة الى ما وراء ذلك مما هو وراء

البوصف والبيان وقد كان منهن الخاطرات بالدلال والاعتدال  
 في حلال البهاء والجمال وملبوس أنخر يزيد الملاحة بما لا يقدر  
 ومشية متوازنة بمحركات متجانسة ممزوجة بركة وإعجاب  
 لا يصح أن تسمى بالتجتر ومنهن الرايات في العربات وبجانبنهن  
 أو أمامهن رجال من عائلاتهم (أو غيرها) ولكنهن لا ينظرن إليهم  
 ولا هم ينظرون إليهن بل كل من الفريقين مشغول عن صاحبه  
 (الذي تمتلكه اليد) بمن يسمى أمامه أو يمر بجانبه أو يعدو خلفه  
 وكل واحدة من هذه الجوارى المملكات المالكات تبذل غاية  
 جهدها وممنى فتمالكى تتجلى في مظهر آني - قرشيق يسبي  
 ويصبي ثم لا تنكتفي بخطف العقول والارواح بل هي فوق ذلك فتاكة  
 فتانة (والفتنة أشد من القتل) وما زلنا ننتقل من منظر إلى أبداع  
 إلى أبرع إلى أبهر حتى انتهـرنا واندھشـنا وضاعت  
 مناصيغ أفعال التنضيل التي كنا حنظناها مثل هذه الفرصة  
 وقد كل البصرو ارتد الطرف حـيرا ففكرت حينئذ أن البخار  
 تكفـل بتقريب المسافات فأغنانا عن استعارة أجنحة القطا  
 للطيران إلى موضع الحب والهوى ولكني في عوز زائد إلى كثرة  
 النواظر لان العينين اللتين منعهما إلى الباري لا تنكفياني لرؤية  
 هذه المناظر التي أمامي وتأسفت على كوني لم أتزوّد قبـل الرحيل

بشيء من العيون التي كانت تنفعني وتنفع أصحابها في مثل هذه الحال التي ليس بعدها حال ولكن لله الحمد فان الباب مازال مفتوحا والامر ميسورا لاني سأرجع الى باريس وأقيم بها نحو من أسبوعين أو أكثر فكل من همزه الشوق لاستجلاء هذه المحاسن بنفسه من غير أن يتحمل عن مجلسه فليساعدني بما هو لازم ( ع ) ومتى انصرفت عن هذه المدينة أرجعت اليه العين بالعين فتحديثه بما رأيت ونؤكده صدق من قال وما راء كن سمعا

فلما رأيت ما رأيت من التناهي في التبرج والبهرجة والتغالي في التزويق والزبرقة والتهاك على النماكة والغندرة خطر علي بالي أني لو كنت من قدماء اليونان الذين يعتقدون بتعدد الآلهة لكنت أقول ان إله الجمال بالغ في الانقار وبذل كل مافي وسعه من حسن الصنع عند ما كان مشغولا بالخلقة في هذه البلاد ولكن بفضل الله من المؤمنين الموحدين المسلمين الذين يقولون تبارك الله أحسن الخالقين

وقد تذكرت حينئذ عبارة لاتيانية كان القدماء يكتبونها على الساعات رمزا الى انقضاء الحياة بمرور الاوقات وهذه ترجمتها ( كل من جارحات والاحية تقتل ) ( Vulmerant omnes ultima necat ) ولو كنت من الشعربمكانة القادرين على سبكه والجميدين لحبكه

لصغت هذا المعنى فى أبيات بديعة فى الكلام على النساء ولكننى  
لأنصوّر أنه فات شعرا عانا البغاء

أقول الحق اننى لم أستغرب بعد ذلك كله من تلف بعض  
الشبان الذين توجهوا الى أوروبا فان المجرى والمكعب والمقعب  
والمحذب والمعقد وخصوصا الشريط الذى يعقد على الخصر  
ويتطاير فى الهواء من وراء المعروف عند الباريسيات بما معناه  
(اتبعنى يافى Suivez-moi, jeune homme) كل ذلك يجزى الى  
الغرور من غير شعور ويهوى باهل الهوى الى هاوية الغواية  
والشرور إلا من عصم ربك وهم قلة كثيرون . وقد قال  
لناسائق العرب ان ما رأيتاه ايس بالشئ الذى يذكر لان المدينة  
الآن صفر من أهاليها المتصودة بالذات وأكبر القوم كلهم فى  
الخلوات

وهنا أنتقل من هذا الموضوع الى موضوع آخر له تمام وجوب حجم  
الارتباط وهو أنى من أهل المذهب القائل بعدم اطلاق الحرية  
للنساء الى هذه الدرجة التى تجاوزت الاعتدال الى التطرف فى الافراط  
فان المرأة بعد كل تعليم وتهذيب أراها ضعيفة ميالة أكثر من  
الرجل لدانى الشهوات والتفانى فى الملاذ فالواجب أن تكون  
الحرية لهن كالمخ فى الطعام فان التعليم ليس بقادر أن ينزع منهن



هذه الاميال وان نزع منهم الحرافات التي يبنونها في عقول  
الاطفال

أقول ذلك بمناسبة ما رأيت في (نقويم ترويح النفوس  
Calendrier Amusant) المكتوب باللغة الفرنسية عن  
سنة ٩٣ القادمة . قال في النهر الثاني من صحيفة ٢٣  
والاقل من صحيفة ٢٦ ما خلاصته : ان العلامة كستر  
(Kœstner) أحد أساتذة ليمسيك وصاحب التصانيف العديدة  
المشهورة نشر كتابا فيه ابحاث علمية دقيقة مستوفاة تكلم فيه على  
حركة ازدياد المواليد ونقصها في البلدان المختلفة مستندا  
على الارقام وقد أدت له لموظائه وحساباته الى اثبات النتائج  
الاتية بحسب التعديل المتوسط وهي

ان المرأة الالمانية تخون زوجها ٧ مرات والبلجيكية ست مرات  
وأربعة أخماس المرة (بحسب التعديل المتوسط كما قلنا) والانكليزية  
خمس مرات والنمساوية أربع مرات ونصف مرة والهولندية  
أربع مرات والسويدية أو الدنيمركية مرتين والاطليانية مرة وخمسة  
اسداس المرة والفرنساوية مرة واحدة والاسبانية سبعة اثمان  
المرة والبرتغالية واليونانية خمسة اسداس المرة والصربية والبشناقية  
والتي من الجبل الاسود والبلغارية ثلثي مرة ثم التركية (ويعنون

بهذه اللفظة المسلمة وغير المسلمة من الشرقيات) عشر المرة

الواحدة. اهـ (١)

فاذا سلمنا بهذا الحساب الذى استنتجته ذلك الاستاذ الالماني رأينا أن فى التجب وفيما يقرب منه فائدة عظيمة فى صيانة الاعراض

وبعد أن طفقنا هذا المنتزه مرتين رجعنا الى فندقنا فعلمنا زيارة سفير الدولة  
باريس حضر لزيارتنا وترك لنا ورقة الزيارة وقد كنا نوجهنا الى السفارة فى صبيحة ذلك اليوم (الاحد) بالهيج وحظينا بمقابلة دولته ولبثنا معه مدة انصرفنا بعدها شاكرين ملاقيما من لطفه وبشاشته وجميل مؤانسته ولطف محادثته

ثم أمضيت الليلة وأنا أحلم أنى فى غابة بولونيا وانه لا تصح مؤاخذي على وصف مارأيته فيها الا بعد أن يؤخذ بهاء الدين العاملى على وصف النساء فى الارجوزة الشهيرة التى كتبها على رحلته فى بلخ وأوردها فى أوائل الجزء الثانى من الكشكول

(١) هذا الحساب ملحوظ فيه شمول الافراد وائس الحصرية ان كل فرد يعمل هذا العمل بل هو عبارة عما يعمل البعض قليلا كان أو كثيرا ويوزع على المجموع فى الحساب الاحصائى

وبعد ان يؤخذ الكثير من خول العلماء وأكابر الانقياء الذين لم  
يأنفوا ورود هـذا الروض الالف وهكذا الى ان أشرقت الغزالة  
فحملنا أمتعننا ثم ركبنا القطار السريع قاصدين اندرة عاصمة  
بلاد الانكليز التي لاتغرب الشمس عن ممالكها ومستعمراتها



## الرسالة التاسعة

من باريس الى لوندرة

وحلاصة وجيزة على المؤتمر

اشتهر الانكليز عند الخاص والعام بالاختصار في الكتابة وصف بحر  
والكلام والهجوم على المقصود من غير تقديم مقدمة أو استفتاح الانكليزي  
بفاتحة وسأتكلم عن أخلاقهم بالتفصيل في الرحلة وأكتفي الآن  
بمخبراتهم في هذا السبيل

كنت من باريس الى ديب (Dieppe) أحد ثغور فرنسا في  
الشمال الغربي وركبت الباخرة وأنا مرتجف من هول بحر المانش  
وذواره إذ أنى قرأت في كل كتب السياحة انه من أشد الابحر  
اضطرابا وهيبانا لانحصاره بين شطوط فرنسا وانكلترا واندفاع  
التيار فيه ولذلك كان الاوربيون بل الامريكيون أنفسهم  
يعترفون بشدة هوله ويفزعون دائما من اجتيازه حتى لقد حمل  
ذلك بعض المهندسين من فرنسا على تقديم مشروع مقتضاء خرق  
نفق تحت قاع البحر تسير فيه السكة الحديدية للسهولة والراحة  
وتقريب المسافة ولكن انكلترا عارضت في إنجازه هذا المشروع  
خوفا من تعدى قوة حربية برية عليها من فرنسا فجاءه كما يقول  
الفرنساويون . ولقد ازداد رعي حينما سألت أحد المسافرين

وأجانبى باكثر مما قرأت ثم تمكن الفرع منى كل التمكن بعد أن  
أئذرنى القبودان نفسه باضعاف ما أفادنى الاول فكد يفعل بى الوهم  
ما يقصر عنه دوار البحر لولا انى تجلدت واذ كنت مضطرا للسفر  
وايس لدى من المراكب سوى ركوب هذا المركب ولا يمكننى  
الانتظار حتى تعترف انكثرة بغائدة النفق ( كما اعترفت بغائدة  
قنال السويس فيما بعد ) فقد اعتمدت على الله وعملت بنصيحة  
بعض الخبـيرين الذين تعرفت بهم فى باخرة البر فبادرت بطلب  
الطعام قبل قيام السفينة حتى يكون فى المعدة شئ يقاوم  
تأثير الدوار بادئ بدء فلا يقع على الامعاء مباشرة

بخافنى الغلام وكلمنى بالانكليزية وكنت قد نسيت اليسير الذى  
تعلمته قبيل سفرى من القطر المصرى بسبب استعمالى الطليمانى فى  
ايطاليا والفرنساوى فى فرنسا فضلا عما فى رطانة الانكليز من  
الصعوبة والدمدمة والنعقيد والهمهمة واهمال المقاطع الاخيرة من  
الكلمات فلم أفهم منه شيئا بالمرّة ولكننى تذكرت أن أحسن طعام يجيد  
القوم صناعته هو الرزيف والبنتيمك ( أو البكتيف بحسب رواية  
البعض فى بلادنا ) فذكرت اسم اللون الاول فعاد الغلام ومعه  
قطعتان كبيرتان حوالىهما من الدهن سواران بل سوران وبجانهم ما  
قليل من شبه المرق فغمست لقمه فى هذا السائل ثم وضعتها فى فى

فكادت تحدث عندى ماهو أشد من دوار البحر ودوخة الرأس واضطراب الامعاء لولا أن تداركت نفسى فأهويت الى فى بكمية عظيمة من الملح والفلفل والخردل وذلك لان الانكليز يصنعون ماكلهم من غير ملح ويتركون تمليحها للآكل بقدر ما يريد وخلاصة القول انى أكلت كما أكلت (لاهنياً ولا مريئاً)

وأما رفيقى فقد آثر النوم على كل شئ عملاً بما اكتسبه من التجربة فى بحر الروم.

ثم انى صعدت على ظهر السفينة لآتمتع بمنظر البحر ومشاهدة المدينة ولو أن ذلك يزيد فى أعراض الدوار ولا أصف اعتدال الجوّ وفيهء السماء وصفاء اللجة وجمال المدينة واجرافها الصخرية الشائخة التى تتأطّم الامواج تحت اقدامها بل أقول انى كنت أستغرب من تحسن الحال كلما تقدمت السفينة الى الامام وأنا لا أشعر بالاضطراب ولكن القبودان كان يقول لى (بالفرنساوية) تربص قليلاً ريثما تعارض السفينة التيار فهناك كل الهول . وما زال الحال على هذا المنوال حتى بدت لنا شطوط انسكرترا والفرح يداخلى قليلاً قليلاً الى أن دخلنا مينائيو هافن (New Haven) بسلامة الله تعالى وحسن معونته بعد مسير أربع ساعات ونصف وكان عدد المسافرين ١٤٠ فى الدرجة الاولى و ٨٠ فى الثانية

ولم يؤثر الدوار الاعلى سمة من السنتات واثنين من الخواجات وقد  
أجمع الخبيرون على ان مثل هذا اليوم لايجب الا فيمندر غيرانى  
قلت لعل هذا من كرامات المؤثر

دخول انكثرة ثم نزلنا فى المدينة فاستقبلنا أعوان الكرك يسألونا هل معنا  
شئ من الدخان والسجائر ثم وضعوا أمتعة المسافرين على كثرتها  
فى مخزن كبير بحسب ترتيب عددها فى التسجيل ووضعوا النمرة  
على الارض بالطباشير لكل متاع مسافر مع بيان عددها يتبعه من  
الشنطات وغيرها لكي يتوجه كل أحد بحسب تذكرته الى  
موضع غمرته فيرى متاعه بدون أن يكون ازدحام أو اختلاط أو ضجة  
أو رجة فأعجبنى هذا الترتيب وبعد التفتيش باللطف والمجاملة  
سار بنا القطار الى لوندرة فيما بين حقول خضراء ناضرة ومراع  
واسعة زاهرة

وصول لوندرة فلما وصلنا المحطة المقصودة من لوندرة فى مساء ١٩ أغسطس  
تلقانا عامل من بيت كوك ومعه كثير من مكاتب اخوانى الذين  
تركهم فى مصر وصلت قبل وصولي فحفظها لى عامل كوك وقد  
تلتهم باشتياق زائد قبل ان انتقل خطوة واحدة وجمدت المولى  
على هذه النصف مشاهدة مسرورا بها شاكر الله ذا كراماتهم  
من الفضل والعناية ثم ركبنا العربة قاصدين الفندق فاذا

المدينة **كبيرة** ضخمة جسيمة هائلة لا يصح أن تسمى مدينة  
أو عاصمة بل هي قطر كبير وإذا حق لي تسمية باريس (جنة  
الدنيا) فلا بد لي من تسمية لوندرة **موسوعات العالم**

وقد نزلنا في أهم فندق بأهم حي من أحياء هذا النطراة  
لشأن المأمورية وإجلالا لمقام حكومتنا السنية وهو المـءـرـوف  
بـ(ألبارل هوتيل) وهو من الطبقة الأولى ولا ينزل به أحد من  
المسافرين إلا بتوصية أوتة-ديم وكان نزلا لأعضاء العائلات  
الملوكية الذين جاؤا إلى هذه الديار وقد كان النور الكهربائي  
فيه طوع بمانى طول الليل وطول النهار وان اليراع لعاجز عن  
وصف ما عليه الفندق ولكنى أقول ان بذل الدنانير الوافرة أجرة  
للنزول فيه كبذل الدراهم في غيره وسأصفه بما في المقدور في  
الرحلة ان شاء الله تعالى

وفي صباح النهار نزلنا إلى قاعة الاستقبال فرأينا ثلاثة من بعسريان  
أبناء بلدنا قد حضروا والسلام علينا ونكالا تتوقع أن أحدا يعرف  
مكاننا في تلك الساعة فحصل لنا برؤيتهم ومكالمتهم مزيد السرور  
وهم من التلامذة الذين أرسلتهم الحكومة الحديوية للتعلم  
في بلاد الانكليز وقد صدر لهم أمرها بمقابلتنا وإرشادنا



ثم حضر لزيارتنا في الفندق سعادة الجنرال السير غرنفل باشا  
سردار الجيش المصرى سابقا فاستقبلنا سعادته بواجب الاحترام  
اللائق بمكانته من الفضل والعلم وهو الذى ساعدنا فى مأموريتنا  
هذه كما سيمر على نظر القارئ ثم حضر لنا رفيقنا الثالث وهو  
الدكتور فوللرس وقد رددنا هذه الزيارات بعد ذلك

أعمال المؤتمر  
بغاية الاجتهاد  
فلما جاء يوم افتتاح المؤتمر أرسل لنا سعادة سردارنا  
السابق عربته لتقلنا الى محل الاجتماع فلما وصلناه رأينا  
عوج بالناس ولا يجهل القارئ ان جميع من يضمه المكان هو  
من مشاهير العلماء ونخبة الفضلاء من كل أمة ولم يحضر المؤتمر  
أحد من العائلات الملوكية بل كلهم اعتذروا برسائل برقية  
وغير برقية

وافتح حضرة الرئيس الاستاذ مكس ملر أعمال المؤتمر  
بخطبة قد كانوا طبعوها فى ٦٣ صحيفة ووزعوها علينا وكلها  
غرر ودرر وربما لخصتها فى الرحلة أما الرئاسة الادارية فقد كانت  
فى يد اللورد نورثبروك (الذى كان حاكما على الهند وقد جاء مصر  
من زمن غير بعيد) ولاحظ الجميع ان الوقت المقرر قد مضى ولم  
يتم العمل المحدد فى البيان الرسمى ليوم الافتتاح بل انه لم يتكلم  
أحد غير الرئيس وآخر أثنى عليه وثالث تكلم بالطمينية وعلى

ذلك انفضت الجلسة الافتتاحية وفي المساء كانت مأدبة اللورد نورثبروك لاربعة وعشرين مدعوا من أهل المؤتمر يمكنهم شرق غيرى وقد أجلسوني على المائدة والى يميني الدكتور بوهلر وهو من أشهر مشاهير العلماء فى أوروبا والى يسارى السير غرنفل باشا وكانت المأدبة أشبه شئ بما دب الملوك على ما سمعت لا ما عرفت

وفى الايام التالية كانت الاقسام تشتغل بمباحثها وفى جملتها الفرع الثانى من القسم الثانى الخاص بالساميات الذى كنا فيه فلما جاء دورنا تكلم الدكتور فوللرس على رسالة كتبها فى الاصوات العربية مستمدا على مارواه ابن يعبش شارح المفصل وما جاء به سيبويه لملحوى ثم تلوته بالفرنساوية مبينا اجمال ما فى الرسائل التى قدمتها للمؤتمر (١) ثم قام حضرة الاستاذ الشيخ محمد راشد وتكلم على رسالته التى كتبها فى الكلام الدارج بمصر القاهرة وأورد كثيرا من أزجال العوام وألحانهم ومونحاتهم وموالياتهم وأدوارهم ثم قدم شرحا مطولا لكتبه على خطبة مقامات الحريرى

وفى اليوم الرابع عينوا لجنة دولية للنظر فى شؤون المؤتمر الآتى والاقرار على وقت انعقاده ومحله وتعينت فيها عضوا نائبا عن الديار المصرية وكان الحاضرون ٢٥ بما فيهم الرئيس فتليت الخطابات الواردة فى هذا الشأن ودارت المذاكرة على

تعيين وقت انعقاد المؤتمر الآتى فقال الكونت داجو بيراتنى  
مندوب ايطاليا ان اللازم عقده بعد ثلاث سنوات حتى يتيسر  
للعلماء فى خلال هذه المدة أن يحضروا مباحث يقدمونها فيه  
فقلت حينئذ (ان القاعدة التى تقررت فى أول الامر لاجل عقد  
المؤتمر كل ثلاث سنوات انما كانت لقلّة المستشرقين وأما الآن فقد  
انتشروا حتى كان لهم من أمريكا مشاركون كثيرون والواجب  
علينا أن نوجد لهم فرصا كثيرة يعرضون فيها أعمالهم لئلا يزداد  
الشقاق بين أجزاء هذه الجمعية فنضيق القاعدة الأولى بالكلمة  
وتذهب ثمرات هذا الجمع أدراج الرياح ويصرّ علماء كل دولة على  
عقد مؤتمر فى عاصمتها كل عام أو عامين فيتفرق العمل شذر مذر  
ولهذا فانى بمناسبة الشقاق الحاصل الآن فى لسبون أرى وجوب  
الاقرار على عقد المؤتمر فى سنة ٩٤ أى بعد سنتين فقط )  
فطرح الرئيس هذين الرأيين على الأعضاء وحسبت الاصوات  
فاذا هى متساوية فى كل فريق ١٢ عضوا وبقي الترجيح له  
فأطال الامعان ثم انحاز الى رأينا وتقرر الاجتماع فى سنة ٩٤ ثم  
تقرر أن يكون مركزه مدينة جنيفا (جنبره) ببلاد السويس  
ثم تقدم مشروع خاص بتنظيم أعمال المؤتمرات فى المستقبل  
وجعلها تسير على وتيرة واحدة فتقرر بعد بعض تعديلات

ولما حبل اليوم المحدد لانفضاض المؤتمر اجتمع فيه خلق  
أقل من الذين حضروا يوم الافتتاح ودارت المذاكرة على ماقدرته  
اللجنة الدولية التي سبقت الاشارة اليها ثم أعلنوا بالاختتام

وفي المساء توجهنا الى مأدبة أعدتها اللجنة لتنظيم المؤتمر لجميع  
الاعضاء في قاعة (هوتيل موروبول) وهو من أكبر فنادق لوندريه وكان  
عدد الحاضرين فيها ٣٠٠ مدعو وكان السير غرنزل باشا على يميني  
والاستاذ الفاضل الشيخ محمد راشد على شمالي ولا يخطئ من  
يشبه هذه الحفلة ببرج بابل من حيث اختلاف الالسنه الا أنها  
بالغة في الكمال والاتقان جمعت أصنافا كثيرة من بني آدم ولغات  
فخخافة تكلم بها القوم الواحد بعد الآخر وقال رفيقي شيئا يناسب  
المقام ثم تكلمت بالعربية حسب مقتضى الحال

واعلم انه كبر هذه المدينة واتساعها لم يظهر فيها أثر ما  
لانعدام مؤتمر المستشرقين بل ولا أقل أثر لمؤتمرات غيره كانت  
منعقدة في الوقت الذي انعقد مؤتمرنا فيه وهي مؤتمر للعملة (بفتح  
الميم) ومؤتمر للمعامل وثالث للصحة وكل هذه منزوية في غضون  
جوف هذه المدينة التي تسمى عند العرب (أندرس) كما هو اسمها  
الآن عند أهل اسبانيا وأما اسمها في لغة أهلها فهو لوندن (Londres)  
ولكن الفرنسيون يسمونها لوندن (Londres) ويضعون في

آخرها سينالاي تطبق بها فاذا أرادوا النسبة اليها رجعو الى الاصل اللاتيني الذي يقرب من اللفظ الانكليزي فقالوا لندنيان (Londonien)

تستز على الاسلوب الانكليزي  
وفي الاسبوع الذي كان المؤتمر منعقد فيه (من ٥ الى ١٢ سبتمبر) دعينا لما آدب **ك**ثيرة ونزه مفيدة للجسم والفكر يسمونها رياضة رياضية وبلغتهم جاردن پارتى (Garden Party) لكنهم ينطقون بها (جاردن پاتى) بحميم وألف مفخمتين ونون لاتكاد تظهر وكذلك الباء الفارسية والالف فى التفخيم والتاء والياء فى عدم الظهور (فهذا درس من اللسان الانكليزي وان كنت لأعرف منه الآن الا قليلا)

ضيافة عند  
ففى انكليزي  
ولأذكر من هذه الرياضات الرياضية فى هذا المقام سوى مأدبة أعددها لنا اللورد امهرست (وهو غير الذى كان حاكما على بلاد الهند) فقد دعانا فى يوم ١٣ سبتمبر الى قصره الكائن على مسافة أربع ساعات من لوندرة فركبنا القطار وزلنا عند وصولنا فى عربات فاحرة أرسلها لنا رب الضيافة ومنزله أشبه شئ بمدينة عامرة فيها الرياض الغناء والمنازه الفخياء ومن ألفت مايروق النظر فيها أما كن أعدها للعب فسيحة الارعاء مفروشة بالاعشاب الطبيعية وفيها الغابات والبحيرات لصيد الطيور والاسماك ومعمل للغاز وآخر الكهربية وآخر لاصطناع العربات وترميم آلات الزراعة وخزانة للاسلحة

وعبر ذلك مما يدل على تمكن الحضارة ونخامة الثروة واصالتها  
وأذكر أنه جمع في روضته هذه كثيرا من الأشجار النادرة الغريبة  
من أقاصي المشرق والمغرب وله عناية بالأزهار والفواكه فوق  
العقل وقد رأيت عنده صنفا من العنب كبير الحجم لذيق الطعم  
أبيض اللون وله خاصية الرائحة الذكية فيضوع أريجها عند  
أكله

وقد اصطنع فيه زهرية على مثال بستان الأزهار الذي كان  
في قصر الجراء بغرناطة أيام دولة عرب الأندلس وشكلها أخذ  
بالبصر بهجة ورونقا

أما داخل القصر فحدث عنه ولا حرج وقل ما شئت ففيه دار  
تحف مصرية وبابلية وعمومية ولاجل أن يتصور القارئ مقدار  
التحف التي فيه وعظيم أهميتها أقول أنه يوجد لديه ١٣ صندوقا  
كبيرا كلها مشحونة بأثار مستخرجة فقط من تل العمارنة في ديارنا  
قريبا من ملوى بمديرية أسيوط وهو ينظر الآن في بناء محل متسع  
لعرض هذه الآثار فيه

وأما المكتبة فهي كبيرة جدا وفيها نسخ كثيرة بخط اليد من  
المصاحف الشريفة وكثير من الكتب العربية والفارسية والهندية  
مما له قيمة وذلك عدا الكتب الأفريقية المنسوخة بخط اليد المتحلاة

بالصور والرسوم البانعة حد الاتقان والكذب التى كانت باكورة  
اختراع المطبعة فى أوروبا وفى انكلترة وهى الآن نادرة الوجود  
وقلما توجد فى المكتبخانات العمومية التى من الدرجة الاولى وأحسن  
شئ رأيناه نسق وضعها وترتيبها المدهش للعقول وقد أعد للمكتب  
النادرة المثال خزائن من الحديد خشية عليها من الحريق اذا شبت  
الباروان كان محتفظا على جميعها كما ينبغى

وفى المنزل غرفة ورقها من الجلد الاندلسى القديم وعليه  
أشكال ورسوم صورها أحد المعلمين النابغين وأما الآنية والفرش  
والاثاث والاستعداد وكثرة الرسوم والطيور والحيوانات المصبرة  
فذلك مما لاحد لوصفه ولا تسـل بعد هذا عن بقية قاعات النوم  
والجلوس والاكل وما تحتوى عليه من الاثاث والنور والاشكال  
والاوضاع فكله من وراء مقدور اليراع وفى الدار كلها اسطوانات  
عليها اعلانات تفصيلية بكيفية استعمالها بالسهولة لاجاد النار اذا  
شبت فى أى مكان وخلاصة القول انه اذا كان فى الدنيا نعيم فهو  
فى منزل هذا الرجل

أما دماثة أخلاق حضرة اللورد وحسن معاملته لنا هو وزوجته  
وبناته الست فذلك بمقدار ثروتهم وحضارتهم وقد أحرزوا من  
شكرنا بمقدار ما كان لهم من مكارم الاخلاق

ومن سائنه ثلاث أو ثنتان جنن مصر والباقيات لم يزرنها ولكنهن  
يقرأن الحروف العربية ويقدرن على كتابة بعض الكلمات بخلاف  
اخواتهن الاخر وقد كان بودهذه العائلة الكريمة أن تبقىنا عندها  
أياماً كثيرة ولكننا مع وجود أعظم من رغبتهم عندنا اعتذرنا لان  
حضرة الشيخ كان لابد من رجوعه الى مصر في يوم ١٦ سبتمبر  
فردعناهم بعد ان أخذت احدى كريمانه صورتي بالفتوغراف وبعد  
ان استكتبونا أسماءنا بالعربية والفرنسية

أما زهتنا في لوندرة فلا أتكلم عليها الآن وانما أذكر أني  
شفت الغليل برؤية شبه مدينة البندقية في إحدى ضواحيها  
وهو محل متسع اسمه (Venice) فيه تياتر ورحب ومعمل للزجاج  
يشبه معامل البندقية وفيه شوارع مائية ومراكب ومراكبية  
تثل للانسان مدينة البندقية بالتمام

خدمت الله على هذه الفرصة التي جعلت لي فكرة على  
هذه المدينة المائية حتى كأنني شاهدتها بالعين فما لا يدرك كله  
لا يترك كله

وقد توجهنا في يوم من الايام الى معرض التاريخ الطبيعى  
البريطانى وكان مرشدنا فيه حضرة وطنينا الفاضل المتفرد  
بالشهرة في هذا الفن الدكتور عثمان بك غالب فاستفدنا من

معرض  
التاريخ  
الطبيعى



دقائق المعرض وحقائقه أشياء كثيرة وأقول الآن ان الحكومة  
تنفق عليه وحده في السنة أكثر من ٤٤ ألف جنيه انكليزى  
في نظير ماهيات العلماء والعمال فقط أى خلاف المشتروات وصيانة  
المكان وغير ذلك من النفقات الكثيرة التى لا يمكن أنها تقل عن  
هذا المقدار وقد كان فى الاول فرعا من المتحف البريطانى فلما  
اتسع نطاقه وازدادت معروضاته نقلوه الى هذا المكان المخصوص  
وهو فى غاية الترتيب ونهاية الكمال



## الرسالة العاشرة

### لوندرة

بودى لويتيسرى أن أكتب الآن ولو كلمين على هذه عظمة لوندرة  
المدينة بل على هذا القطر الواسع الذى يسمونه لوندرة ولكفى وجسامتها  
أقف امام هذا الموضوع الهائل شبيها بالنملة بجانب مسجد  
السلطان حسن أو كالزورق الصغير فى البحر المحيط وأتى له أن  
يهتدى الى بر السلامة فعلا م أكتب وماذا أصف وفيم  
أخوض فلقد اشتملت متاجرها على جميع الأصناف والمحصولات  
كما أن بضائعها ومعاملها بلغت من الاتساع والاتقان فوق ما يتصوره  
الادراك حتى إن مجرد الدخان الذى ينبعث منها الى سمائها  
يتحد مع ضبابها ويزيد فى تكدير جوها ثم يتساقط على مبانيها  
وعمارتها وتمايلها وأنصابتها فيجعل منظرها أسود قائما كئيبا  
محزنا تنقبض منه النفوس ويذهب بالانشراح أدراج الرياح  
وفى من الاقبال على الشؤون واغتنام الفرص ومعرفة قيمة  
الوقت ما يحير الافكار ويهرى الابصار ورجال الشرطة فيها بلغوا  
من الانتظام وحسن الدراية وكمال الدربة ومعرفة الواجبات  
ملايكاد يضاهيهم فيه غيرهم فى الكون بأسره حتى صار لهم مهابة

في النفوس وسيطرة حقيقية على كافة الافراد بحيث ان أقل إشارة منهم تكفي لمنع أي خلل أو اضطراب

حركة لودنر أما استمرار الحركة في شوارعها فما لا يتصوره الانسان الا بعد المناظرة بالعيان فاما في أقل الايام (ماعداء يوم الاحد) تشبه يوم مهرجان النيل أو ليلة احتفال الاجام في العاشر من محرم الحرام أو موسم المولد النبوي أو الاحدى (أو كل ذلك مجموعا الى بعض) فترى العربات العمومية زوات المجلثين وذوات الاربع تتقاطر وراء بعضها وبجانبا عربات الاومنيبوس شبيهة بالمانايل والدور كسلسلة متصلة الاطراف والاس ينبع بعضهم بعضا كأنهم يساقون الى المحشر الى غير ذلك مما يقتضى التعريف به أن تظهر الحقيقة فوق الاغراق والغلو في المبالغة ولكن لا يصح لى أن أعتذر بعتذر الاحاطة بأطراف هذا الموضوع عن كتابة ما شعر به الوجدان وتأثر به الجنان وانى أحاول ذكر قليل مما تيسر لى الوقوف عليه من الاجاليات ومن أمور شتى ومنشورات متنوعة تصور للقارئ بعضا من كل من جسامه هذه المدينة العظيمة واتساع نطاقها وامتداد أعمالها وكيفية الحركة فيها

وابواب لودنر فأول شئ يؤثر على عقل القادم اليها ما يراه فيها من حركة الواورات وسرعة مسيرها وكثرة عددها وتنوع اتجاهاتها واختلاف

أوضاعها في الارتفاع والانخفاض حتى يكاد يعتريه دوام في الرأس  
يسببه ذوخة البحر ويدخله خوف شديد من امكان حصول  
الاصطدام في كل لحظة أو خروج القطار عن الشريط في كل  
خطوة حتى اذا وصل المحطة زادت الدهشة مما يراه فيها من الاتساع  
وكثرة الارصفة وجسامة المباني وتعدد صنوف المخلوقات وتناهي  
صفوف العربات مما يضيع اللب ويذهب بالرشاد ثم متى دخل  
في شوارعها وسار في طرقاتها ومسالكتها بهت وبلغ الاضطراب  
منه منتهاه

ومهما وصفت ومهما شرحت ومهما بالغت فاني لا أبلغ  
عشر معشار الحقيقة ولذلك رأيت أن الطريقة المثلى هي أن  
أكتفي الآن بذكر بعض أمور متفرقة تجعل للقارئ فكرة صغيرة  
عن عظمة هذه المدينة الكبيرة

ولكني أقول قبل ذلك ان الشركات والجمعيات وما بينهما فوائد الشركات  
من المزاوجة الممدوحة والمناظرة المحمودة هي روح هذه الحركة وأساس  
هذا الارتقاء فهما نظر الانسان الى أى عمل من الاعمال رآه في يد  
شركة من الشركات وليس للحكومة دخل في شئ مما سوى المراقبة  
العالية والسيطرة المعنوية التي تجعل الجمهور في أمان من اغتيال هذه  
الشركات وفيما عدا ذلك فان الامة قائمة بنفسها مكدة في طلب

المكاسب والمعالى بما يفيدها ويرفع شأن دوائها من غير أن تتنازل  
وتعدها لأمداد الحكومة ماديا أو معونتها معنويا حتى ان  
الانسان ليتساءل بعد ما يراه من تنوع الشركات وتناولها كل شأن  
من شؤون العقليات والمحسوسات كيف ان مثل البوسنة  
والتلغراف والكمرك والدخولية والبوليس والجيش ليس في يد  
الشركات نعم فتد كانت البوسنة والتلغراف خاضعين لهذا القانون  
العام في هذه البلاد بلاد التعااضد على الاعمال والتباعد عن الخمول  
والاهمال ومعرفة ثمرات الاجتهاد والاتحاد والاقتراد على انهاء  
الامال ولقد كان فتح الهند كما لا يخفى وازادتها للدولة الانكليزية  
على يد شركة تجارية وأمثال ذلك كثيرة

جتهاد الافراد وذلك لان أفراد الامة البريطانية يرون أنهم لم يخلقوا الا للعمل  
الحجج والاكساب ولقد باغت محبة الاستقلال فيهم مبلغا لا يكاد  
يتصوره العقل حتى ان بعض البنات في العائلات الكبيرة تذهب  
للرسم والتصوير أو التطريز والتدبير أو التعليم والتدريس  
لتكتسب بنفسها ولا تكون كلاً على عوانق أهلها مع ما هم  
فيه من الثروة والرفاهية ومنهن من يؤثرن التغرب في بلاد الهند  
واستراليا وكندا بصفة وصائف أولى من البقاء في منازلهن  
حاليات من العمل منغمسات في البطالة والكسل وذلك شأن الشبان

أيضا حتى لقد جاء في أمثالهم أنه (لا شيء يفلح مثل الفلاح) وذلك يشبه من بعض الوجوه المثل الفرنسي (الغاية تبرر الوسيلة) وهم يعتبرون الفقر عيبا بخلاف سائر الأمم ولذلك يشتغلون كلهم مثل النحل ولو كان الرجل منهم ابن غني يملك القناطير المقطرة فلا بد له من التكسب بعرق جبينه

وحبهم لوطنهم ولا أنفسهم ولا أبناء جنسهم أمر لا يكيف استثناء  
أمثال ذلك أن الرجل منهم إذا كان يعرف لغة غير لغته الأصلية الانكليزية  
فلا يتكلم بها الا عند الضرورة القصوى وإذا رأى منك أنك كل شيء  
تعرف من الانكليزية مبادئها أخذ يخاطبك بها ويجهتد في  
منعك من مكالمته باللغة المشتركة بينك وبينه لانها غير انكليزية  
وكذلك السكة فلا يتعاملون بغير النقود الأهلية مطلقا ومثلها  
المقاييس والمكاييل والاوزان ومع ان العقلاء منهم يعترفون  
بأفضلية الطريقة العشارية لكنهم لا يزالون متمسكين بطرائقهم  
المتعددة المتخالفة التي ليست على أساس ثابت

ومثال ذلك أنك إذا توجهت لاي مخزن وطلبت صنفا  
أو محصولا مما اشتهرت بعض البلاد الأجنبية بصناعته واتقانه  
فإن رب الخانوة يجيبك بأنه موجود عنده ولكنه ينصحك نصحا  
مكررا بأخذ الصنف الانكليزي قائلا لك انه أجود وأفضل من  
جميع الوجوه

تصوير الوطنية  
الحقة بأوروبا

وهذا الموضوع يجزئني الى الاستطارد بذكر كلمة واحدة على الوطنية في بلاد أوروبا التي أتيج لي زيارتها الى الآن وهي ايطاليا وفرنسا وانكلترا فهي التي جعلت هذه البلاد ذات سطوة عظيمة وبأس شديد فانهم يتظرون الى من يخدم الوطن باعتبار أعماله العمومية المفيدة للبلاد ويجلون ذكره على الدوام من غير أن ينظروا مطلقا الى أعماله الشخصية وأموره الداخلية ومهما كان فيها من موجبات الانتقاد فان ذلك لا يمنعهم من اعتباره واحترامه ورفع صيته الى أعلى عليين ألا ترى أن (غاربالدي) الذي يهتز لاسمه قلب كل وطني طلياني قد خدم الدولة الطليانية وأوجد وحدتها فأحله أهل بلاده المحل الاول من الاعزاز والاعظام ولم يلتفتوا الى ما تناقله بعضهم عنه من الاعمال المنكرة التي ارتكبتها زوجته الفتاة وقد اتخذها بعد ان صار طاعنا في السن ومثال ذلك (غامبتا) رجل الجمهورية الفرنسية فان قصته مع عشيقته معروفة وهي التي أطلقت عليه الرصاص فنقلته الى غير هذه الدار ومع ذلك فهو موضوع الإعجاب عند الفرنسيين ويلهجون بذكره ويتمدحون بما آثره ويحتجون بأقواله ويستشهدون بأعماله وقد أقاموا له في أعظم نقطة من باريس حيث كان قصر الامبراطور جهة ميدان الكاروسل تمثالا فخما رفيعا اكتب الالهون

لاقامته على أنحر مثال وهم يأتون لزيارته من كل أنحاء فرنسا  
يضعون عليه الاكاليل والتيجان كأنه كهبة آمالهم

وأما لوندرد فففيها تمثال أمير البحر (الاميرال نلسن) الذي كسر  
الدونامة الفرنسية وتبعها في كل البحار وفاز بالانتصار في وقائعه  
وخصوصا في الجهة من الاندلس المعروفة في كتب العرب باسم طَرْف  
الاجر (التي حرفها الافرنج الى ترافالجار Trafalgar وقد خبط أعجابهنا  
المترجون في نقلها الى العربية فقالوا ترافالجار أو طرف الغار)  
فقد أقاموا له تمثالا فأخرا على عود شاخ يشرف على كل مباني  
لوندرد ونظروا الى ما كتسبه منه الوطن ولم ياتفتوا بأى وجه الى  
علاقاته السرية مع امرأة أخرى (كان لها بعل فيما بالغنى)  
حتى انه حينما أدركته الوفاة أثناء الواقعة البحرية في طَرْف  
الاجر كان أول شئ اهتم به هو السؤال عن نتيجة القتال فلما  
بلغه ان النصر لدولته سكر بخمرة الفوز وهو في سكرات الموت  
ولم ياتفت بعد ذلك لشئ سوى انه أوصى باعطاء سيفه ووشاحاته  
الى خليلته وقد نقشوا على قاعدة العمود كلمة مأثورة عنه كان يتمثل  
بها كثيرا وهذه ترجمتها (ان المجترة تنتظر من كل فرد من أبناءها  
انه يقوم بما عليه)

ولقد يذكرني ذلك بالملكة كاترينة امپراطورة روسيا فان



التاريخ ينبئنا بأنها كان لها محبون معلومون ولهم مرتبات  
وعلوفات رسمية بهذه الصفة في ميزانية الحكومة حتى انهم البست  
الحداد رسميا بعد وفاة أحبهم اليها مدة سنتين ومع ذلك فلا يزال  
الروس يطأطؤون لذكورها الرأس ويفتخرون بها ويعبدون اسمها  
لان دواتهم في أيامها وباجتهادها بلغت من التقدم وعلو المكانة  
ما جعل لها جانباً مهيباً في أعين الدول الاخرى

فهكذا يكون حب الوطن وهكذا يكون السعي في تشجيع  
الفضلاء على خدمته فان النظر الى السفاسف وتعقب الهفوات  
التي لا يترتب عليها ضرر للامة والوطن لا يكون من ورائه الا إلهاباً  
العزائم وتبسيط الهمم فتحمدهم القرائح النيرة وتنطفي الافكار الوفاة  
ويقعد المجتهدون وأصحاب الاماني عن الكد وراء المعالي ولا يصيب  
الوطن من ذلك الا خسران رجال ربما كان له من وراء أعمالهم  
فائدة جليلة

ولقد ساقني الكلام على وطنية الانكليز الى هذا الاستطراء  
فأسأل القراء عفواً لاني أرى نفسي وجوارحي وقلبي وفكري  
تندفع بالرغم عني الى ذكر شيء من هذا القبيل عسى أن يكون  
له صدى في بلادنا فيكون من ورائه النفع العيم

وأرجع الآن الى الكلام على لوندرة التي يتعسر على احصائيات  
الانسان أن يقول أين مبدؤها وأين منتهائها ومن المحتمل انه لم  
يتفق لأجد أنه رآها كلها وان ذلك لن يتفق في الاستقبال لما يستوجب لوندرة

المشروع من الصعوبة والاعباب والحيرة والاضطراب فان  
مسطحها ٣٥٠ كـم. لومترا مربعا من غير ضواحيها وارباضها  
وقدروا أطول دائرتها ٩٠ كيلومترا وان طولها من الشرق الى  
الغرب ٢٥ كيلومترا ومن الشمال الى الجنوب ٢١ كيلومترا  
وطول طرقها ١٥٠٠ ميل وطول بالوعاتها ومصارفها ٢٠٠٠ ميل وكان  
عدد سكانها في أول هذا القرن أي سنة ١٨٠١ عبارة عن ١٨٦٤,٠٣٣  
نفسا وفي سنة ١٨٢١ صاروا ١,٢٢٧,٥٩٠ ولما جاءت سنة  
١٨٧٠ بلغوا ٣,٢٥٤,٢٦٠ يسكنون في ٤١٧,٧٢٧ دارا وفي  
سنة ١٨٨١ أثبت الاحصاء الرسمي أنهم ٣,٨١٤,٥٧٠ بما في  
ذلك الضواحي المتصلة بها تمام الاتصال ويتضح من التقرير  
الابتدائي عن حركة السكان في سنة ١٨٩١ ان عددهم في شهر  
ابريل من تلك السنة كان ٥,٦٣٣,٣٣٢ وعدد المنازل ٧٩٧,٦٧٩  
وعدد الاغراب المتوطنين بها ١٥٥,٠٠٠ ولها وحدها في مجلس

البرلمان ٥٨ عضوا ينوبون عنها

ولكنك اذا نظرت الى ذلك الاتساع الهائل وتلك المسافات وسائط النقل

المتباعدة الشاسعة تراها معدومة وكأنها لم تكن فان المدينة  
قرية الاطراف اسهولة التنقل وكثرة الوسائط من كل نوع ففيها  
أكثر من ١٥٠٠٠ عربية بمجملتين وحصان واحد والسائق من  
خلف (واسمها هَسَمَ وهي مثل عربات الاوتيل كوتننتال في  
القاهرة) أو بربع عجلات وحصانين لركوب هذه الخلائق  
المتزاحة أما عربات الامنيوس فلا تقل عن ٢٥٠٠ عربية  
تسير في ٢٠٠ خط متمايزة عن بعضها أنشأتها شركات متعددة  
وبلغ عدد الركاب في عربات احدى هذه الشركات (وقدراها  
٨٦٠ عربية) ٦٠ مليوناً من النفوس في سنة ١٨٨٢ وفي كل  
عربة منها ٢٦ مقعداً ١٢ في الداخل و ١٤ على ظهرها وفي  
أكثرها زيادة على ذلك مكانان بجانب السائق وفي ضواحي المدينة  
وبعض جهاتها عربات الترامواي التي تجرها الخيل على قضبان  
حديدية وهي لا ربع شركات ولا يمكن ادخالها في المدينة لكثرة  
الازدحام فان المقرر أن عربتين تسيران الى الامام وعربتين الى  
الخلف ولما تكون جهة من الشارع خالية من الاربعة عربات  
وقد أحدثت سكة حديد العاصمة (التي تسير تحت الارض)  
عربات الامنيوس لتوصل بين المحاط وبعضها وتبقيز عن عربات  
الامنيوس الاخرى بان السائق تكون فوق رأسه مظلة كبيرة

عليها اسم الشركة ويجوز لكل انسان صادفها في طريقه أن يركب فيها

وفيهما أيضا عربات تسمى ( ماى كوتش ) تسير بالسواحين والمتفرجين الى بعض مدائن النزهة القريبة

وفيهما شركة تمكف بحمل الامتعة والرزم والطرود التي لا يتجاوز وزنها ١٠٠ رطل الى أية جهة من جهات لوندرة وضواحيها ولها أكثر من ١٢٠٠ مكتب فرعى متوزعة في كل أنحاء المدينة وثن النقل زهيد جدا وقد تأسست شركة أخرى لنقل البلائد مثل بالات الاقطان والبراميل بأنواعها والبضائع الكبيرة الحجم وأهم هذه الشركات فيها ٧٠٠٠ مستخدم و ١٠٠٠٠ حصان وهنا أقول ان سائق العربيات في لوندرة يفوقون في صناعتهم جميع أمنائهم في سائر أنحاء الارض

وهناك أيضا شركة خيرية تألفت لمساعدة العساكر البرية والبحرية الذين قضوا مدة الخدمة فانها تكسبهم وتقوم باحتياجاتهم وتستخدمهم في نقل الرزم والطرود الصغيرة بأجرة لا تتجاوز ١٥ مليما بحسب بعد المسافة ونقل الحمل

ويوجد بها شركات لها زوارق بخارية كثيرة العدد تجرى في نهر التيمز على الدوام لنقل هذه الجماهير المجهرة من مكان

الى مكان وهى فى البحر بمثابة عربات الامنيوس فى البر ويجوز  
للراكب فيها أن ينتقل من الواحد للآخر بحسب الجهة التى  
يقصدها من غير زيادة فى الاجرة وهى لا تتجاوز ١٥ مائما وتقوم  
المركب كل خمس دقائق ويوجد شركات أخرى لها بوأخر تسير  
بين لوندرة والجهات التى على نهر التيمز وتقوم كل ربع ساعة  
وكل نصف ساعة (ماعددا أيام الشتاء) وفوق ذلك على النهر  
مراكب كثيرة بالتقوع والمقاذيف يؤجرها الناس للفسحة على  
الماء أو للتنقل من جهة الى أخرى ويوجد مراكب بخارية  
انشأتها بعض الشركات للسفر من لوندرة الى جميع موانى انكلترا  
واسكتلندة وارلندة بل ولفرنسا والجهات الاخرى من قارة أوروبا  
هذا بصرف النظر عن المراكب البخارية التجارية الكبيرة  
التي تتخفى جميع البحار

وفى لوندرة أكثر من ٥٦٨ محطة للسكة الحديدية أقل واحدة  
منها (حتى التى تحت الارض) أكثر من محطة القاهرة الحالية  
اتساعا وحركة وعلا ومنها مايساوى محطة مصر والاسكندرية  
وطنطا ثلاث مرات فى ثلاث مرات وقد يمر فى بعضها (مثل  
محطة كلايهام) أكثر من ١٤٠٠ قطار فى اليوم من غير احتساب

قطارات البضاعة (وأنت تخيل مما ذكر كم ينبغي أن يكون مقدارها في بلدة تجارية صناعية مثل لوندرة)

وفي سنة ١٨٨١ نقلت سكة حديد العاصمة وكلها تحت الارض ١١٠ مليون من الركاب بالتمام وقد ازداد هذا العدد الآن زيادة كلية

ثم ان القطارات كثيرة جدا وسريعة للغاية والعربات مفروشة وصنف  
القطارات بكل عناية واتقان حتى ان عربات الدرجة الثالثة هي أحسن بلوندرة  
بكثير من عربات الدرجة الثانية عندنا وفي بعض افطار أوروبا  
ولا يمكن ان يعرف الانسان لحظة واحدة وهو في القطار من غير أن يرى قطارين أو ثلاثة تحت أفدامه ومثلها بجانبه ومثلها فوقه  
بقليل ومثلها يجري على القناطر والجسور ومثلها بجانبه ذات  
اليمن ومثلها الى جانب اليسار وهكذا مما يحدث الخيال وذلك كله  
نتيجة المراحة وثمرة المناظرة فان الذي يريد أن يتوجه من لوندرة الى  
مانشستر مثلاً يجد أمامه خمسة طرق مختلفة في يد شركات مختلفة وكل  
واحدة منها تجتهد في ان تضمن للمسافر من المزايا والفوائد  
والتسهيلات ما يجعله يقبل عليها دون سواها حتى ان الطوالات  
الخشب المستعملة في الدرجة الثالثة أصبحت لا وجود لها بالكلية  
وقد تكون عربات الدرجة الثالثة في قطارات الاكسبريس كما

ان بعض القطارات لاتوجد فيها إلا الثانية وفي بعضها (وهي السريعة) لاترى الا الاولى

ولا يمكن أن يمضى على الانسان اذا وقف في مكانه ثلاث دقائق من غير أن يمر عليه ما يريده من عربات الامنيبوس أو القطارات أو الزوارق البخارية أو غير ذلك فاصبحت المسافة في هذا البلد الطويل العريض معدومة والابعاد مقاربة لسرعة وسائط النقل وكثرتها وسهولتها وتيسرها

وبخلاصة القول أن تعدد الشركات ومنافستها لبعضها التنافس الممدوح يجعل الانسان مهما قلب ناظره في أية جهة من جهات المدينة على وجه الارض أو تحت الارض أو في الجوف فوق أسطحه المنازل يرى عددا هائلا من القطارات البخارية منها ما يرفع عقيرته الى عنان السماء ومنها ما يركم نفسه في جوف الارض ويكتفى بالانين

تخصيص حركة لوندرة ومن تأمل في حركة هذه القطارات التي لا ينقطع دوتها وكلها مركبة من ٢٠ أو ٣٠ عربة كبيرة وكلها مشحونة ببني آدم ثم نظر الى الزوارق البخارية والى سواربها التي تجعل النهر كمغابة بالغة في الاتساع ثم نظر الى عربات الامنيبوس وهي تجدد في السير وايس بها مقعد خال ثم نظر الى حركة الشوارع وما فيها

من المركبات المختلفة المقادير والاحجام والاشكال والانواع وكلها غاصه بالناس وبالبضائع ثم نظر الى جانبي الطريق ورأى الافوام تمور وتوج كالسيل المنهمر الذي لا يصده عائق فلا شك أن يعتريه اضطراب واندهاش وتأخذه الحيرة والاختبال ويحكم بان هذه المدينة كقرية النمل وليس لها من هذا القبيل نظير في العالم بأسره على الاطلاق والذي يزيد في الاعجاب والاستغراب أنه لا يسمع صوتا ولا صياحا ولا ضجة ولا اعتراكا بنسبة جزء من ألف جزء من هذه الحركة بل كل انسان صامت أو هامس مقبل على شؤنه مكث في الذهاب الى مقصده وكل شئ يجري فيها كالساعة المنظمة ذات الآلات الكثيرة والغايات المتنوعة حتى ان الغريب

ليحكم بانه بين قوم لا يسمعون ولا يتكلمون

ولأنه قل من هذا الموضوع قبل أن أذكر شيأ يسيرا عن سكة  
 حديد العاصمة فانها عبارة عن طريقين أولهما يدور حول السقي  
 City (أعنى المدينة مثل السكرية والغورية وما حوالهما من  
 الجهات فانها معروفة في مصر القاهرة باسم المدينة أيضا) والثاني  
 حول البلد كلهما وهما متصلان ببعضهما في كثير من النقط  
 وقد بلغت نفقات الميل الواحد فيما بلغت ثلثة ملايين من الجنيهات  
 لان الشركة التزمت بدفع قيمة الاراضى والمنازل وحفر الارض

سكة حديد  
 العاصمة



وبنيان القباب والعقود وغير ذلك مما يوجب صرف المبالغ  
الجسيمة وبما أن القطارات في هذه الطرق تسير تحت الارض  
الا عند دخولها في المحاط (فانها كلها مكشوفة الى السماء)  
فقد رأى مهندسو الشركة أن يصنعوا الآلات البخارية محتوية  
على مزيتين مفيدتين جدا لمقتضى الحال فأولاهما ان الآلة  
مجهزة بحيث انها تحرق الدخان المتصاعد منها فلا يكون له أدنى  
تأثير وثانيتهما أنها تصطنع من الفحم الذى تحرقه زيت الحجر (الغاز  
أو البترول) اللازم لاضاءة كافة العربات على الدوام والاستمرار  
ثم ان القطار يدخل المحطة وهو فى منتهى السرعة ويقف  
مرة واحدة فيحصل ارتجاج خفيف جدا لا يكاد يشعر به الانسان  
والسبب فى ذلك أنهم وضعوا فى ثلاث جهات من الرصيف ثلاثة  
ألواح كبيرة لتوفير الوقت ومكتوب عليها مامعناه (انتظر هنا للدرجة  
الاولى أو الثانية أو الثالثة) فيقف ركاب الدرجة الاولى فى المكان  
المعين وركاب الدرجة الثانية فى المحل المخصص لهم ومثلهما  
أصحاب الدرجة الثالثة ثم ان العربات فى المقطر مرتبة وراء  
بعضها بحسب الترتيب المعين فى رصيف المحطة فتى جاء الوابور  
وقف فى المكان المناسب فلا يكون على المسافرين الا أن يدخلوا  
العربات من غير تعب ولا سؤال بل بتحريك القدم خطوة أو

خطوتين بالاكثر وذلك لمنع الاختلاط فان القطار لا يقف أكثر من بعض ثوان وتجد على باب العربات من الداخل عبارة هذه ترجتها (انتظروا حتى يقف القطار) ولكنى أرى من الواجب على المسافرين أن يشرع فى النزول بمجرد وقوف القطار لان أقل تأخير يترتب عليه ان يساق الى المحطة الثانية ثم يرجع مع قطار آخر الى المحطة المقصودة من غير أن يلتزم بدفع أجرة تكيلية بشرط أن لا يظهر على وجه الارض بل يستمر على رصيف المحطة وهذا أمر ينبغى تنبيه الغرب اليه فان كثرة الاعلانات فى المحطة تمنعه ولا شك من أن يعرف اسمها فلا جدريه والحالة هذه أن يسأل قبل النزول فى القطار عن عدد المحطات التى سيمر بها كون الوقوف فيها قبل الوصول الى المحطة اللازمة أو أن يجتهد فى قراءة اسم المحطة على فوائدها وذلك الانتظار فاتهم المحلان الوحيدان الباقيان للآن فى حرزوأمان من هجمات أصحاب الاعلان

وكل انسان يركب فى القطار يجوز له أن يؤمن على حياته ونفسه من العوارض والاضطرابات التى ربما تطرأ فى أثناء السفر فى حالة الوفاة تدفع الشركة ألف جنيه انكليزى لورثة المسافر فى الدرجة الاولى الذى يكون قد آمن على حياته بدفع مبلغ يوازي ١٢ مليا زيادة على ثمن التذكرة وتدفع مبلغ ٣٠٠ جنيه لورثة المسافر فى

الدرجة الثانية الذي يدفع ٨ مليات زيادة على ثمن التذكرة ومبلغ ٢٠٠ جنيه للمسافر في الدرجة الثالثة الذي يدفع ٤ مليات زيادة على ثمن التذكرة فإذا كان العارض غير الوفاة التزمت الشركة بالتعويض بمبلغ نسبي بحسب شدة العارض وخفته

وفي هذا المقام أذكر مارواه بعضهم من أن رجلا من الانكليز كان يركب على الدوام في الدرجة الاولى ولا ينسى مطلقا التأمين على حياته وفي كل مرة وصل المحطة بالسلامة أخذ في اللعن والسببية والسبب لعدم وقوع ما كان ينتظره لعائلته من الثروة واليسار وحقيقة فان الاخطار قليلة بل نادرة بل لا تسكاد تكبر

وقد كان انشاء هذا الخط في سنة ١٨٦١ وله أكثر من ٣٠ محطة وقديمتد الى بعض ضواحي لوندرة (ويكون حينئذ على وجه الارض) وقد يسير تحت نهر النيمز في نفق هو عبارة عن انبوبة من الحديد وفي كل خمس دقائق يقوم قطار وذلك من الساعة ستة صباحا الى نصف الليل (ولكن القطر يقوم قبل الساعة ٨ صباحا وبعد الساعة ٨ مساء في كل ربع ساعة) وثمن التذاكر طفيف جدا فلا يزيد على خمسة قروش صاغ

وأقول بهذه المناسبة ان تسجيل المتاع ليس من أصول السكة الحديدية في بلاد الانكليز على العموم (لا كما في ايطاليا أو

منها أواه) بل ان المستخدمين يستغربون من الذى يطلب ذلك منهم لان القاء مدة العامة (وقد يكون لها استثناء لأعرفه الآن) ان الانسان يكتب اسمه واسم المحطة على متاعه ثم يياثر وضعه على عربة صغيرة فى الرصيف ثم فى العربة المعروفة (باسم عربة العفش) ومتى وصل الى المحطة المقصودة نزل وتوجه الى المستخدم وأعلمه عن متاعه فيسلمه فى الحال من غير أدنى تعب ولا اختلاط ونزاع أو عطل أو مماثلة.

وعندى كلام كثير على السكك الحديدية وكثرتها وتقدمها فى بلاد الانجليز ولكن لايسمح لى المقام بإيراده الآن وانما لايسمعنى ان أخفى اعجابى بها من كل الوجوه حتى ان الانسان لايتصور كيف أنها لاتنقل هذه البلاد وخصوصا لندرة الى اية جهة من أقطار المعمورة

ومن أغرب الشركات التى فى هذه المدينة شركتان ليس لشركات الاستدعاء بالكهرباء لها من عمل سوى الاستدعاء بالكهرباء وذلك أن لكل منهما مشتركين فى جميع جهات المدينة وكافة انحاءها ومنازلهم متصلة بسلك كهربائى بالمكتب الموجودة فى دائرته ويكون فى المنزل شبه منزلة عليها خمسة أزرار الاول للساعى والثانى للطبيب والثالث للعربة والرابع للاستغاثة من الحريق والخامس للاستنجاد بالبوليس فاذا

ضغط المشترك على أحد هذه الأضرار عرفت الشركة مطلوبه فتبعث له في الحال ساعيا أو طبيبا (وإذا كان له طبيب مخصوص يكون عنوانه معلوما عندها فتخبّره بالطلب) أو عربة للركوب أو طلبات الحريق أو رجالا بواسطة إدارة البوليس لمداده بالقوة اللازمة وهاتان الشركتان أيضا لخدمة غير المشتركين بهما فيجوز لهما إرسال طرودهم وأمتعتهم بواسطة سعاتها في نظير أجرة لا تزيد عن ١٢ مليا في الساعة وفوائد هذه الشركات ظاهرة خصوصاً في المدن الكبيرة

شركة حماية الحيوانات  
وهذا الحديث على الشركات يسوقني إلى ذكر شيء وجيز عن شركة حماية الحيوانات وإن كان اسمها معروفاً في مصر فإنها من أغرب الشركات وأفيدها وهذه الشركة تحت حماية البرنس دونال ولي العهد وقد كان لها تأثير عظيم في هذه البلاد بحيث أنك لا ترى القوم حتى الذين من الطبقة الدنيا يتجاسرون بأى حال ولا ي سبب على إهانة الحيوان إلا يحسم واساعته ولها عمال كثيرون ومن أعضائها جم غفير من أصحاب الوجاهة والنفوذ وكل من أقدم على هذا العمل المنكر حكم عليه بالاشغال الشاقة من ستة شهور إلى سنة كاملة وكثيرا ما ركبت في عربات متعددة ولا أتذكر أن السائق رفع السوط على الحصان أكثر من

مرتين بكل خفة وكثيرا ما قطعت المسافات الطويلة من غير أن  
يلمس السوط جسد الحصان على الإطلاق ومنزل هذه الشركة للزوم  
لها في بلادنا اذا راعينا الاحكام الشرعية المتروضة كما هو الواجب  
علينا .

وقد رأيت في البلاد الافرنكية التي مررت بها قاعات شركات المطالعة  
المطالعة ولكنها في لوندرة قليلة وليس للحكومة يد فيها البتة بل  
قد أنشأتها شركات تجارية متنوعة أوصاف بطبع الكتب ونشرها  
وقد أسست بعض الشركات كنجانات ترسل الكتب اللازمة الى  
منازل المشتريين فلا تكلفهم التوجه الى مركزها لانتقاء  
الكتب التي يرغبون مطالعتها في منازلهم وقيمة الاشتراك من  
جيبه واحد الى خمسة الى ستة في السنة

وفي هذه المدينة غير ذلك من الشركات التي لا تدخل تحت شركات  
حصرو لو أردت أن أذكر كلمة على كل واحدة أو أكتفي بمجرد التوريد  
الإشارة الى اسمها لاتسع المجال بما يوجب الملل مهما كان اصطبار  
النارئ ومجاملته للكتاب ولكني أقول اني رأيت فيها كثيرا  
من شركات التوريد التي تتعهد للشترك بجميع ما يطلبه من  
الاصناف والمحصولات اللازمة له ولعائلته ومنزله بانحس الاعمان  
ومن أجود الاصناف

النوادي  
وغرابية  
تنوعها

ثم أنتقل الى الكلام على النوادي (المعروفة بالكلوب) فانها كثيرة جدا وأهمها نحو المائة وكلها في قصور نفيسة شامخة باذخة بالغة النهاية في الزخرفة والاتساع والاتقان والاختواء على كل ما يطلبه الانسان من مأ كول ومشروب وجرائد وكتب وغير ذلك مما يلزم للفكاهة والمساورة وتضيئة الوقت في نعيم وسرور وكل شئ فيها من أجود نوعه وبثمن المقطوعية (الذي يساويه فقط) وهي معدة لاجتماع الاصحاب والاصدقاء الذين من صنف واحد وأذواق متشابهة وعددها بالنسبة الى لوندرة أكثر منه في أية عاصمة أخرى من عواصم أوروبا ولا يقبل العضو فيها الا بعد اقتراع سري دقيق جدا ورسم الدخول من خمسة جنيهات الى أربعين (والغالب ٢٥) والرسوم السنوية من ثلاثة جنيهات الى خمسة عشر هـ ذا عدا ثمن المأكولات والمشروبات وفي بعضها يجوز للعضو أن يستضيف بعض خـ لانه ومنها ماهو للرجال والنساء ومنها ماهو للنساء خاصة أو للعلماء أو للحزب المحافظين أو للحزب الاحرار أو للهند الشرقية أو للضباط البرية والبحرية العامة من أو للضباط المتقاعدين أو للمستعمرات أو لتحسين نوع الكلاب أو لمدرسة اكسفورد الجامعة أو لمدرسة كبريدج الجامعة (ولا يقبل فيهما الا المتخرج منهما) أو لالاعاب الكرة أو لرجال السياسة

أول للسياحة (ولا يدخل فيها إلا من ساح إلى مسافة ٥٠٠ ميل عن لوندريه) أول رجال الآداب ومن أغرب نواديها ذلك المعروف باسم الننادى المتوحش وفيه كثير من أرباب الجرائد والآداب والفنون والتشخيص ومن أعضائه البرنس دونال ورسم الدخول فيه ٨ جنيهات والرسوم السنوية ثلاثة جنيهات ولأغلب المدارس نوادى خاصة بطلابها الحاليين والسابقين وقد يزيد أعضاء بعض النوادى عن ٧٠٠٠ شخص

وكل جمعية وكل شركة وكل ناد يولم في السنة وليمة فاخرة وأهم هذه الولائم وليمة جمعية التصوير ويجتمع فيها أكبر أرباب العلم والسياسة والرياسة والجيش والبحرية وأعضاء البرلمان ورؤساء الاساقفة والافوكاتية والبرنس دونال واخوته وكل من اشتهر في فن أو عمل وقيمة المنققات في هذه الوليمة تبلغ من ٤ جنيهات إلى ٨ جنيهات عن كل واحد من المدعوين

وفي هذه المدينة أكثر من سبعة آلاف مطعم (لوكلده) مطاعم لوندريه وفهارها والخدمة فيها كلها منتظمة جدا ولوان أماكنها في الغالب ليست بالغة في الزخرفة مثل نظائرها في أوروبا وكثير من هذه المطاعم على مذهب الهنود فلا تجد فيها سوى الخضارات وما تنبتة الأرض وأما اللحوم فلا توجد فيها البتة لأنها محرمة



وفيهما نحو ألف قهوة وكلها على الطرز الانكليزي، أى ان الانسان يمكنه أن يتناول الطعام فيها بثمن بخس ولكنه اذا طلب شيئاً من المشروب وجب عليه دفع الثمن مقدماً للخادم لكي يستحضره له من الخارج (وكذلك الحال في بعض الفنادق وفي كثير من المطاعم) لان هذه الاماكن ليس لها رخصة في بيع المشروبات ثم ان القهوة عبارة عن قاعة ضيقة تنقسم الى طوالات من الخشب منفصلة عن بعضها تمام الانفصال ومثبتة في الحائط والارض مثل تقسيم عربات الدرجة الثانية في السكة الحديدية فيها كل الانسان فيها وهو معزل عن جاره وفيها تجد دواما القهوة والشاي والشكولاته والسكاكو والبيض والجبن

أما ماكن الاجتماع المشبه بيورص تجتمع فيها التجار والنواخذة (مجهز والسفن العمومية Armateurs) وأصحاب الضمان من الحريق والغرق وسائر الطوارق والعوارض والسمايرة وأمثالهم فيتعاقدون فيها ويتبايعون

وفيهما بعض محلات يسمونها دواوين السجائر تشبه القهوى التي في أوروبا ويكون بعضها عبارة عن قاعة كبيرة فيها نجف وثرىات وألواح فيها صور ورسوم وعند الدخول يدفع الانسان

شلبنا واحدا ( ه صاع) ويكون له حق في سجارة افرنكية وفتحان  
قهوة وقراءة أهم الجرائد المطبوعة في انكلترة وفي أوروبا وقد أنشأ  
بعض الفرنسيين والاطليانيين قهاوى على الطراز الاوروبوى  
(المتعارف في مصر) ولكن هذين الصنفين من الاماكن العمومية  
لا يجوز لهما بل ولا يمكنهما وضع الموائد والكراسى على برازيق (١)  
الطريق

ومتى سار الانسان على برازيق الطريق رأى فيما بين الحوائت  
كثيرا من مخازن الدخان فانها في لوندرة فوق العدد والاحصاء  
وقد رأيت كثيرا من الحمامات فيها الماء الملح الاجاج أو العذب الحمام  
الفرات باردا أو مسخنا على درجات مختلفة وفيها حمامات على  
الطرز التركي المتعارف في مصر وقد صار لانكلترة الآن بها ولع  
وغرام وان لم يكن القائمون بالخدمة فيها على شئ من مهارة أهل

---

(١) البرزق يقال كلمة التروتوار الفرنسية (Trottoir) الشائعة الآن  
راجع شرح القاموس ولسان العرب في ترجمة ب رزق تجدان معناه "القسم من  
الطريق العام المخصص على جانبه للسائرين على الاقدام" وأما كلمة فريز التي  
استعملت تحاشيا من كلمة تروتوار (أوتل توار تحسب نطق العوام) فهي في غير  
موضعها لانها فارسية معربة ومعناها في كتب اللغة "الجزء البارز من أطراف  
أعلى البناء" فيقابلها لفظ كريش المعرب عن الفرنسية ومنها قول  
لفرنساوين (frise) بمعناه

بلادنا وفي بعض الجماعات لاتزيد الاجرة عن ١٢ مليما ومع ذلك  
فان الشركات القائمة بادارتها تربح ارباحا وافرة

التيارات والملاهي وفيها تيارات كثيرة وأشهرها ثلاثة وثلاثون. وفيها عدد عظيم  
من الملاهي وقهاوى الغناء والموسيقى وأماكن عرض الصور  
والبهلوان وغير ذلك مما يكون فيه تشخيص الروايات أيضا

جرائدها ودياناتها وفيها وحدها أكثر من ٤٠٠ جريدة منها ٥٠ للديانة على  
سائر مذاهبها فان الشيع الدينية في بلاد انكلتره كثيرة متنوعة  
جدا وهم يحترمون كل الاديان وكافة الاعترافات حتى انه يصح  
أن يقال ان كل انكليزي يعبد الله بحسب هواه وقد بلغ عدد  
الديانات والمذاهب في بلادهم أكثر من ١٨٣ وكل واحدة من هذه  
الشيع تدعى بالطبع أنها هي التي فازت باكتشاف الحقيقة وهي  
تتناظر مثل مناظرة الشركات التجارية ومع ذلك ففي كل يوم تظهر  
شيعه جديدة وأبغض المذاهب الى هذه الامة هو المذهب الكاثوليكي  
الرسولى الرومانى ويكرهون البابا كراهية التحريم وهذا التعصب  
المطلق بجانب ذلك التساهل المطلق هو من باب التناقض المطلق

الكويكرز وافكارهم واعقاداتهم وآراؤهم ومقالاتهم فى غاية الغرابة  
ولا يسمح لى المقام الا أن ببيان شئ منها ومع ذلك أقول ان  
منهم طائفة تسمى الكويكرز (Quakers) لا يركعون الا للعلی

المتعالى ولا يرفعون قبة لهم لاحد ما (كما هي عادة الافرنج)  
ويخاطبون الناس قاطبة بالكاف أى لا يعظمون المفرد باستعمال  
الجمع كما هو المألوف فى أوروبا فلا يقولون حضرتكم أو أنتم  
أو ما أشبه ذلك بل قلت لك انك فعلت كيت وكيت . . . الخ  
وهذا النوع من التعبير يسمى عند العرب (المخاطبة بالكاف) وعند  
الفرنساويين (Tutoyer) ولا يحلفون أبدا حتى أمام المحاكم  
ويمنعون من الدخول فى سلك العسكرية لانهم يعتبرون الحرب  
محرمة وجناية حتى ان جون بریط السيامى الانكليزى المشهور  
استغنى من وزارة غلادستون فى سنة ١٨٨٢ بسبب الحرب التى  
وقعت بين انكلترة وأهل الثورة العربية فى مصر ولهم غير ذلك  
من الاطوار والاخلاق

وأما جيش السلام فلا أتكلم عليه الآن وانما أقول ان  
(تبويد الانكليز)  
جماعة من البوذيين الوثنيين جاؤا الى لوندرة بقصد تبويد الانكليز (إذا  
صح التعبير أى جعل الانكليز كلهم على مذهب بوذه Boudha)  
وبلغنى ان لهم هيكلا تقام فيه شعائرهم الدينية فى خط ويت شابل  
(White Chapel) المعمور بالوف من الحلائق وعلمت أن  
أعمالهم سائرة فى طريق التقدم وأن بعضا من رجال البوليس  
الانكليزيين قد دخلوا فى زميرتهم

استراحة  
في الاحد  
انفسرت عن سائر سكان الارض برعاية الراحة المطلقة في يوم  
الاحد فهو عندهم يوم مقدس تنقطع فيه الاعمال مرة واحدة  
ويستعدون لذلك من ابتداء عصر السبت فترى الخلائق تتناقص  
والازدحام يتل شياً فشيأً والمخازن تغلق والنواقيس تدق ومتى  
جن الليل عادت الحركة الى منتهائها ورجع الاضطراب الى اقصاه  
لكن في الاسواق فقط اذ يتوجه القوم اليها من كل صوب  
لاخذ المؤنة والذخيرة اللازمة لذلك اليوم الذي يقف فيه دولاب  
الاعمال وينقطع الاخذ والعطاء والبيع والشراء حتى فيما يتعلق  
بالقوت اللازم لحياة المفوس ومتى أصبح الصبح رأيت المدينة  
قفرا بلقعا ليس فيها سوى القليل من رجال الشرطة وبعض نفر  
منثور في شوارعها وأما المخازن والابواب والشبائيك وديار التحف  
والآثار والتبائرات فكلها مغلقة والعربات بجميع أنواعها يقل  
وجودها بالكلية وأما القهوى واللوكادات فتفتح في مواقيت  
الفراغ من الصلاة فقط أى من الساعة الاولى الى الساعة الثالثة  
بعد الظهر ومن الساعة السادسة بعده الى ما قبل نصف الليل  
بساعة واحدة الاغرب من ذلك كله أن البوستان مع أهميتها  
تتعطل حركتها فلا تبشر أى عمل ما ولا توزع الخطابات الواردة اليها

ولا ترسل المكاتب الصادرة الى الخارج ومثلها التلغراف فان أسلاكه تستريح أيضا في هذا اليوم يوم الراحة العامة إلا في بعض المحاط الكبيرة جدا وكذلك الكرك فانه يحجز البضائع وأمتعة المسافرين الذين يقدمون الى هذه البلاد في هذا اليوم المشؤم فانه حقيقة يوم الحسرة على الغريب يضطره للاعتكاف في منزله وتضييع يوم من حياته بلا ثمرة ولا عمل والقضبان الحديدية لا بد أيضا من استراحتها فلا تمشى القطارات عليها أثناء القداس وفي غير هذا الوقت تقل حركتها الى الربع أو أقل وترى في جداول مواقيت السفر خاتمة عمومية لايام الاسبوع وخاتمة خصوصية للقطارات القليلة جدا التي تقوم في يوم الاحد وتلك المحاط التي كانت بالامس عامرة آهلة بالخلائق تصبح وهى ساكنة مطمئنة ويكون منظرها مع عظمتها وانساعها مشوبا بشئ من الايحاش يجعلها أشبه بقبر هائل وخلاصة القول أن المدينة كلها ينقطع منها الحس وتبارحها الحياة فكانها سراج قد خبا نوره فجأة ولا يتصور المرء أنه مازال في تلك المدينة المتواجبة بهذه المخلوقات بل يخطر على باله أنه دخل بلدا جاءها النذير بقرب جيش هاجم عليها فولى أهلها الادبار وتركوا الديار وما في الديار ملتجئين الى الخلوات والقفار وأبقوا بعضا من الرجال يراقب حركات العدو ويعلمهم بأعماله حتى اذا أقبل المساء

ابتدأت الحياة تدب في هذه الآلة العظيمة المعروفة بلوندره فترى بعض الناس يتدئون في الجولان ومنى قابل الواحد منهم صاحبه (من الرجال أو النساء) سأله هل كنت في الكنيسة فيجيبه بالإيجاب أو يعتذر بعذر قوى مقبول ولاجل ذلك ينبغى للغريب أن يعتنم فرصة الواحد في التوجه الى الكنيسة في الصباح ثم يخرج الى أرباض البلد لاستنشاق الهواء الصحيح فانه يكون محتاجا اليه لقلته في لوندره بسبب الدخان ولاكنى أشير عليه بأن يرجع في عصر النهار ويطوف بعض الشوارع ويعر بعض الحدائق مثل هايدبارك وغيره

فانه يرى فيها كثيرا من الخطباء وأغلبهم من الشغالة واقفين يخطبون في أى موضوع يدور في أذهانهم مثل القوضى والاشتراكبة والديانة بسائر أجزائها عندهم وترى الرجل منهم يخطب وحواليه جواهر تنسك كاعليه كنسك كئهم على ذى جنة وهو لا يقول لهم افرنقوا بل كلما زاد عددهم رفع عقيرته مشيرا الى اليمين والى الشمال مكثرا من القيل والقال والاغرب من ذلك ان بعضهم يقف يتكلم بصوت مرتفع ويشير بيديه مع انه وحده وليس حوله من يستمع له ولكنه يوالى الكلام كأنه محاط بالاقدام ويستمر بالاعمال الى من يفرض وجودهم ذات اليمين وذات الشمال ومنهم من يجيى في ركب جليل بالموسيقى والاعانى والانشيد وغير ذلك من

الخطباء في  
هايدبارك  
وغیره

المقنذات التي تصطاد العامة وتجذبهم الى حضور مقالته ومنهم من يطوفون في الشوارع بالالخان والانعام والرايات والاعلام وقد رأيت في بعض الجرائد ذكر حادثة من أغرب ما رواه الراويون في هذا الموضوع قد حصلت بلوندره في رأس عيد السنة وكنت وقتئذ بلشبونة عاصمة البرتغال ولا أرى بأسا من ايرادها في هذا المقام لتسام المناسبة

ان وعظا من أشهر وعاظ الانكليز وأبلغ خطبائهم اعلن أنه عازم أن يعظ البهال الذين لا عمل لهم في كنيسة ماربولس الكبرى بلندن فتمقاطر الفقراء الذين ليس لهم عمل يعيشون به الى الكنيسة ووقف رجال البوليس صفوفًا خوفًا من ان يأتوا أمرا مخلا بالنظام ولكنهم دخلوا الكنيسة أفواجا على غاية من الهدوء والانتظام وجلسوا في أماكنهم على الترتيب وعلامات الاحترام والوقار بادية على وجه كل منهم مع انه كان بينهم الفوضويون والاشتراكيون والمحركون على تكدير صفاء الراحة ثم أغاض الواعظ في كلام أثار به أعماق النفوس وحرك العواطف وأقنع العقول فاستمال اليه معظم الحضور من الذين كان يظن انهم جاءوا مستهزئين فخرجوا مصالين مستغفرين ولكن قوما كانوا يعارضون الواعظ من حين الى حين تارة بعدم استحسان أقواله وطورا بكلام الهزل كانهم في اجتماع عقدوه في



حديقة من الحداائق العمومية وجعل المتطرفون من الفوصويين والاشتراكيين بينهم يوزعون رسائلهم الثورية على الحاضرين ليقروها ولما انتهى الواعظ خرج موكبهم متجهرا وسار زعماءهم بالرايات الجرامامهم وهم ينشدون النشيد الفرنسي المعروف بالرسيليا

وبالاختصار ان كل واحد منهم تزين له نفسه الكلام يقف في أى مكان ثم يتكلم بما يريد ويجمع الناس حوله أولا يجتمعون ويكون رجال الشرطة بجانبهم غير مبالين بتجمعهم مهما كانت أقوال الخطيب موجهة ضد الدولة أو بالحث على احراق دور الاغنياء وسلب الخازن الكبيرة وما أشبه ذلك فان حرية المقال في هذه البلاد وصلت الى ما هو فوق منتهائها

التناقض  
بالسكترة

وفي يوم الاحد يكثر السكر والسرقه أيضا لان الانكليز لا يعرفون الوسط فان بلادهم بلاد التناقض جمعت الاطراف فاما التناهي في الغنى واما التناهي في الفقر واما التناهي في الفضيلة والعفاف واما التناهي في الرذيلة والفجور واما التناهي في العمل واما التناهي في الكسل الى غير ذلك من الاطراف حتى ان المدينة اما أن تكون غاصة بالجواهر أو تكون خلوا من العالم بالمره (في يوم الاحد) وهكذا

واكثره الاوصاف وتفهمهم فيها ينبغي بل يجب على الانسان لا تكلم من  
 أن لا يكلم أحدا لا يعرفه وأن يجتنب كل من يعرض عليه خدمته <sup>لا تعرفه</sup>  
 بل وارشاداته أو يبادره بالكلام وإذا احتاج لى أمر من الامور فلا  
 يسأل الرجال البواليس فانهم يبادرون بالاجابة بحذق وفطانة أو  
 يدخل في بعض الخازن ويستعلم فيها عما يريد وقد اعتاد الانكليز  
 أنفسهم على ذلك فإذا اتفق لك من سوء الحظ أنك كلمت واحدا  
 منهم فإن كان من أصحاب الادب وأهل الجمالة أجابك بنعم أولا  
 من غير زيادة وكثيرا ما يعرض عن الاجابة ويلزم الصمت ويستمر  
 في طريقته من غير أن يلتفت اليك بالمرة وان كان شرسا أعطاك  
 درسا أو قلع لك ضرسا

هذا وأينما سار الانسان في شوارع لوندرة رأى حوانيت عمومات  
 عليها صناديق للبوسمة وفي كل صندوق قفطان كبيرتان على البريد  
 احدهما لوضع المراسلات الخاصة بالمدينة نفسها والثانية لمراسلات  
 التي يرسم أقاليم انكلترا والبلاد الاجنبية وفي بعض الشوارع  
 المتباعدة عن هذه الحوانيت ترى على برازيق الطريق اسطوانات  
 كثيرة من الحديد الملون بالبوية الحمراء معدة لوضع المراسلات فيها  
 حتى لا ياتزم الانسان بالتوجه الى المكتب القريب منه وعن تذكرة  
 ( - ١٠ رسائل )

لبوستة للمملكة البريطانية نصف بنس (أى ٢ مليم) وللخارج بنس واحد (أربعة مليم) وعدد مرات التوزيع فى الستة اثنتا عشرة مرة فى كل يوم واحد عشر فى المواضع التى حول دار البوستة المركزية على مسافة ثلاثة أميال ويبدأ التوزيع من الساعة ٧ ونصف افرنكى صباحا وفى بعض الجهات يكون ارسال المكاتبات بالتلغراف فى قناة يفرغون منها الهواء وعلامة ساعى البوستة أن يدق على الباب دقتين عنيقتين وفيما عدا الجهات المحيطة بدار البوستة يكون التوزيع ست مرات فى اليوم الواحد ويجوز إرجاع طوابع البوستة الى مكاتبها فتخصص من قيمتها ٢ ونصف فى المائة فى نظير العمولة والاصدار وعلم أنه يوجد بهذه المدينة شوارع كثيرة لها اسم واحد وقد يبلغ عددها عن كل اسم واحد ١٠ أو ١٥ فلأجل منع الاختلاط الذى يتأتى حصوله بهذا السبب قسمت ادارة البوستة المدينة الى ثمانية أقسام باعتبار الجهات الاربع الاصلية والجهات الاربع الفرعية ووضعت حرفا أو حرفين (ج ش أى جنوب شرقى مثلا) للتمييز بينها بالسهولة حتى لا يجهل عائق أو غلط فى التوزيع ولذلك ينبغى لكل من يرسل أحدا من أهل لوندرة أن يضع هذه الحروف الصغيرة بعد ذكر اسم الشارع والمدينة لسهولة التسليم وعدم التعطيل

أما التلغراف فكان قبل سنة ١٨٧١ ثلاثين شركة ثم عمومات على  
التلغراف أخذته الحكومة وجعلته تابعة لمصلحة البوسنة ومع أن أقل أجرة  
لإرسال أى تلغراف من لوندرة وإليها هى أعلى مما فى بلادنا لأنها  
هنا ست ينسات (أى خمسة قروش من العملة الدارجة) وهى فى  
بلادنا قرشان فقط بالعمله الصاغ ولكن القوم يستخدمونه بكثرة  
لا يتصورها العقل لانهم يفضلون خسارة القليل من المال واكتساب  
الوقت الثمين ومع ذلك فاعمال البوسنة أيضا مازالت رائجـة  
واذا دفع الانسان أجرة رد التلغراف وفات الوقت المقرر للاجابة  
أمكنه استرجاع مادفعه لهذا الغرض فى ظرف ثلاثة أيام من  
تاريخ الإرسال ويجوز إرسال الرسالة البرقية الى جلة أشخاص  
مقيمين فى مقاطعة واحدة بشرط أن يدفع المرسل ٨ مليات على  
كل نسخة غير النسخة الاصلية ويجوز أيضا إرسالها الى أشخاص  
مقيمين فى جهات مختلفة بعد دفع نصف الأجرة العادية على كل  
نسخة خلاف النسخة الاصلية وهذه التسهيلات المفيدة للمصلحة  
والجمهور غير موجودة فى بلادنا

وبمناسبة التلغراف أذكر أنه يوجد بين باريس ولوندرة سلك  
عمومات على  
التلفون وأجرة التكلم فيه لاى فرد من أفراد الناس مدة ثلاث

دقائق ٨ شلنات (٤٠ قرشا صاعا) أما التلفون الخاص بلوندره وحدها فهو في يد مجلة شركات

المدارس ولا يسعني الا أن أفجل الكلام على التعليم والمستشفيات وأكتفي بأن أقول ان المدارس في هذه البلاد تعنى عناية عظيمة بتربية الجسد والعقل لان العقل السليم لا يكون الا في الجسد السليم (Mens sana in corpore sano) ومن مجلة المدارس التي زرتها مدرسة ايزلوورث المعروفة باسم (نيو برو رودكوليج) فرأيت النظام فيها بالغاحده وناظرها المستر بارنت (Barnett) على غاية الظرف واللطف وحسن المعاملة ودماثة الاخلاق وعلمت منه وتحققت بنفسى أن تلامذتنا المصريين فيها بلغوا من التقدم والنجاح درجة يرغبون عليها وأنا متأكد من الآن أنهم سيخدمون الوطن خدمة جليلة عند رجوعهم اليه بما اكتسبوه من المعارف والآداب ويسرنى بل يجب على أن أورد أسماءهم في هذا المقام وهم حضرات الافندية أحمد براده ومحمود يوسف ومحمود قاسم

وقد أصدرت نظارة المعارف العمومية أمرها الى وطنينا المجتهد الفاضل حسن افندى توفيق الذى كان في برلين بالتوجه الى لوندره لتعلم اللغة الانكليزية وغيرها بهذه المدرسة ورأيت

وعلت منه بكل ارتياح وانشرح أنه ألف كتابا في التاريخ العام وأنه بعد أن يتمه قريبا يشرع في تدوين ما استفاده من أنواع العرفان ووقف عليه من شتى الفوائد التي تنفع أبناء بلاده ولعمري الحق ان هذه النتائج مما يسر مصر و كل محب لها ولاهلها وأقول مثل ذلك أيضا عن حضرات الافندية التلامذة على عر وأحمد فهمى ومحمود اسمعيل الموجودين بمدرسة هو مرتن فاني توهمت فيهم النجابة والنفطانة وتفرست أنهم عند عودتهم الى وطنهم بعد زمن قريب سيبرهنون على أنهم لم يضيعوا أوقاتهم سدى بل اكتسبوا من العلوم ما يجعلهم هم واخوانهم ان شاء الله وساعدتهم العناية في مقدمة العاملين على اتحاف أبناء بلادهم بما يفيدهم في ميدان العرفان (وان غدا لناظره قريب)

وسأشرح لك الكلام في الرحلة على التعليم وطرقه وقرب الوصول الى ثمراته في بلاد الانكليز وعلى مدرسة اكسفورد الجامعة بنوع خصوصى لاني زرتها بالتفصيل وأكتفى الآن بإيراد بعض المربيات التي للاساتذة لتعلم أن مرتبات أمنالهم في بلادنا أقل مما يكتسبه الواحد منهم في يوم أو بعض يوم مثال ذلك أن المدرسة الجامعة في اسكتلندة تدفع لمدرس التكمياء ٨٠

ألف فرنك في السنة أى ثلاثة آلاف ومائتى جنيهه أى مائتين وستة وستين جنهما وثلاثى جنيهه في الشهر الواحد ولمدرس التشريح ٧٥٠٠٠ فرنك ولمدرس الطب ٦٥٠٠٠ فرنك ولكل من مدرس التاريخ الطبيعى والباثولوجيا ٢٠٠٠٠ فرنك ومدرس البساتين مرتبه السنوى ٥٥٠٠٠ فرنك ويوجد في المدرسة الجامعة بمدينة جلاسكو مدرس للتشريح ومرتبه ٥٥٠٠٠ فرنك في السنة وأما المدرسة الجامعة باكسفورد ففيها ٤٦٤ مدرسا يجمع مرتبهم السنوى أربعة ملايين من الفرنكات أى متوسط الواحد منهم ٩٥٠٠ فرنك وفي المدرسة الجامعة بكبريدج ٤٨٣ استاذا ومجموع مرتبهم السنوى ٣,٣٠٠,٠٠٠ فرنك وفي دبلين عاصمة ايرلندة مدرسة اسمها الترينتى (أى التثليث) وفيها ٥٩ مدرسا مرتبهم ٨٠٠,٠٠٠ فرنك في السنة فهكذا تكون العناية بالتعليم والقائمين به

الاعلانات وهولها ومن الامور التى تدهش القادم الى لوندرة كثرة الاعلانات التى يراها على جدران الحطة وكل مكان فيها حتى لايمكنه مطلقا معرفة اسم الحطة وتميزه عن الاعلانات ثم متى سار في الشوارع رآها كلها اعلانات واذا ركب في عربات الاومنيبوس أو غيرها رآها كلها اعلانات من الداخل والخارج والاسفل والاعلى ولقد كان صدرى

يصيق من رؤيته أو هي كأنها تهددني بوجوب قراءتها والعمل  
بما تشير اليه والاستحصال على ما تدل عليه فكنت اذا قلبت  
طرفي يمنة أو يسرة أو رفعتـه الى أعلى أو خفضتـه الى أسفل  
أو حولته الى الخلف أو رجعت به الى الامام رأيت الاعلان واقفا  
لى بالمرصاد فاذا أنغمضت الطرف لاستريح منه قليلا ثم انتبهت فلا  
مناص لى من رؤيته على الدوام وفى كل مكان مختلف الصور  
والاشكال والرسوم والالوان فاذا أخذت تذكرة للسكة الحديدية  
أو لعربات الاومنيبوس أو غير ذلك رأيت الاعلان ممتفيا أثرى  
وأثر كل من كان فى أى مكان وأى زمان فاذا اشتريت كتابا أو  
جريدة أو تعريفة أو خريطة أو ما أشبه ذلك رأيت الاعلان هو  
هو على الدوام يضطرنى لقراءته بالرغم عنى قبل أى موضوع يهمنى  
فاذا مشيت على برازيق الطريق رأيت الاعلان يتمطر على من  
حيث أدرى ولا أدرى فأحترق فى كيفية التخلص منه فاذا جن  
الظلام رأيت الاعلان مكنوبا بالانوار على صفحات الزجاج أو  
بواسطة القنوات الخاصة بنور الاستصباح وقد يكون فى ظلمات  
الانفاق والسراديب مرفوما باحرف فسفورية متألقة

وقد جرت عادة الجرائد أنهما تخصص صفحتهما الاولى للفصول  
المهمة والمواضيع ذات الفائدة العامة ولكن الامر هنا بالعكس



لان الانجليز يعتبرون الاعلان من أهم الاشياء فترى جرائدهم كلها على اختلاف مواضيعها وتنوع مشاربها مشحونة بالاعلان خصوصا الصفحات الاولى والصفحات الاخيرة حتى ان الانسان ليحتمل قبل أن ينظر الى مواضع الاخبار والفصول السياسية اذ لابد من المرور على الاعلان مثال ذلك جريدة التيمس المعروفة بملكة الجرائد تحتوى على ١٦ صحيفة منها نحو احدى عشر صحيفة مخصصة للاعلان وقس عليها سائر رعاياها وقد علمت ورأيت أن بعض البيوت التجارية يتكبد النفقات الطائلة والمصاريف الهائلة لنشر الاعلان على صحائف حديدية فى جميع المحطات ثم لاتكتفى بذلك فتضع صحائف أخرى فى عربات السكة الحديدية (خصوصا التى تحت الارض) ثم لاتكتفى بذلك فتشره فى عربات الاومنيبوس والترامواى فى كافة أرجائها ثم لاتكتفى بذلك فتشره فى جميع الجرائد ثم لاتكتفى بذلك فتشره على غطاء جميع الكتب التى تظهر حديثا وفى الصفحات الاولى والاخيرة منها ثم لاتكتفى بذلك فتعلقه فى جميع أنحاء المدينة ثم لاتكتفى بذلك فتستخدم رجالا تلبسهم بشكل مخصوص وتضع أطواقا من الحديد على خواصرهم وأكفهم لتعليق الاعلان فيمشى الرجل منهم (ويسمونه سندويش Sandwich وهى كلمة انجليزية يراد بها شريحة دقيقة

مقدودة من اللحم الضانى أو البقرى أو المعجلى أو الخنزيرى أو من  
الجبارى توضع مدهونة بالزبد بين شقتين رقيقتين من الخبز وفى  
التسمية الاصطلاحية إشارة لطيفة الى كون الرجل محشورا بين الاعلان  
أو كون الاعلان محشورا به) وامامه وخلفه وفوق رأسه ألواح من  
خشب مكتوب عليها الاعلان ثم لاتكتفى بذلك فتطبع أو راقا صغيرة  
تضعها فى يد السندو يش فيمفرقها على المارة فهذا العمل هو الحصار  
بغينه وكل واحد من أصحاب الاعلان يجتهد فى التفنن فى اعلانه  
حتى يجعله يضطر الانظار للالتفات اليه لما فيه من الرسوم والحروف  
والالوان وغير ذلك مما يضيق الصدر ويقضى على الانسان بان  
يحسد العميان

وهنا تذكرت العميان ففقد سبق الى القول بأن المقعدين العميان فى  
لوندرة  
استغنوا عن خدمتهم وقلت لابد لى أن أجد طائفة العميان قد  
وجدت هى أيضا طريقة تكفيها الحاجة الى أنظار المقعدين ولا  
أريد أن أنكلم على النكاي المخصصة لهم بواسطة الحكومات أو أهل  
البر والاحسان فانها ليست من تفننهم وقد كنت أعرف أنهم هم  
اتخذوا الكلاب للاسترشاد بها والسير خلفها ولكنى قرأت فى  
بعض الجرائد أثناء مرورى على باريس أن أحد العميان جلس على  
بر زوق الطريق ووضع بجانبه لوحة مكتوبا عليها هذه العبارة

(القوا نظرة وصلديا الى الذى لا يمكنه أن يردهما اليكم) فكيف  
لا يحزن قلب الانسان وتدفعه عوامل الشفقة الى امداد صاحب  
ذلك الفكر الحسن ولما جئت لوندرة رأيت العميان قد تفننوا في  
الاختصار لان الوقت عند الانكليز من ذهب فترى الرجل واقفا  
حيث تمر الالوف المؤلفة في كل لحظة وعلى صدره صندوق صغير  
فيه فوهة ومكتوب عليها ( Blind ) بآيندأى أعشى) ليس الاثنان  
بعضهم أراح نفسه من الوقوف أيضا فوضع صندوقا بجانب شباك  
التذاكر في المحطات حتى ان المسافرين بعد أن يأخذ الباقي له يضع بنسأ  
أو بنسين أو ما يتيسر بكل سهولة من غير أن يتكلف وضع يده  
في جيبه واخراج الدراهم منه فان ذلك يضيع منه الزمان ويمنعه  
عن الاحسان . وأتذكر أنى أول مرة رأيت الرجل واقفا على  
قنطرة لوندرة ومعه هذا الصندوق لم أفهم الكلمة التى عليه فوقفت  
أنظر هذا الامر ولما سألت من معى وعرفت سر المسئلة فرحت  
كثيرا اذ تمكنت بذلك من الايفاء بوعدى فى رسالة فلورانس

مواطف  
وطنية  
ولكنى مالبثت ان تكدرت لانى سمعت بعض الممارين بجانبى  
يقولون عنى إلى أمين باشا (رجل خط الاستواء وهو الدكتور شنتنيزر  
الالماني) فقد ثارت في العواطف الوطنية والاحساسات القومية  
لانى لأرضي أن أشبهه برجل مثل هذا الذى خان حكومتى

وبلادى وباع أو أعطى أملاكها فى خط الاستواء لدولته الأصلية أو غيرها بعد أن رفته حكومتنا السنية الى مراتب العز والشرف وسهلت له سبيل الثروة واليسار وحسن السمعة والاشتهار ثم تكلفت النفقات الطائلة (وهى فى احتياج اليها) لامداده وانجاده وانقاذه فقابل ذلك المعروف وكل هذه المواساة بالسكران وفعل ما فعل قاتله الله (وقد فعل)

وبالاسف انى بعد ذلك سمعت اناسا آخرين يقولون هذا القول عنى حنما يرون اممرار وجهى واجرار طربوشى

ولقد تجولت فى بعض مدائن الانكليز وسألتكم عليها وداع وسياحة بالاختصار فى الرسالة الآتية وأترلت التطويل الى الرحلة ثم رجعت بانفراد الى هذه المدينة وكانت مدة مقامى فيها أولا وثانيا ثلاثة وثلاثين يوما ولم أشرع فى السياحة الا بعد أن ودعت صديقى الفاضل عثمان بك غالب وكأئننى ودعت معه نفسى أو أودعته روحى لشدة الالم الذى حصل لى من فراقه وليكونى بقيت بعده وحيدا (وما أردت أن أستعين بالتملاذة المصرين حتى لأشغلهم عن الدرس والتحصيل وحتى أنعود على السياحة بمفردى)

فمن أخلاق الانكليز التى وقفت عليها فى سياحتى فى بعض الاخلاق الانكليز مدائهم المشهورة أن الجراءة والافحام فيهم أكثر منهما فى أية أمة

أخرى فهم يقتحمون كل الاخطار التى تخطر على البال وهم مخلوقون للسياحة والتجوال ومتى خرج الواحد منهم من وطنه قاصدا أى جهة وقابلته الصعوبة والمشقات والاهوال والاضطار فلا يزيده ذلك إلا ثباتا واقداما وعنادا لانه رسم خط سيره ولا يمكنه أن يعدله أو يرجع عنه وإذا كتب فى دفتر سياحته أنه فى يوم كذا وساعة كذا يكون فى المحل الفلانى فإذا لم تصادفه منيته فى الطريق فلا شك أنه يكون فيه فى الوقت المعين

وإذا سافر لاقصى أقاصى الارض فعل من غير ضجة ولا رجة ولا حيرة وذلك عنده أسهل من السفر الى القبة والمطرية لاهل القاهرة والى الرمل لاهل الاسكندرية وانما هنالك سؤال وحيد لا يمكن أن ينساه وهذا هو (هل أربح من طريق الصين أو طريق أمريكا)

ع الانكليز  
لرياضات  
ولابد لكل انكليزى من أبناء البيوتات الكبيرة أن يكون عارفا بقيادة المراكب والخيول والعربات ويتعود من نعومة أظفاره على الرياضات الجسدية فلا يعبأ بالمشى مسافة مائة ميل أو بالتقذيف فى الزورق من لوندرة الى اكسفورد (٦٩ ميلا) وكثير منهم يذهبون من لوندرة الى ايدمبورج عاصمة اسكتلنده سعيا على الاقدام والمسافة (٤٠٤ أميال) ومنهم من سار على أقدامه ٤٠٠

مرحلة في بلاد السويد وهم يستمرون على المشى بهذه الكيفية حتى يصبحوا طاعنين في السن وترى الشيوخ الهرمين يشون في الارياض كل يوم خمسة أو ستة كيلو مترات ولا يمتنعون عن ذلك الا اذا أصابهم مرض لا بد أن تعقبه الوفاة ومعلوم أن غلادستون مازال الى الآن يقطع الاحطاب بنفسه حتى لقد اتفق له في الشهر الماضي (أغسطس) أن بقرة أنطحته وكادت تبقره بينما كان مواظبا على عادته في الغابة

وفيهم كثير من الشيوخ يغتسلون بالماء البارد صباحا ومساء صيفا وشتاء ولا يتناولون فطورهم الا بعد مشى ثلاثة أو أربعة أميال.

ويوجد بالكسفورد أستاذ جرت عادته أن يمضى المسامحة السنوية مع زوجته في قارب يقوم هو فيه بالتقذيف وهي بامساك الدفة (١) ويستمر على ذلك شهرا أو شهرين في كل سنة ومتى

(١) الدفة لفظة مولدة وتسمى في العربية « السكَّان » قال في تاج العروس والسكان كرمين . . . . . ذنب السفينة عربي صحيح وقال أبو عبيد هو الحيزانة والكونل (مؤخر السفينة أو سكاهها) وقال الازهرى ماتسكن به السفينة وتنع به من الحركة والاضطراب وقال الليث ما به تعدل وأشد لطرفة \* كسكان بوضي بدجلة مصعد \* (والبوصي ضرب من السفن وهو الزورق معرب بوزي)

اقبل المساء نزل بأحد الخانات التي على ساحل النهر وعند الصباح  
بأخذ منه المؤنة ثم يستمر في تجواله وقد ساح بهذه الكيفية على  
أغلب أنهار أوروبا

وكثير منهم يذهبون على عجلة الاسلاك (السيكل Cycle)  
من إحدى عواصم أوروبا الى الأخرى وقد جرت عادة أغلب  
المتزوجين حديثا بقضاء الشهر الأول المعروف عند الأفرنج  
بهلال العسل على ظهر هذه العجلة في الوديان والغابات والبراري  
والخلوات متقلبين من قرية الى أخرى بدون أن يكون مع  
الزوجين شخص ثالث يضايقهما

وإذا سألت الواحد من هؤلاء الاقوام عن سؤال أجابك  
لمرصه على الوقت بنعم أولا فقط وفي النادر يجيبك بكلام قليل  
جدا بحيث انه لا يتخلى عن عمله الذي في يديه أو قراءة جريدته  
وكذلك السائل يطرح السؤال ثم يوالى عمله وفي المكاتب الخاصة  
بالادارات العمومية أو بالشركات ترى هذا الاعلام (الرجا منك  
أن لاتسكلم الا فيما يختص بالاشغال) وفي الكتبخانات والمحلات  
العمومية ترى كلمة (صه) أو (الكلام ممنوع) مطبوعة في كل جهة  
وترى طريق الدخول وطريق الخروج واضحاً في كل المحطات وما  
أشبهها من المحال العمومية وبجانبه اصبع يشير الى الطريق

محصص  
الكلى على  
الوقت

وما أصدق الذى قال ان الانكليز لا يشبهون أية أمة أخرى  
ولكنهم كاهن متشابهون متجانسون على منوال واحد وطرز  
واحد وهم يتحاشون القول الهراء بكل ما فى وسعهم فيعبرون عن  
الزنا بقولهم (مساخرة جنائية) ويستبدلون هذه الجملة (ممنوع إلقاء  
القاذورات وممنوع التبول الخ) بهذه (لا ترتكب أى اتسلاف)  
ويسمون المبولة والمرتفق (مغسلا) ولاجل تأييد هذه التسمية  
يضعون طست الغسيل الوجه وفرشا لتنظيف الشعر والملابس ولذلك  
يقول الرجل منهم (انى أريد أن أغسل يدي) بدلا من قولنا (أنا  
رايح زى الناس أو رايح أزيل ضرورة أو أنقض أو أفك وضوق)  
ولا يقولون عن المرأة انها جملى بل انها (فى طريق العائلة) أو (فى  
حالة تستدعى الاهتمام) وهم يتحاشون المزاح بالمرة أمام النساء وفى  
بعض المبالى العمومية يكتبون هذا الاعلام (أصلح ملابسك  
و بنظفوك قبل الخروج) وهكذا

وفيه ثقة تامة يعجب بها الغريب حتى فى الاعمال والتجارة  
والصدق فيهم منتشر جدا فيكتفى الرجل منهم عند الزواج بأن  
يعلن عن سنه وانه عزب أو لم يتزوج ولا يبرز أوراقا لتأييد أقواله  
واذا كذب الواحد منهم مرة فى الامور القضائية حوكم كن  
يحنث فى يمينه أو يخون عهده واذا كذب عند أحد الافراد طرد

الثقة  
والصدق



في الحال ومن ثقتهم ان عمال السكرت يسألون القادم عما معه  
من الاشياء الخاضعة للرسوم ويعتمدون قوله فاذا ظهر كذبه صودرت  
الاشياء المضروبة عليها الرسوم السكرية لجانب الحكومة وألزم  
الكذاب بدفع قيمة الرسوم ثلاثة أضعاف

مبادئ الزواج ومتى اصطحب شاب بفتاة كان له أن يعرفها بأصحابه  
وينفرد بها في الفسحة والنزهة والمراقص والسيارات والخلوات  
وغير ذلك وقد يبقى عقد الخطبة بينهما سنين طوالا الى أن  
يتيسر للشاب القيام بما يلزم من المصروف ومتى حصلت  
المفاتيحة في الخطبة فلا يجوز لاحدهما أن يعدل عن الزواج  
الا برضا الآخر فلو عدل الشاب طالبت الفتاة وأهلها بالعطل  
والاضرار وأبرزوا في الجلسة المخاطبات والمكاتبات التي تبادلها  
المحبان وتعرف الفتاة أمام المحكمة بالاقسام التي أغلظها لها  
بالبقاء على حبها وبغير ذلك واذا كان العدول من طرف المخطوبة  
لا يتأخر الفتى في اقامة القضية واكتساب مبلغ وافر من المال في  
تظير العطل والاضرار ولا ينتظر الى أحدهما في هذه الحالة بعين  
السيخط والاستهزاء بل يرى القوم فعله أمرا طبيعيا أو حقا مكتسبا  
أو واجبا لابد من قضائه

ولادتكليز تمسك شديد بعاداتهم وتقاليدهم يشبه محبتهم للغنم شدة تمسكهم  
وتفضيلهم لها على ما عداها حتى انهم يحترقون الغريب الذي <sup>بعاداتهم</sup>  
يزورهم أو يتوجه الى التياترو أو يجلس في الفندق على مائدة  
الاضيايف بغير الملابس السوداء الرسمية المعتبرة عندهم في ليالى  
الاحتفالات وأغلب النساء فى البيوتات الكبيرة يتكلمن  
بالفرنساوية جيداً ومن عاداتهم أنهن يقن عن المائدة بعد تمام  
الاكل ويبقى الرجال وحدهم لشرب الدخان وغيره والمسامرة  
والمحادثة ثم يتقابل الكل فى قاعات الاستقبال أو غيرها وفى  
النساء لدى التكلم خفة فى الحركة وشم وجراءة واقدام ولولا انى  
وعدت بعدم الرجوع لهذا الموضوع اشترحت الحمال وأطالت  
المقال وحسبى أن أقول ان الذى يحكم عليهن بحسب العينات  
التي يراها فى مصر يعترف بأنه أخطأ وجازف متى جاء هذه البلاد  
ومن الغرابة أن الواحدة منهن متى كانت جميلة فليس لها مثيل  
على وجه الارض ومتى كانت قبيحة فلا يضارعهما فى السماجة  
انسان وذلك لان الوسط غير موجود فى بلادهم فى كل الامور

وعما ينبغى تنبيه الغريب اليه أن لا ينفرد بالجلوس مع أية احذرن النساء  
امرأة كانت فى غرفة من عربات السكة الحديدية مهما ظهرت  
له فى مظاهر الاحتشام والوقار والنبل والمكمال فلقد تجتمع كثير

منهن ( كما تجتمع الرجال واشتركوا في التجارة والصناعة ) وانفقن  
على جعل القطارات ميسرانا لعمالهن فمن النصابات المحتملات  
النشالات الطرارات ومنهن التي تطالب بمبلغ عظيم وتهدد صاحبها  
بأنه ان لم يؤد هذه الجزية عن يد وهو من الصاغرين بلغت رجال  
الشرطة عنه في المحطة التالية بأنه فاتحها بما يخل بالاداب وغير  
ذلك ومنهن المتدينات المترهبات اللاتي يلازمن الرجل بدعوى أنهن  
يخاصن روحه ويهدينه الى الصراط المستقيم صراط الذين اتبعوا  
المذهب البروتستانتي ثم تأخذ في ايراد الدلائل والبراهين لاقناعه  
برجوب الدخول فيه وفي هذا القدر كفاية الآن

هنا في لوندرة      واعلم ان مباني لوندرة كلها على طرز واحد ومثال متشابه  
ومنوال متجانس وكلها متسلسلة بملايس الحداد كأن أهلها يرون  
مثل بنى العباس ان (النور في السواد) ويظهر للتأمل فيها أنها  
مبنية بالطوب الاحمر ولا تزيد عن الدورين الا في النادر ولكنها  
متى تعدت هذا العدد أوتجاوزت النموذج المتبع عندهم في البناء  
فيكون ذلك للطرف الآخر مرة واحدة فقد شاهدت بعض  
الدور فيها ثلاث عشرة طبقة ورأيت من جمال بعض المنازل  
والقصور ما جعلني أحكم بأنى في احدى مدائن ايطاليا بعيدا عن  
لوندرة بمراحل وكيلومترات ومثال ذلك كنيسة ماربولس تراءى على

مسافة ٢٠٠٠ متر عما حولها وفي كل المباني ترى طبقة تحت الأرض يستخدمونها للطبخ والغسيل والتخزين وما أشبه من اللوازم المنزلية حتى لا يكون ذلك بجانب المساكن بل ان النزول الى هذه الطبقات يكون من سلم على برزوق الطريق فلا يدخل الفحام أو الجزار أو الخباز أو الخضرى أو غيرهم من المتعهدين بالتوريد في المساكن مطلقا ودبروا النور والهواء في تلك الطبقات الارضية بما يجعلها موافقة للصحة ورأيت في بعضها قاعات للجلوس وغرفا للاستقبال في غاية الزخرفة والجمال بحيث انها تروق في عين الانسان وتسميه الى اطالة الجلوس فيها

أما المساكن فان منظرها من الخارج عادى حقير ولكنه من الداخل مخفوف بالتأنيق وله من التزيين رونق يأخذ بالابصار فترى فيها المفروشات الثمينة والطرف والتحف التى لاتقدر قيمتها وترى الكراسى والمقاعد مختلفة الاصناف والاشكال وترى الامتعة والمرائى في جميع النواحي مرتبة بذوق وحذق قد تجرد منها خارج المنزل بالمرّة وهذا أيضا من باب التناقض

وأما طبخهم فعادب (تافه) وفي غاية البساطة فكأنهم لا يزالون على الفطرة لان الاشكال التى يعرفونها قليلة العدد وليس لهم من تنويع أو تعديل بل ما زالوا سائرين فيها على سنة آبائهم

المطبخ  
الاسكندر

الاولين ولكنها كلها والحق يقال صحيحة نظيفة وقد فاقوا الامم  
جميعا في اصطناع الروزيف فانك ترى كتلة من اللحم تن  
ثلاثين أو أربعين رطلا وكلها مسواة بالسواء من الداخل والخارج  
ومن جميع الجوانب وهم لا يضعون الملح في الخبز أيضا أما الفنادق  
الكبيرة وأغنياء القوم فيستخدمون طبّاخين فرنساويين حتى انهم  
يضطرون (مع شدة محبتهم للغتهم) لكتابة وفهم أسماء الالوان  
بالفرنساوية ولقد أحسن فولتير حيث قال (ان الناس في بلاد  
الانكليز يعبدون الله على خمسةين نوعا ولكنهم لا يهينون البقرى  
والضاني الا على نوع واحد)

تمبر  
المساكن  
أما في المنازل في الشوارع والحدائق فليست منتظمة كفي  
مصر بطريقة الشفع والتربل قد ترى الجانب الايمن مبتدئا بعدد ١  
ثم ٢ ثم ٣ وهكذا حتى اذا انتهى الشارع بعدد مارجعوا بالعدد  
الذي يليه من نهاية الجانب الايسر فيكون أول الشارع فيه أول  
أعداد المنازل من جهة اليمين وآخرها من جهة الشمال وفي  
القليل منها قد اتبع القوم طريقة الترتيب الحسنى المتعارفة في  
مصر وغيرها من ديار أوروبا

المرتفات  
والمساكن  
المهمة والميادين التي بين الشوارع ترى مرتفات ومباول عمومية  
وفي جميع المحاط والمتاحف والاسواق العمومية والاسواق  
العمومية

بعضها خاص بالنساء والباقي للرجال وكلها في غاية النظافة ونهاية الاستعداد وتضاء بالليل بالكهربائية وفيها الماء متساوٍ بأحكام على الدوام من أحواض قد ترى في بعض الاسماء المختلفة الالوان يربها الجارس في هذه البحيرة التي يتجدد ماؤها في كل لحظة وكثير من هذه المرتفعات متسع جدا وينزل اليها بدرج لانها تحت الارض (اذلا فضاء لها فوقها في هذه المدينة الجسمية كلها) واذا اضطر أحد لقضاء الحاجة ولم يجد المرتفع قريبا منه فله أن يدخل في أى دكان فطاطرى ويدفع بنسا واحداً، مليح للخدام

وقد سبق لى ذكر السى (المدينة) وسهوت أن أقول انها وصف السى مركز الصناعة والتجارة للوندره وحدها بل للعالم أجمع تتوارد اليها كنوز الثروة من جميع أقطار الارض وتديرها هي كيف شئت وترسلها أينما أرادت ومن نظر الى جوها تصور أن رتيلاء هائلة جاءت ونسجت خيوطها وأرسلتها في جميع أطرافها فان الاسلاك التلغونية والتلغرافية التي فيها عدها أعسر من احصاء قطرات الامطار ومما يدل على أن الحركة في هذه الجهة من لوندرة قد وصلت الى نهايات التصور أن الرسائل الواردة عن طريق البوستة توزع فيها في كل ساعة من ساعات النهار وان عدد المكاتب التي ترد اليها في كل صباح يزيد عن الالف ألف (وهناك

مخزن واحد يرد له في اليوم أكثر من ثلاثة آلاف رسالة) وعدد سكان السقي المقيمين بها ٣٧,٦٩٤ نفسا ولكنها في ساعات الاشغال تتوافد اليها الخلائق من كل فج عميق حتى يبلغ عدد الذين بها طول النهار أكثر من ٣٠١,٣٨٥ منهم ٢٩,٥٢٠ رؤساء بيوت تجارية و ٢٠٢,٢١٥ مستخدما و ٥٠,٤١٦ مستخدمة و ١٩,٢٣٥ غلاما لا يزيد سنهم عن ١٥ سنة وقد حسبوا أن في ٢٤ ساعة (في يوم ٢٧ ابريل سنة ١٨٩١) دخل الى حدود السقي ١,١٨٦,٠٩٤ شخصا و ٩٢,٣٧٢ عربية مختلفة الانواع ومتى أقبل الليل رجعت هذه الخلائق كلها وتركزت السقي نقاما صفصفا حتى اذا انشق النهار رأيت هذه الاقوام تنهال عليها من كل جانب بمئات الالوف كالسيل المنهمر فهي أشبه بالبحر يحدث فيه المد والجزر

بلندن روح  
لتجارة  
ومما يدل على ان روح التجارة مجموعة في العاصمة الانكليزية ان الرسائل التي توزعها البوستة في لوندرة وحدها تزيد عن ربع مجموع الرسائل التي يرسم بريطانيا العظمى كلها بل ان بلاد اسكتلندة (Scotland) (ونعرف عند العرب باسم سقوسمية) باجعتها لا يرد لها من الرسائل نصف ما يرد للوندرة كما ان ايرلندة

(وتسمى كذلك في كتب العرب القديمة) بسائر مدائنهما ومعاملهما  
ومتاجرها البحرية لا يرد لها الثلث من هذا القدر

فكيف لاتنهال جداول الثروة على هؤلاء القوم العاملين <sup>السعادة</sup> <sup>بالاجتهاد</sup> الذين يعرفون حقيقة قيمة الوقت حتى ان الرجل منهم اذا تفكر  
في أى أمر من التسهيل والتيسير وثابر عليه بقليل من الثبات  
وساءلده حسن جده لا يلبث أن يصير من أغنيائهم وأشرفهم  
ونبلائهم مثال ذلك رجل كان بصطنع البيرة (الجمعة) واسمه (باس)  
فاتقن عملها وتفنن في طرق التعريف بها حتى انه وصل الآن  
الى ثروة لا يمكن تقديرها الا لمن يعلم أنه اشترى الدار التي كان  
يسكنها اللورد بيكونسفيلد وزير انكلترا الشهير ثم فرشها بالمتاع  
الفاخر وبلغت نفقات الفرش وحده ٦٥ ألف جنيه تقريبا من  
ذلك لوحتان فيهما بعض الصور والمناظر بستة عشر ألف جنيه  
ولما وصل الى ماوصل من اليسار توصل الى ان صار من اللوردات  
الكبار (اللورد برتون) وعنده الآن سبعة آلاف عامل وله ايرادات  
كثيرة ودخله من الجمعة وحدها بين ٣٠٠ ألف و ٤٠٠ ألف  
جنيه في السنة الواحدة ومرتب مدير الادارة عنده هو ٥ آلاف  
جنيه انكليزي في السنة

ومثله كوك المشهور وتاريخه معلوم في مصر وقد أصبح لبيته



الآن أقلام ومكاتب في كافة البلاد المتمدنة بل إن له في لوندرة وحدها نحواً من ثمانية مكاتب وكلها تشبه بل تفوق المصالح المنتظمة المشهود لها بالاجادة ومما يدل على انتظام ادارته وتيقظ سماله لراحة معامليه أنهم أطاعوني في لوندرة على ترجمة شكواي من وكلائهم في برنيزي أرسلها لهم وكيلهم في القاهرة نقلاً عن رسالتي الأولى واستفهموا مني عن اللازم ووعدوني بمعاينة المقصرين حتى لا يعودوا للاخلال بواجباتهم وسأفرد للكلام عليه في الرحلة فصلاً إن شاء الله

ومثله رجلان اسمهما سبيرز و بوند قد الزما بأن ينشأ في جميع محاط لوندرة وبريطانيا العظمى سكردانات (١) للأكسين والشاريين من المتردين على القطارات فراجت تجارتها وربحت أعمالهما حتى تعديا هذا النوع الى غيره فأنشأ دكاكين بدالين (بقالين) وخياطين وغير ذلك وعندهما من النساء المستخدمات نحو الخمسمائة امرأة

---

(١) يؤخذ من كلام شفاء الغليل أن السكردان لفظ فارسي مررب ومن شرحه له يستفاد انه يقابل في اللغة الافرنكية كلمة بوفيه (Buffet) المستعملة الآن في اللغة العربية وحينئذ فالرجوع الى السكردان أولى وأفضل لانه يدل على الخزانة يحفظ فيها المأكول والمشروب

ومثلهما كثير غيرهما اتبعوا طريق الجد في أعمالهم ففازوا  
وصاروا من أهل الثروة وأقبلت عليهم الخسلائي وأقرت لهم  
بالفصاحة والاصالة وصار لهم في النفوس مهابة وجلال حتى ان  
كثيرا من المحدثين بهذه الصفة أصبحوا أعضاء في البرلمان بالنيابة  
عن بعض المقاطعات بل عن بعض المدارس الجامعة وهم كثيرون  
لاأريد أن أطيل الرسالة بذكرهم ولكني لأرى مندوحة عن  
الكلام على رجل اسمه هويتلي Whitely

هذا الرجل كان في مبدا أمره من طائفة المنسبيين يبيع  
بعض الاصناف على عربة يدفعها بيده أو يقف بها بجانب  
البرزوق فأصبح الآن وهو صاحب مخازن واسعة في لوندرة  
لايضاها غيرها في كل البلاد التي رأيتها وقد علمت أنها فريدة  
في العالم بأجمعه ولما دخلت هذه المخازن حرت واندشت وضلت  
عن الطريق لشعب مسالكها وتنوع الاصناف فيها فانك تجد  
عنده كل ما يحتاجه الانسان من أى طبقة كان من يوم مولده  
الى يوم مماته من جميع الاصناف وكافة الانواع من ملابس  
للجسم وللرأس واليدين وللأقدام داخلية وخارجية للرجال  
والاطفال والنساء والبنات جاهزة أو مفصلة بحسب الارادة ومن  
أقشة لجميع أصناف الناس لللكية والعسكرية البرية والبحرية

ومن حرائر ومنسوجات مختلفة متعددة متنوعة ومن روائح  
واعطار ومن بضائع أجنبية من جميع أقطار الدنيا من مصانع  
ومجوهرات مختلفة الاقدار والاحجام والاثمان ومن مشغولات  
الحديد وكافة المعادن على الاطلاق ومن أخشاب وأحطاب ومن  
كتب وورق وما يقتضيه ذلك من جميع الانواع ومن فواكه  
طرية وناشفة وخضراوات جافة ورطبة جنية ومن لحوم الحيوانات  
والصيد ومن حيوانات حية وأطيار وأسماك بل تجد عنده الفهم  
الجري بل الكبريت بل كل ما يتصوره الانسان يجده في هذه  
الدكان وعلى الضمان

ذهب اليه في أحد الايام رجل من اللوردات وأراد أن  
يربكه ويضحك عليه فقال له اني أريد فيلا أبيض (ومعلوم انه من  
الندرية بمكان) فتلقاه الرجل بكل هذه وسكينة واستوصفه الفيل  
اللائم وسأوه الثمن وأخذ عنوانه ثم قال له أضرب لك موعدا  
بعد ثلاثة شهور يحضر مطلوبك فلم يرض الاجل المعين حتى جاء الى  
صاحبنا اللورد كتاب في البوسطة يعلمه بوصول الفيل حائرا لكافة  
الشرائط المطلوبة والوصاف المرغوبة وان هو يتلى مستعد لارساله  
اليه في المكان الذي يعينه وبلغنى ان عدد الفتيات المستخدمات  
في مخازنه يقارب الخمسة آلاف وأمثال هؤلاء كثيرون

فلا يعجب الانسان حينئذ اذا اضطر القوم للاستعمار الغنى والفقير  
والاجتهاد في جلب الذهب الى بلادهم من كافة أقطار الارض  
حتى صارت مدينتهم سوق العالم كله وأصبح كثير منهم يكتسبون  
في الدقمة الواحدة خمسة أو عشرة جنيهات أو أكثر ومنهم من  
يراده السنوى يعتبر في بلاد أخرى رأس مال عظيم جدا ومنهم  
دوك اف فونشير يملك من الاراضى فقط ما قيمته ثمانية آلاف  
ألف جنيهه ومع ذلك فان ثروته هذه ليست شيئا يذكر بجانب  
دوك وستستر التى لم يتيسر حصرها الآن

وبهذه المناسبة أقول ان الباحث المدقق لا يرى فى أى نقطة  
فى الكون منظرا أبشع ومشهدا أشنع من الفقر الذى أناخ  
بكله كله على جانب عظيم من سكان لوندرة فان ذلك المنظر يوجب  
لوعة وألما لا يضاهاهما شئ من الاحزان اقربه من تلك الثروة  
الطائلة وتلك النعمة الكاملة الآخذة فى النماء والازدياد بقدر  
استمداد وطأة النافة وتناهى الاعسار فهلا يرى الناظر بعد ذلك  
ان هذه المدينة قد تفردت بالجمع بين الاطراف وانعدم فيها الوسط  
فى كل أمر من أمور الحياة حتى لقد صدق شاعرهم شيلي  
إذ قال مامعنا

ان جهنم المستعرة \* أشبه بمدينة لوندرة

## الرسالة الحادية عشرة

تجول في بعض مدائن الانكليز

وصف المطر والضباب  
 قت من لوندرة في يوم الخميس ٢٢ سبتمبر وقد اكفهت وجه  
 السماء واحتجبت نسم الضياء وخيمت في المدينة كتائب  
 الضباب ثم غزقت ضلائع السحاب فتساقطت الامطار كالانهار  
 وتسابت السيول من أعالي التلول وتتابع الرعد القاصف يصحبه  
 البرق الخاطف ورأيت الناس يتدئون في ابتاد النور في الشوارع  
 والحوانيت والدور فنزلت من العربة الى جهة مستقرية للتفرج  
 على هذه الحركة المستغربة غير مبال بهائل الوايل فخيل لي أنني  
 في صندوق كبير من الزجاج القائم على جدرانته شبه أشجار  
 منضودة ومياه معدودة وطرائق ممدودة وأشباح في غدو ورواح  
 وما وصلت الى سكة الحديد الا وقد بلغ الظلام منتهاه فأسرعت الى  
 عربة القطار السريع ورأيت الماء ينال من ميازيها كأنها أفواه  
 القرب ولما استقرت بالجلوس واستأنست بالجلوس ورأيت النفوس  
 تنبجر من هذا الجو العبوس فالتحت بعض القوم بهول هذا  
 اليوم فقال هذا هو الضباب الاسود ولعله يقف عندهذا الحد  
 فلا يكون طليعة لعمر مرم الضباب الاصفر فانه هو الموت الاجر

فأظهرت الاشتياق لمعرفة هذا الاقتراق فأخبرني أن الضباب  
عندهم قسمان أولهما وهو الذى نشاهده الآن أكثر غرابة وأقل  
ضررا للانسان فانه يجعل وقت الظهيرة البهيج كمنتصف الليل  
البهيم فيسارع الناس باضاءة النبراس ومضى كل الضباب فى  
الطبقات العالية فليس فيه من الضرر ما يستحق أن يذكر ولكنه  
على كل حال لا يوجب عطلا فى دولاب التجارة وحركة الاعمال وأما  
الصف الثاني فهو الاصفر يؤثر على الخلق ويتهدد الخلق بالخلق  
ويوجب التحفظ على الافام بالاكلام وقد اخترعوا للوقاية منه  
كلمات مخصوصة لا يمكن من التنفس بسهولة وكل من أهمل الاحتراز  
بهذا الغطاء أو بهذه الحكمة خرج الدم من فيه مع اللعاب ان  
لم ترهق النفس وتذهب الى الرمس وفى الحال يسرحون المصابيح  
فى الشوارع والحارات والدور والكاكين ولعله يستحيل  
على الانسان أن يرى النور نفسه ولو كان بمقربة منه وبعضهم  
يلتجئون الى العربات فيلبثون بها ساعات وترى هذه الحركة الهائلة  
التي تفردت بها لوندرة تقف كلها مرة واحدة ولا يتجاسر الجرى  
على أن يتقدم فترا أو يتأخر شبرا خوفا من الاصطدام بشئ مما لا يراه  
وهذا الصف من الضباب لا يظهر الامدة خمسة عشر يوما وأخص  
الاقوات به شهر نوفمبر فقد يمر الاسبوع الكامل كانه ليلة واحدة

قد يتخللها أحيانا شفق جليل يزد في الحزن والسكابة المنتشرة على أرجاء المدينة ولذلك كان الانكليز أعرف الناس بمضار الجوفى مدينتهم فيبارحونها في فصل الشتاء (الا من تضطره حوائجه وأعماله) ويفر الاعيان والاشراف والاوردان منها في هذه الاوقات لانها تكون والحق يقال غير قابلة للسكنى بما يغشاها من ركام الضباب المتوالى الذى يعزج فيها بين النور والظلام ويزيد في درجة الرطوبة الى حد لا يطاق فسيكرت الرجل على هذه الافادة وأردت أن أحيطد علما باعتدال الجوفى بلادنا وبهاء السماء عندنا مما يجعلها جنة تقرر النواظر وتشرح الخواطر والسكنى رأيت له لايعبأ الا ببلاده ولا يلتفت الى غير ما هو في معلومه فأقفلت باب الحديث كما أخذ هو والجماعة في تدخين شبةاتهم القصيرة الشهيرة وتلاوة جرائدهم الكثيرة واشتغلت أنا باضافة هذه الفوائد على ما علمته من سرعة تغير الجو في لوندرة فان متوسط درجة الحرارة فيها هو ٩٤٥ من درجات سنتيجراد وقد تنزل في الشتاء الى ٣ تحت الصفر

مدينة برمنغام ولم يرض الا قليل من الزمن حتى وصلنا مدينة برمنغام (Birmingham) فنزلت بها وهى مدينة قديمة اسمها الاصلى برومويشام ثم حرفها العامة الى بروماجم واشتهرت الآن باسمها المتداول المعروف وهى مركز المعامل التى تشتغل باصطناع الحديد

في بلاد الانكليز وفيها ورش للجلوانو بلسيتيا ولاصطناع الريش  
القولاذ التي يستعملها الافرنج في الكتابة بدل الاقلام وللمصنوعات  
الحديدية الخاصة بالكأاس وعلى مقربة منها ورشة لاصطناع  
الزجاجات الغدسية الخاصة بالفنارات البحرية وأخرى لعل العربات  
ومن أجل مبانيها دار المدينة وفيها متحف واف ومكتبة أهلية  
يقوم بالخدمة فيها نساء في غاية الفطنة وفيها غرفة مخصصة  
لمؤلفات شاعرهم الفيلسوف الشهير شكسبير تحتوي على مجموعة  
فيها كتبته التي طبعت في جميع المطابع وفيها تراجمها الى كافة  
اللغات الاوروباوية وكذلك البوستة يقوم بمباشرة أعمالها نساء  
لهن حظ وافر من علم الجغرافية

ثمقت منها الى مدينة دربي (Derby) وتفرجت على مكتبتها مدينة دربي  
ومتحفها ولكنها ليست الاعبارة عن معامل كثيرة خالية مما يشرح  
صدر الغريب أو يستميله لاطالة البقاء فيها وأهم شئ يستحق الذكر  
هو أنى حططت بها الرحال (أعنى جعبة ملابسى وقمطر أوراقى)  
مدة ٤ ساعة

وأسرعت بالقيام منها الى مدينة منشستر (Manchester) مدينة  
على القطار السريع فرتحت نفق اسمه بيك فورست نوال وطوله  
ميلان كاملان ولكن القطار قطعهم ما في دقيقتين وكانت



فيه بطرية كهربائية لاضاءة كافة العربات بالليل أو عند دخولها  
نهارا في بعض الانفاق فقط ومنشستر مدينة كبيرة عامرة فيها كثير  
من المعامل

وأهم شئ تفرغت له فيها مكاتبها الكثيرة المجانية التي أعدت  
لتنقيف عقول الاهالى وتشحيد أذهان العمال في أوقات خلوصهم من  
الاعمال وقد رأيت في أهم مكتباتها مجموعة مستوفاة لانظير لها في  
أعظم مكاتب أوروبا حيث احتوت على جميع ما ألفه العلماء في فن  
اختزال الكتابة (الستوغرافيا) وفيها مجموعة كاملة لأهم جرائد  
بريطانيا العظمى واعمال البرلمان وكتب قديمة نادرة ومعمل للتجليد  
ورأيت فيها طابعا يؤثر على الورق من غير حبر استحدثوه حتى  
لا يتمكن أحد القراء من اختلاس بعض أوراق الكتب التي  
يكون فيها تصاوير ورسوم أو جداول أو غير ذلك مما يستشره  
الغواة للاختصاص به واتلاف الكتاب برمته وهى طريقة لطيفة  
يحسن اتباعها في المكتبة الخديوية حفظا لما فيها من الذخائر  
والنفائس حتى ان الذى يستعير الكتاب النادر لا تسول له نفسه  
تجريد من بعض الصفحات فيصيح أبتعد عديم القيمة

وفىها غرفة للقراءة يجد الانسان فيها جميع الجرائد التي تصدر  
في اليوم وسأشرح الكلام بالتفصيل على مكاتبها التسعة وغرف

المطالعة المتعددة اظهارة لما جاءت به من الفوائد التي لا تقدر وعدد سكان هذه المدينة ٥٠.٠٠٠ نسمة بما فيها سالفور من ارباضها وهي كما لا يخفى مركز لصناعة الاقطان (وفي متحفها نموذج من جميع محصولات القطن بأنواعه في كافة أقطار العالم) وليست من شئ في حسن المنظر وبهاء الرونق بل هي كسوق يتمون فيه أهل المدائن التي حولها وكل هذه المدائن مختصة بغزل القطن ونسجه وبما يتبعه من الصنائع

وفيها بعض عمائر تستحق الذكر مثل دار أمانة المدينة ودار التجارة الحرة وهي معدة للاجتماعات العمومية تسع ٥٠.٠٠٠ نفس وفيها بستان للنبات في غاية الانتظام وفيها كثير من الاسواق والكائس المهمة وفي شوارعها وميادينها أنصاب لتعليق كرمشاهير الانكليز وقد مضى على فيها أحد الأحد فكاكها ولوندره قد أفرغت في قالب واحد ومما زاد في أهمية المدينة أن شركة تألفت وساق مياه البحر الاطلانطيق من ليفر پول اليها في ترعة سموها قنال مانشستر ابكي يتيسر للسفن أن تدخل في نفس انكثرة حتى تصل اليها بما فيها من البضائع وقد بلغت نفقات هذا القنال نحو ٦ ملايين من الجنيهات والمنظور أنهم يصرفون أيضا أربعة ملايين أخرى

(وقد ورد التلغراف في ٢ يناير سنة ٩٤ وهو يوم طبع هذه المزمعة من الطبعة النامية بان القنال قد تم وحصل الاحتفال به)

لغبرول  
وفندق أدلني  
ثم قمت منها الى ليفر بول (Liverpool) ونزلت  
بفندق أدلني وهو من أنف وأخفم الفنادق التي رأيته بأوروبا  
من حيث الاتساع والاتقان وكال المعدات حتى ان أدنى  
غرفة فيه يضيئها النور الكهربائي وفيها التلقون للخطابة مع ادارة  
الفندق وخدمه ولكالة النازلين به مع بعضهم ومع المشتركين في  
التلقون من أهل المدينة

الجمعية  
الاسلامية  
الانكليزية  
وقد تفرجت فيها على المحاكم وعرفت أساليب التقاضي والمحاماة  
عندهم وزرت مكتبتهم وامتاحتها وشاهدت آثارها وأنصابتها وتقبلت  
فيها مع الشيخ عبدالله وليم كويليم رئيس الطائفة الاسلامية من  
أبناء الانكليز ودعاني لتناول الطعام عنده وأكرم مثواي ورأيت  
قائما هو وأصحابه بتأدية الفروض الدينية الشرعية بقدر اجتهادهم  
في دار جعلوا فيها قبلة ومحرابا ومكانا للصلاة ومنبر للوعظ والخطابة  
وفيها مدرسة اسلامية لتعليم الآداب والفنون الانكليزية على ما يوافق  
النصوص الشرعية وهي الى الآن في عهد الطفولية وكلهم متوددون  
لبعضهم رجاء بينهم مقبلون على تكسب أرزاقهم يتخاطبون  
بالفاظ الاخاء ويحيون بعضهم بحكمة الاسلام ويزيد عددهم الآن

عن الستين بما فيهم بعض النساء ولا شك انهن سيكون لهن اليد البيضاء في تعمير نشر المبادئ الحقّة واطهار حزايا الدين الحنيف شأنهن في كل عمل أقبلن عليه في أى قطر من أقطار المسكونة وقد ترجوا بعض السور الكريمة وتظموها في قصائد يرتلوها في بعض الاجتماعات وعندى نسخة منها ثم انى أدبت معهم فريضة

العشاء في ليلة ٢٧ - ٢٨ سبتمبر وقد اشتد الزمهرير وتنازلت الزمهرير في  
الحرارة وارتفعت البرودة بما لم أعهد له مثيلا من قبل حتى  
كانت جوارحي تنفض وفرائضى ترعد كافي العصفور بلاله  
القطر واستمرت أسناني على الاصطسكال والاحتسكال حتى تحققت  
أن برد العجوز في بلادنا ليس بالشئ الذي يذكر بجباب ما تسميته  
برد الشاب عندهم وكانوا كلهم يقولون أين هذا من البرد الصحيح  
مع أنني كنت أشعر ببرد يغير الألوان وينشف الأبدان ويجمد  
الريق في الاشداق والدمع في الآفاق لان هذا اليوم مما جدد  
خمره وخذ جره يشغل فيه الخفيف اذا هجم ويخف الثقیل  
اذا هجر وكنت فيه بين أطباق البرد ورجم البرد وكان القوم  
لا يستغيثون الا بجر الراح وسورة الاقداح

وبعد أن خرجنا من المسجد صاحبنى اثنان منهم لارشادى على نار السعير  
الفندق وبينما نحن في اثناء الطريق اذا بمبادئ حريقة في

مخزن خشب فوقفنا نتأمل أفاعيل النار مع اشتداد هبوب الرياح  
ولم تض برهة كبيرة حتى ارتفع لسان اللهيب الى عنان السماء  
وتطاير الشرر الى جهة الشرق فأنت على المخزن وبعض البيوت  
المجاورة له ولم يتغلب عليها رجال المطافئ مع إقدامهم وبراعتهم  
الا بعد أن بلغت النفس التراقي ولولا حذاقتهم وسكون الاهالى  
وعدم اضطرابهم واستيلاء الهلع عليهم لكانت أحدثت اتلافا  
أعظم مما حدث وسأكتب عليها بالتفصيل وانما أذكر الآن ثبات  
الانكليز فاني لم أسمع في الجماهير التي تجمهرت الا صياحا واحدا  
من امرأة استغاثت بالقوم لانقاذ ولدها وألقت نفسها في مقدمتهم  
لاستخلاص فلذة كبدها وبعد ذلك استولى الصمت والسكون حتى  
في أهالى المنازل المجاورة التي كانت ألسنة النار تتناول اليها وبقي  
رجال المطافئ مالكين لحريتهم في العمل حتى انقضت هذه القارعة  
ولم يمت فيها أحد من الناس والحمد لله

عموميات وعدد أهالى ليقرنول ٥١٧٠٠٠ نفس وهى أول المواين

البريطانية بعد لوندرة بل قد تفوق عليها بما يصدر منها الى الخارج  
وأخص تجارتها مع بلاد أمريكا اذ يجيئها منها كميات من الحبوب  
والاقطان وغير ذلك من المحصولات مما لا يكاد يتصوره العقل  
ثم تصدّرها بعد اصطناعها في معاملها الى جميع أنحاء العالم  
وأحواضها أهم ما يوجد في أعظم مواين الدنيا ندخل اليها أكبر

السفائن في كل لحظة وهي متقاطرة صفوفا صفوفا وراء بعضها على مدى ستمة أميال وزيادة بحيث ان منظرها يعتير من عجائب العالم ولا يزالون الى الآن يشتغلون بحفر أحواض جديدة وانشاء مخازن للتجارة البحرية

ومن أهم مبانيها قاعة سنت جورج وهي عمارة ضخمة جميلة بما فيها من الرونق والبهاء وحسن النظام يجتمع فيها القوم أثناء الانتخابات أو الاحتفالات العمومية و رأيت قصر متحف الفنون والصور والرسوم وغرفة المطالعة والمكتبة الحرة والبورصة وغير ذلك من عظام الآثار التي لايسمح لي المقام بالتوسع في الكلام عليها الا أن وفيها كما في غيرها من مدائن الانكليز تلك الرياض الهندسية التي تنقي الهواء وتسرع النواذب فيها من الخضرة والنضرة والمياه المتدفقة والاشجار القليلة حتى يتيسر للنظر أن يمتد الى منتهى الافق وفيها مدرسة جامعة وغير ذلك مما أستبقى شرحه للوقت والمكان المناسبين له

هذا وقد كنت عقدت النية على الرجوع الى لوندرة مباشرة ولكنني عدلت عن ذلك وعوّلت على زيارة بعض مدائن الغال لقربي منها ولعلمي بانه لم يسبقني أحد من أبناء جلدتي من هذا الجيل في التوجه اليها وستكون موضوع الكلام في الرسالة التالية ان شاء الله

## الرسالة الثانية عشرة

### تجوال في بلاد الغال

خلق الله الانسان في أحسن تقويم وبرأه على أبداع تكوين  
وصوره في أجل مثال وفطره على أكل منوال ثم أودع فيه من  
غرائب الغرائز وخفي الاسرار ومكنون القوى ما لا يرتاب في  
وجوده الخاذق الفطين أو يتخيل له الدراكة الفهيم أو يخطر على  
بال اللبيب الاريب ولا يزال العلم يكشف لنا في كل يوم عن قناع  
هذه الخبايا ويكشفنا بما في تلك الزوايا ويطلعنا بمقدار تقدم  
العرفان على ما في الانسان العاجز من آثار الاقتدار كلما قرن  
الارادة بالعمل ووفق بين الفكر والتحقيق في مظاهر الوجود وهذه  
كلها قضايا ثابتة عند من قدح زناد القريحة الصحيحة وتدبر في  
سلائق الخلائق وأرسل رائد التأمل الى عجائب الارتقاء العصري  
وما كان من نتائج سعي العقلاء في الايام الخوالي

نظرة في  
الانسان

أقول ذلك بمناسبة ما اشتهر به المصريون من الركون الى  
السكون والخلود الى الراحة والقناعة بالكفاف وما ذلك الا لتوفر  
العيش في بلادهم البارة بأهلها وتيسر أسباب الكسب ونوال  
الرزق من غير ماكد ولا كدح كما هو الشأن في الامم المتوطنة

السبب في  
عدم تعرب  
المصريين

بالبلاد الجبلية أو الاصقاع المجذبة القاحلة أو البلاد التي ضاق  
ذرعها عن القيام بأود أبنائها حتى اضطروا للتزوع عنها الى ماهو  
أخصب وأبرك سعيًا وراء القوت أو طلبًا للرفاهية والنعيم

وليس السكون من شؤون المصريين دون من عداهم ممن  
يدبون على وجه الكرة الارضية فاهم وربك إلا كسواهم من  
طوائف المخلوقات الذين أفاضت عليهم يد العناية الازلية نعمها  
المتراصة حتى جعلت بلادهم مطمحًا لانظار الغريب عنها يلتجئ  
اليها على الدوام ويرتع أبوابها طلبًا للقرى والضيافة

ثم اتنا اذا نزلنا في سلم الكائنات الى الحيوانات رأينا هذه  
النتيجة بعينها فانواع الدبابات وأصناف الحشرات وأطيوار الهواء  
وأسمالك الماء خاضعة لهذا الناموس الكوني العام فما كان منها  
في وسط مشحون بالخيرات تراه من طبيعته ميالا للسكينة وعدم  
الغنفوان وما كان بعكسه يكون من خلقه البطش والبغى  
والعدوان وقد استمر الحال على هذا المنهاج حتى تأصلت هذه  
الاخلاق وصارت وراثية في كل من الفريقين يتناقلها الابناء عن  
الآباء والاحفاد عن الاجداد ولكننا اذا قلنا الموضوع وعكسنا  
القضية كما يفعل علماء الطبيعيات ببعض الحيوانات لا تلبث  
الحيوانات ان تتغير والسحبا ان تتحول والطبائع ان تنتزع وتتحول



والاميال أن تتبدل وتعدل بحسب ما يقتضيه الحال ويستوجبه  
المقام

لذلك كان البدو على العموم مجبولين على الترحال والضرب  
في أطراف البلاد حتى اذا تمصروا أصبحوا كأهل الحضرة أقل  
استعدادا للهجرة والتغرب عن الاوطان والابتعاد عن الارض  
التي نبتوا بها واستقوا من ماءها وتغذوا بنباتها

السبب ولما كانت بلاد الانكليز كثيرة البعد عن ان يصدق عليها  
ولوع الانكليز بأنها من الخصب وتوفر الرزق بحيث تكفي لمؤنة أهلها وتولد فيهم  
بالسياحة بالضرورة حب السياحة والسعي في مناكب الارض وبذل كل  
ما في وسعهم من الوسائل الحسية والوسائل المعنوية لجلب الثروة  
من أقطار الارض وأطرافها الى تلك الجزيرة التي يسكنون بها  
ثم لما ضافت عنهم التزموا بالاستكثار من الاستعمار والانتشار في  
سائر الاقطار مثل الفينيقيين وأبنائهم القرطاجيين ومثل الاغارقة  
(les Grecs) والرومانيين ومثل العرب في أول دولتهم والبرتقاليين  
والاسبانيين في مبدا نشأتهم ومثل الامايين واليونانيين وغيرهم  
من أمم هذا الزمان

وبعد ان كانت السياحات للانكليز من أول الحاجيات  
أصبحت الآن من ضروريات الكليات لانها سبغت في ملكاتهم

وثبتت في أخلاقهم حتى أنهم فاقوا جميع أُمم الأرض في هذا الموضوع

وبعكسهم المصريون واشباههم من الاقوام فإنهم لم يحوجهم استعداد المصريين للسياسة بلادهم للخروج من حوزتها ومبارحة حومتها لكونها تكفأت لهم بلوازم الحياة ولم تضنّ عليهم بما يسد رمقهم حتى انه ما أمكن ولا يمكن ولن يمكن أن يموت فيها أحد بسبب الجوع كما هو حاصل في كل يوم بلوندره وغيرها من مدائن الانكليز ولا يمكن أن لا يجد العامل فيها عالا يغنيه عن بذل ماء الوجه وإخلاق الديباجة أو الانتحار ان كان في نفسه شئ من الشعم والشهامة وأما لوندرة وحدها فقد شهد الاستاذ كيرهاردى نفسه وأكّد بأن عدد العمال الذين لا عمل لهم هو ١٠٠,٠٠٠ ومعهم ان أقل تعطيل في معامل أية مدينة من بلاد الانكليز يوجب انقطاع الخبز عن مئات ألوف من العمال كما تشهد به التلغرافات

فلا غرابة حينئذ في أن مصر لم تخرج كثيرين من أهل السياحة والريادة ومحبي الاستطلاع ولكن ذلك ليس برهانا على عدم استعداد أهلها بل ان البارئ جـل وعلا خصهم أيضا بهذه الغريزة كما حـلـاهم بصفاء الفريضة وجودة الذهن وسهولة المدارك وغير ذلك من المزايا العقلية التي يعترف لهم بها حتى

اعدائهم من الاجانب وانما الاعمال محك الرجال فلا يصح للعاقل  
المنصف حينئذ الا أن يسخر ويستخف بأولئك السامحين الذين  
جاؤا مصر وكموا بأن أهلها ليس فيهم اقتدار على السياحة  
وطلب العز في التنقل فان أول طواف حول أفريقيا كان في  
عهد الفراعنة الاقدمين وعلى سفائن المصريين وبواسطة المصريين  
خرجوا من بحر الروم مغربين حتى تجاوزوا بحر الزقاق (بوغاز  
جبل طارق) ثم اجتازوا بحر الظلمات (المحيط الاطلانطي) الى أن  
بلغوا ما يعرف الآن برأس عشم الخير ثم جاؤا البحر الهندى  
وألقوا المراسى عند مدينة القلزم (قرية من السويس) ومن  
نظر في كتاب (مصر والجغرافيا) الذى وفقت الى اظهاره حديثا  
اذعن بأنهم قد كانت لهم اليد البيضاء فى الاكتشافات الجغرافية  
التي حصلت ببلاد السودان وغيرها وان كانت رسائلهم وتقاريرهم  
وكتاباتهم لم تنل حقها من الانتشار حتى تكون بهجة فى عين المحب  
وقذى فى عين المبغضين

الاندفاع  
للسياحة

ولقد صدق الفرنسيون فى المثل الذى أرسلوه حيث قالوا (ان  
الشهية تحضروك الاكل L'appétit vient en mangeant)  
وأصدق منهم امامنا البوصيرى فيما أتى به من الحكم (ان الطعام  
يقوى شهوة النهم) فاني حينما أتيت لى مبارحة الربوع التى ألفتها

والديار التي عهدتها (وهذه هي المرة الاولى) عرفت مقدار الحنين اليها والتوجع من مفارقتها حتى لقد اشتد بي الوجد عليها وأنا بفلورانس على مقربة منها ولا يعرف الشوق الا من يكابده ولا ينكر هذه العواطف النبيلة الا من تجرد منها ولا يكتفى كنت كلما طوحت بي الاسفار أسـتأنس الى السـياحة وأرى في نفسي ما يجذبني الى رؤيته بلاد كثيرة وأقوام عديدة حتى اني لما كنت بأثـر بولـشـعـرت بما يدفعني الى زيارة بلاد الغال وقد دارت المسألة بيني وبين بعض الانكليز على ما عزمـت عليه من التوغل في هذه البلاد فاستكبر هذا المشروع على شاب من المصريين وقال لي «انه من باب المجازفة سيما مع قلة بضاعتي في اللغة الانكليزية مع كوني لو كنت متقنا لها لما أفادتني بشيء كثير لان أهل تلك البلاد لهم لسان آخر خاص بهم وهو بعيد عن الانكليزية بعدا شاسعا» فقلت له «ولم تقدمون أنتم الى بلادنا وتكتبون عليها مع عدم معرفتكم بلساننا ولا وقوفكم على أخلاقنا» فقال «انا نستعين بما كتبه اسلافنا الذين خالطوكم وأقاموا بين ظهرانيكم فضلا عن انتشار لساننا في أوطانكم وكثرة التراجم الذين نستخدمهم في التفهم والتفهيم» فأجبتـه باني «لا أرى من مانع في ان أكون لقومي مثل أولئك الاسلاف الذين تشير اليهم واني

أستعين بترجمان من أهل تلك البلاد يفهمنى بالانكليزية وعلى قدر الامكان ما ليس فى وسعى ادراكه من لغة قومها فان الانكليز والامريكيين لابد أن يكونوا قدموا اليها وحينئذ فلا شك فى وجود نفر من أهلها يكلموننى بالانكليزية على قدر ما أفهم » ثم أحطت صاحبي بمشروع سياحتى فى الاندلس والبرتغال وانى لأفهم كلمة واحدة من اللغة الاسبانية فقال « ذلك سهل عليك لانها قريبة من الفرنسية والاطليانية ولأنك بهما اللسان » فسألت له بسداد هذا الجواب فقال لى « وهناك عوائق أخرى ربما لا تقوى على مقاومتها وهى البرد الشديد والرطوبة الزائدة وتوالى الامطار فى هذه البلاد الجبلية » فقلت له « وفوق ذلك فانى عازم على النزول الى مناجم الفحم الجرى » فhez رأسه وبرم شاربيه وتبسم ضاحكاً ثم قال بصوت متقطع ( اذا كان الكلام سهلاً على اللسان فالعمل صعب على الانسان ) فترجعت له ما قاله شعراؤنا ( أنجز حر ما وعد - وان غدا لناظره قريب ) ثم ودعته بعد ان وعدته بانى أكتبه من هاتيك البلاد وركبت القطار فى عصر النهار .

خول بلاد العالم ولما وصلت الى مدينة شستر Chester استدعيت حمالا نقل متاعى الى قطار آخر وأعطيته جنيتها ليستحضر لى تذكرة الى لنجولتن Lengollen ويرد لى الباقي فذهب وغاب ثم رجع

مؤفيا بالمراد فأتحفته بما قدرنى الله عليه لانى فكرت أنه كان  
فى وسعه عدم الرجوع ووصلت لنجوثلن فى منتصف الليل أو قبله  
بقليل وكان المطر متواليا عليها بما لم أعهده فى عمرى وأما البرد  
فيكفنى أن أقول أنه أهدانى بالزكام مدة أربعة أيام وسمعت للمياه  
خيرا يشبه الهدير والرئير وكأنها متدفقة من سخور عالية  
متأطمة على جنادل متوالية متساقطة فى جداول سافلة وبلغت  
النزل كالغريق لايخاف البلل فأوقدوا نارا حامية اصطليت بها  
واستأنست لها وما سمعت آذان الديكة فى الايكة وتسبيح الاطيار  
على أفنان الاشجار حتى وثبت الى السبالك وألقيت نظرا متسارعا  
الى ما أسمى من المناظر فاذا جبال شاهقة تكسوها خضرة رائقة  
تتحللها ازهار شائقة تكتنفها أشجار باسقة تنساب بينها مياه  
دافقة لونها ضارب الى الاصفرار والاحرار مثل مياه النيل المبارك  
أيام الفيضان فانبلج فؤادى كما انبلج جسمى وقرت عيني بباهر هذه  
المناظر وجمال هذه الحال حتى عولت على اطالة الإقامة فى هذه  
المدينة الصغيرة التى يبلغ عدد سكانها ٣,١٣٣ نسمة فأخلدت  
الى الراحة فيها وترويح البال بمرائها بعد أن لاقيت من لغط  
المدائن الكبيرة وضجتها ومتناهى اضطرابها وحركتها ما جعلنى  
محتاجا لقليل من الراحة حتى يعود لى النشاط لموالة الساحة

لنجوثلن  
ومباطره

ومن الغرابة أنى علمت بعد مبارحتى لها بزمان ان أهل التجوال  
لا يحيطون بها الرجال الا للاستراحة

عوميات على  
لنجولن  
فانها مدينة صغيرة واقعة على نهر الدي (ومعنى دى باللغة  
الغالية الاسود وبالانكليزية بلاك) وتسمى بلسان أهلها لنجولن  
وان كانوا يسمون اسمها فى الكتابة هكذا (لنجلولن) وعلى نحو  
ميلين منها اطلال دارسة لدير قديم وهى أجمل مابقى من عمائر  
القدماء فى شمال هذه الاراضى وعلى ميل ونصف منها بقايا  
حصون منيعة قائمة بشكل مخروطى على تل مرتفع يطل على  
المدينة ويصد عنها المغيرين عليهم وقد زرتهما بالتفصيل وشاهدت  
أعمال الحفر فيهما وكشف ما كان دارسا تحت الارض منهما  
وفيما وراء هذه الحصون يمتد النظر الى مسافة أربعة أميال  
تشغلها جبال طباشيرية تخللها مروج أريجة ومراع فسيحة  
ويحف بالمدينة من الشمال الى الجنوب وادبسى بهيج يبلغ طوله  
٢٤ ميلا ينعش الفؤاد ويشجى النفس بنوره وزهره وخضرته  
وقد آثرت التوجه اليه على عربة فى طريق البر عن ركوب  
القطار حتى أتمتع باجتلاء محاسنه وتسريح الطرف فى مشاهدته  
ورأيت ما أبقاه فيه الدهر من آثار القصور الدارسة التى تتعلق  
بما كان اها من المكنة فى الفخامة والجلال وتشهد بان الايام  
خلعت عليها ما عندها من الجمال

وقد تنقلت من هناك الى قرى كثيرة حول لنجوثلن وتحققت طماع أهل الغال  
في أهل الغال بشاشة وبشرا وائتناسا ويسرا مع الطباع الكريمة  
والاخلاق الفاضلة النبيلة ولهم بالغريب حفاوة وأى حفاوة فهم  
يتهاككون على خدمته والاجتهاد في مرضاته من غير أن تكون  
لهم غاية مافي ديناره وخلاصة القول انى عهدت فيهم تلك السجيا  
البدوية العربية الفاضلة التى تتجلى مظاهرها فى الارياف  
والخلوات أكثر منها فى المدائن والامصار وهذا ما حدانى على إطالة  
المكث بلنجوثلن أكثر مما تستحق فى الحقيقة وخصوصا ان  
الفندق الذى نزلت فيه وهو (هاند هوتل Hand Hotel) قد قام  
أهله بخدمتى فوق اللازم ويسروا لى جميع المطالب بما كتب  
لهم على صحيفة فؤادى آيات من الشكر لا يحعوها الدهر ولقد  
وطنت نفسى على الذهاب الى هذه المدينة اذا ساعدتنى العناية  
بالقدوم الى أورويا مرة ثانية

وقد رأيت النساء فى بلاد الغال يفقن اضراجهن فى بلاد نساء الغال  
انجلترة الحقيقية فيما هو من مميزات الجنس اللطيف مع ما هن  
عليه من البساطة التى تستوجبها المعيشة الخلوية وبعدهن عن  
التأنق الذى يضطر اليه أترابهن حينما يطلعن فى سماء الامصار  
والسددات فى لنجوثلن جمعة خاصة بهن فى دارهن فى الحقيقة



تحفة الناظرين وطرفة اللقامين فقد حوت من آثار الصناعة  
وبدائع الاعمال ما لا يمكننى المقام من استيفائه الآن فانها كلها  
من الخشب القديم المشغول شغلا دقيا على يد أمهر الصناع وفيها  
طرائف قديمة ومجموعات نفيسة من حلى وجواهر رمتاع فاخر  
وصور ومناظر وأسلمة ونقوش وأشكال وأوان يليق بها  
أن تعرض في أهم المتاحف المعتبرة وفيها رجام قبر من الرخام مكتوب  
عليه عبارة باللغة التركية

••••• مل الصوف وفي هذه المدينة الصغيرة أكثر من اثني عشر معبلا لغزل  
الصوف ونسجه بديرها التيار والبحار وقد تفرجت على بعضها  
ورأيت الصوف كيف يفرز ثم ينظف ثم يغزل ثم ينسج ثم يغسل  
ثم يكوى ثم يلف وكل ذلك بواسطة الآلات وتحت مراقبة  
شرذمة من الغلمان وثلة من البنات

منبع الدي ولا أعلم كيف استولت على الرغبة في التوجه الى منبع نهر  
الذى ورؤيته وهو يخرج من البحيرة التى تتجمع فيها المياه  
المتساقطة من الجبال فجهزنى أهل الفندق بما يلزم وأحضر والى  
تربجانا صاحبى فى زهابة بالسكة الحديدية الى مدينة بالا Bala  
وسرت مسافة ساعة حول بحيرتها ورأيت الجداول تنساب من  
قلل الصخور القرية منها وتنهال فى حياضها ثم تجرى الى الوادى  
فيتكون منها نهر الدي

نكل ذلك والمطر متوال لا ينقطع الامتداد رخس دقائق تطلع وصف مناجم  
 فيها الغزالة ثم لا تلبث ان تختبئ وراء حجاب السحاب يكسفها الفهم المحرى  
 قوس قزح مزدوجا بل قد لا تهلها الامطار رينما تختفي عن  
 الانظار ولقد طاب لى المقام فى هذه المدينة الهادئة المطمئنة مع  
 ما فيها من التغيرات الجوية التى لا تخطر على بال من تعود اقليمنا  
 ولكنى ما قدمت فى الحقيقة الى بلاد الغال الا طمعا فى رؤية  
 مناجم الفحم الحبرى اس الصناعة وينبوع الثروة ومحور العمران  
 فى هذا الزمان ذلك المعدن النفيس الذى يجدر بنا أن نسميه الحجر  
 الكريم والا كسير الصحيح فانه فضلا عن فوائده المتعارفة قد  
 استخرج منه علماء اسكيمياء اصباغا باهية متنوعة واعطارا أذكى  
 من جميع الاصناف المعروفة وسكر ايباع فى الصيدليات والدرهم منه  
 يوازى أكثر من ثلاثين من أجود أنواع السكر المعتاد وقد أثبتوا  
 أن حجر الماس من الكربون وبذلك يجوز لاهل البيان أن يقولوا  
 ان الماس من الفحم فى الحقيقة والجواز (وسبحان من يفتق النور  
 من رفق الظلمات ويخرج الاحياء من الاموات) وفيه غير ذلك من  
 الجواهر والمنافع والمزايا التى ربما أتعرض لشرحها عند الكلام  
 على المنجم الذى زرته بالتدقيق والتفصيل فانى قت من لنجوثلن

يصحبني ابن ربة المنزل حتى وصلت الى مدينة شيرك (Chirk)  
على طريق يشبه السكك الزراعية في بلادنا وانعطفت منها الى  
منجم بقربها

وما تمكنت من زيارته الا بعد عشاء شديد لان القوم  
حسبوني في أول الامر رائدا من طرف أصحاب المناجم الألمانية  
جئت أسترق أسرارهم وأقف على طرائقهم الى غير ذلك مما يخشاه  
أهل الفن الواحد من بعضهم ولكن المدير لما عرف صفتي  
ووطنى واطلع على رغبة زيارتي فتح لى الابواب ومهدأماى الطرق  
وأتحفى بكافة المعالومات وأعطانى نسخا من التقارير الرسمية  
والرسائل الفنية لاستعين بها على الاشباع فى هذا الموضوع ثم  
قام بنفسه وطاق معى جميع الاماكن وأحاطنى بكيفية العمل  
ثم أمر وكيله أن ينزل معى داخل المنجم بعد أن ألبسنى رداء  
قصيرا من الجوخ الغليظ الخشن وسلمنى هراوة أو كاه عليها  
وأستعين بها على التمس فى السير داخل هوة النفق الحالكه  
وأعطانى مصباحا من مصايح الامان اهتمدى به فى السير وأستعين  
به على النظر ثم قدم لى شيا من المرطبات وقال لى ( قد صرت  
الآن من عمالنا فاخضع لنواميسنا فبادر بالعمل بلامهل ) فامتثلت  
وانخبت مع الوكيل فى أحد الصناديق الموضوعة على المركبة المعدة

لاخراج الفحم من جوف الارض الى وجهها فهوت بنا المصعدة (Ascenseur) وكان سطح الصندوق الاسفل يقر من تحت أقدامى بمناسبة سرعة الآلة فى النزول حتى رست بنا على بعد ثمانمائة متر عن سطح البسيطة فاستلمنا أحد العمال وقتش جيمو بنا لئلا يكون معنا شئ من الدخان أو الكبريت أو المواد القابلة للانفجار ثم خفض المصباح الذى معنا (وكان الوكيل نفسه خاضعا قبلى لهذا الاختبار) وبعد ذلك سمح لنا بالمرور فسرنا من سرداب الى سرداب صاعدين هابطين مقبلين مدبرين بالتواء وانعطاف بحسب اتجاه عرق الفحم فى بطن الارض وكنا نمر على سكك حديدية عليها قطارات مختلفة الاتجاهات بحسب دفع البخار وجذبه بواسطة السلاسل الحديدية وفى الجهات المطمئنة رأينا خيولا تجر العربات مشحونة بالفحم وتتركها بجانب المصعدة فترفعها هذه الى وجه الارض ولهذه الخيول التى لاتنقص عن الثلاثين اصطبلات فى السرايب فيها كل ما تحتاجه من المؤونة والراحة وفى السرايب حنفيات للمياه وتنانير للنيران (فى محلات مخصوصة) وآلات للخاروفوهة كبيرة عليها آلة عظيمة تدخل الهواء بكثرة زائدة الى هذه الهاويات العميقة وهذا المنجم مركب من دورين أحدهما فوق الآخر فالاول تحت سطح الارض بمسافة ثلثمائة متر والثانى تحته

بخمسمائة متر وقد طفت فيهما ثلاث ساعات ولم يتيسر لى أن  
أسلك فى كل طرفاتهما لان ذلك يستغرق يومين أو ثلاثة

ولكننى استعصت عن ذلك بالتوجه الى أقصى ناحية وصل  
اليها العمال واقتنعت بذلك ودخلت الى أبعد نقطة فى كليهما  
حيث رأيت العمال يقيمون الاخشاب لاسماد السقف حتى لا ينهار  
عليهم ولما كنت بحكم الشرط الذى اشتطره على مدير المنجم  
أحسب فى هذه السياحة الارضية عاملا من عمال المنجم أمرنى  
الوكيل بأن آخذ المعول بيدي وأشار الى العمال فى قطع الفحم  
فكان كذلك وأخذت ما قطعته بيدي تذكارا ثم وقفت معجبا  
بافتقار الانسان واذا بفكر مظلم تولانى فاقشعر منه جسدى ووقف  
له شعر رأسى اذمر على ذا كرتى كالسهم الخاطف تاريخ تلك  
الكوارث والقوارع الكثيرة الوقوع فى المناجم وتذكرت أحدثها  
وهوما كنت قرأته بالجراند الافرنكية فى مصر فى شهر مارس الماضى  
من الانفجار الذريع الذى حصل بأحد المعادن فى بلاد البلجيكا  
حتى انه أشددة الرجة التى أحدثها جعل أهل البلاد البعيدة عن  
موقع هذه الطامة بمسافة خمسة كيلومترات يتخيلون حصول زلزال  
عنيف ومالبث الخبر أن انتشر حتى توافد الناس أفواجا الى محل  
الوقعة الفظيعة وأخصهم أهالى العملة وعبالهم واشتغل أهل الاقدام

والجراحة بترتيب وسائل استنقاذ الارواح من هذا الموت الرؤم  
ولكن اجتمع ادهم ذهب ادراج الرياح وضاعت مساعيهم سدى  
فقد كتب الله أن تكون هذه الطامة عامة فانهم شعروا بتزعزع جديد في  
بواطن الارض أعقبه صياح رنان (النار النار) وأبصروا الشرر  
يتطاير في الهواء من بئر التهوية يحيط به دخان كثيف كان يتسارع  
الى وجه الارض نذيرا باعتراك العناصر في احشائها واجتماعها  
على اهلاك من فيها من العملة المساكين بشر أنواع العذاب المبين  
ثم آنهار أحد جدران بئر التهوية فساعد على اشتداد النيران وقطع  
حبال الرجاء في الانقاذ والفسداء وكان المأس وهم في حالة اليأس  
يسمعون زئيرا شديدا يخرج من الاعماق ويشعرون باضطراب  
وارتجاج وفي بعض الاحيان كانت تهب عليهم روائح خصوصية  
وتهاجمهم أبخرة كبريتية فتعلمهم باشتداد الكرب وتوالى الخطب  
وتنبههم بان الحريق آخذ في الازدياد وانه لامطمع في استخلاص  
ضحايا النار حتى اصفرت الوجوه وذهبت العقول وضاع الضواب  
فأقبل كذير من الحاضرين وفيهم جم غفير من النساء يترامون  
على البئر وقد أحاط به الجند ولم يجعوا في صد المعتوهين عن  
الحوق بأبائهم وأزواجهم وأبنائهم وأقربائهم لانقاذهم من مخالب  
النار الابعـد أن أشهروا السيف البتار وتكاثفت جوعهم

فزحزحوا الناس بقوة السلاح وهم ينظرون اليهم بعيون زائغة  
تنظروا لا ترى وأفواه تصطك أسنانها وقد انعقد لسانها ووجهه تولاها  
الذهول واعتراها الخبال فصاروا كالاشباح بلا أرواح ولا أذك  
الآن بالضبط عدد الذين ذهبوا فريسة هذه القارعة ولكنى أذكر  
أنه يبلغ المائتين وهذه حادثة واحدة من كثير دونهاتاريخ المناجم  
وكنتم أفكر فيها كلها ولم يخرجنى من هذا الحال الاتناجى العمال  
بلسان الغال فأننى لو كنت من البارعين فى فن المغارات لقلت انه  
يتركب بحسب هذا البيان (أى النسخة باعتبار بعض المصريين)  
قيراط

٨	ألمانى
٢	انكازى
١٠	لاوندى
٢	يونانى
١	سربانى
١	عربى وعبرى

(مجرد) ٢٤ مزوجة مع بعضها بنشأ عنها اللسان الغالى  
وحينئذ بادرت بالخروج الى وجه الارض وشكرت أفضال  
المدير وأنا أرتجف من هول الخطر الذى ألقيت بنفسى فى تملكته  
(صحيح)

ولكننى قلب فى نفسى ان الذى يجيىء ببلاد الانكليز ولا يرى  
معادن الفحم الحجري فلا يصح له أن يقول انه كان فى انجلترا  
أوزار هذه الجزيرة

ثم انطلقت من هذه المدينة (سيرك) الى مدينة أخرى  
تفرجت فيها على معمل اصطناع الطوب المطبوخ (الآجر) بواسطة  
البخار وهو معمل كبير يأخذ الطين اللازم من تل كبير مجاور له ثم  
انتقلت الى مدينة أخرى قريبة منها ورأيت فيها العملة يلعبون  
بعد خروجهم من المعادن بالكرة بأقدامهم (الفوت بول) وهو لعب  
رياضى خاص بالانكليز ولهم فيه مهارة غريبة

ومن هنا ركبنا القطار راجعا الى شستر وهى فيما بين بلاد  
الغال وبلاد الانكليز ولكنها تعتبر من الثانية ومع ذلك فسادكر  
عليها الآن تفصيلا قليلا

هذه المدينة قديمة أسسها الرومانيون على مصب نهر الذى مدينة شستر  
الذى يمر على لجنواين وعدد سكانها ٣٦,٧٩٤ نفس ولا يزال  
فيها كثير من بقايا الرومان وأبراجهم وأسوارهم التى هى كنواارع  
معلقة فى المدينة اعتماد الاهالى على التزهة والرياضة فيها ويبلغ  
طولها ميلين ومن الامور التى انفردت بها ان برازيق الطريق  
يكون عليها حوانيت وخلفها مماش فيها دكاكين أخرى وفوق



الحوانيت الامامية يرتفع الدور الاول من المنازل فيكون الشارع عليه من الجانبين صفان من المخازن وخلف كل منهما ممشى فسيح مواز للشارع وعليه دكاكين أخرى وسقفه هو أرضية الطبقة الاولى من المساكن وفيها كنائس عتيقة بعضها مشيد بالطوب الاحمر وفيها ميدان فسيح تتسابق فيه الخيول في بعض أيام السنة وخلاصة القول أن لها منظرا انفردت به دون المدن التي مررت عليها ببلاد المشرق وأوروبا وقد اشتهرت بصناعة الجبن وان لم يكن من طبيعة أهلها فقد يعضوا صفحات تاريخهم بالذود عن حياضها أيام كانت بلاد الانكليز منقسمة الى ممالك صغيرة كثيرة في عراة مستديم وحروب مستمرة

والى هنا أستوقف اليراع عن الافاضة في شرح ما عندى من المملقات والمفكرات فان ما ذكرته عن بلاد الغال قليل في جانب ما استحصلت عليه من الفوائد والمعلومات ولكن القليل دليل على الكثير

## الرسالة الثالثة عشرة

### العودة الى لوندرة

وفيها ايماء بإيجاز الى نهر التيمس وقناطره والاتفاق التي تحت الارض والحدائق  
والكنائس والقصور وبناك المجلته ودارالضرب وبرج لوندرة ومحلات  
البر والاحسان ومؤبة المدينة ومبناها وتنويرها ومطافئها  
وشربها ومصارفها وضواحيها (رشمند بيساينها وولندسور  
بقصر الملائكة ورياضها) ومعرض « مصر  
القديمة » في لوندرة والصناعة الشرقية  
العربية فيه واستنهاض الهمم اليها

رجعت من بلاد الغال الزاهرة التي هي في إنجلترا بمثابة  
سويسرة بما يتجلى فيها من محاسن الطبيعة ونضرة الخلوات  
ونزلت ثانية بعاصمة الانكليز ورأيت فيها ما رأيت مما قصت  
بعضه في رسالتي الاولى عنها وهي وان طالت بتدبر ما طالت  
فليست في الحقيقة بالنسبة لهذه المدينة الا كالبعوضة بجانب  
الطود الشامخ ولا يطاوعني قلمي على الانتقال منها الى غيرها  
ولكنني لايتسنى لي باى حال من الاحوال أن أفيض في شرح  
الكلام على التيمس وقناطره الاربع عشرة وأرصفته المنضودة  
المدودة على جانبيه أو الاتفاق التي تمر تحت قاعه كأن

الآلاف المؤلفة من العربات المختلفة الأنواع وقطارات البخار  
والترامواي والزوارق التي تجرى على وجه النهر كعدد التمل كلها  
غير وافية بحاجات أهل هذه المدينة للانتقال من شاطئ إلى شاطئ  
فقادهم ميلهم للاختصار وتوفير الزمن وتسهيل العمل إلى أحداث  
هذه الأعمال الشاقة فإن أحدها ( تيمز تونل ) يبلغ طوله ٣٦٦  
مترا وهو عبارة عن مشاتين معقودتين متصلتين بيوال واساطين  
على مسافات متساوية ويعر تحت قاع الماء بخمسة أمتار وقد  
بلغت نفقاته ١٥,٣٥٠,٠٠٠ فرنك وكان في أول الأمر  
مخصصا لافتراد الناس ينزلون إليه من سلم مظلم منزلق ارتفاعه  
٩١ مترا ولكنه لم يحز من الخلائق اقبالا مع كون أجرة المرور  
كانت زهيدة جدا وهي بنس واحد ( ٤ مليمات ) فاشتريته شركة  
خصوصية في سنة ١٨٧٢ ومدة فيه خطوطا حديدية تجرى  
عليها القطارات وتتصل بسكة حديد العاصمة وقد كان انشاؤه  
في سنة ١٨٢٥ وأما النفق الثاني فهو بجانب برج لوندرة واسمه  
( تَوْر سُمُوِي ) وهو عبارة عن قناة من حديد الزهر قطرها متران  
وطولها ٣٧٥ مسترينزل إليه من سلمين حلزونيين على ٩٦  
درجة موضوعين على كل من ضفتي النهر ( واجرة المرور  
نصف بنس أي مليمان ) وكان البدء فيه في شهر فبراير سنة

١٨٦٩ وإتمامه في شهر ابريل سنة ١٨٧٠ ولم تزد نفقاته عن ٤٥٠,٠٠٠ فرنك

وأما الثالث فقد انشأته شركة السكة الحديدية الكهربية

واحتفل البرنس دوغال بافتتاحه في ٤ نوفمبر سنة ١٨٩٠  
نعم اننى خصصت هذه الرسالة لذكر بعض آثار لوندرة وعمائرها  
وتحفها وضواحيها ولكنى لأجد متسعاً للقول على حداثتها  
العشر التى يضرب بها المثل فى العالم كله ولا على بستان البنات  
ومافيه من غرائب الحيوانات (وهو ملك لاحدى الشركات) ولا على  
كنائسها المهمة مثل القديس بولس وديروسمينستر والهيكل والكنائس  
الانكليزية والبيع المنسقة عنها والبيع الكاثوليكية والاجنبية فان  
عددها فى المدينة وارباضها يناهز الالف ونصف الالف لليهود فيها  
٦. كنيسة الى غير ذلك من أماكن العبادة العديدة التى افادتها  
طوائف دينية لا يحصىها الا الله . وكيف يتسنى لى أولغيرى  
تلخيص شئ وجيز فى مثل هذه العجالة عن قصور تلك المدينة مثل  
دار الندوة (البرلمان) وقصر سان چس وقصر بوكنجم والويت  
هول (وقد كان فيه اعدام الملك تشارلس الاول) وقصر مارلبورو  
وقصر كنسنتن وقصر لمبث (وهو مقر رئيس أساقفة الكنييسة  
الانكليزية) وقد رأيت فيه مصحفاً مخطوطة أحد سلاطين مصر

موضوعا في الكنيسة بجانب الانجيل وغير ذلك من قصور الملوك  
والامراء أو المخصصة للنوادي والاجتماعات وبمثل ذلك أعترف بأنه  
ليس في وسعي أن أتى ببلغ يسيرة عن الأماكن المدنية والعمائر  
العمومية مثل جلد هول (الذي هو دار أمانة المدينة) وفي إحدى  
قاعاتها ثمانان عظيمان من الخشب المجوف يمثلان يأجوج ومأجوج  
وتسع هذه القاعة ٧ آلاف ننس وفيها مكتبة حرة فيها سبعون  
ألف مجلد وفيها متحف للآثار والمخطوطات الباقية من لوندرة القديمة  
وقد عرضوا فيها امضاء شاعرهم شكسبير على صك مبايعة اشتروه  
للمتحف بمبلغ لا يقل عن ١٤٥ جنيه وفي الدار تلك العربية التي  
يركب عليها اللورد أمين المدينة في التاسع من شهر نوفمبر يوم  
الاحتفال بتبنيته وتبلغ التكاليف اللازمة لترميمها ٢٥٠ جنيه  
في كل سنة منذ انشائها في سنة ١٧٥٧ أو المنشى هوس  
(هو القصر الذي يسكن فيه اللورد أمين المدينة مدة سنة انتخابه)  
أو البنك (ويرد اليه في كل يوم ٥٠ ألف ورقة قيمتها مليون جنيه  
فيمزقون أحد أطرافها ويحفظونها لمدة ١٠ سنوات ويصدرون غيرها  
للتعامل وفيه مطابع كثيرة كل واحدة تخرج في اليوم الواحد ١٦  
ألف ورقة مختلفة القيمة وقد بلغ عدد الورق الذي أُرْجِعَ إلى  
البنك في يوم ٨ أكتوبر سنة ٩٢ ٦٧,٤١٧ وقيمته ٢٧٥,٢٧٥,٠٧٢

جنيه ورأيت فيه ورقة قيمتها مائون جنيه ولا ثمانية لها ورأيت ورقة تداولها الايدى مدة ١١١ سنة وبلغت أرباحها المركبة ٦٠٠٠ جنيه وفيه ٤٩ مكتبا ويخفزه بالليل قره قول فيه ٣٤ عسكريا وضابط واحد وهو غير قابل للاحتراق وفيه سبائك كثيرة من الذهب الابريز والفضة الخالصة وفيه آلات لوزن الجنيهات تلقى بالجنيهات الصحيحة في مكان وبالتى نقصت بالمداولة والمعاملة في مكان آخر وتزن في الدقيقة الواحدة ٣٣ جنيها وفي كل يوم من ٦٠ ألف الى ٧٠ ألف جنيه وقد كان رأس مال البنك في أول الامر ١,٢٠٠,٠٠٠ جنيه وصار الآن ١٤,٥٥٣,٠٠٠ جنيه انكليزى وقد بلغ عدد الورق الذى صدره البنك في خمس سنوات ثم عاد اليه ودفع قيمته ٧٧,٧٤٥,٠٠٠ ورقة بنك نوت تملأ ١٣,٤٠٠ علبة واذا وضعت هذه العلب بجانب بعضها بلغ طولها ميلين اثنين وثلاث ميل ولو وضعت هذه الاوراق نفسها فوق بعضها لكان ارتفاعها خمسة أميال وثلاث ميل ولو صفت الى جانب بعضها طرفا الطرف لتكون منها شريط طوله ١٢,٤٥٥ ميل ولو حسبنا مسطحها لوجدناه يساوى مسطح حديقة الهايد بارك (ومعلوم ان سطحها ١٦٠ هيكار) وقد كانت قيمتها الاصلمية عبارة عن

١,٧٥٠,٦٢٦,٦٠٠ جنيه انكليزى وثقلها ٩٠ طونولاطة وثقلنا  
طونولاطة)

ولأذكر الآن شيئاً عن البورصة وأعمالها ودار البورصة  
والتلغراف والكرك ودار الضرب (ويبلغ عدد العملة التى تصنعها  
فى الاربعة وعشرين ساعة ٥٠,٠٠٠ جنيه انكليزى) وكيف  
يتسنى لى التلميح بكلمتين الى برج لوندرة وما فيه من الاسلحة  
الفاخرة والحلى المجوهره أو المتحف البريطانى وقد طار صيته فى  
الاتفاق بكثرة ما فيه من الذخائر والاعلاق وتنوع النقائس  
واختلاف الخلفات مما يجعله فى مقدمة متاحف الدنيا حتى ان  
غرفة المطالعة فيه لامثيل لها فى العالم كله بل ان مجرد المرور  
على ما فيه من المحفوظات يستغرق نحو الاسبوع بالتمام بل ان  
برنامجاته وفهارسه هى عبارة عن مجلدات ضخام ويجبى بعده  
غيره من المتاحف الكثيرة المتنوعة ومعارض الصور والرسوم  
والفنون والعلوم

وماذا عسانى أقول الآن على نظام البلدية فى هذه المدينة  
الواسعة أو على ترتيب الشرطة الذين يزيد عددهم عن ١٤,٩٠٠  
رجل أو على محاكمها الكثيرة العدد المتنوعة الاختصاصات أو  
على مدارس الحقوق الاربعة أو على محلات البر والاحسان

ودور النقاهة والجمعيات الخيرية المخصصة لتربية أبناء الفقراء فان عددها يتجاوز الالف ومقدار المبالغ التي تنفقها بما فيها التبرعات والهبات (والنقود التي تجمع في الكائنس) تزيد عن سبعة ملايين من الجنيهات والمستشفيات فيها على أنواع فمنها ماهو عمومي ومنها ماهو مخصص لبعض الامراض مثل مداواة الطوائع والوقاية منها وعمل الصدر والربو والرمم وادواء العين وغير ذلك من الآفات والعاهات ومنها ماهو للجاذيب (وعدهم في بعضها ٥٠٠ ولاغربة) ومنها ماهو للاطفال أو للنساء أو للولادة هذا بصرف النظر عن الاجراخانات العديدة التي توزع الادوية احتسابا لوجه الله وعدد الاسرة في هذه المستشفيات يزيد عن ٩٠٠٠ ويدخل بها في السنة أكثر من ٨٠,٠٠٠ مريض وهي توزع الادوية مجبانا على أكثر من ١,٢٣٠,٠٠٠ نفس وفي بعضها مدارس للطب والتشريح أو الاقرباذين أو غير ذلك من فروع الطب وفيها كتيخانات معتبرة ومتاحف متنوعة ومعامل كيمائية وغرف للطبيعة و بساتين للنبات ومجاميع باثولوجية وغير ذلك وفيها هراب للايتام قد يزيد عددهم في بعضها عن ٤٦٠ وقد كان أحد الماهرين في صناعة الموسيقى يجيء فيها ويقرع أرغنا في غاية الاتفاق أهده له (وهو فيه الى الآن) وكانت الخلائق تهافت



على هذا المكان من كل فج لسماع هذا المطرب الفريد وقد  
تحصل من أجرة دخولهم مبلغ يزيد على ١٠٠.٠٠٠ جنيه خصصه  
للربى ومن فيه من الايتام ولم يأخذ منه بارة واحدة

وفى لوندرة فضلا عن ذلك كثير من الاماكن الخيرية وجمعيات  
البر ومساعدة العملة والسعى فى نفع بنى الانسان وفيها كثير من التسكيات  
التي يجبر المتكففون على الدخول فيها والاستغفال بما هم أهل له  
وفوق ذلك ترى هناك كثيرا من المستشفيات المختلفة الانواع لاجل  
الجفود البرية والبحرية الذين أصابهم العاهات

وماذا أقول على المؤنة فى مدينة يزيد عدد السكان فيها  
عن الخمسة ملايين ونصف مليون وكلهم لابد لهم من الطعام فيها  
أربع مرات تقريبا فى كل يوم حتى ان ماتستهلكه فى العام  
الواحد يبلغ هذه المقادير

٨٠٠.٠٠٠ ثور

٤٠٠.٠٠٠ رأس من الضأن والعجول والخنازير

(وقد أثبت علماء الاحصاء ان متوسط ما يستهلكه  
النفر الواحد من سكانها فى اليوم الواحد يزيد عن  
١٤٠ جراما من اللحم)

٩٠٠.٠٠٠ من الطيور وحيوانات الصيد

(أما الاسماء مثل سمك المرجان المعروف في كتب العرب باسم طرستوج وعند اليونان طريفلاو عند عوام الاندلس المول . ثم السلباج المعروف بالمارماهيچ وبالنون وبالاتليس وبشعبان البحر . ثم التين (واسمه كذلك في الكتب العربية) . ثم السردين واسمه عند العرب العرم . ثم محصولات البحر من الحيوانات الرخوة مثل الجندفلي والقرقله والاسترديا والمحار بأنواعه والسرطان الكبير وأبو جلمبو وأبو تكني والبضاليس وبراغيث البحر وبلح والخزوز والسرطان وقفنذا البحر المعروف عند أهل الاسكندرية الآن باسم رتسا ويسمى عندهم أيضا قنشد (ولاشك عندي أن هذه الانظمة مخرفة عن كلمة قنفذ) وغير ذلك من الاصناف العديدة التي لا أعرف أسماءها فانها تنال على المدينة بتأدير هائلة لا يتصورها العقل يشهد لذلك أن هناك الافاوا لافا من الزوارق والقوارب لا حرفة لها سوى نقل هذه الحيوانات الرخوة القوقعة هي والروبيان المعروف عند الفرنسيات باسم هو مار (Homard) وقال ابن البيطار (ان المصريين يسمونه فرنس وان أهل الاندلس كانوا يسمونه قرون)

هيكنتولتر من اللبن	١٠,٠٠٠,٠٠٠
بيضة	٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠
كيلوجرام من السمن والزبدة	١٠,٠٠٠,٠٠٠
كيلوجرام من الجبن	٢٠,٠٠٠,٠٠٠
طونولاطه من أصناف الخضراوات المهمة ومنها نبات الحرف فقط (وهو المعروف عند العرب أيضا بالرشاد وعند الفرنسيين بـ كرسون Cresson)	٤٥,٠٠٠
ما مقداره من ثمانمائة الى تسعمائة طونولاطه	٥٠,٠٠٠
طونولاطه من أنواع الفاكهة	٥٠,٠٠٠
وغير ذلك وغير ذلك وغير ذلك	

أما السوائل التي يستهلكونها فلا تقل عن ذلك بل هي أيضا بنسبة هذه المقادير الهائلة فانها تتجاوز ١٨٠ مليون لتر في الاربعه آلاف خبازه والسبعمائه ألف بيت خصوصى ويمكن تقدير الشربوات الروحية بثمانية عشر مليونا من اللترات واذا قابلنا بين البنيدين وبين الجعة (البيرة) وجدناه شياً لا يذكر بجانبها اذ لا يشربه الا الاواسط والاعنياء ومع ذلك فكمية استهلاكه في العام الواحد لا تقل عن ٣١ مليونا من اللترات أما الفحم الحجري فيجى منه في كل عام كميات تزيد على ١١ مليون طونولاطه

وثلاثة أرباع هذه المقادير الجسمية ترد عن طريق النهر والباقي في المسكة الحديدية

وأهم أسواقها (وهو سوق سجيشفلد) يشغل مسطحا قدره ٣٧ ألف متر وفيها سوق آخر (اسمه سوق الهائم) قد يسع في آن واحد ٧,٠٠٠ ثور و ٢,٠٠٠ بجل و ٣٥,٠٠٠ شاة و ٤,٠٠٠ خنزير وقد يكون في بعض الايام مخصصا لبيع الخيول وفيها سوق آخر للسماك والقواقع ليس الا وآخر للاطيار فقط وآخر للخضار والثمار والازهار دون ماعداها وآخر للنخيل وحدها الى غير ذلك مما يطول شرحه

أما التجارة والصناعة والميناء وأحواضها ومخازنها فهي عالم كبير مستقل بنفسه ولا أعلم ماذا أقول عنها الآن بعد أن تحققت أن مينائها هي أهم موانئ العالم وأكثرها محطا للسفن إذ أن متوسط ما يرد عليها سنويا يبلغ ٧,٠٠٠ سفينة مجموع جولتها ١٢,٠٠٠,٠٠٠ طن ونولاطه وقيمة ما فيها من البضائع والارزاق يزيد على مائة وعشرين مليوناً من الجنيهات الانكليزية أما الاحواض ومخازن التجارة فمن أهم مناظر لوندرة وأبدعها تجعل للناظر (خصوصا اذا وقف على قنطرة لوندرة - لندن بريدج -) فكرة في أهمية العاصمة الانكليزية وجسامتها واتساع نطاقها بما

فيها من المراكب المتراكبة والبضائع المراكمة والخلائق المتزاحمة ولا يسمح لى المقام بتفصيل قليل عن حركتها الهائلة

وفي المدينة ثلاث شركات متعهدة باضاعتها بالغاز وقد قدره أهل المعرفة بمبلغ ٥٦٠ مليوناً من الامتار المكعبة ونستهلك للحصول عليه مليونى طونولاطه من الفحم الحجري وغاز الاسنصباح هذا يجري فى قنوات مجموع طولها ٤ مليون كيلو متر وتزيد النفقات السنوية عن ٣,٦٠٠,٠٠٠ جنيه مع أن المبالغ اللازمة اسقى المدينة بالمياه لاتصل الى نصف هذا المبلغ الجسيم وهناك شركات كثيرة تألفت للاضاءة بالنور الكهربائى وكان قبل هذه السنة قاصراً على منازل الافراد ومخازنهم ولكنه فى أول هذا العام صار استخدامه فى بعض الشوارع المهمة والمبادين الاصلية

ويجربنى الكلام على النور الى الحديث على النار فقد كان رجال المطافئ قبل سنة ١٨٣٣ تحت ادارة شركات خصوصية تجارية أو تابعين لبعض فروع الادارة البلدية وكانت نتيجة هذا الاقتراق وقوع أضرار بالغة لانهم فى أغلب الاحيان كانوا يتركون النار تفعل أفاعيلها وتلتهم المنازل التى لم تكن مؤمنة عندهم أو تابعة لهم ولكن هذه الشركات اجتمعت كلها فى تلك السنة واتحدت وامنزجت ببعضها فألفت شركة عمومية واحدة لمقاومة

الحرائق واعلم أن لعمالها مهارة لا يناظرهم فيها أحد في الكون  
الاماعلته عن رجال المطافئ في أمريكا ويستخدمون في مصطلحهم  
١٨ سلكا للمغرافيا و ٧٥ سلكا تلفونيا يجمع بينها وبين بعضها  
٥٥ مكتبا اداريا فاذا شبت النار في بعض المواضع تيسر لهم أن  
يستحضروا من الآلات والاجهزة كل ما يلزم في بضعة دقائق  
وتصل مراكر رجال المطافئ بدواوين النظارات والمصالح العمومية  
والمباحف والمعارض وغير ذلك من المباني الاميرية بواسطة ٣٨٥  
مزولة استغاثة وعدد رجال المطافئ ٧٠٠ ولهم زى مخصوص  
معروف وعندهم ٤٧ طلبة بخارية و ٩ طلمبات بخارية عوامة  
و ٢٢٤ سلم للاستمقاذ من مخالب الحريق وغير ذلك من الاجهزة  
الكثيرة المتفرقة في كافة أنحاء المدينة وقد أطفؤا في سنة ١٨٩٠  
حرائق بلغ عددها ٢٥٥٥ منها ١٥٣ ذات أهمية عظيمة ومات  
في هذه الحرائق ٤٤ شخصا

وبعد الكلام على الناريحي\* بالطبع الكلام على الماء  
فاعلم أن المياه اللازمة للشرب في لوندرة ليست من نهر التيمز  
بل قد تأسست شركات عديدة جلبها من غدران ونهيرات أخرى  
في قنوات هائلة مرفوعة على عمدان عظيمة وقباب جسمية (مثل  
الدواميس المعروفة بالعمون التي كانت تستقر بها قلعة الحمل عصر

في الزمان السابق ولا تزال آثارها باقية الى الآن ) ثم تنصب المياه في أحواض واسعة ثم ترشح من قاعها بمرورها على أحجار هشة تعلوها طبقات من الرمل الغليظ والحصى الدقيق وتبلغ كمية المياه الواردة الى المدينة في كل يوم بالتعديل المتوسط ٦٧١,٠٠٠,٠٠٠ لتر منها ٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ يستعملها الاهالى في قضاء حوائجهم ولوازم منازلهم فيكون متوسط ما يستهلكه النفر الواحد من سكان لوندرة ١١٧ لتر من الماء في كل يوم

وأستطرد بهذه المناسبة الى الإشارة الى مصارف لوندرة وبالوعاتهما فقد كانت كلها تنصب في أول الامر في نهر التيمز حتى جعلته مقرا للاقذار ومنبعها للجراثيم القتالة وأصلا في تسميم الهواء وسببا في ازدياد الامراض وإتلاف صحة السكان وقتل الموت بهم فتم فكك أدريعا فان متوسط المواد العفنية التي كانت تنساق اليه في كل يوم يبلغ ٤٠٠,٠٠٠ متر مكعب وفي سنة ١٨٥٥ اجتهد مجلس شورى العاصمة (البلدية) بدفع هذه المضار ودرس مشروعا للمصارف يصرف عن المدينة هذه المخاوف و يلقى بهذه القاذورات الى ماتحت لوندرة بستة وعشرين ميلا في النهر الى البحر بواسطة طلبات بخارية قوتها ١٠٠٠ حصان بخارى والى كان هذه العملية لا تحصل الا في وقت الجزر أى عند نزول مياه النهر في

البحر فيأخذ في التيار هذه القاذورات وهذه العفونات بعيدا عن  
المدينة ويذهب بأضرارها أدراج الرياح وتبلغ كمية المواد البرازية  
الملقاة به هذه الكيفية في النهر ٣٢٣,٧٣٤ مترا ممكعب في  
كل يوم

وليس هذا كله شيئا في جانب ما يمكن أن يقال على لوندرة  
لكن لابد من الانتقال الى ذكر طرف وجيز على بعض ضواحيها  
مثل رشمند فانها مدينة صغيرة تحتال في حلال الجمال واقعة على  
الضفة اليمنى لنهر التميز وعلى منحدر تلال بهيجة فيها غابات  
ومنازل خلوية تبتهج العين برؤيتها وفيها قنطرة بديعة وآثار قصر  
قديم وهي مشهورة بصناعة فطير بجبن يسمونه (بنات الشرف) لان  
وصائف مليكة الانكليز هن اللاتي اخترعنه وأشهر ماى هذه  
المدينة هو روضها الاريض السكان على هضبة فسيحة وفي وسطه  
برك كثيرة تبدو منها للناس مشاهد تروق النواظر ويخرج القوم  
الى هذا الروض للرياضة في فصل الصيف واستنشاق النسيم  
الصحيح القليل وخلاصة القول ان وجودها على مقربة من لوندرة  
نعمة كبرى للنازلين بها والمقيمين فيها بل برهان جديد على أن  
الانكليز ينتقلون من الطرف الى الطرف ولا يعرفون الوسط  
وأما وندسور فهى مدينة تبعد عن لوندرة ٢٢ ميلا تقريبا



وعدد سكانها ١٢,٢٧٨ وأهم ما فيها هو قصر الملكية المعروف باسمها وهو عبارة عن قلعة حصينة ولا يشبه قصور الملوك الا بما حواه من بعض الزخرفة والرسوم ولكنه في نظري لا يباهى أقل قصر من القصور الملوكية التي شاهدها بإيطاليا بل إن أنخم مدخنة (وجاق) للاصططلاع فيه هي أقل من أقل مدخنة في قصور الجزيرة والجزيرة ونحوهما مع عدم لزومها في بلادنا شدة احتياجهم لها في النجدة وقد زرت الاصطبلات والعربخانات الملوكية ولكني أستغرب كيف ان نفقاتها بلغت ٧٠.٠٠٠ جنيه انكليزي نعم انهم لم يطلعونا على عربات التشريرة الخاصة بالملكة ولكن عربات معيها وحاشيتها يمكنني أن أقول انها أقل من نظائرها في المعية الخديوية السنية وكذلك الخيول فانها وان كانت من الأصائل البالغة في القوة والجمال ولكني (وان لم أكن من أهل هذا الفن) أقدر أن أقول انها أقل من الجياد الأصائل التي عند سعادة علي باشا شريف وأما بناء الاصطبلات نفسه فأقول ولا أخشى تكديبا انه أقل زخرفة وانقانا من الاصطبل الجميل الجليل الذي ابتناه حضرة عزت بك القاضي بالحكمة المختلطة في سرايه التي بجانب السراي المنيرة وان كان هذا صغيرا جدا في جانب جسامه ذلك

أما الهدائق التي في القصر وحواليه فهي من أبهى ما يراه  
الانسان وأجل منها تلك الغابة البعيدة عن مدينة وندسور قليلا  
المعروفة باسم (فرچينيا ووتر) والذي يزيد في بهجتها أنها كانت  
في أول الامر عبارة عن مستنقعات تبعث بالعفونة الى الهواء  
ومجراثيم الامراض الى ماحولها من الجهات فحولوها وتطهروها  
ودبروا تصريف الماء منها واليها حتى أصبحت جنة تسر الناظرين  
وسبحان من يغير ولا يتغير تبارك الله رب العالمين

وقبل أن أختم هذه الرسالة أرى من الواجب على ذكر  
معرض أقامه بعض الافراد في مدينة لوندرة وسماه (نياجارا هول)  
ولكنه يفرج الزائرين فيه الآن على مدينة منف عاصمة القراطنة  
أيام مجدها وعظمتها ولا أقدر أن أوفى صانع الرسم حقه من  
المدح على تصوير القصور والاشجار والاصنام والمعابد والنيل  
والاهرام وأبي الهول والاسرائيليين حين خروجهم من مصر وغير  
ذلك فانه أبدع كل الابداع حتى ان الرائي يتخيلها مجسدة للعيان  
بعيدة عن بعضها كما في الطبيعة بأحسن شكل وأكمل أسلوب وكل  
ذلك على قطعة كبيرة من القماش تحيط بالمكان الذي يقف فيه  
المتفرج مجببا به هذه الدقة في العمل وهذا التناهي في الاتقان  
وسأشرح الكلام عليها في الرحلة ان شاء الله فقد رحب بي صاحب

المكان ترحيبا خصوصا لكوني من المصريين ولكونه من اعضاء المؤتمر وأتحفني بجميع الاستعلامات اللازمة وأطلعني على جميع التفاصيل التي لايطلع عليها الجمهور بما استوجب جزيل شكراني وجيل امتناني

وأغرب ما رأيته في ملحقات هذا المكان رجل من اخواننا أبناء الشرق واسمه المعلم الياس ليان حلوة قد برع في أعمال النقش على الخشب بالطرق الشرقية القديمة التي كادت تندثر في هذا الزمان وقد رأيت له من الاعمال ما أدهشني اتقانها ونظامها وتناسقها مما جعل أهل الفن من الاور وباوين الذين يقدرون الى هذا المكان يعترفون له بالبراعة والافتدار وقال لي انه يعتد بجميع هذه المصنوعات لمعرض أمريكا القادم تشريفا للشرق وبنية ورأيت فيه من العواطف القومية والاحساسات الوطنية ما زاد في إعجابي به وفوق ذلك فهو خبير بلعب السيف والنقر على آلات الطرب وقد تأثرت حينما رأيته محافظا على محبة ملته ودولته وعادات أهله وبلدته ووددت لو أن أهل الشرق يهتمون لصنائعهم ويشجعون القائمين بها لكي لا تزول وتصبح أثرا بعد عين خصوصا لما رأيت أم الغرب يتناخرون بصناعاتهم الخاصة بهم وبراعتهم فيها على من عداهم وحكوماتهم تساعدهم على الارتقاء والتفنن فيها حتى يفوقوا

أمثالهم فتمكتسب بذلك أوطانهم حسا ومعنى مكاسب لا تتدر  
ووددت أيضا لو كانت ظروف الاحوال تساعدنى على مساعـدة  
هذا الرجل وأمثاله من أهل بلادنا حتى يكون لهم وبأمثالهم  
شأن رفيع فى سوق الحضارة ومعرض العمران الذى سيقوم فى  
شيكا جو وعسى أن يكون لهذا النداء صدى فى الاوطان المأوراء  
من المنافع التى لاتنكر والله يهدى من كان له قلب أو ألقى السمع  
• وهو شهيد •

## الرسالة الرابعة عشرة

السفر من إنجلترا الى فرنسا

عن طريق دوغرو وكالة

وذ كراميان

مبارحة لوندرة لقد احترت والله حينما اخترت الانتقال من الكلام على

لوندرة بعد الاطالة في الكتابة عليها والتوسع في القول عنها بمقدار ماوصلت اليه يدى فى الرسالتين الخاصتين بها فى لأزال أجدد للشرح مجالا يستغرق رسائل ضافية الذبول بل مجلدات تملأ المكاتب وتشحن الازدهان بالغرائب وتذكر من يتذكر بما يمكن الانسان أن يصل اليه بالاجتهاد بمفرده أو مع استعانتة ببناء جنسه وتجلو على أبصار أولى البصائر بعض ماأودعته القدرة الالهية فى العوالم الطبيعية من القوى التى يتوصل العقل لاستكناه خباياها واستكشاف أسرارها ولكنى أرى بالرغم عنى وجوب الانتقال من هذا الموضوع مع ماأتيته فيه من التقصير مضافا الى ما فى ذهنى من القصور

لتعصب  
لنساءه  
لطلقين  
على أنى لأرى لى مندوحة فى إغفال حادثة خطيرة وقعت بالمدينة  
قبيل مبارحتى لها فلا بد لى من ذكرها فى هذا المقام ولو لنا ييد  
ماقلته عن هذه الامة من ميلها للاطراف وغرامها بالتناقض فى كل

الاحوال الادبية بل المادية فقد سبق لى أثناء الكلام على دياناتهم أنهم يحترمون جميع المذاهب والعقائد ولكنهم يعضون المذهب الكاثوليكي بغضا ليس له أول يعرف ولا آخر يوصف وانهم يكرهون البابا كراهة التحريم فاسمع الآن ما حصل أثناء انتخاب اللورد دمين المدينة

اجتمع رؤساء الطوائف وأكابر التجار لانتخاب شيخ لهم فكان المختار هو المستر ستوارت كيل فقام البروتستانت واعترضوا وصخبوا ولجوا بالسخط وهاجوا وماجوا وكتبوا استرحامات كثيرة وقع عليها الالوف والالوف من أهالى لوندرة يسألون فيها الملكة أن لاتوافق على هذا التعيين وأن تصدر أمرها باعادة الانتخاب فانعقدت جمعية لفصل الخلاف فقال قائل منهم مانالت لوندرة حريتها وما تمتعت بامتيازاتها الا بعد أن أهرق البروتستانت دماءهم في هذا السبيل فن العار على العاصمة أن يكون شيخ مشايخها منتقيا الى الكرسي البابوي وعضده في هذا الرأي كثيرون من المهتمين ولكن المعتدلين فازوا بالغلبة بعد أن طالت المشاحات وتعارضت المشاحنات فانهم قالوا قد امتازت إنجلترا بحب الحرية في العمل وان لوندرة مدينة الحرية الدينية وهذه المشاجرات لاتليق بامثالهم فقد سبق أن كان شيخ مشايخ لوندرة

امرائيليا فكيف يجوز ذلك ولا يصح في شرع المنصفين أن يكون  
كاثوليكا فالزمهم الحجة وتقررت الرئاسة للرجل ثم اذا نظرنا الى  
المختار نفسه نراه أشد تعصبا من خصومه فقد قرر أنه لا يعترف  
الابالبابا ثم بالملكة وهى كلمة لم يجسر على التفوه بها من قبله  
انسان ولذلك رفض الحضور الى كثير من الاجتماعات الدينية  
جرت العادة بان يحضرها اللورد أمين المدينة منذ القديم وقد أبى  
أن يذهب بموجب وظيفته الرسمية الى الكنيسة القلانية والمعبد  
القلاني وأصر في عدم الذهاب بنفسه وفي ارسال مندوب من  
قبله فانه اشترط عليهم أن لا يكون له معاون ينوب عنه في هذه  
الامور الرسمية فهلا ترى من أغرب الغرائب شدة تمسك أولئك  
وعدم تنازل هذا الى هذه الدرجة حتى كان كل من الفريقين  
على طرفي نقيض بحيث يكاد الانسان يشب الحق للبروتستانت  
في اعتراضهم على نصب شيخ يأبى أن يسايرهم الى هذا الحد في  
شعائرهم الدينية ولوحمة للعادات القديمة والاصول المرعية

نات أمين  
ينة لوندرة

ولما كنت في باريس وافتنى الجرائد في ١٠ نوفمبر منبئة بان  
في اليوم الذي قبله تم الاحتفال بتثبيت اللورد أمين المدينة في  
هذه السنة والكون الرجل من الكاثوليكين وهذه أول مرة  
انتخب فيها كاثوليكي للقيام بهذه الوظيفة المهمة عقيب الانشقاق

الذى جعل للذهب البروتستانتي السيطرة في انجلترا كان للاحتفال أهمية خصوصية وقد بلغت أكلافه ٢٥٠٠٠ فرنك وهذا الرجل (ستوارت كيل) من الثروة والغنى والعلم بمكان ولكنه مهما كان ايراده لا يمكنه أن يقوم بالمصاريف الباهظة التي يستوجبها مركزه اذالم تساعد له الطوائف الحرفية والصناعية في لوندرة والدليل على ذلك أن سلفه في السنة الماضية صرف ٣٠٠٠ فرنك في أمور متنوعة وقد بلغت ولأتم الغداء والعشاء التي أقامها احتفالاً باللجان الرئيسية لمدينة لوندرة ١٠٠٠٠ فرنك وبلغت نفقات الوليمة التي أعدها احياء لعيد الملكة ٣٧٥٠٠ فرنك وأما المأدبة التي أقامها ابتهاجاً بنجاة البرنس دوغال من المرض فقد بلغت مبلغاً يفوق حساب الحامدين فانها أوجبت عليه صرف ٦٧٥٠٠ فرنك مع ان مرتب الوظيفة في السنة هو ١٠٠٠ جنيه انكليزي ليس الا

ولا بأس من ذكر بعض أرقام في هذا المقام تدل على مصاريف الانتخابات ما أنفقته القوم في سنة ١٨٩٢ لاجل حصولهم على الانتخاب وانتظامهم في سلك أعضاء البرلمان فقد كان عدد المترشحين له في لوندرة وحدها ١٣٠٧ من الاشخاص وبلغ ما أنفقوه من المال لاسمالة العامة ولنوال الاصوات بتقديم المال كل والمشارب



وطبع الآراء والافتكارات ونحو ذلك مبلغ ٩٥٨٥٣٢ جنيتها  
انكليزيا ولم ينتخب منهم الا ٦٧٠ فقط وقد بلغ ما أنفقته واحد  
منهم ٩٠٠ جنيه انكليزي أوصلته الى نوال ١٤٦١ صوتا  
فيكون ثمن الصوت الواحد عليه ١٢ شلن (٦٠ قرشا صاعا)  
وبلغت نفقة الحصول على الصوت الواحد في بعض الجهات  
٣٢٣ فرنكا (نحو ١٢٣٥ قرشا صاعا) ومع ذلك لم يفز بالانتخاب  
ذلك الذي أنفق كل هذا المال . أما مشاهير القوم فلم ينفقوا  
شيئا زائدا عن المعتاد بالنسبة لغيرهم فان غلادستون أنفق ٩٤٥  
جنيها والسير وليم هاروكور ٤٢٥٧٥ فرنكا - وهذا كله  
خلاف النفقات اللازمة لتهديد الانتخاب فتأمل وارجع بنا الى

### الموضوع

القيام من لوندرة قت من لوندرة في مساء ١١ اكتوبر وركبت القطار  
بالليل كما جرت عادتي للاستكثار من الوقت وعدم ضياع الفرص  
هباء منشورا فوصلت مدينة دوفر في منتصف الليل وكان في  
امكاني ركوب متن البخار والتوجه نوا الى فرنسا ولكنني  
آثرت رؤية دوفر وتمضية نصف نهار بها كي أودع فيها انجلترا  
بعد أن أشاهد ما خلفه الرومان في هذه المدينة الساحلية من  
الآثار وما أحدثته الانكليز من موجبات التحصين والدفاع

فعمّوت على النزول بها وما افتتر ثغر الصباح حتى تجوّلت في  
المدينة وطلّقت انحاءها مع دليل من أهلها واليك ما وقفت عليه  
فيها بالاجمال

هذه المدينة لا يزيد عدد سكانها عن ٣٠٢٧٠ من النفوس <sup>عمومات</sup>  
وهي ذات موقع معجب في نهايته وادرائق وتعلوها <sup>على دوفر</sup> أجراف عالية  
من الصخور تحيط بها من كل الجهات وكان أول شئ عيّنت به  
بعد التجوال في طرقاتها وميادينها أننى صعدت على جبل عال فوقه  
قلعة حصينة ترتفع عن مستوى سطح البحر بثلاثة وتسعين مترا  
ورأيت فيها كثيرا من المباني القديمة الرومانية ممتزجة بصروح  
أقامها الانكايز لتكميل وسائل الدفاع في هذه النقطة الحربية  
المهمة وأقدم جزء في هذه القلعة الممتدة بغير انتظام على مسافة  
١٤ هيكتارا هو البرج الرومانى وارتفاعه ١٢ مترا وشكله ثمانى  
من الخارج مربع من الداخل وليس فيه سلام تسمي بالصعود  
الى قمته وقد وضعوا فيه ناقوس الكنيسة العسكرية التى الى  
شرقيه وربما كان الرومان يستخدمونه فى ارسال النور الى  
المراكب القادمة بالليل وفى الخبايا معها برايات الاشارات حينما  
يكون قدومه بالانهار أما الكنيسة فان أسامها يدل على أنها من  
صنع السكسونيين (قدماء الانجليز) وهى من أقدم العمار

( ١٥ - رسايل )

الدينية التي في بلاد انجلترا وأما المباني النورماندية فهي كثيرة جدا وأهمها صرح يرى على مسافة بعيدة في البحر وقد كانت الشمس طالعة فتيسر لي وأما فوقه رؤية شطوط فرنسا بارشاة الدليل قبل منتهى الافق بقليل وقد توجهت الى ثكنة أى قشلاق هناك ورأيت العساكر في حالة التعلم والقرن على الحركات ولم أستكشف من زيارة المطبخ بل اننى عجبت لنظافته واتقانه وجودة المأكولات المخصصة للعساكر الانفار مما يغبطهم أو يحسد لهم عليه آلاف وآلاف من أهل انجلترا الذين يموتون جوعا في كل يوم ثم زرت خزانة السلاح وما فيها من المخلفات الحربية والغنائم التي أخذها الانجليز من أعدائهم في ساحات الوغى البرية والبحرية ورأيت فيما بين المدافع الكبيرة مدفعا طويلا أرسلته احدى ملكات هولاندة (الفلمنك) هدية لانكلترا وعليه أشعار منظومة على لسان حاله بمعنى انه يرسل القل الى الاعداء فيردهم على أعقابهم خاسرين ويبعث بمقدوفاته الى القلاع والحصون فينسفها عن آخرها ثم نزلت من طوابي هذه الروابي الى أهم ميدان في المدينة فرأيت موسيقى تصدح في ضحى النهار وعلمت أن مجلس البلدية هو القائم بنفقاتها لايجاد الطرب والانشراح في المدينة على الدوام

ولكنى لم يسمح لى وقتى بتشنيف آذانى الشرقية بنغماتها حال المفارق  
 الغربية لان القطار - حضر من لوندرة وفيه جماعة المسافرين الى <sup>وطنه والقادم</sup>  
 قارة أوروبا فلحقت بهم واتبعت خطواتهم حتى وصلنا السفينة <sup>عليه ومن لا يزال</sup> بعيدا عنه  
 وتبوا القوم مقعدهم منها وأخذت أطوف جوانبها وأعلو ظهرها  
 لرؤية المناظر وتعهد ماحوالى من المعاهد وما هو الا ان أبحرت  
 حتى رأيت أغلب الحاضرين قد انقسموا قسمين بقى بعضهم فى  
 مؤخرها وذهب الآخرون الى مقدمها وكان الفريق الاول  
 يطيل النظر الى المدينة وأطرافها وأبراجها والفريق الثانى  
 يحدد النظر والنظارات الى الامام والى أقاصى الافق وبقيت  
 أطوف ذات اليمين وذات اليسار وأدفع بخطواتى الى الامام ثم  
 أكرراجعا الى الخلف الى أن أدركت بعد سماع تلاغى الفريقين  
 أن أهل الخلف من أبناء الجزيرة يحيمون بلادهم ويتزودون منها  
 بنظرة أخيرة وأن أهل الامام اشتد بهم الهيام للتجمل برؤية  
 بقاعهم ولكن الضباب يحجبه السحاب انتشر بأقرب من لمح البصر  
 فكان يحول دون ادراكهم الوطر غير انه لم يثن عزيمتهم عن التكرار  
 فى اطالة الانتظار وانشاد الانغنى والاشعار والترنح لقرب الوصول من  
 الديار ثم استمر الطرفان على هذا الشأن حتى انتهى الطريق فسيدت  
 صخور فرنسا وشطوطها كأنها أشباح تتظاهر فى ظلال الخيال

وحينئذ أخذ الانكليز يقتربون من أواخر السفينة بقدر ما أمكنهم  
مستعنيين بآلات التقريب كأنهم يسألون تلك الجزيرة بل الام  
الحضونة أن تبقى محافظة عليهم مراعية لهم في غريبتهم ناشرة لواء  
حمايتها عليهم أينما حلوا وأينما ساروا وأما أنا فكنت في هذه  
الحال أرسل أشعة القلب وانظار الفؤاد الى ديار ألفتها وربوع  
نبت بها وأقوام ترعرعت بينهم قد شبوا على المكرمات واستقوا  
من نيل الكمالات فحيثهم على البعاد تحية ممزوجة بخالص  
الوداد والاخلاص وكلفت النسيم بالتسليم على خيرة أمة أخرجت  
للناس

مظرمطر  
في البحر  
ولما اقتربنا من شطوط فرنسا رأيت في الافق شيئاً يشبه  
الاجبال والاسلاك قد وصلت بين الارض والسماء وبعد تحقيق  
النظر علمت انه المطر فبقيت أتأمل فيه وأسبح مرسله ومنشديه  
حتى ألفت السفينة مرساها وقد كان باسم الله مجراها ومرساها  
فان البحر كان بربنا ولم يمسننا بأذى والحمد لله

دخول فرنسا  
ولما نزلت بكاله فضلت التعريج بأميان (Amiens) على  
التوجه الى باريس لكي أزور كنيستها الجامعة التي طارصتها في  
الاتفاق وهناك وجه آخر حلاني على النزول بها فاني أردت أن  
أزور هذه المدينة التي كان لاحد أبنائها يد عظيمة في أكبر المصائب

التي دمرت الانسانية وخربت الديار وعنت الانار فان رجلا  
منها كان سببا في ايقاع أشد فتنة وقعت واستدامت مدة طويلة  
بين الغرب والشرق بل بين النصرانية والاسلام وذلك الرجل  
هو المعروف ببطرس الناسك أو الراهب (Pierre l'Ernite)  
وأصل اسمه كوكوبتر وأصله من هذه المدينة فخرج منها طالبا  
زيارة بيت المقدس فكانت هذه الزيارة سببا في حمله أهل  
أوروبا على حمل السلاح ومقاتلة المسلمين بكل ما استطاعوا  
فهلكت ملايين منهم في نفس بلادهم وفي أرض آسيا الصغرى  
والديار المصرية ووقع في هذه الحروب الصليبية من الوفائع  
ما تشعره الابدان وتذوب من هوله الابداد وسبب ذلك كله رجل  
واحد أخذ في تهيج النصارى وزعمائهم وجعل يغريهم على  
الايقاع بالمشركين واهلاكهم حتى كان ما كان من الحروب  
الصليبية الشنيعة التي اترك تفاصيلها للمؤرخين وأرجع لموضوع  
الكلام

أمضيت الليلة بأمان ولما جاءت كئائب النور كنت في طليعتها  
وطفت المدينة ومتاحفها ومكاتبها وآثارها مما لأجد مندوحة  
عن الإشارة اليه بالإيجاز في هذه الرسالة كما سيأتى

عوميات على  
أميان

هذه المدينة متقدمة في العهد بحيث لا يتيسر لاهل التاريخ  
تعيين الوقت الذي ظهرت فيه ولا معرفة الذين وضعوا قواعدها  
ورفعوا معالمها ولها في تاريخ فرنسا الحربى نخر أثيل وذو كرجيل  
رقد توجه أهلها في الزمان العتيق لمحاربة انطيوخوس ملك الشام  
ورجعوا حاملين ألوية التمدن مما اكتسبوه فى آسيا من العرفان  
وعدد سكانها الآن ٨٣٦٤٩ نفسا وفيها جمعية للفنون الادبية  
وبستان للتجارب ومدرسة زراعية علمية وفيها ادارة تلتقط الاطفال  
والايتام والمعتوهين الفقراء وتقوم بلوازمهم وفيها برج قديم مظلم  
اسمه بفروا قد التهمته النسيان فى كثير من الاحيان وهو حبس  
للبلية وفيه ربيثة يقيم به على الدوام للانذار بما يقع فى المدينة  
من الحرائق فاذا رأى آثار النار فى احدى الدياردق جرسا زنته  
١١٠٠٠ كيلو جرام فيبادر رجال المطافئ لاجناد أنفاسها وتلا فى  
اتلافها وهم يستخدمون هذا الجرس أيضا فى المواسم والاحتفالات  
وفيه ساعة كبيرة جدا لتعيين الوقت بصفة رسمية وقد صعدت الى  
قته ولكن ظلمته الداخلية أحدثت فى انزعاجا لا يمكن أن أصفه  
الآن مع ان شكله من الخارج أنيق ومنظر المدينة من أعلاه  
رشيق فلهذا البرج قد جمع بين الانذار بالشرور والتبشير  
بالسرور وجوفه مستودع للظلام وجسمه مخفوف بالانوار

فظاهره فيه الرجة وباطنه من قبله العذاب أو كأنه من أعمال  
الانكليز لأستجماعه بين الضدين

وأما المكتبة العمومية المعروفة بمكتبة الخط (بضم الخاء) فإن  
أهميتها تزيد عن حاجات المدينة إذ فيها ٥٠٠ كتاب بخط اليد  
وأكثر من ٨٠٠٠٠ مجلد مطبوع ومما يستحق الذكر فيها أن  
أرملة الكونت روليسكا كير (وهو من أبناء المدينة) تبرعت للمكتبة  
بجميع الكتب التي خلفها زوجها (وقدرها ١٥٠٠٠ مجلد)  
مع ما يتبعها من الدوايب والادراج والتحف القديمة والصور النيسة  
وأغلبها له علاقة بالرموز النصرانية والمخلفات الدينية العتيقة  
والقسم المهم من هذه الكتب هو عبارة عن مجموعة للسياحات في  
الأرض المقدسة وفي الكتبخانة تماثيل كثيرة لأهم رجال المدينة  
الذين خدموها وأخص بالذكر منهم عمال الموسيوي وبو فيللي وسأنكلم  
عليه بعد قليل ومن أعجب ما رأيته في الحديقة العمومية بهذه  
المدينة جذع شجرة نخرة عليها بعض أغصان انضرة وفيها تجاويف  
كما يشاهد في الأشجار العتيقة التي نزل بها البلي وما زالت فيها قوة  
الحياة ولكن هذا الجذع وهذه الأغصان ليست إلا من الصاج  
والاسمنت اصطنعها بعض المتقنين بناء على اختبار جعلت له  
المدينة مكافأة عينتها ومن ذلك أني رأيت في دار بعض الافراد تماثلا



تخيما من المرمر الناصع يمثل وجوهاء المدينة وعظماها الذين  
فاقوا غيرهم في فنون الرسم والعمارة والتصوير اصطنعه ذلك  
الرجل على نفقته بقصد وضعه في الميدان العام وليكن المجلس  
البلدى رأى من المحذورات ما يمنعه عن قبول هذه الهدية النفيسة  
فوضعها الرجل فى داره بحيث يراها المارة

وقد رأيت فيها ملعبا للخيول والحيوانات المستأنسة (سيرك)  
وكله مبنى بالأجر ولكنه مكسو بطبقات من الاسمنت بحيث تمثل  
للناظر أنه مشيد كله بأحجار النحت والدستور والرخام وهو من  
الاهمية بكان عظيم ينطق بما للمهندسيه من المهارة والجرأة  
والاقدام فانهم نظموه بحيث يمكن بسهولة وقية تحويله الى قاعة  
فسحة مثل القاعات التى فى قهاوى الملاهى والمغاني وتسع ٣٥٠٠  
متفرج وأما زخرفة الجدران فحدث عنها ولا حرج وأما تراكيب  
الحديد المستند عليها الستف من غير ارتكاز على الارض فى قاعة  
بهذا الاتساع فانها تدهش الناظر بل تخيفه وتلزمه الاقرار بأبداع  
الصانع وهى مرتبة بحيث يمكن للجمهور الخروج منها فى برهة  
قصيرة اذا وقع اضطراب أو حدث طارئ وهى تضاء بالليل بالنور  
الكهربائى ترسله اليها آلات موضوعة تحت الارض فى غاية  
النظام والاحكام

ودخلت في ملعب آخر أقامه بعض الافراد لعرض الحيوانات المفترسة وتسخيرها في الالاعاب امام الجمهور وانما أردت به - هذه الإشارة تنبيهه الازدهان الى صاحب هذا الملعب فاني سأشرح الكلام عليه في الرحلة وأبين مآله بالجد من المجد حتى صار شيئاً مذكوراً ونال الرعاية من الملوك والامراء بعد أن كان فقيراً معدماً ويتميها مهملاً

وقد استخدمت السمكة الحديدية بعض الخنادق التي كانت حول المدينة لمسير قسم من طريق القطارات فيها والبعض الآخر نظامه سكة ودروبا سلطانية كما في باريس وأغلب مدائن فرنسا

وتدور تجارة المدينة وصناعتها على الاقشة من جميع الاشكال وتجارة ألبان وصناعاتها والانواع والقطيفة الخاصة باللباس واللائث وغير ذلك وفيها مغازل للسكان يشتغل فيها نحو ٣٠٠٠ من العمال وأمام مغازل الصوف فيشتغل فيها ١٢٠٠ عاملاً وفيها غير ذلك من أنواع التجارة وأصناف الصناعة مما لا حاجة لذكره

وفيها أماكن لتعليم الالمانية والانكليزية للرجال والنساء مجاناً التعليم باميان في ساعات معينة وأيضاً لتعليم الميكانيكا التطبيقية ورسم صور الآلات وقانون التجارة وفن التشريع الصناعي وفن امساك الدفاتر

في الصنائع والجغرافيا الصناعية والنسيج بالنظريات والنسيج العملي  
وتطبيق الكيمياء على الصباغة وفن الصباغة ومعالجة الاصباغ  
والموسيقى وفن تفصيل القطيفة وغير ذلك مثل الرسم الابتدائي  
والتصوير بالجبس ونقش الاجار والرسم التقليدي والتشريح وتاريخ  
الفنون والرسم العملي والرياضيات وفن الرسم (لأجل البنات) الخ  
وليس على الطالب الا أن يشعر كاتب أسرار أمين المدينة لنوال تذكرة  
يكون دخوله بمقتضاها في الاوقات المعينة - وفي المدينة مدارس  
منظمة للمعلمين والمدرسين (بدرجاتها الثلاث) وللفنون الصناعية  
والحرفية وفيها ١٦ مدرسة ابتدائية للصبيان و ١٧ للبنات  
و ١١ مدرسة للامهات ومدرسة لتعليم الصنائع الخاصة بالحديد  
والاخشاب وأخرى للطب والصيدلية وأخرى للموسيقى وأخرى  
للفنون المنزلية الخ

هوميان على  
أميان وفي أميان كثير من التكايا المخصصة للطاعنين في السن من  
الذكور والانات والايام والاطفال الذين يتركهم أهلهم بعد  
الولادة للمصابين بالادواء العقيمة العضالة وللعديمين من الجنسين  
وكففي البصر أو المصابين بأمراض في عيونهم وغير ذلك  
وفيها بستان للنبات يحتوي على قاعات للتاريخ الطبيعي

وعنابر لتربية نباتات البلاد الحارة وتعطى فيه دروس عمومية في علم النبات

وفي المدينة ٥ جرائد يومية و ٧ أسبوعية منها واحدة نصف أسبوعية وواحدة دينية وواحدة زراعية وفيها غير ذلك من المنشورات الدورية شئ كثير وفيها ثلاثة متاحف أحدها عام للفنون والصنائع والثاني خاص بالاطيار والثالث للتاريخ الطبيعى وسأتكلم عليهما فى الرحلة ان شاء الله

وفي المدينة خمسون قنطرة تصل أطرافها ببعضها لان نهر السوم يشقها من أولها لآخرها وأهمها سبعة

ومن أهم ما ينبغى ذكره ورؤيته فى هذه المدينة دار المجاذيب <sup>تسكية</sup> <sub>المجاذيب</sub> وتسكية العميان فان المسيو بوفيللى المذكور أوصى عند موته <sup>والعميان</sup> بمبلغ ٥٠٠,٠٠٠ فرنك لتشييد البيمارستان وبمثله لانشاء تسكية للعميان يكون فيها أقسام للتزوجين وأخرى للعزاب والارامل من الجنسين ومدرسة للبنات وأخرى للصبيان وقد زرت تسكية العميان بنوع خصوصى لا انتشار الرمد فى بلادنا وتفقدت كل ما فيها من الترتيب والنظام بارشاد حضرة ناظرها فانه هش للقاءى ورحب بى وقدم لى كل ما طلبته منه من البيانات ولكن لايسمح لى المقام بسردها الآن فأدخرها الى ما بعد وأتكلم على الكنيسة الجامعة وبها تكون خاتمة رسالتى هذه

الكنيسة الجامعة بأميان أول من أدخل الديانة النصرانية الى هذه المدينة رجل اسمه القديس فيرمان في سنة ٣٠١ ثم حكم عليه بضرب عنقه في سنة ٣٠٣ في قصر قديم من بناء الرومان وبعد ذلك دفنت جثته خارج المدينة وهو أول أساقفة أميان ثم توالى الايام وتناهى الناس خبر ذلك الذى جاء مبشرا بالانجيل حتى ظهرت كرامات على ما يرويه القوم وتنقله الافواه فاستدل بها الاسقف التاسع واسمه القديس سوق على قبر القديس فيرمان ولذلك تبرع أهل أميان والمدن المجاورة لها بهدايا كثيرة وتحف نفيسة لبناء كنيسة جامعة من الخشب داخل المدينة باسم القديس فيرمان فجاء الزرمانديون ( ويعرفون عند عرب الاندلس باسم المجوس ) فى سنة ٨٨١ وأحرقوها فأعادها أهلها ثم التهمتها النيران واستمر الامر على هذا الحال من تعمیر وتدمير حتى كانت سنة ١٢١٨ فاحترقت عن آخرها ولم يبق لها أثر فى الوجود فلم تمض سنتان حتى شرع القوم فى وضع الحجر الاول من الكنيسة الحالية وفى سنة ١٢٥٨ حصل حريق أتلف بعض أجزائها ووقعت الصاعقة فى سنة ١٥٢٧ على ناقوسها فخطمته تحطيمًا ولكن أهلها رموا ذلك وأصلحو ما أفسد الدهر ومسطح الارض التى تشغلها الآن عبارة عن ٨٠٠٠ متروسمها يرتفع عن أعلى

نقطة من سطحها ٤٤ مترا ونصف متر وفوقه صليب من الحديد ارتفاعه تسعة أمتار وفيها من الداخل ١٢٦ سارية تتكئ عليها قبابها وعقودها وأما شبائك الزجاج ففيها تصاوير وألوان تدهش الانسان وكذلك الارغن والوردات الزجاجية الهائلة التي تمثل الفصول الاربعة وفيها كثير من قبور المشاهير وتماثيل القديسين وأما منبر الوعظ والخوروس فهما أعجوبة من أعاجيب الصناعة بما فيهما من التفتن في النقش على الخشب فانهما يصوران للناظر جميع ما جاء في العهد العتيق من الحكايات والوقائع ثم يلا باتقان وإحكام ومن أغرب ما رأيته في هذا الخشب الغريب ان النقاشين تركوا فيه بعض قطع طويلة متصلة به من الطرفين وهي في هيئة الاوتار فاذا غمزها الانسان باصبعه أخرجت صوتا مطربا لطيفا واذا نقر عليها الماهر في صناعة الموسيقى ربما أمكنه ابراز بعض الانغام بإيقاع متناسق متناسب كما هو في الآلات المعدة لذلك وكل هذا الخشب من الجودة والمتانة بمكان عظيم وقد كانت أجرة الصانع فيه من ٤ الى ٩ ملين في اليوم الواحد ويخيل للناظر اليه أن الغبار مخيم عليه ولكنه بعيد من ذلك بل انه نظيف جدا واذا لمسه الانسان لا يتلوث اصبعه بشئ من السواد وقد قال لنا الخادمان ذلك الشئ الشبه بالغبار له سبب في التاريخ

وذلك انه لما وقعت احدى الثورات بفرنسا خشي أسقف الكنيسة على هذه المصنوعات الجميلة من أن تتناول اليها أيدي العوام فيبددونها ويهيمونها فاحضر كثيرا من الهشيم والبرسيم وشحن به الكنيسة من أولها الى آخرها وبقيت مخزنا بهذه الكيفية مدة طويلة من الزمان أو جبت تداخل الغبار في جزئيات الخشب واكتسابه هذا اللون الباهت الذي يشاهد عليها الآن وخلاصة القول ان هذه الكنيسة من أجل وأبدع وأكمل وأبرع ما رأيته لالآن في سياحتي بل هي في هذه المدينة كدرة يتيمة تحسبها عليها رومة وفي هذه الكلمة من مدحها ما يفي بالمرام لمن شاهد أو علم جمال الكائس في عاصمة النصرانية والسلام

## الرسالة الخامسة عشرة

### العودة الى باريس

من لى يباحث فى أخلاق الانسان يكون قد وقف نفسه على درس الحمية والأضطراب وتحقيق تأثيرهما وتعرف تنوعاتهما وقد حضرنى حينما عولت على كتابة هذه الحروف وأعددت القلم والقرطاس واستفحت بتحرير ديباجة العنوان ثم أبقيت يدى معالقة فى الفضاء والقلم بين أصابعى فى الهواء وأعينى شاخصة تنظر ولا ترى وأسنانى تصطك اصطكا كما متواترا وشفاهى يتلاعب بها الاختلاج من غير انتظام ثم تقع السفلى منهما بين الاسنان فينبهنى الالم فأضع القلم وأرفع يدى الى جيبى كأنى أعصره عصرأ لأستخرج التبيان منه قسرا ثم أسكن بها فكري طورا وأرجع لحالى الاولى من امساك اليراع وامساك الذهن حتى كدت أعافى نفسى من الخوض فى هذا الموضوع لولا سبق الوعد فى الرسالة الثامنة بتلخيص وجيز على باريز يعرف القارئ بها ويصف له بعض أحوالها ويقص عليه شذورا من أنباءها

وما مصدر هذه الحيرة وحقق عجز عن التسطير أو اجسام فى ميدان التحرير والتعبير ولكن هى المواضيع انهالت على انيالا



هالني وتراجحت تراجحا تراخت معه عزائي حتى أشبهت (هي)  
أقواما احتشدوا في دار شبت بها النار فظننوا يتسارعون للخروج  
من باب ليس لهم سواه وصاروا يتدافعون ولا يعلمون انهم  
يتمانعون وأنهم إذ ذك عاقليل هالكون فقام فيهم شيخ فطين وفيهم  
الى هذا الخطر المبين وحثهم على التؤدة والسكينة للنجاة من هذه  
المصيبة العظيمة فأراعوه السمع وسلموا كلهم من الروع وقالوا  
الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله  
فمن لي حينئذ أن أقندي بهم وأذكر الحيرة في الابتداء ثم  
التوصل للاهتداء بقسمة المواضيع الى مطالب أتكلم فيها على  
باريس من جملة وجوه بحسب ما وصل اليه جهدي ووقفت  
عليه بنفسى

كلنا على باريس

يقول أهل هذه المدينة انها الآن ستكون على مدى  
الازمان حاضرة الحضارة والعمران ومدينة المدنية في كل ميدان  
لا يضيرها اضطراب السياسة فيها أو انشقاق الاحزاب بين أهاليها  
وأن الاجانب يقدون اليها وسيتم اطرون عليها اذ ليس في العالم  
الاباريس واحدة (وأنت تعلم أن في احدى الواحات المصرية قرية  
حقيرة تسمى باريس - فيا الله من هذا التناقض) ويقولون ان من

أنفى أمانى الاغراب ان يتمتعوا أنظارهم بمجالى محاسنها ولا سيما أهل الارياف والاقاليم فى فرنسا فاتهم يرون وجوب المجيء اليها خصوصا بعد الزواج ليقضوا بها (هلال العسل) وليس ذلك الا لانها تفردت عما سواها وفاقته على ماعداها بما جمعت من أسباب اللهو ووسائل الانشراح وراحة الخاطر وتضمية اوقات الصفاء والهناء وخلاصة القول انها مركز للجذب العام وفتنة لجسيع الانام هذه المدينة يشقها نهر السين (La Seine) الى نصفين يكادان يكونان متعادلين وهى منقسمة الى ثمانين خطا (بضم الخاء) فى عشرين قسما على رأس كل قسم رئيس يعرف بأمين المدينة (شيخ البلد) وثلاثة مساعدين وعلى رأس الجميع موظف عال لقبه مأمور ضبطية السين وعليه القيام بوظيفة الامين العام ( شيخ عموم البلد)

وعدد سكانها ٢,٤٢٢,٦٦٩ نفس ومسطح البقعة التى تشغلها من الارض فيما بين الحصون التى حولها عبارة عن ٨٠٠٠ هكتار وطول محيطها ٣٤ كيلومترا والحصون عبارة عن دائرة مزدوجة طولها ٣٤ كيلومترا و ٥٣٠ متر وفيها ٥٦ بابا للمدينة و ٩ معابر منها السكة الحديدية ومعبران لنهر السين وآخران لترعتين . وطول الطرقات العمومية فيها هو

٨٨٨,٠٠٠ متر ومسـطحها عبارة عن ١٥٣٢ هيكـنار وفيها  
أكثر من ٨٢,٠٠٠ دار . وميزانيتها في السنة تبلغ ٢٨٠  
مليون من الفرنكات

ولما كانت الكولية ضاربة أطناها بها في الصيف الماضي  
تكبدت المدينة نفقات باهظة في رش السوائل المطهرة في الطرق  
العمومية ولغسل أماكن القاذورات والمباول في كل يوم من أيام  
الوباء حتى بلغت المصاريف ٤,٣٠٠ فرنك في اليوم الواحد وقد  
بلغت مصاريف التطهير وتنقية الهواء في المدارس التابعة  
للمدينة ٨,٠٠٠ فرنك وقد كان مجموع المصاريف التي أنفقت  
بهذا السبب في فترة اجتماع المجلس البلدى ٥٧,٠٤٦,٦٧ من  
الفرنكات

## ٢

### متاحف باريس

أول شئ تنساق اليه أقدام السائح الذى يقصد الاطلاع على  
الغرائب ومشاهدة الطرائف انما هو المتاحف وأحقها بالتقديم  
هو متحف اللوفر فانه يحتوى على أكمل مجموعة في العالم من حيث  
الفنون الصناعية وقد كان انشاؤه في قصر اللوفر في سنة ١٧٩١  
بأمر من الجمعية الاهلية فجعلوه مقرا لجميع الاعمال الغريبة التي  
كانت متفرقة في قصور الملوك ثم جاء أساتذة الفنون المتقنين وحلّوه

برسوماتهم ونقوشهم وكثر المتبرعون بفرائد الصور وذخائر الاشكال  
حتى أصبح من أكل وأجل متاحف الدنيا وإن أشير الآن  
بالاجمال الى ما فيه من الاقسام فان التفصيل يكاد يكون من  
المستحيل - فيه قسم للتماثيل والانصاب من الرخام (ومنها الزهرة  
إلهة الجال لميلونتها وحدها ٦٠٠ ألف قرنك) ومن النحاس من  
صنع الاقدمين أو حماكة لهم وفيه نقوش دينية على المرمر وأبواب  
هياكل ومعابد ثم نقوش وكتابات رومانية بارزة وفي احدى قاعاته  
إننا آن كل واحد منهما من حجر واحد وتباعدين عن بعضهما  
نحو ٣٠ مترا وإذا تكلم الانسان في أحدهما سمعه صاحبه من  
الثاني وهذا من غرائب الصدى وليس لهما من مثل الا في أمريكا  
على ماعلم وفيه قاعات لاوانى الفخار ولوح الرسم والتصوير  
مما وراء العقول ولا تسلى الآن عما فيه من مخلفات قدماء  
المصريين والرومانيين والاشوريين والبابليين وغيرهم من أمم  
السلف وفيه متحف للجزائر وآسيا الصغرى وخلاصة القول أنه  
في باريس كلالة اليتيمة فى القلادة الثمينة - وفى الدور الثانى  
منه متحف للبحرية فيه صور المراكب وجميع آلات البحر وأدواته  
عند جميع الامم وفيه خريطة كبيرة مجسمة من الجبس تمثل  
قنال السويس وأعماله ومدائمه أهداها له دول سمس وفيه متحف

صيني - أما أثمان الاعمال التى فيه وزخرفة القصر فهى من  
قبيل ماورد فى ألف ليلة وليلة

أما متحف لكسمبرج فهو مخصص لحفظ رسوم المتقنين العصرين  
ونقوشهم وعلى بابه تمثال بهيئة فرسا وهى تقدم أكاليل الفخار  
الى الإلهة النقش والتصوير وفيه كثير من النقوش فى الحجر والرخام  
والرسوم على القماش مما يقضى بالعجب العجيب

أما متحف الجمادات ودار كلونى فيمتاز عن السابقين بأنه مخصص  
لكثير من المجموعات المحتوية على آثار الاقدمين ومخلفاتهم  
النفيسة من كل نوع ومن أعمال أمم مختلفة - وقصر الجمادات  
هو أقدم العمارات فى هذه المدينة حتى انى حينما شاهدته تنكرت  
اننى فى باريس وتصورت اننى فى رومة خصوصا عندما دخلت فى  
قاعته الكبيرة الباقية الى الآن فى غاية الحفظ والصيانة تحت قبعتها  
العتيقة الفسيحة ويقول بعض المؤرخين ان يوليان المرتد نودى به  
امبراطورا رومانيا فى هذه القاعة (سنة ٣٦٠ ق م) وفى المتحف  
الآن أكثر من ١٢٠٠٠ قطعة معروضة على الانظار وكأها  
من الفائدة والاهمية بكان اذ تحتوى على كثير من أمتعة القدماء  
وأبسطهم ومنسوجاتهم وعلى عربات مذهبة كان يستعملها الملوك  
فى القرون الوسطى وبعضها يجره الجياد وبعضها مما يحمله الرجال

على الاعناق ولا أظن ان في متاحف المبدائن الاخرى مجموعة تعادلها وفي الدور الاول من هذا المتحف مجموعة من الاسلحة والدروع والدرق والمجّات والخود للمقاتلين وللخيول ومن الاواني المعدنية ثم مجموعة من الاواني الخزفية (وفيها مجموعة من صناعة رودس وأخرى أندلسية) والمينا والخشب المنقوش المحلى بالصور الباهية ومجموعة من الاقداح والاكواب والتازوزات والقارورات وفي هذا المتحف غرفة تحتوى على مجموعة من المصنوعات العبرانية أهديتها له البارونة ناتالى دوروتشيلد من ضمن ما فيها تمثال لتابوت العهد على هيئة دولاب وشمعانات ذات سبعة فروع وثمانية وتسعة وكلها من الخشب المنقوش والفضة الخالصة والنحاس الصافى وفي المتحف خلاف ذلك من صناديق القدماء وأسرة الملوك والوانى المتخذة من خشب الابنوس وسن الفيل ورقع الشطرنج والبلور الصخرى والساعات ومقارم الدخان والمناجيح والسكرانات والمناقدوكة أرضية من نحاس مذهب والاقفال والاغلاق والمتارس (الدرائيس) والمصوغات مثل تيجان الملوك القوطيين وأكايل الابريز الخالص الاصم المحلاة باحجار الصفيير والدر العديم النظير ومذبح (من أقسام الكنيسة) من النصار الدقيق المطروق بصناعة واتقان والاساور

والخواتم وورد من الذهب وغير ذلك مما يعجز القلم عن وصفه  
وتحار الافكار من مشاهدته منضودا محفوظا كما كان وكأحسن  
ما يكون

أما قصر الحمامات فقد كان بناؤه في سنة ٣٠٠ ميلادية  
بأمر الامبراطور الروماني كونستانس كلود ثم اتخذ ملوك فرنسا  
فيما بعد سكنا لهم مدة من الزمان ولما تركوه اشترى أطلاله أحد  
القساوسة وبعد ذلك اشترته مدينة باريس وأحاطته بحديقة لطيفة  
وجعلته مقرا للثائيل الرخامية والحجرية التي أقيمت في باريس في  
العصر الذي شيد فيه القصر وأطلق عليه اسم قصر الحمامات  
لأنه يبق من معالنه سوى قاعة الاستحمام وفي البستان كثير من  
الأنصاب والمعدان أغلبها كانت في القصر أيام كان يسمى كنه  
القسيسون ومن أهم ما فيها صليب من الحديد انتزعه الفرنسيون  
من كنيسة سان والامير بمدينة سباستبول وغير ذلك

وأما متحف الآلات والفنون الصناعية (ويسمى أيضا  
بالمحفظة الاهلي للفنون والصنائع) فقد أقيم في مكان كنيسة قديمة  
أضيف إليها جلة قاعات كثيرة وعلى بوابته تمثالا العلم والصناعة  
وفيه مكتبة تحتوي على ٣٠,٠٠٠ مجلد خاصة بتطبيق العلوم  
والفنون على الصناعة وفي إحدى غرفه رسم بعض المجيدين في

التصوير ثمائيل الصنعة والرسم والتصوير من جهة والعلم والطبيعة والكيمياء من جهة أخرى وفيه معامل للكيمياء والطبيعة وتعطى فيه دروس ليلية في العلوم وتطبيقها على الصنائع مجانا لكل طالب يقوم بها رجال من أشهر الزايعين في هذه الفروع وهو يحتوى على جميع أصناف المحارث وآلات متنوعة للتقطير وتكرير السكر ومعال للعربات وأدوات الخراطة والحياطة والنسيج والغزل وبعض عينات من المنسوجات والآلات الخاصة بنظريات الحركة والانتقال وآلات تحويل الحركة وتوليدها وآلات العدد والتاغراف الكهربائى وغير الكهربائى والتلفون وآلات الصوت والجوانو بلاستيا والموازين والانتقال وآلات علم الطبيعة وأدوات استخدام حرارة الشمس وجهازات كهربائية متنوعة وآلات علم الآثار العلوية وآلات تقييد الارصاد وآلات استخراج غاز الاستصباح وجهازات الاستضاء وآلات الورق وآلات الطباعة والنقش والتصوير الشمسى ثم المتحصلات الكيميائية وآلات طبع الالوان والاصباغ على الاقشة وتماثيل معامل حض الكبير تيمسك ثم كفيات اصطناع الخرز والفخار والمينا والزجاج والبلور وغير ذلك مما تتعذر الاطاطة به ويستدعى المشاهدة وقضية الوقت النفيس وأهم ما استوقف أنظارى تماثيل



استخراج الفحم الحجري وأدواته وآلاته وجهازاته وآباريه وسبر أغواره  
والمعادن التي تخرج معه والاصبـاغ والروائح والاعطـار التي  
تستخرج منه وغير ذلك وقد رأيت في نموذجات المتسـوجات قطعة  
من شغل مصر أهـداها الخـديو الأسبق الى هذا المتحف وفيها أشعار  
عربية مكتوبة باحرف من القصب ومزركشة بذوق وحـذق  
بحيث انها تجعل لصناعة بلادنا مقاما محمودا بين مايجاورها من  
منسوجات الامم الاخرى

وفي تياترو الاوبرا متحف ومكتبة للتشخيص والتمثيل  
والروايات وفن الألمان ولكن المتحف ليس من الاهمية بحسب  
ما يتصوره الذي يسمع عنه وبـعكس ذلك المكتبة

أما متحف فنون الزخرفة والتزويق فالغاية منه المساعدة على  
توسيع نطاق أعمال المشتغلين بتطبيق العلوم على الصنائع اذ يرون  
فيه نماذج لا تحصى من صنع الاقدمين والمحدثين فتتربى بذلك  
ملكـتهم ويقتـدرون على الاختراع والتنويع فانها تحتوى على  
مجاميع متعددة فيها تصاوير على القماش ونقوش على الاخشـاب  
والاجار والمعادن ومصنوعات شرقية مثل الانسجة والعاج  
والابسطة والخزف والزجاج من صنع فارس وغيرها وفيها أيضا  
تصاوير بالالوان وأقمشة قديمة وحديثة وأثاث المنازل ثم طريق

التزويق بحسب العصور قديما وحديثا وغير ذلك مما يطول  
شرحه

أما متحف تطبيق فن النحت فهو في قصر التروكاديرو ويحتوى  
على نموذجات بالجبس من أهم أعمال المباني في مشارق الارض  
ومغاربها في العصور السالفة ومن بوابات وعمدان وجدران وعقود  
وقبور ونقوش بارزة في الحجر وغير ذلك مما يطلق عليه لفظة آثار  
وهي مرتبة بحسب تاريخ أوقاتها وبيان الاماكن التي فيها  
الآثار الأصلية وما هيّة الموضوع بالايجاز وأول ما يراه الانسان  
فيها هو نقوش قدماء المصريين وغيرهم من الامم القديمة حتى  
ينتهى الى القرن الثامن عشر فيرى غرفة فيها أعمال من جميع  
الامم كأنها فهرست للغرف التي سبقتها أو بيان اجمالى لما رآه  
الانسان قبلها

وأما متحف طبائع الامم وأحوالها فهو في الدور الاول من قصر  
التروكاديرو أيضا ويحتوى على ٤٠٠٠ قطعة تمثل أصناف الامم  
وكيفية معيشتهم وتغذيتهم ولباسهم وسلاحهم بالاقدار الطبيعية التي  
تصورهم للانسان كأنه يراهم كلهم بالتمام في أقاليم استرااليا والاقيانوسية  
وغيرها مثل ملبوس الرؤساء وشبال الصيادين والبحر وحبائل القنص  
في البر والمساكن وصوره المتوحشين وغير ذلك مما يتعلق بامم  
أفريقية وامريكا وأوروبا وآسيا ويرى الانسان فيها الزوارق

والنقوش والاكوخ والمنسوجات والاسلحة والمصنوعات الزجاجية  
والفخارية والاطلال الدارسة وسارية من حجر واحد تشبه شكل  
الآدمى فى تكوينها الطبيعى (واردة من بلاد المكسيك) والمحاريب  
والمعابد والهياكل وبعض موميات واردة من أمريكا وجهازات  
الجنائز والاحتفالات بالاموات وكل ذلك مما يتعلق بالقبائل المتوحشة  
والبدوية والمدنية والحضرية سواء كانت تسكن عند القطب  
الشمالى أو بجانب الخط الاستوائى أو تحتها أو فيما بينهما - وفيه  
غرفة مخصصة لبيان أهل فرنسا بحسب أقاليمها وتنوع معيشتهم  
ومساكنهم وأخلاقهم وغير ذلك

أمام متحف التربية فيحتوى على مكتبة مركزية خاصة بالتعليم  
الابتدائى فيها الكتب المؤلفة فى فن التربية وأساليب التعليم  
ورسوم وأشكال وخرائط ومجاميع وكتب مطالعة وغير ذلك مما  
يلزم الدارسين والمدرسين وفيه زيادة على ذلك مكتبة متنقلة تعبر  
الكتب الى القائمين بوظائف التعليم فى سائر أنحاء فرنسا وفيه  
آلات التعليم وأدواته وأجهزته وجملة مجاميع للتاريخ الطبيعى  
ولتعليم الرسم والتصوير فى المدارس الابتدائية والثانوية ومدارس  
المعلمين وفيه تماثيل للبيان الدراسية لبيان أوفقها للصحة والتعليم  
من حيث التهوية والاضاءة وغير ذلك من المرافق - وهذا

المتحف المفيد يحتوى على قاعة كبيرة فيها كلها خرائط جغرافية فقط وغرف أخرى للرسم ومعامل للكيمياء والطبيعة والاشغال اليدوية وأخرى تحتوى على أثاث المدارس وأدوات الدراسة ونموذجات تصور المدارس الغير فرنساوية وفى الدور الاول مكتبة التريية فرنساوية والاجنبية وأهم قسم فيها هو مكتبة للموسيو رابو تحتوى على ٦٨٤٨ مجلد خاصة بهذا الفرع من التعليم وقد اشترتها الدولة بعد وفاته باسم هذا المتحف وبعض الكتب الموجودة فى هذه المجموعة قد صارت الآن أندر من الكبريت الاحمر وفيها أيضا مجموعة تحتوى على كتب التعليم فى القرن السادس عشر وفى الدور الاول مجموعة علمية ومعامل للعلوم الطبيعية وأثاث مدرسية وشرائع فرنساوية وأجنبية خاصة بالمدارس - وقد ترتب على انشاء هذا المتحف فوائد كثيرة خصوصا المكتبة المتنقلة فإنه قد يتفق وجود بعض من المرشحين لوظائف التدريس أولترقى الى وظائف سامية ولا يكون فى وسعهم الاستحصال على الكتب الدراسية اللازمة لبعدهم عن المدن الكبيرة واضيق ذات يدهم فأنشأت الدولة هذا المتحف ليعيرهم الكتب اللازمة بناء على طلبهم فيرسلها لهم خالصة أجرة البريد فى صناديق محكمة من الخشب مدة شهر أو شهرين

بحسب ما يريدون ولهم الحق في تمديد الاجل المحدود وسأشرح الكلام في الرحلة على هذا المتحف بنوع خصوصي لما له من المزايا الكبيرة

أما متحف جيمى أو متحف الاديان الاهلى فانه يتضمن كل ما جمعه الموسيوايميل جيمى E. Guimet أثناء سياحته في بلاد المشرق ثم انه تبرع بهذه المجموعة النفيسة التى تبلغ قيمتها أكثر من ٤ ملايين من الفرنكات لمدينة باريس لاجل افادة أبناء وطنه والغاية منها درس الاديان القديمة وعقائد المشرق بحسب الرسوم الصحيحة والتماثيل والكتب والتصاویر الاصلية الصادرة عن نفس المتعبدین وهى مرتبة بحسب المذاهب والاعتقادات والاقوات واعلم أن هذا الرجل الكريم فضلا عن هذه الهبة السنية تبرع بنصف المصاريف اللازمة لبناء دار المتحف وقد بلغنى من ثقة أن رجلا من أغنياء الانكليز عرض عليه مبلغا وافرا من النقود لشترى جزء زهيد من المجموعة فاجابه بما معناه (انما تقبى وجمعت ما ترى لا فائدة أبناء بلادى وللاعادة على رفع شأن وطنى وذلك أشن وأعلى مما تعرضه على الآن بما لا يقدر بأى حال) فهكذا تكون الشهامة والمروءة فى محبة الوطن والسعى فى اعلاء كلمته وتبجيد ذكره ومن أهم ما فى هذا المتحف مكتبة تحوى على

كتب كثيرة بخط اليد و ١٤.٠٠٠ مجلد في مواضيع متنوعة  
و ٧,٠٠٠ مجلد صيني وياباني ومصرى قديم وهو يحتوى على  
مصنوعات من الخزف خاصة بديانة الصين واليابان وقدماء اليونان  
وايطاليا وفرنسا وقبائل افريقية والافقيانوسية وآلهتهم وتعبدااتهم  
وهياكلهم ومعابدهم وفيه هياكل كثيرة منها هيكل يسمى بالمندرة  
يحتوى على ١٩ إلهة (والمندرة هي المعبد الذى يجمع فيه جميع  
الآلهة عند اليابانيين مثل البانتيون عند اليونان والكعبة عند  
الجاهلية وأقدم هذه المنابر هي مندرة سين جون وكان  
فيها ١,٠٦٠ إله) وآلهة الهيكل المحفوظ بهذا المتحف تنقسم  
الى ثلاثة أقسام لتدبير الكون وهى الكمال فى الاعتقاد البوذى  
ثم التجسد لخلاص الارواح بطريق الاقناع ثم التحول لجذب  
النفوس بالوعيد والتهديد - وهناك أيضا آثار كثيرة مما يتعلق  
بديانة الفراعنة وكيفية معيشتهم فى هذه الدنيا ونعيمهم فى الحياة  
الآخرة وفى ضمنها تماثيل آلهة وتماثيل وأوراق بردى ومذابح  
وهياكل وأحجار مقدسة وغير ذلك - وفى هذا المتحف غرف  
للتدريس والعمل وجميع جدرانها مغطاة برسوم وأشكال تناسب  
الاشياء المعروضة فى كل غرفة أو تكمّلها بحيث ان الناظر الدقيق  
يقف تمام الوقوف على كيفية التعبيد والتدين عند كل قبيلة

من هذه القبائل - وقد رأيت في فناء المتحف عنبرا لتربية النباتات المجلوبة الى فرنسا من البلاد الحارة وفي أقصى الفناء قاعة يصعد اليها بسلم وفيها مجموعة من الاجار المختلفة ورجامات القبور القديمة عنى بجمعها أثناء سياحته في آسيا جناب الموسيو دومرجان (De Morgan) الذى هو مدير المتحف المصرى الآن - وقد تقرر أثناء اقامتى في باريس أن تلاميذة المدارس العالية وتلاميذة المدارس الحرفية في هذه العاصمة يذهبون الى هذا المتحف في كل يومين مرة بالتناوبة مع بعضهم لاجل الوقوف على كيفية اصطناع الخزف والطقوس الدينية بارشاد الموكلين بحفظ المتحف أو الموسيو جيى نفسه

أما متحف والنيتين هاوى فقد سمي باسم أول من أسس مدارس العميان وهو وان كان صغيرا الآن لكنه جدير بالنظر إذ يحتوى على الآلات والادوات الخاصة باعمال العميان وعلى كثير من مصنوعاتهم في جميع البلاد - كان دليلي فيه أحدهم وهو الموسيو جيلجو أحد أساتذة مدرسة العميان فأطلعنى على جميع ما فيه قطعة قطعة بارشاد وثبات ومعرفة بموضع كل شئ حتى انبهرت من هذا الدليل الماهر فانه له معرفة بالغزل والنسيج وكثير من الصنائع اليدوية وأخص معلوماته الجغرافية والتاريخ والفنون

الادبية وقد اتخفى ببعض من مؤلفاته وفيها ديوان شعر يعبر فيه عن عواطف العيان واحساساتهم وكيف يتدرون الاشياء وله كتب أخرى كثيرة تدل على فضله وسعة اطلاعه وهو الذى سعى فى تأسيس هذا المتحف على نفقته ثم أمدته الجمعيات والمدارس فى البلاد للأوروبانية والأمريكانية بتحف أخرى ولا يزال يدفع ايجار المنزل من ايراده

وفى باريس متاحف أخرى كثيرة لايجوز لى أن أتكلم عليها لأننى لم أزرها وقد جرت عادتي أنى لا أذكر الا ما عرفت به بنفسى وليكنى أشير الى أسماء بعضها مثل متحف الطوبجية والاثاث الاهلى والطب ومقابلة التشريح والمعادن وآلات الموسيقى والرصدخانه والمقود والمحفوظات (الدفترخانه) والمتحف التاريخى لمدينة باريس (وبه مكتبة فيها نحو ٩٠٠٠٠ مجلد) ومتحف المجموعات الفنية لمدينة باريس ومتحف كاين وقد أسسته زوجة كاين ومتحف جاليريا ومتحف الغشاشين (ويوجد له نظير فى كرك الاسكندرية) وفوق ذلك فان لاغلب المدارس والجمعيات العملية والفنية متاحف خاصة بها



٣

قصور باريس

هذه بلد القصور فخشا قلب الانسان ناظره رأى قصرًا شاهقًا و بنيانا شامخًا واتقانًا زائدًا ولكنى لأتسكلم الآن الاعلى بعض القصور المهمة وأترك الباقي لفرصة أخرى

فن أنفرها قصر النويلرى يدل على ذلك مابقى منه بعد الحريقة التى التهمتہ أثناء ثورة الكومون فى شهر مايو سنة ١٨٧١ كان بناؤه فى سنة ١٥٦٤ وقد أقيمت فى مكانه الآن حديقة أنيقة مزودة بأنواع الازهار تتخللها تماثيل رمزية وفساق تدفع الماء الى حوضان بهيجة بكيفيات رشيقة تسر الناظرين

أما قصر اللوفر فقد شيد فى عام ١٥٤١ على أطلال قلعة اثر القوم على بعض بقاياها تحت الارض فى سنة ١٨٨٣ وسكنه كثير من ملوك فرنسا قبل أن يكمل تماما حتى جاء الامبراطور نابليون الاول فشدد الاوامر بانتهائه ولكنه لم يساعده الزمان على بلوغ الغاية فى هذا الامر الجليل فلما كان الامبراطور نابليون الثالث أتمه على الوجه المرغوب واحتفل بافتتاحه فى سنة ١٨٥٧ وقد بلغت أكلافه ثلاثة ملايين من الجنيهات الاسترلينية (٧٥ مليون فرنك) وفيه رسوم ونقوش وتصاوير وتماثيل وزخرفة وتزويق فى الجبس والحجر والرخام والخشب وعلى وجهاته وعقوده وجدرانها

ومعقوفه ونوافذه ومطلانه وأفنائه ورجحانه تسلب العقول وتغلب  
الالباب وواجهته الاصلية مركبة من عدم مستندة على عدم تمثيل  
لاجل وأعظم هياكل العبادة عند دماء اليونان وخلاصة القول  
انه اليوم تحفة حوت متاحف وابعوبة جمعت عجائب

ومما يلحق بهذا التصريميدان الكاروسل (Carrousel أى  
ميدان البرجاس) وهو من أجمل ميادين باريس ويتبدى بقوس نخار  
هاثل تحيط به البساتين الناضرة ويحف به من اليمين والشمال تماثيل  
رضيان للحرية والشرعية ومن هذا المكان يتبد النظر الى بستان  
التويلرى والمسلة المصرية وقصر الشانزلرى وقوس نخار الكوكب  
وينتهى الميدان المذكور بمحذاثق اللوفر وفيه تجاه قوس نخار الكاروسل  
عمود أثرى أقيم لتخليد ذكر غامبتا المشهور وهذا العمود يتركب من  
كتلة حجرية عظيمة تحيط بها تماثيل من البرونز (الشهبان) تصور الحقيقة  
والقوة والحرية والمساواة وفوق هذه القاعدة منشور هرمى من  
الصوان يبرز منه تمثال الرجل واقفا ومائلا برأسه الى الخلف قليلا  
وباسط أذراعه الايمن بشهامة وهو يرشد أبناء وطنه الى الواجب  
والشرف وتحت أقدامه الذائدون عن حياض الوطن يرعاهم ملائكة  
فرنسا وقد ارتفع بأجنحته الى عنان السماء فقاموا من سعة طهم  
ونفضوا ما عليهم من الغبار وجعوا أسلحتهم المتسكسة وعلى الواجهات

الآخرى من المنشور <sup>ك</sup>رجل مقتطفة من المقالات الرنانة التي ألقاها هذا الخطيب على قومه يدعوهم الى الدفاع عن بلادهم الى آخر نقطة من حياتهم وغير ذلك وفوق قصة هذا الاثر تمثال رمزي للديمقراطية (أى حكومة الاهالى بأنفسهم) وقد فازت وعلت كلماتها فامتطت صهوة غضنفر ذى أجنحة - وقد أقيم هذا التمثال فى ١٣ يوليو سنة ١٨٨٨ بنقود جمعها القوم من اكتاب عام اشترك فيه أبناء فرنسا المقيمون فى حومتها والبعيدون عنها

وأما قصر البورصة - فهو على شكل معبد يونانى عانى واجهته وحوله وفى داخله من السوارى والاساطين وطوله ٦٩ مترا وعرضه ١٤ وفى أركانه من الخارج تماثيل أربعة للتجارة والعدالة القنصلية والصناعة والزراعة وفى داخله قاعة كبيرة للعمليات المالية تسع ألفى شخص وعلى جدرانها تصاوير بالغة فى الاتقان بحيث يخالها الناظر نقوشا بارزة وهى عبارة عن الاحتمال بافتتاح البورصة على يد شارل التاسع وفرنسا وهى تستقبل الاتاوة من أقسام الدنيا الخمسة واتحاد التجارة والعلوم والصنائع وأهم المداين فى فرنسا - وقد زرت هذا القصر ولكننى أعترف بأنى لم يتيسر لى أن أدرك شيأ من أحواله أو أقف على نزر من تفاصيل ماجريانه حتى كنت أتحف بها القراء وغاية ما رأيته فيه جلبة

وضوضاء وصياح وصخب وتماوج وتدافع وأيد ترفع وأرجل  
تهرول وأقوام يخرجون وآخرون يدخلون وفي يد كل واحد  
قرطاس وقلم من الرصاص وصكوك مختلفة الألوان ولا أدرى  
كيف يفهمون في بابهم هذه وإن كانوا كلهم بلغة واحدة  
يتخاطبون. - وفي هذا القصر مكتب للتعارف وآخر للتلفون  
وبارومتر كبير وسكردان يتناولون فيه غداءهم من غير أن يتعدوا  
عن الميدان

أما قصر الانواليد (العساكر السقط) - فقد شاده الملك لويز  
الرابع عشر في سنة ١٦٧٠ فان هذا الملك العظيم أراد أن يضمن  
حياة طيبة للعساكر الذين تتركب بعض أعضائهم أو تصيبهم بعض  
الأمهات ولا يكون لهم وسيلة للعيش بعد أن وخط الشيب رؤسهم  
وهم في سلك النظام ولكن الذى نظم هذا القصر حقيقة وأجاد  
ترتيبه إنما هو نابليون - ومسطح الأرض التى يشغلها هذا القصر  
عبارة عن ١٢٦,٩٨٥ متر مربع وهو معد في الأصل لسكن  
٥٠٠٠ نفس ولكنه اليوم لا يحتوى الا على ربع خمس هذا العدد  
لان قدماء الجهادية في هذا الزمان يفضلون تمضية مابقى من عمرهم  
في استئلال وحرية وانفاق المعاش الذى يحوله لهم القانون  
بحسب ما يريدون - أما النازلون به فتمتعى الدولة عناية تامة

بمسكنهم ومطعمهم وملبسهم وتدفعتهم وكل ما يلزم لهم  
وامام هذا القصر رحبة فسحة طولها ٥٠٠ متر وعرضها  
٢٥٠ وفيها صنوف كثيرة من الاشجار

وبعد هذه الرحبة فناء خارجي تحف به الخنادق من كل  
جانب ويحديق به من اليمين والشمال بطارية مدافع اغتمها الجيش  
الفرنساوى فى حروبه وهى التى تستخدم فى إنشاء الباريسيين  
بالحوادث الكبيرة مثل الانتصارات والمواسم وغير ذلك وحول  
هذه المدافع مدافع أخرى من طرازات متنوعة وعبارات مختلفة  
وفى خلال صفوفها مماش يتنزه فيها قدماء الجنود النازلين  
بالقصر - أما واجهة هذا البناء الفخيم فتحدث فى النفس  
جلالة وفى الفكر إعجالا وطولها ٢١٠ متر وفيها ١٣٣  
شباك وعلى يمين الباب شمال إلى الحرب وعلى يساره إلى الحكمة  
وفى الدعايز تمثيل بعض الوقائع التى انتصر فيها الفرنسيون وفى  
الفناء الداخلى تماثيل كثير من قوادهم وشجعانهم وأهم ما استوقف  
أنظارى فى نفس القصر هو المكتبة التى أسسها نابليون وهى  
تحتوى على ٣٠ ألف مجلد تقريبا ولا يجوز الدخول والشغل  
فيها الا للعساكر السقط ومن ملحقاتها قاعة تحتوى على صور  
جميع مارشالات فرنسا ومديرى هذا القصر وتصغير يمثل للرأى

عود وندوم المشهور والقبيلة التي قتلت تورين في سنة ١٦٧٥  
وهو من أفرس ابطالهم ومثال من الجنس لتمثاله فوق فرسه وبعض  
المخلفات التي تركها نابليون في جزيرة سنت هيلانة (محل منفاه)  
جمعها بعض المغربين بحجده مثل أغصان من الشجرة التي كان  
يستظل بها وقطرات من الينبوع الذي كان يستقي منه وقبصة من  
التراب الذي وطئه بقدمه وقصة من شعره وقطعة من ورقه وما أشبه  
ذلك وضعها بعض المجيدين في لوحة تأخذنا الابصار لما أودعه فيها من  
الابداع وهناك أيضا أشياء كثيرة من التي كان يستخدمها الامبراطور  
في منتهاه

وفي هذا القصر كنيسة بأسم القديس سان لويس وليست  
ذات أهمية بالنسبة لبنائها بل لانها مخصصة لدفن المارشالات  
ومدري القصر ولانها تحتوى على كثير من الآثار التي تحي  
ذكر ابطالهم المعدودين وفي قبورها كثير من الرايات التي اغنمها  
القوم في مواقع القتال في افريقية والقرم وإيطاليا والصين  
والمكسيك والتونكين وفي احدى بيوتها صورة اسمدنا عيسى عليه  
السلام مرسومة على القماش ولكن الناظر اليها يخال أنها  
مجسمة بكل انتظام

وخلف هذه الكنيسة قبر الامبراطور في قبة هي أبجل أثر ديني  
مصنوع في فرنسا بحسب الطرز اليوناني ولا يدخل القوم اليها  
الا بعد أن يرفعوا قبعاتهم تعظيما وتفخيما وفيها بيعة تحتوى على  
بقايا جيروم شقيق الامبراطور وبقايا ابنه البكرى وبيعة أخرى فيها  
قبر تورين ذلك البطل العظيم وامامها بيعة فيها عظام ووبان Vauban  
وبجانها ناووس فالخر يحتوى على بقايا شقيق آخر للامبراطور  
أما قبر الامبراطور نفسه فهو في ناووس من الصوان الاحمر  
لم ير الرأى مثله في البهجة والفخامة وهو في وسط القبة في حفرة  
عميقة مكشوفة للأعظار ومبلاة بالفسيفساء وهناك من التواوير  
الهائلة وقبور المخاصين لهذا الرجل وتماثيل انتصاراته وغير  
ذلك مما يدهش الابصار ويقضى على الانسان بالاعظام والاكبار  
ويجعل خطواته مقرونة بالتعجب والهويناء يذكره بأن هذا  
العالم مصيره الفناء وان نهايات المجد الزوال ويتذكر قول  
القائل ﴿ألا كل شئ ما خلا الله باطل﴾ خصوصا عند ما يقرأ  
هذه العبارة التي أوصى بها نابليون ﴿أستنى أن ترفن عظامى  
على ضفاف نهرايين في وسط هذه الالة التي أحببتها جاحما﴾  
فيخرج المتفرج وهو يقول الملك الله والدوام لله سبحانه الحى الذى  
لا يموت ان الله وانا اليه راجعون

وأما قصر الفنون المستظرفة - فقد أقيم على اطلال ديروتم  
تشييده في سنة ١٨٣٩ وفيه مدرسة لتعليم الرسم والنحت والعمارة  
والنقش بازاءه وذلك التعليم نظرى وعلى ولهذا القصر فنا آن  
وضعت في أولهما أبواب قصور قديمة وأعمدة متقنة بأشكال  
مختلفة وتماثيل للماهرين من الصانعين وغير ذلك وفي وسطه عمود  
من المرمر الاحمر مشوب بالشب وفوقه تمثال الخصب وأما الفناء  
الثانى ففيه مجاميع من تماثيل وقطع تماثيل من أيام القرون  
المتوسطة الى عصرنا هذا وفي وسطه فسقية من قطعة واحدة  
من الحجر كانت امام قاعة الطعام فى أحمد الديور لاجل غسل  
الايدي وعلى الواجهة الاصلية لهذا القصر هذه الكلمات الثلاث  
(رسم عمارة نحت) منقوشة بعناية واتقان وتفنن وابداع وعلى  
اليمين والشمال أسماء الاساتذة الذين نبغوا فى هذه الفنون وفى  
دهاليز القصر وغرفه أمثلة لتماثيل قديمة ومعابد وثنية ومصنوعات  
فى النحاس وتصاوير رفايل فى قصر القاتيكان وأشهر العماير فى  
فرنسا وغيرها وصور أعضاء جمعية الرسم والنحت وبعض أساتذة  
المدرسة وفيها مكتبة تحتوى على ١٢ ألف مجلد ونحو مليون قطعة  
من النقوش وفيه مجموعة للصور التى تحوز الطبقة الاولى فى امتحان  
رومة وهى أعلى درجة يمكن للمصور الماهر أن يتوصل اليها



وخلاصة القول انها حوت من ظرائف الفنون ما يثبت في الاملتها  
قوة التصور وابرار الافكار على القرطاس أو الاحجار

أما قصر لكسمبورج - فهو الآن مستقر لمجلس السناو  
(شيوخ فرنسا) وقد زرتة أربع مرات بواسطة حضرة الفاضل  
الكامل الموسيويوليا (M. Pauliat) أحد اعضاءه الموقرين  
وهو قد وقف نفسه على خدمة أبناء العرب في الجزائر وتونس  
والذب عن حقوقهم ورفع الأذى عنهم وللمسلمين في قلبه محبة  
شديدة وبواسطة تمكنت من الحضور في الجلسات أربع مرات  
ووقفت على أساليب المذاكرة والمداولة والمنظرة والمناقشة  
ولوشدت حضور الجلسات أكثر من ذلك لتمكنك بواسطة جزاه  
الله خيرا - هذا القصر أمرت بتشييده ماري دوميسيس زوجة  
هنري الرابع على مثال القصر الذي تربت فيه في فلورانس ثم  
تقلبت عليه الاحوال فبعد ان كان سكنا للملك أصبح سجنًا في أيام  
الثورة الفرنسية ثم مقرا لمجلس المشيخة ثم للقنصلية ثم للسناو  
ثم لنبلأ فرنسا ثم لمحافظة السين (دارأمانة المدينة) ثم للسناو  
في هذا الزمان وفيه مكتبة تحتوي على أكثر من ٥٠.٠٠٠ مجلد  
وفوقها قبة مغطاة باشكال ناضرة فاخرة - وفي القصر تماثيل  
نصفية لبارت فرنسا (Pairs de France) وشيوخها قديما

وهو من أجل القصور وأكثرها زخرفة وتزيينا وقاعة الجلسات فيه عبارة عن نصف دائرة متقابلين يجلس الأعضاء باحزابهم وانشقاقاتهم وتوابعهم في النصف الاكبر وأما الرئيس والجنة الادارة ففي النصف الآخر وعند ما تفتح الجلسة لا يتم الانتظام بل يستمر الاعضاء الذين يدخلون على التسامر فيما بينهم وعدم الالتفات للخطباء ولا للرئيس وترى الموكلين بالخدمة يتصايحون بهذه العبارة (صه أيها السادات) ويرددونها جلة مرات فتذهب في الهواء تتردد من جدار يدفعها الى جدار من غير أن يكون لها تأثير على الحضر وترى بعض القوم يخرجون وآخرون يدخلون والرئيس يدق الجرس في كل نفس فلا يؤثر أكثر من صياح الجرس حتى اذا جاءت مواضع المذاكرة الحقيقية وقام الخطيب الذي عليه الدور أخذ الانتظام حده وصار القوم يرمقونه ويتفهمون كلامه ومنهم من يجيبه بالتنفيذ وآخر يؤيده بالتاكيد وفريق يصفق له استحسانا وآخرون يهزون الاكتاف استهجانا وبعضهم يقاطعه في الكلام وغيرهم يساعده على الاتمام والرئيس يدعو الجميع الى ملازمة النظام وهكذا حتى ينتهي الخطيب مما نذب نفسه اليه فيمثل مكانه أحد المتحزين له أو عليه ويصعد الوزير لتأييد سياسة الحكومة وتزكية مساعيها

أولبيان ما يطلبه الاعضاء من الاقصاص عن حالة البلاد في الداخل أو الخارج ولا يزال القوم في أخذ وعطاء وبيع وشراء واستفهام عن ايجام وافصاح بقول صراح حتى تنقض الجلسة ويفض الاعضاء من حيث أفاض الناس ولا يصبح الصباح الا وقد طبعت أعمال الجلسة وما قيل فيها كلمة كلمة وحرفا حرفا بالاسم والكمال اذ في خدمة المجلس كتاب مخندلون (Sténographes) ينقلون بالاشارات المختصرة كل ما يلقيه الخطيب من البيانات أو يرد عليه من الاعتراضات أو يقع من الاضطرابات أو يظهر من الاشارات ثم يرسلونها للطبعة بعد كل عشر دقائق وهناك يصير نقلها أو ترجمتها للكتابة العادية وجمعها واعادها للطبع فلا يجيء نصف الليل الا وقد تم طبع الجريدة الرسمية وفيها حوادث الجلسة بالتفصيل الذي ليس بعده تفصيل مع ان الجلسة لا تفتح الا في الساعة الثالثة ونصف من بعد الظهر وقد تنتهي فيما بين الساعة الخامسة والسادسة أو بعد هذه بقليل

\*

وأما قصر بوربون - فهو مقر مجلس النواب وله واجهتان احدهما تطل على نهر السين والاخرى على ميدان باسم القصر والاولى هي الواجهة الاصلية وفوق عمدتها نقوش ورسوم تمثل فرنسا وفي يدها الدستور وحواليها تماثيل الحرية والسلام والحرب والفنون

والنصاحة والصناعة والتجارة وقاعة الجلسات كلها من المرمم  
وحولها عمدان منضودة وهي على شكل نصف دائرة تسع ٥٨٤  
نائب ونظام الجلسات فيها يشبه في السنانو سوى ان اللغظ فيها  
أكثر والعرأ أظهر والخصام أقرب من جبل الوريد والدعوة الى  
المبارزة ليست بالامر الجديد بل قد تحصل في كل لحظة عقيب  
أقل لفظة وقد رأيت في كلا المجلسين ان بعض الخطباء لا يوفق  
الى نوال القبول من عموم الحاضرين فيعطف بمناسبة حينما اتفق  
الى ذكر الوطن وشرفه ومجده وفخره ووجوب التفاني في اعلاء  
مقامه وبذل المهج لاعزازه ثم يحى القائمين بنصرته الذائدين عن  
حومته ويترحم على وفاة من وفاه حقه وعرف واجبه وهكذا  
من الاساليب الخطابية فيجلب الالباب ويسحر العقول ويستجذب  
القبول فيجابه السامعون بالتصفيق وعلامات الاستحسان وكلمات  
الاعجاب خصوصا اذا كان مقولا سيالا وخطيبا مصقعا يعرف  
كيف يقرن الاشارات بالكلمات وكيف يكون توقيع الالفاظ  
ليكون لها وقع في الفؤاد - وقد اتفق في الجلسة التي حضرتها  
في مجلس النواب حصول مطر بغير سحاب استبدات فيه الامواه  
بالاوراق فكانت تتناثر على الاعضاء من غير افتراق وذلك ان رجلا  
اسمه الكساندر هوليه تربص فرصة مناسبة فقف عليهم

بكراريس مطبوعة عنواتها (هتك ستراطرارين) ولكن الجنود قبضوا عليه في الحال وأودعوه السجن تحت المحاكمة . قالت بعض الجرائد انه يعنى بذلك مسألة بناما فكاتب الرجل الى الجرائد انه لم يحم حول هذا المقصد ولا أعلم الا ن ماذا تم في أمره

وأما قصر الصناعة - فهو معد للمعارض السنوية والجزئية أقيم في سنة ١٨٥٥ بمناسبة المعرض العام من مال شركة مؤلفة من كثير من المساهمين ثم اشترته الدولة وله فناء مستطيل طوله ٢٥٠ متر وعرضه ١١٠ متر ومسطحة ٣٢٠٠٠ متر وعلى بابه تمثال كبير يمثل فرنسا وهى توزع أكاليل الفخار من الذهب النصار على الصناعة والفنون وهما جالستان تحت أقدامها وعلى الجدران المحيطة بالقصر أسماء الذين برعوا في العلوم والفنون والصناعة مرقومة بحروف من الابريز وقد جعلوه بعد سنة ١٨٥٥ مقرا للمعارض السنوية للرسم والنحت والعمل والصناعة وفن الحدائق ومعارض الخيول والحيوانات والاطيار الخ وكان فيه أثناء مقامى بباريس معرض أشغال النساء فكان فيه جميع أصناف ملابسهن بحسب الازياء وتنوعها في كل عصر وعند كل أمة قديمة أو حديثة نسقوها على شكل معجب مطرب وخصوصا قبعاتهن وأشكالها المختلفة وتفننهن فيها بما يجذب

الابصار ويسلب الالباب وليس هذا مقام الشرح عليها فنترك  
وصفها الى فرصة أخرى

وخلف هذا التصبر بناء من الحديد واللين يسمى كسك مدينة  
باريس وهو معد للجلّة معارض متنوعة وكان به أيام مقامى في  
هذا البلاد معرض الصنائع المتعلقة باللحم الخنزير وكانت الدولة  
ترسل اليه الموسيقى العسكرية تصدح فيه بالحنان الشجية

واختم الكلام في هذا الموضوع الطويل العريض بخلاصة  
قصيرة على قصر التروكلدرو فقد بنى على رابية بمناسبة المعرض  
العام الذى أقسم فى سنة ١٨٧٨ واشتركت فيه حكومتنا  
المصرية وأصاب حظا وافرا من الفضل والفخار وهو يشتمل على  
أحسن أساليب البناء وطرقات العمارة وفوقه تمثال الشهيرة وفيها  
بوق تنفخ فيه وفيه قاعة المواسم والاحتفالات مزخرفة بنقوش  
وتصاوير وفي هذه القاعة مكان للموسيقين يسع ٤٠٠ نفر منهم  
بالآلاتهم وأما القاعة نفسها فيمكن ان يجلس بها ٥٠٠٠ متفرج  
باراحة وتحتته مربى لاسمك المياه العذبة موضوعة فى مغارات  
فسحة تتجدد فيها المياه على الدوام ومنظر هذا القصر وعمدانه  
وابراجيه وأروقته وأجنحته وحديقته وفسقيته مما يقن العقول  
ويستغرق الزمان فى التأمل والامعان

وفي باريس غير ذلك عدد كثير من التصور العمومية والخصوصية  
ولأنتكلم عليها لاننى لم أدخلها

## ٤

معامل باريس

مثل هذه المدينة العظيمة لا يخلو من المعامل المتناهية في  
الاتقان وليكنى لأنتكلم الآن الا على معامل الجبلين (بضم الجيم  
وسكون الباء وكسر اللام) ومعامل الدخان

فأما الاول فقد كان انشاؤه في سنة ١٦٠٣ على يد الملك  
هنرى الرابع وبعد أن دار الشغل فيه نحو خمسين عاما اشتراه  
لويز الرابع عشر وجعله ممعلا للامتعة والاثاثات الملوكية بناء على  
اشارة وزيره كولبير فكان يشتغل العمال فيه بالطنافس والستائر  
المشهوره التى لا نظير لها فى الكون وباشغال النص والفسيفساء  
وبتقليم العاج وتطعيم الالبنوس وبصياغة الحلى والجواهر وباصطناع  
التمائيل المخصصة لقصر فرساي وبعد حكم هذا الملك  
اقتصرت المعمل على اصطناع الطنافس والستائر وفى ٢٥ مايو سنة  
١٨٧١ أحرق ثوار الكومون بفرنسا جزءا منه فالتهمت النار  
كثيرا من نفائس الطنافس وستائر الستائر وقد أبدع هذا المعمل فى  
تقليد الرسم وألوانه بالنسيج فى ألوانه على منواله مع الدقة والرفقة

حتى أن الملوك والامراء ليخزفون قصورهم ومناخفهم بمصنوعاته  
اتى سارت فحسبها الركان وفيه متحف حوى شياً كثيراً من  
غرائب منسوجاته ومنسوجات الامم الاخرى وقد رأيت قباطى  
مصر المشهورة فى كتب العرب مع انى من بلادها ولم أرها فيها  
وربما تسكمت على هذا العمل الجليل بما يستحقه من التفصيل  
اذا ساعدت العناية فى فرصة أخرى

وأما العمل الثانى أى عمل الدخان فهو فى بناء كبير يبلغ  
مسطحه هكتاران ونصف وله خمسة أنوار ويستغل فيه ١٩٠٠ عاملاً  
أكثرهم من النساء ورأيت فيه من جميع أصناف  
الدخان وكيفية تهيتته بعد عرضه لعمليات متعددة وإعداده سبائير  
سائغة للشاربين ويبلغ مقدار الدخان الذى يبيعه فى السنة  
الواحدة ٧,٦٥٠,٠٠٠ كيلوجرام وقد علمت من مديره أن قيمة  
الربح الصافى الذى يصيب الخزينة من معامل الدخان فى السنة  
هو ٣٥٠ مليون فرنك ( ١٤ مليون جنيه انكليزى ) مع أن  
جميع المستخدمين بهلهم معاش كامل من غير أن يخص منهم  
يوم احتياطى

ولوجود هذه المعامل فى كل أوروبا منفعة أخرى أهم وأهم وهى  
ان الذين يشربون الدخان فى هذه البلاد موقنون بجودة الصنف



وانه ليس مشوباً بورق الخس والقلماس وخصوص النخل وغير ذلك مما تتولد منه بعض الامراض الصدرية التي لا يشفى منها صاحبها كما أنه يتعذر أو يتعسر شفاؤه من معاقرة هذا النوع من الشراب ولما كانت هذه المسئلة ذات أهمية عظمى فقد انتقلت مع حضرة المديز المشار اليه على ان يتحفظ بما يلزم من المعلومات والبيانات لانشرها بين قومي عسى أن يكون لها بعض الفائدة وقد بلغ مجموع استهلاك الدخان في فرنسا في سنة ١٨٩١ ٣٥,٨١٣,٨٥٤ كيلو جراماً منها ٢٩,١١٠,٠٩٢ كيلو جراماً من الدخان المعد للتدخين و٥,٧٠٣,٧٦٢ من الدخان المعد للشوق و١,٢٤٦,٣٤٩ من الدخان المعد للضغط واليك جدول الاستهلاك بالكيلو جرام في جملة سنين لمعرفة زيادة انتشار هذه العادة أو الافة

سنة	دخان التدخين	دخان الشوق	دخان المضغ	مجموع الكميات المماءة
١٨٦٩	٢٢,٦١٩,٠٧٩	٨,١٦٨,٤٥٠	١,٢٤٥,٢٢٩	٣٢,٠٣٢,٧٥٨
١٨٧٤	٢١,٣٤٨,٣٢٢	٦,٥٧٣,٦٤٤	١,٩٦٢,٥٩٥	٢٩,٨٨٤,٥٦١
١٨٧٩	٢٤,٣٠٣,٩٤٣	٦,٨٢٧,٦١٤	١,٦٥٢,٦٨٢	٣٢,٧٨٤,٢٣٨
١٨٨٤	٢٨,٠٥١,٠٩٩	٦,٧٠٢,٦٥٩	١,٨٠٢,٩٥٧	٣٦,٥٥٦,٧١٥
١٨٨٩	٢٨,٧٨٤,٦٦٠	٥,٨٣٤,٣٩٠	١,٢٠٠,٢٦٢	٣٥,٨١٩,٣١٢
١٨٩١	٢٩,١١٠,٠٩٢	٥,٧٠٣,٧٦٢	١,٢٤٦,٣٤٩	٣٥,٨١٣,٨٥٤

ولأجل أن تكون المقارنة صحيحة ينبغي التنبيه على وجوب تنزيل محمولي كيلوجرام من المقادير الخاصة بسنة ١٨٦٩ وذلك في نظير استهلاك أهل مقاطعتي الازراس والاورين فانهما انفصلتا من فرنسا بعد حرب السبعين ومن هذا الجدول يتضح أن مجموع استهلاك الدخان لم يتغير تغيرا محسوسا منذ سنة ١٨٨٤ وان استهلاك دخان التدخين قد ازداد بالتدريج بنحو مليون من الكيلوجرامات ومثله دخان المضغ ولكن النشوق أخذ في النزول بنسبة ٢٠ في المائة

وقد بلغت كميات الدخان المستهلك في مقاطعة السين وحدها (وهي التي بندرها باريس) في سنة ١٨٩١ نحو ١٦٤,٧٩,٠٠٠ كيلوجرام (منها ٣,٥٣٧,٧٧٨ للتدخين و ٥٣٧,١٥٧ للنشوق و ٨٩,٨٥٥ للمضغ) يقابلها في سنة ١٨٧٩ ٣,٦٩٨,٠٠٠ (منها ٣٧٧,٨٥٠ للتدخين و ٧٥٣,٠٢٨ للنشوق و ٩٤,٨٣٥ للمضغ)



خزان الكتب بباريس

اشتهرت هذه المدينة بالفوقان على غيرها في ميدان الخلاعة والجد فانها مقر الملاهي والبسdc والمبتدعات ومركز المعارف والمعالى والاختراعات فلا يخلو أقل بيت فيها من خزانة كتب بحسب حالة صاحبه وذوقه فكل أهاليها يقرؤن ويكتبون حتى ان سائق

العربية بل والكناس اذالم يكونا مشغولين بالسوق والكتابة يكونان منكبين على القراءة والدراسة وبهذه النسبة يقاس ولوع القوم بتدقيق العقول وتنوير الازهان كلما صعدنا في سلم الارتقاء الى أعلى الطبقات ولا أدعى الاقدار على استيفاء الكلام في هذا المطلب عن خزائن الكتب في باريس ولكنني أذكر لمعايسيرة عنها بغاية الايجاز حتى يتصور القارئ ماهيتها فيتمكن من الحكم عليها

وذلك لان وجود الكتبخانات من أسمى الدلائل على ارتقاء المدنية ونخامة العمران ومن اوجب الأعمال لتخايد الذكروحسن الاحدوثة حتى لقد سعى المملوك في جميع الاعصار في جمع الكتب والعناية بها لينوّه التاريخ بذكرهم في جملة المساعدين على نشر المعارف وتوسيع دائرة العلوم أما الآن وقد اتسع نطاق العرفان وساعت موارد النعليم للطلابين فقد صارت العناية بالكتب فرض عين على جميع الحكومات المتمدنة

المكتبة الاهلية - هذه المكتبة يكاد لا يكون لها مثيل في العالم وأول من عني بتأسيسها شارل الخامس ملك فرنسا في سنة ١٣٨٥ فانه جمع ١٢ ألف مجلد وجعلها بقصر اللوفر ثم انها نقات منه فيما بعد الى جهات أخرى لاحاجة لبيانها

ولما جاء الملك فرنسوا الاول اهتم بها اهتماما خصوصيا وزاد في عددها أنعامه بالمعارف وولوعه بالعلوم حتى انه نقلها الى قصره في فوتييه لئلا تكون على مقربة منه ثم ان الملك شارل التاسع أعادها الى باريس ولكن ازديادها في كل يوم كان يوجب نقلها من مكان الى آخر على انها مع كل هذه العناية لم تزد عن خمسة عشر ألف مجلد في أول عهد الملك لويز الرابع عشر فاهتم حينئذ وزيراه كولبير ولوفوا بشأنها وتقدمها اهتماما لا يزال مستمرا الى يومنا هذا ثم نوات عليها الهدايا والعطايا والوصايا من كتب بخط اليد ومداليات وأحجار منقوشة ونقود ومبصومات وغير ذلك ولقد بلغت المطبوعات فيها في سنة ١٧٨٩ ثلثمائة ألف مجلد (٣٠٠.٠٠٠) ثم ازداد هذا العدد زيادة كلية في أيام الثورة الفرنسية بما توارد عليها من الكتب التي انتزعت من الاديان ومن قصور المهاجرين حتى صار من المستحيل عمل فهرست أو برنامج للمكتبة واكتفى القوم بوضع الكتب المستجدة في أقسامها الخاصة بها باعتبار الحروف الهجائية لاسم المؤلف وما يستحق الذكر أنها صارت في دفعتين عرضة لمصيبة من أعظم المصائب ولم تنج منها الا بما بذله مستخدموها من شدة العناية وصادق الاخلاص فان البروسيين لما حاصروا باريس في سنة ١٨٧٠ كانت المكتبة مهددة بالحريق في كل لحظة اذلو

وقعت عليها قبلة لكانت أعدمت هذه الكنوز الثمينة الى أبد  
الآبدن فلذلك كان أغلب مستخدميها يذهبون بالنهار الى الحصون  
والقلاع للدفاع عن المدينة ومتى جن الليل يرجعون الى المكتبة  
ويطوفون حولها خفراء عليها وبعضهم يصعد على أسطحهم اللوقاية  
من هذا العدو المبين وهو النار ولما دخل البروسيانون باريس  
اجتهد عمال المكتبة في اخفاء أهم ما فيها من الكتب التي بخط  
اليد حتى لا تطمح اليها أنظار الفاتحين

ولما تم عقد الصلح وعادت السكينة الى ربوع فرنسا جاء خطر جديد  
لم يكن في الحسبان وهو ثورة الكومون وذلك انه لما زحف  
النأرون من فرساي على باريس ودخلوها كانت النار تهمد *VERSAILLES*  
الكتبخانة من كل جانب وليكن الله سلم

ولما عادت المياه الى مجاريها واشتغل الناس بالعلوم والمعارف  
اكتسبت المكتبة أهمية فوق العادة حتى بلغ عدد الكتب  
التي وردت اليها في سنة ١٨٩٠ وحدها ٧٠.٠٠٠ مجلد  
وعدد ما فيها من الكتب الآن يبلغ مليونين ونصف مليون  
واذا أضفنا الى ذلك العدد ما هنالك من المجاميع والكتب المكررة  
بلغ العدد ثلاثة ملايين بالتقريب

ولا شك ان هذه الكنوز المتعددة تستوجب تحرير فهرست

وأن بيان محتوياتها وقد راعت ذلك الجمعية التشريعية فأصدرت  
بهذا المعنى أمرا عاليا في ٢ يناير سنة ١٧٩٢

ولكن كثرة الوارد حالت دون كل نظام غير أن عمالها قد  
ابتدؤا في سنة ١٨٥٢ بتحرير أوراق منعزلة بالبيان الكافي عن كل  
كتاب ورد للكتبخانة وقد كاد القهرست العموى يتم اليوم واعلم  
ان المبلغ المخصص للطبع هو قليل جدا بالنسبة لجسامة العمل  
فانه عبارة عن ١٠ آلاف أو ١٢ ألف فرنك فقط مع ان المتحف  
البريطاني بلاندره ينفق في مثل هذا السبيل ٢٠٦,١٢٥ فرنك  
وفي غرفة المطالعة ٧٥٠٠ مجلد ويقابلها في مثلها في المتحف  
البريطاني ٥٠,٠٠٠ ولكن المانع الوحيد هو ضيق المحل في باريس  
وكانت المكتبة متصلة بمباني مرمو ساكن لبعض الافراد فقرر البرلمان  
مبلغ ٦٦,٥٠٠,٠٠١ فرنك لعزلها عنها فاجتهدت الدولة حينئذ حتى  
اشتريت هذه المباني و اضافتها الى المكتبة لتوسيع نطاقها وعزلها عما  
يجاورها بحيث أصبحت في سنة ١٨٨٢ بجزيرة تحيط بها شوارع أربعة  
من الجهات الاربع وتلك العناية بقصد الوقاية من اتصال الحريق  
اليها مما يجاورها ولزيادة التحفظ وضعوا فيها مركزا لرجال المطافئ  
وهي على أربعة أقسام أولها قسم المطبوعات والخرائط والمجموعات  
الجغرافية وثانيها قسم الكتب المخطوطة (التي بخط اليد) والنظامات

السياسية والاجازات أى الدبلومات وثالثها قسم الميديايات والاحجار  
المنقوشة والقديمة ورابعها قسم المصومات . وفي الخزانة غرفة للمطالعة  
تفتح فى كل يوم من الاسبوع حتى فى أيام الاحد من الساعة التاسعة  
صباحا الى الساعة الرابعة او الخامسة أو السادسة الاfrنكية من  
المساء بحسب اختلاف الفصول وفيها غرفة أخرى للاشتغال  
بالكتب ومراجعتها

فأما قسم المطبوعات فهو فريد فى أوروبا يزيد على جميع  
مكاتبها بكثرة ما فيه من الكتب النادرة المعدومة فانه وحده  
يحتوى على ٢٥٠٠٠٠٠ مجلد من ضمنها الكتب التى ظهرت  
أيام نشأة المطبعة أو التى طبعت فى أشهر المطابع القديمة

وأما غرفة المطالعة ففيها طاولات عظيمة يجلس حوالها  
١٠٠ مطالع بالراحة وفيها نحو ٢٥٠٠٠٠ مجلد من مجموعات  
دورية وعلمية وموسوعات ومعاجم وأشهر الكتب المتداولة فى  
الآداب والعلوم والصنائع وغير ذلك وعلى عقود هذه الغرفة اسماء  
أشهر الطباعين والمشتغلين بفن الكتب

وأما غرفة الشغل فمساحتها ١٠١٥٥ متر مربع ويمكن أن  
يجلس فيها ٣٤٤ شخص بكل الساعة والراحة وسقفها عبارة  
عن ٩ قباب مغطاة من الداخل بالقيدشاني ومتكئة على أسانيد

مقربة من الحديد قائمة على ١٦ عمودا من الحديد الزهر ارتفاع كل عمود منها ١٠ أمتار وحوالى هذه الغرفة دواليب فيها نحو ١٠٠٠٠ مجلد من معاجم ومجاميع وغير ذلك، وهى متصلة بخزانة الكتب الخاصة بها وفيها أكثر من ٢٠٠٠٠٠ مجلد ويتصل بهذا القسم المجموعة الجغرافية ولا نظير لها فى أوروبا كلها اذ جمعت فيها الدولة الفرنسية خرائط جغرافية للممالك والبقاع والبلدان وأغلبها مصنوع بالجبس وفيه خرائط فرنسية وأجنبية من جميع اللغات ويبلغ عددها ٢٥٠٠٠ خريطة

أما القسم الثانى ففيه أوراق وكتب من جميع اللغات ومجموعها ٩٠١٩ مجلد منها نحو ٨٠٠٠ مزيّنة بأشكال ونصاوير وحروف مذهبة ومزوقة ويتبعه مجموعة من أوراق البردى المصرى والاغريقى واللاتينى وتعليمات شارلمان والعهود والعقود من سنة ١٢٠٠ الى سنة ١٤٣٥ ومنشوران من البابا على ورق من البردى تاريخه سنة ٩٩٩ وغير ذلك وفيه حجرة قد وضعت فيها جميع مؤلفات فولتير فيلسوفهم وشاعريهم وأديبهم ومؤرخهم المشهور وفيه أيضا صناديق مغطاة بالواح من الزجاج تحتوى على أندر ما يوجد من المطبوعات والمخطوطات ذات القيمة الغالية ندى على أصول المطبعة والتجايد وغير ذلك وفيها كتب بخط اليد يونانية وشرقية وأمريكية وكنانية وكتب كانت مائكا للولوك



والسلاطين وتجليد عجيب بالعاج والبأغة وأوراق بردى ورق  
غزال وغيره وخطوط بعض المشاهير

أما القسم الثالث فالول من أسسه لولز الرابع عشر وهو  
من أهم المجموعات المماثلة له فى العالم فإنه يحتوى على أكثر من  
٢٠٠,٠٠٠ ميدالية وفى الدهليز الموصل اليه منطقة فلك  
البروج التى كانت بندرة ومجلس أجداد تحوتس الثالث وكلاهما  
مما فى به القرنساوية من مدينة طيبة بالصعيد ويوجد به أيضاً ألواح  
قديمة من أحجار متنوعة عليها نقوش بلغات شتى مهجورة وفيها  
أحجار دقيقة كريمة منقوشة أو محفورة بالتجويف أو بالتبريز ونقود  
اسلامية وغير اسلامية وغير ذلك مما يطول شرحه

وأما القسم الرابع ففيه أكثر من ٢,٢٠٠,٠٠٠ قطعة  
مجموعة فى ١٤,٠٠٠ مجلد و ٤٠٠ لوح من الورق المتين  
المعروف بالكرتون وفيها مبصومات تدل على تاريخ الفنون  
فى فرنسا من ابتداء القرن الخامس عشر الى عصرنا هذا وغير ذلك  
ونعنى بالمبصومات تلك الرسوم المصنوعة بالرشة أو بالقلم الرصاص  
لكى تكون قاعدة فى الطبع وهى بالنسبة لالواح الصور الزيتية  
كالترجة للاصل

وانتسكالم الآن على ميزانيتها اظهارا لمزيد أهميتها فقد كانت فى سنة  
٩٢ ٧٨٨,٠٠٠ فرنك منها ٦٦ ٤٣ ألف للمستخدمين و ٢٧٢ ألف

للادوات والمهمات و ٨٠,٠٠٠ للفهرست والخصص المشتري من  
هذه المبالغ هو ٨٠ ألف فرنك وللتجليد ٢٥,٠٠٠ فرنك  
أما ميزانية المتحف البريطاني فانها تزيد على ٥٠ ألف جنيه  
أي ١,٢٥٠,٠٠٠ فرنك نصفها للمساهمات والنصف الآخر لمشتري  
الكتب وتجليدها وغير ذلك نعم ان المتحف البريطاني فيه كثير  
من المجاميع العلمية غير الكتب والآثار والخلفات القديمة ولذلك  
ينبغي لنا المقابلة بين قسم المطبوعات في كل منهما فقط

ففي باريس ٦٠ مستخدما وعاملا وفي منته في لوندرة ١٢٢ مستخدم  
وعامل مرتبهم ٤٩٦,٠٠٠ فرنك وهذا جدول مقابلة المساهيات  
(مكتبة باريس)

١	مدير عام	١٥٠٠٠	فرنك
١	سكرتير وصراف	٧٠٠٠	»
٤	امناء	١٠٠٠٠	»
٦	مساعدا وامناء	٧٠٠٠	»
٥٠	كتبة خايمي ووكلاء وتحت التمرين	١٨٠٠ الى ٦٠٠٠	»

وغيرهم من أصحاب اليومية والكتبة

(المتحف البريطاني)

١	حافظ	١٨٧٥٠	فرنك
٤	مساعدون	١٢٥٠٠ الى ٥٠٠٠	من

١١٢٥٠	»	٦٢٥٠	»	١٣	معاون درجة أولى
١٠٢٥٠	»	٣٧٥٠	»	٢٢	» » ثانية
٣٠٠٠	»	٢٧٥٠	»	٣٦	» » ثالثة
٢٥٠٠	»	١٥٠٠	»	٤٦	فراش

وكانت ميزانية المكتبة الاهلية في أيام لويز الخامس عشر عبارة عن ٦٨٠٠٠ ليره أى فرنك منها ٤٦٤٦٩ للمستخدمين و ٢١٥٣١ لمشتري الكتب والادوات. وفي سنة ١٧٧٨ بلغت ٧٣٠٠٠ ليره ثم ازدادت في أواخر حكم الملك لويز السادس عشر حتى بلغت مبلغا جسيما جدا بالنسبة لذلك الوقت وهو ١٦٩,٢٢٠ ليره وعشرة صلادى منها ٦٣,٠٠٠ للمشتريات

كتبخانة سنت جنيف (بفائين فارسيتين) - تحتوى على ٢٠٠ ألف مجلد منها أربعة آلاف بخط اليد وفيها زيادة على ذلك ٢٥ ألف لوحة مزدانة بنقوش بديعة وفيها خرائط قديمة كثيرة ومبصومات وفيها غرفة مطالعة خصوصية تحتوى على أغرب ما فيها من مجاميع وكتب بخط اليد ومطبوعة ونقوش وفيها تمثال أولر مش حيرنج أول من أدخل فن الطباعة الى باريس في سنة ١٤٧٠ وغيره من المشاهير وفيها غرفة مطالعة عمومية تسع ٤٢٠ شخص وحواليها ستائر من صنع الجبلين تمثل المطالعة

وقد دهمها الإلـيل وهو رمز الى الشغل الـهـارى والـلـيلـى فى هـذه  
الـغـرفـة

كـتـبـانـة بـما زار ين - وهى فى جـمـيـة المـعـارف وفيها ٢٥٠ ألف  
مـجـلد مـنـها ٦ أـلـاف بـمـخـط الـيـد

هـذه هـى أشهر المـكـاتب العـومـيـة وفى المـديـنة مـما يـقـاربـها  
مـكـتـبـة مـتـحـف الفـنـون والصـنـائـع وقـد قـلـمـا انـها تـحـتـوى عـلى ٣٠  
ألف مـجـلد ومـكـتـبـة مـدرـسـة فرنـسا الجـامـعة وفيها ٤٣ ألف مـجـلد  
ومـكـتـبـة مـدرـسـة الفـنـون المـسـتـظـرفـة وقـد قـلـمـا ان عـدد كـتـبـها ١٢  
ألف ومـكـتـبـة المـجـمـوعـات التـاريـخـيـة لمـديـنة بـاريس وفيها ٩٠ ألف  
مـجـلد و ٧٠ ألف مـبـصـوم ومـكـتـبـة مـدرـسـة المـعـادن وفيها ٦ أـلـاف  
مـجـلد ومـكـتـبـة بـسـتان النـبـات وفيها ٨٠٠٠٠ مـجـلد ومـكـتـبـة الـاوبـرا  
وفيها ١٥ ألف مـجـلد وكـراسـة و ٦٠ ألف مـبـصـوم وفيها كـثـير  
مـن الرـسـوم والتـصـاوير والتـمـائـيل الخـاصـة بـفن التـشـخـيـص والمـوسـيـقى  
والقـيـان والقـيـنات وقـد ذكـرنا كـتـبـانـات أـخـرى فى الفـصـل  
الـمـتـقـدم

واعلم أن لكل جـمـيـة مـهما كـانـت غـايـتها ومـذـهـبـها ومـشـرـبـها  
فى السـيـاسة والصـنـاعـة والعلوم مـكـتـبـة خـاصـة بـها تـعـد المـجـلدات  
فيها بالـالـوف وعـشـرات الـالـوف وكـذلك الشـركـات والمـدارس

والمكاتب العمومية ولاغلب الكتبخانات فترة معينة في السنة  
تقف فيها

٦

العمائر الدينية في باريس

يوجد بهذه المدينة ٧٠ كنيسة (جامعة ذات أبرشية) غير  
البيع الصغيرة التي قد لا يخلو بعضها من الأهمية وكل سائح يريد  
أن يقف على الدقائق وأن يكون له بعض احاطة عمومية بأحوال  
البلاد التي يجوبها لا يصح له أن يغض الطرف عنها ولكنني  
أقتصر في هذه الخلاصة على بعض اشارات خفيفة وأقوال وجيزة  
كنيسة نوتردام - كان البدء في بنائها سنة ١١٦٥ ثم توالى  
عليها التدمير والترميم والتكميل والتحويل والتبديل حتى استقرت  
على ما هي عليه الآن منذ سنة ١٨٤٥ وطولها ١٣٣ متر  
وعرضها ٤٨ وارتفاعها ٣٣,٧٧ مترا في المتوسط ولم يحصل  
تدشينها (١) الا في سنة ١٨٦٤ وهي من أجمل العمائر التي في فرنسا

(١) قال في القاموس في مادة د ش ن مانصه « الدشن يعنون به الثوب الجديد  
لم يلبس والدار الجديدة لم تسكن » وجاء اللسان بعبارة أوضح وهي « الداشن معرب  
من الدشن وهو كلام عراقي وليس من كلام اهل البادية كأنهم يعنون به الثوب الجديد  
لم يلبس أو الدار الجديدة لم تسكن ولا اسمعت » اه وعندى ان التدشين اقرب  
الالفاظ العربية وأولها الترجمة Inauguration التي شاعت ترجمتها  
لملفظة « افتتاح » او « احتفال » لان معناها الابتداء للمرة الاولى في عرض =

على الطرز القوطى المنفسرد بالشكل البيضاوى وبحف بواجهتها  
برجان ضخمان وفيها كثير من تماثيل القديسين والقديسات  
وغيرهم وملوك وأمراء وفيها جرس زنته ١٣ ألف كيلوجرام وجرس  
مأخوذ من سباستبول حينما تحالف الفرنساوية والانكليز  
وسراذنيا مع الدولة العلية أيدها الله على الروسية وغلبوا  
الروس على سباستبول وفيها وردة من الزجاج عرضها ٩ أمتار  
و ٦٠ سنتى تمثل بأشكالها وألوانها الحوار بين الاثنى عشر وهى  
مجمعون فى مكان واحد وفوقها سهم من خشب البلوط مغشى  
بالرصاص مراكب من ثلاثة أدوار أفرغ صانعه جهده فى تنسيقها  
وتزييقها وهذه الادوار على شكل هرمى ويرتفع السهم عن الارض  
بخمسة وتسعين مترا وثقله ٧٥٠٠٠ كيلوجرام منها ٥٠٠٠٠

---

== اثر من الآثار اوعماره ومحل مهمما كان نوعه على الانطار مثل شمال اوترعة أو  
خط حديدى أو عمود او مدرسة أو غير ذلك وباحته لاستعمال العامة وفى ذلك قرب تام  
للدار الجديدة لم تكن ولا استعمال . وقد يستعمل المسيحيون لفظة «تكريس» فيما  
يتعلق بالكنائس والمعابد وما شبهها وهى مقبولة من كلمة افرىكية Sacre اى  
تقديس ورعا كان لها اصل فى اللغة العربية قال فى القاموس «والتكريس تأسيس  
البناء» «وقال فى اللسان» وتكريس أس البناء صلب واشتد . . . . . اجعل  
لهذا الحائط كرسيا اى اجعل له ما بعده ويمسكه . . . . . وكل ما جمع بعضه  
فوق بعض فقد كرس وتكريس»

من الخشب و ٢٥,٠٠٠ من الرصاص وفي داخل الكنيسة  
٣٧ بيعة ومنابر متناهية في الجمال يعظ فيها القساوسة الناس  
وفي الخوروس أشغال في الخشب تبهر الانظار خصوصا التراكيب  
والترايع المعروفة بالعربية التي هي عبارة عن خطوط مشتبكة  
متداخلة في بعضها على طريقة أهل المشرق والاندلس  
وفيها أرغن من أكبر أمثاله في فرنسا وأكلها يحتوى على ٦,٠٠٠  
قصة لخراج الهواء وتقسيع الانغام - وأهم ما فيها بصرف النظر  
عن ضخامة البناء واتساع الارضاء وانتظام العقود وارتفاع القباب  
انما هو خزينة الذخائر فانها تحتوى على مخلفات ثينة مصنوعة من  
الفضة الخالصة والذهب الصافي ومرصعة بالاجار الكريمة وآنية  
مقدسة ومباخر مفتحة والعبادة التي ترديهم انابليون حينما كرسه البابا  
امبراطورا على فرنسا والتحف النفيسة التي أهداها الامبراطرة والمملوك  
والملكة مارية انطوانيت وتمثال من الفضة للسيدة مريم عليها  
السلام وصور وتماثيل رؤساء الاساقفة في باريس ومجموعة من  
الاجار الكريمة محفورا فيها صور جميع البابوات الماضين وجلة  
صلبان وكؤوس وجامات وشمعدانات وغير ذلك من الحلى والملابس  
المزركشة المرصعة التي تستخدم في الاحتفالات الدينية الكبيرة  
وفي بعض الايام يعرضون على الجماعات المتقاطرة الى الكنيسة

صندوقاً فيه إكليل الشوك وبعض المسامير التي يقال أنها استخدمت في صلب كلمة الله (عليه السلام) ويعرضون قطعة من خشب الصليب أحضرها هي والا كليل والمسامير القديس لويس من بلاد المشرق أيام الحروب الصليبية

وخلف هذه الكنيسة منتزه بديع يفضى الى مكان مريع تنقبض له النفوس وتضم من ذكره الآذان وهو المعروف عندهم بالمورج تعرض الحكومة فيه الاموات الذين لا يعرف أهلهم حتى اذا استدل عليهم أحد من العموم أرشد جهات الادارة عنهم وقد زرتهم ورأيتهم يحفظون العرق والمقتولين والمسنوقين وغيرهم مع العناية المتناهية والاحتراسات الواقية فلا تخرج منهم رائحة مطلقاً وليس منظرهم بشعاً مشوهاً بل تراهم كأنهم نيام لابسون ملابس لائقة ولا يظهر منهم الاوجوههم

البيعة المقدسة - بنيت في سنة ١٢٤٢ وعقب بعد ذلك بخمسة سنين وهي في باريس كالدارة اليتيمة في العقد النفيس خصوصاً سمعها الذي لم ير الراؤن ابداع منه في الحسن والجمال وهي أقدم وأجل ما في باريس من العماثر القوطية بناها الملك لويس التاسع القديس ليضع بها الاكليل الشوكي والمسامير وقطعة الخشب التي سبق لنا الكلام عليها بعد أن اشترها من بودوين الثاني



ملك القسطنطينية وقد استخدمت حينئذ من الذهب كاستودج  
للحفظات القضائية ولكنهم رموها الآن كما ينبغي واقتضت  
العمارة فيها ثلاثين سنة من الزمان وبظاهر واجهتها تمثال الملك  
لويس وشقيقه لويس الاسقف وفوقهما تمثال العذراء عليها  
السلام والبسعة من الداخل تلالاً بالزخرفة الفاتنة والنقوش  
المذهبة وهي على شكل بيعتين احدهما فوق الاخرى فأما  
السفلى فلا تستعمل الآن في تعبداتهم الدينية وأما العليا فيحصل  
فيها القداس في يوم ١٦ أكتوبر وقد كان الفضاة بالمحاكم ملزمين  
بحضوره قبل هذا الزمان وبجانب سواربها تماثيل الحوار بين  
الاثني عشر وفيها من الشبايك ما يهر الابصار وتحار فيه الافكار  
من انسجام ألوان الزجاج وتناهي بهائه وصفائه مع الاحكام في  
التنسيق والاجادة في التزييق وفوق البوابة وردة من قطع الزجاج  
تقرل رؤيتها العيون وتعرف بحجمها العقول

كنيسة سنت أوستاش - أحسن الأوقات لزيارة هذه  
الكنيسة المتناهية في الضخامة يوم الاحد اذ يكون فيها تلحين  
الآلات الموسيقية وتوقع النغمات الصوتية بكيفية تطرب لها  
الاسماع وهي شبيهة ببعض القصور العربية من أن خارجها لا ينبئ  
بشيء عما في داخلها من الزخرفة والاتقان فان واجهتها وجهاتها

من الخاريج حقيرة بالنسبة لما يكنه داخلها من متانة الصناعة  
وجسامته المقادير وضخامة الاجزاء وارتفاع العقود ارتفاعا منطاولا  
واتساع الاقواس اتساعا هائلا حتى ان الانسان ليخيل له انها  
أعدت للتحصن والاعتقال وكان البدء في تشييدها في سنة ١٥٣٢  
وقمت في سنة ١٦٤١ ولذلك لم تجيء على مثال واحد أو من  
طرز متجانس من الطرازات المتعارفة في فن العمارة ولكنها من  
أجل كنائس باريس وأكثرها زخرفة وتزيينا وطالما مررت عليها  
ولم تكن نفسي تتحدثني بضيق الوقت في الدخول اليها ولما  
شاهدتها رأيت أنها بعكس خضراء الدم من ظاهر قبيح وباطن مليح  
ولا أرى من حاجة للكلام الآن على ما فيها من المصنوعات  
والتحف والنقوش في الرخام والمعادن والاحجار أو البيع الكثيرة  
المشحونة بالزخارف والطرائف أوزجاج الشبائيك أو منابر الوعظ  
أو مفاتيح العقود التي تربط الاقواس والحنائيا وليكني أقول ان  
الضياء فيها أكثر منه في أمثالها كما أن هواها أجود وأخف على  
الروح وقد دفن بها كثير من مشاهير الفرنسيات مثل كولبير  
وزير لوزير الرابع عشر والقصى لافونتين الطائر الصيت المخلد  
الذكر وغيرهما من كبراء رجال السيف والقلم والحل والعقد والادب  
والحسب

كنيسة سنت جرمان لو كسروا - هي في ميدان اللوفر بنيت

في القرن السادس للميلاد وكان ملوك فرنسا يحضرون القداس فيها ثم نالت عليها الايام واتفق أن النورماندين اعتقلوا بها في سنة ٨٨٥ ثم جعلوا عاليها سافلها فاقام القوم بناءها في أوائل القرن الحادى عشر ثم شرعوا في تجديد معالمها وتغيير أوضاعها ولم يتم تشييدها في هذه المرة الثالثة الا بعد مضى ثلاثة قرون من الزمان وانما ذكرت هذه الكنيسة لشهرتها في التاريخ اذ أنه في ليلة ٢٤ أغسطس سنة ١٥٧٢ (وهو اليوم المشهور بواقعة سنت بارتلى التى قتل فيها الكاثوليكون البروتستانتين قتلا ذريعا شنيعا فظيما) اتفق المتحالفون المتماثلون على ان يتقدموا في العمل حينما يدق ناقوس هذه الكنيسة للإيدان بقداس الصباح وفي يوم ١٣ فبراير سنة ١٨٣١ أقيم فيها احتفال جنائزى عن نفس دول دوبرى ولكن احزاب الثورة التى حصلت في يوليو أولوا هذا الاحتفال تأويلا فاسدا واتخذوا ذلك ذريعة للتشجيع على الكنيسة فباغتوا العوام والطعام ونهبوا كل ما فيها من النفائس والاعلاق ثم أقفلت الكنيسة وجعلت مقرا لدار أمانة المدينة مدة سبع سنين وفي ١٣ مايو سنة ١٨٣٧ أعيدت الى وظيفتها الاولى أما داخلها ويبيعها فتل الكائنات الاخرى ولكن احدى هذه البيعة تتميز بكثرة الزخرفة على الطراز القوطى وفيها بيعة أخرى تحاكي برسومها وزجاجها البيعة المقدسة التى ذكرناها كنيسة سان سوليفيس - هى عبارة عن عمارة بالغة في

الجمال متناهية في الاتساع كان وضع الحجر الاول فيها بحضور الملكة  
انه دوريش (Anne d'Autriche) في سنة ١٦٤٦ وواجهتها  
عبارة عن اسوار قائمة على بعضها بشكل يروق الاظار فيما بين  
البرجين الشائخين وفي دائرها من الداخل بواب واسعة تعلوها أساطين  
متقنة وبيع متعددة تزيد في بهجتها وفوقها قبة مزخرفة بصور  
ونقوش من صنع بعض الماهرين في هذه الفنون وفي وسط صحنها  
مسلة من المرمر على ما خط من النحاس للدلالة على الاتجاه الشمالى  
وفيه منبر للوعظ في غاية ما يكون من الحسن أمر بصنعه المارشال  
ريشليو وفيها عدا ذلك أشياء كثيرة لا تستحق الذكر الآن سوى  
الارغن فانه من أكمل وأجل ما يوجد من هذا القبيل والقويعتين  
العظيمتين اللتين يوضع فيهما الماء المقدس وهما هدية من جمهورية  
البندقية الى فرانسوا الاول وسبيل فاخر محاط بتماثيل بوسوبيه  
وقلون وما سيليون وفليشيه وهم من أهم وعاظ الكنيسة وأدباء  
القرنساوية في عصر لويز الرابع عشر

الپانتيون - مجرد ذكر هذا الاسم يشعر بالعظمة والجلال  
ويعت في النفس هيبة ووقارا وفي الفؤاد اجلالا واكبارا كيف  
لا وهو مستودع لبقايا الذين خدموا العلوم والفنون وسعوا في تعزيز  
وطنهم وترقية بلادهم حتى جعلوا لها بين الامم مقاما محجودا وفضلا  
مشهودا ولا يدخله انسان الا وتدخله السكينة والتؤدة فيسير

فيه على أطراف الاقدام ملازما الصمت التام بل تكاد تخرج  
من فيه ألفاظ التحية والسلام على عظام هؤلاء العظام  
والپانتيون كلمة يونانية من پاس أى جميع وشيوس أى إله  
ومعناها المعبد المخصص لجميع الآلهة مثل الكعبة فى أيام  
الجاهلية فان كل قبيلة كانت تتخذ لها معبودا مخصوصا وتضعه فيما  
وبقى ذلك الى أن بطل بمجئ الدين الاسلامى الحنيف وكثيرا  
ما تستعمل لفظة پانتيون للدلالة على التعظيم والاحلال للذين يقوم  
بهما الخلق فى حق المشاهير وأهل الفضل فيقولون ان فلانا له  
مقام معين فى پانتيون التاريخ وهكذا

\*

بنى هذا المكان فى سنة ١٧٦٤ وجعل كنيسة باسم القديسة  
سنت چنقياث (بجيم وفامين فارسيتين) راعية باريس وحاميتها  
ثم جاءت الحكومة الانتفاقية فى سنة ١٧٩١ فغيرت ماوضع له  
ومنعت العبادة منه وأطلقت عليه اسم پانتيون وكتبت على  
واجهته هذه العبارة الوجيزة فى الكلمات البليغة فى المعانى والدلالات

لعظام الرجال شكر الاوطان

(Aux grands hommes, la patrie reconnaissante)

فلما آل الامر والسلطان لعائلة بوربون ورجعت الحكومة الملوكية  
أعيد پانتيون الى أصله حتى كانت الثورة فى سنة ١٨٣٠ فسمى

الپانتيون مرة ثانية واستمر كذلك مدة ٣١ سنة الى أن جاء الامبراطور نابليون الثالث فأصدر تقليدا ملوكيا يقضى باعادته للديانة باسم سنت چنقياف ولكن الحكومة الجمهورية الحالية أصدرت أمرا عاليا في يوم ٣٢ مايو سنة ١٨٨٥ عقيب وفاة فيكتور هوغو مباشرة باعادة اسم الپانتيون للمرة الثالثة وبعد صدور هذا الامر بأيام قليلة احتفل الفرنسيون قاطبة بنقل جثة هذا الشاعر العظيم الى الپانتيون ودفنوها بجانب مقبرة جان جاك روسو وقولتير وميرابو وكان هذا الاحتفال بالغيا في العظمة بحيث لم يسبق له مثال واشتركت فيه الدولة بصفة رسمية والامة باجمعها من في فرنسا وفي الخارج

واعلم أن واجهة هذا الهيكل قائمة على اثنتين وعشرين اسطوانة وفوقها نقوش بارزة تمثل الوطن واقفا بين الحرية والتاريخ وهو يوزع أكاليل المجد وشارات الفخار على عظماء الرجال مثل بونابرت من جهة اليمين ومن جهة اليسار روسو وفولتير وميرابو ودافيد وغيرهم من رجال فرنسا المعدودين

وطول هذه العمارة الفخيمة ١١٣ متر وعرضها ٨٥ مترا وفوقها قبة قطرها ٨٣ مترا

أما داخله ففيه كثير من التماثيل والصور الدينية والتاريخية

التي لها علاقة بالمدينة ولا حاجة لتفصيلها الآن أما القبة فهي عبارة عن ثلاث قباب فوق بعضها وفيها كلها نقوش لا يستحق الذكر منها الا ما يستجلب الانظار في القبة الثانية من الرسوم التي تصور الموت والوطن والعدل والمجد وعلى العمدان التي تستند عليهما القبة يرى الانسان ألواحاً مزدانة بأسماء أبناء الوطن الذين ماتوا في سبيل الدفاع عن القوانين والحرية في ٢٧ و ٢٨ و ٢٩ يوليو سنة ١٨٣١ وسأتكلم عليهم بمناسبة العمود الذي أقيم لاهياء ذكرهم

وما ينبغي تنبيه الشرقى اليه من الرسوم الكثيرة المزدانة بها جدران هذا الهيكل الصورة التي تمثل الامبراطور شارلمان وهو يعيد العلوم والآداب بعد اندراسها ويفتح المدارس ويؤسس المكاتب ويستقبل وفود الخليفة هرون الرشيد ومعهم من قبل أمير المؤمنين هفاتيخ القبر المقدس هدية منه لهذا الملك العظيم الشأن وهناك طننستان من ستائر الجبلين قيمتهما ١٠٠.٠٠٠ فرنك (أربعة آلاف جنيه انكليزي تقريباً)

ومن صعد الى أعلى قمة القبة رأى أبهى المناظر وأحسن المرائى اذ يكون مشرفاً على باريس وطرقاتها وقصورها وحركتها أما الدور الذي تحت الارض فهو عبارة عن جولة مغارات

منقسمة إلى أروقة منتظمة يتردد فيها الصدى بكيفية تقرب مما رأيته بل سمعته في رومة وبيشة وكنيسة القديس بواس بلوندره وفي اللوفر ومحفظ الفنون والصنائع بباريس وغير ذلك وفيه قبور كثير من عظماء فرنسا الذين يتفاخر بهم أبناءها إذا جمعهم المحافل .

وقد كان رجوعي إلى باريس عقيب وفاة رنان (Renan) بيضعة أيام وكانت الجرائد ورجال السياسة مشغولين بمسئلة فذه إلى البانتيون وكثر حديث القوم بهذا الشأن إلى درجة لا يمكن تصورها وحزت مسئلة رنان إلى التحدث بنقل غيره من مشاهيرهم أيضا فقدم وزير المعارف مشروع قانون لمجلس النواب لكي يصادق عليه حتى يكون نقل بقايا رنان بمقتضاه وقد قال الوزير في تقريره مامعناه (ان حكومة الجمهورية تقترح على المجلس امثال ميشليه وكينيه مع رنان في هذا الاجلال والتعظيم فانهم وان اختلفت ملكاتهم وتباينت أفكارهم ومصنعاتهم فلا تزال بينهم رابطة لا يحجوها مرور الزمان اذ كانوا كلهم أساتذة في مدرسة فرنسا وقد أنشأها مؤسسها لخدمة المعارف الحرة وهم كلهم قد جاهدوا لتأييد الاستقلال فيما يتعلق بأبداء الافكار وكلهم احتملوا الشدائد وقاسوا المصاعب في هذا السبيل )



ولكن الجرائد وبعض أعضاء مجلس النواب شطوا في الطلب  
وتغالوا في نقل عظام بعض المشاهير الى البانتيون وكثير منهم  
أخذ في التهزئ والتهكم وفريق آخر في نحت كلمات مستفزة  
من لظة بانتيون وهكذا مما هو شأن الجرائد في هذه البلاد عند  
حلول أى حادث يستلقت الانظار فقام جماعة بطلب نقل عظام  
بعض البارعين في توقيع الانعام وآخرون منتصرون لنقل بعض  
المؤرخين أو رجال السياسة أو المعارف أو النظم أو الادب أو  
التصوير أو الطب أو نشر الكتب أو الكيمياء أو الاقتصاد أو اللغات  
أو أعضاء مجلس النواب أو غير ذلك وقام بعض النواب بطلب نقل  
بقايا تيارس المشهور فردت عليه أخت زوجته بكتاب أرسلته الى  
كافة الجرائد ترجوه فيه العدول عن هذا الطلب لان زوج شقيقها  
كان على الدوام يعرب عن رغبته في أن تدفن عظامه بجانب أهله  
وقالت له في ختامه (انى أسألك أن تتكرم بالكف عن اقتراحك  
وأن تترك الموسمو تيارس بعيدا عن اضطرابات السياسة في مكان  
الراحة والسلام الذى اختاره أهله له) وبمثل ذلك أجاب بعض  
ورثة الشاعر المشهور لامرتين والمؤرخ ميشليه برفض نقلهما  
الى البانتيون وغيرهما وغيرهما ورأيت كثيرا من الجرائد المعتبرة  
والثانوية اتخذت هذه الحوادث فرصة لاستعمال ألفاظ الطيش  
والخفة فيقولون

عقود الباتيون الباردة - خباياه المظلمة - زواياه المحزنة  
- هيكल الملل - مدفن عظماء الرجال الذين يؤدى لهم الوطن  
ما عليه من دين الشكر ان بشح وتقتير - ان هذه العماره التى اجترمتها  
يدا فلان (كأن اشاء هذا الباتيون جرعة لا تعترف) أراها لا تحتوى  
على شئ من الاجلال الذى يتصور القوم اتخاف عظام العظماء به  
بعد وفاتهم - ان دانتى الشاعر الطليانى الذى كتب على الجحيم  
لواطع على هذه الاروقة الصافعة لجماعها فى سقر وبئس المستقر  
وأمثال ذلك من عبارات السخرية التى لا أتذكرها ولا أذكرها

وبمناسبة هذا الباتيون أذكر خلاصة موجزة على العمار المشاكلة  
له فى بعض البلاد التى مررت عليها فانتى رأيت فى معظم الكنائس  
التى تفرجت عليها ان لم أقبل كلها قبورا لمشاهير أبناء الوطن  
ومن أهم ما يستوقف أنظار المتسوح فى أوروبا عند قدومه الى  
ايطاليا الباتيون الرومانى القديم وفيه الآن قبر الطيب الذكر  
فيكتور عما نويل وفى كل سنة يتقاطر الطليانيون الذين اشربت  
قلوبهم بحب الوطن الى هذا المكان ويرزرون هذا القبر بغاية  
التبجيل والتوقير وبجانب الملك قبر رفائيل الرسام المشهور وغيره  
من النابغين فى الفنون المستظرفة وفى فلورانس مكان يسمى  
سنتا كروتشى (الصليب المقدس) ويسمى باتيون ايطاليا لانه

يحتوى على كثير من تماثيل عظمائهم فى كل فن ونوع من التصوير  
والادب والفلسفة والموسيقى والنحت والنقش والسياسة والدولة  
والعلم الطبيعى وبعض أعضاء العائلة الملوكية وغيرهم ممن كان  
يتمدرس ذكرهم لولم يكن اسمهم منقوشا على الرخام ومعروضا  
لأنظار العامة والخاصة على الدوام ولا أطيل الكلام بذكر ما فى  
المدائن الاخرى وأذكر ما فى لوندرة فكل الصيد فى جوف الفرا  
فان دير ويستمينستر هو أحق هذه العناوين باسم البائتة أى الاثر  
الذى يقيمه الوطن الشاكر لابنائته فضلهم العارف لهم حق خدمتهم  
وذلك لان من يريد أن يقف حقيقة على عظمة الامة الانجليزية  
ومجدها فى التاريخ ينبغى له أن يذهب الى هذا الدير الذى يحتوى  
على أكثر من ثمانمائة أثر أقامها الوطن لعظماء الرجال فى  
السياسة والعلم والموسيقى والفلسفة والشعر والسياسة والملاحمة  
والاستكشاف والاستنباط وتشخيص الروايات وأعضاء العائلة  
الملوكية وكل من عاون على اعزاز انجلترا ورفع منارها باية كيفية  
من الكيفيات ولا شك ان الرجل من أبناء بريطانيا العظمى حينما  
يدخل الى هذا المكان ويطوفه ويقرأ ما فيه من الاسماء يكبر فى  
عين نفسه ويرى من الواجب عليه ان يبذل كل جهده ليكون  
جديرا بالانتساب الى هؤلاء الاجداد ولا يكتفى بان يقول كان أبى  
أو صنع قولى

٧

جبانة باريس

كانت المدافن في هذه المدينة بجوار الكنائس فأقصتها الدولة الى مارواء المساكن حفظا للصحة وتوسيعا لنطاق البلد ويبلغ عددها الآن ٥٩ جبانة منها ١٣ داخلية في حومة باريس والباقي خارجها وأجدرها بزيارة الغريب ثلاثة فقط وأهمها وأكبرها مقبرة الاب لاشيز ولذلك توجهت اليها ثلاث مرات في ثلاثة أيام لانتظامها واحتوائها على كثير من عظماء الرجال

هذه المقبرة كائنة على رابية ذات انحدار خفيف ويبلغ مسطحها ١٣ هكتارا وكانت ملكا لرجل من اليسوعيين اسمه الاب لاشيز (كان أمين سر الاعتراف للملك لويز الرابع عشر)

ولهذه المقبرة ذكر متواتر في روايات الفرنسيين وأقاصيصهم مما يتعلق بالغرام ولكن أشهر ما وقع فيها انما هو المقاتلة العنيفة بل المذبحة الشنيعة التي حصلت في ثورة الكومون

كان انشاء هذه الجبانة وهندستها في سنة ١٨٠٤ ثم أخذت بعد ذلك في الانساع والامتداد من جهة المشرق حتى أصبحت الآن عبارة عن ٤٣ هكتارا أو ٩٤٠٠٠ متر وعدد سكان قبورها وحدها ٣ مليون أى أكثر من الاحياء في باريس كلها وفيها

١٥٠ طريق ويمر تحتها نفق اسكة حديد الحزام Chemin de fer de ceinture التي تمر حول المدينة فيكون الاحياء تحت الاموات وفوقهم وليس فيها شيء مما يقبض النفوس ويرزعج الناظرين بل يعتبرها كل من زارها كأنها من أحدى المنتزهات البديعة وخصوصا حينما يتجول فيها الانسان تاركا نفسه مع تيار الافكار متأملا في هذه الحياة الدنيا ثم يقف من غير قصد فيقرأ الاسماء التي على القبور ويرى بينها بالصدفة اسم رجل عظيم أفاد الوطن أو الانسانية بكتاباته أو أعماله فاني كنت في هذه الحالة يحصل لي انشراح عظيم كأنني أكتشفت أمرا جليلا أو وقفت على سر نافع وتعرفت بالرجل ذاتيا خصوصا وان قبور العظماء ليست كلها على حافة الطرقات أو في المواضع التي تستوقف الانظار فترى العالم بجانب الزارع وبعدهما صانع بخلافه شاعر يتلو مؤرخ فتاجر رجل حثيما اتفق فتائد كبير أو أمير شهير أو فليسوف نابغ أو محسن فاضل الى غير ذلك من جميع أصناف الناس وطبقاتهم وأذكر الآن بعض الذين وقفت أمام قبورهم وتذكرت أعمالهم وما استفدته من تأليفهم أو الذين سمعت بشهرتهم مكتفيا بذكر الاسماء لعدم الاطالة وإعدا نفسي بالإشارة في الرحلة الى أعمالهم مثال ذلك فيسكوندي وروستيني والفريدومسييه ولونوار وفافين ومادام بلان ولمازانو وفوليني وقبيرون واورنانو ومادام هوارو

وما دام ماري رويّر ومورل ووالسكي ولارارجو ورنيا تالي والاثـ  
المقام للعساكر الفرنسية الذين قتلوا في الدفاع عن وطنهم في حرب  
سنة ١٨٧٠ المشهورة والاثـر المقام للحرس الأهلى الذين قتلوا في  
الحرب المذكورة وقبر ميشليه وآدم والكوتس داجولت ودوسيز  
وسوليه فكاموس وبرجيه والاثـر المقام لتيارس المشهور ومنه يرى  
الناظر أمامه قبة البانتيون ثم قبر بلانكى وبيّار ومد موارل الوتر  
وممد موارل دوجيليس ولا بلاس وعرسية ومولير بجانب لافونتين  
وجى لوسالك ومقبر تلهو حوسان سيمون وبديامين كوستان وماكدونلد  
والجهرل فوا وبرانجيه وبومارشيه وسكريب وفواى وجرامون ولولبل  
والمقبرة التى أعدها سارة برنار لنفسها وهى تتعهدا بنفسها فى  
أوقات كثيرة وقبر أبادى والمقبرة المخصصة للمسلمين الذين يتوفاهم  
الله فى باريس وقبر مد موارل دوشسوا وتاليران ولافيت ومقبرة  
لدولس وأندريو ورسباى ومونخ وكازمير پيريه وفونتان وديدو  
ومقبرة الاسرائيليين وفيها ميشل ليفى (لاوى) وروتشليد ومادام  
فولد وراشل (راحيل) الشخصية المشهورة وغيرهم ثم قبور باجيس  
وجيريكو وبلانكى ودنون ودلامبر

ورأيت أثر ايشبه ضريحاً مكتوباً عليه ماهذه ترجمته  
(مقبرة الاب الابدى) وأقول انهم يعنون بالاب الابدى المولى  
الواحد الاحد الذى لم يلد ولم يولد تعالى الله عما يصفون

وانما ذكرت هذه العبارة من باب الغرابة والعلم بالشيء ونافس  
الكفر ليس بكافر

وبعد أن استغفرت الله تنزهت عنهاته وتقدست أسمائه  
مررت كعادتي فسرأيت قبر شينيه وكوفيه ومننون ولرورولين  
وكوسين ومالهرب وأوير وأراجو ومدموازل لونورمان الكاهنة  
العرافة المعروفة التي أنبأت نابليون بجميع وقائعه في المستقبل  
بواسطة ورق الكتشنية بغاية الضبط وعام التدقيق وكان كما  
قالت من غير تحريف أو تبديل وقد اتفق أنها حوكت بجله  
مرار وكانت على الدوام تقول للقضاة انكم انما تسمعون أنفسكم  
سدى وتضيعون أوقاتكم عبثا فاني لا أموت الا بعد سبعين  
سنة (أو عدد آخر لا أتذكره الآن) وبالفعل كانت  
وفاتها في الوقت الذي أخبرت به وتمبور بول بودرى ولويس دافيد  
وكسافييه يشا ولافوازييه وبرناردان دوسان بير وشيروبيني  
والمارشال فيكتور والاثرا المقام للذين ذهبوا فريسة الحوادث في  
شهر يونيو سنة ١٨٣٢ وقبر نيلاون وشامبوليون وكلرمان  
وجوفوان سان سير والجنرال جوبير ودوبويتزن ولافاليت وسوشيه  
ودافيد لانجيه وبود والمارشال لوفغر وماسينا وبيسكو والمارشال  
مورتييه والمارشال في والمارشال لوبو وراسين وجوفرواسنت  
هيلير وريميدوف وبرايديه ودروجييه واللان كاردك والمشخصة

دجارت وبالزك واوجين دولا كروا وقبر العلامتين كروسى سينلى  
وسيقبل وقد ماتا شهيدين فى سبيل المعارف حينما صعدا فى  
الجو بالقبة الطائرة الى طبقة عالية جدا وحققا أمورا كثيرة مفيدة  
ثم سقطت بهما فلم تقم لهما بعدها قائمة وقبر الكونتس داجو  
صاحبة النالكيف المشهورة التى أخفت فيها اسمها حيث اتسمت  
بدانيل سترن وغيرهم من المشاهير الذين يطول ذكرهم فى هذه  
الورقات وهنا أنبئه القارئ الى أن بعض الاكابر الذين ذكرت  
أسماءهم يوجدون مدفونين فى جهات أخرى من باريس أو فى مدائن  
غيرها ولكن الحكومة جعلت لهم قبورا فى هذه الجبانة احياء  
لذكرهم وتنشيطا للاقتداء بهم وليس فى هذا شئ من الغرابة  
بالنسبة لعناية هذه البلاد بعظمائها

بل الاغرب والاغرب أنى رأيت ضريحا نحيما عليه تمثال رجل  
وامرأة بجانب بعضهما وفوقهما قبة لطيفة على عمد رشيقة تحف بها  
أشجار صغيرة وأزهار نضرة وقرأت عليهما هذين الاسمين (هيلويس  
وأيلاز) وصار اسمهما على المحبة الزوجية الصادقة الحقيقية وقد  
أحضر هذان التمثالان الى باريس وعذبت الدولة بوضعهما فى هذه  
المقبرة فى مكان لطيف وعلمت انه متى اصطحب فتى بفتاة وتبادلا  
عهود المودة المحبة والالفة الصادقة وشبرا فى عقد الزواج باتيان



الى هذا المكان في كثير من الاحيان في أوقات خلوا المقبرة من الناس،  
ويضعان الازهار والا كاليل على هذا الضريح تيمنا بنبات الوداد وتقاؤلا  
يتبادل الصداقة من الطرفين ولهذين الاسمين قصة أرى من الواجب  
ذكرها هنال زيادة الايضاح بل لزيادة الاستغراب وذلك ان هذا  
الرجل من مشاهير الفلاسفة واسمه ورد به هذه الاختلافات

Abaalarz, Abailard, Abélard, Abeillard, Belar-  
dus, Abailardus, Abaulardus, Abaielardus,  
بل و Bailart وهو من كبار الفلاسفة اللاهوتيين التعليميين وله  
مذهب مشهور في الفلسفة وابتكارات ومصنفات مفيدة في الموسيقى  
وكان يعيش في منزل شماس له حفيذة من أشرف فرنسا بارعة في الجمان  
واسمها هيلو ليس فكلفه أن يتم تعليمها ويؤدبها فكلف بها ابيه الارحى  
لقد كتب في هذا المعنى يقول «ما كان لنا سوى بيت واحد فالبنا  
ان صار لنا فؤاد واحد» وبعد زمن قليل أحسبت الفتاة بالحبل  
فكاشفت أستاذها (أو خليلها) بذلك فهرب به اذات ليلة وأخفاها  
في شمال فرنسا عند أخته فوضعت ولدا سمته بطرس اسطرلاب  
وحينئذ أراد الرجل أن يتزوج عشيقته ولكنها رفضت قائلة بان  
ذلك وخيم العواقب على محبوب قلبها وقد كتبت له (ان أصحاب  
المدارك ونوابغ الرجال لا يصح لهم أن يربكوا أنفسهم بالعائلة  
ومشاغلها) وأيدت رأيها بنصوص من أقوال اللاهوتيين من

اللاتينيين واليونان ويقال انها أجابته الى طلبه في آخر الامر، بعد كثرة  
الحاحه ولما اطلع الشمساس على هذا السر شرع في الاقتصاص من  
الفيلسوف فارشى خادمه ودخل عليه بالليل ومعه نفر من ذوى قرابته  
وصحابه ثم أوثقوا كتاف ابي-لأر وجبوا خصاه فألح الفيلسوف  
اللاهوتي المخصى على خليفته أوز وجته بان تترهب فأجاب ثم لحق  
بها في الدير وأسس دير الراهبات وما زال يمارس التعاليم والتدريس بما  
ينطبق تارة على أفكار اللاهوتيين ويخالفهم أخرى وهو يوالى وداده  
لصاحبته التى بقيت أصدق الناس على ولائه حتى فارق الحياة  
وقد رأيت أيضا عمودا أقامته الحكومة كانه قبر لسكل من  
يموت غريبا فيقافيعتبره أهل الميت قبرا له ولذلك تنراكم عليه الا كاليل  
فى بعض المواسم بما يفوق العد والوصف

واعلم أنه وافق وقوع مولد جميع القديسين أيام مقامى بباريس  
فاغتمت هذه النرصه وتوجهت لهذه المقبرة لكي أقابل ما أراه  
فيها بما هو جار عندنا وهذا اليوم يسمونه عيد الاموات وقد نزل  
المطر رذاذا طول النهار ولكنه لم يمنع أهل بباريس من التوجه الى  
مقابر أهليهم وذويهم ووضع الا كاليل والازهار عليها كما هى عادة  
الافرنج ولا أذكر شيئا عن نزاحم الجماهير فى هذه المقبرة التى زرتها  
حينئذ وأكتفى بذكر العدد وقدره ٤٨,٣١٠ ومع ذلك فقد قال لى

الثقات ان الازدحام كان أقل مما في الاعوام الماضية وبلغ عدد الذين توجهوا الى جميع الجبانات (بما فيها الاب لاشيز) ٢٦٧,١٩١ ولوفرضنا ان نصف هذا العدد كان حامل لباقات أزهار عنهما في المتوسط فرنك واحد لتحصل عندنا ٥٣,٤٢٤ جنيه انكليزي (منها نحو ٢,٠٠٠ لعمود العرقى الذى ذكرته) وهو أقل مما يمكن تقديره لان الفقير منهم يقتصر على نفسه ويقتصد من مأكله ومشربه عند اقتراب هذا الموسم لكي يتمكن من شراء اكليل يهديه الى فقيده العزيز المحبوب فان عادة اهداء الاكاليل متمكنة عندهم الى درجة لا يتصورها العقل حتى انه كثيرا ما يتفق ان الرجل أو المرأة يموت جوعا واذا طلب من أصحابه وأصدقائه شيئا يستعين به على سد رمقه أجابوه بالرفض فاذا مات فى عصر النهار أوفى اليوم الثانى بادرت الجماعة التى ينتمى اليها (مصورين حدادين تجارين طحانين أو أعلى أو أدنى من ذلك) بفتح قائمة اكتباب تبلغ قيمتها مئات من الفرنكات فيشترون بها رجلا يضعونه على قبره وكميلا يحتفلون بإداعه عقيب دفنه

وأذكر بمناسبة الاحتفال بالاموات ان الفرنسيات أشد الامم الذين رأيتهن اعتبارا للليت حتى انه متى مرى من الجنازة يبادر الرفيع قبل الوضع برفع قبعته اجلالا واعظاما مهما كانت درجة الذى فارق الحياة الدنيا وهو شبيه بما نرى عند بعض المصريين المتمسكين بعاداتهم الشرقية الحميدة فانك تراهم عند مرور النعش أمامهم يقفون

لجلالاً وبشهادة و يقرؤون شيأ من القرآن الكريم مع بعض كلمات  
مؤثرة مأثورة فيأحبذا هذه العادة ويأحبذا الاحتفاظ بها  
وقرأت في الجرائد بمناسبة عيد الاموات ان جميع الفرنسيوة  
الذين في برلين توجهوا بصحبة أعضاء جمعية محبة الانسانية وموظفي  
سفارة الحكومة الجمهورية الى قبر العساكر الفرنسيوة الذين قتلوا  
في برلين اثناء حرب سنة ١٨٧٠ وان وفدأ حضر من فرنسا الى  
هذه العاصمة لهذه الغاية وكذلك جرت جماعة الفرنسيوة المتوطنين  
في بروسل Bruxelles عاصمة البلجيكا على عادتهم فتوجهوا في  
احتفال عظيم الى الاثر المقام لاحياء ذكر الجنود الذين مالوا في  
خدمة وطنهم وكان السابق في هذه المظاهرة المليمة القومية  
اعضاء غرفة التجارة فانهم وضعوا على الاثر اكليلا جديلا عليه  
هذه العبارة (من أعضاء غرفة التجارة الفرنسيوة ببروسل الى  
مواطنيهم الذين مالوا في سبيل الوطن - أول نوفمبر سنة ١٨٩٢) ثم  
جاءت جمعية التعاون الفرنسيوة ووضعت اكليلا في غاية الاتقان  
مصنوعا من الحديد المطروق وعليه هذه الكلمات ( الى الجنود  
الفرنسيوة الذين مالوا لاجل الوطن في سنة ١٨٧٠ وسنة  
١٨٧١ - من جمعية التعاون الفرنسيوة ببروسل سنة ١٨٩٢ )  
ثم وقف الرئيس على سطح الاثر وألقى خطابا لأبأس من تعرييه في  
هذا المقام وهو

أقيمت الآتار وشيدت الانصاب في كل مكان سقطت فيه  
العساكر اثناء دفاعها عن الوطن في سنتي ٧٠ و ٧١ فسواء في  
ذلك المدائن الكبيرة والكفور الحفيرة

وقد اختار النزلاء الفرنسيون منذ بضعة سنين هذا اليوم  
أول نوفمبر لتمجيد سيرة أولئك الشجعان الذين أنقذتهم الجراح  
وفقدوا بعض الاطراف والاعضاء فلاذوا بهذه الارض أرض  
بليكا لقضاء ما بقى من أيامهم فيها

ومن الامور المستعذبة الموجبة للتسليم الباعثة على الغزاء أنهم  
مع بعدهم عن مسقط رأسهم وأرض اجدادهم قد صادفوا هنا عناية  
أخوية جديرة بالمدح والشاء - ان بليكا اكرمت مشواهم  
وعاملتهم بالحسنى - فهذه العبارة الجميلة المنقوشة بحروف من  
الذهب على هذا القبر العام الذى ضم بقاياهم يكون فيها ذكرى  
للأجيال الحاضرة والآتية بما اصطنفته بليكا من العمل الممدوح  
المحمود واليد المشكورة المبرورة

ولما الهنا نحن اعضاء جمعية التعاون الفرنسية على مجيئنا  
الى هذا المكان نشرف فيه على قبور هؤلاء العزاز تلك الراية المثلثة  
التي كانوا يسسرون تحت ظلها في ميادين القتال - فلتحي بليكا  
ولتحي فرنسا انتى

وقد أصغى جميع الحاضرين الى هذا المقال بغاية الرعاية

والاجلال وعند ما أتم الرئيس كلامه أبدوا كلهم علامات الافرار  
والاستحسان

## ٨

بعض الاعمدة والبوابات  
والفساق وبرحايقل

ان الاعمدة الاثرية في باريس هي ثلاثة أولها وأقلها أهمية عمود  
سواسون وهو الاثر الوحيد الذى بقى من القصر المعروف بهذا  
الاسم وارتفاعه ٣٠ مترا ويقال انه كان مرصدا لمنجم الملكة  
كاترينة دومدسيس كان يراقب فيه حركات الافلاك واقتران  
الكواكب ليتمكن من اخبارها بالكائنات قبل كينونتها وفى  
داخله سلم يوصل الى قمته وفى أعلاه منزلة شمسية

والثانى هو عمود فاندوم فى الميدان الجميل البهيج المعروف  
بهذا الاسم وهو مسجول من برونز ١٢٠٠ مدفع اغتتمها الجيوش  
الفرنساوية فى الوقائع الحربية وتمت اقامته فى سنة ١٨١٠  
وارتفاعه ٤٤ مترا و ٢٠ سنتيمترا وقطره ٤ أمتار وفى منتهاه  
تمثال نابليون متسحبا بلباس امبراطور روماني وعلى هذا العمود  
نقوش وكتابات تخلد انتصارات فرنساوية فى أوائل هذا القرن  
والعمود الثالث هو المعروف بعمود يوليوس وهو فى وسط ميدان

الباستيل أقسم تخليد الذكر الحرية في نفس المكان الذي كانت فيه قلعة الباستيل معدن الجور والحيف والاستبداد وعليه بحروف من الذهب أسماء الذين استمأوا في اعلاء كلمة الحرية ونشر رايتها على ديار فرنسا في سنة ١٧٨٩ وفي سنة ١٨٣٠ وفي أسفل مقابر أولئك الابطال محطاً للاعجاب والاحلال ومن صعد الى قمة هذا العمود الذي يبلغ ارتفاعه ٤٧ مترأى باريس كلها تحت أقدامه وأمتع ناظره بمراى جيل معجب وفوق هذا العمود تمثل من البرونز المذهب يمثل ملاك الحرية وفي يده مصباح يرسل النور منه الى جميع أطراف العالم

وبمناسبة العيدان ذكر المسئلة المصرية المعروفة بمسئلة كيلوبطرة التي هي أبجل حلية في أبجل ميدان في أبجل مدينة قد أهداها الخلد الذكر محبي مصر المغفور له أفندينا الكبير الحاج محمد على باشا الى فرنسا فوضعتها في ميدان الكونكوردي (الاتلاف) الذي تحف به تماثيل كثيرة تمثل مدائن فرنسا التي خدمت الوطن برجالها وأعمالها وهذه المسئلة من حجر واحد من الصوان الوردي وعليها كثير من النقوش البربائية وطولها ٢٢ متراً و ٨٣ سنتيمتراً ووزنها ٢٥٠,٠٠٠ كيلوجرام وفي أسسها ترى نقوشاً بالذهب تمثل كيفية اقامتها ورفعها بمقتضى علم الاثقال وكان ذلك في سنة ١٨٣١ على يد المهندس الماهر الموسيولبا

أما البوابات والاقواس فهي كثيرة نذكر منها باب القديس  
دنيس (وهو الذي بعد أن قطعت رأسه في أيام الاضطهاد رفعه  
من الأرض بين يديه وهو مخرج بالدماء) وهو أثر جميل قد نالت  
عليه العناية والترميم وكانت أقامته في سنة ١٦٧٢ تمجيدا  
لذكر لويز الرابع عشر وتذكرا لفتوحاته في بلاد الالمان

وكذلك باب القديس مارتين على مقربة من الباب السابق  
تذكرا لفتح إقليم فرانش كونتي وهزيمة الالمان على يد لويز الرابع  
عشر وفيه نقوش بارزة متقنة

وقوس الكوكب وهو أكبر بوابات الفوز والانتصار  
الموجودة في باريس فان مجموع ارتفاعه ٤٥ مترا و ٣٣ سنتيمترا  
وعرضه ٤٤٫٨٢ مترا وأول من ابتدأ في تشييده هو نابليون  
في سنة ١٨٠٦ لاجل تخليد فتوحات الجيوش الفرنسية واهياء  
ماثرها ولكنه لم يتم الا في عهد الملك لويز فيليب

وبلغت نفقاته ٩٠٥١١٥٠ من الفرنكات (قريبا من  
٣٦١٣٢١ جنيه) وهو كله مغشى بنقوش في الحجر مناسبة لمقتضى  
الحال وحول أركانه الاربع تماثيل ضخمة تصور هيئة السفر والمقاومة  
والفوز وعقد الصلح وفي بعض أعاليه رسوم بعضها يصور واقعة



أبي قبر وأخرى تمثل استيلاء فرنساوية على الاسكندرية - وقد تقصده ثوار الكرمون في سنة ١٨٧١ فوجهوا قنابلهم نحوه ووالوا اطلاق المدافع عليه ثلاثة أسابيع متوالية كان عدد المقتوفات التي أصابته في كل يوم بالمتوسط ٩٠ فيكون مجموع ما أصابه من القتل ٢٠٠٠ بالتمام ولكن القوم أعادوا ترميمه واصلاحه بعد أن انطفأت نار هذه الثورة الشنيعة

وفي يوم ٣١ ماي سنة ١٨٨٥ عرضت الدولة فرنساوية تحت هذا القوس التابوت المحتوى على جسد الطبيب الذكرفيكتور هوجو باحتفال جليل استمر ٢٤ ساعة

وقد صعدت الى أعلى هذا القوس فاستغرق ذلك من وقتي ٨ دقائق ورأيت من فوقه منظرا بهيجا جدا إذ أنى كنت في ميدان يصب فيه ١٢ دربا سلطانيا محتوية على صفيين من الاشجار وخلفها المباني الفخيمة أو البساتين البديعة

وقد سبق لى كلام وجيز على قوس نثار الكاروسل فلا موجب لاعادته في هذا المقام وانما أستعوضه بذكر برج القديس جاك فإنه في وسط حديقة أنيقة في مركز ميدان الشاتليه وهو من أطراف الآثار القديمة الباقية في باريس وفي أسفله جلة عديدان في وسطها تمثل العلامة المحقق باسكال وفي قمته

تمثال القديس المذكور - وارتفاع هذا البرج ٥٢ مترا وفيه بعض آلات فلكية خاصة بعلوم الآثار العلوية وفيه غرفة يحضر اليها التلامذة لتعلم الرصد وما يتعلق به وقد تناقل القوم ان العلامة باسكال جدد فيه تجاربه المتعلقة بمعرفة مقادير ضغط الهواء على البارومتر

وأما الفساقى فهى كثيرة فى باريس منها ❀ فسقية كوفيه العالم بالتاريخ الطبيعى صاحب الاكتشافات الكثيرة ومخترع علم الكائنات الحفرية وفوق هذه الفسقية تمثال من الحجر للتاريخ الطبيعى ❀ ثم فسقية الشاتليه فى مكان سجن كان هنالك قديما وهى فى وسط الميدان المعروف بهذا الاسم الآن وعليها تماثيل للامانة والقوة والقانون والتسقيط ويدفع الماء الى حوضها من أفواه أسفنجكسات (أبو الهول) وفوق الفسقية تمثال الانتصار وفى يده إكليل الفخار ❀ ثم فسقية جرينل وفيها تمثال باريس وهى جالسة فى سفينة وتحت قدميها نهرا السين والمارن وحولها تماثيل الفصول الاربعة والسفينتان اللتان هما شعار لها ❀ ثم فسقية الابرياء تحيط بها حديقة زهرية وهى من أجل الآثار التى بقصدها الزوار وعليها نقوش تمثل جنيات الماء فى غاية الابداع وقد كانت أولا فى سوق الفواكه ثم نقلوها الى محلها

الآن حجرا حجرا ❀ ثم فسقية لوفوا وهي بناء أنيق أمام المكتبة  
الاهلية وتحتوى على تماثيل متقنة تمثل الانهار الاربعة التى فى  
فرنسا تحمل الحوض العلوى الذى ينحدر منه الماء فى الفسقية  
❀ ثم فسقية مولير من الرخام الناصع أقيمت بواسطة اكتباب أهلى  
وفى أعلاها تمثال هذا الشاعر الجيد وعلى يمينه ويساره تمثال  
الكوميديا الجديدة والكوميديا الهزلية ومعنى الكوميديا  
التشخيص المضحك وهذه الفسقية أقيمت أمام البيت الذى مات  
فيه الرجل ❀ وفسقية الرصدخانة وهى عبارة عن حوض فيه ثمانية  
أفراس بحرية وكلها من البرونز وفى وسطها تمثال أقسام الدنيا الاربعة  
تعلو كرة أرضية ❀ ثم فسقية القديس جرجس وفيها تمثال الايمان  
والرجاء والاحسان فى الممر ❀ ثم فسقية سان سولپيس فى وسط  
الميدان الكائن امام الكنيسة المعروفة بهذا الاسم وحول هذه  
الفسقية تماثيل بوسوييه وفنلون وماسيلون وفليشييه وهم من  
أكبر وعاظ الكنيسة وأشهر كتاب الفرنساوية ❀ ثم فسقية الانتصار  
مزدانة بتمائيل الايمان واليقظ والقانون والقوة وفوق الجميع  
تمثال الانتصار مموه بماء الذهب

وفى باريس فساق أخرى مثل اللتين يزدان بهما ميدان  
الكونكورد (الاتلاف) واحدهما رمز للملاحاة فى النهر  
والثانية للملاحاة فى البحر ومثل اللتين فى ميدان التياترو الفرنساوى

وفسقية مبدئيس ونوتردام والقديس ميشل (وقد كانت العمارة  
جارية فيها أثناء وجودى بباريس)

أما بريمغ اينفل فقد طار خبره وعرف أمره وقدره بحيث كان  
الواجب أن يهمل ذكره ولكننى أتحف القارئ بمعلومات جديدة  
وأقص عليه شيئاً من التأثير الذى حصل لى أثناء ارتقائه فى المصعدة  
(Ascenseur) والنزول منه على درج السلام ولا حاجة للاحاطة بأنه  
أعلى جميع الانوار التى شاهدتها الانسان فى جميع الزمان فوق  
سطح هذه الكرة الارضية وانه يحترق كبدا السحاب (من غير مجاز)  
بارتفاعه البالغ ٣٠٠ مترو طالما كان المطر يتهاطل على أسافله  
وحواليسه من غير أن يصيب الذين قد ارتقوا الى ذروته بحيث  
انه لو كان فيهم ممدوح لصح لشاعره أن يقول انه علا حقيقة  
على السحاب مثل ذلك الذى قيل فيه انه علا فى الحياة وفى  
المات وعدوا له ذلك من المعجزات

وفوق قمة هذا البرج قبة عليها فاناريه تضيء فيبدو حجب  
الظلام بما يرسله من مختلف الالوان بحسب ألواح الزجاج ويمتد  
شعاع النور الى مسافة قاصية وبعرض واسع وأول ما رأيت الفئار وأنا  
فوق احدى قناطر السين رأيت مناشيره أشبه شئ بأجنحة طاحونة  
عظيمة يديرها الهواء بسرعة وأما البرج فهو أشبه شئ بشمعدان

هائل خصوصا مع وجود النور في أعلاه وهذا الشمعدان مرتكز  
على أربع قوائم مسافة الانفراج بين كل قائمة والثانية عند القاعدة  
١٠٠ متر وكنت أثناء اقامتي بباريس أترقب في كل صباح  
فرصة الصعود الى هذا البرج الفريد لأتمتع بما حوله من المناظر  
الرائقة ولكن توالى احتجاب الشمس في أغلب الايام كان يحول  
دون هذا المرام حتى خشيت تعذر الحصول على هذه الامنية  
لاقتراب ميعاد اقفاله ولكن الله يسر لي يوما طمعت فيه الشمس  
بهمجتها وأرسلت صافي أشعتها فبادرت اليه مسرعا وأنا لأصدق  
نفسى من شدة النرح وكنت كلما صعدت فى طبقة أرى المدينة  
تنضم الى بعضها وتقتارب أبعادها وتتصاغر مسافاتهما وتتلاقى  
أطرافها فتبدو بكل جمالها فرجة للناظرين وبينها نهر السين  
كقناة طويلة يتصور الانسان أنه يكفيه أقل وثوب للانتقال  
من أحد شطبيها الى الآخر وعليها القناطر العديدة أشبه بخطوط  
كثيرة مستطيلة كأنها شريط رفيع من البناء أو سلك رفيع من  
الحديد وكانت برك الماء كدموع من مآقى المشتاق وبعض بنى  
الانسان أشبه بالازهار أو بتلك العرائس الصغيرة التى يتلاعب بها  
الصبايا والبعض الآخر كأنهم من قوم يأجوج ومأجوج أو من  
أوائل الاقزام العائشين فى أواسط افريقية وكانت باريس بازدهارها

بكفرية النمل أو خلاية النحل وكنت كلما ارتقيت ازدادت أُمَامِي  
بمجة الرياض الانيقة والقصور الرشيفة المجاورة للبرج مثل  
قصر التروكاديرو وحديقة الشان دومارس وفسقيته المديعة وقبة  
القصر المركزي وفوقها تمثال الشهرة ثم قبة رواق الآلات وقبة  
الانثاليënd والبانتيون ثم تياترو الاوبرا وقصر الصناعة وعود  
فاندوم و برج كنيسة فوتردام وفي أثناء ذلك كنت أسمع اعتراك  
الرياح في الصبا والجنوب وتضارب تياراتها في القبول والدبور  
فحدث لها قرعة كأنشد ما يكون من تلاطم الامواج في البحر  
العجاج وبينما أنا غارق في هذه الاحوال نهني بعض الذين صعودوا  
الى صحيفة يكتب عليها الزائراسمه أوأى عبارة تخطر بباله فأخذت  
القلم ورفقت ماأملت به على القريحة لله دكر ياايضل لقد  
برعت فيماأبدعت ونبتت بما اخترعت فعلمت بعقلك  
على سائر أبناء عصرك كما انفع بربك الى عمان السماء فانقا  
جميع الآثار الشماء مفصحا بكل لسان عن فضل الاله الفرنسيات  
في ميدان العرفان

ثم نزات متتهلا متأملا وقد كبر الرجل في عيني أكثر مما  
كنت تصورته خصوصا بعد أن علمت ان الموسيوايضل اذا جلس

على كرسية امام مكتبته يكون ضغطه على الارض أكثر من ضغط هذا البرج الهائل وذلك أن قوة الضغط التي تحدث على الارض اذا جلس على الكرسي (هو أو أى انسان آخر) تكون باعتبار ثلاثة أو أربعة كيلوجرامات بالاقل عن كل سنتيمتر مربع بخلاف البرج فان تأثيره على الارض هو باعتبار كيلوجرامين اثنين فقط مع أن ثقل البوية التي على جدرانه قد قدرها العلماء بنحو ٣٠ طونولاطة وقرروا أن مجموع وزنه (من غير البوية) يعادل ٧ مليون كيلوجرام وقالوا ان الهواء الموجود في قصر الآلات ينز ربع هذا المقدار مع لطافته فيما للعجب العجيب من غرائب الاحصاء والحساب

ومما يجمل بنا ذكره في هذا المقام أنهم استخدموا هذا البرج لأمور كثيرة مثل الأكل والشرب والتصوير والبيع ونحو ذلك وانهم وضعوا فيه منذ سنة ١٨٩١ مانومترًا بقياس تمدد البخار هو أكبر وأجسم مظهر في الوجود الى هذا الزمان وقد أعدوا في الصيف الماضي تياترو في إحدى طبعات هذا البرج وكافوا شخصون فيه رواية عنوانها (باريس في الهواء) ومن المعلوم ان رجال الافرنج يرفعون قبعاتهم أثناء التشخيص ولكنه اتفق في بعض المرات وجود رجل لم يتبع هذه السنة بل أبقي عمارته على رأسه فتدمر

الحاضرون واعتبروا ذلك اهانة منه وخروجا عن حد الادب ثم طالبوه برفع القبة فأبى بخاء اليه مدير التياترو وأظهر له وجوب الامتثال فما ازداد الرجل الا عنادا وادمرارا بحيث لم يكن للمدير من واسطة سوى استدعاء رجال الشرطة واخراج الرجل بالقوة ولكنه تدبر وتمهل ثم ذهب بجانب رئيس الموسيقى فهمس في اذنه بكلمة واحدة أجابه عليها صاحبه بعلامات الامتثال ثم رفع عصاه فلمنت جوقة الموسيقى السلام الروسى فكان الرجل أول من وقف ورفع قبعته اجلالا وتعظيما ثم قال (ان هـذا خبث منك وكيد عظيم . اننى أخشى تيار الهواء فى مثل هـذا المكان وأفضل الانصراف على هـذا الاضطراب) ثم خرج وشكر الناس حذق المدير وفطنته فى صرف هـذا الحادث الذى أوجب لغطا كثيرا واضطرابا شديدا وذلك لان التقرب فى هـذه الايام شديد وثيق فيما بين فرنسا والروسية ومتى سمع أحد الفرنساويين النشيد الروسى الوطنى قابله بالاجلال فى الحال وكذلك الروس يكشفون الرؤس عند ما يسمعون النشيد الفرنساوى حتى ان رجلا من محررى الجرائد فى بطرسبرج واسمه بروتوف حضر الى باريس أثناء اقامتى بها ساعيا على أقدامه ليس الا فى كل هذه المسافة التى يبلغ طولها ٩,٥٠٠ كيلومترا فقط وكان يمشى فى اليوم الواحد ٣٠ أو ٤٠ كيلومترا وقد استغرقت هذه النزهة



منه نحو ٨ شهور ونصف ولما حلت به باريس كان آلاف كثيرة من الناس في انتظاره فحياتهم ورحبوا به كثيرا وأطنبت الجرائد بذكره

وقد ظهرت في هذه الايام الاخيرة جريدة اسمها (برج اينفل)

## ٩

### بستان المباتات

كان تأسيس هذا البستان في سنة ١٦٢٦ واقتتاحه للجمهور في عام ١٦٥٠ وهو ينقسم الى أربعة أقسام أولها البستان وثانيها مربى الحيوانات وثالثها متحف التاريخ الطبيعى ورابعها الانبار (العنابر) الزجاجية المعدة لتربية نباتات البلاد الحارة ومما يليق ذكره أن الانسان اذا دخل من أكبر أبواب هذا البستان يرى أمامه عمشين من الصفصاف غرسهما العلامة بوفون المشهور وفي منتهى البستان توجد الدار التي مات فيها الرجل المذكور في يوم ١٦ ابريل سنة ١٧٨٨ وفي هذا البستان مدرسة لشجيرات الزخرفة ومدرستان لاشجار الفاكهة احدهما مخصصة للفاكهة ذات النواة وأما الثانية فلاشجار الفاكهة ذات البزرو فيها ١٨٠٠ نوع من أشجار الكثرى وهناك مجموعة أشجار مثمرة تحت الدرس

والمطالعة ومدرسة لعلم النبات تحتوى على أكثر من ١٣,٠٠٠  
نوع من النبات

وأما مربى الحيوانات ففيه ٢٢ مقصورة عليها أبواب من  
قضبان الحديد تسرح فيها الحيوانات الضارية والوحوش الكاسرة  
والطيور الجارحة كالأسد والنهد والبيرو والقراق والنمر والذئب  
والنسر والعقاب والرخ والكندور وغير ذلك وفيها أصناف لا تحصى  
من الحيوانات المعروفة في بلادنا والمجهولة لنا مثل الياثا والوعول  
والاروية وتيسوس الجبل والثوار والبقار والاعنم والماعز  
والخاموس ذى السنام والكنجورو والذئاب والضباع والحلايف  
وبنات آوى والعقبان والنسور وغير ذلك مما لا يمكن الاطاحة به مع  
تعدد أصناف النوع الواحد وهناك قطعة مستديرة مغطاة بأسلاك  
الحديد تسمى قصر القردة فيه منها أجناس كثيرة بين كبيرة وصغيرة  
وأمام هذا القصر مستدير كبير ترى فيه الافيال وأفراس البحر  
والسكر كدن وأصناف الهجين وهناك ترقاة من الماء تسبح فيها  
خلائق كثيرة من الطيور المائية وبالقرب منها ترى حيوانات  
بحرية تسمى آساد الماء وبجانها أبراج لانواع كثيرة من الطيور  
ومرابٍ لاطيار الصيد المرغوبة مثل الصقور والبواشق والشواهين  
وغير ذلك وهناك أصناف من الياثا الخنزيرة التى توجد في بلاد

الهند وبالقرب من هذا المكان مربى أطيار الدج والقطا والحجل والقواخت والورق والورشان والشفانت والطيهاج وغيرها والطيور المغردة وأنواع البغاء والطواويس - وقد رأيت في كسب الزواحف أصنافا كثيرة من الثعابين السامة وغير السامة وعددا عظيما من السلاحف والورل والضفادع والعلاجيم وأصناف التمساح التي اشتهر بها نيلنا السعيد وحرم من رؤيتها المصريون فلا بد لهم من الحجى الى باريس لرؤية هذا الحيوان المشهور حيا يرزق لأمعلقا على بعض البيوت لفائدة لم أقف عليها مع كثرة السؤال عنها (١) وفي هذا المكشك أيضا أصناف كثيرة من أسماك المياه العذبة

ولابد لنا من ذكر كلمتين أيضا على رواق تطبيق التسميح وعلم الانسان (الانثروبولوجيا) فانه يحتوى على ٢٤٠٠٠ تجهيز وأكثر من ١٣٠٠٠ نموذج يختص أكثرها بدراس السلائل البشرية القديمة والحالية و ٣٠٠٠٠ جمجمة و ٢٠٠ هيكل عظمى وجولة قطع تتعلق بالانسان الحفري (الذي وجد في الكائنات الحفريّة) - وفي الدور الاول من هذا الرواق مجموعة

(١) ربما كان ذلك من باب التمسح بحصول الحصب والبركة كما هو الشأن في نهر النيل بالنسبة لقطر مصر السعيد فان التمساح أخص حيوانات النيل المبارك لانه امتاز به على سائر الأنهار بقرى ما وبه يرم اليه عند أرباب الصنائع والقوم من القدماء والمحدثين - وربما كانت هذه العادة بقية من آثار الجاهلية المصرية والفرعونية الاولين فان هذا الحيوان كان من أقدس المعبودات في قسم كبير من وادي النيل

وافرة من هياكل جميع الحيوانات وغرف كثيرة مخصصة لدرس التشریح الانسانی وفيها صور جميع الاجناس بحيث يتمكن الباحث من مقابلتها ببعضها وهناك مجموعة كاملة من رؤس مصنوعة من الجبس يمكن لاهل علم الفراسة أن يطبقوا معارفهم عليها أو يزيّنوا في معلوماتهم بواسطتها وخصوصا أن القوم اعتنوا بتجميل رؤس بعض المشاهير في ارتكاب الجرائم واقتراف الجنايات - وأمام باب هذا الرواق حوت هائل طوله أربعة عشر مترا (من الصنف المعروف بالهائشة) وهيكل عظمي وجهاجم من أفراد هذا النوع وسمعت أنه يوجد متحف لما قبل الطوفان غير أني لم يتيسر لي رؤيته مع كوني توجهت الى هذا البستان ثلاث مرات في ثلاثة أيام ولكن اتساعه وكثرة ما فيه من الغرائب حالا بيني وبين رؤيته بجميع أجزائه وتفصيله وقد رأيت هناك شيوخ البحر تسبح في برك من الماء ولها صيحة مزعجة ورأيت أشجارا لا تنارقها الخضره على الدوام ولا حاجة لذكر العناية الزائدة التي تلاقها نباتات البلاد الحارة في غابر هذا البستان فانه فوق الوصف ولكن القوم لم يتمكنوا الى الآن من تربية النخل المثمر وان كانوا يوصّلوا الى حفظ كثير من أصناف التخيّل الخاصة ببلاد الهند وأواسط أفريقيا

وأما متحف التاريخ الطبيعي فيحتوى على شيء جسيم وعدد عظيم من الحيوانات الثديية والكبيرة وهما كل الحمتان (الهوائس)

والاساد والاعمار والدباب والقروء والزواحف والطيور والاسماك  
والحيوانات الرخوة والحشرات كل ذلك بهندام ونظام لا يمكننى  
ان أصوره للقارئ باى حال فان وصف ما فى هذا المتحف يستغرق  
مجلدات كثيرة وحياة علماء عديدين قد وقف كل واحد منهم نفسه  
على درس فرع صغير من فروع هذه الفنون

وهناك أيضا رواق كبير فيه مجموعات مشتبكة من الاحجار  
الضالة والنيازل والشهب الساقطة من السماء ومجموعة فيها أنواع  
الطبقات التى تتركب منها قشرة الكرة الارضية وصخور ومعادن  
وأحجار كريمة ثم رواق النباتات وفيه تماثيل الفطر والكبابة  
(بنات الرعد) بالجبس ومجموعة من النواكه الجافة والفواكه  
الحمية والازهار محفوظة فى الكؤل ومن النباتات ٢٠٠٠٠  
نوع وأكثر من ٥٠٠٠٠ عينة وكثير من أصناف النباتات  
الخضرية

## ١٠

المدارس والمحلات الخيرية والاعانات

رأيت كثيرا من المدارس ووقفت على بعض أساليب التعليم  
وأحطت بوسائل التقديم وأرى الآن وجوب الاكتفاء بالكلام  
على مدرسة النظامات السياسية ومدرسة العيان ومدرسة الخرس  
عسى أن يكون لشبرحى فائدة فى بلادى

أما مدرسة النظمات السياسية (Ecole des chartes) فيتلقى مدسة  
الطلبة فيها كثيرا من الفنون أخصها علم أصول اللغة الرومانية الساء  
واشتقاقاتها وعلم الكتب وتنظيم خزائنها وعلم السياسة وتاريخ  
النظمات السياسية والترتيبات الادارية والقضائية في ديار فرنسا  
ثم عيون التاريخ الفرنساوى وفن تنظيم أوراق المحفوظات وتاريخ  
القانون المدنى والكأسى فى القرون الوسطى وعلم الآثار  
(الاركيولوجيا) فى القرون الوسطى - وتفتح قاعات الدروس للطلبة  
من الساعة التاسعة الا فرنكية صباحا الى الساعة الرابعة أو الخامسة  
بعد الظهر بحسب اختلاف الفصول ولا يتجاوز عددهم فى السنة  
الواحدة ٢٠ تلميذا وينبغى أن يكونوا من الفرنساويين الحائزين  
شهادة البكالورية فى العلوم البالغين من العمر ٢٥ سنة كاملة  
بالاقل ويلزم امتحانهم فى الترجمة من وإلى اللغة اللاتينية من غير  
استعانة بأى معجم أو قاموس وفى تاريخ فرنسا وجغرافيتها قبل  
أول القرن التاسع عشر ومن يكون منهم عارفا بالألمانية أو  
الانجليزية أو الاسبانية أو الطليمانية يكون له فضل السبق على  
غيره عند تساوى الدرجات وقد ترتب على أحداث هذه المدرسة  
فوائد جمة أو جل تفصيلها الى الرحلة ان شاء الله

مدرسة العيمان فتنظروا لغوائدها الجمة خصوصا في قطرنا  
العيمان المصرى يجب على أن أتوسع في القول عليها قليلا مدخرا الاشباع  
الى الرحلة

يوجد في فرنسا ٣٢,٠٠٠ أعمى لهم من المدارس الخاصة  
٦٠ نحو مدرسة وأهم هذه المدارس وأكملها مدرسة شبان  
العيمان الالهية Ecole Nationale des Jeunes aveugles  
الكاثنتية في باريس بدرب الانقياد وقد كان تأسيسها على يد  
الفرنساوى فالنتين هاوى في سنة ١٧٨٤ وهى أول مدرسة  
ظهرت في الوجود من هذا القبيل وربما كانت أفضل من  
رس المماثلة لها وأحسنها نظاما وترتيبا وفيها الآن  
١٥٥ غلام و ٨٠ فتاة ومدة التدريس عشرين سنة تكون  
بين سن ١٠ و ٢١ سنة ويتلقون فيها علوما عقلية وفنونا  
حرفية

فأما التليم العقلي فهو ابتدائى وعال وقاعدة القراءة والكتابة  
فيها جارية على الاسلوب الذى ابتدعه الاعمى الفرنساوى براى  
في سنة ١٨٢٦ وهو عبارة عن رسم الحروف بنقط بارزة لاتزيد  
عن ستة عن أى حرف

وأما التعليم الحرفى فيشمل الغزل والخراطة وعمل الكراسى

وأشغال الإبرة والنسيج والموسيقى والالحان (وهذان الثننان قد بلغا الدرجة القصوى والمكانة العظمى حتى لقد فاق تلميذان وتلميذة من المتخرجين بهذه المدرسة في امتحانات عمومية على كثيرين من المتمتعين بنور الباصرة)

ومساحة الأرض التي تشغلها هذه المدرسة هي ١١٨٠٠ متر منها ٣٥٠٠ مشغولة بالمباني وفي فناءها مثال مؤسستها وهو يحاول تعليم الاعشى والفتيات قسم منعزل تمام الانعزال عن قسم الفتيان وللإساتذة غرف لكثرتهم بالمدرسة فيها كل ما يحتاجون اليه وهناك سقينة كبيرة ينزله التلاميذ قهقرا ويتفرغون للعب والرياضات أثناء اشتداد الأهوية ونزول المطر وتغير حالة الجو - أما نظام التهوية وتدبير التدفئة ففي غاية من الكمال والموافقة في الغرف والفصول والمكاتب والورش والمآكل والعنابر (الانبار) وفيها بيعة صغيرة للطقوس الدينية وحمامات فيها ٣٠ قسما وفي كل قسم منها جهيزات الدوش (صب الماء رشاشا لانعاش كافة الجسد) بحيث يستعمل كل تلميذ وتلميذة مرة واحدة في كل خمسة عشر يوما بالاقل وفي المدرسة ورش للتعبير والتصليح والترميم خاصة بالآلات الموسيقية التي يستعملها التلاميذ ولذلك غايتان أولاهما الاقتصاد فلا تسكلف المدرسة نفقة ذلك في



الخارج والثانية تمرين التلامذة على اصلاح الآتهم بانفسهم  
واضافة ماينقصها وتعرف مواقع الخلل فيها حينما يسقط مسمار  
أويقتطع وتر وفي المدرسة مطبعة خاصة بها يطبع فيها التلامذة  
كتبها كثيرة في فنون الآداب والموسيقى مما يحتاج اليه العميان  
وقد رأيت أيضا مكتبة فيها ٢٥٠ مجلد بالنقطة البارزة  
و ١٦٠٠ من الكتب المطبوعة بالكيفية الاعتيادية وهناك  
واعظ يقوم بالقاء الدروس الدينية وأما التلامذة الذين لايدنون  
بالمذهب الكاثوليكي بل بمذهب آخر معتبر في الحكومة فتعليمهم  
يكون بحسب ديانتهم بعد الاتفاق على ذلك بين المدرسة وبين  
أهاليهم وشؤون الصحة منوطة بطبيب وحكيم أسنان موظفين في  
المدرسة (وعند الاحتياج يستشار حكماء آخرون) وطبيب عيون  
وجراح ولايقبل التلامذة الاقيما بين السنة العاشرة والثالثة -  
عشرة وقد خرج منها كثير من النابغين الذين أعلا قدرها وشرفوا  
ذكراهما اكتسبوه من حسن الاحدوثة وما قاموا به من الخدم  
الجليلة فتم بم برأى الذى أشرنا اليه قبلا ورود نباخ الذى كان  
أمينا لاحدى دوائر البلجيكا ونائبا عن الامة في مجلس النواب  
البلجيكي من سنة ١٨٣٢ الى يوم وفاته في سنة ١٨٣٩ وبنجون  
الذى كان مدرسا للعلوم الرياضية في مدرسة أنجى الشهيرة وحائزا

لوسام اللجئون دونور من درجة شقالييه ثم فوكو ذلك الميكانيكي  
البارع الذى اخترع جهازا كثيرة لتسهيل الكتابة بين العميان  
والمبصرين وجوتية وروسل ولوبل وهم من أساتذة المدرسة قد  
صنفوا تلاميذهم موسيقيين دينية وعمومية لها عند العارفين قيمة  
عظيمة وغير هؤلاء عدد عظيم يضيق عن سرده المقام ويوجد في  
فرنسا الآن أكثر من ٢٠٠ أعمى ينالون ربحا واسعا ورزقا حلالا  
طيبا من صناعة البيانو بل ان بعضهم يديرون مخازن بيع آلات  
البيانو أو اصطناعها

وقد تأسست شركة مهمة لاستخدامهم ومعاونتهم والاهتمام  
بكل ما يتعلق بهم حسا ومعنى وبسط لواء حمايتهم ورعايتهم عليهم في  
جميع الاحوال وفي طول حياتهم ولا تطلب منهم في نظير ذلك  
سوى السير المجود والاقبال على العمل بقدر ما تسمح لهم به  
حالتهم وبلغت إيراداتها في آخر ديسمبر سنة ١٨٩١ ٣٢,٣٣٥ من  
الفرنكات ( نحو ١٢٩٣ جنيهه ونصف تقريبا ) ومصرفاتها  
٢١,٥٧٩ من الفرنكات ( نحو ٨٦٣ جنيهه وربع تقريبا )  
والباقى في صندوقها ١٠,٧٥٥ من الفرنكات ( أى قريبا من  
٤٣٠ جنيهه وربع ) وأما رأس مالها فهو عبارة عن ١٨٥,٩٦  
من الفرنكات وقد اتسع نطاقها وكثر عدد المشتركين فيها بالانقضاء

والنبرعات حتى بلغ عـ ٨٥٠ شخص منهم ٢٨ من أكابر  
سيدات فرنسا جُعِدت الجمعية تحت حمايتهم و ١٧٨ من السيدات  
١٥٢ من العـذارى و ١١٤ من التلامذة الموجودين فيها  
لتلقى الدرس منهم ٤٠ فتاة

وقد تأسست جمعية أخرى باسم فالتين هاوى غايتها تعليم  
العميان الذين يعلمون وتشغيل العميان الذين لا يعلمون ولها ثلاث جرائد  
خاصة بالعميان الاولى (فالتين هاوى) وهى مجلة عمومية تبحث فى جميع  
المسائل المتعلقة بالعميان والثانية (لويس براى) وهى جريدة تطبع  
بالحروف البارزة لكي يقرأها العميان والثالثة (مجلة براى) مثل  
التي قبلها وتظهر فى كل يوم أحد مشكونة بالمسائل الادبية  
والعلمية والموسيقية ولهذه الجمعية قاعة للخطابة يتباحثون فيها فى  
كل ما يهم العميان وتبعتها أيضا مكتبة متنقلة تعير العميان الكتب  
المطبوعة بالحروف البارزة ليقرأوها فى بيوتهم ويستفيدوا منها فى  
أوقات فراغهم - ومن ملحقاتها المتحف وقد تكلمت عليه بمافيـه  
الكفاية والله ولى المحسنين

مدرسة  
للمحرس أما مدرسة الخرس فلا يدخلها غير الذكور ومدة التعليم  
ثمان سنوات فيتعلمون فيها زيادة عن المعارف الابتدائية أحد  
الفنون الاتية وهى طبع الحجر (مع الكتابة والنقش على الحجر)

ونقش الخشب وطبع الحروف والنجارة واصطناع الاحذية وفن  
البساتين وأما التعليم الدينى فيقال عنه فيها كما قيل في مدرسة  
العميان - والغذاء مرتب بكيفية توافق الصم الحرس ولهم حمامات  
بجهازات ايدروليكية وحوض للسباحة ومروج واسعة وصحون  
فسحة يلعبون فيها الجمار ويتعودون على الرياضات الجسدية  
وخلاصة القول ان المدرسة تعنى عناية كامة بتقوية أبدانهم  
وأمرجتهم وفيها طبيب ومساعدان له وحكيم عميون وجراح عارف  
بفن الاسنان ومستشفى يقوم بالخدمة فيه ممرضات حائزات للدبلومة  
وقد شاهدت التعليم حينما يحبىء الطفل فيها أول سنة ويترقى  
شيئاً فشيئاً بكيفية تدهش العقول فاتهم منعوا استعمال  
الاشارات بالاصابع مرة واحدة ولا يتجاسر أحد من الاساتذة  
أو التلامذة على ابداء أية اشارة ظاهرة أو خفية وكل التعليم جار  
فيها (وفي جميع مدارس أوروبا وأمريكا كما علمته) بواسطة النطق  
بالاصوات ولذلك يجتهدون في تعليم الاخرس مخارج الحروف  
بغاية الدقة ونهاية الاعتناء وقد تكلمت مع بعض الحرس فكانوا  
يجيبونى بالاجواب المناسب غير أننى فى أول الامر رفعت صوتى  
كثيراً فلم يفهمنى الاخرس مطلقاً مع أننى رأيته يفهم ناظر المدرسة  
كأسرع ما يمكن بالنسبة لحالته فتمكثت الامر وحينئذ ددعانى

الناظر لان أخفض صوتي (الاننى مهمبالغت فى رفعه فان يسمعى  
أبدا) وان أكله وجهها لوجه حتى ينظر حركات شفتى ولساننى  
فعلت بما رسم وأجانبى الآخرس على الوجهه المرغوب ثم اننى  
أملت على جله من التلامذة عبارة فرنساوية فكذبوها بالضبط  
الا واحد منهم أخطأ فى حرف واحد لتشابه المخارج ثم كتبوا اسمى  
واسم بلدى على التختة ولم يهملوا الا حرف II المقابل للعاء فى  
النظة (أحمد) لعدم امكان النطق به فى فرنساوية  
وأما الفنون الحرفية والصنائع اليدوية وحرث الارض وغرسها  
ففى درجة من التقدم يغبطهم عليها أكثر الناطقين بالضاد وبغير  
الضاد وفى المدرسة متحف جليل يحتوى على جميع الطرق التى  
تؤدى لتعليم الآخرس ورسوم ونقوش وتصاوير كثيرة من صنع  
الخرس وقد كان لبعضها فوقان عند العرب فى ماضعه كثير  
من الناطقين ويقال ان هذا المتحف لانظيره فى البلاد الاخرى  
فان الابدولوى (وهو أول من عنى بتعليمهم) له أكثر من ١٠٠ قطعة  
تراه فيها مصورا فى جميع أحواله وهناك عدد عظيم من التحف  
المتسوعة التى برع فى إحداثها كثير من الصم البكم الذين نبغوا  
فى جميع أنحاء العالم ومما ينبغى ذكره بوجه الإيجاز ان هذا المتحف  
يحتوى على رسوم الاماكن التى استقرت بها هذه المدرسة قديما

وحديثا ومناظر تصورهية أهم مدارس الخرس في فرنسا وفي  
الخارج وصور الاب سيمكار ومعلى الخرس من الفرنسيين  
والاجانب وكثير من أعظم العالم الذين لهم دخل في تاريخ تعليم  
الخرس من مؤسسى المدارس ونظارها والمحسين ومشاهير الكتاب  
ورجال الحكومات وأهل السياسة ثم أعمال الخرس في جميع  
العصور وعند جميع الامم من مصورين ونقاشين ونحاتين ورسميين  
وطبايعين وفوتوغرافيين ومهندسين ثم صور كثير من مشاهير أرباب  
الفنون الخرس ثم ميداليات ومسكوكات وكتابات بخط اليد وأشياء  
نادرة وغير ذلك مما يتعلق بهذه الطائفة

وقد تألفت جمعية لتعظيم الخرس ووافق أنها انشاء افالمتى  
في باريس أولت وليمة فاخرة احتفالا بحلول السنة المتممة للمائة  
وثمانين من يوم ميلاد الاب دولوي نعم انى لم أحضر هذه الحفلة  
الغريية الشائقة ولكنى لأرى بأسا من افادة القارئ بما علمته  
عنها من الجرائد وذلك ان المدعوين كانوا كثيرين وكانت  
الحفلة تحت رياسة الموسيوكوشفر وهو من المهندسين الذين  
تخرجوا بهذه المدرسة وبعد انقضاء الطعام وقف حضرة الرئيس  
يخطب في القوم . . . . . بىلاغة باهرة مستعينا بالاياء والاشارة  
فانه ألم أحسن إلسام بذكر حياة الاب دولوي وسرد ما أثره التى

أفاضت الخيرات على جزء عظيم من بنى الاندلس ثم شكر الجمهورانية  
الفرنساوية على مساعدتها في تحسين حال أمثاله ثم ختم مقاله  
باهداء ميدالية الى أحد النقاشين البارعين من الجلس وقدمها  
له باسم وزير التجارة والصناعة ثم تلاه كثير من الخطباء الجرس  
وكانوا كلهم يفيدون الحاضرين بإشارات ظاهرة مفهومة

أما أماكن البر والاحسان واصطناع المعروف وانعائه  
المهوف فهي أكثر من أن تعد ولها شؤون كثيرة وفائدة عظيمة  
فمنها ما تساعد الامهات لتكنهن من ارضاع أطفالهن أو فقراء  
المعتوهين الناقهين بعد خروجهم من البيمارستانات أو تلتقط  
اليتامى اناثا أو ذكورا وتتكفل بتعليمهم وتربيتهم في طريق الشرف  
والاستقامة أو تعاون فقراء الازاسيين واللورانيين الذين تركوا  
وطنهم وآثروا الفقر مع بقاء الجنسية الفرنسية الفرنسية لهم على الدخول  
تحت أحكام المانيا أو تضم الامهات الفقيرات أو تضيف النساء  
والرجال الذين لا مأوى لهم بالليل أو تتكفل بالفقراء من الرجال  
أو النساء الى أن يجدوا لهم خدمة يعيشون منها أو بالنساء  
الحبالى فقط أو الطاعنين في السن دون سواهم أو لوصف الادوية  
أو لتقديم الدواء أولوالوات بعد الولادة وهن في دور النقاهة  
أو للفتات بعد مرضهن أو لتقديم الاشغال للخيطات اللاتي

ليس لهم خدمة أو لتكفل بالأبناء حين اشتغال والديهم عنهم بسبب كسب القوت أو لتطبيب الاطفال على العموم أو المصابين بداء مخصوص مثل الخنازيري والكلب أو الادواء العضالة وغيرها أو لاستخدام العذارى في مخازن التجارة أو لاستخدام النعلة والعملية من الجنسين والكباب والحساب وغيرهما أو لتعليم الزراعة أو لتبني الاولاد ووضعهم في مرابي الايتام أو لاستخدام اليتامى والاولاد الذين تركهم أهلهم أو لمساعدة العائلات أو لتعليم الاطفال الفقراء حرفة الصياغة والجواهر والساعات وغير ذلك من الفنون الحرفية أو للاغراب الامريكانيين أو الانجليز أو النمساويين أو المجرين أو الطليانيين أو البولونيين (اللاهيين) أو السويسريين أو البلجيكيين أو جميع الامم أو لتقديم الخبز أو لتقديم صنف من الطعام أو لفقراء المرنى أو لتعصيد التكايا أو لقبول المعلمات اللاتي ليس لهن وظيفة يتعيشن منها أو لفقراء الاسرائيليين أو لتقديم الاجهازات اللازمة لمن تقطع بعض أعضائهم أو للولادة أو لتسهيل الزواج بحسب قواعد الدين واجراء المسامحة اللازمة بين الطرفين أو لتسهيل الزواج بالطريقة المدنية من غير توسط القسيس وتقدم كل ما يلزم من الصكوك والاوراق مجاناً والتكفل بإثبات نسب الاولاد وجعلهم شرعيين أو لحماية الجنود البرية



والبحرية الذين أحرزوا نشانات في وقائع التونسيين أو لمساعدة  
بحري الجنود (وهذه الجمعية مركبة من النساء) أو للذين كانوا  
في سلك الهندية وحازوا وسامات اللجيمون دونور أو الذين سبقت  
لهم الخدمة في الجيش أو لمساعدة عائلات وأرامل ضباط  
البرية والبحرية أو عمال الحكومة الذين تشابه وظائفهم وظائف  
الضباط أو لترتيب معاشات للعسكرية أو لحماية الذين يتطوعون  
في الخدمة العسكرية أو لتخديم الشبان الذين يتخرجون ببعض  
المدارس أو لأفراض عائلات العملة المبالغ اللازمة (من غير  
فائدة) لاستخلاص الأشياء التي وضعوها في بنك الرهونات ثم جاء  
الاجل ولم يتيسر لهم المال المطلوب أو لدفع ايجار مساكن  
الفقراء أو لاعادة الفقراء والمرضى الى أوطانهم أو لمساعدة المحتاجين  
من المستغلين بحرفة سباق الخيول أو لبذل الاعانة اللازمة في  
الحال أو لمساعدة الذين يروحون شهداء تادية الواجب (وقد أرسلت  
هذه الجمعية في شهر اكتوبر الماضي ٤٠٠ فرنك لشيخ احدى  
البلاد اموصلها الارملة رئيس الحطة وقد دهسه الواور بينما  
كان يجتهد في انقاذ امرأة ارتبكت على الشريط وقد أتى الواور  
و ٣٠٠ فرنك لعائلة رجل مستخدم بالدخولية دهسته العربات  
بينما كان يمانع تهريب بعض الاصناف و ٢٠٠ فرنك لرجل

من بوليس باريس أصابته جراح باليعة بينما كان يحاول توقيف  
خيول حروقة - وقد وردت لها في الشهر المذكور وصية من زوجة  
أحد القضاة بمبلغ ١٥,٠٠٠ فرنك ووصية أخرى قدرها خمسون  
ألف فرنك من أحد النقاشين وثلاثة من إحدى العذارى وقدرها  
٥٠٠٠ فرنك) وهناك أيضا جمعيات لا تدخل تحت حصر فاني عدت  
الجمعيات التي وقفت على اسمائها وعنواناتها وبيان أعمالها فإذا  
هي ٢٤٥ جمعية بعضها له فرعان وخمسة وعشرة بل خمسة  
وعشرون وبعضها خاص بطائفة من الناس أو بدين مخصوص  
أو بجنسية واحدة أو بسن معين أو ببنى الانسان على العموم

وفضلا عن ذلك فإن الاكتتابات تراعى في كل جرائدهم  
لأقل حادثة مثال ذلك أتني رأيت اعلانات من دار أمانة القسم  
الاول من باريس تدعوفيه أهل الخير لمزيد المساعدة اليها بالتعاون  
الفقراء على احتمال البرد وشدائده وتقول فيه انها أنفقت في السنة  
الماضية الاعانات التي جمعها من أرباب اليسار وقدرها ٢٠,٠٠٠  
فرنك وأنت تعلم ان باريس تحتوى على ٢٠ قسما ولا بد انها  
كلها سارية على هذا المنوال ومثال ذلك انه لما أضرب العمال في  
مناجم الفحم الحجري بكارمو Carmaux عن العمل فتحت جريدة  
الانترنسيجان اكتتابا اشترك فيه كثير من الناس وكنتم أرى

في أعمدها ان فلانا وفلانا وفلانا من النعلة في كذا تبرعوا  
بمبلغ فرنك واحد ولكنني ما كنت أستخف بذلك مثل أولئك  
الذين يحتقرون مصغائر الاشياء ولا يعلمون انها أس الاجتماع  
ومنبع العران ودليلي على ذلك ان الاترانشيجان جمع من هذا  
الاكتاب مبلغا يزيد على ١٨,٠٠٠ فرنك ثم ان المجلس البلدى  
في باريس أرسل لهؤلاء العملة بمبلغ ١٠,٠٠٠ فرنك صفقة  
واحدة وقد تواردت عليهم الاعانات من جميع الجهات ومن جميع  
الطوائف ولا بد أن القارئ وقف في الجرائد السياسية على تفاصيل هذه  
الحادثة الهائلة التي اضطربت لها أساطين السياسة في فرنسا وشغلت  
العالم بأسره فلذلك لا أرى وجهها للخوض فيها فضلا عن أن  
شرحها يحتاج لوقت طويل ومثال ذلك أيضا الاعانات التي بادر  
أهل فرنسا على اختلاف طبقاتهم ومشاربهم بإرسالها الى الجرحى  
من جنودهم في غزوة داهوماى فمن ذلك ما قرأته حينئذ في  
الجرائد أن المحفل الماسونى (الزاس ولورين) قد أرسل لهم ٢٠٠  
فرنك على يد وكيل وزارة المستعمرات وأرسلت لهم جمعية نساء  
فرنسا وللجنود التابع في التونكين ٣٧ صندوقا فيها أصناف كثيرة  
من المأكولات والملبوسات وغير ذلك واقتدت بها طوائف كثيرة في  
هذا السبى الجميد ولكن جريدة الفيجارو فاقت الجميع فانها كتبت

في يوم ٧ نوفمبر تسبّحت أهل البر وخصوصا كبراء التجار على المساعدة في اكتتاب بلنود داهوماى وقالت انها تفتحه في ثلثي يوم وتقفله في اليوم الثالث وان ذلك يستوجب التعجيل ولم يرد اليوم الثالث وهو ٩ نوفمبر حتى كتبت تقول «لقد أجيب نداؤنا باكثر من جميع امالنا فقد اجتمع في مكتب الفيجارو في أقل من يومين ٢٢,٠٠٠ زجاجة من نبيذ بوردو والشامبانيا والمياه المعدنية و ٢٥٠٠ علبة من المربيات وأصناف المأكولات المحفوظة و ٢,٩٥٠ قطعة من مربعات الشكولاته و ٢٣,٤٥٠ سجارة فرنسية و ٣,٠٠٠ سجارة مصرية وأكثر من ١٠,٠٠٠ صنف من الاصناف المتنوعة مثل شراب الروم والشارتروز ومثل التايوكا وغير ذلك مما سبق لنا سرده في العدد الماضي وكان مبلغ النقود التي وردت لنا ٤٣,٥٠٠ فرنك ونصف (١,٧٢٠ جنيه تقريبا في يومين اثنين خلاف الاصناف الاخرى) وقد أفلنا باب الاكتتاب» ثم أوردت بيان الاصناف وأسماء المتبرعين ولا فائدة في احاطة القراء بذلك فان هذا الاقبال يغنى عن الشرح والبيان وفي مثل ذلك فليتنافس المتنافسون - ومثل ذلك اهتمامهم بعائلات الذين ماتوا في حادثة انفجار الديناميت في شارع بونزانفان أثناء اقامتي في باريس فكان رئيس الجمهورية أول من اهتم بشأنها وقد

أرسل مندوبا من قبله ذهب الى منزل كل واحدة من الارامل  
وأعطاهما اعانات من جيب رئيس الجمهورية الخصوصي وأعلمها  
بأنه مشارك لها في أحزانها ثم توجه الموصيولوي رئيس الوزراء  
حينئذ فزار كل واحدة منهن في مسكنها وقدم لها مساعداته  
شخصيا ووعدهن بأن الحكومة تتكفل بالارامل وتعهدهن  
بتربية اليتامى ثم جاء محافظ المدينة ووزع عليهن ٧٠٠٠ فرنك  
ثم تعهدهن مرة ثانية وقدم لهن ما ورد اليه برسمهن من لجنة  
مصانع الحديد في فرنسا ولجنة مناجم الفحم الحجري وقدم لهن  
أيضا مبالغ جمعت في إحدى الولايات وقد علمت ان متدارمأرسلته  
لجنة مناجم الفحم ٥٠٠٠ فرنك ووردت المساعدات من  
جميع أنحاء فرنسا بما يضيق عنه المقام ثم تقرر ترتيب معاش  
لعائلات المصابين الذين كانوا في خدمة الحكومة يكون نصفه  
من ميزانية الحكومة والنصف الآخر من ميزانية مدينة باريس  
وكان فيهم رجل من خدائي القومبانية ( التي قصد أصحاب  
الديناميت تدميرها ) فلذلك تقرر صرف المعاش لارملته وأولاده  
باحساب النصف على الحكومة والنصف الآخر على القومبانية  
المذكورة وهي قومبانية معادن الفحم الحجري في كـارمو -  
وخلاصة القول ان تفننهم في وسائل الاعانة واقبالهم عليها أمر

يستغرق شرحه مجلدات ضافية الذيل يدل على ذلك ما قدره أهل المعرفة من ان مبلغ الاعانات التي يبدلها أفراد الناس في باريس على خدمتهم يزيد على ٢٥ مليوناً من الفرنكات في كل سنة (انظر جريدة الطان عدد ١١٥٤٨ من هذه السنة) ومع كل هذا الاجتهاد فلا يزال بعض الناس يموتون فيها جوعاً وان كانت النسبة أقل بكثير مما في لوندرة فقد درأيت في العدد ٣٧٠٠ من جريدة الغولوا جملة طويلة على الفاقة والخلو من العمل في باريس اقتطف منها بعض شذرات جديرة بالاعتبار

قالت انه بحسب البيانات الرسمية والاسمـعلامات المؤكدة التي استحصلت عليها يتضح أن عدد العالة الذين منعتم شدة الشتاء ووقوف حركة الاشغال من كسب القوت يقرب من خمسين ألفاً وان طلبات الاعانة قد تواردت على مكاتب الاحسان العام بمقادير جسيمة تزيد من المعتاد وان هذه المكاتب تمد ساعد المساعدة لنحو ٩٢ أو ٩٣ ألفاً من المحتاجين وانما تقوم بمعالجة نحو ٩٠ ألف مريض و ١٩ ألف والدة في منازلهم وان عدد الملهوفين بحسب التعديل المتوسط سيزيد في هذا العام زيادة تذكر - أما الملاجئ الليلية التي يلوذ بها الفقراء عدعو السكن فقد بلغ عدد الوارد على أحدها في كل يوم بالمـتوسط ٢٠٠

رجل مع انه لايسع الا ١٥٠ وكان عدد النساء أكثر بكثير مما  
 قدر لهن فان الوارد منهن في اليوم الواحد بالمتوسط نحو ٥٠ مع  
 انه لايسع الا ١٥ وان استمر الشتاء على شدته وكلبه كما هو  
 المنظور يزداد عددهن أكثر من ذلك وقد بلغ عدد النساء  
 والاطفال الذين لجؤا اليه في العام الماضي ٣,٦١٧ مضوا  
 به ٩٦٥٧ ليلة وفي جملتهن الخدامات والمعلمات والابكار  
 والارامل وامثالهن وغير ذلك والمقرر في هذا المجبا اعطاء  
 الرجال كسرة من الخبز في الليل وورقة للخباز لاخذ رغيف  
 وقليل من المرق بالنهار وأما النساء فلهن الخبز والمرق في نفس  
 المجبا نعم ان هذه الكسرة وهذا القليل من المرق أمر زهيد جدا  
 لا يعتد به ولكنه في الجملة تصل قيمته الى ٢٥ ألف فرنك هذا  
 فضلا عن كون بعض معامل الصناعة في باريس تعهد بتقديم  
 ٥,٠٠٠ كيلو من الخبز في كل شتاء الى هذا المجبا احتسابا لوجه  
 الله تعالى ومعاونة له على أعماله الخيرية وهذا المجبا يوزع على  
 أضيافه في كل عام من ٢٠ الى ٢٤ ألف كسوة وقيص  
 وچوراب وصدار وفتان وحذاء وغير ذلك واني لأرى بعد  
 ذلك كله حاجة للشرح والبيان بل أحمده الله على حالة بلادنا  
 وأهلها

### التيارات والملاهي والمتزهات

أصبح التشخيص في باريس من الكماليات الحاجية التي لاغنى لاهلها عنها حتى ان الرجل ليقصد من مصروفه الضروري لتمضية الليلة في أحد التيارات وكثيرا ماتسكبد بعض العائلات نفقة باهظة جدا لقصر احدى المقصورات بواسطة الاشتراك (وخصوصا مقصورات الاوبرا) ليقال عنها ان لها مكانا معينافي هذا التيار أو في ذلك المرح ولذا لايندر ان يحل موسم افتتاح التيارات الكبيرة وليس فيها محل خال للايجار والاعظم من ذلك ان الاوبرا يؤجر أماكسه بالسبعة شهور بل بالسنة الكاملة ويخيل لي ان أغلب نساء هذه العائلات انما يحضرن هذه الملاهي لعرض ملابسهن وابداعهن في زخرفتها وزركشتها ولاستجلاب العيون والعوينات فحوهن لاقصد سماع الاغاني والالحان أو شهود التشخيص والتمثيل اذ أنهن يكن غالبا في اثنا ذلك مشغولات باصلاح الفستان وهندمة دوائره ومستديراته وتعديل الصدر وتنميق الوشاح والمخايلة بالمرآح ذات الالوان التي تأخذ بالابصار وتراهن عندها يستقرهن الجلس يتدثر بعد هذه الهندامات الضرورية لهن باستعمال النظارات المقربا



المكبدة المجسمة لمراقبة بعضهم بعضا واستيقاف رائد الطرف نحو  
التي تجلت في جبابب الطرف وفاقت بحسن الشكل وبرعت  
بجمال المنظر ثم يرسلن اللحاظ الفاترة في بعض الفترات لرؤية  
الرجال وهم يرمقونهن على الدوام حتى اذا جاءت ساعة التشخيص  
المنفث هؤلاء اليه وأقبل أولئك على شؤون الأولى من اصلاح  
الملابس والالتفات في التبرج والاغراب في المهرجة مع توالى النظر  
في المرايا أو المسامرة مع بعضهم ومبادلة أفكارهن فيما يتعلق  
بهن

تلك يا صاح حالة التيارات على العموم والوبرا على الخصوص  
وصفتها كما رأيتهما مقتديا بعمر بن العاص ذلك الصحابي الجليل  
الذى مع قرب عهده بالبداوة لم يتحاش من قول الحق في رسالته  
المشهورة التي بعث بها الى امام المسلمين وأمير المؤمنين الخليفة  
عمر بن الخطاب رضى الله عنهما وأرضاها حيث قال في عرض  
وصفه لمصر وأهلها (ونساؤُها طرب) ولم يؤاخذ الخليفة الراشد  
المشهور بالصرامة والجد والصلاح في الحق الى آخره

وقد اقتديت أيضا بطارق بن زياد فاتح الاندلس فانه قد  
وصف نساءها حينما خطب في قومه يحرضهم على قتال رذريق  
ملك الاندلس وأطنب في ذكر محاسنهن وجمالهن وغير ذلك مما

فراه في خطبته التي أورد لها صاحب نفح الطيب وجميع مؤرخي  
الاندلس وقد ترجت الى أغلب اللغات الأفرنجية

وقد بنحوت أيضا نحو ذلك الرحلة المشهور بابن جبير فإنه  
وصف نساء الأفرنج في صقلية وصفا مدققا كما يعلمه من له اطلاع  
على كتابه المطبوع المتداول وذلك لأن وظيفة السامع تقرير الحقائق  
كما هي وذكر الوقائع كما حصلت

وفي أول ليلة توجهت الى الأوبرا ورأيت مقصورات الطرف  
في مناصيرهن كأنهم من كواكب السماء قد انتشرت أو أزهار  
البهاء قد انتشرت حدثتني المنس بان أصعب بعد تشخيص الفصل  
الاول الى بهو الاستراحة البهيج للاسترق السمع ولكن لأسترق  
البصر فرأيتن كاهن يصدق عليهن قول كعب بن زهير في قصيدته  
التي مدح بها رسول الله صلى الله عليه وسلم

هيفاء مقبلة عجزاء مدبرة \* لا يشكي قصر منها ولا طول

ومعلوم ان خاتم الانبياء الذي بعث لتتميم مكارم الاخلاق  
أعجب بهذه القصيدة إعجابا لا مزيد عليه ولم يعجب على قائلها وجود  
مثل هذا البيت فيها بل نظر الى مجموعها وما اشتملت عليه من  
الحكم الباهرات حتى انه لم يكتف بمحقق دم الشاعر بعد أن كان

أهدره بل خلع عليه برده الشريفة ولا عجب اذا حق للغريب،  
المناصص في هذه الحال أن ينشد قول من قال

وانك ان أرسلت طرفك رائدا \* لتلبك يوما أنعبتك المناظر  
رأيت الذى لا كله أنت قادر \* عليه ولا عن بعضه أنت صابر

والذى جرأنى على الاتيان بهذا الوصف القليل هو ما جريت  
عليه من الاحاطة ببعض أحوال باريس وان لكل مقام مقالا  
فان من أراد أن يلم بشئ على التيارات في هذه البلاد لا يجوز  
له أن يضرب صفحا عن ذكر النساء فيها لانهن حياتها وروحها  
ولولاهن لما كان لها ذكر ولا قامت لها قائمة بل ان الرجل  
ليعتبر نفسه من أسعد السعداء اذا أصبح ورأى في الجرائد ان  
زوجته أو أخته أو ابنته أو من تنسب اليه هي التى كانت محط  
الانظار ومحل الإعجاب والاستحسان فهذه هي عاداتهم وهذه هي  
أخلاقهم يشاركون فيها عامة الاور وباوين تقريرا ولم أر مندوحة  
عن الالمام اليها

أما التيارات في حد نفسها فاهمها الاوبرا وقد كان الاحتفال  
بافتتاحه في ١٧ يناير سنة ١٨٧٥ بعد أن استمرت العمارة فيه  
مدة ١٥ سنة وبلغت نفقته ٦٥ مليوناً من الفرنكات  
وهو المتفرجين يسع ٣,٢٠٠ شخص أما ما فيه من المباني

بالجسمية الفاخرة والرسوم الباهية الباهرة والصور الجميلة الجميلة  
والتماثيل المتقنة المحككة والنقوش المزخرفة والسلاسل والقباب  
والثريات وغير ذلك من الامتعة الغالية العالية فذلك بمقدار مبلغ  
النفقات وفي ذلك ما يغنى عن الافاضة

ونجى بعده التياترو الفرنساوى أو الكوميديا الفرنساوية  
وقد كان تشييده فى سنة ١٧٨٢ ويحتوى على كثير من آثار  
الفنون المستظرفة ويعتبره الفرنساوية فخرا قائما لهم وان  
الروايات التى تشخص به مسبوكه فى أحسن قالب وأكل ذوق  
ولكن الرواية التى شهدتها لاتشهد بذلك وان كان مؤلفها من  
أكبر أكابرهم وهو ابن الكساندر دوماس ومن أعضاء الاكاديمية  
الفرنساوية فانها عبارة عن امرأة تحققت خيانة زوجها لها  
فاستعملت كل الوسائل فى ارجاعه عن جهله ولم تنجح فاضطرت  
ذات ليلة لاقتفاء أثره فى البالون ثم فى المواقير وقلده فى جميع  
أعماله ثم أخبرته بذلك بتفصيل وتدقيق أثبتت له حضورها فى  
المكان الذى كان فيه متخذة لها صاحبها حيثما اتفق من الشبان  
الى غير ذلك مما لايساعدنى القلم على كتابته وان كانت فى آخر  
الامر أثبتت براءتها بقولها عن الشاب المذكور (لقد كذب) فانها  
طلبت من زوجها أن يستعلم منه بطريقة خفية فأخبره بما يؤكده

الظن والريية واننى أدع الآن تفصيل أفكارى فى هذا الموضوع الى الرحلة وانما أقول ان أغلب الروايات التى تشخص فى فرنسا بل وفى أوروبا يكاد يكون الغرض منها تعليم النساء الحيل والمكايد مع انهن بنات مجدها وسأقيم البراهين على ذلك بتلخيص بعض الروايات التى يزدحم عليها القوم ولا ازدحام الجبايع على القصاع

وكذلك أقول عن جميع التيارات التى زرتها ما عدا الاوبرا فى قليل من الاحيان وتياترو الشاتليه غالبا فانه مخصص للقطع التاريخية ومما يستحق الذكر فى هذا التياترو الاخير أن عدد الرافعات فيه يبلغ ٢٠٠ عدا المشخصات والمشخصين

واعلم أنه يوجد فى بعض التيارات نظارات موضوعة فى ظهور الكراسى بكيفية ميكانيكية لطيفة بحيث ان غطاها ينفتح بمجرد وضع نصف فرنك فى فتحة فيها وبعد تمام التشخيص يعيدها المتفرج لمكانها

ومن أغرب ما يتعلق بالتيارات تلك الآلة الكهربية المسماة بالتياتروفون (أى سماعة التياترو) وبيان ذلك أن لأغلب الجرائد المهمة قاعات فسيحة يسمونها قاعة التافرافات ولكنها أشبه شئ بمعرض للصور والرسوم وبعض المصنوعات الدقيقة اللطيفة وغير ذلك من مستظرف الآلات ومستحدث البدع فتوجهت

إلى كثير منها ورأيت فيها شيئاً شبيهاً بال تلفون وفيه فوهة مخصوصة يضع الإنسان فيها نصف فرنك أو فرنكاً بحسب المدة التي يريدّها ثم يضع السماعات على أذنيه فيسمع التشخيص بغاية الوضاحة كأنه حاضر في أحسن محل بالتياترو ويسمع الغناء بصوت صريح ويقف على جميع الأقوال التي يتبادلها المشخصون أثناء التمثيل مما قد لا يسمعه إذا كان جالساً في الصف الخامس من المتفرجين ولكن هذه الآلة لا يمكن المستمع بها من سماع التصفيق أو الموسيقى أو غير ذلك مما لا يتعلق بالتشخيص مباشرة لأنها ممدبرة بحيث تنقل كل صوت يقع في نفس المرحح الذي يقف عليه المشخصون دون سواء وقد حضرت بهذه الكيفية قطعاً كثيرة من بعض الروايات التي أعرفها إذ كنت كل ليلة أوجه إلى قاعة التفرغات في جريدة غير قاعة جريدة الامس

أما قهاوى المغاني وأما كن الرقص وما يشاهها مما يدخل في هذا الموضوع فهي أكثر من أن يتصورها الإنسان وكلها في كل ليلة تكون غاصة بالجماهير المجهرة والعوالم المتقاطرة أما المنزهات والمسابقات على الخيول والعربات والأقدام والجميلات المنردة والثنائيه والثلاثية (السيكلت والبيسكل والتريسكل) وقبقات الزحلاقة على الثلج الطبيعي والصناعي والسباحة

والملاحة والصيد والقنص والرماية ومرأى العالم (صندوق الدنيا أو البانوراما) فقد تفننوا وتنمقوا فيها الى درجة قاصية حتى ان جرائدهم تخصص لذلك كله أعمدة طويلة في كل يوم بل ان لكل نوع منها جريدة أو أكثر خاصة به ومنتهى (كلوب) يجمع أهله - وكثيرا ماتكون مسابقاتهم على الاقدام أو العجلات المفردة من مدينة الى مدينة أخرى بعيدتين عن بعضهما بمسافات كبيرة وقد يشاؤكهم كثير من النساء في هذه المسابقات ويفزن في غالب الاحوال بقص السبق في هذه المضامير المتنوعة المتعددة

ومن شدة غرامهم بالزحلفة على الثلج أحدثوا في الصيف الماضي قبل رجوعى الى باريس بقليل مكانا سموه (القطب الشمالى) وأحضروا له من آلات التبريد والتشليج (مثل الآلات المعروفة في مصر المعدة لاصطناع الثلج) ما فيه الكفاية لتجميد الماء وإيجاد الثلج الصناعى بكمية وافرة وحجم سميك يمكن المولعين بهذا النوع من الرياضة من قضاء ما ربههم في غير فصل الشتاء وقد نال هذا المحل اقبالا عظيما جدا مع ارتفاع أثمان الدخول وتأجير القبة قاب وتناول المشروبات وغير ذلك وهذا أكبر دليل على أن القوم لم يقدرُوا على كتمان اشتياقهم لهذه المسابقة الى أن يحل أوانها حتى اننى لم أربدا من زيارته في بعض الليالى حبا للاستطلاع

والوقوف على حركته وكيفية ادارته فتوجهت أولا الى الحمام  
التركي (وهو على طرز الحمامات العمومية في مصر لا ينفترق عنها  
الانفراط نظافته ووجود المرشات الباردة وبرك السباحة وكمال  
المعدات) وقد رأيت في جملة المكبسين الافرنج الذين به رجلا من  
الاسكندر بين اسمه حسن قد فارق ديار مصر مع عائلة  
أمريكانية منذ ١٨ سنة ثم انفصل من هذه العائلة واستقر في  
باريس يكسب قوته بكده وسعيه وبعد الحمام انتقلت الى القطب  
الشمالي فاذا هو مكان فسيح جدا فيه صوور ورسوم تصور هيئة  
القطب الشمالي وثالوجه ونباتاته وسحبته وكواكبه وغير ذلك ورأيت  
الآلات وكيفية ادارتها ووقفت على سير هذه المصلحة المستجدة  
بالتفصيل وعرفت أسرارها مما سأخلده بالبيان الشافي في الرحلة  
ان شاء الله وقد هزنى الشوق الى مجاراتهم ووطء الثلج بتلك  
الافدام المصرية التي لم يتح لها قط فرصة مثل هذه في وادي  
النيل السعيد فاتخذت أستاذًا يسندني وكنت أحس بالبرد في  
أقدامى والنجيل في نفسى من رؤية الغلمان والفتيان والبنات  
والعذارى يتسابقون كالريح الهبوب ويرقصون على هذه المرأة  
الصقيلة رقصا موزونا مع نغمات الموسيقى وايقاعاتها ومنهم من كان  
يرسم دوائر كبيرة ثم صغيرة فأصغر وهكذا حتى يصل الى نقطة المركز



ومنهم من ..... كان يقع على قطبه الجنوبي .... في هذا  
القطب الشمالى .... وأنا فى خلال ذلك أنقل رجلاً بعد أن  
أتحقق من ثبات الاخرى مع التوثق من استنادى على أستاذى  
كأننى طفل قد ابتدأ فى التخطى أوفيل جسم يسير بكن ثؤدة على  
حافة هاوية عميقة أو على شفا جرف هار وفى أثناء ذلك أخبرنى  
الاستاذ بان جماعة من الافرنج عزموا على ايجاد محل نظير القطب  
الشمالى فى مصر القاهرة بدلا من المكان المصفح بالقار والاسفلت  
المعروف باسم ( كيروسكيتنج روك ) فقلت فى نفسى لقد صدق من  
قال ان هؤلاء القوم لا يمتنع عليهم شئ من مستصعبات الطبيعة  
( لان عقولهم فى كنههم )

## ١٢

المبانيل والميادين والهريرات المربعة (الاسكوير)  
والارصفة والعماطر

تحت مدينة باريس مثل أكثر المدائن الاورباوية بمبانيل  
كثيرة لاعظم رجالها ولأ ذكر الآن ما فى داخل القصور والنظارات  
والمصالح العمومية الاميرية وديار البلدية والمتاحف وغرف الجمعيات  
العلمية والصناعية والتجارية وغير ذلك من دور العامة والخاصة  
وانما أذكر ما رأيته فى بعض الشوارع والميادين فن ذلك تمثال  
الجمهورية وتحت أقدامها غصنة ريحى كأس الانتخابات العمومية

وعلى قاعدة التمثال رسوم بارزة تمثل أهم أعمال الجمهورية الاولى والثانية والثالثة في فرنسا وتماثيل الحرية والمساواة والاخاء وارتفاع هذا اثر ٢١ مترا ثم تمثال الملك هنرى الرابع وتاريخه مشهور خصوصا في تودده للامة وتقربه من الالهالى حتى انه حينما كان غائبا عن باريس وتترد عليه أهلها ورفعوا لواء العصيان لبعض أمور دينية رجع اليهم وحاصرهم وضيق عليهم الحصار ولما علم بشدة الضنك الذى صاروا اليه أخذ يرسل اليهم الخبز من فوق الاسوار مع استمراره على الحصار وكان يقول انى لأرى يد أن أتملكهم بالجوع فذلك مما تأباه الشهامة والفرسية (١) ثم تمثال

(١) ان بلغ من ذلك في الشهامة والكرامات والمروءة والانسانية ما سبق اليه العرب أهل النخوة والتجديد قبل هذا الملك الفرنساوى بسنين وتروى وتقدروى ثقات المؤرخين عن قبليتى الاوس والمخزرج (الانصار فيما بعد) وهم أعز الناس انفسه وأسرهم هم الم يودوا اناوة عطى إلى أحد من الملوك أن تعالوا كبر المعروف باني كرب كما بهم يستدعيهم الى طاءه ويبرعدهم ان لم يفعلوا أن عزوهم فكتبوا اليه

العبد تبعكم يريد قاتلا  ومكانه بالمرل المتدال

انا ناس لا يمام بأضنا  عض الرسول بظراً المرسل

فغزاهم أبو كرب فكانوا يحاربونه بالهار ويقرونه بالليل فقال أبو كرب ما ريت قوماً كرمهم هؤلاء يحاربوننا بالهار ويخرجوننا العشاء بالليل ارتحلوا عنهم (انظر صهيفة ٥٥ من الجزء الثانى من العقد الفريد لابن عبد ربه طبعة تونس سنة ١٢٩٣)

وأبلغ من هذا وذاك ما وقع من رجل وحده المكتمية تحاربه فقد جاد فى الانباء

الجمهورية أمام قصر جمعية المعارف وتمثال الفتاة جان دارك المشهورة  
بإخراج الانكليز من فرنسا وتمثال لويز الرابع عشر ملك فرنسا  
المشهور وتمثالين أقولتير وتمثال لكلود برنار وآخر لداني الشاعر  
الطاباني المخلد الذكر ولويس بلان الكاتب الطائر المصيت خصوصا  
بتوار يخه على ثورات فرنسا وشارلمان الملك وديدروين أكبر  
فلاسفتهم ورأس المؤلفين للموعات الفرنسية وبيرا نجيمة صاحب  
التملاحين والاتغاني التي يكاد يحفظها كل فرد منهم - والكسندر  
دوماس صاحب الروايات العديدة المترجم بعضها الى اللغة العربية  
وجان جاك روسو ذلك الفيلسوف العظيم الذي كان له يد طولى في

الصداقة ان تبعنا الاخير وهو أوكرب بن حساس أسعد الحيزى خرج من اليمن يريد  
المشرق كما كانت الجماعة فعل في المدينة وحلف بها اناله ثم ذهب الى الشام  
ولعراق وهما باعة قتل ابنة عيلة بالمدينة فتفكر راجعا وقد أقسم بحراب المدينة  
وقطع نخلها واستئصال أهلها وبني الدرية ثم أرسل الى أشرف المدينة وفيهم  
أخيحة بن الجلاح (والأخيحة في اللغة العبط وخزنة العلم والمجلاح السيل الجراف) فلما  
تقابل الجماعة مع الملك لم يقطع أحد منهم لما صد السيئة ثم وهم سوى أخيحة  
فذهب وتخص في حصن له وأرسل الملك بالليل فقتل الزوم كلهم وحرد كتيبة من  
خيله الطلبة فحاصرهم ثلاثا فكان ياتلهم همهم بالنبل والحنان هاروا ورمىهم بالمر  
ليلا فلما مضت الثلاث رجعوا الى تبع فتألوله تبع ما الى رجل يقتاتلنا بالنهار ويضيفنا  
بالليل فتركهم وأمرهم أن يجرقوا نخله

(انظر حديث الرجل في صحيفة ١١٩ من الجزء الثالث عشر من كتاب الاعاني  
المطبوع في بولاق سنة ١٢٨٥ وفي صحيفة ٢٣ من الجزء الثاني من خزنة  
الادب للبغدادى المطبوعة في بولاق سنة ١٢٩٦

تثقيف عقول الامة وتنوير الازدهان وشا كسبير شاعر الانكليز  
وفيلسوفهم صاحب رواية كيموبطرة ملكة مصر وقد بلغ فيها نهاية  
الاجادة ولا يهترين ذلك الشاعر المفلق والكاتب المجيد وكثيرا  
ما كتب على المشرق ومصر والدولة العلية خصوصا كتابات تسحر  
العقول وتخلب الالباب وقد تولى رئاسة الجمهورية وتمثال دانتون  
المشهور الذى حرك ساكن الوطنية فى قلوب قومه بخطبه الرنانة  
ومقالاته الماثورة ومن أهم كلماته قوله (لكى تقهر عدو الوطن  
يلزمنا الاقدام ثم الاقدام وعلى الدوام الاستدام) وهى بلغتهم فى  
نمنايات الفصاحة مع بساطة الشكل كالسهل الممتنع عندنا  
وتمثال الاب دولوبى (ذى الحسام) وهو أول من عنى بتعليم  
الخرس وقد سبق لنا ذكره ثم تمثال الرياضى المحقق والطبيعى  
المدقق العلامة پاسكال وقد أشرنا اليه فيما سبق وهناك تماثيل  
كثيرة لعظمائهم يضيق عن سردها المقام والذى يستحق  
التخصيص الآن هو تمثال رجل كان چاويشا فى غزوة التونكيين  
واسمه الجاويش بوبيلو وليس فى فرنسا كلها تمثال لصف ضابط  
سواه وسبب عناية القوم به لهذه الدرجة واكتتابهم فى جميع  
أطراف فرنسا لجمع المال اللازم لتشييد هذا الاثر أن الجنود  
الفرنساوية حاصرهم أهل التونكيين فى غابة كثيفة وأوشكوا

على إبادتهم عن آخرهم لولا وجود هذا الرجل فإنه تعرض لهم  
وفدى قومه بنفسه إذ شغل التونسيين بثبات جاش وجراة  
حتى تيسر لقومه وجود مخرج من هذه الورطة وقد قتل الرجل  
في هذه الواقعة بعد أن أبلى في أعدائه بلاء حسنا وبهذه المناسبة  
أذكر ما رأيته في تورينو والشيء بالشيء يذكر رأيت في أحسن  
ميادينها مثال رجل من أفراد العساكر (نفر) لم يحرز أدنى رتبة  
فتمجبت من هذه المغاورة به واستفهمت عن السبب فقيل لي أنه  
أنقذ المدينة بأسرها من أعدائها وفدى بلاده بنفسه وذلك أنه لما  
كانت الحرب بين النمساويين واليطاليين اتفق أن أهل أوستريا  
فازوا على أهل تورينو وألزموا جنودهم الفرار واحتلوا قلعهم فلما  
ينتقم هذا الجندي من أعدائه ويأخذ بثار وطنه اختبأ في  
مخزن البارود (الجحانة) ثم أوقع فيه النار فطارت القلعة بمن  
فيها وهلك هو وجميع الجنود النمساويين وقد كانوا عتقه لخوا بها  
وكان الرجل أول من مات ولكنه أنقذ حياة بني وطنه أجمعين  
أما الميادين في باريس فكلها في غاية الجمال ونهاية النظافة  
تحف بها المباني الخطيرة والقصور الجسمية ويبلغ عددها نحو  
الستين ولكني بالمقابلة وحفظ النسبة أقول إن الميادين العمومية  
في فلورنسة أكثر منها في باريس وقد رأيت أيضا كثيرا من

الزهريات المربعة ( واسمها بالافرنجية سكوير لفظ انكليزي لانها من خصوصيات المدائن الانكليزية ) ولها في مصر نظائر مثل التي في رحبة عابدين والعتبة الخضراء وميدان الاوبرا وغير ذلك وكلها مزودة بالتماثيل والفساقي والازهار والشجيرات الغريبة والاعشاب النضيرة وهي محط العناية التامة من ديوان البلدية لانها تساعد مثل الميادين على اصلاح الهواء وترويح النفوس وعددها ٢٥ زهرية

أما الارصفة والقناطر التي على نهر السين فهي من أهم المنتزهات وجميع الارصفة مبنية بحجر الدستور ولها برازيق ودرازينات عليها كثير من صناديق الخشب هي مخازن لبائعي الكتب القديمة ومتسوقي كتب (اللاطة) ولقد استغرقت من هذه الارصفة ساعات طويلة في أغلب أيامي واشتريت منها كتباً كثيرة بأثمان زهيدة وعدد الارصفة ٣٦ وأغلبها عليه أشجار ظليلة وأما القناطر فعددها ٢٨ ومنها ماهومبني بالحجر ومنها ماهو مركب من الحديد وعلى بعضها تماثيل فوق سطحها أو على أساطينها ومن المعلوم ان نهر السين يخترق باريس كهيئة قوس يبلغ طوله ١٢,٠٠٠ متر إلا قليلا فتكون المسافة المتوسطة بين كل قنطرة والثانية نحو ٤٦٧ متر تقريبا وأحسن وقت لرؤية هذه القناطر

هو الليل اذ تكون مضاعة هي والارصفة بالمصابيح المختلفة  
الالوان وترسل النور على صفحات النهر فتكون كذهب الاصيل  
على بلين الماء

### ١٣

المطبعة الاهلية وسبك فرانسوا نزل الرهونات

لا يمكن زيارة هذه المطبعة الا في يوم الخميس الساعة ٦ بعد  
الظهر بالضبط بعد الاستحصال على تذكرة خصوصية من المدير  
واذا حضر الزائر بعد الميعات المحدد لايجوز له الدخول وقد طفقها  
ورأيت أعمالها الجسيمة وعمالها العديدين الذين يزيدون على  
٢٠٠ ذكورا واناثا يقومون بكافة ما تستلزمه صناعات الكتب  
من سبك الحروف الى تجليد الكتب ونقش الفوتوغرافيه والرسوم  
على الاجار وفي المطبعة ٢٨٨ نوع من الحروف منها ١٥٣  
خاصة باللغات الاجنبية وبواسطتها يتيسر لها طبع كتب بثانية  
وخسين لسانا شرقيا وقد ظهر فيها من الكتب والرسائل العربية  
أصلا وترجمة ما يكاد يكون مجهولا في بلادنا وفي فنائها تنال  
لجوتنبرج مخترع الطبع

أما بنك فرنسا فيكاد يضارع مثيله في انكثرة ولقراطيسه  
ثقة عامة في جميع أنحاء المسكونة وقد تزيد قيمتها في بلاد كثيرة

من أوروبا وأمريكا ومن أهم ما يستوقف الانظار به بهو الذهب وهو عبارة عن قاعة طويلة مزخرفة بنقوش مذهبة وأخشاب مصنوعة باتقان وإجادة وقد كانت بانقصر الذى هو فيه الآن أيام كان سكنا لبعض أفراد العائلة المالكية فابقاها لبنك على حالها بل أجرى فيها ترميمات تزيد منقعتها عن المليونين من الفرنكات وهى معدة لاجتماع المساهمين فى بعض أيام من السنة فقط

أما بنك الرهونات فتعريب اسمه الفرنساوى هو (جبل التقوى) وله فروع ونظائر فى جميع أقطار الارض وفى اسمه العربى دلالة كافية على ما يماطاه من الاعمال وفى كل سنة يباشر جردا عموميا على الامتعة والجواهر والسندات والقراطيس المالية المرهونة فيه منذ سنوات عديدة وفى هذه السنة حصص هذه العملية المهمة ومن بجلة الغرائب التى تدوّنت فى قائمة الجرد ستارة مضى عليها فيه اثنتان وعشرون سنة وصاحبها يجدد الرهن فى كل سنة وهذا الامر ليس فى شئ من الغرابة بجانب مطرية مرهونة فيه منذ سنة ١٨٤٩ على مبلغ ٦ فرنكات وقد أربت فوائد هذا المبلغ على ثلاثين فرنكا فتأمل



## ١٤

الاسواق والمطاعم ومارض الصناعة  
والرعاية ونحو ذلك

أسواق المؤنة المركزية في هذه المدينة تشغل بمسطحاً من  
الارض قدره ٧٠,٠٠٠ متر مربع وقد كان وضع أول حجر منها  
في سنة ١٨٥١ وهى عبارة عن كشكات من الحديد ليس الا  
يعلوها سطح من التوتيا وتحتها سراديب فيها مخازن وسكة حديدية  
ستصل عما قليل بسكة حزام العاصمة وفى كل كشك ٥٢٠ دكان  
وعدد الكشكات الموجودة الآن ١٠ وقد قدروا نفقات هذا  
العمل الجسيم بستين مليوناً من الفرنكات واستخدموا  
الكهرباء فى اضائها بالليل منذ سنة ١٨٩١ ويوجد فى  
جميع أقسام باريس أسواق مؤنة ثانوية منظمة على نسق  
الاسواق المركزية وأحسن وقت لزيارتها ورؤية حركتها هو وقت  
التمون أى فى بكرة النهار قبل طلوع الشمس وضمف الى ذلك  
أسواق الأزهار وهى تزيد على الخمسة وأسواق الاطيار وسوق  
الكلاب وسوق الجلود وسوق الخيول وسوق العلف وسوق البهائم  
(وله اتصال بالمذابح) وسوق التمثيل (الهيكل) وهو فى يد قومبائية  
ومسطحه ١٤١١٠ متر وفيه ٢٤٠٠ دكان تباع فيها جميع  
الاصناف

أما المطاعم المعروفة باللوكندات فهى كثيرة جداً ومنها

ما يكون الاكل فيه بئس محدود أو بحسب قيمة كل صنف على حدته ومنها ما قد تبلغ الغدوة والعشوة فيه ثلاثين وأربعين وخمسين ومائة غوزك ومنها ما لا تتجاوز الاكلة فيه ثلاث فرنكات أو اثنين بل أقل من ذلك وأغلبها مزخرفة مضادة بالكهرباء وفي كثير منها خلايا منعزلة خصوصية ومنها ما هو مخصص لصنف واحد من الماء كولات وبعضها يكون مفتوحا طول الليل وغير ذلك وأغلب القهاوى ومشارب الجمعة (البيراريات) والحارات تقدم الزاد لمن أراد

والذي ينبغي ذكره بنوع التخصيص في هذا الباب هو مطاعم دو فال فقد بلغنى أن هذا الرجل كان قصابا (جزارا) ثم كانت تتأخر عنده اللحوم فيبيعها بأبخس الاثمان أولا يجبد لتصرفها من سبيل فخطر على باله أن يتخذ مطعما يشوى فيه هذه اللحوم وبيعهما بئس بخس لئلا يكين فشرع في العمل وأقبل عليه الدهر فتوسع في هذا الموضوع حتى صارت مطاعمه مقصودة من العامة والخاصة يتقاطر عليها الأكابر والأصاغر وذلك لبخس الاثمان وزيادة العناية وجودة الماء كولات مع زخرفة الاماكن واضائها بالكهرباء وإدارة هذه المطاعم الآن في يد قوم مانية من المساهمين وقد بلغ عددها في أول يناير سنة ١٨٩٢ ٢٦ خلاف فندقين كبيرين وخلاف المخازن العمومية ومعمل الفطير والمغسل ومخازن الانبذة وعددها أربعة منها واحد في بوردو وخلاف دكاكين الجزارة في ثلاثة شوارع وإذا توجه

الانسان الى مطعم من هذه المطاعم في وقت الظهر أو بعد المغرب  
 رأى منظرا غريبا اذ يرى كئائب الخائمين مسرعين مهرولين  
 وجيوش الآكلين متشدقين ماضعين بالعين مع المواظبة على  
 الشراب الحلال والحرام والداخلين أكثر من الخارجين ويكون  
 المكان بهذه الخلائق المتموجة أشبه بأحد شوارع لوندرة وعلى  
 ذكر لوندرة أقول اننى أتعجب كل العجب من عدم مجيى هذه الفكرة  
 لرجل من أبناء بريطانيا العظمى فانها أشبه بما صنعه كوك  
 وهو يتلى وغيرهما والاغرب من ذلك أنه لم يقم لآكل من الانكليز  
 بعمل يضارع هذه المطاعم فى «موسوعات الدنيا» بل قد نسجت  
 قومية باريسية أخرى على منوال دوفال وأنشأت أربعة مطاعم  
 وفندقا بتهوة ومطعم فى أهم شوارع باريس ودرو بها وهى وان  
 كانت فى درجة من الرفاهية وحسن الحال اكهما لانضاهى نجاح  
 مطاعم دوفال - والعادة فى هذا النوع من المطاعم أن يعطى  
 للانسان عند دخوله قائمة مطبوعة فيها الاثمان فقط ومتى طلب  
 صنفاً أثير الخادم أمام الثمن المقرر له حتى اذا فرغ الاكل توجه  
 بهذه القائمة الى أمين الصندوق ونقده المطلوب ثم ردها عند  
 الخروج للعامل الذى أعطاها له عند الدخول

أما معارض الصناعات فلها فيما أرى غایتان أولاهما تنشيط

الإصناع وجنهم على التفنن والاختراع وثانيتهما تعريف الالهائى بما  
ينجم عن ذلك من الفائدة والاقتصاد والحصول على أمور قد تطلبها  
النفس من غير أن يقدر اللسان على التعبير عنها لعدم سابقة  
العلم بها ولذلك أنشأت مدينة باريس كشكا على حافة نهر السين  
يعرف بانمها وتأتى الجمعيات الحرفية والطوائف الصناعية لعرض  
مصنوعاتها فيه والمباراة لحيازة شهادات الشرف ووسامات الافتخار  
من أعضاء مجلس الحلفين الخبيرين المعينين لكل نوع - واتفق  
انه فى أثناء وجودى بباريس كان الدور لمعاطى صناعة لحجم  
الخزير فتوجهت الى الكشك حبا للاستطلاع ورأيت فيه  
الموسيقى العسكرية تصدح بألحانها المطربة وأعمال الصنائع  
معروضة على الانظار بتأنق وتجميل بحيث كانت تستوجب إعجاب  
القوم وتستدعى شهيتهم فينظرون اليها نظرا متواليا ويلعبون  
ريقهم ثم يقصدون الحانات فيتعاطون المشروبات فكأنهم  
حينما أطربتهم نغمات الموسيقى تصوروا أنهم أكلوا من هذا  
الصفى المستطاب لهم ورأوا من الواجب اتمام القصف بمعافرة  
بنت الكرم وسألتكم فيما بعد على هذا المعرض بتفصيل يشفى  
الغليل - ثم جاء الدور للطهائين فافتتح مؤتمرهم باحتفال عظيم  
كان رئيسه وزير التجارة ومعه كثير من كبار الموظفين فى نظارته

ورئيس جمعية الطحانين بفرنسا - ثم معرض جمعية المستغلين  
بتربية الازهار ثم معرض دولى للاطيار ثم غير ذلك من المعارض  
التى لايسعنى سردعا الا ان وكلها تتجدد فى كل عام مع زيادة فى  
التفنن والاغراب - وكل واحد من هذه المعارض يتبدئ  
باحتمالات باهرة وينتهى بولائم فاخرة

## ١٥

### صواحى باريس

لا تخلو عاصمة من ضواح يقصدها أهل الثروة وطالبوا النزعة  
لترويح النفس من ضوضاء المدائن الكبيرة ولكنى لم أزر من  
ضواحى باريس سوى فنسن وفرساوى فأما مدينة فنسن (وسكانها  
٢٦٨,٢٧٨) فما تستحق الذكر لولا الغابة الجميلة التى بها والقلعة  
المهمة المنبئة المعروفة باسمها وقد زرت هذه القلعة بتصريح  
خصوصى ورأيت غرف التعذيب وآلات العذاب والمكان الشاهق  
الذى هرب منه الدولد وبوفور وقناة السين التى كانت ترمى بها  
جثة المعضب بعد أن يسقى كأس الحمام وغرفة سجن بها أحد  
القساوسة ٧ سنوات وأخرى اعتقل فيها أحد الكرادلة ٧  
شهور ولكن ذلك كله أصبح أثرا بهد عين وصار كأداة ملفاة  
لاعمل لها حتى انهم سدوا فوهة البئر الموصل لقناة السين وقد

يبلغ غلط الجائظ في أعالي هذه القلعة ثلاثة أمثا ورأيت خزائن السلاح ولكنها ليست شيئا مذكورا بجانب ما رأيت في برج لوندرة وحصن دوفر من أعمال انكلترة وأما الغابة ومنترهاها وبحيراتها وجزائرها وخلافها فيها فسأتكلم عليها في الرحلة مع الاسماع بشيء الى غابة بولونيا والبوت شومون وغير ذلك

أما قصر فرساي فقد كان مقر ملوك فرنسا وهو في منتهى الجلالة والفخامة بحيث لا يكاد يعادله شيء مما رأيته وقد حوى صور جميع ملوك فرنسا ومشاهيرها على الجدران والرخام والقباش وغير ذلك بغاية الابداع ونهاية الانقان ومن أراد أن يقف على تاريخ فرنسا في سويحات قليلة فما عليه الا أن ينظر الرسوم التي ازدانت بها غرفه فانه يرى فيها جميع وقائعها وأعمالها وكل ما يتعلق بتاريخها ومما استوقف انظارى بنوع مخصوص صورة الشيخ السادات والسيد البكرى والشيخ الشرفاوى وغيرهم من أكابر مصر أيام دخلها بونابرت وقد رأيت أسيرة ملوك فرنسا وأثاناتهم وأمتعته الخاصة بشؤونهم الداخلية ورسوما تمثل الحروب الصليبية وحروب افريقية والقرم وايطاليا وغير ذلك مما لا يدخل تحت حصر وأحفظ لنفسى حق الكلام عليه وعلى الروض الانقى والفساقى البديعة وعربات

الملك التي بقصر آخر بجواره يعرف (التريانون) وغير ذلك مما  
يضيق عنه نطاق هذه الاوراق

## ١٦

اهل باريس

أف لك يا باريس وألف أف فقد أعياني فيك الوصف فاضطرتني  
كثرة ما فيك من المآثر والمفاخر وتعدد المشاهد والمعاهد للطالعة  
في المقالة بما ربما يوجب الملالة والكلالة مع أني لم أعترف للقارئ  
الافطرة من مجرك ولم أروحه الانبفحة من زهرك ولا يزال مجال  
الكتابة واسعا أمامي فسيحا لجولان أقلامي وليكني لأرى مندوحة  
عن اقفاله الآن لاقتتاحه بعد القبول الى الاوطان وأختم هذه  
الرسالة بذكر كلمات عن أهلاك وأخلاقهم وحركتهم ونشاطهم  
وأفكارهم وآرائهم فقد آن لي أن أقدمهم الى بني مصر بناء على  
ما حققته بالاختبار وعرفته بعد بعض المعاينة حتى اني لأرى  
وصفا يصدق عليهم أكثر مما قاله أحد ولاة قرطبة في أيام الاسلام  
بعد أن تخلى عن ادارتها فانه وصف أهلها بالقيام على الملوك  
والنشينع على الولاة وقلة الرضا بامورهم كالجمل ان خفت عنه  
الحرس صاح وان أثقلت به صاح فلا يدرى أين رضاه وفي ذلك  
دليل على ان أفراد الانسان مهما كانت بلادهم قاصية وعاداتهم

مقبالية وطبائعهم متخالفة وأقاليهم متنوعة ومعتقداتهم متباينة  
فلا تزال في أفكارهم وحدة تجمعهم وفي نفوسهم حاجات مشتركة  
بينهم .

وأهل باريس أكثر من رأيهم من الأمم نظرا في الفرق الحاصل  
بين أفراد الهيئة الاجتماعية فانهم يرون الوضعين كثيرين والرفيعين  
قليلين والواصلين الى ذروة النعيم عددهم أقل من القليل  
فيقولون لم هذا الاختلاف ونحن كنا متساوون وأبناء نوع واحد  
تجمعنا راية الجمهورية وقد كتبت عليها هذه الكلمات (حرية  
— مساواة — إخاء) ولما انتشر التعليم فيما بينهم ونفذت  
أشعته بين لنيف المتساوين الحرف الذئبة منهم تصورهؤلاء  
الأفراد أنهم يعرفون أكثر مما يعلمون وصاروا لا يقيسون أنفسهم  
بمن هو أعلم منهم بل ينظرون الى من هم أحط في الدرجة فدخلهم  
الاعجاب بنفوسهم حتى خيلت لهم الخيلاء أنهم أهل للكلام في  
كل موضوع وأن لهم الحق في الحل والعقد في جميع المسائل  
على اختلاف طبقاتها وأخذوا يجاهرون باليوم والتأنيب ويقولون  
أنهم لو كانت الأمور بأيديهم لكانت مساعيهم أجد عاقبة وأعمالهم  
أتم فائدة ولذلك تشعبت أفكارهم وكثرت مقالاتهم في حل المسئلة  
الاجتماعية وترتب نظام الجمعية الدسرية على أسلوب يفي بجمع



الحاجات فيقول فريق منهم (اننا لا نطلب شيئاً ما من أحدنا ولا حاجة لنا بكائن من كان فلماذا لا يتركنا الغير نعيش متمعين بالحرية راتعين في بجموحة الاستقلال . أليس من المستغربات الزامنا بدفع الضرائب والغرامات من المال الذي جعلناه بكدنا وسعينا بحجة القيام بنفقات يسمونها عمومية وقهى لاتهمنا ولا تعيننا . أليس أن مانكسبه بعرق جبيننا ملك حلال لنا فلماذا يضطربنا الغير لبذله في إغناء الغير) ويقوم فريق آخر يعضده ويقول (ليت شعري هل كتب علينا التعب والنصب لأجل أن نحمل ثمره انعبانا الى مأمور التخصيميل لاغناء المميزين وهم عدد قليل لعمري انه لا حاجة لنا في أن يتحلى رئيس الشرطة وصاحب العسس بأشرطة من النصب والذهب أو أن يكون الخضر المديرو عروبات تجربها الجياد الصافنات) فيقوم فريق آخر ويقول (اننى لأكثر الذنب على المال فانه لامراء أن رئيس الشرطة وصاحب العسس لا يمكنهما ان يتفرغا للزراعة والصناعة بينهما ما آخذان في تعقب اللصوص وقطع دابر قطاع الطريق ولذلك فانه ينبغي لنا ان نكسوهم ومن رأيي أن شرائط القصب والذهب ليست من الزيادات والتوافل لانها تحدث الهيبة والألوم المديرو على اتخاذ الخبول فانه يجب عليه قطع المسافات الطويلة لتفقد

أحوال مديريته ولكن الذى لا يمكننى ان أتحملة وأرضى به هو أن  
 القوم يفقدون علمنا فى كل عام ويتزعمون منازهرة الشبان ليدخلوهم  
 فى سلك الإجناد والاعوان . . . . الله الله أليس من أشنع الامور  
 وأبشع الاعمال سوق أولئك الفتيان الى سوق المذبحة الذى يسمونه  
 بالحرب فلماذا نحارب ولماذا نضارب أليس أن الاولى ان نلبث فى  
 ديارنا بسلام وأمان منقطعين لحرق الارض وحمل المحصول الى  
 السوق ومعاملة كافة الناس بالتى هى أحسن) فيقوم فريق آخر  
 ويقول (نعمت هذه الافكار وياجبذا هذا الرأى لو كانت الناس  
 كلهم عقلاء وقائمين برفع منار العدل فيما بينهم . قولوا الحق  
 أفلو اعتدى جاركم على قيراط من أرضكم أمأتقوم القيامة . لعمرى  
 انكم تشرعون الاسنة وتشهرون السيف البتار وتفوضى بكم الحال  
 الى اهراق الدماء . ألأنعت الحرفة حرفة الجندى يذود عن حياض  
 وطنه ويحمى أهل بلده فان ذلك من أوجب الواجبات اذ من  
 المنازعات مالا يجدى فيها المكاملة بل الملائكة ومنها مالا ينجح فيها  
 المدافع الا اذا صاح بافواه المدافع) ثم تتشعب أفكار كل فريق  
 ويستحسن بعضهم ما يقبحه الآخر ويأتى هذا ببعض التعديل وذلك  
 بشئ من التبديل

ولهم مثل ذلك فيما يتعلق بالثواب عن البلاد فيقول بعضهم

( انى لأرى الفائدة التى تعود علينا من اختيار رجل يذهب الى مجلس النواب لينوب عنا وليشتغل بمصالح البلاد وذلك لوجوه أقلها أننا نجري فى هذا الانتخاب كالعيمان الذين لا يهتمون الى الطريق فان القوم يقولون لنا هذا الرجل يصلح وذلك الرجل لا يصلح ونحن نجهل حقيقة الاثنين فى أغلب الاحوال وكل منهما يشنف أسماعنا بما يخرج من وطأه من مستعذب المقال ويعدنا بأنه يوصلنا الى تمام السعادة ولكن أين منا الماهر الذى يقدر على تمييز البواطن من الظواهر وتعريف الخبيث من الطيب فانى اذا توجهت الى السوق أقدر على تمييز الحبوب الجيدة والانهار الصالحة ولكننى أقول الحق انى فى اختيار النائب لأعرف ماذا أنا صانع ولا أقدر أن أحكم عليه مثل حكى على غيره من الاشياء التى لى بها تمام الخبرة فان حضرة شيخ البلد « أمين المدينة » يوزع علينا قوائم الانتخاب ويقول لنا ان فلانا هو الحائز لكافة الاوصاف اللازمة وينبغى انتخابه فمن رأى ان ينفرد أمنا المدن بعملية الانتخاب لأن رأيهم هو الغالب وحينئذ يتم هذا الامر فى وقت قصير وفى اختصار الزمن فائدة عظيمة ) فية قول فريق آخر ( متى عجز الانسان لى سبب من الاسباب عن مباشرة شؤنه بنفسه فالواجب عليه أن ينيط واحدا غيره يختاره لها فاذا لم يكن

عنده من المعلومات ما يكفي لهذا الانتخاب يجب عليه الاسترشاد  
برأى حكيم ناصح يشق بقوله ويعول على رأيه وحينئذ يكون له يد  
في ادارة احوال بلاده ويدخله السرور بأن له كلمة معدودة وصوتا  
معتبرا) فيقول فريق آخر (كل ذلك حسن ولكنى أرى أن أمور  
البلاد وادارة شؤونها تصلح كثيرا اذا كانت في يد رجل واحد يحكمها  
بحسب ما أوتى من الحكمة فإنه متى كان الحاكم واحدا كانت  
مصلحته الشخصية أكبر قاض عليه في ادارة الامة على أكل  
منوال حتى يتقرب منها ويتعجب اليها ومن المقرر الذى لا يختلف  
فيه اثنان غرق السفينة التى فيها ريسان وقد رأيت فى بعض  
الايام عربية يجرها ستة من الافراس ارتبكت فى طريق كثر  
وحله ووعته فتقدم لانقاذها كثير من الناس فكان بعضهم يدفع  
العربة ذات اليمين وآخر ذات اليسار وبعضهم يشدها من الخلف  
بينما نفر يجرونها من الامام ويحجى عجاة فيفوقون السياط على  
الخيول وهى لاتزداد الاحزا وتعاصيا وفى أثناء ذلك تزداد العربة  
غوصا فى الوحل وارطاما وما رأى سائق العربة هذه الحالة  
أبعد جميع هؤلاء الناصحين الغير ناصحين ورصف خيوله بجانب بعضها  
ثم استوى على كرسيه وهمهم على الخيل من غير أن يرفع عليها  
سوطه فعرفت صوته وجهت قواها ثم نهضت بحملها الثقيل نهضة

واحدة استخلصت العربية من الاحوال وسارت تركض بها في  
أحسن حال فهكذا تكون ادارة الاعمال) فيقوم فريق آخر ويقول  
(انما أفلح سائق العربية لمهارته وحسن ادارته ومعرفته بمهنته  
ولان خيوله كانت قادرة على جرحها والا فلو كان فوق طاقتها  
لما قدرت أن تقوم به أبدا ولكن الرجل لو كان غير كفء لوظيفته  
لاشك انه كان يعتبر نفسه سعيدا من وجود ناصحين له صادقين في  
خدمته يعاونونه على الخروج من مثل هذه الورطة بسلام بل ربما كان  
يشكر العناية الصمدانية اذا كانت تقيض له في مثل هذه الحال  
رجلا أقدر منه على قيادة العربية وخبولها حتى يلقي اليه بالزمام  
ويتعلم منه كيف تكون الادارة في المسالك الحرجة والمواقف  
الوعرة ولو كانت خيوله لا قبل لها بجحر العربية فهل كان يرفض  
نصيحة العقلاء الذين يشيرون عليه بتخفيف الحمل أو تهديد الطريق  
امام العجلات وازالة ما يعترضها من الاجار والموانع الاخرى فلذلك  
لا ينبغي الاستخفاف بالمشورة فان من انفرد برأيه زل ومن استغنى  
بعقله ضل وما خاب من استخار ولا ندم من استشار)

هذا مثال من ألف مثال مما رأيت من حركة الافكار  
ولا أود الاطالة بشرح أفكار القوم في المسئلة الاجتماعية وهيجاتهم  
الى درجة لا يتصورها العقل وما أشرح ذلك في الرحلة بالتفصيل  
وأطلع قومي على غرائب هؤلاء الانوام والله المستعان

## الرسالة السادسة عشرة

وهي الأخيرة من الرسائل المؤتتية

— — —

وداع باريز

وذكر الانداس والبرتقال

بوجه الاجال

من غرناطة في يوم الاثنين المبارك ٥ رجب الفرد سنة ١٣١٠

٢٣ يار سنة ٩٣

— — —

قضت فواميس الكون الانساني ونظامات الوجود العمراني وداع باريز  
بان دوام الحال من المحال وانه لا بد من الفراق مهما طال التلاق  
وان لكل اجتماع انقطاعا ولكل اتصال انفصالا تلك سنة الله في  
خلقه جيلا فجيلا ولن تجد لسنة الله تبديلا  
أظلمت المقام في باريز الى ما بعد الميقات الذي كنت ضربه  
لمبارحة بايام كثيرة فاني كنت كلما عزمت على السفر رأيت وجوب  
التأجيل لمناظرة بعض الاشرار أولشهود أنواع من الاحتفال أو غير  
ذلك مما يستوقف الراحل ويستغرق الاوقات ويحبس السائر  
عن عدوه ويخرس الطائر المفصح بشده فكم فيها من مسارح

تنضح بها الجوائح ومحاسن يشغل بها عن وكره السائح ومطارح  
 تطرح ذكر الوطن من ذاكرة السائح حتى اعترافى الكلال  
 والمال من كثرة ما رأيت وما سمعت وصرت أترقب الفئصر  
 لتيسر الخروج من هذه الدار كما دخلتها بسلام فيسير الله الاسباب  
 وفتح الابواب فودعناها في منتصف ليلة ١٩ الى ٢٠ نوفمبر سنة ٩٢  
 ورحلت عن هذه الارضاء المتألقة والروح بها وعن فيها متعلقة  
 ثم سار القطار ينهب الارض نهبا ويقطع الفيافي فدفا فدفا  
 ومر على كثير من مدائن فرنسا العامرة مثل تور (Tours) وهي  
 مشهورة باعتدال اللسان الفرنسي وصفاء اللغة حتى ان أكثر  
 الطالبين لا بدلهم من الإقامة فيها شهورا طويلة لترسخ فيهم ملكته  
 التي لا تشوبها أدنى شائبة ومثل انجوليم (Angoulême) المذكورة  
 في كتب العرب باسم انقلزم ومثل بوردو (Bordeaux) المشهورة  
 بمخمرها شهرة تغنى عن وصفها وقد سماها العرب بحسب التسمية  
 اللاتينية برديل وبردال (وبالدال المجعة في كلنا اللفظتين)

وكان بودى أن أقف بكل من هذه المدائن الثلاث بضعة أيام  
 ولكن وقى لم يكن يسمح لي بأنالة نفسى هذه الامانى ولم أصل  
 الى تخوم اسبانيا (١) الا بعد أن أمضيت في القطار مدة أربع

---

(١) وقد ورد اسمها في كتب العرب اسبانيا وفي كتاب مختصر الدول لابي الفرج اسفانيا

وعشرين ساعة لم تسكتل فيها عيوق بائد الكرى حتى أجهدني  
السير وأضناني السرى ولكنني تجددت في القوى حينما شمت  
غير الاندلس واستنشقت نفحاته وتمتعت بالنظر الى صافي سمائه  
وقد ترصعت بالدرارى كما هو الشأن في بلادى وأرض مهادى  
بخلاف ما كنت قد اعتدت عليه فى انكلترا وباريز من كدورة  
الحق وقسمة السماء وتوالى الغيوم وتعاقب الامطار فصرت اسامر  
بدر الظلام واطارح الكواكب الحديث واشكو اليها ملاقيته فى  
غربتي واطيل النظر اليها حتى لقد كان

يخيل لى ان سمر الشهب فى الدجى \* وشدت باهداى اليهن اجفانى

وحينئذ شطحت مع تيار الافكار ولكنني مالبثت ان انقبض <sup>التحسر على</sup>  
صدري وعلتنى الكآبة وبولانى الانزعاج اذ أحاطت بى جيوش <sup>الاندلس</sup>  
من اللوعة والاسف والحسرة واللهف لاننى تفكرت ماناله الاسلام  
من العز والافتدار فى هاتيك الديار أيام كانت تحقق فوق الاندلس  
اعلامه وتجول فيه أقوامه ناشرة ألوية الفخار والحضارة رافعة  
رايات المجد والكرامة أيام كانت المآذن قائمة على أعاليه  
وروايه تشق أكباد السحاب ويرتفع منها صوت المؤذن  
الى عنان السماء فتحشع القلوب وتعنو الوجوه لذكر الحى القيوم  
أيام كانت المساجد عامرة بجماعات الموحدين القانتين وربوع



العلم زاهرة زاهية بالدارسين والمدرسين أيام كان التمدن العربى  
باسطاً بساطه من اطرافه الى اطرافه والمروءة والشهامة ساريتين  
فى جسمائه أيام كانت خلافة المغرب تفوق مناظرها فى المشرق  
بما احتاطت به من أسباب البذخ والعظمة والعرفان حتى كانت  
ملكاً أوروباً تتزلف الى الخلفاء وتلمس رعايتهم وحمايتهم أيام نبغ  
العلماء والمخترعون والمكتشفون الذين أفادوا العالم بأجمعه ورفعوا  
كلمة الاسلام وجاؤا بأقوم برهان على ان الدين الحنيف يساعد  
بكليانه وجزئياته على البحث فى اسرار الطبيعة وانه يحض على  
اقتناء ثمرات المعارف بجميع أنواعها ومطالبها (١)

وقد اشتد بى الوجد والوله حتى عدت التعبير وغاب عني وما  
أبصرت نفسى الا لسانى يندفع بترديد بعض أبيات من القصيدة  
المشهورة التى نظمها أبو البقاء الرندى فى رثاء الاندلس وترجعت  
نثراً ونظماً الى اللغة الالمانية والفرنساوية والاسبانية وغيرها  
وكنت أكثر من ذكرى هذه الايات بحسب ورودها على لسانى  
وانى أوردتها الآن بنصها (٢)

---

(١) ومازال الى الآن نقتبس أنوار الهدى من مؤلفاتهم القليلة التى استبقتها يد

الصدفة فبحث من التبديد والتمريق وسأشير الى بعضها فى الرحلة

(٢) ان العلامة الفرنساوى جرنير دى لاجرنج (Grangeret de la)

(Grangier) طبع فى باريس سنة ١٨٢٣ كتاباً سماه «نخب الارهاق فى منتخب

لكل شئ اذا ماتم نقصه انسان \* فلا يغرب بطيب العيش انسان  
 هي الامور كما شاهدتها دول \* من سره زمن ساءت ازماني  
 وهذه الدار لا تبقى على أحد \* ولا يدوم على حال لها شان  
 يزق الدهر حتما كل سابعة \* اذا نبت مشرفيات وخرصان  
 وينتضي كل سيف للقاء ولو \* كان ابن ذى رزن والغمة دغمدان  
 أين الملولك ذوو التيجان من أين \* وأين منهم أ كاليل وتيجان  
 وأين ماشاده (١) شداد في إرم \* وأين ماساسه في الفرس ساسان  
 وأين محاربه قارون من ذهب \* وأين عادوش دد وخطان  
 أتى على الكل أمر لا مرد له \* حتى قضوا فكأن القوم ما كانوا

الاشعار وأذن كى الرياحين من أسنى الدواوين» جمع فيه كثير من مستجاد شعر  
 المتنبي بشرح الواحدى له وشعرا من الفارض وشرحه والصفدى ومن فتوح الشام  
 للواقدي ولجملة شعراء متعددين ثم ترجم ذلك كله الى الفرساوية وعلق  
 عليه كثيرا من الحواشى الادبية والانتقادية واوردى حملتها قصيدة أبى البقاء  
 هذه نقلا عن نسخة من نفح الطيب فى مكتبة باريس وهى مترجمة بغاية الدقة  
 والضبط ولما كان الماقل أخطأ فى نقل بعض الكلمات فى ترتيب على ذلك ان ترجمته

بعض الايات جاءت مختلة فأحببت التنبيه على هذه الايات ههنا لكمال الفائدة  
 (١) نقلها العلامة لاجرائج المذكور هكذا (ساد شداد) بالسين المهملة وترجم  
 بما معناه السيادة ولا معنى لذلك اذا المقصود المبانى والآثار التى أقامها شادادى لإرم  
 المشهورة بمبانىها الفاخرة

وصار ما كان من ملك ومن ملك \* كما حكى عن خيال الطيف و سنان  
 دار الزمان على دارا وقائمه \* وأتم كسرى فما آواه إيوان  
 كأنما الصعب لم يسهل له سبب \* يوما ولا ملك الدنيا سليمان  
 فجائع الدهر أنواع متنوعة \* وللزمان مسرات وأحزان  
 وللحوادث سلوان يسملها \* وما ملأحل بالاسلام سلوان  
 دهى الجزيرة أمر لا عزاء له \* هوى له أحد وانتهى - لان  
 أصابها العين في الاسلام فارتأت (١) \* حتى خلت منه أقطار و بلدان  
 فاسأل بالنسية ما شان مرسية \* وأين شاطبة أم أين جيان  
 وأين قرطبة دار العلوم فكلم \* من عالم قد سما فيها له شان  
 وأين حص و ماتحويه من نزه \* ونهرها العذب في باض وملآن  
 قواعد كثر أركان البلاد فما \* عسى البقاء اذا لم تبسق أركان  
 تبكى الحنيفة البيضاء من أسف \* كما بكى لفراق الالف هيمان  
 على ديار من الاسلام خالية \* قد أقفرت ولها (٢) بالكفر عمران  
 حيث المساجد قد صارت كنائس ما \* فيمن الانواقيس وصلبان  
 حتى المحاريب تبكى وهى جامدة \* حتى المنابر ترثى وهى عيبدان  
 يا غافلا وله في الدهر موعظة \* ان كنت فى سنة فالدهر يقظان

(١) أوردتها العلامة المذكور (فاستحنت) وهى بالبناء المجهول والمعنى واحد

(٢) ..... (وبها بالكفر الخ) وهى غلط فى الطبع

وما شـيـا مـر حـايـلـهـيـه مـوـطـنـه \* أـبـعـد حـصـلـعـز (١) المـرء أوطـان  
تلك المصيبة أنست ما تقـدمـها \* وما لها مع طول الدهـر نـسـيان  
يارا كـيـن عـتـاق الخـيـل ضـا مـرة \* كأنها في مجال السبق (٢) عـقـبان  
وحاملين سـيـوف الـهـند مـر هـفة \* كأنها في ظلام (٣) النـقـع نـيران  
ورائعـين وراء البحـر في دـعة \* لهم بأوطانهم عـز و سـلـطان  
أعـنـد كـم نـبـأ مـن أهـل أندلس \* فقـد سـرى مـجـديـث القـوم رـبـكان  
كـم يـسـتـغـيـث بـنـو المـسـتـنـفـعـين وهم \* اسـرى وقـتـلى فـيـا مـهـتـر انـسان  
ماذا التـقـاطـع في الـاسـلام يـنـسـكم \* وأنـتم يـا عـبـاد الله اخوان  
ألا تـنـفـوس أيتـات لها هم \* أما على الخـيـر انصار و اعوان  
بـامـن لذـة قـوم بـعـد عـز هـم \* أحـال حـالـهم جـور و طـغيـان  
بـالـامـس كـانـوا مـلـوك كـافـي مـنازلهم \* والـيـوم هـم في بـلـاد الكـفر عـبدان  
فلـو تـرا هـم حـيـار يـلـاد لـيـسـل لهم \* عليـهم مـن ثـيـاب الذل ألوان

(١) وفي رواية أخرى (تعرا المرء أوطان) وفي نسخة قوله (لعر المرء) أي الابدلى  
لانه صار لا وطن له

(٢) استبدال العلامة ديلا جراح لفظة (السبق) بقوله (السيف) وترجم بهذا المعنى  
وهو غلط واضح

(٣) وفي رواية أخرى (في منار النقع) والمعنى صحيح لكن الظلام انسب لظهور النيران  
فيه بوضوح أكثر

ولورأيت بكاهم حين (١) - يبعهم \* لهالك الامر واستهوتك أحران  
يارب أم وطنل حيل (٢) بينهما \* كما تنسرق أرواح وأبدان  
..... \*

..... \* .....  
لمثل هذا يذوب القلب من كمد \* ان كان في القلب اسلام وايمان

وصرت أردد هذه الابيات وغيرها حتى وصلت مدينة ارون  
Irun أول تخوم اسبانيا من الشمال فنزلت بها وقد انتصف الليل وما  
صدقت الوصول الى الفندق حتى اضطجعت على الفراش طلبا  
للراحة الضرورية ولبثت به على خلاف عادتي الى أن قرب الظهر

استمرار  
الحسرة

(١) اورد العلامة ديلاجرانج (عند بيعهم) وهو واحد عيرانه قدم هذا البيت على الذي  
قبله وهو غلط يدل عليه سياق الكلام وانسجام المعاني

(٢) اورد العلامة ديلاجرانج الشطر الاول من هذا البيت هكذا (يارب ام وطعل  
جبل بينهما) وترجم بما معناه (يا الله هل يلزم ان جبلا يوضع بين الام واولادها وان  
الارواح تفصل عن الاحساد) وهو غلط مبين لانه تصور ان رب بضم الراء هي رب  
نفتحها واللفظة اثنائية من أسمائه تعالى وأما الاولى بمعنى ربة ورتماور بـ ما من  
حروف الجر للتقليل في المشهور وللتكثير وقيل بل انهما يستفادان من سياق الكلام  
ثم انه أخطأ في قراءة (حيل) فوزع المقطعتين على الحرفين فرأى (جبل) وهي قراءة  
يترتب عليها هـ بيت الشعر وكان الرجل عارفاً بحوره وأوزانه كما يستدل عليه  
من شرحه للقصاصم التي في كتابه

ولم أستيقظ الاعلى جلبة الاطفال وصياحهم فى لعبهم ولهوهم  
بترنيمات تكاد تنطبق على وزان هذين البيتين

شرد النرم عن جفونك وانظر \* حكمة توقظ النفوس النياما

فخرام على امرئ لم يشاهد \* حكمة الله ان يذوق المناما

فهمت فزع امرعوا وانا أقول «أين هذه الحكمة ولماذا ورد هذا

البيت على خاطرى مع ان القصائد التى من بحره كثيرة» ثم تذكرت

ان السبب فى ذلك ما كنت فيه بالامس فهرعت الى الخروج لانظر

البلد وما فيه وما حواليه فرأيت المباني والنوافذ والاسطحة تشبه

ما عهدته طول عرى فى مصر وكذلك الحارات والزقاقى وغيرها

وقد كنت وأنا فى باريز درست نحو اللغة الاسبانية للاستعانة على

معرفة النحو  
لاتغنى

مخاطبة القوم ومبادلة أفكارى معهم مباشرة ولكنى لما حضرت

ايرون وتكلمت مع أصحاب الفندق وخصوصا مع الدليل تحقق لى

ان درس النحو شئ ومعرفة اللسان شئ آخر وحينئذ زال ما كنت

أجده من الغرابة من كون بعض الناس يقضون سنين طويلة

مديدة فى درس النحو بجميع فروعه ثم هم لا يعرفون من العربية

سوى هذه الآلة

وأقول الحق اننى لما رأيت اضطرارى لمخاطبة القوم ساعة اشتباك الخبرة

بالاطالة وتارة بالفرنساوية وغالبا باللغة الاشارة التى يفهمها والهوس بالوطن

جميع أصناف بنى آدم تراخت عزيزتى وشببت همتى وهممت  
 بالرجوع من حيث أتيت وخصوصا لما كان يقوم بفكرى  
 من ان أهل الاندلس الآن أشد أهل الارض تعصبا على المسلمين  
 وكراهة للعرب وجفوة للغريب مع ما هم فيه من الهرج الدائم  
 على حكومتهم مما كنت قرأته حديثا فى التلغرافات وانا فى باريز  
 فضلا عما رأيته فى كتب السياحات من التشنيع عليهم وتخويف  
 الغريب من الدخول الى ديارهم ولما كان حب البقاء طبيعة فى  
 الانسان وكانت الحياة غالية خصوصا عندوشك الوقوع فى الخطر مع  
 اشتداد الحنين بل الوله بالرجوع الى الوطن بعد طول الغيبة  
 كادت هذه الافكار واضربها تفوز على ما عندهى من الشوق  
 لرؤية هذه البلاد الجميلة وتعهده بقايا العرب فيها فتذكرت حينئذ  
 المثل السائر ( من لم يركب الاهوال لم ينل الرغائب ) واشتدت  
 على نفسى لاهياء مائت قوتى قول الشاعر

ان كنت تطلب عزافا تدع تعباً \* أو فارض بالذل واختراجه البدن  
 فتجددت فى عوامل القوى وانبعثت فى جسمانى روح النشاط  
 وتذكرت انى أكون أول من زار جميع الاندلس من المسلمين  
 والمصريين خصوصا من ابناء هذا الجيل وكتب مارآه فيها وقارن  
 بين حالتها وفى ذلك نخر عظيم

ومن يجد الطريق الى المعالي \* فلا يذر المظى بلا سنام  
ولذلك توكلت على الله وقت من ابرون الى فنتارابيا (Fontarabia) زيارة بعض  
الى سان سيمسيان (San Sebastian) الى بنبلونة (Pamplona) المدن  
وتسمى في قليل من كتابات العرب بفلونة وقد حكمها المسلمون اثنتي عشرة  
سنة فقط وهي أنظف مدينة رأيتهم اوجيع شوارعها وحاراتها وأزقتها انضاء  
بالنور الكهربائي

ثم أتت الى سرقسطة (Zoragoza (Saragosse وقد (مدينة  
نزلنا بها بنى المقام ثلاثة \* فطابت لنا حتى أقفنا بها عشرا (سرقسطة)  
(والجمعية العلمية)  
فأنتى الفيت بها من كرم أهلها وحسن مجاملتهم وكرم توددهم  
ما كاد ينسينى الاخوان واطلعت فيها على كتب عربية نادرة  
جدا وتعلمت فيها الكلام الاسباني

ثم ان جمعية العلوم الشرعية والادبية - Academia Juridico-  
literaria عينتني عضوا افتخاريا بها واحتفلت بي احتفالا فائقا  
وعقدت جلسة مخصوصة لاستقبالى بغاية التكريم والترحيب فجلست  
ان أدخل بينهم خالى اليدين لأقدم لهم موضوعا فى هذه الحفلة المهمة  
وألهمنى الله ان أكتب لهم خطبة باللغة الفرنسية على مدينتهم  
فى أيام العرب فاستعنت ببعض الكتب القليلة التى وجدت عند  
المستغلين بالعربية من اساتذتها وبعض ماعن بالخاطر وقدمت لهم



خطبة في ١٥ صحيفة من الورق الكبير المعروف بالفولسكاب المستعمل في الدواوين وقد راقت لديهم حتى طنطنت الجرائد بها وذكرت هذا الاحتفال بالفاظ التبجيل والاحلال (١) وترجم كثير منها خطبتي الى اللغة الاسبانية على ما علمته بعد قيامي من سرقسطة وان الجمعية شرعت في طبعها في مجموعتها وقد أتحفني أكثر المؤلفين والعلماء بكتب كثيرة من تأليفهم وخلاصة القول ان هذا اليوم كان من أسعد أوقاتي واني أجد الله على هذا التوفيق الذي مكنتني من تشريف اسم بلادي وقد أجابوا على خطبتي بالاسبانية والفرنساوية والعربية والاطليانية

والسبب في ذلك انه اتفق في بعض الأيام انعقاد جلسة الجمعية الشهرية فدعاني حضرة رئيسها الافتخاري وهو العلامة پابلو خيل D. Pablo Gil مقدم الاساتذة في المدرسة العالية للفلسفة والآداب لان أزورها فتوجهت بصحبته وأجلستني عن يمينه وبعد ان تمت أعمال الجمعية قدمني اليها ثم دعاني لان أخطب عليهم بشئ مما يفتح الله به عليّ واذ لم يكن لي سابقة علم بهذا الامر وقفت فيهم وحيدهم بالعربية ليهدأ روعي وأستمع أفيكارى ثم خاطبتهم بالفرنسوية بكلام طويل ولما جلست طابوا مني أن

---

(١) أرسلت في ذلك الوقت نسخاً من هذه الجرائد الى العاصمة لبعض اصداقائي

أتكلم بالاطليانية فنعمت وحينئذ قام الرئيس الاصيل وطلب من الجمعية تعيينى عضوا افتخاريا بها فاجابت بالاجماع ثم عينوا جلسة غير اعتيادية لاستقبالى وحينئذ أشار على الرئيس الافتخارى بان أشكر الجمعية باللغة الاسبانية فامتثلت مع قلة البضاعة وكنت حينئذ لا أجد اللفظ المطلوب أضع مكانه كلمة طليمانية أوفرنسوية ولوشئت ترجمة ما ذكرته الجرائد عن هذا الاحتفال لاستغرق رسالة أكبر من هذه الرسالة

فأما الخطبة التى أجب بها بالاسبانية الاستاذ المتضلع العلامة خوليان ريبيرا D. Julian Ribera فكانت كلها دررا وغررا تشهد بمزيد اطلاعه على العلاقات العلمية الادبية التى كانت بين المشاركة وخصوصا المصريين وبين أهل الاندلس وسأورد ترجمتها فى فرصة أخرى ويحق لى أن أورد هنا الخطبة العربية التى ألقاها أثناء الاحتفال أحد أعضاء الجمعية وهو الدون سان پيو D. San Pio الذى تلمقت عليه اللغة الاسبانية وها هى بنصها الفائق

« بالنبأنة عن جميع اخوانى سلام عليك يا أيها العلامة المصرى »  
« أحمد زكى أغندى نودى أن ألقى الآن خطبة ولكنى منىل »  
« أيوب قد ازدحت على الافكار وقد دعانى اخوانى أن أقول شيأ »

« بلغتك العصى فأقتصر على إيراد بعض جمال من الكتاب المقدس »  
« يخرجك الرب الى مصر في سفن واذ كر مالاقيته في هذه »  
« المدينة والقادر الكافي يبارك لك في السفر والأقامة والسلام »

اللغة  
الاجمية  
الاندلسية  
وقد اطلعت في مكتبة الدون بابلو خيل المذكور على كتب عربية كثيرة وأغلبها باللغة التي يسمونها الخيامادو (Aljamiado) وذلك لان العرب لما انقرضت دولتهم بالاندلس وبقي بعضهم فيها حافظوا على دينهم مع شدة الاضطهاد ولكنهم نسوا أو ألزموها باهمال اللغة العربية وصارت اللغة القشتالية أى الاسبانية ملكة متوارثة فيهم فكتبوا علومهم بها لكن بحروف عربية وقد رأيت في سرقسطة ومدر يد عددا عظيما من هذه الكتب في أنواع العلوم العقلية والعقلية ورأيت كثيرا من المصاحف الشريفة مكتوبة بهذه اللغة ترجمها الى الاسبانية بقايا الاعراب المسلمين وهذه اللغة تعرف بـ (الانجيامادو) ووجه هذه التسمية ان العرب يسمون كل ما ليس بعربي أعجميا وجرى على منوالهم الاندلسيون فكانوا يسمون اللغة القشتالية أى الاسبانية باسم (الاجمية) ثم انتقلت هذه اللفظة الى اللغة الاسبانية بغير حرف العين لعدم وجود ما يقابله في اللغات الافرنجية فصارت الكلمة مقابل هذا الصوت (ألاجاميا) ولما كان أهل اسبانيا يلقبون أغلب الجيمات خات كما سمينه قالوا (ألاخاميا) أو (أالخمية) ورسموها بحروفهم هكذا بعد ان

سكنوا حركة اللام (Aljamia) وعلامة النسبة عندهم do  
توضع في آخر الكلمة فلذلك قالوا (Aljamiado) اى «الاجمى»  
فأليك الشواهد على قلبهم الجيم خاء فانهم يقولون فى الجمام تحريف  
«الفاخى» وفى علم الجبر «الخبر» وفى الجص «الخير»  
وفى الجنب بمعنى الصهرج والجايسة «الجي» وفى الحاجة  
بمعنى أمتعة البيت «الهاخا» وفى الجعبة «الخابا» وفى الجفنة  
«الخفنا» وفى الجرس «الخرد» وفى البرتقال «نارنخا»  
من قول العرب نارنج وفى محمل سجن النصارى عند عرب  
الاندلس «ساخينا» من قول العرب سجن وفى الترنجة «ترنخا»  
وفى الجوهر «الخوفر» وفى الجبسة «الخوبا» وفى المنجنيق  
«المنجنيكى» وللجيفة «خيفا» وتاريخ الهجرة «هخيرا»  
ولخزير الجبل أو الخلف «خبلى» من قول العرب جبلى \* هذه  
بعض ألفاظ علقها أثناء تلقى اللغة حتى اننى لاحظت دوران هذا  
الحرف فى غالب كلماتهم الافرنجية التى يكون فيها شين أو جيم  
أوسين بحيث لو سمعهم رجل من أهل المزاح لاستمع من القارئ  
السماح وقال ان لغة القوم تدور على حرف الخاء

ولقد سمعتم فى بعض الاحيان يقولون الخيرا (Aljecira) فسألت  
عن ذلك فاعلمونى بانها الجزيرة الخضراء وحينئذ تشوفت لان أعرف

كيف يسمون بلاد الجزائر فان الفرنسيون يقولون الجيرى (Algérie) والاطليانية الجريا (Algeria) ولكننى حمدت الله حينما رأيتهم قد قلبوا فيها وضع الحروف فجعلوا الراء مكان اللام وقالوا أرخليا (Argelia) ولم يقولوا غير ذلك . . .

وقد لاحظت بعض ألفاظ تثنى هذه القاعدة فيقولون فى الخزنة « الاثنا » بمعنى الخزنة المنقورة فى حائط البيت وفى الخروج « اشرفا » وفى طير الخطاف « فانكسا » وفى المسجد « مسكيتا » ومنهم اقول الفرنسيون موسكى (Mosquée) وفى الخراز « المفريز » بباء مائة وفى الخنذة « الموهادا » وفى تصغيرها « الموهاديدا » وفى النخاع « المتوكلى » من قول العرب المخ وفى الخبازى « الهبازى » وفى البطيخة « البوديخا والبوديكا وبديها وباديا » وفى الخرشوف « البكتشوفوا والبكتشوف » وفى البخور « البافور » وفى الخروب « الجروبا » وفى الخزامى « الهوثيما » وفى الخزن « المائن » وهو اللفظ الشائع ويقولون فيه أيضا « النجائن والمارتن ومجائن » (ومنهم النةملت الى كافة اللغات الافرنكية بهذه الصورة ثم ان أهل مصر نقلوها عنهم وتناسوا أصلها فتألوا « مغازة » للخزن الكبير) والسبخة بمعنى العونة « اذوفرا » والزرنج « اذرنجى » بياءين مما لتين والرخ فى لعب الشطرنج « روكى » وفى الشيخ « كسيكى » بياءين مما لتين وفى الخزأى الحرير « التشنز » وفى الخياط « الفميات » هذا بعض ملاحظته وسألم فى الرحلة بشئ كثير من قواعد التحريف عندهم فهلا من المستغرب بعد ذلك انهم يقولون ان كلام العرب كاه يشبه هذه الاصوات « خبط خبط خبط »

وقد زرت جميع آثار سرقسطة العربية وغير العربية وصعدت الى قمة البرج المائل الذى يشبه برج كنيسة بيشة وهو من صنع الاعراب المرتدين وقد شرع القوم فى تقويض دعائمه خوفاً من سقوطه ثم خزجت منها شاكراً أفضل أهلها مردداً ثنائى عليهم وعلى أخلاقهم الزكية

وزرت قسـطـيجون (Castejon) وميرنده (Miranda) تجـول فى ثم برغش (Burgos) وكنائسها المشهورة وقد رأيت فى احداها بعض المدن لواء فى غاية الابداع والجمال أخذت الاسبانيون من العرب فى واقعة العقاب التى سأذكر عنها شيئاً يسيراً فى هذه الرحلة ثم

زرت أبلة Avila ثم مدريد Madrid (وتسمى فى كتب العرب (مدريد ومقابلة) القديمة مجريط) (١) وقد رأيت جميع ما فيها من المتاحف والمعارض (العلية)

(١) مجريط نفتح الميم كما ضبطه ياقوت فى معجم البلدان وقد عقد العلامة أحمد فارس المشهور بصلا فى كتاب «الجاسوس على القاموس» أشار فيه الى بعض انتقادات جغرافية على الفيروزانادى بمناسبة ذكره لبعض بلدان الاندلس فى قاموسه ولكن وقع صاحب الجاسوس نفسه فى وهم ارى من الواجب اصلاحه فى هذا المقام وبيان ذلك ان المجد ذكر بلداً اسمه البرة وقال انه من عمل ماردة فجاء صاحب الجاسوس (صفحة ٣٠) معقباً بهذا العبارة بالتفسير قائلاً (أى مدريد) وأقول ان ماردة Mérida بلد ومدريد بلد آخر وماردة فى الجنوب العربى بقرب بطليوس Badajoz على تخوم البرة قال ومدريد فى الوسط وماردة كانت بلداً مشهوراً جدافى أيام العرب ولايرال فيه الى الآن آثار جليلية تشهد بفضامته بخلاف مدريد فانها عند العرب مجريط وكانت فى أيامهم عبارة عن حصن ليس الا

ولاقيت علماءها وكبراءها ووزراءها واجتمعت بصاحب العظوفة  
طرخان بك سفير الدولة العلية الذى كان واليا على جلة ولايات  
مهمة من قبل مولانا الخليفة الاعظم أدام الله نصره ورفع كلمته  
وقد رأيت منه رجلا عالما بالسياسة والقوانين والنظامات وفيه  
من الوطنية وحب الاسلام مالم أجده فى غيره الى الآن ويسرنى  
أن أقول ان له مقاما كبيرا فى نفوس كبراء اسبانيا والاسرة المالكة  
باسرها وله تمام الاطلاع على اللغة التركية والفارسية واليونانية  
والفرنساوية والاسبانية وله الملم عظيم بالالمانية والارمنية وبعض  
العربية واننى أتمنى من صميم فؤادى ان يكون جميع نواب الدولة  
العية أيدىها الله فى جميع الممالك الاوروبية على شاكلة فاعلا  
تعالوا الدول بنوابها وتعرف قيمتها بمندوبيها وقد أكرمت فى مدريد  
من زيارة المعرض الاوربي الاسبانى الذى أقيم احتفالا بمرجان  
كرستوف كولب وذلك لاننى رأيت فيه كثيرا من الآثار العربية  
الاندلسية التى تبعث فى النفس فخارا وفى القلب أحرانا ورأيت لواء  
عربيا يشبه لواء برغش تمام المشابهة وبجانبه لواء آخر مما أخذه  
الاسبانيون من العرب وقد رأيت فى القسم المخصص للطوبجية  
المدافع التى سبق الى اختراعها أهل غرناطة لصدد عدوهم عنهم  
ورأيت غير ذلك مما لا يمكن الاحاطة به الآن وكنت أكثر من

أقبل المعرض

زيارة التيارات في كل ليلة لاتقان اللغة ولاتها في مدريد مدرسة  
حقيقية لاخلاق القوم وعاداتهم حتى انى أثناء التشخيص كنت  
أتصور نفسى في بعض الشوارع أوفى احدى القرى ثم زرت  
طليطلة Tòlède (١) فاذا هي مدينة عربية محضة لم يعثورها الى طليطلة  
الآن أدنى تغيير ولا تذكر أن مدينة في مصر حفظت هذا الشكل  
العربي المهود كما بقي فيها الى الآن مع نوالى الزمان وتبدل  
الاحوال فلا تزال شوارعها وأزقتها حجوج أى متعرجة ملتوية  
ملتفة صاعدة نازلة حتى يخالها الانسان أشبه شئ بتلك الحشرة  
المعروفة بام أربعة وأربعين وقد رأيت فيها من آثار العرب ما ينطق  
بفضلهم ويخرس كل متعصب عليهم

ثم رجعت الى مدريد وتفرجت فيها ثلاث مرات على  
مقالة الأتوار المعروفة عند فرنساوية باسم Course  
des Taureaux و Combat des Taureaux وعند الاسبانية  
باسم Corrida de los Toros وقد عرفت جميع تفاصيلها

(١) تسمى عند العرب مدينة الاملاك أى الملوك لكون اللاتينيين كانوا يسمونها  
بذلك أيضا (Urbs Regia) وكانت تسمى عند الرومانيين كذلك  
(Toletum) وبالتصغير (Toletula) ومنه الاسم العربي طليطلة  
وقد ورد اسمها في قليل من كتابات العرب توليطه مثل التسمية الاسبانية  
ويقول مؤرخو العرب ان معنى توليطه بلسان قيصر «انت فارح»



وقوانينها وشهدت غرام الاسبانيين رجلا ونساءها الى الدرجة التي لا يكاد يتصورها العقل بحيث ان المقاتلين يعتبرون من أهم رجالهم ومن أحب الناس الى الامة التي تجلّ ذكرهم الى حد يحسددهم عليه سراوات القوم وأمائل الاماجد واني أوخر شرح ذلك الى فرصة أخرى لما يستوجبه من زيادة البيان مع ما فيه من الطلاوة والمباحث الرائقة وانما أقول الآن ان عرب الاندلس كانوا مولعين بهذا القتال أيضا وكلوا يضارعون الاسبانيين وربما كانوا يفوقونهم

دخول مملكة <sup>البرتغال</sup> وبعد أن أطلت الإقامة في مدريد ركب قطارا الى كسبريس الدولي <sup>وذكر لشبونة</sup> متوجها الى بلاد البرتغال (Portugal) (١) وزرت عاصمتها <sup>وشنترة</sup> المعروفة بالاسبون (Lisbonne (Lisboa) (٢) وقد بدأت بزيارة حضرة قنصل جنرال الدولة العلمية وويس قنصلها ورأيت آثارها العربية وغير العربية وفي ثاني يوم من وصولي وردت الى تذكار من الجمعية الجغرافية الملكية بالتحية والسلام وبوضع مكسبتهم ومتاحفها ومعرضاتها وغرفة السلاح والنشان والبليارد وغير ذلك تحت تصرفي فزرتهم وشكرتهم واستفدت

(١) هذا هو اسمها في كتب العرب لابورنغال أو بورنكال أو بغير واو فيها

(٢) يذكرها العرب باسم لشبونة واشبونة والاسبونة

كثيرا من لقائهم وقد زرت المكتبة الالهية ومدرسة المهندسخانة  
ومعرض التاريخ الطبيعى وكل ما قدرت عليه ورأيت من أهلها  
حفاوة تخطب لهم للنساء على صفحات الفؤاد ثم زرت مدينة شنتره  
Cintra ورأيت حصون العرب على قم الجبال وبجانب بعضها  
مسجد باقية آثاره لآن وعلى مقربة منه قبر دفن فيه القوم  
عظاما وجدوها ولم يعلموا انها للمسلمين أو للنصارى فوضعوا على  
رجام القبر صورة الصليب وصورة الهلال ثم رجعت الى لشبونة  
وزرت فيها القسم الذى كانت تسكنه العرب وكان يعرف عندهم  
باسم الحجة « بتشديد الميم » ويسميه البرتغاليون الآن من باب  
التعريف « الفاما »

وقد تشرفت بمقابلة جلالة الملك فأكرم وفادتي وأحسن لقاءى  
ولبنت مع جلالته مدة طويلة ثم خرجت شاكرا جليل رعايته وهذه  
المدينة لها موقع من أجل مواقع الدنيا يشبه أو يفوق موقع جنوة ونابولى  
ويقرب من القسطنطينية على ما سمعت ومظهرها يشبه المدائن الشرقية  
وما يحسن ذكره من باب الفكاهة اننى خرجت ذات يوم  
فى بكرة النهار لا تفرج على حركة المدينة فى مبدئها فن جولة  
مارأيت فيها كثيرا من النساء يسارعن فى حركاتهن وهن حفاة  
الاقدام وعلى وسطهن حزام كبير بارز بروزا شديدا عن بقية

التشرف  
بمقابلة  
جلالة الملك

القول  
المدنس  
بأوروبا

الجسم بخلاف سائر الافرنجيات فانهم يبذلون غاية جهدهن في  
تخيل الخصر وترقيعه ومما امتاز به هؤلاء النساء في البرتغال  
انهن يضعن في أعناقهن قبطانا يتدلى الى حداث البطن وينتهى  
بصليب كبير من النحاس وفوق رؤسهن قطعة من القماش  
ملتفة على بعضها مثل الحواية ويحمان عايتها شيئا شبيها بطست  
نحاسي مفرطح جدرانها مرتفعة قليلا ورأيت احدها تنصيح بكلام  
لأفهمه فتشرفت لاستوقفها وأعرف مامعها فسألت الدليل ذلك  
ولكنها لما نظرت الى حالتنا وهيئتنا توهمت أننا ممن لا يشتري  
مامعها فهتت بمغادرتنا فأنظهرت لها قطعة من الورق قيمتها نحو  
قرش صاغ فوقفت وأخذتها ثم فرجتني على ما في الطست واذا به الفول  
المدمس ففرجت به كثريرا ووطنت نفسي على أكلة مصرية في  
بلاد أوروبا ثم استفهمت عن الاسم فاذاهو (Fava Rica) أى  
الفول الغنى ولما رجعت الفندق أوصيت صاحبه أن يستحضر  
لى في صباح اليوم الثاني مقدارا من هذا الفول الغنى وقد كان  
غير أنى أردت أن تكون الاكلة مصرية محضة وعلى الاسلوب  
المتبع عند عموم المصريين فلبثت في غرفة النوم وأقفلتها إقفالا  
محكما بعد أن استحضرت البصل حتى لأكون مثل بنى اسرائيل  
حينما خرجوا من مصر ولم يجدوا البصل فى التيه فتأسفوا عليه

وتلهموا ثم انى تمتعت بهذا الفطور والحق يقال أكثر من جميع  
أيام سياحتى فى أوروبا



ثم قمت بن الاشبونة الى مدينة كويمبرا Coimbra المعروفة بمدينتى قلرية  
وفرتقال فى كتب العرب باسم قلرية وهى الآن دار العلم ومحط المعارف  
فى بلاد البرتقال وقد رأيت مدارسها الجامعة ومتاحفها وبستان  
النبات البديع فيها وبعد ان طفت على معظم آثارها قمت  
الى مدينة پورتو (Porto) واسمها فى كتب العرب برتقال  
وبها يسمى هذا القطر برتقال كما نقول نحن الآن طرابلس  
وحاضرتها طرابلس وتونس وحاضرتها تونس وكما نقول بنى سويف  
وبندرهما بنى سويف والفيوم وبندرهما الفيوم والمنيا وبندرهما المنيا  
وهكذا فى سيموط وقنا وكما كان الشأن فى القليوبية وجرجا والمنوفية  
قبل أن ينتقل مركز المديرية الى بنها وسوهاج (المعروفة عند  
العرب بسوهاى) وشبين الكوم وساورد فى الرحلة نصوصا عربية  
معتبرة تكاد تكون مجهولة للدلالة على صحة هذا الاسم (برتقال)

رأيت فى مدينة البرتقال هذه آثارا كثيرة ولكن العرب لم  
يخلفوا فيها شيأ يذكر لانهم كانوا يجهلونها فاتحين ثم يجوزونها الى  
غيرها من البلاد ولم ترسخ فيها قدمهم غير انى رأيت دار البورصة  
فيها وهى من الفخامة والحلالة بمكان قد تألف التجار على انشائها

على الطراز العربى ونقشوا أكبر جهوفها بحسب الأسلوب العربى ،  
وزينوه بالزخارف وكتبوا فى ضمن رسومها البديعة أشعارا عربية  
سأوردها فى الرحلة وفى جميع الطرازات هذه العبارة عز لالانا  
السلطانة مريم ٢ يريدون عزل لواتنا السلطانة مريم الثانية

وقد عن لى وأنا فى هذه المدينة أن أمتع نفسى بأكله  
ثانية من الفول الغنى فأوصيت صاحب الفندق أن يستحضر لى  
جانبها من هذا الطعام اللذيذ حتى أتغدى به فى وقت الظهر  
وأوصيته أيضا باستحضار الزبد والبصل فنظر الى نظر المستغرب  
وقال كيف يمكن الغداء بالفول الغنى والبصل والزبد فقطاعته  
وقلت له هذه ارادنى وما عليك الا الاجابة فامتثل غير قادر على  
اخفاء زيادة الاستغراب ثم توجهت لزيارة الامانة وغير ذلك حتى  
جاء وقت الظهر فأسرعت الى الفندق وأنا أتلذذ مة - دما بأكله  
الفول الغنى التى أعددت نفسى لها فى هذا اليوم السعيد حتى انى  
لم أتناول شيئا من الزاد فى الصباح وقد صعدت فى الحال الى غرفة نوى  
فوجدت صينية عليها شئ كثير من ..... من ..... من الخروب  
فدققت الجرس بعنف وشدة لكثرة ما عترانى من الغيظ والحنق  
فحضر الخادم فقلت له ما هذا الذى فعلت أيدىكم فقال انما أجبتنا  
أمرنا وأحضرنا الفول الغنى فكررت الاستفهام فقال لى هذا

إشكال  
على الفول  
المدمس

هو الفول الغنى بعينه فنزلت لصاحب الفندق وباحثته في هذا الموضوع وأعلمته بمقصودى الذى رأيته بكل انشراح في مدينة الاشبونة فأدرك السر وقال لى  ياسيدى أهل بورتو يسمون الخروب فولا غنيا ولا يعرفون ذلك الصنف الموجود في أشبونة بل انهم يتمسكون على الاشبونيين لكونهم يسمون الفول المصنوع بهذه الكيفية فولا غنيا مع انه هو الخروب للشابهة بين قرن الخروب وقرن الفول ولما كان في الخروب مميزة على الفول يدعو به بالقول الغنى ولهم الحق (١) وهذا ما دعانى للاستغراب حينما طلبت منى في الصباح أن أحضر لك غداك من الفول الغنى مع الزبد والبصل  فأنشرح من هذا الشرح مع انى انقبضت للعمران من أكلتى المصرية والاضطرار للاكل على المائدة العمومية بالطريقة الافرنسية ولكن هى السباحة يرى فيها الانسان ما يسوء وما يسر

ثم خرجت منها قاصداً اسلمنقة (٢) Salamanca من بلاد لغة البرتقال اسبانيا ولم أتعرض لتعلم اللغة البرتغالية خوفاً من الاختلاط وليكنى فيها

(١) ليتنبه القارئ الى أنه منهم فلذلك هو يصوب رأيهم  
(٢) هذا هو اسمها الحقيقي فى كتب الجغرافية العربية القديمة وابن الاثير فى حوادث سنة ١٤٠ فى الجزء الخامس وقد وهم صاحب دائرة المعارف حيث سماها سلمقة بالسن المهملة ثم خلط بينها وبين بلد أخرى اسمها طلمسكة فقال انه اسمها فى بعض كتابات العرب والصواب عبر ذلك فان طلمنكة Talamanca بليدة فى ولاية مدريد فى وسط الاندلس كانت من أعمال طليطلة فى أيام العرب وأما سلمنقة فهى فى الشمال من ولاية جليقية التى قديسماها العرب غليسية Galicie

لاحظت كثرة تردد الفاء والشين والراء فيها فمثال الفاء الخروب  
يسمونه الغروب والبحيرة يسمونها البقيرة والصهر يسمونه زفريش  
ويسمون نوعا من الاغطية والفراء يعرف عند العرب بالخنبل بقولهم  
«الفامار» وهذه الكلمة الحديثة الآن مأخوذة من الكلمة  
البرتغالية المهجورة المحرفة عن العربية مباشرة وهى «ألفبر»  
ويسمون الخس «ألفس» والهديّة «الفديّة» والحرمل وهو  
السذاب البرى «الفرما» وفى الخلاوة «الفلوا» ويقولون فى الحة  
«الفاما» والخياط يسمونه «القيات» وأمثال ذلك كثيرة لأطيل بها  
الآن وأما الشين فإن معظم السينات التى فى اللغات الافرنجية يقبلونها  
شينا ولعل ذلك هو السبب فى ان العرب نطقوا باسماء البلدان التى  
فيها سين بالشين والامثلة كثيرة يعرفها من له أقل اطلاع على جغرافية  
هذه البلاد فى كتب العرب وأما الراء فهى كثيرة جدا خصوصا مع  
الشين حتى تكاد لغتهم يسديها تشبه اللغة النمساوية ولكن الخاء  
معدومة بالكلية

ذكر القود وهنا أذكر أمرا غريبا وهو اننى لما كنت فى سرقسطة  
باسبانيا توجهت فى صباح يوم وصولى الى أجل دكان للزينة فيها وبعد  
والبرتقال ان حلفت ذقنى وأصلحت شعر رأسى وضمخته بأنواع الخسوق

المستعملة عندهم سألت الرجل عن الاجرة فقال لى ٣ ريالات  
فهمت فى قلبى وأسفت على مجيئى اليه ولكننى تجلدت وأظهرت (مثل  
الكثير من الناس) تعارف الجاهل بعكس أهل البديع الذين يظهرون  
تجاهل العارف ثم قلت وهو كذلك ودفعت اليه ورقة قيمتها ٢٥  
فرنكا فردّ لى ٢٤ فرنكا وربعا فعلت بكل سرور ان الريال عند  
أهل اسبانيا يساوى جزءاً من عشرين منه عند أهل بلادنا بل هو  
أقل من القرش الصاغ بقليل ولكننى حينما جئت الى بلاد البرتقال  
ونزلت فى لشبونة اكترت عربة أوصلتني الى الفندق  
ولما نزلت منها سألت ترجان الفندق عن الاجرة فقال لى ٦٠٠  
ريال فقلت فى نفسى هذه هى الطامة الكبرى وكيف أنظاھر  
الآن بتعارف الجاهل وليس معى ورقة تساوى هذه الثروة  
الجسيمة ومع ذلك تجلدت وصبرت على مضض الايام واتقيت  
الله لعله يسهل لى سبيل الخلاص من هذه الورطة فقلت له بصوت  
أخف « وهو كذلك خذ النقود من صاحب الفندق » وصعدت  
الى غرفتى أضرب أخساسا لاسداس ولما أصبح الصباح كان أوّل  
شئ طلبته هو الحساب فخافنى بعشرات الآلاف فقلت وأنا  
خائف واجم وكم يساوى هذا كله من الفرنكات فقيّل لى



ان الفرنك ما تاريا ل فكدت آخر لله ساجدا وصرفت الغلام  
لا تضرع بالشكر منفردا وقد قاسيت كثيرا من اشتداد الازمة  
المالية على هذه البلاد حتى اني كنت أصرف الفرنك الصحيح  
المعتبر بمائتي ريال ومائة وتسعين ومائة ومائتين ومائة وسبعين  
بل مائة وستين في قلمرية وعرفت حينئذ ان هؤلاء القوم يلزمهم عدد  
كبير لقيمة قليلة

العودة الى الاندلس ولما توالت هذه الخسائر المالية استخرت الله في الرجوع الى  
الاندلس ووصلت سلمقة ورأيت آثارها ومدارسها فانهم في اسبانيا  
مثل قلمرية في البرقة قالوا كسفورد وكبير في انكلترا ورجعت منها  
الى مدريد فأصابني النزلة الوافدة واشتدت علي وطأتها حتى كدت  
أياس من الحياة لولامداركة كثير من أصحابي وأصدقائي وعناية  
الاطباء بشأني

مقابله  
جلالة الملكة  
الاندلس  
وقد كان صاحب السعادة طرخان بك طلب من البطانة الملوكية  
تشرفي بمقابله جلالة الملكة وأجيب السؤل ولكن المرض كاد يحول  
يني وبين هذا الشرف الاسنى غير ان الله سبحانه وتعالى رأف بي خفف  
النزلة عني وبذلك تيسر لي مقابلة جلالة الملكة فلا طفتني وتعطفت  
علي كثيرا وتكلمت معي في اشياء العلوم والادبيات حتى بهرتني  
من كثرة اطلاعها ودار الحديث مليا على اللغة العربية وآثار  
العرب باسبانيا وبغيرها واستطالت المقابلة مدة تنيف على

العشرين دقيقة وكان معي حضرة السيد المفضل والامير الكريم  
 طرخان بك وسأذكر في الرحلة ما دار بيننا من الحديث ثم خرجت  
 من بين يديها شاكرا افضالها على هذه المقابلة الجميلة وقد  
 أخبرني كثير من أهل البطانة وخصوصا صاحب العطفة طرخان  
 بك بانها أكثر من المعتاد بكثير فشكرت الله ثم لبثت بمدريد ثم  
 تعافيت قليلا من النزلة الوافدة التي ضربت فيها أطنابها الآن  
 وقتكت بالاهالي فسكا ذريعات بها كثير من الشيوخ وزاد  
 عدد الوفيات بها وبغـيرها من الامراض في مدريد حتى بلغ  
 ستا وستين وفاة يوميا وكان معدل عددها قبلا احدى وأربعين  
 في اليوم

ولاجل ذلك أمرني الاطباء بالتوجه الى بعض البلاد الحارة  
 في جنوب الاندلس والعبور منها مباشرة الى مصر مستي ظهرت  
 آثار الصحة وعادتني العافية

فقمنا الى اشبيلية (Sevilla) التي كانت تسمى أيضا بمحاص وزرت  
 جميع آثارها ودار اللقطاء فيها وكأئسفها وصعدت الى قمة المنارة  
 الاسلامية الفخيمة البديعة التي كانت بجانب أحد المساجد وكانت  
 مستعملة عند العرب لرصد الافلاك فأصبحت الآن مقر للنافوس  
 وزرت القصر Alcazar الذي أنشأه الاسـلاميون فأنساني  
 كل ما رأيته من العمار الجميلة والآثار الجميلة التي رأيتموها في  
 ( ٢٦ - رسائل )

أعظم مدائن أوروبا وقد وقفت فيه متلهفا وكنت كذلك الشاعر  
الذى قال

قلت يوما لدار قوم تفانوا \* أين سكانك العزاز علينا  
فاجابت هنا أقاموا قليلا \* ثم ساروا ولست أعلم أين

ومن غريب ما فى اشبيلية ان جميع دورها وقصورها لها فى  
وسطها فناء فى غاية الاتقان مغروس بزاهر الاشجار ومحفوف بغائق  
العمدان وفوقه رواق مثل ما هو معروف فى الاسكندرية باسم  
الخبير وعليه عمدان وحنايا وقواصر مثل التى فى الفناء ولقد تحسنت  
حتى باعتلال هوائها حتى صدقت من أنشأ مشيما بها

هوأؤها فى جميع الدهر معتدل \* طيبا وان حل فصل غير معتدل  
ما نيا الى الذى يحتل ساجتها \* بالسعد أن لا تحل الشمس بالجل  
ولا غرو فقد اشتهرت باعتدال الهواء وحسن المبانى وهى  
واقعة على النهر الشهير المعروف بالوادى الكبير Guadalquivir  
يصعد الماء فيه ٧٢ ميلا ثم ينحسر ولذلك قال شاعرهم

شق النسيم عليه جيب قيصره \* فانساب من شطيه يطلب ناره  
فتضاحكت ورق الحمام بدوحها \* هـ زافض من الحياء ازاره  
ولقد صدقت حينما حلت فيها قول بعض واصفها

ان شرفها غاية بلاأسد ونهرها نيل بلاتمساح

وهذا الشرف المذكور هو اقليم من أعمالها كائن على تل عال من التراب الاحمر ومسافته . ٤ ميلا في مثلها يمشى بها السائر في ظل البتين والزيتون واعلم ان الاسبانيين والافرنج يسمون اسم هذه البقعة هكذا Axarafe و Aljarafe وهو الآن في الجغرافية الجديدة لتلك الاقطار عبارة عن البلاد التي في قسم سان لو كار لا مايور أى سان لو كار الكبير San Lucar la Mayor وبعض القرى التابعة لمدينة اشيلية

ثم خرجت من هذه المدينة الجميلة قاصدا غرناطة (Grenade) Granada وأنا أردد قول الشاعر فيها

ذكرتك يا حصن ذكرى هوى \* أمات الحسود وتغنيته  
كانك والشمس عند الغرو \* بعروس من الحسن منحوته  
غدا النهر عقدك والطود تاجك \* والشمس أعلاه ياقوته

وصرت أثناء الطريق أهرى على بلاد وقرى كثيرة تذكري ما عهدته مدينة غرناط  
وفي قصر الحمرا في بلاد المشرق وخصوصا المنارات التي كانت قائمة بجانب الجوامع  
فصارت مجاورة للصوامع وما تذن المساجد التي أصبحت نواقيس  
للعباد وصرت أذن كرمجد العرب وعظم دولتهم حتى قدمت الى غرناطة  
المعروفة قليلا باسم اغرناطة ويسمى بها العرب دمشق من باب  
التشبيه واسمها معرب عن الاسبانية ومعناه الرمانة

وصلت هذه المدينة الى مالم تكند نصل اليه مدينة مافانها حينما  
استولى الافرنج على معظم بلاد الاندلس انتقلت اليها بقايا المسلمين  
فصارت المصرا المقصود والمعقل الذى تنصوى اليه العساكر والجنود  
حتى بلغ عدد فرسانها وحدها ٥٠٠٠٠ ورجالها ٣٥٠٠٠ من غير  
ضواحيها وأعمالها فقد كانت جيوشها تبلغ بهم ٢٠٠,٠٠٠ يخرجون للقتال  
من أهل غرناطة والبُشَرَات (Alpujarrat) (Alpuxarat)  
ووادى آس Guadix وقد رأيت أن أختم رسالى المؤتمة في هذه  
المدينة التى كانت آخر ملاذ المسلمين

وصلتها بالليل ونزلت فى فندق واشتطون وهو على ما علمت فيما  
بعد من أهل التحقيق والمعرفة قائم (بالأسف) على نفس مكان المقبرة  
الملوكية التى كانت ملوك المغرب تدفن بها ويسمى ابن الخطيب  
« التربة »

وبعد ان تناولت شياً من الزاد عجالت بالاضطجاع وحينئذ  
ذهب عنى الرقاد لهجوم الافكار وتذكر ما وقع به ثلاث الاعصار  
والتمكر فى أحوال الدنيا وتقلبها باهلها حتى أنقلنى السهر وبرز بى  
التعب فانغمضت الجفون وما استيقظت الا على تجاوب الاطيار فوق  
أغصان الاشجار كأنها تقول لى

تنبه فقد شق البهار مغلسا \* كئيمه عن نوره الخضل الندى  
مداهن تبرق أنامل فضة \* على أذرع مخروطة من زبرجد

فقمتم ونظرت الى الرياض وغابات الاشجار وتدفق المياه فقلت  
 لله در الشاعر في وصف مثل هذه المناظر

رياض تعشقها سندس \* توشح معاطفها بالزهر  
 مدامعها فوق خدى ربا \* لها نظرة فنتت من نظر  
 وكل مكان بهاجنة \* وكل طريق اليها سقر  
 ولكنى تذكرت قول الوزير ابن عبدون الاندلسى ولاغرو فان  
 أقوال الوزراء وزراء الاقوال

يانفحة الزهر من سراك وافانى \* خلوص ريك فى انفاس آذار  
 والارض فى حلال قد كاد يحرقها \* تو قد النور لولا ماؤها الجارى  
 والطير فى ورق الاشجار شادية \* كأنهم قيمان خلف استار  
 ثم طفت بالجرء Alhambra (١) وقصرها ومساجدها  
 وساحاتها وأطلالها ورسومها وبقاياها التى تذهب بالجنان وتأتى  
 بالجنون فوقفت باهتا حائرا فاقدا للاب والرشاد من هذا الالتقان  
 الذى لم يكن يخطر على قلبى مع ما سمعته عنها من الاوصاف  
 وما شاهدته من غرائب المباني فى غير هذه الدار حتى لقد اشتد بى  
 الهيام وكنت

أصر على الديار ديار قوى \* أقبيل ذا الجدار وذا الجدارا

(١) وهى مدينة أندلسية قائمة على قمة الجبل وأما غرناطة فهى فى سفحه

وما حب الديار أهاج وجدى \* ولكن حب من سكن الديار  
ثم خرجت منها وأنا أخطبها بقول الشاعر  
وقفت بالجرا مستهبرا \* معتبرا أئدب أشب نباتا  
فقلت يا جرا ألافارجى \* قالت وهل يرجع من ماتا  
فلم ازل أبكى وأبكي بها \* هيات يغنى الدمع هياتا  
كأنما آثار من قدمضى \* نوادب ينسدين امواتا  
وعند الباب قدموا الى دفتر الزيارات فكتبت هذه العبارة التي  
املاها الخاطر واليد مرعشة والفؤاد واجف والعين باكية

أحقت بهذه الحمر أحقا أنى نهب

تتمة هذه القصود وهذه الدور وتقدم خلدوا فخرهم على مدى العصور  
هذه آثارهم الباقية تنطق بعظمتهم الفائلة وتنبه الغفلان الى بقاء  
الملوك الديان وأن كل من عليها فان وتذكر بنى الانسان بوجوب  
التعاون على البر والاحسان والتباعد عن الاتحاد فهو الخسران ويرحم الله

عبدا رأى فتنة كره ونظر فاعتبر  
أحمد زكى

مندوب الحكومة المصرية  
في مؤتمر المستشرقين التاسع بلوندره

يوم الثلاثاء ٧ رجب الفرد سنة ١٣١  
(٢٤ يناير سنة ١٨٩٣)

ثم انتقلت من الحمراء وزرت اسوار المدينة وأبراجها وبعض  
مناراتها وكثيرا من قصور ملوكها ويعلم الله اننى ما رأيت فى طول  
سياحاتى شيئا أدق واتقن وأجل وأكمل مما رأيته فى هذه المدينة  
حتى لقد رأيت ان المقرئ لم يقرب من الحقيقة حينما مدح غرناطة  
اثناء وصفه للاندلس بقوله

هى جنة الدنيا التى \* قد أدكرت دار المقامه  
لاسيما غرناطة الـ \* غراء رائقة الوسامه  
بروائها وبمائها \* وهوائها النافى الوخامه  
ورياضها المهترئة الـ \* لعطاف من شدوا الحامه  
وبمرجها (١) المنضر الذى \* قد دزين الله ارتسامه  
وقصورها الزهر الراتى \* يابى لها الحسن انقسامه  
ولقد كانت غرناطة لا يعد لها فى داخلها وخارجها بالدمن البالدان

---

(١) مرج غرناطة يعرف عند الافرنج بهذا الاسم (La vega) وهو  
كلمة اسبانية معناها المرج ومن الغرائب ان الدون ايجيلاز (Eguilaz) وهو من  
أعيان أهلها ومن نبهاء المشتغلين بالآداب والآثار العربية قد أطلقوا على صورة  
ملكه مصرى طولها ٨ سنتيمترات ومقوشة بالحروف الهبري وغيليقية وأخبرنى ان  
أحد الفلاحين قد عثر عليها فى المرج أثناء الفلاحة وتقلب الارض فنبهته الى  
وجوب الاعتناء بهذه المسئلة ومولا البحث لما وراء ذلك من الفوائد التاريخية  
التى لا ننكر كما علمت ان القوم عثروا بمدينة برشلونه على آثار مصرية كثيرة



ولا يضاهاها في اتساع عمارتها وطيب قرارتها وطن من الاوطان  
ولا يأتي على حصر أوصاف جبالها وأصناف جلالها قلم البيان  
وكانت في آخر الامر قاعدة بلاد الاندلس وعروس مدنها ويقول  
كتاب العرب ان خارجها لانظيره في الدنيا وهو مسيرة ٤٠ ميلا  
يخترقه نهر شنيل Xenil (Jenil) المشهور وسواها من الانهار الكثيرة  
والبساتين والجنات والرياض والقصور والكروم محذقة بها من  
كل جهة ومن عجيب مواضعها عين الدمع وهو جبل فيه الرياضات  
والبساتين لامتثال له بسواها ويعرف عند المؤلفين الاسبانيين بهذا  
الاسم Aindamar محرفا عن اللفظ العربي

ومازلت اتردد بين هانئك الديار واجوب تلك المعاهد وأنا  
أرى في كل حجر وفي كل جدار آية ناطقة بعظمة هذه الامة  
ومجدها وقد جرنى ذلك الى ذكر بعض أمور مما يدل على بلوغ  
أهل الاندلس أرقى ذروة من ذرى النعيم وتأنقهم وترفعهم للدرجة  
التي ليس بعدها مطلب أو غاية

مع من تأني لا لبس بين  
رأت ذات يوم باشيملية نساء البادية يععن اللبن وهي رافعات عن سوقهن  
يخضن الوحل والطين فقالت له اشتهى ان أفعل أنا وجواري  
مثل هؤلاء النساء فأمر المعتمد بالعنبر والمسك والكافور وماء الورد

• وصير الجميع طينا في القصر وجعل لها قريبا وجبالا من ابريسم  
وخرجت هي وجواريتها تخوض في ذلك الطين النمن وانالت النفس  
منها ثم اتفق بعد خله انه حصلت بينهما منافرة كما يحصل عادة بين  
الازواج فقالت له والله ما رأيت منك خيرا فقال لها "ولا يوم الطين"  
تذكيرا به - هذا اليوم للذي أباد فيه من الاموال ما لا يعلم مقداره  
الا الله فاستحييت واعتذرت وسكنت

وقد مدح بعض الشعراء يعقوب أمير المؤمنين بالاندلس بقصيدة  
فيها . ٤ بيتا فأعطاه على كل بيت ألف دينار

وكان بعض ملوكهم اذا جاءته رسل من أعدائه يأمر في  
الحال باصطناع برك وحولها آساد وأشجار وازهار كلها من الفضة  
الخالصة والذهب المضار ترهيبا لهم وإيقاعا للرعب في قلوبهم من  
غير أن يشافهم بكلمة واحدة فينال من ملوكهم كل ما يرتضيه  
وقد كان عبدالرحمن بن الحكم أمير الاندلس كثير الميل الى النساء  
وولع بجارية له اسمها طروب وكانت بها كفا شديدا واتفق انها  
غضت الطرف عنه ذات يوم وقابلته بالصد والاعراض وانتصرت  
في مقصورتها فأرسل يترضاها وهي لا تزاد الا اصرارا على الجفاء  
حتى أرسل الحصيان يغصبونها على الخروج فغلقت الابواب في  
وجوههم فذهبوا الى الخليفة يستأذنه في اقتلاع الباب فامرهم

بان يسدوه بيد من الدنانير يصونها عليه رصا ثم جاء بعد ذلك  
يترضاها بنفسه ويعتذر اليها ففتحت الباب وانهاالت عليها الاموال  
فقال لها كل هذا المال لك دون سواك ثم أعطاها حلية قيمتها  
مائة ألف دينار فقبل له ان مثل هذا لا ينبغي أن يخرج من خزنة  
الملك فقال ان لابسه أنفوس منه خطرا وأرفع قدرا وأكرم جوهرها  
وأشرف عنصرا وفيها يقول

اذا ما بدت لي شمس النها \* رطالعة ذكرتي طروبا

ومن ذلك ان محمد بن عامر المنصور وزير الاندلس المشهور  
صنع قصرا من فضة صافية وأهداه للسيدة صبح البشكنشية أم  
الخليفة هشام وجعله على رؤس الرجال فحلب حبها بذلك وقامت  
بأمره عند سيدها الخليفة الحكم حتى قال الخليفة لبعض  
خواصه ان هذا الفتى سلب عقول حرمانا بما يتحفهن به

ومن ذلك ان الحكم ثالث خلفاء الاندلس كان له خاصة ألنا

فرس مرتبطة على شاطئ النهر بقبلى قصره تجتمعها داران

والا عجب من ذلك ما رواه المؤرخون من ان الخليفة عبد الرحمن  
الناصر المشهور أراد الفصد ذات يوم فجلس في البهو الكبير المشرف  
بأعلى مدينة الزهراء واستدعى الطبيب لذلك وأخذ الطبيب الآلة

وحبس يد الناصر فينما هو كذلك اذ أطل زر زور فصعد على اناه  
ذهب بالجلس وأنشد

أيها الفاصـد در فقا \* بأمر أمير المؤمنين

أنما نصد عرقا \* فيه محبوا العالمينا

وجعل يكرر ذلك المرة بعد المرة فاستظرف أمير المؤمنين ذلك غاية  
الاستظراف وسر به غاية السرور وسأل عن اهتدى الى ذلك وعلم  
الزرزور فذكر له ان السيدة الكبرى مرجانة أم ولده وولى عهده  
الحكم المستنصر بالله صنعت ذلك وأعدته لمثل هذا اليوم فوهب  
لها ما ينيف على ٣٠ ألف دينار

وأمثال هذه الوقائع أكثر من أن تذكر وأقول ان أول  
تبليط حصل بالمداثر كان في قرطبة وكذلك الانارة العمومية بالليل  
قبل أن يعرف ذلك أحد من أهل الارض قاطبة فقد كان السائر  
يشى فيها وقي أرباضها على ضوء السرج المتصلة مسافة ١٠ أميال  
وأما رسوخ قدمهم في العلم والعرفان فأمر يشهد به العدو  
والصديق ولا أذكر منهم الا آن سوى أبي القاسم بن فرناس فانه  
أول من استنبط بالاندلس صناعة الزجاج من الحجارة وأول من  
فك كتاب العروض للخليل وأول من فك الموسيقى وقد صنع في  
بيته هيئة السماء وخيل للنظر فيها النجوم والغيوم والعود والبروق  
وصنع الآلة المعروفة بالمنقالة ليعرف الاوقات على غير رسم ومثال

تقدم  
الاندلسيين

معارف  
الاندلسيين

وقد احتال في الطيران فكسا نفسه بالريش واتخذ جناحين وطار  
في الجو مسافة بعيدة ولكنه لم يحسن الاحتيال في السقوط فتأذى  
اذ غفل عن اتخاذ الذنب ولم يتنبه الى ان الطائر انما يقع على  
زمكاه

واقدمت ملوك الافرنج جميعا تستخدم الاطباء من العرب واليهود  
الاندياسيين وكانت الصنائع والفروسية والابهة في عهدهم في مزيد وكان  
عندهم مواضع شتى للفرج واللهو أما علم المساحة والفلك والكيمياء  
والطب فلم يكن الا في قرطبة دون غيرها من سائر المدن حتى ان شانه  
ملك ليون الملقب بالسمين اضطر الى أن يسافر اليها ليأخذ الطب  
عن رجل كان مشهورا في عصره فلما استدعى به الملك أجابه مع  
الرسول قائلا ان كان للملك حاجة الى فليقدم علىّ ومثل ذلك الزيج  
الذي اشتهر به الفونس العاشر ملك قشتالية وصار له به نخر على ملوك  
أوروبا المتأخرين له علماء العرب كما يشهد بذلك علماء الافرنج أنفسهم  
ومما ينبغي ذكره في هذا المقام ان القوم ما وصلوا الى هذه  
الدرجة الا بالعلم والعرفان وما أجدر شبانا المصريين الاذ كبراء  
المنعلمين أن يقتدوا بأهل الاندلس في ذلك الزمان فانهم كانوا جميعا  
أحرص الناس على التمييز حتى ان الجاهل الذي لم يوفقه الله للعلم  
بجهد أن يتميز بصنعة ويربأ ان يرى فارغا عالة على الناس وكانوا

أسوة حسنة  
للمصريين

يقروُن جميع العلوم في المساجد بالاجرة لانهم كانوا يتعلمون لاجل  
أن يعملوا الخلائق وينوروا الازهان لالكي يأخذوا جاريأ ومعلوما  
ولذلك كان العالم منهم بارعا لانه يطلب ذلك العلم بباعث من نفسه  
يحملة على ترك الشغل الذى يستفيد منه وينفق من عنده حتى  
يتعلم ومثلهم الآن معظم علماء أوربا

ومما ينبغى اضافته للعلم مراعاتهم للشرع الشريف حتى مراعاة الشرع  
لقد كان للدولة الاموية في أيام عز الاندلس هبة وتمكين ناموس  
من قلوب العالم فكان في ذلك ضخامة لدواتهم ورسوخ لاقدامهم  
وقد ذكر ابن حيان وقائع كثيرة يستدل منها على توجه الحكيم  
على خليفتهم أو على ابنه أو على أحد حاشيته المختص به وانهم  
كانوا في نهاية من الانقياد للحق لهم أو عليهم وبذلك انضبطت  
لهم الامور وكبرت الهمم وترتبت الاحوال وتوطدت القواعد وما  
نخرقوا هذا الناموس تهتك أمرهم واضمحلت شأنهم وفشلوا وذهبت أسباب  
دمارهم وفيها أعظم عبرة  
ريحهم حتى قال شاعرهم

مما يرهني في أرض أندلس \* تلقى معتضدا فيها ومعتد  
ألقاب مملكة في غير موضعها \* كالهر يحكى اتقا خصورة الاسد  
وما زالوا على هذا الاضمحلال وهذا الانحطاط حتى تقابلت الدول  
وكان الخرق لايزداد الا انساها وصدق عليهم قول الشاعر

فبينما نسوس الناس والامر أمرنا \* اذا نحن فيهم سوقة تنصفه  
فوقع الاختلاف بعد ذلك الائتلاف وأعيى العلاج حكام  
الرجال وعصفت عليهم ريح العدو والحرب سجال حتى لقد تمكن  
منهم بالتفريق وإلقاء العداوة بينهم وبين بعضهم بقبج المنافسة  
ومرذول الطمع وآل أمرهم الى أن استقل العمال وأقام كل واحد  
منهم نفسه ملكا في بلد واحد وصاروا يطمعون في بعضهم  
ويستحيشون بالاسبابيين وبطاغيتهم ويسلمونه حصون المسلمين  
تشقيا لبعض غايتهم حتى ان بعض ملوك الطوائف واسمه  
المأمون قبحه الله وأحزاه بعث الى ملك قشتالة أوقشتالة المعروفة  
أيضا باسم قشتيلية (Castilla) يستنصره على الموحدين  
ويسأله ان يعث له جيشا من الروم يجوز به الى العدو أي  
مراكش لقتال يحيى ومن معه من الموحدين فقال له ملك  
قشتيلية « لأعطيكم جيشا الا على شريطة ان تعطيني ١٠  
حصون مما يلي بلادى كما أختارها لنفسى واذا من الله عليكم  
ودخات مدينة مراكش تبنى للنصارى الذى يسرون معك كنيسة  
فى وسطها يظهر من بها دينهم ويضربون فيها فواقيسهم أوقات  
صلواتهم وإن أسلم أحد من الروم لا يقبل اسلامه ويرد الى اخوانه  
فيحكمون فيه بحكمهم ومن تنصر من المسلمين فليس لاحد عليه

من سبيل» فأسعفه النذل الجبان في جميع ماطلب من غير تبصر  
في العواقب

ويشبه ذلك أيضا ماجرى في واقعة العقاب (١) وذلك ان محمد  
الناصر المشؤم، على المسلمين وجزيرة الاندلس بالخصوص جمع  
جوعا اشتبكت على نحو ٦٠٠٠٠٠ مقاتل وداخله الابعاج والغرور  
بكثرة من معه من الرجال فصاف الافرنج فكات الدائرة عليه  
وعلى المسلمين فان الافرنج دهموهم وهم على غفلة وغير أهبة وخلا  
بسبب هذه الواقعة أكثر المغرب واستولى الافرنج على معظم  
الاندلس اذ لم ينبج من الستمائة ألف غير عدد يسير جدا لا يقارب  
الالف وكانت هذه الواقعة هي الطامة الكبرى على الاندلس  
بل والمغرب وما ذلك الا سوء التدبير فان الناصر ووزيره استخفا  
برجال الاندلس العارفين بقتال الافرنج وشنقا بعضهم وظنا ان  
كثرة الاجناد تغني عن دربة القواد ففسدت النيات وتفرقت الكلمة  
وتخاذل المسلمون حتى ان جماعات الموحدين لم يستأوا سيفا ولم  
يشرعوا رحما ولا أخذوا في شيء من أسباب الدفاع ولا أهبة القتال  
بل انهزموا الاول حملة الافرنج عليهم قاصدين لذلك والعدو يبلي

---

(١) جمع عقبة لكثرة العقبات التي بجانب مدينة طلوسه *Tolosa* في شمال اسبانيا  
وتعرف هذه الواقعة عند الافرنج بما هو ترجمتها *Las Navas de Tolosa*  
وقد أشرت الى الراية التي أخذها الاسبانيون منهم وهي في برغش



فيهم ويقتل فيهم قتلا ذريعا وهم (المنذلة بالندالة) معرضون عنه  
بل عن الدفاع عن أنفسهم ويقول المؤرخون إن الناصر ثبت في  
ذلك اليوم نبأ تالم بملك قبله

ولم يزل حالهم على هذا الاختلاف حتى حينما تضعع أمرهم  
وضيق عليهم العدو أشد الضيق وأحرق بغرناطة من كل مكان  
ومع ذلك لم تنقطع شأفة الشقاق حتى كان في هذه المملكة الصغيرة  
ثلاثة ملوك (١) أحدهم في غرناطة نفسه والثاني في أحد ضواحيها

(١) فن أكبر المصائب أن أباعبد الله (المعروف عند الأفرنج باسم *Boubat*) وهو  
الذي اضطر فيما بعد لتسليم غرناطة للاسبانيين) ناز على عمه أبي القاسم ملك غرناطة  
فسأعده على خلع الطاعة وشق عصا الجماعة الملك فريد فند الكاثوليك طمعاً في  
استرداد الخصاص واحتدام الفتنة ليضعف كل من الأميرين المسلمين صاحبه ويبقى  
فتح غرناطة هيماء عليه ثم توفي أبو القاسم خلفه على سرير الملك أبو عبد الله المذكور فلم  
يلتفت فريد فند إلى ما بينهما من سابق المودة والمحبة بل استضعفه ورأى الغنيمة  
باردة فجهم عليه بجيوش قشتالية واراغون وبما جاءه من المدد الكثيرين أوربا ومع ذلك  
لم يتمكن من فتح غرناطة إلا بعد ست سنوات فانه في آخر الأمر تمكن من حصارها  
ثمانية شهور وسأعده نزول الثلج وقلب الشتاء على قطع الطرق وتضييق الحصار  
فجاءت المملكة أرباباً لتخضّر هذا الفتح بنفسها وتمتع بالدخول إلى غرناطة

وقد تم التسليم بشروط وامتيازات تدل على أن المدينة كان في وسعها استمرار  
الدفاع فانه تقرر أن الفاتحين لا يمسون شيئا من أموال المسلمين ولا شرائعهم ولا ديانتهم

المعروف بربض البيازين (١) والثالث في علمها القريب منها وهو مدينة وادى آس المعروفة أيضا بواديّاش وبواديّ الاشات وكانوا قد أحسوا بهذا الخطر أحساسا لا مزيد عليه حتى (٢) أنهم استبدلوا الأقوال التي كانت تستعمل عادة في ضرب السكة بآيات وعبارات توافق

ولا حريتهم وأن لا يتعرضوا لهم بأي وجه كان بل أنهم يردون إليهم أسراهم من غير فدية ومما يمدح عليه المسلمون وينبغي تسطير في بطون التواريخ تحليدا المكارمهم أنهم اشترطوا أن يكون إليهم وكل هذه الامتيازات أيضا وعلى هذه العهود خرج أبو عبد الله من غزاة وسلم مغنايتها الفردندوا برا بلا

ويقول المؤرخون العصريون أنه أذرف الدروع حينما رأى يبصره إلى هذه المدينة التي كانت في يد المسلمين منذ ٥٠٠ عام تقريبا فاضطرته الأقدار لتركها عامرة أهلة تفوق كل مدينة سواها وقد رأيت في بعض التواريخ الإفريقية أنه حينما خنفته العبرة وأخفه البكاء قالت له أمه بيتا من الشعر معناه

انتخب مثل النساء على ملك لم تقدر على حفظ مثل الرجال

ولم أقف إلا أن على لفظ هذا الشعر بالعبارة غير أن الشاعر الأديب محمود أفندي واصف قد نظم في هذا البيت

ابك مثل النساء ما كامنعا ❀ لم تحافظ عليهن مثل الرجال

(١) هذا المحل سمي كذلك لكونه كاسوقا لأناس اتخذوا تربية الباز حرفة لهم ويسمى عند الأفرنج *Albaicin*

(٢) هذا الاستخراج مما ينبغي الالتفات إليه وأقول أنه مما لم تنبه إليه أحد من العلماء الباحثين على ما أعلم وهذا من ضمن القوائد التي تنتج من علم القود والمسكوكات

مقتضى الحال وقد رأيتهم نقوشة على الدراهم والدنانير المحفوظة  
 في متحف مدريد وعند الماجد الفاضل الدون أنطونيو فيثس (١)  
 D. Antonio Vives وهو من علماء أهلها المشتغلين بالعربية  
 وبفن النقود وذلك مثل (قل اللهم مالك الملك تؤتي الملك من تشاء  
 وتنزع الملك ممن تشاء وتعز من تشاء وتذل من تشاء بيدك الخير  
 ولا غالب الا الله) . ومثل (غرناطة حاطها الله) . (غرناطة  
 حرسها الله . مملكة حاطها الله) . (الرية حرسها الله) - ومثل  
 (بحر مرا غرناطة . نصر من الله وفتح قريب) - ومثل  
 (العاقبة للمتقين) - ومثل (وما النصر الا من عند الله) - ومثل  
 (وما النصر الا من عند الله العزيز الحكيم صدق الله العظيم)  
 - ومثل (يا أيها الذين آمنوا اصبروا وصابروا ورابطوا واتقوا الله  
 لعلكم تفلحوا) - ومثل (الامير فلان أعانه الله ونصره) .  
 أو (أيده الله ونصره) وجميع هذه العبارات لم تكن مستعملة  
 في نقودهم قبل الايام الاخيرة التي أعقبها اقراض دولتهم وما  
 زالوا على هذه النتن حتى اغشى أثرهم من الجزيرة ولقي من بقي فيها  
 من أنواع الاضطهاد والهوان ما أسفله في الرحلة ان شاء الله  
 ومما ينبغي ذكره في هذا المقام انهم قد شهد لهم الاعداء قبل  
 الاصطفاء بأنهم لم يأتهم في ظرف أربعة عشر شهرا فتح اسبانيا كلها  
 ماعدا مغارات وصخور أستوريس (Asturias) (Les Asturias)

لم يتجاوزوا الحدود ولم يشطوا في الطلبات كما فعلتسه جميع الامم الفاتحة بل أبقوا للغلوبين أموالهم وشرائعهم وديانتهم مكتفين بضرب الجزية وبشرف السيادة والسيطرة (١) بل انه لم يجل قط بخواطيرهم الزام أهل الجزيرة بالدخول في دين الاسلام ولكن لما سقطت غرناطة اشتدت وطأة المحكمة المعروفة بمحكمة التحرى القيسى (Inquisition) فكان لها من القسوة مع التتظيم في ارتكاب الفظائع ما ينجح له كل من في قلبه ذرة من المروعة والانسانية وهذه المحاكم قد أمر الباباوات بإنشائها لخدمة الدين ظاهرا والسياسة باطنا ولكن الاسبانيون أضافوا عليها أعمالا بربرية وحشية تقشعر لهولها الجلود وتجعد منها الدماء في الشرايين فمن ذلك احراق الملايين من الكتب النفيسة وإبادة الآلاف المؤلفة من النفوس البريرة البريئة بأنواع العذاب والاحراق والاغراق وغير ذلك مما لا يكاد يخطر على بال وعند ما سقطت غرناطة أراد الكردينال شمينيس Xéminès ان يتنصر جميع المسلمين الذين فيها مع مخالفة ذلك للعاهدة الصريحة التي عقدت

---

(١) وكذلك السلطان محمد الثاني لما فتح القسطنطينية وبلاد الاعارقة (La Grèce) ترك أهلها يتبعون بديانتهم بكل سلام وأمان وأباح لهم ممارسة ديانتهم كأنه لم يطرأ عليهم شيء من الانقلاب وجرى على سننه الشرع خلفاؤه من بعده

مع أهل غرناطة وقت التسليم ولما كانت عملية التنصير تستوجب زمانا طويلا أراد الكردينال ان يصل اليها بغاية ما يمكن من السرعة كما تم فتح غرناطة في وقت قريب فأرسل قسبا وسسته يعظونهم ويضطهدونهم كما يشهد بذلك نفس مؤرخهم وبما زالوا بهم حتى أخضعوهم واضطروهم للتعميد فدخل بهم هذه المشاة خسون ألف نفس في دين لا يعتقدونه ولا يقولون به وباليتمهم أبقوهم - على ذلك بل جاء الكردينال تركاده Torquemada وزين لا يزال انهم يظهرون خلاف ما يبطنون وانه يسوغ حينئذ مصادرهم في أموالهم واعدادهم الحياة وقد كان

ولقد صدق على العرب ما قاله أحد ملوك فرنسا (وهو شارل مارتل) حينما فزع اليه أكبر دولته لما رأى الامتداد فتوحاتهم وسرعة توغلهم في البلاد فانه قال لهم مامعناه - (الرأى عندى ان لا تعترضوهم في خرجتهم هذه فانهم كالسيل يحمل من يصادروهم في إقبال أمرهم ولهم نيات تغنى عن كثرة العدد وقلوب تغنى عن حصانة الدروع أمهلوهم حتى تمتلئ أيديهم من الغنائم ويتخذوا المساكن ويتنافسوا في الرياضة ويستعين بعضهم على بعض حينئذ يتمكنون منهم بأسر أمر) - فكان كذلك بالفتن التي استدامت بين البربر والعرب وبين العرب وبعضهم وصار بعض المسلمين يستعين ويستجيش على

بعض من يجاورهم من الأعداء وانقلب الموضوع وتبدلت الأحوال فقد أجلي المسلمون في أول الأمر جميع أهل الجزيرة وأقصوهم الى آخر حدودها شمالا حتى لم يبق منهم الا ٣٠٠ رجل مع ملك يسميه العرب بلای و يسميه الاسبانيون پلايو Pelayo و يسميه الافرنج پلاج Pélage فالتجأ هذا العدد القليل بكان يعرف عند العرب بالصخرة و يعرف عند الافرنج الآن باسم جبل كوفادونجا Covadonga ولم يرل المسلمون يلحون عليهم بالقتال حتى مات أصحابه جوعا وبقى في ٣٠ رجلا و ١٠ نسوة ولا طعام لهم الا العسل يشتارونه من خروق بالصخرة فيتقوتون به حتى أعيا المسلمين أمرهم واحتقروهم وقالوا (ثلاثون علجا ماعسى أن يجيء منهم) وما علموا ان الائتلاف والاتحاد من جهة القشتاليين والتغاب والتخايل من جهة أبنائهم وأعقابهم جعل لهؤلاء « الثلاثين علجا » من القوة والكثرة مالاخفاء به حتى فهروا العرب وأجلوهم بالمرّة وأذاقوهم أنواع الذل والهوان مما هو مسطور في كتب التواريخ وسألت ببعضه في الرحلة ان شاء الله

واعلم أن اخراج العرب من اسبانيا أضرب هذه المملكة وبأهلها ضررا بايغالم يحصل له نظير في مملكة من ممالك العالم على الاطلاق فانها كانت في أيام العرب عاصمة زاهرة بانغة من الحضارة

والخلافة ما هو مشهور معلوم وكان عدد سكانها في أزمانهم ٤٠ مليوناً فاصبحت الآن مع الرجوع الى العمار وانتظام الاحوال بعض الانتظام ولم الشعث ورم الرث ورقع الخرق، ورتب الفتق لانتحتوى على أكثر من ١٧ مليوناً من النفوس فلذلك ترى أغلب أراضيها خالية وأكثر مزارعها خاوية ومصادر الثروة فيها مهملة وأصول الاستزاد معطلة ولأريد الاطالة بذكر الاسباب وانما اقتصر على ارادتي قليل يدل على ما يضطرن بحجم هذه الرسائل وموضوعها اللاجال والافلال في المقال وذلك ان الملك فيليب الثاني وحده طرد ممن بقى من المسلمين ما بين ٦٠٠ ألف و ٧٠٠ ألف نفس وكانوا كلهم لا يشتغلون بغير الزراعة والتجارة والصناعة لا يعرفون استعمال السلاح باى حال من الاحوال وكانوا مفقدين نافعين لانهم ما كانهم في الشغل والعمل في بلاد اشتهر أهلها بالبطالة والكسل وكان القوم يضطرونهم للتظاهر بالنصرانية ويكثرن مع ذلك من تعذيبهم واضطهادهم ومصادرتهم وتجسيمهم أنواع الاحوال التي لا تخطر على البال حتى اتهم لما بلغ الضيم بهم منتهاء نزعوا الى الثورة وشق عصا الطاعة فاسترسلوا لداعى الفتنة ولكن أى فتنة وهم قوم لا يدرون شيئاً من الطعن والضرب ولذلك لم يكن على الدولة سوى ارسال نفر قليلين من جنودها لاجساد هذه

الشبه بثورة الضعيفة التي لا تذكر لإنجاداً ثم في أقل من لمح البصر  
ولقد رقت لبلواهم حينئذ دولة فرنسا حيث رأتهم أناساً مستضعفين  
لأناصر لهم ولا معين سوى انكبابهم على اتقان الصنائع واخصاب  
الاراضي ولذلك راسلهم ملك فرنسا هنري الرابع ( وقد أشرنا  
اليه أثناء كلامنا على الفنايل والانصاب في باريس ) ووعدهم  
بالامداد والانجاد وانه يجعلهم تحت حمايته حتى لا ينالهم  
ضير ولا أذى ولكن الدهر كان لهم بالمرصاد وشؤم الطالع ونفس  
البخت من ورائهم أينما وجهوا وجوههم لا يرون الا انكداً وبؤساً  
ولا يلقون الا انتقاماً وتعساً فقد قضى عليهم ان لا يخلصوا من ورطة  
الواقعوا في شرمها وان لا يسلكوا سبيلاً للنجاة الا انقلب عليهم  
سبيلاً للهلاك وتله في خلقه تدبير سبحانه قسم الخطوط فلا عتاب  
ولاملامه وذلك أنهم لما تلهفوا بقدر ماتلهفوا ثم استنشقوا روح  
الامل القليل بمساعدة هذا الملك الجليل لم يلبثوا ان انقلبت  
أمانيتهم خسرانا عليهم ووبالا فان أحد الكتاب في نظارة الخارجية  
بفرنسا خان الملك وأذاع هذا السر وأعلم ملك اسبانيا بما عزم  
عليه فرنسا فكان ذلك سبباً للتعجيل في نشر يقهم والاسراع  
بنزيقهم والمبادرة لطردهم ( وهم بقية بقايا البقايا بالاندلس )  
غير أنهم كانوا شديدي التعلق بالبقاء بالاندلس للتمتع به واستنشاق



نسيه فعرضوا على الملك ان يدفعوا له مليونين من الدينارين ثمنلا  
بقائهم في أرض مهادهم فلم يرض فيليب بذلك على الإطلاق ولكنهم  
لشدة تعلقهم ببلادهم أنفوا من الخروج مؤثرين الذل فيها إلى العز  
في غيرها فالتجأ نحو ٢٠ ألفا منهم إلى الجبال ولم يكن لديهم من  
وسائل الدفاع سوى الحجارة والمقلاع وهي من الوسائل التي لا تفيد  
شيأ ولذلك ما لبثوا ان اضطروا للتسليم ثم صار نقلهم خارج المملكة  
ففقد فيليب بذلك أفضل رعاياه وأكثرهم حذقا ومهارة . وقد لجأ  
أغلب من نجا بحياته من هؤلاء الاندلسيين المطرودين إلى افرقية  
وطنهم الاول وأدخلوا بها من الصنائع والفنون ما جعل صحاريها  
جناتا وبواديها نعيما . وخصص بعضهم إلى أرض فرنسا في عهد ماري  
دومدسيس ثم بارحها الذين لم يرضوا بتغيير دينهم إلى أرض تونس وأما  
الباقيون فتنصروا واستقروا باقليم بروفنس (Provence) ولانجدوك  
(Langdoc) بل ذهب بعضهم إلى باريس واستوطن بها وكانوا  
معروفين متميزين عن بقية القوم ولكنهم مع توالي الزمن امتزجوا  
بالامة امتزاجا تاما فاستندت فرنسا من حيث خسرت اسبانيا وهذه  
سنة الله في خلقه تندخل الامم في بعضها بالاضطهاد وبالفتوحات - وقد  
قرر العلامة قولنير هذا الموضوع

ولقد أبقى العرب في اسبانيا آثارا مادية كثيرة لا يزال بعضها  
باقيا إلى يومنا هذا كما أنهم خلدوا فيها كثير من النظم والقوانين

والسياسات والتراتب والاحكام مما يراه الانسان في هذه البلاد  
حتى اليوم كما انهم كانوا لهم مؤثر كبير في الاخلاق والآداب حتى  
لقد رأيت في اخلاق أهل إسبانيا أخلاق العرب وشهامتهم أخلاق  
الاسبانيون وكرامتهم فقد لقيت فيهم حسن الوفاء وحسن الطباع  
والتحجب الى الغريب والفرح بافادته واعانته سواء كانوا يعرفونه  
أولا يعرفونه وذلك ما يجعلني أفضلهم جهارا وأشهد على رؤس  
الاشهاد بان أخلاقهم أدمت وألطف وأشرف من جميع الامم  
التي طفت ديارها في هذه الرحلة المستطيلة وسأشرح ذلك  
بالتفصيل عند الفرصة اعطاء لكل ذي حق حقه وتقريراً للوقائع  
كما هي حتى اني وجدت فيهم من الطباع النبيلة ما قد نسيه أهل  
البلاد العربية وانني اذا تعصبت لامة من الافرنج فانما يكون ذلك  
لأهل إسبانيا حياهم الله وبياهم فقد آتست فيهم وفي بلادهم  
خصوصاً أيام كنت أجهل لغتهم وليس لي من صديق فيهم وقبل  
وصولي الى مدريد ما يجعل لساني يتلو آيات شكرهم في كل ناد  
ويفصح بمفاخرهم وآثارهم في كل واد على نوالى الآماد وأكرر  
قول الاندلسى على جميع البلاد

تلك الجزيرة لست أنسى حبها \* بتعاقب الاحيان والازمان

## كلمة الرسالة الاندلسية

وهي

﴿مقدمة في امتزاج العرب بالعجم في اسبانيا﴾  
﴿والاستشهاد على ذلك بالاسماء والالقب﴾

اعلم أن كثيرا من أشرف العائلات الاسبانية الاصلية  
امتزجت بالعرب امتزاجا كاملا ودخلت في دين الله القويم ولكنها  
لم تغير ألقابها الخاصة بها لما كان لها بالطبع من الجاه والحسب  
وقد نبغ منها كثيرون

مثال ذلك ﷺ ابن بونه وهو اسم لكثير من أدباء الاندلس  
وأصله الاسباني (Bueno و Bono) ومعناها الطيب والجيد -  
ولا تزال عائلات اسبانية كثيرة بهذا الاسم الى الآن ﷺ  
ومثل ابن ييش (وهذا هو الاسم الذي دعاني لتحرير هذه  
الكلمة) وهو اسم لجملة أدباء اندلسيين منهم الغرناطي اللغوي  
الاديب أبو عبد الله محمد بن ييش (Ibn Vivax) من شيوخ  
وزير الاندلس المشهور بابن الخطيب . وأصل اسم العائلة من كلمة  
اسبانية لاتينية (Vivas و Vives) مشتقة من فعل معناه  
الحياة والعمر والمعيشة - وربما كان صاحبنا الدون أنطونيو فيثس  
المذكور بالمتن (صحيفة ٤١٨) من نسل هذه العائلة فإذا صح ذلك الظن

تكون بأصلها اسبانية ثم استعربت ثم استسبنت (أى صارت اسبانية كما كانت) ويكون الحكم كذلك فى بقية العائلات المذكورة فى هذه السبذة ❀ ومثل ابن يشكوال Ibn Paxcual وهو الشيخ العالم أبو القاسم خلف بن عبيد الملك بن يشكوال من مشاهير المؤرخين من أهل قرطبة وله كتب كثيرة جزيلة الفائدة منها كتاب الصلة فى تاريخ أئمة الاندلس وعلمائهم ومحدثيهم وفقهائهم وأدبائهم وهو حجة ثقة واسمه مشتق من Pascual من كلمة لاتينية Paschalis ومعناها المنتسب لعيد الفصح ولا يزال باسم بانيا وأوروبا عائلات كثيرة بهذا الاسم ❀ ومثل ابن الأقسنتين وهو لقب لكثير من الاندلسيين منهم الاديب محمد بن موسى بن هاشم وهذا الاسم من كلمة اسبانية Augustin فرنساويتها Augustin ولا تينيتها Augustinus ومعناها العظيم الجليل ❀ ومثل ابن الباذش وابن البيشذش Ibn-al-Pedex وهى كلمة اسبانية لاتينية نص ابن الأبار على ان معناها القدمان أى الرجلان Pedes وهو لقب لاديب غرناطى توفى سنة ٥٢٨ ❀ ومثل ابن برال Borrel و Burriel وهو أبوبكر من مشاهير أدباء الاندلس ولا يزال لقباً لعائلات اسبانية كثيرة ❀ ومثل ابن بشغير (Ibn Baxtagair) وهو من أدباء الاندلس واسمه أبو جعفر ولقبه من كلمة لاتينية Bastagarius معناها الموكل بنقل أمتعة

الدولة أو الكنيسة في الاحتفالات العمومية ❀ ومثل الرشايطي وهو النسابة الاندلسي أبو محمد الرشايطي Arroxati وهذا الاسم مشتق من كلمة اسبانية (روسيتا = Roseta بمعنى الوريذة تصغير وردة) ❀ ومثل ابن الرومية وهو لقب لخدمشاهير علماء النبات من أهل اشبيلية وبما ان عادة العرب النسبة الى الاب لا الى الام الا في أحوال استثنائية قليلة جدا فذلك يخل إلى أنهم أبقوا هذا اللقب دلالة على أصله كما فعلوا بالنسبة لابن القوطية أحد مشاهير كتاب الاندلس فان العرب أطلقوا اسم القوطية La Goda بالاسبانية و La Gothe بالفرنساوية على سارة Sara حفيدة الملك القوطي ويتيزا Witiza أو Vitiza المعروف عند العرب باسم غيطشه وربما كان الرجل من نسلها ❀ ومثل ابن عرسية وهو لقب لكثير من الاندلسيين منهم الفقيه العلامة عبد الرحمن بن أحمد وهذا اللقب اسباني محض Garcia وكان في القديم يكتب هكذا Garsea و Garsia و Garseas و Garseanus ولازال لقباً لعائلات اسبانية كثيرة ❀ ومثل ذوالوزارتين السرقسطي ابن غندشلب وكان صاحب جاه عظيم ونفوذ كبير في دولة بني هود بمملكة النغر الاعلى أى مملكة سرقسطة وله شعر جيد - وهذا الاسم اسباني محض Gonzalo و Gonzalve و Gonzalez الخ ولا يزال لقباً لكثير

من العائلات ❀ ومثل ابن فُورْتِس وهو لقب لبعض علماء الاندلس  
 (ولاتينية Fortis بمعنى قوى شديد) - ولا يزال لقباً لكثير من  
 العائلات الاسبانية الآن ❀ ومثل ابن كُنبَرَاط Comparath  
 وهو من أهل بلنسية العارفين بالطب وعنه أخذ القاضي أبو  
 الوليد بن رشد Averroës فيلسوف الاندلس المشهور - وهذا  
 اللقب اسباني محض ❀ ومثل ابن ايمون لقب لابي عثمان العالم  
 الاديب الناشئ بمدينة المرية Almeria ولا يبه أبي جعفر من  
 علماء الفلاحة المبرزين ومن شيوخ الوزراء ابن الخطيب - وهذه  
 الكلمة اسبانية محضة Leon تـجـي من اللاتينية Leonis  
 بمعنى الاسد ولا زالت لقباً لكثير من العائلات الاسبانية الآن ❀  
 ومثل ابن سَلْبُطُور من مشاهير علماء الاندلس وهذا اللقب مستعمل  
 الى اليوم - وهو بالاسبانية Salvador وبالطليانية Salvatore  
 وبالفرنساوية Sauveur ومعناه المخلص والمنقذ والمنجي وهو علم  
 في العبادة عند النصارى على سيدنا عيسى عليه صلاة الله  
 وسلامه - ومثل ابن فيره لقب للعالم الاندلسي المشهور صاحب  
 الشاطبية وقد نص ابن خلكان على انه لقب اسباني معناه الحديد - واعلم  
 ان الحديد يسمى عند الفرنسيين Fer وعند الطليانيين Ferro  
 وكان يسمى كذلك في القديم عند أهل اسبانيا مشتقين له من اللفظة

اللاتينية ولكنهم اليوم حرفوه فلا يقولون « فيره Ferro » اذا أرادوا ذكر الحديد بل يقولون من باب التحريف « Hierro هيره » وهم لا ينطقون مطلقا بحرف H مقابل الهاء ولكنهم يقولون عن السكك الحديدية Ferrocarriles و Caminos de hierro فترى ان كلمة « فيره » لازالت باقية عندهم في بعض التراكيب ❀ ومثل ابن فوريون وابن مورجون لكثير من علماء الاندلس وهما لقبان اسبانيان محضان لا يزالان مستعملين الى اليوم Fortun و Morejon ❀ - وقد اطلعت على أسماء كثيرة للانديلسيين وليست من العربية في شيء على الاطلاق مثل تومرت وانجلينو واشقيلولة ومردنيش وهشمش وكثير غيرها ولكنني لم يتيسر لي ارجاعها الى أصولها الافرنكية وسأستوفى ذلك في فرصة أخرى ان شاء الله

ومن الامور التي يجب ذكرها تكملة لهذه التكملة أن أهل الاندلس المسلمين تفردوا بزيادة الواو والنون في آخر ألقابهم بخلاف المشاركة كما تفرد بعض الاعجم بزيادة «ويه» في سبويه ونهطويه وعمرويه وخالويه ومردويه ومزرويه وحبيويه وشاهويه ودرستويه وراهويه ورزقويه ومادويه وقاذويه وشيرويه وككويه وجويه ورجويه الخ وكما تفرد الارمن بزيادة «يان» و «آن» في آخر أسمائهم وكما تفرد الروس بزيادة «أوف»

و «لألف» ولا حاجة لإيراد الأمثلة هنا فانها مشهورة سوى انى أقول ان بعض أهالى ايران والحر كس وغيرهم من التابعين الآن للروسيا ملزمين بإضافة «أوف» أو «لألف» على أسمائهم وقد لا قيمت فى المؤتمر عالما فارسى من هذا القبيل اسمه «أحمد اغايف بك أى أحمد اغايفك» واعلم ان نظيرهذين الحرفين «الواو والنون» أى on فى اللغات الافرنسية وخصوصا الاسبانية اذا وضعافى آخر كلمة افرنسية أفادها القوة والشدة والتفخيم وكأنى بالاندلسيين أرادوا هذا المعنى من باب التسامى على المشاركة ومثال هذه الاسماء مضافة الى لفظة ابن : بدرون . برون بكرون - جبرون . جلفون - جبرون . جبنون . حضرون . حنصون . حكون . جدون . حنون . حيون - خلدون (١) خلفون . خيرون - دحون -

(١) أذكرهما من باب التفكهة ان أحد شعراء الاندلس وهو أبو على الملقب  
بها العلامة ابن خلدون بهذين البيتين

يا شاعرا يتسامى \* وجده خلدون

لم يكف أنك خل \* حتى بانك دون

وهذا شبهه بالشاعر الذى ذم نقطويه والقائل أبو عبد الله محمد بن زيد بن

على بن المحسن الواسطى المتكلم المشهور قال

من سره أن لا يرى فاسقا \* فليجتهد أن لا يرى نقطويه

أحرقه الله بنصف اسمه \* وصير الباى صراخا عليه

قال ابن خالويه ليس فى العلماء من اسمه ابراهيم وكنيته أبو عبد الله سوى

نقطويه وهو بكسر النون وقحها والكسر أفصح لقب بذلك المامته تشبيها له بالنقط



وزقون - زرقون . زقنون . زكون . زيدون - سجبون .  
 سعدون . سلون . سلون . سمحون . سمجون . سهلون -  
 شبطون Xabatou - ضيفون - عبدون . عبيدون (وفي هذا الاسم  
 تصغير بالعربي وتكبير بالفرنجي) . عجلون . عسلون . عقيون .  
 عرون . عيسون . عيشون - غدرون . غلبون - فتحون .  
 فلون . فرحون - قلمون . قنون - نطقون . وهبون -  
 يسهون . يشعون . يحيون .

واعلم أن زيادة الواو والنون تعدت أيضا الى بعض أسماء النساء  
 لذلك اسم الشاعرة زهون وهى من أشعر نساء الاندلس ومن أكثر  
 المستغلين بالنظم بديهة واجادة كانت نسكن بغرناطة ولها واقعة  
 حال مع شاعر أعشى من المشارقة تدل على شدة بديعتها حينما  
 طارحته الشعر فى حضرة أحد الامراء ولولا ما فيها من بعض  
 الاختلال بالادب لذلكرتها من باب التفاخر بها ولكن ذلك لا ينفع  
 الطالب من البحث عليها فى كتاب نفح الطيب المطبوع فى بولاق  
 صحيفة ٩٠ و ٩١ و ٩٢ وأخبارها فى صحيفة ١١٤٦ و ١١٤٧  
 من الكتاب المذكور وقد أورد الراضى شيئا من أشعارها فى كتاب بغية  
 الملتبس فى تاريخ أهل الاندلس فى صحيفة ٥٣٠ (غزة ١٥٨٨) من  
 النسخة المطبوعة فى مدريد سنة ١٨٨٥

الشاعرة  
 زهون

ونذكر أيضا اسم شاعرة أخرى مشهورة وهى سـ مدونة فقد  
أضيف الى اسمها علامة التأنيث

سمندون  
شاعرة

والاغرب من ذلك أن بعضهم أضاف على اسمه حرف الواو والسين  
وهما علامة الانتهاء فى اللغة اللاتينية Us ومثال ذلك : أحمدوس  
أنسوس - عبدوس . عمروس - طحلوس . طملوس - فالوس  
فرعوس . فرغلوس - قبتروس . قبيلس ۞ ومنهم من يسمى  
جديس وهذان الحرفان الانتهاءيان هما أيضا من خصائص اللغة  
اللاتينية (Is) كما لا يخفى على العارف . واعلم أن هذه الاسماء التى  
ذكرناها هى أعلام لعلماء ترى تراجمهم فى كتب ابن الأبار وابن  
القرضى والضى وابن بشكوال ونفع الطيب وابن خلكان ودائرة  
المعارف وأتار الأدهار ومجموعة القطع العربية التى انتخبها العلامة  
الاسبانيان لرتشندى و سيمونيت (Lerchundi y Simonet)  
والمعجم العربي الاسبانى الذى ألحقاه بكتابه المذکور

واعلم أيديك الله وأبقاك أنه لما آل أمر بقاياهم بالاندلس الى  
منتهاء من التلاشى والاضمحلال وتناسوا اللغة العربية وأساليها  
مرة واحدة أهملوا لفظة « ابن » واستبدلوا بعلامة الاضافة فى  
اللغة القشتالية وهى « دو » فكانوا يقولون (فلان دو فلان) أى  
(فلان من) أو (ابن فلان) ولقد نهى بعض الفضلاء الى أن لا يفرنج قديكونون  
استعملوا لفظة ( de = ذو ) فى اضافة الاسماء واللقاب الخاصة بعائلاتهم  
الشريفة فلاع استعمال العرب اليمانيين الذين يستعملون لفظة (ذو = صاحب) أمم  
( ٢٨ - رسايل )

أسمائهم وانى وان لم يتيسر لى استكمال البحث واستيفاء المراجعة لأرى ما يعانى من الظن بان الافرنج قد أخذوا ذلك عن أهل اليمن خصوصاً وان التباينة والافعال كانوا اولون انزروا فى جهات الشمال من آسيا وفى بلاد فارس والهند ومن المحتمل ان كبار عائلات البلاد التى أخضعوها أو مروا بها قد شبهوا اسمهم فى التسمية باللقاب الشرف كما يحصل عادة من تقليد الامم المستضعفة للامم القوية العالية الشأن ولا يجهل الباحثون الواقفون على ارتباط اللغات ببعضها ان بين اللغات الفارسية والهندية وبين اللغات الاوروبوية ارتباطات ومشابهات كثيرة جداً فيما يتعلق باصول الالفاظ والتراكيب النحوية والاساليب الصرفية وطرائق التعبير وغير ذلك من العلاقات والمسايبات الى لا تترك وانى أدكر لك الآن أسماء بعض ملوك اليمن الذين تصدرت ألقابهم (بالقطة (ذو) : ذوالادعار - ذو أصحج - ذوالاعواد - ذوجدن - ذوجيشان - ذورعين - ذورباش - ذوسدد - ذوشدد - ذوالشنانر - ذوالصرح - ذوظلم - ذوفائش - ذوالقرنين - ذوقلاع - ذوكرب - ذو كلاع - ذومرشد - ذوالمنار - ذومهدم - ذونفر - ذونواس - ذوهجرس - ذوهرب - ذوزين - ذومين

وكذلك وردت أعلام جغرافية كثيرة فى بلاد اليمن وغيرها مصدرية بهذه الالاداء (ذو) والى استكمال البحث عن ذلك فى فرصة أخرى

ونرجع الى الكلام على ما يتعلق بقايا الاندلسيين فى هذا الموضوع فنقول انهم بعد أن تناسوا لفظة (ابن) وصاروا يقولون (فلان ذو فلان) استبدلوا اللفظة السيد بالكلمة المقابلة لها فى اللغة القشتالية (الدون) (١) كما يفعل الآن بعض العوام من وضع كلمة موسيو الفرنساوية

(١) وهى مستعملة عند أهل اسبانيا فى مقابلة موسيو عند الفرنسيين وسيرند الاكيز وسانيور عند الالبانية وهى مختصرة من كلمة لاتينية Dominus ومعناها الرب والمولى والسيد وقد أطلق هذا اللقب فى أول الامر على سادات اسبانيا ثم على ملوكهم ثم هو الآن لقب التعظيم فيها

امام الاعلام العربية في الكتابات والمخططات على ما هو مشاهد اليوم  
ومثال ذلك عندهم الدون عيسى دوجابر الفقيه الاكبر والمفتي بجامع  
شقوبية (Ségovie) في سنة ١٤٦٢ افرنكية فانه ألف كتابا جليلا في  
الفقه الاسلامي باللغة الاججمية (الانجيدو) التي سبق لنا الاشارة اليها وقد  
اجعت هذا الكتاب جمعية التاريخ الملوكية بمديرية في سنة ١٨٥٣  
في الجزء الخامس من مطبوعاتها) وعندى نسخة منه تدل على غزارة  
ضله وواسع علمه ❁ وقد بلغنى من بعض العلماء أن بعض المراكشيين  
المتوطنين على الساحل يستعملون ذلك التلقين اليوم - والاغرب  
من هذا وهذا ما بلغنى في مدريد من بعض أهل السياحة والتحقىق  
ان الاعراب البدويين المتوطنين في صحارى مراكش (أى بعيدا  
عن الساحل بمسافات شاسعة تمنع خيال الظن بوجود أى تأثير  
للاختلاط مع أهل اسبانيا الآن) لا يزالون يستعملون هذه الطريقة  
التسمية أى وضع كلمة « دو » في المكان الذى يضع فيه بقية  
لعرب لفظه « ابن » وهذا دليل على اتصال نسبتهم بالاندلسيين  
الذين أخرجوا من ديارهم - هذا وقد رأيت عند الدون پابلو خيل  
في سرقسطة حججا شرعية وصكوك معاملات ووقفيات مكتوبة  
باللغة الاججمية (الانجيدو) وفيها « الدنيا عائشة » أى السيدة  
عائشة والدون فلان وهكذا

ثم أقول من باب الاستطراد غير متعرض في هذا المقام الى

استكمال البحث فأنى أريد توقيته في فرصة أخرى ان الاسبانيين وقع منهم مثل ماوقع من العرب فان الناظر الى اسمائهم لايعسر عليه ان يتعرف فيها اعلاما عربية قد يكون بعضها مأخوذا بالوراثه وبعضها عفا أولمناسبة أخرى ومثال ذلك Codera وهو قديرة (ولايزال الحاج قديرة والحاج قدور من أسماء أهل طرابلس وتونس والجزائر ومراكش) ومثل Zaidyn = زيدين و Abad اى عباد و Alvarez = الفارس و Alvarez del campo أى فارس الميدان و Baguer = الباقر و Morcira = مريرة و Sofi = صوفي و Ferran = فران و Almenara اى المنارة و Alcayde = القائد و Alcalde = القاضى (ولايزال هذا اللقب عندهم مرادفا للمحافظ والمديروحا كم البلد كما كان يسمى عند العرب بالقاضى اذله اختصاصات كثيرة في الشرع الشريف ويسمى عند الفرنسيه Alcade وان كان الاسبانبيون أضافوا الاما L من باب التحريف في قولهم Alcalde فانما ذلك لانه تفرغ من الضاد) و Rabadan = رمضان (الباء حلت تحريفا محل الميم العربية) و Nasarre = نصار (والاسبانيون ينطقون بحرق S سينا على الدوام مهما كان موقعه بين الحروف الاخرى) و Calaf = خاف و Maymon =

ميمون ﷺ و Alvaro = البر ﷺ و Meaza = معازة  
ﷺ و Alfageme = الحجام الخ

وهذه الاعلام كلها لانس موجودين في اسبانيا الآن  
رأيت بعضها في كتب الدلالات وعرفت بعضهم بنفسى ومن  
ينظر الى اعلام الاسبانيين الآن يرى في آخر أكثرها هــذين  
الحرفين Ez وهما على ما تأكدته علامة على البتوة فكل  
اسم في آخره ذلك يكون معناه ابن فلان مثل Fernando أى  
فرندو ثم Fernandez أى ابن فرندو وهكذا في جميع الاسماء ولم  
أر ما يشبه ذلك في بقية اللغات الافرنجية التى اطلعت عليها نعم ان  
كثيرا من أسماء الانكليزية تنهى بمرادف النقطه ابن وهى سن أو سون son  
مثل سامويلسن وروبرتسن وچونسن ونحو ذلك ولكنها لاتشعر  
بالدلالة على البتوة وربما كان هذا المعنى مفهوما منتهى أول الامر  
ثم تنوى الآن مرة واحدة بخلاف ما هو فى اسبانيا  
وهذا ما يدعونى الى الظن بأنه أثر باق من آثار العرب الذين  
يتسمون على الدوام الى الابد مع لفظة ابن والذي يقوى ذلك الظن  
ان هذه الزيادة فى آخر الاعلام الاسبانية تشبه تمام المشابهة لفظه  
« زاده » و « أوغلى » التى تضاف على أواخر الاعلام التركية  
والله أعلم

## ﴿الخاتمة﴾

بعد أن زرت غرناطة وكتبت رسالى الاندلسية التى لم يتيسر لى  
أن أورد فيها جزءاً من عشرين مما وقعت عليه من أحوال الاندلس  
وما رأيته فيها من آثار العرب وبقية أخلاقهم وغير ذلك مما قد  
يستغرق مجلداً ضخماً قف الى قرطبة (١) وشاهدت المعاهد والبقايا  
فى هذه البلدة الشائقة بل الجنة الرائقة التى يسقىها الوادى الكبير  
وتحفها أشجار الليون والبرتقال والرمان فىنتشر أريجها ويضوع  
نفعها فىتمطر هواؤها ويطيب المقام بها ولم تصل مدينة اسلامية  
الى ماوصلت اليه قرطبة من كثرة المساجد فانها بلغت فيها ١٦٠٠  
مسجد وأوصلها آخرون الى مايزيد عن ضعف ذلك وأهم ما رأيته  
المسجد الجامع فيها هو المسجد الجامع الذى لا نظير له فى العالم الاسلامى وقد  
كان فى مكانه كنيسة فاشتري المسكان عبد الرحمن الداخل بمبلغ  
مائة ألف دينار ثم صرف على بنائه وتشييده ثمانية آلاف ولكن  
المملوك والخلفاء الذين أعقبوه لم يقتصروا على ذلك بل رأوا من  
الضرورة توسيعه والزيادة فيه وعدد هؤلاء الخلفاء ثمانية وكان  
كل واحد ينفق بقدر سعته ومنهم الحكيم أنفق وحده أكثر من  
١٦١ ألف دينار وكلها من فى المسلمين الذى يخص بيت المال

(١) يقول العرب اسمها باللعنة القوطية (القلوب المحتلقة) وقال بعضهم  
(أخرجوا سكنها)

وحده (وهو عبارة عن خمس الغنائم كما هو معلوم) ولما جاء المنصور بن أبي عامر وزير الاندلس المشهور وعزم على زيادة المسجد ليكون مناسباً لاتساع قرطبة وزيادة سكانها كان يحضر أرباب الدور التي يريد نقلهم عنها فيقول للواحد منهم «ان هذه الدار التي لك يا هذا أريد أن أبتاعها لجامعة المسلمين من مالهم وفيهم لازم يدها في جامعهم وموضع صلاتهم فشطط واطلب ماشئت» فاذا ذكر له أقصى الثمن أمر أن يضاعفه وأن تشتري بعد ذلك له دار عوضاً عنها حتى أتى بأمرأة لها دار بصحن الجامع فيها نخلة فقالت «لأقبل عوضاً الادارا بنخلة» فقال «تبتاع لها دار بنخلة ولو ذهب فيها بيت المال» فاشتريت لها دار بنخلة وبولغ في الثمن (وهو دليل على شدة عناية القوم بأشياء المشرق وكثرة حنينهم الى النخل الخاص ببلادهم الاصليّة ولعبد الرحمن الداخل وغيره من الملوك قصائد جميلة في مخاطبة النخل) وقد استمر المنصور في أعمال الزيادة بالجامع مدة سنتين ونصف وكان يخدم فيه بنفسه كأحد العمال وكان قصده الزيادة في الاتقان والوثاقة دون الزخرفة واعلم ان هذا المسجد أصبح الآن عبارة عن كنيسة كدراية جامعة وقد بقيت معالمه الرئيسية على ما هي عليه وأقسم بالله اني أكثر من البكاء المرحمين اذرت في صحنه وبين عمدانه ووقفت في محرابه وتأملت ما فيه من غرائب الاتقان التي لا تخطر على بال مع الفخامة والضخامة وهو متجلبب بحلبات من الحلاله توح المهابة المتعددة في نفس الزائر ويجعله يشعر



حقيقة وجود خالق معبود قسم الخطوط وقدر الارزاق وأراد ما أراد  
ولاً أتصور أن الخشوع الديني والخضوع التعبدى يمدد في نفس أى  
إنسان فى أى معبد من المعابد التى اقاسمتها جميع الأمم على اختلاف  
فعلها ومقالاتها بكيفية أكثر وأظهر وبانفعال أتم وأكمل مما رأيت  
فى هذا الجامع الذى يحتوى على ١٢٩٣ عمود من مختلف الرخام والصوان  
وكلاهما منقوشة الناح والقاعدة بكيفيات تخالف بعضها وقد كانت قيمته  
مستمدة على ٣٦٥ عمود من نفيس المرمر وبلغ مسطحه ٢٣١٥٠  
ذراع مربع وأما المحراب فقد رأيت مصنوعاً من أحجار دقيقة مختلفة  
اللون مترتبة مع بعضها على نظام النص والفسيفساء بحيث  
تحدث منها أشكال متناهية فى الجمال وآيات قرآنية وأحاديث نبوية  
وإذا نظر لها الإنسان من ذات اليمين رأى ألواناً وأضواء وأشكالاً  
وتراكيب تخالف كل ما يراه لو وقف جهة الشمال وكذلك الأمر  
فيما لو وقف فى الوسط أو تقدم أو تأخر وهكذا خلاصة القول انى  
أتصور هذه القبلة مركبة من أحجار كريمة دقيقة مرصوفة بجانب  
بعضها باكمل ذوق وأحسن أسلوب

ثم خرجت من قرطبة منتبض الصدر مكلوم الفؤاد ولم  
أرض برؤية شئ غير المسجد فى عاصمة الاندلس العربية

وقت الى مدريد ومنها الى سرقسطة الى برشلونة Barcelona  
الى مرسيلية فبقيت بها أياماً شاهدت كل ما يجوز للغريب وعابر

السبيل ان يراه فيها وفي أول فبراير سنة ١٨٩٣ امتنع الحجازيون عن اصطناع الخبز بخلاف في التمثين وقع بينهم وبين البلدية فكان لذلك منظر من أغرب المناظر واستمر الحال ثلاثة أيام كاد الناس يقتلون بعضهم فيها ثم انقضت النازلة على أحسن حال

ورأيت فيها آثارا كثيرة وأعمالا عظيمة منها القصر والبستان والمنتهز (البرادو) الذي لا نظير له في العالم وكنيسة فاخرة على جبل عال يصعد اليها عبرات تجرها قوة الغاز من أسفل الى أعلى على قضبان حديدية تكاد تكون رأسية عمودية بلصق الجبل وهي تزيد في العظمة عما رأيته في تورينو وركبت في عربات الامنيوس التي تجرها الكهرباء بأسلاك معلقة في الجو تتصل العربية بها بواسطة سلك معدني فتندفع العربية الى الامام أو الخلف بقوة شديدة أو ضعيفة أو تقف مرة واحدة بحسب ارادة السائق عند اللزوم . وأقول الحق ان أول شئ عانيت به عند

دخولي اليها أني أكلت من طعامها المشهور وهو البويابيس la bouillabaisse ورأيت كثيرا من مصانعها ومعاملها والذي يستحق الذكر منها الآن بغاية الإيجاز هو معمل أنشاء أحد الأطباء للمساعدة على إتمام خلق الجنين الذي يولد بعد ٦ أو ٧ أو ٨ أشهر أي كل جنين يولد قبل الميعاد وتكون فيه الروح ولكنه اذا ترك مات في الحال فتري الاجنة موضوعة في بواقيل زجاجية فيها الحرارة والغذاء

معامل المساعدة  
على انعام حكة

مدبرتين تدبيرا عجيبا بأنايب تتصل الى الجنين بدرجات معلومة ولله  
في خلقه أسرار تبارك الواحد القهار

ثم قمت الى مدينة تولون وهى أهم ميناء بحرية بجزيرة بيلادفرنسا  
وقد كان للمسلمين بها جامع خيم في أيام السلطان سليمان القانوني  
فان شريكان ملك فرنسا استنجد بالسلطان العثماني فارسل له  
عمارة بحرية تحت قيادة الاميرال خير الدين باشا المعروف عند  
الافرنج باسم Chérardin المشتهر عندهم أيضا باسم Barbeousse  
أى ذى الذقن الصهباء وقد أقام الاميرال العثماني بالمدينة شتاء  
كاملا وكان له الحكم المطلق فيها وقد جعل أحد دورها الكبيرة مسجدا  
جامعا للمسلمين

ثم انى قمت الى مدينة نيس (Nice) المعروفة عند العرب  
باسم نيفة فانهم قد احتلوها هى وشواطئ فرنسا الجنوبية زمنا مديدا  
وهى من أجل المدن وألطفها وأنظفها وغاية ما أقوله عنها الآن  
أنى شاهدت فيها الاحتفال بالكرنفال (أى عيد المرافع) وهو  
أعظم احتفال يحصل في العالم كله من هذا القبيل اذ تجيء اليها  
قطارات مخصوصة لحضور هذا اليوم المشهود من لوندرة وباريس  
وبرلين وويانة ورومة وغيرها من امهات مدن أوروبا كلها بل ويحضرها  
في هذه الفرصة كثير من أهل أمريكا ويحتفل به الاهالى والبلدية  
احتفالا يشمل جميع أجزاء المدينة ويدفع التجار رسما معيناً للمعاونة

البلدية على تنظيم الاحتفال والانوار باغرب ما تصوره العقول وأبهى  
ما تراتح له المنوس ومتى حلت أيام المرافع ارتفع سلطان العقل من  
آفاقها وذهب موليا الادبار طالبا النجاة بنفسه في غير هذه الديار ثم  
يحتلها سلطان الجنون بجنوده فتسقط التكاليف وتمنع الحثيثات ويبقى  
الناس كلهم كلهم في درجة واحدة فرحين مستبشرين ضاحكين  
ساخرين وهم متشحون بغرائب الملابس ويتخذون لوجوههم ورؤسهم  
صورا ما أنزل الله بها من سلطان ويرقصون جميعهم في الشوارع مختلطين  
نساء ورجالا وعدارى وأطفالا ويترامون بقصاصات الورق  
Confetti والارز والفصولية وباقات الازهار وغير ذلك مما لا تحيط  
به الافكار وهم يسرون زرافات ووحدانا مشاة وركبانا ويتخذون  
عربات غريبة الشكل تضحك الشكلى وتزيل طوعا أو كرها نقطيب  
الوجه العبوس ويصطعدون سفنا تجرها الافراس والخلاصة أنهم  
يركبون من الرقاعة والخلاعة كل متن ويذهبون فيهما كل مذهب  
ومع ذلك ترى النظام سائدا ولادب العموى ضاربا أطنابه في قواعده  
النكلية فقط وهم في هذه الايام لا يعرفون الزعل أو الكدر أو الغيظ  
أو الحنق أو المضايقة أو غير ذلك مما هو من مستوجبات الطبيعة  
البشرية ولهم في ذلك نظامات ورسوم معلومة لكل يوم من أيام  
الاحتفال ولا شك ان شرح ذلك بالبيان الذى يجيش في صدرى

يستوجب رسالة إضافية مطولة لاسيما المقام الآن وإيس الخبر كالبيان  
ثمقت الى مدينة موناسكو ومننت كارلو (مننت قارله في  
كتب الجغرافية العربية القديمة) ورأيت جبال مناظرهما  
الطبيعية وصفاء البحر تحت أقدامهما وبهاء الجبال فوقهما ونضرة  
الاشجار في جميع جهاتهما وغير ذلك من المناظر الطبيعية والصناعية  
التي تنبسط لها النفس وينشرح منها الخاطر ومدينة مننت كارلو  
مشهورة بالمنتدى الذى هو أكمل وأجل منتديات العالم في لعب  
الميسر (القمار) وقد زرنه للوقوف على حقائقه وأحطت علما  
بقوانينه وأجرائه

ورأيت بهامعرضا عاما خصصوا له محلا عظيم الاتساع ليعرض  
فيه المعارضون كل ما يريدونه من صناعة وتجارة وفنون وعلوم  
وزراعة وغير ذلك وتعطى فيه لاحسن العارضين وسامات  
ومهدات على سبيل المكافأة - وما أحسن ما قالته احدى الجرائد  
في هذا المعنى « كان الاليق بهذه الامارة أن تقيم معرضا لفنون  
العاب القمار لانها احتكرتها ونبتغت فيها بل تفردت بها على غيرها  
من الممالك والبلدان »

ثم خرجت منهما قاصدا بلاد ايطاليا فررت على جنوة فيبشة<sup>١</sup>  
(لأنساها) فرومة وأقت بها ثلاثة أيام ورأيت فيها الاحتمال بالكرنقال

وشاهدت حرب الزهور Bataille des fleurs ولكن احتفالها  
مع جسامته وفخامته لا يساوى جزءاً من عشرين مما رأيته في نيقية  
Nice. ثم ركبته البحر عن طريق برندزي ووصلت الى الديار وجدت  
الله على ما حصل من توفيقه لى وعنايته بى أكثر مما كانت تحوم  
حوله آمالى

\* \* \*

والناظر الى هذه الرسائل يعلم انى بارحت القاهرة في يوم ١٤  
اغسطس سنة ١٨٩٢ ورجعت اليها في يوم ١٤ فبراير سنة ١٨٩٣  
فتكون مدة رحلتى ستة شهور بالتمام قد لاقيت فيها حراً وأوروباً وحارته  
كأنه ما يكون وقاسيت بردها وصبارته فوق ما يقدر عليه شرقى  
مثلى تغرب فى أوروبا لأول مرة ويرى انى زرت مرتين اثنتين  
خمساً من عواصم أوروبا وهى رومة وباريس ولوندره ومدريد  
ولشبونة منها مملكتان يحكمهما ملكان من الرجال وهما ايطاليا والبرتغال  
ومنهما مملكتان أخريان يحكمهما ملكتان وهما انجلترا والاندلس  
والخامسة جمهورية فرنسا وتقابلت بمسلى لى فربول وتشرفت بلقاء  
ملك البرتغال وملكة الاندلس وانى زرت أكثر من أربعين مدينة  
زيارة تدقيقاً وتحقيقاً وتعلمت لغة أهل الاندلس الحالية حتى توصلت الى  
الكتابة والخطابة بها على قدر الامكان وزرت مناجم الفحم وبلاد

الاندلس بالتفصيل وكتبت شيئاً يسيراً عما عرفته عنهم ما ففحت هذا الباب  
وشاهدت ثلاث مدائن مخصصة لطلبة العلم فقط وهي أكسفورد في  
انجلترا وقلبرية في البرتغال وشلنقة في إسبانيا وحضرت عبدالميلاد  
في مدريد وعيد رأس السنة في لشبونة وأكلت الفول المدمس  
باوروبا ولم يحصل ذلك لغيري من المصريين وحضرت جلسات  
مجلس النواب والشيوخ في فرنسا وشاهدت الاحتفال الرسمي  
بافتتاح مجلس نواب البرتغال وحضور الملك والملكة والقاء الخطبة  
الملوكية وشاهدت قتال الاثوار في اسبانيا واعتصاب الخبازين  
وامتناعهم عن عمل الخبز مدة ثلاثة أيام في مارسيليا والاحتفال  
بالكرنقال (المرافع) في نيقية Nice ورومية وغير ذلك من الامور  
الكثيرة المتعددة التي لم يتيسر حصولها مرة واحدة وفي رحلة واحدة  
لمصرى قبلى وان ماذكرته وخصوصاً عن الاندلس في هذه الرسائل  
هو قليل جداً في جانب ما أتوسل الى القادر الكافي نالت نعمائه  
ان يوفقني ويعينني على تحريره وتدوينه في الرحلة الكبرى لتكون  
هي وهذه الرسائل وسيلة لحث بنى الاوطان على السياحة والافادة  
والاستفادة وعسى ان كل واحد يذهب في أوروبا من طريق غير  
الذى رسمته يكتب لنا عما يراه وعما تنبه به احساسه ليتكون في

لغتنا الغربية مجموعة سياحات توقف القارئ على أحوال هاتيك  
الملاذ التي أصححت منبع التقدم ومقر العرفان

\* \* \*

والمأمول في وجه الله الكريم المنان أن يوفق أبناء الوطن الى  
توفيقته خقه من الخدمة في ظل نخل الانام وعماد الزمان ولي العصر  
ومليك مصر مولانا الاكرم وخديوينا المبجل عباس باشا حلمى الثانى  
أدامه الله كهذا للمعالى فهو الذى تفضل على بتطره العالى وانعامه  
المتوالى حتى كتبت هذه الرسائل وبثنتها فى قومي قياما بما وجب  
له من فرائض الشكر على عبده

المخلص

الحسين



## ملخص الخطبة المؤتمرية

التي ألقيتها باللغة الفرنسية في جلسة القسم السامى العام المنعقدة

بمدرسة لوندرة الجامعة في يوم الخميس ٨ سبتمبر سنة ١٩٢٣

(وقد طبعت بالعربي والفرنساوى في الجرائد)

الرسمية المصرية ثم في كراسين على

حسبها بأمر دولة - لو أفندم

رياض باشا رئيس مجلس النظار

ونظر المعارف العمومية)

صورة المقدمة التي نشرتها الجريدة الرسمية

(الوقائع المصرية) الصادرة في ١٣ مارس سنة ١٩٢٣

---

حضرة أحمد زكي أفندى

في المؤتمر الدولى التاسع للعلوم الشرقية بلوندرة

كان اجتماع المؤتمر التاسع للعلوم انشريقية في مدينة بلوندرة

عاصمة الدولة الانكليزية وقد نذب له من مصر مبعوثون كبقية

الدول الشرقية والغربية وكان ممن اختارهم - هم حكومتنا المصرية

لهذه بالمأمورية حضرة الفاضل الشهير أحمد أفندي زكى مترجم  
مجلس النظر لماله لديها من الاعمال العلمية النافعة فتوجه اليه  
في أواسط أغسطس سنة ١٨٩٢ ومصر قبل وصوله لوندرة على  
بعض الممالئ الأوروبانية وطاف كل مدن إيطاليا الشهيرة  
وفي أوائل سبتمبر من تلك السنة وصل الى لوندرة واشتغل فيها  
بأكمال ما أعده حضرته للعرض على المؤتمر من المؤلفات والمصنفات  
وفي الخامس منه اجتمع المؤتمر ثم انقسم الى فروع للنظر فيما  
يعرضه العلماء من المباحث والعلوم فكان حضرته في القسم  
المخصص للنظر في الساميات (نسبة الى سام بن نوح عليه السلام)  
وقد انتخب للنسابة عن مصر في اللجنة الدولية العامة التي نيظت  
بالنظر في عقد المؤتمرات الآتية وتنظيمها ووضع القوانين اللازمة  
لهذه الاغراض وقد توالى الجلسات الى الثمانى عشر من ذلك الشهر  
فاجتمع المؤتمر الاجتماع الاخير فخطب جناب الرئيس خطبة انتهائية  
شكر فيها كل من لبوا الدعوة من الممالئ فكان لهم بين وفود المؤتمر  
علماء وفي هذه الحذلة الختامية ترجم حضرة أحمد أفندي زكى  
القصيدية التي ألقاها حضرة العلامة الفاضل الشيخ محمد راشد  
(هيميله في هذه المأمورية) من اللغة العربية الى اللغة الفرنسية  
بطريقة تشبه ارتحال الشعر في السرعة والحضور حتى شخص

( ٢٩ - رسائل )

له المجتمعون وأكبروا ماعمله اذ لم يكن له عليهم سابقة استحضار  
ولا اطلاع ثم انفض الجمع باعلان الرئيس بانقضاء جلسات المؤتمر  
وشكران جميع من حضروه

أماما لاقاه حضرته من كرم الوفادة والنظر اليه بعين الاعتبار وتقدير  
عمله واجتهاده والتعرف اليه بما له من آثار الفضل قبل وصوله  
هو اليهم فكان فوق ماعهد للتظافر والانداد حتى ان جناب  
الورد نور ثبروك الذي حضر الى المؤتمر بالنيابة عن فجل جلالة  
الملكة الذي عقد المؤتمر تحت حمايته لما أولم وليمة الاجتماع الاول  
لهذا المؤتمر لم يدع فيها من علماء الدول الشرقية سوى هذا  
المنسوب المصري نائبا عن مصر في تلك الولاية التي أعدها من  
الرسميات هذا ولما انفضت جلسات المؤتمر مكث حضرته في لوندرة  
أكثر من ثلاثين يوما للبحث فيها ودرس أحوالها ثم تنقل في كثير  
من مدن انكلترة وبلاد الغال ثم عاد الى فرنسا وأقام ببساريس  
أكثر من شهر درس فيه أحوال مدينتها وعلومها وآثارها كما ينبغي  
ثم تنقل في بعض مدنها الشهيرة وخرج منها قاصدا بلاد الاندلس  
(اسبانيا) فلبث بها مدة لاقى فيها أعاضهها وعلماءها وبعض وزرائها  
ثم توجه الى بلاد البرتغال ولاقى جلالة ملكها وزار بعض مدائنها  
وبعض حصون العرب الباقية على قلال الجبال الى الآن ثم رجع

الى البلاد الاندلسية لانها هى تقريبا الغاية المقصودة من تلك الرحلة وتشرف بمقابلة ملكة الاندلس مقابلة خصوصية ولبث فى الاندلس ونواحيه ومدنه العربية أسابيع قضائها كلها فى البحث وإمعان النظر فى نفائس الكتب والآثار الموجودة هناك

ثم قدم الى مصر فى الرابع عشر من شهر فبراير الماضى سنة ١٨٩٣. معرجا على مدائن الزهدة التى فى جنوب فرنسا وعلى رومية العظمى عاصمة ايطاليا وفى يوم الاربعاء الماضى تشرف بمقابلة الجناب الخديوى المعظم مقابلة خصوصية فى سراى عابدين العامرة فنال من لدن جنابه العالى وافر الاقبال ومزيد الالتفات وفى أثناء هذه المقابلة رفع حضرته الى المقام الكريم فأرسله بعض علماء اسبانيا معه من الكتب العربية المطبوعة هناك هدية للجناب الفخيم وقدم مجموعة صور قصر الجراء الشهير الذى هو أعظم أثر للعرب قائم فى بلاد الغرب شاهد بما لهم من ضخامة الملك وعظيم العمران فلم يوجد له نظيرين أولئك الامم الى الآن على ما برعوا فيه من الاختراع وتقدمهم فى المدنية والعلوم وفى آخر هذه المجموعة صورة يوم تسليم غرناطة من آخر ملوك العرب وهو أبو عبد الله من بنى نصر الى الملك فردينند وزوجته ايزابلا الملكة وكذلك قدم للجناب الرفيع ملخصا عن أعماله التى

قدمها لذلك المؤتمر في العلوم العربية وبعضها من كتبه التي ترجمها وطبعت أيام غيبته عن مصر فتلقاها الجناح العالى كلها بوجه طلق وأظهر حفظه الله مالا مزيد عليه من علامات الارتياح وقد كان حضرته في أثناء عرض هذه الصور وتقديم تلك الهدايا يشرح حال الاندلس وما عثر عليه من آثار العرب وكتبهم ولغبتهم وعلومهم وأخلاقهم بدقة أجمائه هنالك وطول معاشرته لكبراء الباحثين من الاسبانيين كل ذلك والجناح العالى مقبل عليه كل الأقبال مظهر له علامات السرور والامتنان

وقد استدامت هذه المقابلة نحو نصف ساعة وخرج بعدها من بين يديه الكريمتين منطلق اللسان بشكر ولى النعم الاكرم الذى أنعم عليه بهذه المأمورية العلمية الجليلة وأنجحه بسببها الوصول الى تلك الغاية الحميدة وأجلها علمه بحالة بلاد الاندلس أيام العرب وما آلت اليه بعد صيرورتها الى الاسبانيين فانه قبل أن يسافر الى ذلك المؤتمر عرض على الجناح العالى حفظه الله أن يذهب الى اسبانيا وهو عائد الى مصر ليستفيد من البحث فيها ويدرس أحوالها القديمة والحديثة ويقابل بين تمدنها في الحالتين فأذن له جنابه الفخيم فكان ذلك من أجل النعم التي تستوجب الدعاء بدوام مولانا وولى نعمتنا الجناح العالى أدامه الله نصيرا للعلوم وكهفا للمجتهدين من أبناء الوطن

## (وهذا ملخص ترجمة الخطبة المؤتمرية)

سبأتي

براعته الاستهلال في هذا المقال حمد الله سبحانه وتعالى ثم  
شكروا لي النعم مولاي الخديو المعظم فإنه أقر الله بوجوده عين بلاده  
قد تفضل واختارني للنيابة عن مصر في هذه الحفلة الجليلة العلمية  
واني أعرب لكم في فاتحة الكلام عن مزيد سروري ومنتهى  
إسعادي بدخولي في زمرة المشغولين بالعلوم الشرقية الفضلاء  
فقد اعترف الخاص والعام بأهمية أعمالهم واقنع العالم كله بثمرات  
أعمالهم وسار بذكرهم القاصي والداني وعضدهم الملوك والأمراء في  
كل زمان ومكان أجل فقد جمعت هذه الحفلة فحول العلماء وجهان  
الفضلاء الذين توخوا البحث عن الحق الصراح وارسال أشعة التمدن  
الصادرة عن شمس المعارف الحقيقية لضاءة كافة الآفاق

واني لأشكر مسعاكم أيها السادة بالنيابة عن ذلك الشرق  
الذي لم يقدره القوم حق قدره حتى جاءت أعمالكم المبرورة ومساعدكم  
المشكورة وزحزحت عنه ستار الاعتقادات الباطلة وبددت الأقوال  
الساقطة بما سيكون من ورائه نشر لواء المعارف على جميع الأمم بالسواء  
ولا غرو أن كانت مجاهدتكم العقلية التي يفخروا بها بنو الإنسان  
سببا متينا في التمجيد بإزالة تلكم الحواجز التي كانت تحول بين

المشرق والمغرب وقد أقامها بين التوأمين أرباب التعصيب الاعمي  
من بعض الطوائف حتى كان يخال أنها كشيئة ثابته لس في  
الامكان ذلك معالمها وتقويض دعائها

وهاهي مصر الآن تقاسمكم عن طيب نفس كنوز علمها وذنائب عزفانها  
وترى من سعادتها ان تعاوضها أورو بابعرائس تقدمها ونفائس قدنما  
وأنتم تعلمون أن قومكم كانوا يجهلون قدره اعندنا ويحكون علينا  
بما نحن برآء منه حتى وقعت الالفه العلمية فانكشف لكم ما انطوى  
عليه العالم الاسلامي من جليل الشعائر المنبعثة عن الطوية الخاصة  
فأخلصتم لنا الود والصفاء كما أوليناكم الصدق والولاء

ولقد أحرزت جمعيتكم هذه خفارا من أول نشأتها وكلت أعمالكم  
بالنجاح وظهرت فوائدها للعيان ولاريب انما استفوز بتعميم شعائر الوثام  
على كافة الاقوام ونشر محامد الاخاء في سائر الارجا وقد غت والحمد لله هذه  
المبادئ وأينعت أزهارها بين رجال المعارف على اختلاف الجنسيات  
وتنوع المشارب وأخذت في السريان بين الامم وبعضها

وانى وان لم ألك من فرسان هذا الميدان الا أنى أشد الناس غيرة وأكبرهم  
حقاوة بهذا المجتمع وأعدت نفسى من السعداء بانضمامى اليه ودخولى في نوال  
غايته الجليلة التى هى تبادل الصلة العلمية بين المشرقين والمغربيين

نحن أبناء مصر قد عرفنا جمعية المستشرقين من عهد غير بعيد  
وما زلنا الى الآن غير واقفين على أحوالها كما ينبغى وذلك لان

المؤلفات الخاصة بها والكتب التي تطبعها بالاسنة المشرقية لم تنل في بلاد الشرق حظوة الاشتهار

ولهذا فاني أتمنى أن تكون احدى اجتماعات هذا المؤتمر المقبلة في احدى مداخل الشرق حتى يتيسر لعلماؤنا أن يروا بأنفسهم مزايا هذه الأعمال ويقدروا ما ينجم عنها من الفوائد لعموم بني الانسان فينضم الى هذه العصابة التي هي طليعة الافكار السامية والمقاصد النبيلة الفاخرة جم غفير من أهل التدقيق والتحقيق فينال المستشرقون من موازرتهم ومعاونتهم فوائد تذكر فتشكر

واني أعترف لاكم بأنني لم أقف تمام الوقوف على أهمية جمعيتكم الزاهرة الابعة أن ارتبطت بالرسالة العلمية الفرنسية بجمهورية القاهرة فانها فتحت امامي الطريق وكانت فيها مكاشفتي هذه المزايا المفيدة العديدة وغير خاف ان الشرق في هذا الزمان لا يخلو من رجال أفاضل قد نبغوا في العلوم على اختلافها وضربوا من فنون العرفان بسهم وافر وحلاهم الله بالذكاء النطري والفتانة الطبيعية ولكن بعضهم معتكفون محتجبون فهم غير معروفين ولهم من الدنيا حظ قليل كما ان مؤلفاتهم وبنات أفكارهم منفردة عن بعضها مستورة في خبايا الزوايا فليس في الامكان ان تأتي بكل ما فيها من الثمرات وهي بالحالة التي هي عليها الآن



ولما وقفت على الغاية الجليلة التي توخيتوها ما لبثت ان  
انجذبت اليكم عواطفى وتوجهت نحوكم رغائى فكأنت أعظم أمنية  
تخالج فؤادى هى ان يتسنى لى مشاركتكم فى أعمالكم ، وقد نلت  
ولله الحمد المنى فى هذا اليوم السعيد بمحض فيض المكارم العباسية  
وعناية مولاي الانخم عزيز الديار المصرية

ولقد كان بوذى أن أجيئكم بمواد تلحق بهذا البناء الفخيم الذى  
أخذتم على أنفسكم إقامته لنفع بنى الانسان ولكن بضاعتى الى الآن  
قليلة فى جانب أعمالكم ومع ذلك فوافدت اليكم صفر اليد بن خالى الرطاب  
نعم لقد كان يحق لكم أيها السادة الاما جد أن تنتظروا منى  
فى هذا النادى المشهود تصنيفا من الطبقة الاولى فى الاهمية  
والخطارة أو أن أتخففكم بطرفة فريدة نادرة أكون عثرت عليها  
أثناء البحث والمراجعة ولكنى لسوء حظى ليس معى الامتناع قليل  
ولى فى ذلك عذر أبديه لكم وهو أن انتدابى لهذا المؤتمر لم يتقرر  
الافى أوائل شهر يوليو الماضى فلم يكن لى وسعة من الزمن للشروع  
فى عمل كبير أو الاشتغال بأمر دى بال ولكنى مع قصر الوقت قد  
بذلت ما فى طاقتى واستخدمت هذا الزمن القليل بما لا يخيب ظنكم  
فى هذا العاجز ولا يذهب بانهتظاركم أدراج الرياح واليكم الآن بيان  
الاعمال التى أنشرف بعرضها على المؤتمر وهى

(أولاً) - كتاب على المصحف الشريف سميته (مفتاح القرآن) وخصصته لتسهيل مراجعة الآيات الكريمة ومعرفة مواقعها، وأما كنها من غير أدنى تعب أو اوعان نظر أو اعمال روية وفكر ولا يخفاكم أن هذا التصنيف ليس من المستحبات المبكرة في هذا الزمان فقد تعرض لهذا الموضوع الشيخ محمد مراد النقشبندی وعبدالله باشا تكتسى أمير الحج والموسى وفولجى الالماني وقد جاءت موافقاتهم بفوائد عظيمة ولا كنها كلها لا تفي إلا ببعض الغرض المقصود وذلك لان الاسلوب الذى جروا عليه فى تحرير تلك المؤلفات يستغرق وقتا طويلا فى البحث والمراجعة

وهذا الكتاب المجيد الذى لا يأتية الباطل من بين يديه ولا من خلقه هو عمادنا نحن معاشر المسلمين فى جميع أعمالنا وإليه مرجعنا فى كل أمورنا ومعاملاتنا وهو دليلنا وإمامنا فى طول حياتنا ولذلك يحفظه بعضنا كله عن ظهر قلب ويقضون عمرهم فى هذه الرياضة المقرونة بالتقوى والاجرو يعرفون عندنا بالحفاظ وكثير منهم فضل لا ينكر وهم يقومون بحمد عظيمة لا مثالا للذين لم يتيسر لهم مجاراتهم فى اجهاد القوة الحافظة والابلاغ الى نهايتها فراجعهم ونستفهم منهم عن مواقع الآيات الكريمة فى السور الشريفة بدلا من ان نضيع الوقت الطويل فى البحث والمراجعة على غير طائل فى كثير من الاحيان وهم يعرفوننا

في الحال بمطلوبنا ولكن الانسان لا يتيسر له العثور على الحافظ دائما بل كثيرا ما يرتبك الحافظ وتتعسر عليه الاجابة بسبب التمايل الواقع بين كثير من الآيات الفرقانية

وكثيرا ما يحتاج المستشرقون في أعمالهم وثنايفهم الى مراجعة الكتاب العزيز فن منكم لم يضع أوقاتا ثمينة ولحظات نفيسة للعثور على الآية المطلوبة ؟

وقد تكفل فلوجل في كتابه الذي سماه (نجوم الفرقان في أطراف القرآن) ببيان عدد السور والآيات التي توجد فيها كل كلمة من كلام الله القديم ولما كانت الكلمة الواحدة كثيرا ما تكثر في عدد عظيم من السور والآيات كان من اللازم على كل من يستخدم نجوم الفرقان أن يصرف وقتا طويلا ويتجشم عناء ثقيلا في البحث والمراجعة

وفضلا عن ذلك فقد التزم الرجل أن يرقم أعداد (نور) السور والآيات بالحروف والاشارات الافرنكية فلذلك لا تنسى مراجعة كتابه الالعدد زهيد من الباحثين الذين لهم شأن في هذه المواضع أعنى الافرنج المشتغلين باللغة العربية دون سواهم والقليل من أبناء المشرق الذين لهم إلمام بأحدى اللغات الافرنكية وهذا ما جعله قليل الانتشار في ديار مصر

أما الشيخ محمد مراد النقشبندی وعبدالله باشا أمير الحج فقد اقتصر في كتابهما (ترتيب زيبا) (أي الترتيب الجميل) على بعض بيانات

اجمالية بخصوص السور والآيات ولو أدخلت الاساليب المستحدثة  
في هذين التكميلين وبوشر طبعهما بعناية خصوصية واتقان زائد  
ربما جاءت مراجعتهما بكثير من الفوائد

وقد اطلعت في المكتبة الحديوية على نسخة من كتاب  
النقشبندی وتحققت أن المراجعة فيه من أصعب الصعوبات  
ومع ذلك فإن العلماء المسلمين لا يزالون يستخدمونه لعدم وجود  
ما هو أفضل منه وأوفى بالمراد وخصوصا في بلاد الأتراك لانه في  
مصر يكاد يكون مجهولا بالكلمة

وقد رأيت في مكتبة حصرية العاقل السيد محمد الهادي يرم الكتاب  
المسمى (أنهار الجمان من مباحث آيات القرآن) الذي ألفه الورير عبد الله باشا الشهربراسم  
(جته جي) في أواخر سنة ١١٦٤ في عصر السلطان محمود الاول ابن السلطان مصطفى  
خان قال فيه « لما احتجت الى وحيان آيات القرآن في أكثر الرمان سنخ لحاطري القار  
أن أجمع كتاب مع قلة البضاعة مشتملا على جداول في بيان مواضع الآيات » وقدرتها  
على حروف الهجاء ثم أشار في الجداول الى بيان مواقعها في الجزء والحزب والعشر  
وعدد الآيات في العشر واسم السورة . وقد وضع في أول الكتاب جدولاً فيه الأرقام  
البحورية وتفسيرها بالأرقام الهمدية والأرقام التجومية هي عبارة عن حروف هجائية  
بحسب حساب الجمل وهي في الجدول من ١ الى ٧١ وفي آخر الكتاب هذه الجملة  
ثم ترتيب زياتبعون الله العلي الاعلى - مؤلفه جته جي عبد الله باشا رحمه الله عليه وعلى  
ما (من) شاء - كتبه محمد بن ابراهيم البليانبولي في بلدة قسطنطينية في مدرسة قجوجي  
مراد باشا في ٥٥ جسة ١٢٦٤ ) وفي أول صحيفة من الكتاب عبارة تعيدان النسخة

الأصلية محفوظة في كتبخانه مدرسة (لاله لي) بدار الخلافه العظمى  
هذا وقد رأيت مصحفا مطبوعا على الحجر في مدينة طهران سنة ١٢٧٩ وفي  
آخره فهرست ببيان مواقع جميع الكلمات القرآنية في هذه النسخة وهو على نسق  
(نجوم القرآن في أطراف الفرقان) الذي طبعه فلوجل الألماني وقد نسجوا على منواله  
بالتمام وأشير إلى ذلك في المقدمة الموضوعية في آخر القرآن الكريم وفي أول الفهرست  
وقد ألف العالم الحافظ الشيخ محمد بن شريف كتابا في هذا  
الموضوع سماه (مصباح الآيات الجليلية الفرقانية ومفتاح التفاسير  
الجليلة القرآنية) وخصه ببيان أسماء السور والجزاء وعند  
الصحيقة الموجودة فيها الآية المبحوث عنها ثم عدد الجزء وعدد  
الصحيقة في ثمانية تفاسير (الرازي والقنوي وابن تيمجد وشيخ  
زاده وروح البیان وأبي السعود والتبيان والمواكب) ولهذا  
الكتاب مزايا خصوصية لا تنكر ولكن لا حاجة للاقول بأنه يستوجب  
على الباحث فيه أن يستعمل نفس النسخ القرآنية والتفاسير التي  
استخدمها المؤلف وهو أمر متعسر بل متعذر لأن المصحف الشريف  
قد طبع مئات ومئات من المرات في أشكال مختلفة (سواء كان  
مجموعا في مجلد واحد أو منقسما إلى ثلاثين جزءا) وفضلا عن ذلك  
فإن الذي يستعين في أبحاثه بكتاب ابن شريف يلزمه أن يراجع  
هذه الثلاثين جزءا وكل جزء منها يتبدى صحائفه بعدد ١ فإن هذا الحافظ  
يسرد الآية ثم يقول أنها في صحيقة كذا من جزء كذا من سورة

كذا وتفسرها في الصحيفة الفلانية من الجزء الفلاني من تفسير  
البرازي أو القمري الخ ❁ وقد طبعت الاجزاء القرآنية والمصحف المكرم  
وهذه التفسيرات كثيرة بما يوجب ولا شك تغيير صحائفها وحينئذ  
فالدلالة عليها لا تفيد الا من كان عنده نفس الطبوعات التي استعان  
بها المؤلف وقد أشار الى السنوات التي ظهرت فيها في فاتحة كتابه  
ولقد كنت على الدوام متأثرا من وجود هذه الصعوبات التي تعرض  
في طريق الباحث بواسطة أحدهذه الكتب وكنت أفكر في طريقة  
نزول بها هذه العوائق حتى أسعدني حسن حظي بالعثور على نسخة  
من كتاب قديم بخط اليد لمؤلفه محمد علي الكربولي تمت كتابتها  
في غرة شعبان سنة ١١٦٢ هجرية ورأيت فيها سلب بعض الحاجات  
التي لم تشكف بها الكتب الموجودة من هذا القبيل فشمرت عن  
ساعد الجدي في تنسيق مواد هذا الكتاب وتهذيبه وترتيبه على  
أسلوب حديث منتظم مرتبط ببعضه وقد تسرني بحول الله اتمام  
ذلك العمل وفق المرام ثم أضفت اليه بيانات كثيرة أرجو أن تتم بها  
قائده وتزيد في وضوحه ونظهور ثمراته

قسم المؤلف كتابه الى قسمين رتب في الاول الآيات باعتبار  
أوائلها وأبان مواقعها في الكتاب العزيز وخصص الثاني لترتيب  
الآيات باعتبار أواخرها أعني الحرف الاخير فالذي قبله فالذي قبله

وهكذا حتى تسهل بذلك المراجعة على من لم يتذكر من الآيات  
الآخرها فقط وأما الآيات المعروفة بـ (متشابه القرآن) فقد أوردتها  
في كلا القسمين من أولها الى الموضع الذى يظهر فيه فرق بينها  
وبحسب الكلمة الفارقة بين الآيتين المتشابهتين تارة ترتيب  
أمثال هذه الآيات وراء بعضها . ثم انه رمز بحروف الجمل بالحبر  
الاجزالي عدد الجزء والحزب ووضع بعدها هذه الحروف الثلاثة  
(أ - و - ر) بحسب اسود للدلالة على ان الآية فى أول الحزب  
أو وسطه أو آخره ثم رمز بإشارات مختزنة الى أسماء السور القرآنية  
ووضع جدولاً بهذه الاختصارات ولكن لم يرتبه على حسب  
حروف الهجاء بل بحسب الترتيب المتبع فى المصحف ولذلك فراجعة  
هذا الجدول تستوجب صعوبة زائدة فضلاً عن أن كتابته جاءت  
متوالية وراء بعضها من غير فصل ولا فقرات بينها وأشبه ذلك من  
العلامات المميزة

وقد كنت حررت جدولاً بأسماء السور تسهل مراجعته  
للاغاية ثم عدلت عنه لاننى آثرت وضع أسماء السور بأكلها حتى  
أريح الباحث من العناء فى تفسير الاختصارات والرجوع الى  
الجدول لتأويلها وبذلك يمتنع الاختلاط الذى ربما يحدث بسبب  
ان أسماء بعض السور تبدئ بحرفين أو ثلاثة حروف هى واحدة

في كل منها ولان أسماء بعض السور الاخرى تتركب من حرف واحد أو حرفين فقط

'ولاشك أن هذا الكتاب هو أفضل بكثير من نظائره ولكنه فضلا عما وقع في النسخة التي بيده من الاغلاط التي لاتعد ولا تحصى لا يزال ينقصه أمور بيانية كثيرة لاتمام فائدته فندبت نفسي لسد ما فيه من الخلل واصلاح ما وقع به من الغلط (وسأودعه في المكتبة الخديوية ليطالع عليه من يريد) وأظن أني وصلت بمعونة الله تعالى الى الغرض المطلوب وحينئذ فبعد ان كان يحتمى على بيان اسم السورة وعدد الجزء والحزب وان الآية في الاول أو الوسط أو الآخر أصبح الآن يشتمل على البيانات الآتية وهى

أولاً - عدد الجزء (والقرآن ينقسم الى ثلاثين جزءاً) . ثانياً - عدد الحزب (وكل جزء فيه أربعة أخزاب) (١) . ثالثاً - موقع الآية في أول الحزب أو وسطه أو آخره . رابعاً - اسم السورة . خامساً - عدد السورة (لان أهل المشرق انما يعرفون السور بأسمائها ولاكن أهل أوروبا

---

(١) تقسيم الجزء في مصر انما هو الى حزبين بحسب البدعة الحسنة التي أخذتها الحجاز النقي وأما الترك والعجم فيقسمونه الى أربعة أخزاب وقد اخترنا طريقتهم لما فيها من زيادة التسهيل في البحث والمراجعة لكون مراجعة الآية في ربع الجزء أسهل منها في نصفه وفي ذلك وفر في الزمن بمقدار النصف وهو ما نسعى ونذعواليه



لايشيرون الاعدد ترتيبها) . سادسا - عدد ترتيب كل آية بحسب القران المطبوع في الاستانة العلمية على نسخة الحافظ عثمان . سابعا - عدد ترتيب الآيات بحسب الطباعات العربية والترجمات الافرنكية التي ظهرت في أوروبا

ولى أمل وطيد بأن يحىء على هذا وافيا بمجموع الشرائط اللازمة لمراجعته بكل سهولة وفائدة في بلاد المشرق والمغرب وأظن انه يكون مفيدا على الدوام حتى فيما يتعلق بالنسخ القرآنية الكثيرة الخالية من بيان أعداد الآيات فإنه يشير بالضبط والتدقيق الى موقع كل آية ببيان عدد الجزء والحزب واسم السورة وبيان موضع الآية في أول الحزب أو وسطه أو آخره

وإذ لم يكن لي متسع كاف من الوقت لم أتمكن من تبييض هذا التصنيف الذى يستدعى زيادة التدقيق لما هو مخفوف به من الصعوبات وانما أقدم لكم الآن منه كتراسين على سبيل النموذج والمثال ومتى عدت الى وطني أتممه وأكمله بحيث يتيسر طبعه فى أقرب وقت بمجولة تعالى (وقد تم إكماله كله بحمد الله)

(ثانيا) - نسخة معدة للطبعة الثانية من رسالتى الموسومة (موسوعات العلوم العربية) وهى تكاد تكون غير الاولى بالمرة

وقد خصصتها لهذا المؤتمر بعد أن حلّيتها ونقحتها وشحنتها بكثير من  
الاضافات المهمة التي لم يسبق ظهورها الى الآن  
ولا أذكر لكم على الطبعة الاولى من هذه الرسالة التي نفذت  
عن آخرها سوى الكتاب اللطيف الذي أتخفني به جناب العلامة  
المسيوبار بيبه دومينار عقيب ظهور هذه الطبعة وقد أعلمني  
فيه بأنه أوسع منها مقاماً كريماً وخصني بمزيد الشفاء والتهاني على  
اتمام هذا البحث الدقيق وسأشركه في هذا في ملحقات الطبعة  
الثانية ان شاء الله

(ثالثاً) - معجم (قاموس) جمعت فيه الكلمات العربية  
المضعفة التي تكرر فيها المقطع الاول مثل مرمر وبربر ومرمر  
وربرب وشمشم وشمشم الخ واني بفضل الله أول من جمع باللغة  
العربية أكثر من ١٠٢٠ كلمة من هذا القبيل وفائدة هذا الصنيع  
يعرفها المشتغلون برد اللغات الى أصولها والباحثون عن كيفية  
ابتداء الانسان بتقليد أصوات الطبيعة وحكايتها والتدرج منها  
الى غيرها من المعقولات والخياليات وغير ذلك ولا أظن أنه يوجد  
تصنيف مماثل في اللغات الاوروبية لان مادتها في هذا الموضوع  
تيزر غزيرة

(رابعاً) - معجم صغير ضمته كل ما عثرت عليه من الكلمات  
( ٣٠ - رسائل )

الخاصة بالكلاب وكان من نيتي أن ألحقه بالكتاب الذي أجمعه على هذا الصنف من الحيوان ولكني رأيت أن الأصوب جعله رسالة قائمة بذاتها بعد أن عنيت بتحذيرها بقدر ما سمح لي به الوقت وأضنت اليها قصيدة لاسيوطى لم يسبق طبعها جمع فيها أسماء الكلب وسماها (التبرى من معرة المعرى) وذلك لأن أبا المعلاء المعروف بـ (ملتن الشرق) دخل ذات يوم عند أحد الكبراء فوطئ من غير إرادته قدم بعض الحاضرين فتألم الرجل وقال «من هذا الكلب» فأجابه المعرى في الحال بهذه العبارة «الكلب من لا يعرف للكلب سبعين اسما»

(خامسا) - معجم خصصته لتحرير الاعلام الجغرافية ووردها الى أصولها المتعبرة المعروفة عند أهلها فان نقلها من لغتها الاصليه والنطق بها بالعربية أو الفرنسية أو أية لغة افرنكية قد أوجب تطرّق الفساد اليها ووقوع التحريف فيها بما يوجب ارتكاب متن الشطط والتورط في الغلط أثناء ذكرها في التراجم ومثل ذلك ان المدينة المعروفة عند العرب باسم المصيصة تعرف عند الافرنج بلقظ مويسويوست واقليم ماوراء النهر يسمى ترانزوكسان والجهة المعروفة برأس التين في بلاد تونس تسمى عند الافرنج زوكسانين وكتاتين وكاتسين ونهر ملوية في مراکش يسمى

مالوينا ومدينة شمشاط تسمى ارزاموزات ونهر دينر يسمى في كتب العرب القديمة نهر ازو أو نهر طنابرس وجبل الحرث (بفتح الخاء والراء) يسمى بالفرنسية ارارات وقد أخطأ المترجمون في نقله الى العربية فقالوا عراراط أو نقلوه بلفظه مهملين الاصل المتعارف في كتب قومهم (وكثير من أمثال ذلك مما ذكرت نموذجاً منه في رسائل المؤتمرية أثناء كلامي على برندزي ونابولي ورومة وفلورانس وبيزه وتورينو وطرف الغار) ومثل ذلك بلاد الانكليز تعرف في كتب العرب القديمة بهذا الاسم (انكلطيرة وانكلاطيرة والانكثير) ولكنا الآن نتقرب كثيراً من اللفظ الفرنسي فنتقول انكلطرة ولوندرة لانكلند ولندن ونقول فلورانس لافرنتر

ولا أظن أحداً من أهل المشرق والمغرب تفوته فائدة هذا التصنيف الذي غايته تصحيح كثير من الاغلاط فطالما رأيت في كتب مترجمة في التاريخ والجغرافية اسم قرطبة المعروفة عندنا وفي كتبنا منقولة بحسب نطق الافرنج لها هكذا (كوردو) وهو اسم لا يعرفه العربي مطلقاً ومثل ذلك مدينة الأبيّض (تصغير أبيض) في بلاد السودان أخطأ المترجمون في نقلها الى العربية بحسب النطق الفرنسي فقلوا العبيد ووردت في خريطة رسمية محفوظة في المتحف الخديوية (العبياد) ومثل ذلك اني رأيت في بعض كتب الجغرافية التي كان التدريس بموجبها في المدارس الامرية

لفظة سوتا (للدلالة على مدينة ساحلية في مراکش) بدلا من سبتة  
لان مؤلفي تلك الكتب راعوا اللفظ الفرنسي وأهملوا اللفظ  
العربي الاصلى وهو سبتة وأقول هنا ان هذا اللفظ منقول عن كلمة  
لاتينية (سبتا) معناها الخطيرة والسياس

ولا حاجة لبيان المزايا التي تترقب على وجود كتاب من هذا  
القبيل يكون سببا في تحقيق الاعلام الجغرافية والارشاد الى  
صحتها والتنبيه على حقيقتها والاشارة الى الفساد الذي اعتورها  
حتى لا يخط المترجم بين الاسماء وبعضها أو يدل على المسميات  
باسماء غير معروفة بها وبذلك يتسع وجود الخطا في الابحاث  
التاريخية والجغرافية وانى أرجو أن أكون وصلت الى الغاية  
المقصودة وعلى كل حال فقد فتحت هذا الباب وهو حسبى

هذا ولما علم صاحب السعادة سليمان باشا أبانظه بان الحكومة  
المصرية ندمت على النسيان عنها في هذا المؤتمر تكرم وقدم لي كل  
الكتب النفيسة التي بخط اليد المحفوظة في خزانته الثينة ولكن  
ضيق الوقت لم يسمح لي بالاختيار بعض طرف لا تحف المؤتمر  
بنسخ منها بعد أن عنيت بتنقيحها وتهذيبها

سادسا - وسابع - فأول ما انتقيته منها كتابان للقرطبي  
الشهير أولهما اسمه (ضوء السارى في معرفة خبر تميم الدارى)  
وهو يختص باقطاع النبي صلى الله عليه وسلم بلدين من الشام الى

تميم هذا قبل أن يفتح المسلمون هذه الديار والثاني (تاريخ الغلاء الواقع بمصر)، من أيام الفراعنة الى زمان المؤلف وقد جاء في صك الاقطاع لقيم مائنه (هذا ما أنطى رسول الله صلى الله عليه وسلم الخ) فهذه الكلمة (أنطى) مستعملة بدل أعطى بحسب لهجة المائين أهل تميم وقد رأيت في معجم أبى السرور الصديقي الذي سأتكلم عنه أنه يقال نطشان بدل عطشان ورأيت في كتب اللغة في ترجمة ن ط ش أنه يقال فلان عطشان نطشان على سبيل المتابعة وعلمت من الموثوق بهم ان بعض عرب البادية في بلاد الشام لا يزالون الى الآن يستعملون أنطى بدلا من أعطى ولعلمهم من الذين وربما كانوا من ذرية تميم صاحب الاقطاع فانه انتقل الى ورثته من بعده

وقد تكلم المقرئ على هذا الاقطاع وصحته ببراعة علمية وتحقيق دقيق حتى انه يوجب للقارئ الملل ولكنه برهان جديد على فضل الرجل وواسع اطلاعه

ومن سوء الحظ أن النسخة الثانية التي تكلم فيها المقرئ على تاريخ القحط والغلاء ينقص منها الصفحات الأخيرة ولكن هذا لا يذهب بشئ من الفوائد الجلية التي تضمنتها وأنا أظن أن هذه النسخة هي جزء من خطه المشهورة فقد أشار في مقدمتها

الى انه سيتكلم في القسم السابع منها على أسباب خراب مصر  
وانحطاطها ثم لم يرد شيء من ذلك في الكتاب المطبوع في بولاق أبو  
النسخ التي بخط اليد المحفوظة في مصر وأوروبا واذ كان مع هذا الظن  
كانت هذه الرسالة ذات فائدة عظيمة وقيمة خطيرة

(ثامنا) - وما انتقيته من مكتبة سعادة أباطه باشا معجم

أبي السرور الصديقي وهو يتضمن الكلمات العرفية الدارجة في مصر  
التي تنطبق على أصول اللغة العربية النحوية وقد اختصره من  
المعجم الذي ألّفه الشيخ يوسف المغربي وسماه (رفع الاصر عن  
كلام أهل مصر) وبلغني أنه يوجد منه نسخة عند بعضهم في مصر  
ونسخة أخرى بمكتبة ليدن

وقد غنى صاحب المختصر بتجريد هذا الكتاب من الانماط  
اللغوية والشواهد والاشعار والاستطرادات والحكايات التي لاعلاقة  
لها بالموضوع وسماه (المقتضب فيما وافق لغة أهل مصر من لغات  
العرب) ولما كان المستشرقون يهتمون بنوع خصوصي باللغة  
العربية الدارجة كنت واثقا من أن نشر مثل هذا الكتاب يقابل  
بعض القبول ويصيبه شيء من الترحاب ولاجل ذلك أدخلت فيه  
بعض اصلاحات وتعديلات لاتمام الفائدة فأبدلت الترتيب المتبع  
في صحاح الجوهري وقاموس النيروز ابادي الذي يترتب عليه ارتباك

المباحث وتعقيد المطالب بالاسلوب الهجائي الذي جنح اليه  
 الرنخشري في أماس البلاغة والفيومي في المصباح المنير وهو الاسلوب  
 المنبسط في جميع المعاجم الاروباوية وسميته (ترتيب المقتضب فيما  
 وافق لغة مصر من لغات العرب) وفي هذا السفر عرضا لكثيرة  
 لمعرفة تاريخ علم اللغة العربية لانه يدلنا على أن اللغة العرفية كانت  
 في الزمان القديم متقاربة من اللغة العربية الفصحى وبه نعرف مقدار  
 ابتعادنا عن هذه في كل يوم بكيفية محسوسة ظاهرة ومما يزيد  
 في الطين بلة ويوجب ازدياد هذا الابتعاد كثرة علاقاتنا مع أهل  
 أوروبا فان اختلاطنا بهم ألزما بنقل جملة كلمات وتعبيرات ينبغي  
 المبادرة بدرسها والنظر فيها فان كثيرا منها له نظائر في العربية الصحيحة  
 يحمل بل يلزم تفضيلها على غيرها واستعمالها ومالم يكن له مقابل  
 في العربية يمكن الاستغناء عنه بنحت ألفاظ جديدة بحسب قواعد  
 اللغة وأصول القلب والابدال فان ذلك أولى من استعمال ألفاظ  
 وعبارات محرفة فاسدة أصبحت لا تنسب الى لغة من اللغات  
 . وقد اجتهد صاحبي العالم الفاضل الاستاذ الشيخ محمد راشد  
 بكتابة رسالة عن الكلام الدارج الآن في مصر القاهرة وشجنتها  
 بأعمال الزجل والمواويل والاعاني والادوار والموشحات المستعملة  
 عند العامة وبلسانهم ولاشك أن المقارنة بين هذين الكتابين  
 توفىكم على الحركة اللغوية الحاصلة في بلادنا



واليكم الآن نسخا من أربع رسائل انتقيتها أيضا من مكتبة  
سعادة أباظه باشا وهى

(تاسعا) - معجم يحتوى على ٥٩٤ اسم يعبر بها عن الأسد  
استخرجها من قاموس الفيروز ابادى العلامة الشريف عبد الله  
ابن محمد بن حسين المغربي وقد نحا في ترتيبها نحو صاحب القاموس  
ولكننى استبدلت هذا الترتيب بالاسلوب الهجائى السهل للأسباب  
التي شرحتها فيما قبل

(عاشر) - معجم يحتوى على كلمات الاضداد مثل جبر  
وبسل وزحك وأسد وسجد الخ وقد طبع الموسيو هوسما (كتاب  
الاضداد) لابن الانبارى فى مدينة ليدن ولكن المعجم الذى أقدمه  
لكم الآن له قيمة خاصة به وقد استخرجه الشريف عبد الله  
المذكور من القاموس أيضا

(حادى عشر) - معجم الكلمات اللغوية النصيحة التى يصح  
استبدال السين فيها بالشين ألفه العلامة الفيروز ابادى صاحب  
القاموس وسماه (تجبير الموشين فيما يعبر فيه بالسين والشين) وهذا  
الكتاب النادر لا تنكر قيمته وأهميته

(ثانى عشر) - القصيدة الفارقة بين الضاد والظاء  
لناظمها الشيخ الامام على بن عبد الله المروزى وقد كانت النسخة

التي عثرت عليها سقيمة للغاية محرفة مشوهة فاجتهدت في اصلاحها وتهذيبها حتى أصبحت واضحة الفوائد ظاهرة المزايا ويمكن الانتفاع بمراجعتها وسأضيف اليها جدد ولا هجائيا عند طبعها لتتميم ثمتها وتسهيل البحث فيها

(ثالث عشر) - ثم اني أرجع الان الى المقرئ وأذكر لكم انه حل لغزا في (الماء) وقد عثرت على تفسيره في نسختين بخط اليد في الكتبخانة الخديوية الاولى تمت كتابتها في رمضان سنة ١١١٢ (وهي محفوظة بنمرة ٨٣ فنون متنوعة) والثانية في رجب سنة ١٠٩٩ (وهي محفوظة بنمرة ٤١٨ مجاميع) وفي النسخة الاولى مقدمة موجزة قال المقرئ فيها ان أحد الكبراء أمره بحل هذا اللغز العسير وانه توصل الى ذلك مع قلة بضاعته وقال في آخر الحل انه كتبه في بضع ساعات من يوم الثلاثاء ١٤ محرم سنة ٨٢٣ من غير مراجعة أى كتاب ومن غير تعليق مسودات وهذه النسخة أجود بكثير من الاخرى ولكنها خالية من متن اللغز مجوعا على حديثه كما في صدر النسخة الثانية وقد تحكك المقرئ وتحك في الحل حتى جاء جوابه غير مقرون بالاقناع والسداد حررت التفسير وضبطته بحسب هاتين النسختين ولما كان الحل سقيما عقيما لم أرمن فائدة في ترجمته (الى الفرنسية)

ولكننى حكمت بغير ذلك على نفس الغز فترجسته لكم لاحاطتكم  
علما بمثال من غرابية ألعازنا العربية (والترجمة في القسم  
الفرنساوى)

(رابع عشر) - وأقدم لكم الآن أيها السادة نسخة  
من قصيدة تحتوى على الكلمات العربية التى اتفق لفظها  
واختلاف معناها نظمها العلامة الفاضل الشيخ أبو الحسن على بن  
محمد بن عبد الصمد الهمدانى المشهور بعلم الدين السخاوى وهذه  
النسخة لم تكلفنى أدنى عناء لان الاصل الذى نقلتها عنه كان  
بخط الاستاذ الكبير والعلامة الشهير عبد القادر بن عمر البغدادى  
وهو كتبها بخطه وأصلها معتمدا على نسخة قديمة سقيمة  
قد مسخها النساخ وأبحف بحققها الزمان وقد أتم البغدادى  
نسخته فى يوم السبت ٣ رجب سنة ١٠٧٤ من الهجرة واست  
فى حاجة لاثبات فضل الرجل والاعلام بمقامه فانه فوق كل مديح  
يشهد له مصنفه الحافل المعروف بخزانة الادب المحتوى على أربعة  
أجزاء قد أودعها من طرف العلوم وتحف الفنون ما يجعل له  
المكانة الاولى بين أرباب المعارف (١) وأقول ان عنايته به هذه  
القصيدة أصدق دلائل على أهميتها وقد اشتغل كثير من الشعراء

(١) وقد وضع العلامة الطليانى المتبحر فى العلوم واللغات الشرقية السيد رافعناطوس  
جويدى قاموسا مفيدا جدا يبين أسماء الشعراء المصنوع عليهم فى هذا الكتاب

بمسألة الكلمات المتفقة لفظا المختلفة معنى ولكن الجمهور منهم اقتصر على كلمة واحدة فان الازدى نظم قصيدة تكررت فيها كلمة (عجوز) ثنتين وستين مرة مع اختلاف المعانى وقد شرحها أبوحيان وأصاف اليها ١٣ معنى جديدا ونظم ابن تمام السبكي قصيدة فيها ٧٣ معنى (للعين) والحصكفى أورد فى إحدى قصائده عشرة معان (للمهلال) وقد أضيفت اليها معان أخرى وقد أورد ابن معصوم فى كتابه (أنوار الربيع فى أنواع البديع) هذه القصائد كلها أما السبكي الذى نحن بصدد منظومته فقد أورد فيها أكثر من ٢٠٠ كلمة من هذا القبيل

(خامس عشر) - وأنكلم الآن على وصف مجالس المعدادات

والندابات فى مصر والمجموعة التى جمعت فيها أشعارهن ومراثيهن (١)

نعم إن هذا الموضوع مخفوف بالهموم والاحزان ولم يكن

(١) الذى دعانى للاهتمام بهذا الموضوع مارأيته من عناية أهل البحث والتدقيق من الامر نرج كل ماله صلة باحوال المشرق ولما كان كثير منهم قديتغ فى الخطأ من حيث لا يشعرو ويجعل للامور عللا وأسبابا يعزىها الى الدين الاسلامى عن قصور فهم أو تنبأ دارى تخيلته بحسب ما يصورها له الوهم من غير أن يكون له من المعرفة والاطلاع ما يجعله قادرا على تمييز الفكر الصحيح من القول السقيم أحببت أن أستوفى فى هذه النبذة كل ما وصل اليه على من بعض عادات قوى فضلا عن الفائدة الادبية الجلية التى قد لا يتنبه لها الانسان لأول وهلة وهى المحافظة على الاشعار التى تنوح بها المعدادات والندابات أثناء الرثاء

البحث فيه يكشف القناع لارباب الاطلاع من علماء الاخلاق عن بعض أمورهمهم معرفتها وهذه العادات قد سبقني غيري الى الاشارة اليها غير انى لأعلم أن أحدا درسها كما ينبغي أوجع المرائى التى أقدمها لكم الآن

ولست أول من قال (لا يعرف صدق الاخاء فى أيام الهناء والرخاء بل عند وقوع الحزن والبلاء) ولكنى قد أكون أول من يؤكد لكم بان نساء العامة فى مصر ربما كن المتفردات بالعمل بهذه الموعظة البالغة ومراعاتها بكل دقة كأنما هى فرض من الفروض وذلك لانهم فى كل خميس (وهو يوم تجدد الحساد) يتجمعن زرافات زرافات ويسعين فى بعض أزقة العاصمة ساكنات ساكنات كأنما على رؤسهن الطير حتى يصلن الى دار صديقتن التى طرق الموت بابها واختطف واحدا من أربابها

فان فى كثير منها معنى دقيقة وأنظارا حكمية قد لا يجدها الباحث فى المرائى الشهيرة التى يعمل الشعراء فيها فكثيرهم يعصون الاوقات النفيسة الطويلة فى سبكها وحبكها بحسب مائتة ضيه صماعتهم وممارستهم بخلاف أقوال العامة فانها خصوصاً فى مثل هذا الموضوع صادرة عن الضمير مباشرة وليست الا ترجمة لما يكلمه الفؤاد من عواطف الاشجان ولما كانت هذه الاشعار غير مدونة فى ديوان رأيت من الفائدة ضم اشتاتها مع عدم الادعاء بالاحاطة بها وذلك أفضل من اهمالها اذ لا يبعد أن يأتى يوم تزول فيه هذه العادات وينمى معها أثر هذه الاشعار الواجب حياطتها بالحفظ والتدوين

وكلهن يتدثرن بلباس سوداء ويضعن على رؤسهن مناديل زرقاء  
فان ذلك هو اللبس الرسمي المقرّ عندهن في مجالس الحداد  
وقبل أن أتكلّم على المعدادات والندابات اللائي خصصت  
لهن هذا الفصل أقول كلمة ثانية على العصبية التي يرتبط بها  
نساء العامة بالسليقة والغريزة عندما تحل شدائد الحياة بأحداهن  
أو يقلب الدهر لها ظهر المنجنّ

فليس من النادر أن يرى الانسان أية امرأة تأخذ في اللولة  
عند ماتر جنازة في طريقها وفي بعض الاحيان تقف أمام الدار  
التي فجع الموت أهلها وهي لم يسبق لها الدخول فيها ولم تعرف  
أحدًا من ذويها ولا يكنّها لا تلتفت الى ذلك بل تتساقط الدموع  
سراعا من ماقيها ثم لا تلبث أن يتولاها الصياح والعويل وذلك  
لأنها تتذكر بالمنظر الذي يتراءى أمامها أنها فقدت بعض أهلها  
فانجرح بفقدته فؤادها جرحا لا يندمل بل ان الآلام القديمة التي  
كان يظن أن طول العهد محوها من ذكراها تتجدد في الحال لان  
الضعف من طبيعتها والجزع من جبلتها فلا يمكنها أن تغالب  
نفسها وتكتم الحزن في صدرها بل كثيرا ما تدخل الى الدار التي  
حصلت فيها الوفاة وتشارك أهلها في أحزانهم ومصائبهم  
أما المعدادات والندابات فليس لهن الا أن من أثر في ربوع

أوروبا ولكنهنّ في مصر عبارة عن طائفة منتظمة مازالت محافظة على كل ما لها من الخطوة والتأثير والمرأة منهنّ في حياتها الاعتيادية وأعمالها الخصوصية تشابه غيرها من النساء على السواء ولكنّها متى تفرغت لوظيفتها دبت فيها حياة أخرى وظهّرت في نساء ثانية بمظهر جديد فتضطرب وتنفعل وتحرك ذات اليمين وذات الشمال كمن أصابه المس أو الصرع أو الخبال حتى يخال للرائي أنّها أشبه بأولئك الكاهنات في هياكل القدماء عند ما تأخذهنّ الرعدة والرعدة بسبب حضور الهائف الالهى الذى جاء يوحى اليها أو امره ويلقى عليها مقاصده فان صوت الندابة وهى فى وسط عصابة من النساء قد هاجتهنّ الاحزان وتولّتهنّ الاشجان يزيد فى غصتهنّ بما فيه من التقاطيع والتراجيع التى تذوب منها القلوب وتنفطر لها الابدان وتتشقّق من هولها المرائر بل ان كل كلمة من كلماتها ينقبض لها صدر الحاضرات وتوجب زيادة الكآبة فى نفوسهنّ فتأخذهنّ الصيحة بالرجفة وتهب عليهنّ أنفاس الندابة كأنها إعصار فيه نار تحترق منه الافئدة ثم ان الندابة تنقطع عن الرثاء فى أويقات معينة فيكون سكوتها موجبا لزيادة الجزع بين الحاضرات ويعبرن عنه بدموع متناثرات وترديد صيحات متواليات

وكما أن العامة في ليلى الافراح يلحون على المغنى بان  
يطربهم بدور مشهور أولحن ماثور فكذلك كل امرأة في مجالس  
الحداد تلتبس من السداية أن تذكر رثاء يختص بفقيدها  
العزیز فتجيبها الى ذلك في الحال ومتى أتمت الرثاء وجب على  
تلك التي طلبته أن تغالى في الصياح بصوت محزن صادر من  
فؤاد جريح وأما الجماعة فيشاركنها لاسناد عويلها ومقاهتها  
في حزنها

وتستقر هذه المجالس من الصباح الى وقت الظهر في الايام  
الثلاثة الاولى التي تعقب الوفاة ثم تستكرر في كل خميس الى  
انقضاء الاربعين (وهو ختام الحداد) وفي خلالها يستريح النساء  
بعض برهات قصيرة يتفرغن فيها لشرب القهوة والدخان ومتى  
حل الظهر تفرقن شذرمدر وتبدد شملهن في كل أرجاء المدينة  
فيذهبن بعد أن فعل التأثير بهن ما يوجب انحناء الضلوع وبحة  
الصوت وضعف العيون ولكنن ينصرفن مضاجبات للصمت  
والخشوع مقتنعات بأنهن قد قنن بأكبر الواجبات

ولانظن أيها السادة أنى توخيت المبالغة في هذا الوصف لاحداث  
بما تعبرون عنه بالتأثير الأدبي كلا فان من أتيج أو يتاح له منكم حضور  
أحد هذه المجالس في مصبر يقر ويعترف بأننى ما وصلت قط الى



الحقيقة ولا بدى من أن أكون مقتدرا على الانشاء؛ وخصوصا  
الاسلوب الوصفى ككتابكم المجيدين (مثل تيوفل جوتييه وأمبير)  
حتى أتوصل للتأثير على عقولكم وأفئدتكم كما تفعله الحقيقة  
وانى لا سارع فأخبركم بأن الاعتماد على الانفعال فى المآتم  
بهذه الدرجة الزائدة التى تقابل الصرع والجنال ليست فى شئ  
بالكلية من ديننا الحنيف فان النبى صلى الله عليه وسلم يأمرنا  
بأن نجعل الحزن فى قلوبنا وأن نتمثل لاحكام الله والا حادىث  
فى هذا الشأن كثيرة وليس هذا محل ارادها

وأرى من الواجب على أن آتى الآن على ذكر المحفوظ دقيق  
عنلى أثناء طبع هذه الخطبة فيما يتعلق بأصل هذه الاصطلاحات  
فى المآتم وما هى الطريق التى أوصلتها الى الامة المصرية حتى  
جعلتها متمسكة بها لهذا الحد الذى هو منافض لاحكام الشرع  
اشريف والسنة النبوية الكريمة

فأما مسألة الجنائز وسير الكفارات والفقهاء والفقراء وأولاد  
الكاتب وجباهير المعزين أمام النعش وجماعات النساء خلفه  
صائحات نائحات راخيات الشعور داعيات بالويل والنبور فذلك  
كله مأخوذ عن قدماء المصريين مع بعض تعديل قليل وكل من  
اطلع على ما أورده العلماء عن الفراعنة من هذا القبيل أخذه

الحجب من محافظة أهل وادى النيل على عاداتهم مع توالى القرون  
وتغاقب الدهور

وأما مسألة إقامة الاحزان مدة الثلاثة أيام التى نعقب  
الوفاة واختتام الحداد بحلول اليوم المتمم للاربعين فأتى أحكم  
بأنها مأخوذة عن النصرانية وذلك لأننا لانرى لها أثرا فى البلاد  
الاسلامية المحضة بل لانجد فى سيرة السلف الاسلامى أصلا ما  
تستمد منه فان السنة جاءت بتعزية أهل الميت فى يوم الوفاة  
على القبر بعد الدفن ومن لم يتأت له ذلك يذهب الى بيت الميت  
لتعزية أهله وتسليمهم فوجب القول بأنها خاصة بأهل مصر وحيث  
انهم لم تكن فى أخلاق الفراغة ولا مألوفاتهم ووجب الجزم بأنها  
جاءت عن طريق النصرانية وبيانه أن المسلمين لما افتتحو مصر  
دخل فى دينهم فريق من قبضها وبقي هذا الفريق محافظة على أكثر  
عاداته (ولا تزال آثارها باقية بيننا الى اليوم)

ومن جملة هذه العادات ولاشك عادة الحداد مدة الثلاثة أيام  
ثم فى اليوم المتمم للاربعين فان المسيحيين يعتقدون أن سيدنا عيسى  
عليه السلام قال لتلاميذه قبل الصلب انه سيقوم من القبر بعد  
ثلاثة أيام فاستمروا يتربصون ظهوره فى هذه المدة وهم فى غاية  
الحزن والقلق حتى حصلت قيامته فى أوائل اليوم الثالث وراه

بعض النساء وأخبرن به بقية الذين آمنوا وهم يعتقدون أيضاً أنه  
بقي بعد القيامة يظهر تارة ويختفي أخرى في أوقات غير معلومة  
وأيام ليست معينة حتى حل اليوم المئتم للاربعين من يوم الصلب  
فارتفع الى السماء في أجل المظاهر وأرفع الدرجات (انظر الاصحاحات  
الاخيرة من الاناجيل وأعمال الرسل) ولا يزال الاقباط الى يومنا  
هذا يقيمون الحداد على موتاهم مدة الثلاثة أيام الاولى وفي اليوم  
المئتم للاربعين وبعده يعتبر أن الميت فاز بالزلفى وحظى باكرام  
المنوى كما حصل لسيدنا عيسى عليه السلام

أمامسألة اقامة الحداد في الخمسة فلا أراها الاسلامية  
اذتسحب في ليلة الجمعة تلاوة القرآن الكريم والتقرب من المولى  
بالادعية والتوسلات والاذكار التي يقصد بها أن الميت ينال  
النجاة وحسن العقبى ولأن الناس يتمكنون من السهر وتعزية  
بعضهم في هذه الليلة التي يصبحون بعدها وهم خالون  
الاعمال منقطعون في الغالب للرياضة التعبدية ولا بأس من التنبيه  
بهذه المناسبة أيضاً الى ان المسيحيين يقولون ان الحوارين قد  
اجتمعوا في يوم خميس عقيب ظهور سيدنا عيسى عليه السلام من  
القبر وتحدثوا في شأن دينهم الجديد وفيما ينبغي عليهم اجراؤه من  
حيث الثبات على معتقداتهم أو النكوص على أعقابهم فتراى

لهم حيثئذ سيدنا عيسى عليه السلام وأكد عليهم بوجوب المحافظة على ما جاء به ودعوة الخلائق اليه

وأقول هنا ان العادات التي أتيت على ذكرها هي الجارية في المدن الكبيرة وانها قد يحدث فيها اختلافات وتنويعات في الاقاليم والارياف سواء كان عند المسلمين أو عند الاقباط

﴿سادس عشر﴾ - ولقد كان أشار على المسيو بوريان رئيس الأرسالية العلمية الفرنسية بمصر والمسيو كازنوف أحد أعضائها بجمع نبذة على عادات المصريين في الاحتفال بزيادة النيل وأن أورد فيها بعض أقوالهم في هذه الأزمنة الحديثة كما صنع ذلك بعض علماء العادات المصرية فيما يختص بأيام الفراعنة فاجتهدت في جمع كثير من المواد وأضفت إليها بعض الاستعلامات الرسمية ثم اتفق لي العنود على كتاب مطبوع اسمه (قطائف اللطائف) وليس فيه اسم المؤلف وقد تضمن كل ما كنت جمعته بل وزيادة فرأيت أن الغير لسعده قد سبقني فيما كنت أظنه ملكاً إلى خاصاً بي ولكني لما علمت ان هذا الكتاب قد قامت بتأليفه وترصيفه إحدى السيدات الشرقيات زال عني ما كنت أجده وشمرت عن ساعد الجهد في ترجمة القطعة الخاصة بتفاصيل جبر الخليج في مصر نقلاً عن الفاضلة مؤلفته اجلالاً للروابط الادبية والعلاقات

التأليفية التي بين المستغلين بالمباحث المفيدة (والترجمة في القسم  
الفرنساوى)

هذا وانى أشكركم أيها السادة على تفضلكم بالإتفات  
والاصغاء الى ما ألقىته عليكم وأختم خطبتي بأنى أتمنى للمستشرقين  
الفوز بالنجاح فى جميع الاعمال وانى قد أخذت على نفسي بأن  
أكون فى بلادى من أول العاملين على تبيان حسناتهم وإظهار  
فضائلهم وكلماتهم

## بعض أقوال الافاضل والمجرائد

«صورة ما كتبه حضرة الفاضل اللوذعي الجليل محمد بك ذهني»

«مفتش عموم المعارف ومراقب المطبوعات والمجرائد»

«في ولاية أزمير الى حضرة صديق الطرفين»

«الاديب المهذب محمد أفندي كامل تيمور»

«من تجار الاسكندرية»

عزيرى كنت شائقا الى مطالعة كتاب «السفر الى الموتمر» تأتقا الى اقتطاف  
بانع ثمراته من آن ما تكرمتم و وعدتم برسالة وها هو قد وافاني من بضعة أسابيع  
فهاقت اذ ذاك للاستلامه من البريد هافت القرأشة الى نور السراج ولم أصدق أنه بيدي  
الاولا كبيت على مطالعته اكا باليسبق له مثل مدحيا في فاعمة في يوم واحد بحيث لم  
أشعر الا وسواد الصفحات قد انقلب بياضا في النهاية وأنا غير متذنبه الى ذلك فالغية  
كتابا فريدا في باب قد فاز بصفت السبق في هذا المجال على ما وضع في هذا الباب مما  
عثر عليه من المصنفات وذلك لترتيب ما هو جامع من الاحاث والمواضع ترتيبا  
تدرجيا وللأسلوب الرائق الذي آثره حضرة المؤلف اللوذعي الارب في التحرير  
والإفصاح عن أفكاره الفلسفية ووصف ما شاهد وتأمل من المعالم الشاهقة والمباني  
الشامخة مع التقيق الشديد والخصص الدقيق الذي تكبد لتحقيق ما وضعه العرب من  
الاهماء للبلدان الأوروبية في قديم الزمان ثم الغيرة العظيمة التي أبدأها حضرة للدفاع  
من حقوق الاسلام التي مسها الافتراق الشنيع الضارب أطبابه بين أفواج المسلمين  
باصحابهم نصها مندئا عن قوادسليم لاجماع كلتهم واءلاء شأنتهم واعظا لهم العظة  
الحسنة لطرح مساوى الاخلاق واعتناق مكارمها

فأستلذذت جدا من لطيف عباراته ورشيق اشاراته الى حد لا يقدر على وصفه الكلام ولا عرفوان حضرة المؤلف بمن اشتهر وافي ضئيلة التحرير واثرا المعارف على حدائنة السن وبودى لو كان الكتاب أطول لكي أرشف من حياضه زلال المعرفة استفادة وقد أريت هذه الرسائل متفائرا الى بعض شبانا المنيرين بن أهل الكسليم والبطالة الذين يذهبون أوقاتهم سدى في سبيل الملاعب والملاهي راجيا أن تكون الوسيلة العظمى لحثهم على التحلي بالمعارف والفضائل . ولعمري ان هذا المؤلف لقد أذكى في صميم الفؤاد نارا لاشتياق لاقتناء ما وعد حضرة من الرحلة التي لا ريب في أنها تكون أكثر تفصيلا منه فيطلق حينئذ بامها به نارا التوقان ويرد غليل الاشتياق فمن الآن ألتبس من مكارمكم التي عودتوني بها أن تشتروه بل تحفظوه أن برز في ساحة المطبوعات فترسلوه الى اهل القير على جناح السرعة وعاية رجائي ان تسعفوني أيضا بجميع آثار المؤلف التي صدرت الى يومنا هذا

قال الكاتب الفاضل والمنشى المجيد البارع أمين أفندي شميل  
صاحب جريدة الحقوق الزهراء في العدد ٣٥ الصادر في يوم السبت ٢٨  
اكتوبر سنة ٩٣ ما نصه

## الرحلة الزكية

### في المحاسن الاوروبية

هي ست عشرة رسالة حررها حضرة اليب الفاضل والكاتب الحريز أحمد  
بن زكي مترجم مجلس النظاري في سياحته باور وبازيارته بالاحص مدينة لوندن الشهيرة  
منسودا من قبل الحكومة المصرية لحضور المؤتمر المشرق في الدولي التاسع فودع فيها من  
يديع الاخبار وجمل الفوائد والآثار وذكر ما هي عليه تلك البلاد من التقدم  
والرفاهية والنزوة وبركات المدينة والراحة في كل جهاتها ما يسحر المطالع ويستعظمه

السماع وقد جاءت شاهدة على ما لناظم نثرها وناثر نظمها من اتساع المطالع ورقيع  
الليل الى نشر الفوائد الالامعة بما سمعه وراه وشعر به واستحسنه ونبه أفكاره الى ما في تلك  
الاماكن من المادور والبديع والجليل والرفيع اذا قيس ببلادنا الشرقية ومعاننا  
العظيمة وجعل بينهما بعد شاسع وارتفاع واسع وقد أجاد حصرت في كل ما ذكره عن المدن  
التي رارها وتركت في قلبه حبا يكاد يقول معه

تلاؤه بعض حيك كل قلبي \* فان تردى الربادات قلبا

وقد يظن القارئ انه أطنب أو صباه وبالف في تعظيمه ولا نظمه الأخر فاجزأنا  
في المدن التي زارها من نابولي الى مدينة لوندرة عاصمة انكلترا ما يقصر اللسان عن  
مدحه والقلم عن تقيمه فلا يقدر المطنب على الايفاء والمطيل على الايعاء فان ما جمعه  
تلك الديار من محاسن الوجود ووجود المحاسن لا يتصوره عقل من لا ينتقل اليها وينظر  
غرائبها وعجائبها وما اليها مما وصلت اليه قدرة الانسان

وما قاله في لندن وباريس واسبانيا حقائق تاريخية قديمة وحديثة لا يختلف  
فيها اثنان ولذلك قد استحق هذا الكتاب البليغ شكران الرفيع والوضيع واني أتخذ  
هذه الفرصة لانيه أهكارا المصريين وغيرهم من سكان الامالك المحروسة العثمانية بان  
ما نشاهده من عرائب الصنعة وبديع الاختراعات وجمال النظام في أو بالمركن كله  
بفعل حكوماتها وعدل دولها وانما هو عن اجتهاد رجالها وهم علمائها واتحاد قلوب  
أهاليها للوصول الى قمة السعادة فجاوبوا الاقطاره وحسمائة سمة حتى وصلوا الى ما هم  
عليه فقد كانوا أقل منادرجة وقتئذ تنجاذهم أنواع الغيرة والحسد وتوهم بهم الاميال  
الاعتقادية الى تجديدا النزاع كما سكن ونفذ والعمل على الخطا التقدم كما ظهر حتى رأوا  
ان في ذلك تأخرا وخرا بافقلا من اختلافهم ونبذوا عنهم تلك الالهواء المضرة ورفعوا  
انظارهم الى ما حولهم من المدن الشرق ونظروا قوتهم ملوك وسلاطينه فأرادوا التشبه  
بهم وجعلوا بازاء أعينهم مقاصدهم غير المقاصد الاولى ولم يعودوا ينظرون الى ما خلفهم



وكانت أول بعثتهم -م الى الامام فلبشوا عليها الى أن توصلوا الى النقطة الخاضرة ذاتي  
فحسد هم عليهم وكافواهم الدافعون حكوماتهم الى تلك المراغب وتتميم تلك المطرغاب  
ثم استطرد -حاضرة الكتاب الفاضل الى نصيحة أهل الشرق وتنبيههم الى  
وجوب التعاون وانتناصر والاستنارة بنبراس الحرية الحقيقية وهذا  
نفسه وكل قارئ على ملاحح من مبادئ التقدم وتعميم التعاليم ثم قال  
ونختم كلامه هذا بالامتنان لحضرتي كى بك على ما أتخفما به من درر رحلته  
ورسائله المذكورة نفعنا وجميع الأمة بعدالة أفكاره ونافع تأليفه

وجاء في جريدة الآداب الزاهرة الصادرة بتاريخ ٣ ربيع الثاني مائه

### (السفر الى المؤتمر)

هو عنوان الدلائل السفر الجليل الذي رقبته يراع حصره الفاضل مثال الاجتهاد  
ودليل الساعين في طريق النهضة المصرية الحديثة (أحمد أفندي ركي) مترجم مجلس  
المطار والمائب عن الحكومة المصرية في مؤتمر المستشرقين الدولي التاسع الذي انعقد  
ببولندره السنة الماضية

قد طالعنا هذا الكتاب الجليل والعيناء مصداقاً لما متار به حصره مؤلفه البارع  
من الكتابة نارشاد العواطف وإلهام الأعمال المعسافي الماشئ من رؤية المناظر الجديدة  
الشائقة وتوخى التحقيق والتدقيق في الاعلام الجغرافية والعلمية وهو البحث الجليل الذي  
بدل على سعة اطلاع حضرة المؤلف وأحاطته بكتب المتقدمين من العرب ولورد هنا  
أمثلة من تلك التحقيقات تختص باسماء البلدان التي لها أسماء معلومة في كتب المتقدمين  
ثم عدنا الى تسميتها بما ينطبق على تمثيل اسمها عند سكانها الآن فبادر برندزي الشهير في  
إيطاليا بانها ممر السفن التجارية التي تغزر البحر الادرياتيكي تسمى في كتب العرب  
ابرنديس ونابولي نابل ونابل الساحلية ونابل الككان وبيرة مشهورة وخمسة حنطرة وبارز

بريس وترا فنجار الطرف الاغراخ وما الاحصائيات التي وردت في الكتاب فهمي في غاية الفائدة والنفع وقد مهدت لحضرة المؤلف استنتاج الحقائق واستقصاء الاسرار الاجتماعية ومن ذلك ما نقله عن تقويم ترو شيغ النفوس (وبقات الاحصائية الواردة في صحيفة ٩٧ و ٩٨) وبعد ان ترجم المؤلف انفعالاته من مناظر ايطاليا وفرنسا بما يخال معه القارئ انه كان رفيقاه في السفر وعطف في رسائل بارير الى الكلام على الذماء الباريزيات شخص لباوند في مثال الضخامة والتهامة ووروى لها عنها أمور راتخلب عقل القارئ أهمها اجتماع الضدين وتوفر النقيضين فيها وانتمل الى الكلام على اسبابها والبريق واللمع لم يهمل حضرة المؤلف وصف المناظر الطبيعية والانبية الفخيمة والقصور والاثار الباذخة في كل جهة مر بها

وحسن الاسلوب الذي اتبعه في كتابه هذا لا يسعنا معه الا الاقرار بعجز هذا البراع عن استقصاء فضائله وتقريره بما يمثّل للقارئ جزءاً من أهميته ويقاسنه فليعذرنا حضرة صديقنا الفاضل في هذا القصور الذي نامل منه ان يتخذ دليلاً على ما قلنا من استحسان رسائله لدرجة لم تمكن معها الا من تخريج عيب واحد في هذه الرسائل وهو ان لا عيب فيها

جاء في جريدة الزراعة الغراء الصادرة في ٢٨ نوفمبر سنة ١٨٩٣ ما نصه

### (السفر الى المؤتمر)

اهدا باحضرة صديقنا الاديب الفاضل والكاتب المدقق احمد زكي أفندي مترجم مجلس المطار العالي هذا الكتاب الذي وضعه بعد عودته من اور وبا حيث كان مندوباً مصرياً لدى مؤتمر المشرقيات وقد طالعنا مطالعة المنتقد الواضع لديه كفتي الاستحسان والاستهجان ناركين جابهاوى القلب الخافق سرور الذي أثّر هذا الصديق الفاضل - بل وقد حثنا الآن نظهراً بأنا فيه

مزايا الكتاب - يظهر لمن يطالع كتاب السفر الى المؤتمرات كتابه الفاضل  
مفقودة على إسرائيل مواطنيه في كل ما رأى من مشاهد المدن الاوربية ومظاهرها الحضارة  
الغربية لانه يعلم ان القسم الاعظم منهم لم يردوا غير ماء النيل من مياه العمورة . وقد  
أحسن كل الاحسان في عدم الوقوف عند حد الاخبار بما رأى وما سمع بل قد وضع ما يراه  
وما سمعه على قوالب ارائه وأجل فيها نظره الحديدي الذكاء فمكنه أن يضع لدى المطالع  
كتابه مشهد العالم الاوربي بعناصر تقدمه ومجالي رونقه وسمائه . والشهادة لله ان سفر  
سفر صديقنا الزكي الى المؤتمر كأثره معرض تشريحي للحضارة الاوربية او هو رسم  
فوتوغرافي مقول عما رسم على بخيلة كاتبنا الزكي من مشاهد اوربوا ورمثياتها ثم  
والكتاب فصيح العبارة لطيف الاشارة من أحسن ما كتب في باب السياحات فهو اذا  
شبه بكتابات المسعودي وان بطوطة في اسلوب كتابته فاشابهه في شيء من جهة الصلة  
بالحقيقة والفوائد الجملة والبعده عن الاوهام وقد علمنا من ترتيب الكتاب ان كاتبه كان اذا  
نزل في بلد او حل في مدينة يزور كل ما هو عظيم وداشأن فيها ويودعه مذكراته الا انه  
كثيرا ما يرى في الكتاب اثرالاقتضاب والاختصار كذلك كثير مما تعلم وجوب ذكره  
وليس مذكورا وكثير من ابجائه مما يفيد تفصيله ليس مفصلا الا اننا نجد عذرا للكاتب  
في وقته القصير بجانب كثرة اشغاله واتساع جولته وجسامته مهماته  
وكان بوزن الوثائق القلم مع هواد في الكلام على اثر من يهواه ولكن المضمهر قصير  
والخاطر حسيلا كالانوفة حتى نذكر للكاتب الركي صفته الوطنية وغيره الشريفة  
الظاهرين في كل عبارة من عبارات الكتاب . وسنعود الى مشاركتة في الكلام على  
البحث الذي هو أول طارئ لبابه وهو المتعلق بلغة الاعراب وآثارهم في الاندلس

جامعة بخريده الشرائع الغراء الصادرة فى ٢٥ ديسمبر سنة ١٨٩٣

## الفصل الى المؤتمر

هو عنوان كتاب مجموع الرسائل التى بعث بها حضرة امام المترجمين ونخبة الشبان المصريين الكاتب الفاضل والاصول المدقق أحمد أفندى زكى مترجم رياسة مجلس النظار حين كان ببلاد أور وبادعهدت اليه رياسة الوفد المصرى الى مؤتمر المستشرقين بمدينة تولون سنة جمعه حفظه الله بعد عودته بالسلامة وطبعه على نفقته بالطبعة الكبرى فجاء كتابا جليلا يقوم برها ناقضا للشبان يتحدون به فى مقام النحر بأعمالهم بل لجا مائة جراح الذين يتحدثون أن فى السويدياء رجالا فى الكنة بالابل قدوة حسنة لمن يريد خدمة بلاده وسد أفواه حساده وما عسانى أن أقول فى سفر يصور للحال أور وبأغلبها أكمل التصوير ماديا وأدبيا من الطبيعيات كوصف البلاد والمدائن والجبال والآبار والبساتين والطرق والطقوس والاهوية والاطعمة والأشربة ثم المصنوعات من قديمة وحديثة وجيدة وردية فالآثار وأصحابها وقواريج تأسيسها من عجمها وغربها وعظيمها وصغيرها والتجارة ورواجها وكسادها والصناعة والاقبال عليها أو العدول عنها والراء وأصنافها وهياتها ومناظرها حال البلد العام غماها أو فقرها ووفرة حاصلاتها أو قلة موجوداتها فطباع كل شعب حسنها ورديتها من ائتلاف الافراد واختلافهم وتناصرهم أو تقاطعهم ونشاطهم أو لادتهم واقبالهم على العمل أو اعراضهم عنه ثم أمكارهم صحتها وفسادها واخلاقهم ليها وجانيها وأمالهم خيرها وشرها ثم غرائب ما عندهم على العموم من المعامل وتشغيلها والمخار وأصنافها على ما هو عليه مع ذلك كله من دقة المعاني وخزائنها وعدوبة الالفاظ وسلاستها ولا غربة فقد كتب بقلم بليغ عربى واحساس شرقى مصرى ودافع قوى وطنى فيا حبذا الوينسج

شباننا المصريين على منواله اذ في هذا فليتنا فاس المنافسون ولمثل هذا فليعمل  
العاملون وبقدره لحضرة الكاتب اذ دامه الله خير قدوة للشبان في كتابه هذا بطبع  
رحلته الكبرى فاطنك بها اذا كانت هذه حال الصغرى \* وان غدا لناظره قريب  
أكثر الله في مصر من أمثاله انه سميع مجيب

ولقد يسر ان نظارة المعارف العمومية قد اشتركت في . . . . . نسخة من السفر  
المذكور لتوزيعها على طلبة المدارس اذ اذ لهم وتعويض البعض ما أنفق حضرة المؤلف  
وتشجيعا لغيره في الاقدام على مثل ذلك فلا علمنا من يسهر على تقديم البلاد ونجاح  
شبانها آمين

قالت جريدة المقتطف الاغتر الصادرة في أول أكتوبر سنة ١٨٩٣ ما نصه

### السفر الى تونس

هو مجموع الرسائل التي كتبها حضرة لبارع في ميادين المعارف أحمد أفندي زكي  
مترجم مجلس النظار في سياحته باورو وناثبا عن الحكومة المصرية في مؤتمر المستشرقين  
الدولي التاسع الذي عقد في العام الماضي وقد أطل الكلام فيها على لندن وباريس  
ومدائس اسبانيا فجماعت كتابا كبيرا في أربع مائة صفحة جامعة لاشات الفوائد (١)  
وفي رسالته عن اسبانيا والبرتغال (أي البرتغال) فوائد كثيرة ومكتات بديعة من  
ذلك ما وقع له في طلب أحره المركبة منه ستمائة ريال (٢)

ويتلو ذلك بذه بديعة في امتزاج العرب بالحكم في اسبانيا وسما في ذكرها في  
فرصة أخرى وجملة القول ان هذه الرسائل شاهد على حضرة المؤلف باسعة الاطلاع ودقة  
البحث وبأنه لقي من الحفاوة والاكرام ما يقتضيه شأن مصر

(١) تم وأورد بعض نقول من المقدمة صحيفة ٤

(٢) تم وأورد القصة المسطورة في صحيفة ٣٩٩

Du *Journal Officiel* du 6 novembre 1893.

---

Sous le titre : « *Départ pour le Congrès* », Ahmed effendi Zeki, chef du bureau de traduction à la présidence du Conseil des Ministres, vient de réunir en un volume publié en langue arabe par l'imprimerie nationale de Boulaq, ses impressions de voyage au cours de sa mission à Londres, où il avait été envoyé, l'année dernière, au Congrès des Orientalistes.

Le livre de Zéki effendi se distingue par un style élégant, mis au service d'un talent de description de bon aloi, et, par son intérêt soutenu, qui assure à l'avance son succès de lecture.

---

De l'*Egyptian Gazette* du 14 novembre 1893  
(La traduction française a paru dans la partie française du même numéro).

---

Under the title of *Al Safar illa Al Motamar* (the journey to the Congress), Ahmed Zeki Bey, the head of the translating department at the President of the Council of Ministres, has pu-

blished in Arabic an account of his recent travels in Europe, which is very interesting from both scientific and literary points of views. In an elegant and clear style, the author gives his impressions of his journey when he proceeded to London to represent the Egyptian Government at the IX<sup>th</sup> Congress of Orientalists held in that city.

The work abounds with ethnographical and literary notes and gives a very correct idea of the state of civilisation in several countries of Europe, of their industrial and commercial progress and of the manners and customs of their inhabitants. Specially worthy of attention are the author's remarks respecting the beauties of Paris, the grandeur of London, his visit to the South Wales coal mines and the description of his journey through Spain and Portugal.

We compliment Ahmed Bey Zeki on the able manner in which he has compiled his work which shows great originality of thought on his part and which, as a book written by an Egypt-

ian for the benefit of his fellow countrymen, is one deserving of an extensive circulation among Egyptians.

---

Du *Phare d'Alexandrie* du 15 novembre 1893.

---

**Bibliographie.** — Les jeunes et vieux égyptiens qui n'ont pas eu l'occasion de contempler les merveilles de la civilisation européenne, feront bien de lire attentivement l'ouvrage qui a pour titre : *Départ pour le Congrès*.

L'auteur, M. Ahmed Zéki effendi, dont les divers et nombreux travaux littéraires et scientifiques ont déjà obtenu tant de succès, a réuni dans un remarquable ouvrage en langue arabe, les impressions recueillies au cours de son récent voyage en Europe.

Délégué par le Gouvernement égyptien au Congrès des Orientalistes à Londres, M. Ahmed Zéki, en homme intelligent, a su mettre à profit les courts instants dont il a pu disposer pendant son séjour en Europe. En lisant : *Départ pour le Congrès*, on demeure étonné de la somme de



travail fournie par l'auteur, pour recueillir tant de notes intéressantes, pour s'assimiler tant de détails de mœurs, tant d'observations d'un si haut intérêt.

Les récits, tout vibrants d'émotion, concernant la grandeur de Londres, les magnificences de Paris, les curiosités artistiques et archéologiques du Portugal et surtout de l'Espagne où l'on rencontre tant de vestiges de la civilisation arabe, tout est pensé et dit avec un grand charme infini.

M. Zéki sait communiquer son enthousiasme au lecteur.

Dans son ouvrage, M. Zéki s'adresse plus spécialement aux Égyptiens, ses compatriotes, et, à ce titre, le travail de l'auteur est non seulement une belle œuvre, mais une bonne action.

Nous recommandons vivement la lecture de : *Départ pour le Congrès*, à toute personne éprise d'art, de science et de littérature. On y rencontrera toutes les qualités, qui sont l'apanage des bons écrivains.

قالت جريدة الهلال الاغرى العدد الصادر في ١٥ ديسمبر سنة ١٩٣٣ ما نصه

## السفر الى المؤتمر

هو كتاب يتضمن الرسائل التي جادت بها اريحة حضرة صديقنا الكاتب الالمى رفعتولواحمد أفندى زكى رئيس قلم ترجمة مجلس النظارات أثناء رحلته في بلاد أور وبا مندوبا للنيابة عن الحكومة المصرية في مؤتمر المستشرقين الدولى التاسع الذى التأم فى لندرا او اخر العالم العابر . وقد أخرج الوصف فى وصف العواصم التي مر بها وأقام فيها ووصف دقيقا لم يعاد فيه شارد ولا واردة مما يهم المطالع معرفته عن أحوال تلك البلاد . . ومن مر يا تلك الرسائل أنه كتبها بقلم مصرى ينظر الى الاشياء بعينى مصرى بحث ينفذ حل بانفعال المصريين . يكتب للمصريين . وأول مدينة تزل فيها ووصفها بانولى ثم رومة ثم المعطى ففلورانس ثم بيزية فجنوة فتورينو فودان فباريس فلندرا وبعض مدائن الانكليز ثم بلاد العال ووصف بلاد الاندلس وآثار العرب فيها وغير ذلك من العوائد التي لا يعثر عليها الا بالاسفار الشاقة والاحداث الطويلة

وقد أسهب الوصف بنوع خاص فى مدينة باريس فلم يعادر شيئا لم يصفه وصفا دقيقا من أحوالها المدنية والسياسية والعلمية والتاريخية ومتاحها ومعارضها وأبنيتها وعوايد أهلها وأخلاقهم رجالا ونساء حتى غملت المدينة لديها مثل العيان . وقد أجاب فى الكلام عن الاندلس وتأثير المدن العربى على الاسبان وأورد كثيرا من الاسماء العربية التي اختلطت باغة هؤلاء الاقوام ورد بها الى أصلها العربى لغويا وتاريخيا وبالجملة فإنه قد أشبع الكلام وأفاد به افادة يستوحى عليها الثناء ويليق من اجلها أن يكون قدوة ومثالا فى الاقدام والاجتهاد ودقة البحث على امان استأدنه بعد أن وفينا بعض الخراجب من الثناء ان نذكر طرفا مما رأينا فيه

وحجها بالمقداد جابه لطلبه . ونحن على يقين أنه لا يستعكف من مماع ملاحظة العلماء أنه  
من يحون البحث عن الحقيقة ولا يستعظم الرجوع الى الحق فنقول ،

قد رأينا في وصف مدينة لندن العجايب ما يبلغ حد الاحلال على حين ما كانت تظهر  
الافاضة في وصفها أكثر من سواها لما حو به من الآثار والمتاحف والعظيمة ولا سيما  
اهامقرا المؤثر ومحط رجال حصص الكاتب في رحلته هذه فانه لم يذكر تحفه الشهير  
المعروف بالتحف البريطاني الا بطريق العرض عند كلامه عن متاحف باريس ولم يشجع  
الكلام فيه ولاد كرشيا عن مسرحها (معروض الحيوان) ولا منبتها (معروض النبات)  
ولا غير ذلك مما يستغرق في وصفه المجلدات الضخمة وخصوصا المتحف البريطاني  
الدائع الصيت فانه من أعظم متاحف الدنيا اذ لم تقل أعظمها وفيه آثارا العالم على  
اختلاف الزمان والمكان

وقد قال اناء كلامه عن لندرا تحت عنوان «تمويل الاسكندر» صفحة ١٠٨ (١)  
«وأما جيش السلام فلا تكلم عليه الا الآن وانما أقول ان جماعة من الموديين الوثنيين جاؤا  
الى لندرا بقصد تمويل الاسكندر (ان صح التعبير) أي جعل الاسكندر كلهم على مذهب  
بوده) وانما انهم هيكلا قائم فيه شعائرهم الدينية في حظ ويتشبه المعمور بألوف  
من الحلائق وعلمت ان أعمالهم سائر في طريق التقدم وان بعضا من رجال البوليس  
الاسكندري قد دخلوا في رمتهم»

نقول ولا نعلم بوجود هذا الجيش في لندرا ولا شيء مما سمع اليه ولا علمه أراد «جيش  
المخلص» Salvation Army وليس جيش السلام أما جيش الخلاص فهو بريئ  
من تلك التهم اذ علاقه بالموديين ولا مذهبهم وأما هو فعباره عن جماعة من المسيحيين  
يدعون أنفسهم المدشرين Mission Christian والمسيحيين وهم أخلاط من بقايا عدة  
جمعيات مسيحية تألفوا سنة ١٨٦٥ لتبشير أسافل الناس وقد نظموا أنفسهم على هيئة  
جيش له قائد (جنرال) وضباط وصف ضباطان وعساكر وقائده أو رئيسه الآن

الجنرال «بوث» أو «لوز» ولعل ذلك ما التبس على حصرة الكتابة بمنه بوزء . وقد  
من على هذا الجيش الآن زهاء ثلاثين سنة عاملا على خطته وله نفقات خصوصية من  
توقيف محدودة وقامى مشقات عظيمة في سبيله ولكنه كان يكتسب أموالا طائلة  
يجمعها بين أموال المحسنين تتجاوز مئات الألوف من الجنيهات ولم يقتصر انتشاره في  
لندرا بل تجاوزها إلى الضواحي والمستعمرات ومدن كثيرة من أوروبا فكان منه فروعا في  
كوبنهاجن وبرلين وهمبورج وغيرها وفي خنوني أفريقيا وأستراليا  
ولا يزال الجنرال بوث قائما بأعمال هذا الجيش عاملا على نصرته إلى هذه الغاية وقد  
شهدنا من هذا الجيش أنماه يارتنا عاصمة بلاد الانكليز سنة ١٨٨٦ جماعات  
يطوفون الشوارع يعرفون بالموسيقى العسكرية وأربابهم يلقون على ملقى الطرق وفي  
المترهات العمومية يعطون الناس ويحثونهم على الصلاح وربما كان بين وعاطفهم من  
لا تليق به هذه المهنة وسبب ذلك ما قد سنا من ان الجيش تألف للهداية السوية وأسافل  
القوم فانتظم في سلكه جماعة منهم فشوهوه وأمامهم في خط «ويت شبل»  
على أن ما ذكرنا لا يحيط شيئا من قدر حضرة صديقا الفاضل ولا يقل شيئا من قيمة  
مؤلفه الجليل ونحن نعلم انه كتب ما كتبه في أصعب الاوقات وأقصر الفرص والعصمة  
لله وحده سبحانه وتعالى

### ايضاح الحقيقة

### عماردي النمذة المتقدمة

لها اطاعت على ما كتبه الهلال الاغر أرسلت اليه رسالة مطولة  
أخلصناها في كلمات وجيزة وسطور قليلة  
الاعتراض الاول وهو الايجاز في وصف لوندريه ينفية الاطلاع

على الكتاب ومقارنة الجزء المخصص فيه لها وحدها وهو لاشك كثير جدا بالنسبة لغيرها من البلدان الكثيرة التي زرتها وهذا لا ينافي أن هذا الوصف مهما طال ومهما كثر فليس يستحق الذكر بجانب جسامتها واننى قد سبقت الى الاشارة الى ذلك فى صفحات ١٠٣

١٠٧ و ١١٣ و ١١٤ و ١١٥ و ٢٠١ و ٢٠٣ و ٢٠٨ و ٢١٥ (١)

أما ما يتعلق بالمتحف البريطانى فاننى لم أذكره فقط بطريق العرض اثناء الكلام على متاحف باريس بل قد ذكرته وأشرت اليه فى صهيئة ٢٠٦ فى رسالة لوندرة ولما كان وصف هذا المتحف قد أسهب فيه حضرة العالم الفاضل أمين بك فسكرى فى «ارشاد الالباء الى محاسن أوروبا» مارأيت وجوبا لاعادة الكلام عليه بل آثرت الدخول فى مواضيع أخرى لم ترد فى الغالب فى كتاب حضرة كما أننى اذا اضطررت للكلام على موضوع قد سبق له الخوض فيه أجتهد فى شرح أمور جديدة وبيانات لم ترد فى كتابه حتى يكون لمن قد قرأ كتابه الانيق فائدة فى تلاوة كتابي أيضا . وكل من قابل بين الكتابين يعلم أن أحدهما لا يغنى عن الآخر ولا بد من الحصول عليهما معا . ومن رأى أن القارئ العربى يكفيه أن يعلم عن المتحف البريطانى ماورد فى ارشاد الالباء وأنه من الواجب أن يجد معلومات جديدة ومزايا أخرى نى

---

(١) اعلم أن النقول والنصوص الموجودة فى هذه الصفحات هى الواردة فى الطبعة الاولى  
حرقة محرف

«السفر الى المؤتمر» وهو الامر الذى دعوت اليه فى خاتمة كتابي هذا لتكمل الفائدة. (ص ٤٦٦)

٢٠: أما الاعتراض الثانى فهو مبنى على كون صاحب الهلال الأغر ظن أنى جعلت أهل جيش السلام من البوذيين الوثنيين وتصور أن الذى أوجب عندى (أنا) حصول الالتباس أن قائد جيش السلام يسمى (بوث) ثم بئى على ذلك الشرح الذى علقه على عصابة هذا الجنزل وأحواله بما فيه فوائد جمة كنت أدخر شرحها لرحلتى الكبرى فجراً، الله خيراً على هذا الاستعجال

غير أنى لم أقصد ما فهمه حضرته بالمرّة ولم يدرفى خلدى شئ من البتة التى تصورانى نسبتها لهم لان قولى « وأما جيش السلام فلا أتكلم عليه الآن وانما أقول ان جماعة من البوذيين الوثنيين جاؤا الى لوندرة بقصد تبويد الانكليز (ان صح التعبير أى جعل الانكليز كلهم على مذهب بوذ) وبلغنى أن لهم هيكل الخ» وذلك لانه لو تدبر كتاباتى فى الرسائل لرأى أنى عند ما تزدهم على المواضيع وتتوارد المطالب أجح الى هذا الاسلوب من التعبير «وأما الامر الفلانى فلا أذكر عنه شيئاً الآن - أو - فانى أؤخر شرحه لفرضة أخرى - أو - ما أشبه ذلك من العبارات » ثم أعقب هذه الجملة بقولى « وانما أتكلم على الامر الفلانى » الذى يكون غير

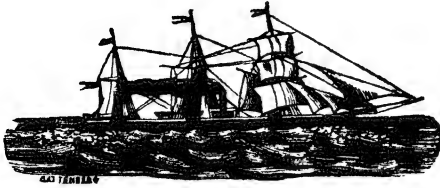
الاول ولكنه يكون منظوياً تحت في باب واحد وله به تمام الارتباط وشواهدى على ذلك كثيرة في الكتاب أكتفى بذكر واحد منها ليكون الاطالة لاطائل فتحها وهو «أما نزهتنا في لوندرة فلا أتكلم عليها الآن وانما أذكر أنى شفيت الغليل برؤية شبه مدينة البندقية فى احدى ضواحيها وهو محل متسع الخ» فقد أغفلت الكلام على النزهة فى لوندرة وذكرت شيئاً عن النزهة فى ضواحيها وهذا له تمام المشابهة فى كونى أغفلت الكلام عن جيش السلام وتكلمت على تبويد الانكليز (بحسب مذهب اليهود) لان سياق الكلام كان على «أفكار الانكليز واعتماداتهم وآرائهم ومقالاتهم»

هذا وان فى قولى «ان جماعة من البوذيين الوثنيين جاؤا الى لوندرة الخ» كفاية تامة للتعريف بمن أريد وانى لا أقصد أهل جيش السلام الذين هم من طوائف النصارى كما هو اعتقادى الحقيقى الظاهر فى عبارتى وهنا أرى وجوب الرجوع الى الاحق من حيث التسمية لان الترجمة التى قال بها صاحب الهلال الاغر «جيش الخلاص» هى فى الحقيقة أفضل وأدل على المراد من ترجتى لاسمهم بقولى «جيش السلام» لكن لنظرة الخلاص هى خاصة بالاصطلاح المسيحي فلذلك أعذر على كونها فانتت مع كون الكثير من الكتاب يذكرون «جيش السلام» ويريدون به كتيبة الجنرال بوث وأهل طريقته وهذه الترجمة متداولة معروفة

وقد أخبرني حضرته انه قرأ العبارة هكذا « وانما أقول انه  
جماعة من البوذيين » فلما وضع هو الضمير في لفظة « انه » توهم اني  
خلطت هذه الجماعة النصرانية بالطائفة البوذية وليس الامر كذلك  
فاني ما قلت الا « أن » في الطبعة الاولى والطبعة الثانية هذه  
هذا ما رأيته ذكره بالاختصار بيانا للحقيقة التي أراي متققا مع  
حضرة الفاضل صاحب الهلال الاغر على تحريها وتفضيلها على  
عواطف الوداد وروابط الاجتهاد واني أشكره في هذا المقام على توحيه  
هذا الاسلوب المفيد في الانتقاد فاني لأزال أجاهر باني ممن يفخر  
بمجة الانتقاد ويرى وجوبه على الدوام فيما يتعلق بكل كتاب يظهر  
في عالم المطبوعات لان « الحقيقة بنت البحث » ويا حبذا الانتقاد  
الصادر عن طوية خالصة ونية صافية بمقتضى قواعد العلم ونواميسه  
المعتبرة فإنه مما يوجب ارتقاء المعارف ورفع مقام الكتاب أرشدنا  
الله جميعا الى السداد والصواب



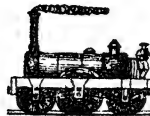




كانت براعة الاستملال في هذا الكتاب الرسالة الفائقة التي كتبها  
تاج المنشئين ونفر الكاتبين الاستاذ الاجل الشيخ عبد الكريم سلمان  
والحمد لله الذي وفق له براعة ختام من أحسن ما تستطيعه العقول  
وتنتهى اليه المطالب ويكمل به اختتام هذا الكتاب على أجل منوال  
فقد جادت قريحة الذي لا يصح أن ينهى الشعر الا الى بابه ولا تقف  
مطايا العلم الا عند رحابه حضرة الفاضل الجليل اسمعيل بك صبرى  
وكيل محكمة الاستئناف الاهلية بهذه القصيدة الفائقة وهي

أهجر النوم في طـلاب العلاء \* وصل الصبح دأباً بالمساء  
والتمس بالمسير في كل قطر \* رتبة العارفين والحكماء  
ان غصّ الشباب فقهه الـتر \* حال شيخ في أعين العقلاء  
ومُقام الحسام في التمديزى \* بالذى حازمته من جلاء  
فدع الغمد بيد للعين من فضـ \* لك ما كان في زوايا الخفاء  
ان أمضى الرجال من كان سهما \* نافذا في حشاشة الغبراء  
والبيب اللبيب من دار في الـار \* ض لـعلم يناله أوزار

انما الارض والفضاء كتاب \* فاقراءوه معاشرا الاذكياء  
 وافرخوا العلم بالسرى رب علم \* لم تحزه قرائم العلماء  
 وأظن انما كان من قصر العيد \* ش بحث الركاب فى الانحاء  
 وطن المرء مهده وبقاياها \* يكون بيت له رفيع البناء  
 رمعيب ان تصرف العرفى المهر \* تدوتسى البيت الوسيع الفناء  
 هذه الفلك يستحث خطاها \* هزج الريح فى صحارى الماء  
 كم أطالت مدى الرحيل وواله \* فعادت بالخير والسراء  
 وهلال السماء يزداد نورا \* كلما خاض لجة الظلماء  
 لوونى عزمه لما فاز بالقدر \* ح المعلى فى القبة الزرقاء  
 خلق المرء للتنقل فى الارض \* ض والسعى لالمحض الثواء  
 فتحرك بحكم طبعك أو كن \* حجرا فى مجاهل البيداء  
 حذار حيلة تمتل تمثي \* لا مزايا الاسفار للقراء  
 قد أجادت فيها براعة مفشي \* ها اختيار الاخبار والانباء  
 فأجل فى جبالها نظرات \* فهى بكر الاداب والانشاء  
 وتفهم حديدتها ثم سافرو \* ليس من يسمع الحديث كرائى



## جدول

اجمالي بيان الاعمال المقدمة للمؤتر

كتب أصلية ألفتها	كتب قديمة صححتها ونقحتها
١ - مفتاح القرآن	١ - ضوء السارى لمعرفة خبر نعيم النارى للمقرىزى
٢ - {النسخة المحررة للطبعة الثانية من موسوعات العلوم العربية}	٢ - ذكر الغلاء الواقع بأرض مصر له
٣ - مجمل الكلمات المضعفة	٣ - ترتيب المقتضب فيما وافق لغة مصر من لغات العرب (أصله للصديق وقد غير ترتيبه)
٤ - {مجم الكلمات الكلبية ويلىه التبرى من معرفة المعرى}	٤ - أسماء الاسد
٥ - {مجم تحرير وضبط الاعلام الجغرافية بالعربى والفرنساوى}	٥ - مستخرجة من القاموس الاضدد
٦ - {وصف مجالس الندابات ومجموعة فبها أكثر من ٣٠٠٠ بيت من مرانين}	٦ - {تخير الموشن فيما يعرفه بالسفن والشفن للفير وزابادى}
	٧ - القصيدة الفارقة بين الضاد والظاء {حل لغز الماء للمقرىزى (وترجمته بالفرنساوى)}
	٨ - {قصيدة علم الدين السخاوى فيما اتفق لفظه واختلف معناه}
	٩ - الاحتفال بزيادة النيل وجبر الحليج {وترجمته الى الفرنساوى}
	١٠ -

## (استدراكات)

(١) سهوت ان أذكر في حاشية صحيفة ٢٣ ان لفظة دار الصناعة كانت مستعمجة أيضاً في الديار المصرية فخشيت ان يتصور القارئ ان مصرنا لم يكن لها شأن كبير في ذلك فاخترت نقل ما أورده المقريري في صحيفة ١٨٩ من الجزء الثاني من خططه المشهورة المطبوعة في بولاق سنة ١٢٧٠ هجرية تحت عنوان (ذكر المواضع المعروفة بالصناعة)

. قال بعد ان عرف لفظ الصماعة من حيث الالة (وأما في العرف والصناعة اسم المكان قد أعد لانشاء المراكب الحربية التي يقال لها السفن واحدها سفينة وهي بمصر على قسمين نيابية وحربية فالحرية هي التي تنشأ لغزو العدو ونسحق بالسلح وآلات الحرب والمقاتلة فبمر من نعر الاسكندرية ونغر دمياط وتيس والفرما الى جهاد أعداء الله من الروم والفرنج وكانت هذه المراكب الحربية يقال لها الاسطول ولا أحب هذا اللفظ عربياً وأما المراكب النيلية فانهما تنشأ لتمرق الميل صاعدة الى أعلى الصعيد ومنحدرة الى أسفل الأرض لحمل الغلال وغيرها) ثم قال في صحيفة ١٩٠ مانصه (وأول ما أنشئ الاسطول بمصر في خلافة أمير المؤمنين المتوكل على الله أبي الفصّل جعفر بن المعتمد عند ما رل الروم دمياط في يوم عرفة سنة ثمان وثمانين ومائتين وأمير مصر يومئذ غنبة بن اسحاق فملكوها وقتلوا بها جمعا كثيرا من المسلمين وسبوا الدساء والاطفال ومضوا الى تيس فأقاموا باشة توهمها فوقع الاهتمام من ذلك الوقت بامر الاسطول وصار من أهم ما يعمل بمصر وأنشئت الشواني برسم الاسطول وجعلت الارزاق لغزاة البحر كما هي لغزاة البر الخ) وقال في صحيفة ١٩٥ مانصه (قال الاس أبي طى في تاريخه عند ذكر وفاة المعز لدين الله انه أنشأ به دار الصناعة التي بالقس وأنشأ بها ستمائة مركب لم ير مثلهما في البحر على مينا

وقال المسجى (١) ان العزيز بالله المعزهو الذى بنى دار الصناعة التى بالمقس وعمل  
المراكب التى لم ير مثلها فيما تقدم كبرا ووثاقه وحسنا وقد ذكر المقرئى فى صحيفة ٩٦؛  
و ١٩٧ تفاصيل أخرى عن دار الصناعة بالجيزة أى خريزة الروضة ودار صناعة مصير  
(٢) قلت فى صحيفة ٩٧ أن بهاء الدين العالمى وصف النساء فى الارحونة  
الشهيرة التى كتبها على رحلته فى بلخ وأورد لها فى أوائل الجزء الثانى من الكشكول  
وحقيقة الرحلة أنها كانت فى هراة والارجوزة اسمها الفاخرة وهى واردة فى الجزء  
الاول صحيفة ٧٢ و ٧٣ و ٧٤ من الجزء الاول من كشكوله المطبوع فى بولاق سنة  
١٢٨٨ وهذه هى الايات

نساءها مثل الطباء النافرة \* ذوات الحياض مراض ساحرة  
يسلبن حاتم الناسك الاقواء \* يسلمن جسمه الى الدواهى  
من كل خود عذبة الالفاظ \* تقتل من تشاء بالاحاظ  
أضيق من عيش اليبس نعرها \* أضعف من حال الاديب خصصها  
فأنكة قد شمدت خداهما \* بما بنا تفعله عيناها  
تروى بطرف ناعس فتاك \* يفسد دين الراهد السالك  
والصدغ واو ليس واو العطف \* والشدى رمان عزيز القطف  
والجسم فى رفته كالماء \* والقلب مثل صفرة صماء  
ولفظها ونفورها والروى \* محرر حلال أقفوا وحقق  
وقدها ونهدها واتخذ \* غصن ورمات طرى ورد  
والشعر والرضاب والاحفال \* صوارم سدامة نعبان  
غيد حميدات خصالهم \* طوبى لمن نال وصالهم

---

(١) اعلم أن حقيقة اسمها بالباء الموحدة بعد السين المهملة وقد وردت غلطا بالياء التحتية  
المثناة فى جميع المواضع فى طبع حطط المقرئى فليحذر ذلك

(٣) مسألة تساؤل الانكليز بعضهم بعضا عن الوجود والصلاة في الكائن في يوم الاحد (صحيفة ١٤٢) تشابه تساؤل المصريين بعضهم بعضا في شهر رمضان (نت صايم والافطر ؟) يريدون مفطرا

(٤) يقول المغاربة في تعظيم السيدات (للآ) فربما كان ذلك أصلا للعبارة المكتوبة في بورصة مدينة بورنو التي أوردتها في صحيفة ٣٩٦

وقد راجعت مذكرا في رأي ان العبارة المكتوبة على زجاج المورصة هي (هز لانا السلطنة مريم ٢) وانني أوردتها الايات التي رأيتها على طرازات الزجاج في دار البورصة المذكورة وذلك بناء على طلب أحد الاصدقاء الفضلاء وهي

« سعد الرجاء وساعد الاقبال \* ودنا الهما وأجاب الآمال »

وأقول ان أصل هذا البيت بحسب ما أوردته السعد في مقدمته شرح الخنيس هي

سعد الرمان وساعد الاقبال \* ودنا الما وأجاب الآمال

وهي أجود وأمتن في بابها

ثم انه يوجد في شبكات البورصة المذكورة وردات من الزجاج وفي وسطها هذه العبارة

(عز نصره)

وبهذه المناسبة أوردتها معندى من النصوص العربية المعتمدة التي تدل على أن بورنو هي المعروفة عند العرب باسم يرتقال بالباء الموحدة والراء المهملة والهاء القوية والقاف يتلوها ألف ولام والذي دعاني للتجمل يا اراد هذه النصوص في هذا المقام مع أنني كنت وعدت في صحيفة ٣٩٥ بأنني سأوردتها في الرحلة أن بعض الادباء قد طالبني بها فلم أر مندوحة عن تجمل الجواب

قال في الجزء الثاني من البيان المغرب في أخبار المغرب للمرا كشي الذي طبعه

العلامة المحقق دوزى في مدينة تلديد سنة ١٨٤٩ مانصه بالحرف «الى أن خرج»  
 «الحاجب المنصور أبو عامر بموضع يرتقال على نهر دوزيرة . . . . . وقد كان»  
 «المنصور تقدم في انشاء أسطول كبير في الموضع المعروف بقصر أبي دانس من»  
 «ساحل غرب الاندلس وجهره رجال البحر يمين وصنوف المترجلين ورحمل»  
 «الاقوات والاطعمة والعدد والاسلحة استظهر ارا على نفوذ العزيمة»

وقال في الانيس المطرب بروض القرطاس في أخبار ملوك المغرب وتاريخ مدينة  
 طاس المظموغ في مدينة أوبسالا Upsala سنة ١٨٤٣ مانصه بالحرف  
 الواحد «وفي سنة أربع وخمسين ومائة فتح الأمير سير من أبي بكر سنترش»  
 «وبطليموس ورتقال وناقورة والاشبونة وجميع بلاد العرب»  
 «وفي هذا أكبر كفاية وأوفى غاية والله محبط بالخاصين من عباده

(٥) يقول مؤرخو الأفرنج ان الذي بقى مع بلاى أو بلايه أو بلايو Pelage  
 أو Pelayo ٤٠٠ رجل فقط لا ٣٠٠ كما ذكرته عن مؤرخى العرب  
 واكثر الطرفان متفقين على تمام القصة المذكورة في صحيفة ٤٢١  
 (٦) قدوات في صحيفة ٤٢٨ أثناء الكلام على «ابن القوطية أحد مشاهير كتاب  
 الاندلس» ان العرب أطلقوا اسم التوطية La Goda بالاسبانية و La Gothe  
 بالفرنسية على سارة Sara حميدة الملك القوطى وبتيزا Witiza أو Vitiza  
 المعروف عند العرب باسم غيطشه تور بما كان الرجل من نسلها»

والحمد لله فقد تحقق هذا الظن وصار الآن من المقينيات فليكن أيها الحبيب  
 للابحاث التاريخية ما أوردته بهذا الخصوص العلامة ابن حلكان في ترجمة أبي بكر محمد بن  
 القوطية قال

(والقوطية بضم القاف وسكون الواو وكسر الطاء المهملة وتشديد الياء المثناة  
 من تحتها وبعدها هاء ساكنة تهذد النسبة الى قوط بن حام بن فرج عليه السلام نسب اليه

حمدة أبي بكر المذكور . . . . . وهى أم إبراهيم بن عيسى  
ابن مزاحم جد أبي بكر المذكور وهى ابنة وبة بن غيطشة وكان من ملوك الاندلس  
ممكنات القوطية المذكورة وفدت على هشام بن عبد الملك متطلعة من عها ارطباس  
المذكور ففتز فوجها بالشام عيسى بن مزاحم المذكور وهومن موالى عمر بن عبد  
العزیز الاموى رضى الله عنه وسافر معها الى الاندلس فكان ذلك سبب انتقال عيسى بن  
مزاحم الى الاندلس وانسأله بها . . . . . وغلب اسمها على ذريتها وعرفوا بها  
الى اليوم الخ

(٧) قلت فى صحيفة ٤٣٠ انى لم أعرف الاصل الا فرىكى فى جملة اعلام أندلسية  
منها النجلينو ومردنيش وأقول الآن ان النجلينو مأخوذ من أنجيل Angel بمعنى  
الملاك بفتح اللام فى اللغة الاسبانية وهم يقولون بالتصغير Angelino وعنه أخذ  
اللفظ العربى ولا يزال هذا الاسم مستعملا فى السمية عند الافرنج عموما وأما مردنيش فاق  
أطن انه مأخوذ من Martin مرتين و Martinis مرتين ثم صارت مردنيش  
(٨) بمناسبة ما ذكرته فى صحيفة ٤٣٣ من ان بعض الاندلسيين

أضافوا الى أسمائهم الواو والسين والياء والسين وان ذلك شبيهه باللاتينية  
التي تنتهى الاعلام وأغلب الاسماء فيها بهذه الاداة Us أو Is أقول الآن  
انه يوجد فى نفس اللغة العربية ألفاظ تدخل عليها الواو والسين والياء  
والسين لزيادة التأكيد مثل قدم وقدموس والقط والقطوس والاس  
والاسيس والبقس والبقسيس والقس والقسيس وانى أورد ذلك الآن  
بجمله كلمات من هذا القبيل ترى معناها محفوظة فيها بعد حذف  
الحرفين الاخيرين منها فاحرص على ذلك وراجع كتب اللغة بكل



عناية وتدقيق وهي: سقوس . جعسوس . جهموس . خرموس . خربنسيس

عربسيس . حمةوس . حندوس . دحموس . خربسيس . خلبوس

خلبيس . حلبوس . درديس . درعوس . دعبوس . درهوس . دلغوس

دلعبيس . ضبوس . طرطيس . طرموس . طغموس . طاهيس

طمروس . عبقوس . عتريس . هنتريس . مرموس . عربسيس

مسطوس . عيطموس . عفروس . كموس . علطيس . عطوس . عطميس

عروس . فرطوس . فلطوس . فجليس . قربوس . قرطوس . عرفوس . فرعوس

فرفوس . قنطريس . هيجوس . هلبسيس . هاطوس .

واعلم ان من تتبع كتب اللغة علم ان الكلمات التي في آخرها سين تدل في أغلب الغالب على القوة والشدة والصلابة

(٩) تسلمت في صحيفة ٤٦٩ على اقطاع تميم الداري وأقول الآن اني رأيت

بعد ذلك في الكتبخانة الخديوية رسالة للسيوطي على هذا الاقطاع في مجموعة رقم ٥٣

ولكن شتان بين كتابة السيوطي والمقريري في هذا الموضوع الدقيق

(١٠) تسلمت في صحيفة ٤٧٣ على لغز الماء الذي أورد المقريري حله وأقول

الآن اني رأيت هذا اللغز تحت عنوان (عزفي ٣١٢) في صحيفتي ٢٣ و ٢٤ من

كتاب الكثر المدفون والفلك المشحون المطبوع في بولاق سنة ١٢٨٨ فليتنه

لذلك غواة الاعاز وكذلك هو في الكشكول

(١١) وانني أن أدكر أثناء الكلام على الكتب التي ترتب فيها آيات القرآن

الكريم ان الحاج صالح ناظم بن محمد بن اسمعيل رتب كتاب اسمه (ترتيب زيبا) ورأيت

نسخة منه مطبوعة على الحجر في القسطنطينية سنة ١٢٨٤ وفيه جدول برمز به لاسم

السورة ثم جدول آخر للآيات مرتبة بحسب حروف الهجاء في أوائلها فقط ثم جدول

ثالث لعدد الآيات وهو كتاب مختصر مفيد

## تصحيحات

صحيفة	سطر	
٣١	١٦	( وقعت فيه كلتا Naples الفرنسية و Neapoli الطليانية كل منهما محل الأخرى )
٣٨	١٨	الصفحة صوابه الصفح
٥٥	١٥	ثانيتها » ثانيتها
٧٠	١٧	فيها تغيرت » فيها التحيرت
٧٨	١١	نفطن » نفطن
١٠٧	١٦	( لندرس ) » ( Londres = لندرس )
١٠٧	١٧	Londres » London
١٣٧	١٣	البرزق » البرزق
١٣٩	١٢	تبويد » تبويد
٣٤٦	١٣	ولم أؤ » ولم أؤ
٤٠٨	١٦	وهى » وهن

# فهرست الكتاب

## الفحة

مقدمة الكتاب ٢٠ - مقدمة الطبعة الثانية ٥ - كتابة الأستاذ الشيخ هبیب  
الکریم سلمان ٦

## الرسالة الاولى

### مبدأ الرحلة

فراق الوطن ١٧ - احتفال الاخوان ١٨ - شرف المشول بين يدي ولي النعم ٢٠  
ركوب البحر وزيادة الامتحان ٢٠ - تعب البحر ٢١ - وصول برندزی ٢٤  
الطريق من برندزی الى نابولي ٢٥

## الرسالة الثانية

### وصول أوروبا

فوائد السفر وتسهيلاته ٢٩ - نابولي ورؤية أول مدينة من أوروبا ٣٠ -  
عود لوصف الطريق الى نابولي ٣٠ - عجالة على نابولي ٣١ - لحيطه في  
الحاسن ٣٥ - المتاع وعذابه في السفر ٣٦ - الطريق لرومه ٣٧

## الرسالة الثالثة

### رومة

الاندھاش من رؤية رومة ٣٨ - خامة رومة ٣٨ - غرام أهلها بالتجميل  
والتجميل ٣٩ - كائس رومة ٤٠ - بعض مشاهد رومة ٤١ - تحليل ذكر

الأحياء والاماجد ٤١ - تأسف على عظماء مصر واهمال ذكراهم ٤١ - نهوض  
إيطاليا في طريق التقدم ٤٣ - أمور ثانوية والقيظ بأوروبا ٤٤

## الرسالة الرابعة

### فلورانس

تأسف لفراق رومة ٤٦ - عذاب المتاع ٤٦ - وصول فلورانس ٤٧ - عليك  
بالشباب ٤٧ - هيئة فلورانس ومحاسنها ٤٨ - استعدادات الطليانية للفنون  
المستظرفة ٤٩ - عناية الافرنج بالصنائع ٥٠ - التشوق للوطن ٥١

## الرسالة الخامسة

### مدينة فيزا

تأود على عدم رؤية مدينة البندقية ٥٣ - عجالة على بيشة ٥٤ - نظام المكتبة  
والمنافع ٥٥ - البرج المائل وغرائب الصدى ٥٦ - جبانة بيشة ٥٧ -  
كنيسة محجة ٥٨ - أحاسن بيشة ٥٨

## الرسالة السادسة

### مدينة جنوة

فراق بيشة وودع الانفاق ٦٠ - اهم جنوة ٦١ - منظر جنوة ٦١ - براهين  
الوطنية في أوروبا ٦٦ - العملة والطربوش في أوروبا ٦٤ - الضيق  
في اتخاذ الملابس الافرنجية ٦٦ - معامل الشققشي ٦٨ - أول رؤية مسلم  
بأوروبا ٦٨

## الرسالة السابعة

### من تورينو الى مودان الى باريس

فراق جنوة وقرافتها ٦٩ - منظر تورينو ٧٠ - دليل عجوز ٧٠ - آتال  
مصر في تورينو ٧٣ - نفق جبل سنيس ٧٤ - وصف جنرب فرنه ٧٦

## الرسالة الثامنة

### باريس

الانهار من رؤية باريس ٨٦ - أهمية المرأة في الوجود ٨٧ - المرأة في  
فرنسا ٩١ - أحاسن باريز في غابة بولونيا ٩١ - وجوب حجب النساء ٩٥ - زيارة  
سفير الدولة العلية ٩٧

## الرسالة التاسعة

### من باريس الى لوندرة وخلاصة وجيزة على المؤتمر

وصف محرم المائتين والاكل الاسكليزي ٩٩ - دخول اسكلتره ١٠٢ - وصول  
لوندرة ١٠٢ - بعض ريارات ١٠٣ - أعمال المؤتمر بغاية الايجاز ١٠٤ -  
تنزه على الاسلوب الاسكليزي ١٠٨ - ضيافة عند غنى اسكليزي ١٠٨ - البندقية  
في لوندرة ١١١ - معرض التاريخ الطبي ١١١

## الرسالة العاشرة

### لوندرة

عظيمة لوندرة وجسامتها ١١٣ - حركة لوندرة ١١٤ - وابورات

- ١١٤ - فوائد الشركات ١١٥ - باجتهاد الافراد نجاح المجموع ١١٦ -  
استثمار الاسكيز في كل شئ ١١٧ - تصوير الوطنية الحقبة باوروبا ١١٨ -  
اخصائيات ناطقة بجسمامة لوندرة ١٢١ - وسائل العقل ١٢١ - وصف  
القطارات بلوندرة ١٢٥ - تشخيص حركة لوندرة ١٢٦ - سكة حديد  
العامية ١٢٧ - شركات الاستدعاء بالكهربائية ١٣١ - شركة حماية الحيوانات  
١٣٢ - شركات المطالعة والكتبخانات ١٣٣ - شركات التوريد ١٣٣ -  
النوادر وغرابة تنوعها ١٣٤ - مطاعم لوندرة وقهاويها ١٣٥ - أماكن  
الاجتماع العمومية ١٣٦ - الحمامات ١٣٧ - التيارات والملاهي ١٣٨ -  
جرائدها ودياناتها ١٣٨ - الكويكرز ١٣٨ - قبوذا الانكليز ١٣٩ -  
الاستراحة يوم الاحد باسكترة ١٤٠ - الخطباء في هايد بارك وغيره ١٤٢ -  
النقاش باسكترة ١٤٤ - لاتكلم من لاتعرفه بلوندرة ١٤٥ - عوميات على  
البريد ١٤٥ - عوميات على التلغراف ١٤٧ - عوميات على التلفون ١٤٧  
المدراس ١٤٨ - الاعلانات وهولها ١٥٠ - العميان في لوندرة ١٥٣  
مواطن وطنبه ١٥٤ - وداع وسياحة نافراد ١٥٥ - أحلاق الانكليز  
١٥٥ - ولوع الانكليز بالرياضات ١٥٦ - حرصهم السكى على الوقت ١٥٨ -  
تجسهم في بعض عبارات ١٥٩ - الثقة والصدق ١٥٩ - مبادئ الرواح ١٦٠ -  
شدت نسكهم بعدادهم ١٦١ - احذر النساء ١٦١ - مبادئ لوندرة ١٦٢ - المطبخ  
الانكليزى ١٦٣ - تميز المساكن ١٦٤ - المرتفعات والمبازل العمومية ١٦٤ -  
وصف الستى ١٦٥ - بلوندرة وروح النجارة ١٦٦ - السعادة بالاحمد ١٦٧ - الغنى  
والفق ١٧١ -

### الرسالة الحادية عشرة

### تجول في بعض مسدان الانجليز

- وصف المطر والضباب ١٧٢ - مدينة ترمنغام ١٧٤ - مدينة درى ١٧٥ -

مدينة من شبر ١٧٥ - لفر بول وفندق ادلى ١٧٨ - الجمعية الاسلامية الانكليز  
١٧٨ - الرمهرى فى سبتمبر ١٧٩ - نار السعير ١٧٩ - عوميات ١٨٠

## الرسالة الثانية عشرة

### تجول فى بلاد الغال

نظرة فى الانسان ١٨٢ - السبب فى عدم تغرب المصريين ١٨٢ - السبب فى  
ولوح الانكليز بالسياحة ١٨٤ - استعداد المصريين للسياحة ١٨٥ - الالهة  
للسياحة ١٨٦ - دخول بلاد الغال ١٨٨ - لتجولن ومناظرها ١٨٩ - عوميات  
على لتجولن ١٩٠ - طباع أهل الغال ١٩١ - نساء الغال ١٩١ - مدام  
الصوف ١٩٢ - منبع نهرا لى ١٩٢ - وصف مناخ الفحم الجبرى ١٩٣ -  
محرر صحيف ١٩٨ - مدينة شستر ١٩٩

## الرسالة الثالثة عشرة

### العودة الى لوندرة ٢٠١

## الرسالة الرابعة عشرة

مبارحة لوندرة ٢٢٠ - التعصب والنسائل المطلقين ٢٢٠ - نفقات أمين  
مدينة لوندرة ٢٢٢ - مصاريف الانتخابات ٢٢٣ - القيام من لوندرة ٢٢٤ -  
عوميات على دوور ٢٢٥ - حال المغارق ووطنه والقادم عليه من لا يزال بعيد عنه  
٢٢٧ - مطر المطر فى البحر ٢٢٨ - دخول فرنسا ٢٢٨ - عوميات على اميان  
٢٣٠ - تجارة اميان وصناعاتها ٢٣٣ - التعليم باميان ٢٣٣ - عوميات على اميان  
٢٣٤ - تكيمة المجاذيب والاميان ٢٣٥ - الكنيسة الجامعة باميان ٢٣٦

## الرسالة الخامسة عشرة

### العودة الى باريس

كلمان على باريس ٢٤٠٠ - متاحف باريس ٢٤٢ - قصور باريس ٢٥٦ -  
 معلم باريس ٢٧٠ - خزائن المكتب بباريس ٢٧٣ - العمائر الدينية في باريس ٢٨٤ -  
 زيارات تاريخية ٢٩٥ - بعض الاعمدة والبوابات والقساق وبرج ايفل ٣٠٩ - بستان  
 النباتات ٣٢٠ - المدارس والمحلات الخيرية والاعانات ٣٢٤ - التيارات والملاه  
 والمتنزهات ٣٤٣ - التماثيل والميادين والهريرات المربعة (الاسكوايز) والارصفة  
 والقناطر ٣٥٢ - المطبعة الاهلية وبنك فرنسا وبنك الرهونات ٣٥٨ - الاسواق  
 والمطاعم ومعارض الصناعة والرعاية ونحو ذلك ٣٦٠ - ضواحي باريس ٣٦٤ -  
 أهل باريس ٣٦٦

## الرسالة السادسة عشرة

### وداع باريس وذكر الاندلس والبرتغال بوجه الاجال

وداع باريس ٣٧٣ - التحسر على الاندلس ٣٧٥ - استمرار الحسرة ٣٨٠ - معرفة  
 النحول لا تغنى ٣٨١ - اشتباك الخيرة والهوس بالوطن ٣٨١ - التغلب على الصعوبة  
 ٣٨٢ - زيارة بعض المدن ٣٨٣ - مدينة مرسقسطة والجمعية العلمية ٣٨٣ - اللغة  
 والجمعية الاندلسية ٣٨٦ - تحريف الكلمات العربية ٣٨٧ - تحول في بعض  
 المدن ٣٨٩ - مدريد ومقابلة سفير الدولة العلية ٣٨٩ - طليطلة ٣٩١ - دخول  
 ملكة البرتغال وذكر لشبونة وشمتره ٣٩٢ - التشرف بمقابلة جلاله الملك ٣٩٣ - الهول  
 لمدن باروسيا ٣٩٣ - امدينتي قلريه وبرتقال ٣٩٥ - إشكال على القول بالمدن ٣٩٦ -  
 فة البرتغال والتحريف فيها ٣٩٧ - ذكر القود باسبانيا والبرتقال ٣٩٨ - العودة الى  
 لايس ٤٠٠ - مقابلة جلاله ملكة الاندلس ٤٠٠ - اشبيلية ٤٠١ - مدينة



غزاة وقصر الحمراء ٤٠٣ - لمع من ثأقي الاندلسيين ٤٠٨ - تقدم الاندلسيين بم ٤٠٩ -  
 معارف الاندلسيين ٤١١ - اسوة حسنة للمصنفين ٤١٢ - مراعاة الشريعة ٤١٣ -  
 أسباب دمارهم وفيها أعظم عبرة ٤١٣ - أخلاق الأسبانيين الان ٢٥٠ -  
 كجالة هذا الرسالة في امتزاج العرب بالهجم في اسما ناولا لشهادنا الاسما  
 واللقاب ٤٢٦

## الخاتمة

وفيها ذكر طرية وسجدها الجامع - ومرسيليا وآنارها - وفولون والجامع الدين  
 كان أقيم فيها - ويس والكرنفال بها - وموناكو ومننت كارلو - ثم الرجوع إلى الوطن -  
 والعودة إلى الوطن

## أخيرة المؤتمرية

وفيها الإشارة بالتلخيص إلى المصنفات والكتب المقدمة إلى المؤتمر ٤٤٨ - جدول  
 من الأعمال المقدمة للمؤتمر ٥٠٦

## بعض أقوال الأفاضل والجرائد

ما كتبه حضرته محمد بن دهي مقدس عوم المعارف ومرافب المطبوعات في أرمير ٤٨٥  
 كتابات جرائد الحقوق والآداب والرياسة والشرايع والمقتطف والجريدة الرسمية  
 الفرنسية وبتجريدة الإحييسبان عازت الإنكليزية والفاردي الكسادري والهلال (مع  
 ابضاح عليه) ٤٨٦ - ٥٠٢

قصيدة حضرته اسماعيل بن صبري وكيل محكمة الاستئناف الأهلية ٤٠٥

استدراكت ٥٠٧

اصلاح حظ ٥٠٨





تنزه العباد

في

مدينة بغداد

نمذة تاريخ بغداد وحفرايتها \*

بقلم

المعلم ناسيون الماريني



طبع في بيروت بالمطبعة اللبانية سنة ١٨٨٧

# النبياجة

بسم الله الابدي . الحكي السرمدي

حمدًا لمن جعل التاريخ معادًا معنويًا يُعيد الاعصار وقد  
سلفت . وينشر اهلها وقد ذهبت آثارهم وعمت . وبه يستفيد  
عقول التجارب من كان غرًا . ويلقي من بعده من الامم وهلم جرا  
اما بعد فيقول منشيء هذه النبذة : اني لما رابت مدارس  
بغداد بعدمها كتاب يتضمن تاريخ بغداد واحوالها القديمة  
والحديثة التي اعترتها الان . اخذتني الغيرة العربية . وهزني المحبة  
الوطنية . لاضع نبذة تحتوي على جل ما تتطلبه الارادة . وترتاده  
الافادة . وتستوجب العادة . فبعد ان صرفت بسيرًا من الوقت  
مجيلاً النظر في مطالعة بعض الكتب والجرائد التي قد ذكرت  
شيئًا عن بغداد . اخلعت أفصح الازهار . وتجنبت من الطنف الافنان  
الذات الأثر . وصومعته الى ما عندي فجاءت نبذة منيرة في بابها .  
فريدة في فوائدها . لطيفة مستظرفة الاقوال . قليل ما يوجد منها  
على هذا المثال . ووسمتها بتنزه العباد . في مدينة بغداد . وهي

منقسمة الى قسمين لا اكثر لكي يخرج الطالب فيها ويدرك ما  
قد اشتملت عليه من الفوائد الجمة باسهل ما يراد . ويستاصل في  
ذهني كالنقش على الرخام .

هذا واني ارتجى من رصائي الكرام ان يتجاوزوا عما يرونه  
لنا من خطأ ادى اليه الوهم . او قصر عنه الفهم . وان يقالوا  
العمو . ما يرون من السهو . لان العصمة لله وحده وهو حسي  
واليه أيب

لند انربا ان نقسم جغرافية بغداد وناريخها الى قسمين .  
 قسم طبيعي وقسم بشري . فانقسم الاول يتضمن احوال بغداد التي  
 كانت حاصلة عليها في <sup>ال</sup>زمنة الحالية والتغيرات التي اعترضها  
 حديثاً وثانية جداول . في الاول الخلفاء الراشدون . وفي الثاني  
 خلفاء بني امية . وفي الثالث الخلفاء العباسيون . وفي الرابع خلفاء  
 قرطبة . وفي الخامس خلفاء الناطقين . وفي السادس السلاطين  
 العثمانيون . وفي السابع باشوات بغداد وفي الاخير مجامع ومدارس  
 بغداد

واما القسم الثاني فيحتوي على تجارة بغداد ومعاملها ومصنوعاتها  
 ومدارسها ومعابدها ومقابرها ومزروعاتها واخلق اهلها وغير  
 ذلك

## القسم الاول

في بناء مدينة بغداد وتسميتها والعوارض التي وقعت عليها

اعلم ان ما ياتي من التفاصيل على مدينة بغداد مستخرجة كلها  
 عن الاستانستيق التركي اي جدول الوقائع فنقول  
 ان جعفر المصور ثاني الخلفاء العباسيين بعد ان طرغ من  
 وقائع كانت قد تراكت لديه واستنبت اهوره . شدّاره . وذل  
 جهده في بناء بغداد . وقد قال ابن خلدون ان السبب ليس  
 كذلك بل لانه تجافى عن جوار اهل الكوفة ان مكان بغداد

اليوم . ومن قوله ايضاً . ثم ان الحليمة المذكور جمع من كان  
هناك من الدارقة فسأله عن اجوال مواضعهم في البحر والبر  
والمطر والوحل والهوام . واستشارهم في شطر ما عليه يمكنها وقالوا  
تجيتك البيرة في السفن من الشام والرقه ومصر والمغرب الى المصبرات  
رمن الصين والهند والمصق واسط وديار بكر والروم والموصل  
في دجلة . ومن ارمينية وما اتصل بها في تامرا حتى يتصل بالزاب  
واست بين انهار كالحماذق ولا تعبر الا على الفساطير والجسور  
واذا قطعتهما لم يكن لعدوك مطيع واست متوسط بين المصنع  
والكوفة واسط والموصل قريب من البحر والبر والجبل فشرع  
المصور في عمارتها واحصر الصنائع والفعلة وأثر من ذوي الفضل  
والعدالة والعفة والامانة والمعرفة بالهندسة منهم احتاج من ارطاة  
وامو حنيطة النقيه وامر بنظمتها بالرماد فشكلت ابوابها وفصلاتها  
وطاقتها ومواحيها . وجعل على الرماد حب الفطن فاضرم ناراً ثم  
نظر اليها وهي تشتعل فعرف رسمها وامر ان تحفر الاسس على ذلك  
الرسم . ووضع بيده اول لبنة وقال . بسم الله والحمد لله والارض  
لله يورثها لمن يشاء من عباده والعاقبة للمتقين . وجعل المدينة  
مدورة وجعل قصره وسطها ليكون الناس منه على حد سواء .  
وجعل المسجد الجامع بجانب القصر وجعل لها سورين والداخل  
اعلى من الخارج . واخرج الاسواق الى ناحية لما كان الغرباء  
يطرقونها ويبيتون فيها . وجعل الطرق اربعين ذراعاً . وكان



مقدار النفقة عليها في المسجد والقصر والأسواق والفصلان والخنادق  
والأحواش أربعة آلاف الفس، وثمنامائة ألف وثلاثة وثلاثين ألف  
درهم.

ومن ثم انما اذا تبعنا رواية المنجم توجبت وخالد البرمكي  
والحجاج بن ارمطة يقول ان الخليفة المصور وضع اساس بغداد في  
طالع القوس فلما توفي فيها من الخلفاء العباسيين . ولا غرو  
اذا قررنا هذا الامر يجب ان يعد من غرائب التاريخ اذ كل من  
الخلفاء الذين حكموا على بغداد قضى في بلدة دون بغداد .

وقد قبل ان الخليفة المذكور كان في اثناء البناء قد اذعن  
الى عملائه ان يفتلوا ابيه طاق كسرى تسوياً للبناء فلما سمع  
خالد البرمكي بذلك ذهب الى الخليفة واستمد منه ان يحظر هذا  
العمل . اما الخليفة فما عاج من كلامه بشي بل وما التفت اليه .  
وبعد ما اشد نفعت الدولة في ذلك مية الطاق المذكور استلمت  
له مصارفات حمة تريد على مثلها لو اريد اقامة تلك الاسية  
جديداً . فارادوا حينئذ ان يكملوا عن شغلهم آمن لما سمع خالد ما  
بذلك امر بدوام التخريب وقال للمصور : كما انه قد صدر الحكم  
بهدم هذه الابية وقد اخذ في العمل فليشتغلوا به ولا يقطعوا منها  
باعت مصارفاته . فحرق الامر كما نطق وعلى هذا المنوال نجز بناء  
بغداد في نحو سنة ١٤٩ وكانت مدة البناء ٢ سنين كاملة . فانخذها  
مركزاً للخلافة وسنة ١٥٧ انتهى المصور قصره الواسع ولفقه

بالخلد .

## في تسميتها وموقعها .

لقد اختلف المؤرخون ، وارترك رأي المحققين . في سبب تسمية بغداد بهذا الاسم فتمهم من قال . ان كان هناك موضع يسمى بغداد فسميت المدينة باسمه . وذهب ابو الفداء في ذلك الى انها سميت بذلك لان كسرى اهدي اليه خصي من المشرق فاقطعه اياها وكان لهم صنم يعبدونه في المشرق يقال له الغ . فقال ذلك الخصي يغ اذا اي اعطاني الصنم . والنقاء يكرهون هذا الاسم من اجل هذا . وسماها المنصور مدينة السلام لان دجلة كان يقال له وادي السلام ولذلك يقال له نهر السلام ايضاً . وقال بعضهم : ان بغ جالعية بستان وذا اسم رجل يعني بستان داذ . اه . وقد لقيت بالزوراء لان الخليفة المنصور جعل ابواب المدينة الداخلة مزورة عن الابواب الخارجة . قال الشيخ عمر بن الفارض أرج النسيم سرعه من الزوراء شعراً فاحيا ميت الاحياء . ولها سبع لغات وهي : بغداد و بغداد و بغداد و بغداد و بغداد و بغذين و بغدان و بغدان وهي على جابي دجلة في عرض شمالي ٣٢° ١٩' ٤٠" وطول شرقي ٤٥° ٤٠' ٤٤" ومحيطها نحو ٥٥ كيلومتراً وهي على بعد ١٦٠ كيلومتر من الاستانة الى الجنوبي الشرقي والجانب العربي منها يسمى الكرخ وفيه يقول ابن زريق

البغدادى

استودع الله في بغداد لي قمرًا ، بالكبرخ من فلك الازرار مطلعة  
وبه كان سكني لي . جعفر المنصور وبسى الجانب الشرقى  
بالرصافة سماه بذلك هرون الرشيد وكانت قد بنى فيه مقبرة  
وكانت الرصافة يومئذ ذات بهجة عظيمة وفيها يقول ابو الحسن  
علي بن الجهم من مطلع قصيدة له

عيون المهى بين الرصافة والجسر  
جلن الهوى من حيث ادري ولا ادري  
اعدن لي الشوق القديم ولم اكن  
سلمت ولكن ردت جمرًا على جمر  
سلمن واسلمن القلوب كما  
تشق اطراف الردينية السر  
وقلن لنا نحن الالهة اما

نضي لمن بسري ليل ولا تقري  
وما زالت الرصافة كذلك في عصر الخلفاء العباسيين حتى  
انقرضت دولتهم فانحطت عن عظمتها القديمة

في العوارض التي انتزعتها

لما علم جعفر المنصور وفاته قد ازالت اسندى ابنه محمد  
المهدي ووصى له بان لا يغير مركز الخلافة بعد موته . واما الاموال

والخزائن التي تركها المنصور لابنه فكانت تكفي لادارة الدولة  
عشر سنين

فلدريج الان الى كلاً منّا عن المنصور ولله ذكر بقية امنية  
المدينة التي اقامها فنقول.

ان السور الذي ابتناه المنصور وقاية للمدينة كان يبلغ ثمانية  
اذرع عرضه وثلاثين ذراعاً ارتفاعه وجعل له مربعة ابواب  
يسمى الاول منها باب الكوفة والثاني باب خراسان والثالث  
باب البصرة والاخير باب الشام وكان الفرق بين كل باب من  
شانه الابواب يبلغ مسافة ميل.

وقد قسم الخليفة المنصور مدينة بغداد الى اربع وعشرين  
الف محلة وبني في كل منها مسجداً وبازاراً حماماً. ونصب مائة  
 وخمسة وخمسين جسراً على الانهار التي كانت تسقي بغداد. ومن  
 جملة الانهار كان نهر يسمى بنهر عيسى وهو الان معروف بنهر  
 المسعودية واثاره باقية حتى الان. وكان فيها اربع مائة طاحونة ماء  
 وفي خارجها الف كوزه خانة واربعة الاف شيشة خانة.

وفي سنة ١٦٠٠ بنى محمد المهدي بالجانب الشرقي سوراً حافراً  
 امامه خندقاً مع مسجد ايضاً.

وسنة ١٦٧٠ كان الوباء قد انشبت اظفاره في سكان بغداد  
 للمرة الاولى

وسنة ١٧١٠ وهي زمن خلافة هارون الرشيد اقيمت ابنية

عديدة ساءة باذخة وتزايدت النفوس وتكاثرت الدور.

وسنة ١٩٧٧ أصابت هذه المدينة الجسيمة محاصرة شديدة.  
وأخرية كبيرة صادرة من هجوم الرساء المتقدمين لدى المامون  
وهم طاهر بن حسين وهرمة بن اعين وزهر ابن المسيب. وهذه هي  
اول واقعة جرت في زمن الخليفة الامين بن الرشيد. واعتدت  
هذه المدينة في خلافة المستعين محاصرة ثابته مع تلف عظيم صادرة  
من هجوم المعتز الذي نصبه عساكر الاتراك خليفة على سامري  
وكان ذلك سنة ٢٥١٠ وبهذه المحاصرة الثانية هُجِمَت من بغداد  
دور وسانين بأمر الرئيس محمد الحاكم على عساكر المعتز.

وسنة ٢٥٨ استولوا عليها مرة ثانية

وسنة ٢٦٦ سقط برّد هائل على بغداد مكث عشر ساعات  
فتلف ما تلف مما وجد على سطح الارض من الخشب وغيره ومن  
سقوطه هذا حصل تدمر بهر ابدل السائلات بالجماوات وما  
شوهدت كميته منذ ذلك الوقت حتى الآن

وسنة ٦٨ فاض نهر الدجلة فيضاً كثيراً فالتف بجانب  
الشرقي من بغداد عن آخر

وسنة ٢٦٩ قام رجل من آل بويه وعمراً هديك من  
بغداد من الدور وغيرها

وسنة ٤١٧ وقعت مناوشة بين سكان الكرخ وعساكر الاتراك  
فغزا هؤلاء اموالهم واغراضهم فامست هذه الواقعة سبباً لخراب

بغداد والقت العريان بين قطانها

وسنة ٤٤٢ نجحت مناقشة ومضاربة بين السنة والشعبة من  
سبب مسألة لتعزية الحسين وواقعة كربلاء وهذه المنازعة جليت  
مجيء الغرباء الى بغداد.

وسنة ٤٤٧ زحف طغول بك السلجوقي بصاكره الى بغداد  
ودك ابنية من داخلها وخارجها ونهب اموال اهل المدن والقرى  
المجاورة لها من تكريت الى كوت العمارة

وسنة ٤٤٩ بلغ الغلاء غايته الفصوى حتى من شدته اضطر  
الناس ان يجرسوا الموتى والكلاب والخبير ونلت هذه اللمية فاجحة  
الوباء ففتك فيهم فتكا ذريعا حتى قصر الناس عن رفع الجيف  
طارهاها القبر

وسنة ٤٥١ شبت النار واضرمت جانبا منها حتى افضى  
سعيها الى خزانة الكتب التي انشأها الوزير ازديشير فاكلها الى  
آخرها وكانت حينئذ هذه الخزانة مشتملة على عشرة الاف واربع مائة  
كتاب ونيف

وسنة ٤٥٨ ابني نظام الملك مدرسة عالية سماها بالنظامية  
ومن آثارها الموجودة الان دوائر الجمر

وسنة ٤٦٦ طغى نهر الدجلة طغيانا فاحشا ففجعا القسم الاكبر  
من بغداد وأهلك انفسا عديدة

وسنة ٤٦٧ استولوا عليها الحريق مرة ثانية وسبب خسارات جسيمة

وسنة ٥٥١ نارت محاربة شديدة ببغداد بين الحايمة والسلطان  
محمد ابن مسعود السلجوقي، ولحققت بهذه المحاربة خسارات وافرة  
وسنة ٥٥٢ التظلم مع آثار من تالفة واحترقت عددًا عديدًا  
من محلات بغداد

وسنة ٥٥٧ طغى نهر الدجلة وكسرت سدات المستحكمة التي في  
الجهة الغربية من بغداد فدخلتها المياه واحترقت بها من كل  
جانب فاصبحت حبيثة. المدينة جزيرة تامة . واندرست خمس  
عشرة محلة بأسرها وما بقي لها اتر بعد عين . ومن بعد ما تخلصت  
مياه النهر وجفت ارض تلك المحلات فحيرت ارباب البيوت في  
تمييز املاكهم

وسنة ٥٥٨ وسنة ٥٦٩ اصحبت بغداد تحت حوزة الحريق  
مرة رابعة وفعل بها ما فعل من ائلاف وأسراف  
وسنة ٥٧٢ منقطت زلزلت على المدينة وتلفت منها ابنية  
وانفسا

وسنة ٥٩١ وسنة ٦٠١ شبت الدار مرة خامسة وكانت قوتها  
جسيمة فاحترقت مخزن الاسلحة للحايمة .

وسنة ٦١٤ قامت مياه الدجلة وارتفعت كل الارتفاع حتى  
انها غرقت قصر الرصافة الذي في راس الجسر مع كثير من  
المحلات والدور ومن جعلتها محلة الخيزرانة التي الان هي محلة  
الامام الفقيه الاعظم . ولها من الاقدم اي حنيمة المشهور .

وسنة ٦٣١ أسست المدينة تحت حنورة العرق  
 وسنة ٦٥٦ دخل المدينة الجاني ببلاتو واخذ بها منها اسيرة  
 عديدة وقتل بعضاً من اهلها وضم إلى الكافر المذكور مدينة  
 اربعين يوماً.  
 هذا ما وقمنا عليه من أخبار جدد في تاريخ بلادها ووقائعها  
 باقيلتها عن جدول الوقائع التركي المؤلف بعد الحليفة المنصور.  
 فما اذا على الساقل من سبيل من مثل هذا القليل.



## الجزء الاول في الخلفاء الراشدين

تاريخ التملك بعد الهجرة	تاريخ التملك بعد المسيح	مدة الخلافة	مدة العمر	اسم الخليفة
		سنة شهر		
١١	٦٣٢	٢٠ ٢	٦٣	ابوبكر الصديق
١٢	٦٣٤	٦ ١	٦٥	عمر بن الخطاب
٢٤	٦٤٤	١٢	١١	عثمان بن عفان
٢٧	٦٥٥	٠ ٥	٦٣	علي بن ابي طالب
٤٢	١٦١	٦ ٠	٤١	الحسن بن علي
		٠		ابن ابي طالب

مدة ملكهم سنة اشهر قاعدة ملكهم مكة

٢ ٢٠

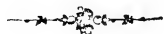
## الجدول الثاني في خلفاء بني أمية

تاريخ التملك	تاريخ التملك	تاريخ التملك	تاريخ التملك	تاريخ التملك
بعد الهجرة	بعد المسيح	مئة خلافة	مئة عمره	اسم الخليفة
٤٢	٦٦١	١٩	٧٥	معاوية بن ابي سفيان
٦١	٦٨٠	٢	٢٨	يزيد بن معاوية ابن ابي سفيان
٦٤	٦٨٢	٢	٢٢	معاوية بن يزيد مروان
٦٥	٦٨٤	٩	٦٢	عبد الملك بن مروان
٦٦	٦٨٥	٩	٦٠	الوليد بن يزيد سليمان بن عبد الملك
٨٧	٧٠٥	٩	٤٦	عمر بن عبد العزيز
٩٧	٧١٩	٩	٤٥	يزيد بن عبد الملك
٩٩	٧١٧	٢	٢٩	
١٠٢	٧٢٠	٤	٤٠	

## في خلفاء بني أمية

تاريخ التملك	تاريخ التملك	بعد الهجرة	بعد المسيح	مدة خلافته مدة عمره	اسم الخليفة
١٠٦	٧٢٤	٩	١٩	٥٥	هشام بن عبد الملك
١٢٦	٧٤٣	٣	١	٤٢	الوليد بن يزيد
١٢٧	٧٤٤	٥	.	٤٦	يزيد ابن الوليد
١٢٧	٧٤٤	٤	.	...	إبراهيم بن الوليد
١٢٧	٧٤٤	.	.	٦٢	مروان بن محمد ابن مروان

مدة ملكهم ١٩ سنة  
قاعدة ملكهم الشام



## الجدول الثالث في الخلفاء العباسيين

تاريخ التملك بعد الهجرة	تاريخ التملك بعد المسيح	مدة خلافته	اسم الخليفة
١٢٢	٧٥٠	٤	العباس الملقب بالسفاح
١٢٧	٧٥٢	٢٢	ابو جعفر المصور
١٥٩	٧٧٥	١٠	المهدي
١٦٩	٧٨٥	١	المهدي بن المهدي
١٧٠	٧٨٦	٢٤	هرون الرشيد
١٩٤	٨٠٩	٤	الأمين
١٩٨	٨١٢	٢٠	المأمون
٢٤٨	٨٦٢	١١	المعتصم بالله
٢٢٨	٨٤٢	٥	الواثق بالله
٢٢٢	٨٤٧	١٤	المستنصر بالله
٢٤٧	٨٦١	١	المستنصر بالله
٢٤٨	٨٦٢	٤	المستعين بالله
٢٥٢	٨٦٦	٤	المعتز بالله
٢٥٦	٨٦٩	١	المهتدي بالله
٢٥٧	٨٧٠	٢٢	المعتد بالله
٢٧٩	٨٩٢	١١	المعتضد بالله

# في الخلفاء الجباسيين

تاريخ التملك	تاريخ التملك	بعد الهيج	بعد المسيح	بعد خلافتي	اسم الخليفة
٢٩٠	٩٠١	٦٠	٦٠	٦٠	المكتفي بالله
٢٩٦	٩٠٨	٢٤	٢٤	٢٤	المقتدر بالله
٢٣٠	٩٢٢	٢	٢	٢	القاهر بالله
٢٣٢	٩٢٤	٦	٦	٦	الراضي بالله
٢٣٩	٩٤٠	٤	٤	٤	المنفي بالله
٢٣٢	٩٤٤	٢	٢	٢	المستعفي بالله
٢٣٥	٩٤٠	٢٩	٢٩	٢٩	المطيع لله
٢٦٤	٩٧٤	١٧	١٧	١٧	الذائع لله
٢٨١	٩٩١	٤٢	٤٢	٤٢	القادر بالله
٢١٢	١٠١١	٤٥	٤٥	٤٥	القائم بأمر الله
٤٦٨	١٠٧٥	١٩	١٩	١٩	المقتدي بالله
٤٨٧	١٠٩٤	٣٥	٣٥	٣٥	المستظهر بالله
٥١٢	١١١٨	١٨	١٨	١٨	المسترشد بالله
٥٢٠	١١٢٥	١	١	١	الراشد

# في الثمانية العيايين

تاريخ التملك	تاريخ التملك	تاريخ التملك	تاريخ التملك
عدد الشجرة	عدد المسخ	عدد خلافتي	اسم الحايمة
٥٢١	١٢١	١٤	المقتضى أمر الله
٥٥٥	١١٦	١١	المستنجد بالله
٥٦٦	١١٧	١٠	المستنضئ سور الله
٥٧٦	١١٨	٤٦	الناصر لدين الله
٦٢٢	١٢٥	١	الظاهر بالله
٦٣٠	١٢٦	١٨	المستصرم بالله
٦٤٢	١٢٤٢	١٦	المستعصم بالله
الى	الى		
٦٥٧	١٢٥٨		

ملك ملوكهم سنة  
قاعدة ملكهم تعداد

## المجلد الرابع في خلفاء الاندلس

هجريه	مسيحية	مدة خلافتهم اسم الخليفة
١٢٩	٧٥٦	٢٢ عبد الرحمن الاول
١٧١	٧٨٧	٩ هشام الاول
١٨٠	٧٩٦	٢٧ الحكم الاول
٢٠٧	٨٢٢	٢١ عبد الرحمن الثاني
٢٢٨	٨٥٣	٣٤ محمد
٢٨٢	٨٨٥	٤ المنظر
٢٧٦	٨٨٩	٣٤ عبد الله
٢٠٠	٩١٢	٥٠ عبد الرحمن الثالث
٢٥٠	٩٦١	١٦ الحكم الثاني
٢٦٦	٩٧٦	٢١ هشام الثاني
٢٩٧	١٠٠١	٣ محمد المهدي
٤٠٠	١٠٠٩	١ سليمان
٤٠١	١٠١٠	٢ محمد المهدي من جديد
٤٠٢	١٠١٢	٢ هشام من جديد
٤٠٦	١٠١٥	٢ حمود
٤٠٨	١٠١٧	١ القاسم

## في خلفاء الاندلس

هجريه	مسيحية	مدة خلافتهم	اسم الخليفة
٤٠١	١٠١٨	٢	بجي
٤١٢	١٠٢١	٦	هشام الثالث
الى	الى		
٤١٨	١٠٢٧		

مدة ملكهم ٩٧٢ سنة

قاعدة ملكهم قرطبة



## الجدول الخامس في خلفاء الفاطميين

هجريّة	مسيحية	مدّة خلافة	اسم الخليفة
٢٩٧	٩٠٩	٢٨	عبيد الله
٢٢٥	٩٢٦	٩	(١) { التمام ابو القاسم
٢٢٤	٩٤٥	٨	
٢٤٢	٩٥٢	٢٢	المعز لدين الله
٢٦٥	٩٧٥	٢١	العزیز بالله ابي النصر
٢٨٦	٩٦٩	٢٦	الحاكم بامر الله
٤١٢	١٠٢١	١٦	الظاهر لا عراز دين الله
٥٢٨	١٠٢٦	٥٩	المستنصر بالله
٤٨٧	١٠٩٤	٨	المستعلي بالله
٤٩٥	١١٠١	٢	الامر باحكام الله
٥٢٥	١١٢٠	١٩	الحافظ لدين الله
٥٤٤	١١٤٩	٦	الظافر باعداء الله

(١) هؤلاء الثلاثة استقلوا باحكام بلاد الغرب قبل افتتاح

الديار المصرية

## في خلفاء الفاطميين

هجري	مسيحية	مدة خلافتهم	اسم الخليفة
٥٥	١١٥٥	٥	الفايز بنصر الله
٥٥٥	١١٦٠	١٢	العاقل بن الله
الى	الى		
٥٦٧	١١٧١		

مكة ملكهم ٢٧٠ سنة  
قاعدة ملكهم مصر

## المجدول السادس، في السلاطين العثمانيين

ولادته	جلوسه	ارتحالو	مدة سلطنته	مدة عمره	اسم السلطان
هجري	هجري				
٦٥٦	٦٩٩	٧٢٦	٢٧	٧٠	عثمان خان
٦٨٠	٧٢٦	٧٦١	٣٥	٨١	اورخان
٧٢٦	٧٦٢	٧٩١	٢١	٦٥	مراد خان
٧٦١	٧٩١	٨١٥	١٣	٤٤	بايزيد خان
٧٨١	٨١٦	٨٢٤	٨	٤٣	محمد خان
٨٠٦	٨٢٤	٨٥٥	٣٠	٤٩	مراد خان الثاني
٨٣٣	٨٥٥	٨٨٦	٣١	٥٣	ابو الفتح محمد خان
٨٥١	٨٨٦	٩١٨	٣٢	٦٧	بايزيد خان
٨٧٥	٩١٨	٩٢٦	٨	٥١	سليم خان
٩٢٠	٩٢٦	٩٧٤	٤٨	٧٤	سليمان خان
٩٣٠	٩٧٤	٩٨٢	٥	٥٠	سليم خان الثاني
٩٥٣	٩٨٣	١٠٠٣	٢٠	٥٠	مراد خان الثالث
٩٧٤	١٠٠٣	١٠١٢	٩ اشهر	٣٧	محمد خان الثالث

(اننا) قد نخلينا في هذا الجدول عن الاشهر والايام اللاحقة بالسنين

## في السلاطين العثمانيين

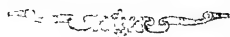
اسم السلطان	مدته عمره	مدته سلطنته	ارتحالاه	ولادته هجريه	جائسه هجريه
احمد خان	٢٨	١٠	١٠٢٦	١٠١٢	٩٩٨
مصطفى خان بن محمد خان		٢	١٠٤٨	١٠٢٦	١٠٠١
عثمان خان الثاني	١٨	٤	١٠٤١	١٠٢٧	١٠١٣
مصطفى خان	٤٨	١١	١٠٤٨	١٠٢٢	١٠٠١
مراد خان الرابع	٢٤	١٦	١٠٢٩	١٠٢٢	١٠١٨
ابراهيم خان	٣٤	٨	١٠٥٨	١٠٤٩	١٠٢٤
محمد خان الرابع	٥٣	٤٠	١٠٩٨	١٠٥٨	١٠٠١
سليمان الثاني	٥٥	٢	١١٠٢	١٠٩٩	١٠٥٣
احمد خان الثاني	٥٤	٤	١١٠٦	١١٠٢	١٠٥٣
مصطفى خان الثاني	٤٠	٨	١١١٥	١١٠٦	١٠٧٤
احمد الثالث	٦٥	١١	١١٤٢	١١١٥	١٠٨٤
محمود خان	٦٠	٢٥	١١٢٨	١١٤٢	١١٠٨
عثمان خان الثالث	٦٠	٢	١١٧١	١١٦٨	١١١٠

## في السلاطين العثمانيين

ولادته	جلوسه	ارتبائه	مدة سلطنته	مدة عمره	اسم السلطان
١١٢٩	١١٧١	١١٨٧	١٦	٥٨	مصطفى خان الثالث
١١٢٧	١١٨٧	١٢٠٢	١٥	٦٦	عبد الحميد خان
١١٧٥	١٢٠٢	١٢٢٢	١٨	٤٨	سليم خان الثالث
١١٩٢	١٢٢٢	١٢٢٢	٣ أشهر	٢٠	مصطفى خان الرابع
١١٩٩	١٢٢٢	١٢٥٥	٣٣	٥٥	محمود خان الثالث
١٢٢٧	١٢٥٥	١٢٧٧	٢٢	٤٠	عبد الحميد خان
١٢٤٥	١٢٧٧	١٢٩٢	١٦	٤٨	عبد العزيز خان
١٢٥٦	١٢٩٢		٣ أشهر	..	مراد خان الخامس
١٢٥٨	١٢٩٢	.....	...	..	عبد الحميد خان

الثاني

(وهو سلطاننا الحالي)



## المجدول السابع في باشوات الهنداد

اسم الباشا	مدة اقامته	تاريخ ماموريته
	يوم	شهر سنة
كوجك حسن باشا	٠	٤ ١٠٤٨
درويش محمد باشا	١٢	٠ ١٠٤٩
كوجك حسن باشا (مرة ثانية)	٥	٠ ١٠٥٢
دلي حسين باشا	١٥	٥ ١٠٥٤
حيدر اغا زاده محمد باشا	١١	٠ ١٠٥٤
كوجك موسى باشا	٢٢	٠ ١٠٥٥
اراهيم باشا	١٥	٢ ١٠٥٦
سبز موسى باشا	٢١	١ ١٠٥٨
ملك احمد باشا	٢٨	١ ١٠٥٩
بوغا زاده ارسلان باشا	٠	١ ١٠٥٩
حسين باشا	٠	١ ١٠٦٠
سلحدار قره مصطفى باشا	٢٢	٠ ١٠٦١
سلحدار مرتضي باشا	١١	٢ ١٠٦٢
اقى محمد باشا	١٥	٤ ١٠٦٥

## في باشوات بغداد

اسم الباشا	مدة اقامته	تاريخ ماموريته
	سنة شهر يوم	س هجرية
خاصكي محمد باشا	١٧ .	٢ ١٠٦٧
سلحدار مرتضي باشا (دفعه ثانية)	٢ ٧	٢ ١٠٩٦
قنصور مصطفى باشا	١٨ ١٠	١ ١٠٧٢
بيوق مصطفى باشا	. ٦	. ١٠٧٤
سلحدار قره مصطفى باشا (مرة ثالثة)	٢٦ ٨	. ١٠٢٥
اوزون ابراهيم باشا	١ ٢	٤ ١٠٧٧
سلحدار قره مصطفى باشا (مرة ثالثة)	٢٠ ٤	٢ ١٠٨٢
سلحدار حسين باشا	١٧ ١٠	١ ١٠٨٥
عبد الرحمن باشا	. ٦ ٩	١ ١٠٨٦
قبيلان مصطفى باشا	. ٦	١ ١٠٨٧
سلحدار عمر باشا	. ٩	٢ ١٠٨٨
برهيم باشا	. ٥	٢ ١ ٩٢
سلحدار عمر باشا (مرة ثانية)	٢٧ .	٢ ١٠٩٥
كتخدا احمد باشا	١١ .	١ ١٠٩٨

## في باشوات بغداد

اسم الباشا	مدة اقامته			تاريخ
	سنة	شهر	يوم	س هجرية
سلحدار عمر باشا (مرة ثالثة)	٢٢	٨	١	١٠٩٩
بازركان احمد باشا	.	.	٢	١١٠٢
احمد باشا	.	.	٢	١١٠٥
علي باشا	.	.	٢	١١٠٧
اسماعيل باشا	.	.	١	١١١٠
داالطبان مصطفى باشا	.	٤	٢	١١١٠
يوسف باشا	٤	.	.	١٢١٥
علي باشا (مرة ثانية)	٤	٧	.	١١١٥
حسن باشا	.	.	١٩	١١١٦
احمد باشا	.	.	١٢	١١٢٥
اسماعيل باشا	.	.	١	١١٤٧
محمد باشا	.	.	١	١١٤٨
احمد باشا	.	.	١٢	١١٤٩
الحاج احمد باشا	.	٥	.	١١٦١



## في "باشوات بغداد"

تاريخ	مدة اقامته	اسم الباشا
س هجرية	سنة	شهر
١١٦١	٧	الحاج احمد باشا
١١٦٦	٨	الحاج محمد باشا
١١٦٩	١٢	احمد باشا
١١٧٥	٢	سليمان باشا
١١٧٧	٩	عمر باشا
١١٨٦	٦	اسحاق زاده مصطفى باشا
١١٩٢	٨	عبد باشا
١١٩٢	٦	عبد باشا
١١٩٢	٦	حسن باشا
١١٩٢	٢٤	بيوك سليمان باشا
١٢١٧	٥	سليمان باشا
١٢٢٢	٢	حافظ علي باشا
١٢٢٥	٢	سليمان باشا
١٢٢٨	٤	سليمان باشا

## في باشوات بغداد.

اسم الباشا	تاريخ ماموريته		
	س	هجري	سنه
اسم الباشا	يوم	شهر	سنه
داود باشا	٠	٠	١٤١٢
علي رضا باشا	٠	٠	١٢٤٦
محمد نجيب باشا	٠	٠	١٢٥٨
عبد الكريم بادر باشا	٠	٦	١٢٦٤
وحيد باشا	٢١	١٠	١٢٦٦
محمد نامق باشا	٥	٩	١٢٦٧
محمد رشيد باشا	٢٧	٠	١٢٦٨
اكرم عمر باشا	٠	٤	١٢٧٢
مصطفى نوري باشا	٠	٤	١٢٧٥
احمد توفيق باشا	٢١	٦	١٢٧٧
محمد نامق باشا (مره ثانية)	٠	٦	١٢٧٧
نقي الدين باشا	٠	٠	١٢٨٤
احمد مدحت باشا	٢١	٠	١٢٨٥
محمد رؤوف باشا	٠	٠	١٢٨٨

# في باشوات بغداد

اسم الباشا	مدة اقامته			تاريخ
	سنة	شهر	يوم	ماموريته س هجرية
رديف باشا	١٥	١١	١	١٢٨٩
عبد الرحمن باشا	٢٢	٩	١	١٢٩١
عاكف باشا	٧	١٠	.	١٢٩٢
قدرى باشا	١٤	٩	.	١٢٩٣
عبد الرحمن باشا (مرة ثانية)	٢٩	١٠	١	١٢٩٤
نقي الدين باشا (مرة ثانية)	.	.	٧	١٢٩٦
عاصم مصطفى باشا (وهو الخاني)	.	.	.	١٣٠٤

## المجدول الثامن في مساجد الخ بغداد

المساجد	المدارس	المعابد	الجمامع	
٢٦	٠٠	٦	٢٨	في البلدية الاولى
١٩	١٩	١٥	١٣	في البلدية الثانية
٢١	.	٠٠	٩	في البلدية الثالثة
٦٦	١٩	٢١	٤٩	تكون الجملة

## القسم الثاني

في

تجارة بغداد

ان تجارة بغداد بابها متسع والجبال فيها على الناظر فيمبح .  
تراها تمتد يوماً عن يوم حتى ان عدد التجار الذين فيها الان يبلغ الى  
ما ينيف على الاربعين . ليس فقط بغداد يتسع نطاق تجارتها بل

عدد سكانها، ايضاً فانه الان في ازدياد كلي ومن بوائته اخذت  
الدور تنكائر فداخ عددها ٢٠٠٠ وحويها واطعمتها ايضاً غلت  
فاضحي سعر وزنه القمح الاستمانية (وهي عمارة عن ستين افه) ثلاثمائة  
عرش (رائج) فضلاً عن مائة عرش وهي سعرها القديم . فبالفرق  
العظيم وبالنجاح والفلاح وان سبب ذلك الا ازدياد سكانها  
فان ستمسي بغداد بغداد القديمة

ثم انه قد يسري الان في دجلتها نحو ثمانية مراكب بحارية وهي  
التي تجلب الى بغداد المصانع من البصرة واطرافها وعمارة وارجائها  
فامست مركزاً كبيراً واسعاً لتجارة بغداد واوربا وامركا وافريقية  
وابران والهند وغير ذلك من المدن والقرى التي لا يستقصى  
قدرها . وهي دائماً تدرس بالحسن والجمال . والعلم والكمال  
والمعارف وظرافة الاعمال . والصنائع وسرعة قضية الاستغال .  
الا وهي التي قد فاقت مدن العالم كلها . نعم وستراها عن قليل  
قد بلغت ذاك حدما الاصلي . واعتلت الاهصار والاقطار

ويتضرع متجرها في الارز والحمطة والماش والكثيراء والحريير  
والصوف والشال والزلاي والاريسيم والغلات الواردة والفطنية  
واخيراً الحمبر البيض والسود وغير ذلك . وهي تسفر بصاعتها  
الى الهند وبلاد العرب واوربا بواسطة البواخر وحلب ودمشق  
بواسطة القوافل المتوالة من نغال اوائل . وقد تسفر الى حلب  
السبوت وجلود المعزى والحمل والصمغ والسيسم وانواع النطاني

والعنص سينا الصوف الذي تبعت منه كل سنة الى اوروبا كمية وافرة على طريق حلب او الصنعة  
واما ما اردتها فمستوحات القطن والكتان والليل والنحاس  
والسكر والخزير وضروب الثياب منها السحل (جمع سحلب وهو الثوب المسوج من القطن) والخنف (جمع خنيف وهو ما غلظ من الكتان) والاردان (جمع رذن وهو ما غلظ من الخز) والغزل والسجادات والتسائك والافيون والصابون والزبيب والبن والصمغ والعقاقير والخردات والقمح البحري وغير ذلك من المصانع للزينة وقد بلغ الوارد سنة ١٨٢٧:

ايرة

٢١٠٢٥	ايرة قيمتها	١٣٤١٨٥	من النحاس
٥٧١٧٢	" شقة	١٤٩١٢٥	ومن المستوحات القطنية
٢٧٢٦٠	" قطعة	١٠٢٥٧٧٤٠	ومن المشالات الافرنجية
١٨١٧٢	" ذريرة	٠٢٧٢٧٢	ومن القوط
٠٨٢٥٢	" بردا	٠٢٤٢٢١	ومن نسيج الكتان
٩٢٠٦١	" ايرة	٦٥٤١٥٥	ومن القطن المنصور
٢٤٨٦٨	" ايرة	٠٢٨٢٨٧	ومن النيل البيغالي
٠٠٢٠٥	" ايرة	٠٠٧٤٧	ومن نيل مدراس
١٢٠٤٢			ومن السكر ما يساوي
٢٢٢٠٦	" ايرة	١٧٣٥	ومن الغزل المبروم

ليرة

٦٧٧.٧

ومن السجيدات ما قيمته

.٦٢.٠

ومن حرير ايران ما يساوي

وبلغت صادراتها في السنة المذكورة :

١٨٥٧.

٢٢٤٥٦٨. اقة قيمتها

من التمر

.٤٨٤٧

ومن العنص ما يساوي

.٨٩٦١

"

اقه

١٦٥٤٣٧

ومن السمس

١١١.٥٥

"

مكيه

١١١.٥٦٧

ومن الحطة

.٠٠١٨٢٩

"

اقه

٣٤٨٨٩

ومن الفلفل

ودخل الحكومة عن البضائع يبلغ سنويا نحو ٦٠٠ الف ليرة

## في معاملها

اما معاملها ففيها معامل للاجر والخزف تصنع فيها الفاقم  
 (اي الاجرار) والمقارض والاباريق الفاخرة التي لا مثل لها . وغير  
 ذلك من الخزف الابيض والاخضر وفيها معامل حريرية تنسج  
 فيها الأزر وغيرها من الملابس الدمقسية بأنواع متفاوتة من  
 الطنف واظرف الملابس سيما الازر المقصبة المنسوجة مع الاريسم  
 فتراها تخادع الابصار وتذهل البصائر . ومعمل للأسر (اي  
 الزجاج) والصمغ (القناديل) وغيرها وخمسة معامل للبارود

ومعملان لاصلاح المراكب التجارية وفيها معامل أخرى افرنجية  
 انشئت بهمة صاحب الدولة والاهية مدحت باشا فمنها في الجانب  
 الشرقي ( الرصافة ) مطبعة نارية فيها اربع آلات اثنتان للطبع  
 وواحدة لتحسين الانسجة واخرى لعمل عُلف الميكاتيب وفيها مطبعة  
 حجرية جميلة للغاية . ومنها معمل يعرف بالعبخانة يصنع فيه المبخج  
 ( الجوخ ) والحام وتنسج فيه الملابسات من الحرير والسدين  
 ( الصوف ) واليرس ( القطن ) والفز وغيرها من كل لون وذلك  
 بالآلات نارية . وفيها آلة للمفصيل والخياطة . وفيها ايضا معمل  
 لتنظيف القطن وآخر للبازر ومطحنة نارية عسكرية . ومعمل  
 لدباغة الجلود معروف عندنا بالدباغخانه وآلة لعمل الثلج . ومنها  
 في الجانب الغربي ( الكرخ ) معمل لاصلاح المراكب العثمانية  
 وعمل آلات جديدة وفيه ايضا تصنع الاجراس النحاسية ويعرف  
 بالدمرخانة

### في مصنوعات

اعلم ان البغادة لم اليد البيضاء في حياكة الكفيات ( جمع  
 كفية وهي ضرب من الكوفية للعائم تكون احيانا منسوجة من  
 حرير وخيوط ذهبية او من حرير وقطن فقط ) والعباءات ( جمع  
 عباءة ضرب من الأردية منسوجة من صوف او من صوف وقطن .



والطنها وأشهرها عمامات مشهد علي ( التي تسفر الى سورية ومصر  
 والمجاز. من الازرة ( جمع ازار وهو كالعمامة للنساء تسترن به .  
 وهو محموك من تبرير وخيوط ذهبية أو من حرير فقط . أو من  
 حرير وقطن أو أخيراً من قطن فقط ) واللبكات ( جمع لكبة  
 وهي خام مخطط مسوج من القطن ) والالاجات والمخدرات القطنية  
 والكمرات امطقات يتلصق بها النساء والسات ( والحياصات  
 ( جمع حياصة محرم يتنطق به الرجال والبنون ) والحاوليات جمع  
 خاولي وهي منز اللحم والميريات والحام والكر يشات والطوحات  
 والسخبان ودرادات الماء والحرات والعقل والدسمالات وغير  
 ذلك من المصنوعات الحريرية والاريسمية

### دار الكتب العمومية في بغداد

لقد تجلّى في ساحة الامل دليل واضح يعد على ان بغداد قد  
 عاد عليها البرء والصحة النامة واخذت بالافاقة التي هي اخر السلامة  
 وانقذت من علة الجهل المنحوسة التي انتليت بها منذ مدة  
 وكسبت حال العلة المزمة بمر الايام وتماديها وان ظلام الجهل  
 الذي استولى على آفاقها قد انقشع بالاشعة النورية التي نشرتها  
 المعارف وبثتها على الاطراق وصار يتبدل بالضياء والنور شيئاً  
 فشيئاً

وان من جملة الآثار السامية الموجبة للافتخار لمصنعه ذلك  
 .لاذ الولاية الذي له المعارف سائر العاقل الى أوج السكال .  
 والمرندي رداء الزهد والكرم والافضال : أنه قد تشككت في  
 بغداد دار كتب مستظمة بشوق المساعي الجميلة المشهورة في امر  
 ترقى المعارف لذى الصلابة والمكارم الاثيلة حصرة مهبط افندي  
 آل حميل راده مدير معارف ولايتنا الذي هو للنصائل سفير  
 والموجود بالمسارعة بكل صورة الى امتثال الاوامر والافكار الجليلة  
 للوالي العالي المشار اليه الشامي باقتناء واتباع افكاره وبنائنه التي  
 هي العالي ايات المعطوفة على فتح وانشاء باب سعادة ومعرفة في  
 كل يوم

وان من اثر حمية ذى العز علي بك فجل لطف الله بك انه  
 اهدى لدار الكتب المذكورة . ثمة اوسبعة مجلدات من الكتب  
 وهذه الدار هي في المدرسة المشهورة في بغداد في جامع  
 الحيدرخانة وهي الان تنوي على خمسمائة وعشرين مجلداً من  
 كتب الفقه والتفسير والادب وغيرها من الفنون وعليها حافظات  
 موظفات بذلك

الا وان فوائد هذا الاثر الجميل التي تحصل للعلوم واضحة  
 وجلية جداً : فلذا لا يرى حاجة لا يضاها وتعدادها سوى انا  
 نقول هذا وانه اذا لم نمنع المعاينات من طرف اصحاب الحمية من  
 الاهالي لتوسيع دار الكتب هذه وانتظامها وتكثير كتبها الموجودة

فان فوائدهما المنتظر والمأمولة تزايد بدرجة تكون في كل حال  
جالبة لمسوية الجميع وإفادتهم  
وهذه القصيدة الفريدة العربية التي انشدها الاديب الكامل  
الموسوم بالنجاة ضائل . ذو المكرمة الحاج علي افندي شبل ذي  
الفضيلة السيد نعمان خير الدين افندي آل الأكوسي احد علماء  
بلدتنا الاعلام . وإشرافها السكرام . مؤرخاً بها فتح وناسيس دار  
الكتب العمومية المذكورة

وليعري انها قد اشتملت على النماذج الرائقة . ومعاني فائقة .  
تدل على ادب منشئها . وفضل محبرها وموشيا

يا حبذا مكتبة قد جمعت	العلم فيها كتب لطائف
يعم ارباب العلوم نفعها	فكل طالب عليها عاكف
كانها للطلابين مورد	فكل راوٍ من نداها غارف
أنعم بها من نعمة قد عرفت	للطف والينا بها عوارف
السيد النبي والقرم الذي	قد شهدت بحزمه الطوائف
العارف الخائف مولاه ومن	بعدله يلقي الامان الخائف
أحيا بغداد العلوم بعدما	تخطفتها للبلى خواطف
معارف بدت لما نفضله	بنضله بدت لنا معارف
زاد له الفضل على محمده	يبقى لها شكرها مرادف
شيدت بعزم ماجد ذي همة	يعجز عن درك مداها الواصف
محمد نجل جميل من له	صنع الجميل تالد وطارف

قد استبست بعزمه فاستتابت لها الوری واستیأس المخالف  
تباشر الناس بها وأرّخوا مكتبة جدها المعارف

١٢٠١



## في مدارسها واشهر معلميها

ان سكان بغداد لا يعنون ابداً بالعلم ولا يشتغل به الا القليل . فلذا لا يوجد فيها مدارس كثيرة سوى تسع عشرة مدرسة . وهما مختص بالذكر ما شاع واشتهر منها وعددها ثمان اربع منها تحت ادارة الحكومة السنية وهي .

اولاً . المدرسة الاعدادية اي الحربية ويدرس فيها اللغة التركية والفرنسية والفارسية والعربية والجغرافية والحساب والمنطق والهندسة والجبر والتاريخ والتصوير

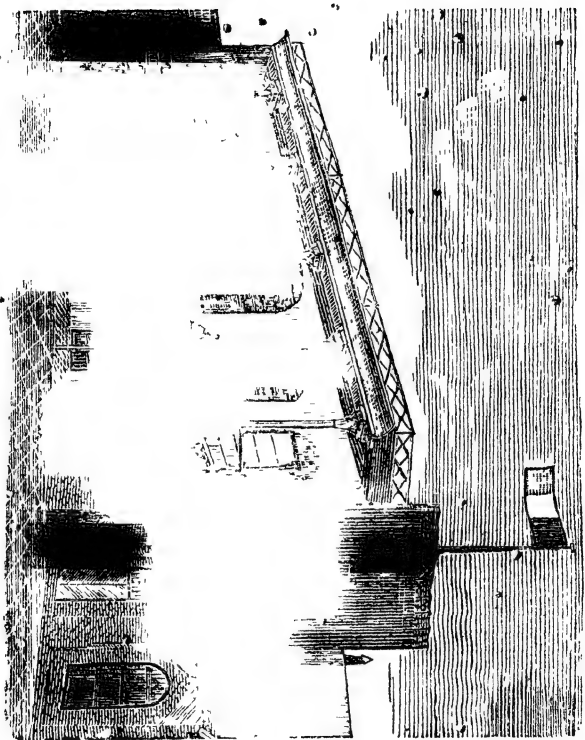
ثانياً . المدرسة الرشدية العسكرية وتدرس فيها اللغة التركية والعربية والفرنسية ومبادئ بعض العلوم التي تدرس في المدرسة الاعدادية لانها كمدرسة ابتدائية لها

ثالثاً . المدرسة الرشدية وتدرس فيها اللغة التركية والعربية والفارسية وبعض العلوم .

رابعاً . مدرسة الصنائع ويعلم فيها بعض الصنائع كالخياكة والسكافة والنخاطة وغيو ذلك

واربع مدارس لاهل الوطن اولها علماً واشهرها صيتاً مدرسة الالباء الكرمليين اعلم ان هذه المدرسة بناها الالباء المذكورون سنة ١٨٥٩ فاشهرت كل الاشهار كنار على علم بعلومها وادابها

مدرسة الاباء الكرملتان الحارثين



وفنونها وإساليها . وهي لم تنزل حتى الآن ناجحة وفالحة بل وموردة  
 بني الوطن النمل . ومبرئة مرضهم الجهل . وقد خرج منها كثير من  
 الكتاب والإدباء . والعقلاء والجهلاء . ألا وهي التي قد فاقت  
 واعملت مدارس العراق . وبانت بحسن تعليمها شفقنا . وقد  
 تأتيها أبدأ التلامذة من كل الأرجاء لما قد نالت هذه المدرسة  
 من الاعتبار والقدرة والشهرة . ولكن لسنا نتصدى في هذا المقام  
 لوصف ما اشتملت عليه من كيفية تعليم تلامذتها وإخراجهم منها  
 فطاحل . وإنما تقتصر من ذلك على ما هو من غرض هذه المجلة وما  
 هو أدل على مقامها وإن كانت غنية يشهرتها عن الدليل . وإما  
 دروسها فهي تعلم اللغة الفرنسية والعربية والإنكليزية والتعاليم  
 الدينية والجغرافية والرياضيات وبعض مبادئ العلوم كالفلسفة  
 الطبيعية وعلم الهيئة والكيمياء وعلم النبات والموسيقى وغير ذلك .  
 هذا هو تعداد دروسها الحقيقي بدون أدنى مبالغة وإزدياد كما هو  
 دأب بعض المعلمين عند مدة مدرستهم . وهذه العادة قد فشت  
 في كتاب بغداد

ثم أنه قد دخلها معلمون كثيرون . علماء مشهورون .  
 وأعظم شهرة بالفرنسية الأب دميانوس الكرملّي والأب جان  
 جوزيف الكرملّي والآن فيها الأب بطرس الكرملّي وهذا علامة  
 جهبذ درس في كلية مدينة بردو اليسوعية وله مقالات حجة .  
 ورؤايات لطيفة . ناخذ رشاقة ألفاظها بمجامع القلوب . ونشج الصدور

وتلقي في المغموم الانتهاج والنجور .

وأما الآن فبقي علينا ان نذكر اشهر معلمها العربية فاولاهم  
علماً . واشهرهم صيتاً . والجدير بالذكر اسيف . البارع الاديب والكاتب  
التحرير الاريب المعلم بطرس الماريني مخترع القاعدة السهلة لمعرفة  
حركة عين المضارع . غير ان الحق احق يقال انه قد احيا في  
هذه المدرسة العلوم والفنون العربية . بل قد نشرها من الموت  
التي كان قد حلّ اضلاعها ولاشاها احد المعلمين الذين قد  
ولجوها قلة . وقد درس عليه كثير من الكتاب . ولا يسع لي ان  
اذكر علمهم لان العصا من العصية . ولكن فلندكر واحداً منهم  
ليكتفي به القارئ . ارعهم واشدهم ذكاء نجيب افندي شيخا صاحب  
مقالة التبلور والرسوب المدرجة في العدد ١٨٦٥ من جريدة الشير  
المنير وغيره من الاذكياء والنخباء

ثانياً . مدرسة الاتفاق الكاثوليكي ويعلم فيها اللغة العربية  
والكلدانية والسريانية والحساب والهندسة . وهذه المدرسة كانت  
في قديم الزمان قليلة الشهرة . وأما الآن فقد انحطت عما كانت  
عليه قبلاً من النجاش والفلاح . وسبب انحطاطها خروج مديرتها  
منها وهو العالم العلامة . والبحر الفهامة . الشماس فرنسيس اوغسطين  
جبران الذي ذكره بغني عن وصفه . وهذا قد خرق الجرائد  
والججلات من مقالاته المشهورة بالمنطق وطبي المعاني خصوصاً جريدة  
البشير الذي طبع فيه مقالته التحيرية ضد المقتطف فذب



الالباب شرافة كلامها . وقنع البصائر اغناطيس معناها . وغيرها  
 من المقالات ذات الكلام المستظرف الذي اذا حل في القلوب  
 احدث فيه حركة وهزة . واذا سمعته ذو ذكاء وجد له حساً وديباً  
 وقشعريرة (١) فهذا هو اذن سبب تأخرها وانحطاطها  
 ثالثاً مدرسة الاتفاق الاسرائيلي وتدرس فيها العربية والفرنسية  
 والانكليزية والتركية

رابعاً . مدرسة الارمن غير الكاثوليك وتعلم فيها الارمنية  
 والفرنسية والعربية والانكليزية والتركية وفيها خمسة معلمين  
 وثمانون تلميذاً . وقد ابتنى في هذه الايام القاصد السيد الجليل .  
 وراعي الرعاة السيل . الذي له في العلم اشتهار . ولدى الكاثوليكين  
 كبير اعتبار . والذي رن اسمه بايديه في الاقطار . ذو الغبطة  
 هنري الطهير المشهور باحساناته ودهائه . وفضله ونبله . قاعة  
 المأوى المعروفة عند الفرنسيين بهذه المظلة (salle d'asile)  
 وهي رحبة جداً . في وسطها عامودان من المنبر . وقيل انه صرف  
 على ابتهائها نحواً من ثلثين الف فريك . وكان مهندسها ومهندسها  
 الاب الجليل هنري رنارد دومينكاني كاتم اسراره المشهور بن  
 الفوتوغرافية والهندسة . واستمر البناءون زهاء ستة اشهر يتنونهما  
 حتي تجزت . واما معلمها فالراهبات من رهبنة اخوات المحبة .  
 غير ان اهالي الاولاد لما شاهدوا هذا الخير العظيم النائدة  
 ١ وقد ذهب سمعته في الناس فصارت له شعة فيهم

ادعوا لمؤسسها واطلبوا من الله سبحانه وربها ان يديم هذا  
الراعي الى سنين عديدة . وان خلفاءه يصامونه لانه فريد  
نصع الخير

### في معابدها ومبانيها الخ

ومعابدها لمصاراها ستة معابد الاول  
بيعة المرسلين الكرملين ؛ هذه البيعة بناها الخطيب المصنع  
الابن الرئيس ماريا يوسفديسوع سنة ١٨٦٩هـ وانجزت سنة ١٨٧١  
وهي شامخة جداً يبلغ ارتفاعها خمسة عشر متراً ويأتيها المسافرون  
من بعد شاسع مضنة للصعود عليها

والثاني بيعة السريان بناها سيادة المطران روفائيل جرخي  
الجزيل الشرف والاحترام سنة ١٨٦٢ في ٨ كانون الاول وهو  
عيد الحمل بلا دس . والثالث كيسة الارمن الكاثوليك .  
والخامس بيعة الكلدان . والسادس بيعة الارمن الغير الكاثوليك  
والسابع ( كابلنة ) معبد الروم الملكيين الكاثوليكين بناه المرحوم  
الحوري مكاريوس الراهب البغدادي سنة ١٨٨٦ . وللهود فيها  
خمسة وعشرون معبداً واحداً كبير جداً . وخمسة اصغر منه  
قليلاً وما بقي من مبانيهم ولم يزارت خارج البلدة مثل مزار  
الكوهين هوشع وغيره يترددون الى يارتها ايام موسمها . والمسلمين

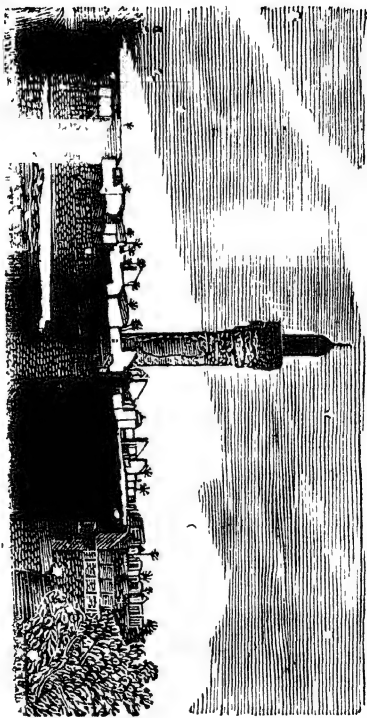
واما مقارها فللنظارى الكاثوليك مقدرة رتبة جداً وهي من  
الطف واطرف سائر المقار وفي قلبها معبد صغير متقن البناء الكي  
يقدر فيه القسيس يوم جمعة الامولت قداساً احتفالياً يكون به قرناً  
عن ارواح الموتى . وقد يبلغ طولها اربعين متراً وعرضها عشرين  
متراً . وهي الان غير كاملة بناؤها سيادة المطران روفائيل جرخي  
الجزيل الشرف والاحترام . واليهود اثنتان والمسلمين عدة مقار  
واحدة للانكليزي واحدة للارمن غير الكاثوليك

غير ان حماماتها فتبلغ خمسة عشر حماماً وكلها مشهورة وفيها  
حمامات اخرى في دور كبيرين من الاكابر . وفيها من الاطباء  
مقدار عشرين طبيباً من فرساي وانكليزي ومساوي ورومي  
وغيرهم . وصيادلتها سبع الاولى الصيدلية الاوربية . والثانية  
الصيدلية الانكليزية . والثالثة الصيدلية الشرقية . والرابعة  
الصيدلية السرفية . والخامسة صيدلية الخواجه فتح الله لوقا .  
والسادسة الصيدلية الفارسية . والسابعة صيدلية الخواجه ديمتري

### في مزرعاتها وثمارها

واما مزرعاتها فالحبطة والشعير والدخن والسهم والذرة  
والطرطان والماش والبس (اي العدس) والارز والبول (الباقلي)

٤٨ لهما معاً لاغلبها مئذنات وإعظم جوامعهم فسحة جامع الشيخ عبد  
القادر الكيلاني والامام المعظم . وأكثر مئذنانهم علواً وارتفاعاً  
مئذنة سوق الغزل



مئذنة سوق الغزل وهي أعلى من بقية المئذنات التي في بغداد فيها  
٧٢ درجة . قيل ان الذي ابتاعها الخليفة المستعصم بالله وهو  
آخر الخلفاء العباسيين

والطماط والدجر (اللوبياء) والقزح (شيلاروم) والحصى والكهم  
 (الباذنجان) والنبيل والنجس والطنج والحيار والبصل والثوم  
 والبقدونس والكبريت والريحان والسبقي (المرزنجوش) والكرفس  
 والخرفق (الحردل) والرشاد والعناب والحس والحلة والسليم  
 (شلغم) والشمدور (شوندر) والحمرز والبامياء وغيرها . وفي  
 بسانيها التمر بجميع انواعه والليمون الحامض والحلو والبرتقال  
 (البرتقال) خمسة والتارنج والاترج والتوت والزيتون والرمان  
 والمشمش والفرسق (الخوخ) والكزيم (العنب) والناهر (العنب  
 الابيض) والوب (العنب الاسود) والكتار (النبق) والتفاح  
 والاجاص والكهثري والنبث والحفص (الزعرور) والسفرجل  
 والكرمر والعمبر (الرجس) وغير ذلك من الزهور  
 وصادرات المدينة الخيل والولوء والبسند (المرجان)  
 والعسل والحريز والحمر والنفط وملح البارود وملح الطعام والفلفل  
 والبنجيكشت (القرنفل) والحشاف (الزبيب) والايديع (الزعفران)  
 والعص والسبراء والتمر والصوف ومنسوجات قطنية وغير  
 ذلك

في اهلها وسكنائها واخلاقهم الخ

ان يسكن بغداد يبلغ عددهم نحو ٥٠٠٠٠ و ١٢٠٠٠٠

نسمة من عرب وترك وعجم وأكراد وهنود وأفرنج منهم من اليهود  
بين ١٥ و ١٨ ألف نفوس ومن النصارى الوطنيين ١٠ آلاف منهم  
٥٠٠ أرمن و ١٠٠٠ سريان وكلدان و ٦٠٠ لاتين و قليل جداً  
من الفرنج والباقون مسلمون بين سنة وشيعة وكثيرة الشيعة في  
ربض الكاظم

وأما اسية بغداد فكل من تراها يسلم انها غير منتظمة الا بعض  
ابنية قليلة ومعدودة وأكثر الدور عمارة عن طبقة سفلى لا فوقانية  
فيها وتشتمل اعنيادياً على حجرتين صغيرتين او خمسة تشبهان  
سراج الدجاج مع حجرة لإتباب لها يسونها ايواناً وظواهر هذه الحجور  
من الخارج كلها مصنوعة بالطين العادي او الكلس وقطع حجارة  
يخرجونها من تحت تراب الانية القديمة وهي متغيرة اللون والقطع  
لاستخدامها في ابنية كثيرة من بعد من . وهذه الحجارة الصغيرة القبيحة  
القطع تخلط بالطين وتوضع بصورة غير موافقة للمهندسة على الطرفين  
الخارج والداخل من الحائط . اما جوف هذا الحائط الذي بقي  
خالياً فيبقى فيه كلما وصل الى اليد من الحجارة والتراب ومن مجموع  
هذا يبني البناء .

وكثيراً ما حدث ويحدث ان البناء فيما هو يبني هذا النوع  
من الجدران يسقط هو والحائط معاً وإذا تم البناء وكمل البيت  
فبعد اقبال الشتاء وهطالت الامطار المدرارة يكون هذا البيت  
هدفاً للمهديم كما هدمت دور كثيرة مثله وسقطت على اهلها فكانت

لهم قسورا

وأكثر ابنية بغداد على هذا النمط الا ان ابنيتها العالية  
المنتظمة كالكنائس والجوامع وغيرها التي بدرجة واحد في العشرة  
هي والحق احق ان يقال حسنة ذات هيئة مفرحة ولا سيما المنية  
بالحجارة التي هي لون الذهب او الكهرمان المجدية المربعة الشكل  
التي بثمن ثلاثة او اربعة اصابع على انها قوية مقطوعة بصورة مطابقة  
الهندسة وما بين كل مدامك ملاط من البورق الدراق ذي اللون  
الفضي في الشكل منقوش ومرسوم على اشكال مربعة ومستطيلة  
ومتوازية ومتساوية . وكما ان جدران هاته الانية الجميلة منتظمة  
بهذه الصورة فان شبابيك المنبر المرتبة والغرف الواسعة ونوافذها  
محللة بآداب في صفة التجارب من المقوش والدائع فصلا عن  
ان كثيرا من هاته الدور فيها الحدائق الحسنة والمياه الرائقة .  
واما شوارعها فمتعجزة ضيقة جدا غير مبلاة ولا نظيفة حتى  
ان بعضها لا يتجاوز عرضه مترا واحدا وفي طرفيها مخارج من  
خشب عرض الواحد منها متران او ثلاثة وفيها ازقة متشعبة وغير  
مستقيمة مع ضيق مفرط بحيث لا يسع انسانين اذا مشيا معا ولا  
يمكن ان يمر بها الانسان مع الدابة واذا استثنيت الجادتين او  
الثلاث الجواد الجديدة الانشاء التي طول الواحدة منها مئتا  
او ثلثمائة متر وعرضها خمسة عشر او ستة عشر مترا فاكثر  
ازقتها بعرض متر او مترين او ثلاثة ونادر فيها ما هو بعرض

## اربعة امتار

غير ان هواء بغداد جاف سليم لكن بسببه فيضان دجلة يحدث بعض اضرار مهلكة .. والهواء في الصيف شديد الحرارة حتى يقيم اهلها نهارا في سراديب تحت الارض وليلا على السطوح وفي الشتاء يشتد البرد حتى يلتزموا ان يضرموا النار للاصطلاء به وشرهم من ماء دجلة به فيجعلونه في اوان من خزف فيبرد فيها . وفي بعض الدور ترك يتسرب اليها الماء .

واما زهم في الملبوس فالعمامة والجمعة والنساء شديداً . والتعجب يكثر بالحبرات الحبرية الملونة والفقيرات بالاعية والشيعة في غاية التعصب . ولكن الان اخذت اكثرية اهلها تلبس زي الفرنج خصوصا البنات فانهم على جانب عظيم من التحسن والتجميل والاعضاء ملبوسين وغيرهم من النساء والدين والرجال . واعيان الاهالي يحسنون مواساة الغريب واکرامه كثيرا ولو كان فقيرا مسكيا . وهم ذوو معروف واحسان واشفاق واخلاقهم طيبة على غاية ما يرام . غير انهم لا يزالوا على جانب من خرافاتهم وعوائدهم العامة المنكرة التي لدى المتدينين هي فصل من التوحش . فمن تلك نذكر بعض تفصيل في اصول التعزية فنقول

ان اصول التعزية في بغداد جالبة النفرة . اما للفقراء فتعجب الاضطراب والحنة . فاذا مات الانسان فان ذوي قرباه من الرجال يشغلون ثلاثة ايام مع لياليها لتدارك مراسيم قراءة الفاتحة



ويتقيدون بقيود ثقيلة الحمل كعدم الانقطاع من الدار وعدم  
الانشغال بامور قطعاً

وبعد ان يجتمع كل من له ادنى معرفة مع المتوفى واقارب  
المتوفى يتلون الفاتحة ثم يأخذون بشرب القهوة والتبغ وبعد التكلم  
والمصاحبة مدة غير يسيرة يقرأون الفاتحة من اخرى ثم يعودون  
الى منازلهم فلاجل هؤلاء يلتزم اهل البيت فرش جميع حجر الدار  
ومحالها والانيان بمصلح القهوة مع عدته واحصار مقدار وافر من  
السيغارات والنارجيلات الى غير ذلك من النفقات التي وان  
كانت بالنسبة الى الاغنياء بعد اجراً وهي مستحسناً فان اجراءها  
بالنسبة الى الفقراء حري بالنقح لان هؤلاء المساكين المفلسين  
المبتلين ببلاء اكر يبيعون جميع ما يملكون ويستقروضون عليه  
فيصرفونه على رسم هذه التعزية التي هي عبارة عن شيء لا معنى له  
ذاهبين بذلك الى افكار واهية تدل على دلائهم قائلين : ( ان  
لم نفعل ذلك نستحق في اعين الناس ويسند الينا البخل )

اما رسوم ما تم طائفة النساء فهي ان المريض المحقر عند  
زهوق روحه يلتئم حوله جميع النساء الموجودات سواء كن من  
ذوي قرب المتوفى او غيرهن وياخذن بالعويل صارخات  
باصوات موحشة كرهية تصدع الاذان شبيهة باصوات بنات آوى  
حين تعول في الغياض وتدوم هذه الحال حتى يخرج من الدار  
النش وفي اثناء ذلك ترى بعض النساء اظهاراً للحنن والتأثر

يقطعن شعورهن ويؤفن اثوابهن ومنهن من ينشرن اثوابهن فقط ومنهن من يخضبن بالوداع الاسود وجوههن ورؤوسهن ويدبين والبستن واما اغارب الميت من النساء فانهن يسودن جميع اثوابهن بالنيل فيلبسنه زماناً طويلاً اما سنة واما سنتين الى العشرة وذلك بكيفهن ..

فتلك النساء الغاريات من الثياب والمنكسات الرؤوس يجعلن الدار بالعويل والصياح والولاويل كبيوت الزناير الى سبعة ايام ..

• وفي غضون هذا المثلث (اي الاسبوع) ترى النساء العارفات الميت والاجنبات اذا بلغن خبر الماتم يهتمن اهتماماً مخصوصاً فيذهبن الى الماتم كانهن مدعوات الى عرس وسرور فياتين ذلك البيت ومعهن بادرة وهي امرأة تعدد مناقب المتوفي وتردد بعض الاقوال المؤثرة المكية مسوت عال فيخالها السامع حزينة وحينئذ تنوح قلوب من في الماتم من النساء يخمشن وجوههن اسفاً وحزناً لكنهن لسن كلهن يمتا ترات بل حزنهن مصنع واكثر الاقيات من الخارج انما هن متفرجات بل هن فرحات بذلك . اما الموكلات على النارجيلة والقهوة والسيجارة فتراهن يدرن في وسط المجلس كالديومة والكلام الذي يدور في جمعيات العجائز والبنات له هنا المحل الأكبر

وبعد اليوم السابع من هذا الماتم الى مرور اربعين يوماً

يحدد الخزن على المنوال المذكور أنفًا ملئتين في الاسبوع يومي الاثنين والخميس وليتبعهما في كل يوم عيد وسائر ايام الزيارات العمومية والايام المخصوصة وهذا يستمر الى مدة سنة . وغير ذلك من الاخلاق الجافية .

ومن ثم ان العلم في المخطاط الا فيما ندر . والصناعة قائمة في الاكثر على دبع السفريات الاحمر والاصفر والنصول والسروج والحبر والقطن والصوف وبنقون البسط والشالات ويصنعون الفخاس ومصوغات الذهب والفضة .

## في حيواناتها واطيارها

### حيواناتها

فيها من الحيوانات الاسد وهو يدجن الغياض التي في طريق بصره . والجمل وحمار الوحش والخيل الكريّة المشهورة بحسنها وفهمها وتركضائها السريع كأنها غزال التي لا شبه لها في المسكوتة بأسرها والجاموس والبقر والبغال والثور والدب والخنزير والفهد والبرص والتعلب والحمار والدئب والغزال والابل والغنم والمعزى ومعزى كشمير التي تنسج منها الشالات الكشميرية . وهي

نادر الوجود في بغداد . والكلب وهو كثير فيها والسهلوقي المشهور  
بخفته والقرد وإن آوى والأرنب الأسود والأبيض والحرد والفار  
بضروبه والقائم وغير ذلك

### اطيارها

فيها من الطير ضروب وأشكال . وأنواع التي ليس لها  
مثال منها الصقر الذي يصطاد الغزال بنوع مذهل . والأميز  
العراقي المشهور بطول رقبتيه ، وحسن عينيه . وبياض ريشه .  
ونعومته ولينه وخفته . والنط ذو الطعم اللذيذ . والصراخ  
( الطائرؤس ) ذو الزيش اللطيف ، الذي يغشي البصر ويخادع  
النظر . يروقه ولعانه . والدجاج الهندي الذي يتأبب منه طائر  
عند ما يكبر حوصلته . ويسط ذنبه . والقلق والغراب والبازي  
والبوم والملك الحزين ( أبو شبيب ) والحجلة والسمور الذي يأكل  
الجراد ويتلفه . والحمام بأنواعه والقطاة والدجاج والدراج .  
والعصفور والزرزور . والقنبرة والهدد المعروف بابي الاخبار  
وابي ثامة وابي الربيع وابي روح وابي سجار وابي عباد . والحميلانة  
( البلب ) والهنزار . وعصفور الجبل والخفاش والبشارت المتفارة  
اللون . والزنبور والنحلة ودودة القز والبق والبرغش والزيز

## في القرى التابعة لها

ان القرى والارباض التابعة لبغداد كثيرة عديدة اشهرها واعظمها :

آلدائن قرية على مقربة من بغداد وهي الآن خربة . وسلمان  
ناكر . قرية كانت قديماً عاصمة الفرس . وهي الآن خربة ايضاً .  
وبعقوبة ودیالة والعريزية والحرسنا . قديم منذ عهد الخلفاء  
العباسيين على ما قيل مني على دجلة . والخدر قرية مبنية في موضع  
الفادسية . وسوق الشيوخ قرية على الفرات فيها عرب البادية  
والنجديت عايطون التجارة مع عرب العراق العربي . وهيت على غربي  
الفرات فوق الابرار وهي من فرض الفرات . والحلة . مدينة يبلغ  
سكانها ١٢٠٠٠ نسمة على غربي الفرات ايضاً بنيت في نحو السنة  
١٠٠٠ مسيحية على موضع قسم من اقسام بابل القديمة وهي مكتنفة  
بمسكر من النخل الجباري . ويوجد في مجاورها خرائب برج نمرود  
وقصر ملوك بابل والجنانين المعلقة وغيرها من المدايح وهي مدينة  
الشيخ صفي الدين بن سرايا الحلي صاحب الديوان المشهور في  
الشعر والمحبوكات الارمنية . وقيل انها مبنية من حجارة بابل  
القديمة . وموقع بابل الى الشرق منها وهي الى الجنوب الغربي من

بغداد على نحو ٥٨ ميلاً . وذلك انا ، وتلال ورسوم كثيرة تدل  
 على عظمة المدينة القديمة غير ان العلماء واهل السياحة اختلفوا  
 كثيراً على حقيقة موقعها بالحصر ولم يعملوا يقيناً الا انها كانت في  
 تلك الناحية . والفادسية على حافة البادية وحافة سواد العراق .  
 وكذلك الحيرة وكانت هنـا مدينة عظيمة ذات زروع وانهار وهي  
 مقام الملوك اللخمين من آل نعمان بن المنذر . وهي الان خراب .  
 والكوفة قرية خربة اسسها العرب سنة ١٢٦ وصارت قاعدة  
 الخلفاء قبل بغداد . والى الكوفة تنسب جماعة من النخاة وكان  
 اهلها من يوثق بعربيتهم ويستشهد بكلامهم وهي مولد احمد بن  
 الحسين المعروف بالمتني المشهور بالشعر وكان مولده بها ٢٠٢  
 للهجرة . وبالقرب منها مسجد علي وهو مدفـن علي بن ابي طالب  
 وابنه الحسين . الاسار فهي على شرقي الفرات بقرب مخرج نهر عيسى  
 وقد نسب اليها جماعة كثيرة في كل فن وكان بها مقام السفاح  
 اول خلفاء بني العباس . وعكبري بليدة على دجلة فوق  
 بغداد . وبقرىها قطربل الى جهة بغداد . وبقرى بغداد الى  
 الشمال منها سامري بناها المعتصم العباسي وهي الان خراب ليس  
 فيها غير القليل من البناء العامر . والبردان قرية كانت على  
 شاطئ دجلة الشرقي . وصرصر على طريق اثنج من بغداد بالقرب  
 منها . ومشهد علي ومشهد حسين وكر بلاء والساوة والكوت  
 والديوانية والمنونة وعانة وعرقه وكوت الحـي وشيخ ساعد وعلي

الغربي وقبلة صالح واخيراً إمارة قرية واقعة على سواحل نهر  
الدجلة بين بصرة وبغداد . وفيها عدا الحصن والسراية والمستشفى  
المسكري تشاهد عدداً عديداً من البيوت الجميلة قد قامت في  
شكل مستقل مهيب على شاطئ النهر الشمالي . ويبلغ عدد سكانها  
نحواً من عشرة الاف . وقد أحيطت برباض وجنينات تجري في  
وسطها السيول والسواقي . وفيها مركز تاغرافي ومعبد النصرى  
الكاثوليك مع مدرسة صغيرة واجناس اهلها اسلام ويهود  
وبصارى وصبة ( هي فئة تشع طقس يوحنا المعمدان )

في انبياء واولياء وعلماء وشعراء الاسلام المولودين

في بغداد والمدفونين فيها في ترجمة اشهرهم

يوشع بن نون بن افرائيم بن يوسف . وابن مقلة ( هو ابو علي  
محمد بن علي بن الحسين بن مقلة الكاتب المشهور . وهو اول  
من نقل الكتابة من القلم الكوفي الى هذه الصورة المتعارفة ويضرب  
به المثل في حسن الخط . وكانت ولادته في ٢١ شوال سنة ٢٧٢  
ببغداد وتوفي يوم الاحد في ١٠ شوال سنة ٢٣٨ ) وذو الكفل  
وسلمان الفارسي وحذيفة بن اليمان العباسي . وسهل بن خيف .

والامام علي بن ابي طالب . ومحقبة بن عمر . واشعث بن قيس بن  
معدى كرب بن معاوية بن الحارث الاصغر بن معاوية بن الحارث  
الاكبر بن معاوية بن ثور بن مرثع بن معاوية بن ثور بن عيو  
الكندي الاصمعي . كان من اتباع نبي الاسلام في زمانه توفي  
بالكوفة سنة ٤٢ هجرية ) وخالب بن الارث التميمي . والمغيرة بن  
شعبة وعبد الرحمن بن ابيزي الخزاعي . وسويد بن مقرن . وقرظة  
بن كعب . وسهل بن خيثمة . وطلحة بن عبيد الله بن عثمان . والزبير  
بن العوام والامام حسين علي بن ابي طالب . وخالد بن عروق قطي .  
وزيد بن ارقم . وعدي بن حاتم البجلي . والاحنف بن قيس  
( هو ابو بحر الضحاك بن قيس بن معاوية بن حصين ابن عبادة  
بن النزال بن مرة بن عبيد بن الحرث بن عمرو بن كعب بن  
سعد بن زيد مناة بن تميم التميمي وقيل اسمه صخر . وهو الذي  
يُضرب به المثل في الحلم . كان من سادات التابعين ادرك عهد  
نبي الاسلام . مات بالكوفة سنة ٦٧ هجرية وقيل ولد الاحنف  
ملتصق الالبين حتى ثقي وكان احنف الرجل بطأ على وحشها  
ولذلك سمى الاحنف . وكان متراكب الاسنان صغير  
الراس مائل الذقن . ) وزيد بن خالد الجهني . وسعيد بن  
رحريث . والبراء بن عازب بن الحارث الانصاري الاوسي .  
وجابر بن سمره بن جنادة العامري . وهب بن عبد الله . ومحمد  
بن حاطب . وعبد الله بن يزيد الانصاري . والاسود بن زيد



بن قيس الجنعي (هو ابو عبد الله الاشود بن يزيد بن قيس بن  
 عبد الله بن مالك بن علقمة بن سلامان ابن كهيل النخعي الكوفي  
 التابعي الفقيه الامام الصالح . وكان ثقة من اهل الخير . صولماً  
 قولاً ما يختم القرآن في كل ايلتين وتوفي سنة ٧٤ وقيل ٧٥ هجرية )  
 والامام عباس بن علي بن ابي طالب . وعمران بن علي بن ابي  
 طالب . وعون بن علي بن ابي طالب . وعمران بن حريث . وعبد  
 الله بن ابي اوفى الاسلمي . والقاضي شريح . وسعيد بن جبير  
 وعبد الله بن عتبة . وعلي بن علي بن الحسين . وابو عمر وعامر  
 الشعبي . وابو الخطاب قتادة السدوسي . وربيعة بن عبد الرحمن  
 وعبد الله بن الحسن بن الحسن بن علي بن ابي طالب . وهشام  
 بن عروة بن الزبير بن العوام . والامام الاعظم نعمان بن ثابت  
 الكوفي . ومنصور بن الحسن . وسعيد بن حسن السبط . وابو  
 بكر محمد بن اسحق بن يسار المدي . وابو عمرو بن العلاء .  
 ( اختلف في اسمه وذكروا له عدة اسماء منها العريان وبجي  
 ومحسوب وجنيد وعبيدة وعنبية وعثمان وعيار وجبر وخير وجز  
 وحيد وعتبة وعمار وفائد ومحمد وقبيصة وزيان والصحيح ان اسمه  
 كنيته وهو ابو عمرو بن العلاء بن عمار بن العريان بن عبد الله  
 بن الحصين التميمي المازني البصري احد القراء السبعة . وكان  
 اعلم الناس بالقرآن والعربية والشعر وايام العرب وهو في النحو  
 في الطبقة الرابعة من علي بن ابي طالب . وله اخبار وبكت كثيرة

وكانت ولادته سنة ٧٠ بمكة وتوفي سنة ١٥٤). وعبد الله بن  
 محمد وإيهان بن أوسي. وعبد العزيز بن عبد الله. وداود  
 الطائي وأبو يوسف يعقوب بن أبي سلمة. والامام أبو يوسف  
 يعقوب بن ابراهيم (وهو يعقوب بن ابراهيم بن حبيب بن خنيس  
 بن سعد بن حمزة الانصاري القاضي النقيب صاحب الامام أبي  
 حنيفة كان من اهل الكوفة وكان فقيهاً عالماً حافظاً. وله اخبار  
 كثيرة لا حاجة الى استنباطها. وكانت ولادته سنة ١١٢ للهجرة  
 وتوفي يوم الخميس وقت الظهر في ربيع الاول سنة ١٨٢ ببغداد  
 وهو على القضاء. وكان قد وليه سنة ١٦٦). وعبد اللين المبارك  
 والامام موسى الكاظم. وابن السماك (هو عثمان بن احمد الدقاق  
 كان محدث بغداد في وقته. وتوفي سنة ٢٤٤ هجرية). وابراهيم بن  
 سعد. وعبد بن العوام. وابراهيم النديم الموصل. (هو ابن ميمون  
 بن بهمن بن مسك التميمي الولاء الارجاني المشهور بالغناء  
 ويعرف ايضاً بالمغني. وكانت وفاته بعدد سنة ١٨٨ هجرية وله  
 من العمر ثلاث وستون سنة). وعبد الله بن أدريس. والامام  
 ابو القاسم بن الامام موسى الكاظم. والامام حمزة بن الامام موسى  
 الكاظم. والقاسم بن موسى الكاظم. وابراهيم واسماعيل ابنا موسى  
 الكاظم. وابراهيم المجاب. والسيد ابراهيم. والحسن بن هاني  
 الحكي. ومعروف الكرخي بن فيروز. وداود بن علي الظاهر  
 وعلي بن عبد الله. وشجاع بن ريند. والريدة. وابو عمر واستغفر

بن ميراد الشيباني. (هو اسحق بن ميراد الشيباني النحوي اللغوي  
وكان من اربعة الاعلام في فنونه وهي اللغة والشعر وله تصانيف  
مفيدة منها كتاب الخيل وكتاب اللغات وهو المعروف بالجيم  
وتعرف ايضا بكتاب الحروف وكتاب النوادر الكبير وكتاب  
غريب الحديث وكتاب خلق الانسان وكتاب النخلة وكتاب  
الايل وغير ذلك. وكانت وفاته بغداد يوم الشعانين سنة ٢١٠  
هجرية وقيل كان عمره ١١٠ سنين) والامام محمد الجواد بن علي  
الرضا بن موسى الكاظم واحمد بن يونس وبشر الحافي (هو ابو  
نصر بن بشر بن الحارث بن عبد الرحمن بن عطاء بن هلال بن  
ماهان المروزي الزاهد احد رجال الطريقة كانت من كبار  
الصالحين واعيان الانبياء المتورعين. وكانت ولادته سنة ٢٥٠  
هجرية ووفاته سنة ٢٢٢ بغداد). وعبد الله بن الجعد الجوهري  
وابو يعقوب بن يوسف بن يحيى ورهبر بن حرب والامام احمد بن  
محمد بن حنبل الشيباني. (هو الامام ابو عبد الله احمد بن محمد  
بن حنبل الشيباني المروزي الاصل. ولد بغداد في ربيع الاول  
سنة ١٦٤. وكان علامة لم يكن في اخر عصره مثله في العلم والورع  
وتوفي سنة ٢٤١ ببغداد ودفن في مقبرة باب حرب). وعبد الله  
بن عمر بن ميسرة القواريري البصري. واثارس الحاسبي. والسيد  
الطائف حنيد البغدادي وابو الحسن محمد النوري. واحمد  
بن يحيى الراوندي. وابراهيم ابوثور ومحمود بن حلاس. وابو الحسين

السري السفطي . والامام علي الهادي بن محمد الجواد . فخر ابو علي  
 الحسن الزعفراني والامام حسن العسكري بن علي الهادي . ومحمد  
 بن الحسن العسكري . واحمد بن يحيى . وعبد الله بن مسلم  
 الدينوري . واسماعيل بن اسحق . واسماعيل بن جعفر . وابو القاسم  
 عثمان الانماطي . وابو العباس احمد بن مسروق . ورويح بن  
 احمد . وابو موسى سليمان بن محمد النخعي البغدادي . والشيخ  
 ابو العباس احمد بن سريح . ( هو ابو احمد بن عمر بن سريح الفقيه  
 الشافعي كان من علماء الشافعيين واية المسلمين وكان يقال له  
 الكاظمي الاشهب وله نظم حسن ونصايف عديدة وكانت وفاته  
 لخمس بقين من جمادي الاولى سنة ٢٠٦ ببغداد وعمره سبعون  
 سنة والسيد علي بن اسمعيل بن جعفر الصادق . والحسن بن علي  
 وعبد الله بن سلمان السنجري . وابو جعفر محمد الطبري . ( هو  
 ابو جعفر محمد بن جرير بن يزيد بن خالد الطبري وقيل يزيد  
 بن كثير بن غالب صاحب التفسير الكبير . والتاريخ الشهير  
 كان اماما في فنون كثيرة منها التفسير والحديث والفقه وغير  
 ذلك وله مصنفات نفيسة في فنون عديدة تدل على سعة علمه ووزارة  
 فضله وكان من الائمة المجتهدين . وولد سنة ٢٢٤ بآمل طبرستان  
 وتوفي في ٢٦ شوال سنة ٢١٠ ببغداد ) وابو اسحق ابراهيم الزجاج  
 والامام ابو الحسن علي الاشعري ( وهو ابو الحسن علي بن اسمعيل  
 بن ابي بشر اسحق بن سالم بن اسمعيل بن عبد الله بن موسى بن

بلال بن مثنى مردة عامر بن ابي موسى الاشعري المصري ولد سنة  
٢٦٦ هجرية بالبصرة وتوفي ببغداد ليلة ٢٣ وُلد من المصنفات  
٥٥ منها كتاب اللع وكتاب البلو جز وكتاب ايضاح الدرهم  
وغير ذلك) وابو هاشم عبد السلام بن محمد الجبائي . ونفطويه  
الملقب بابرهيم بن محمد . وابو بكر محمد بن الاساري . والشيخ علي  
الخضراوي . وابو علي الحسن الفارسي . (هو الحسن بن احمد بن  
عبد الغفار بن محمد بن سليمان بن امان الفارسي الهوي ولد بمدينة  
نسا . وُلد نصايف حبة بها كتاب المسائل الحلييات وكتاب  
المسائل تشيرازيات وكتاب المسائل البغداديات وغير ذلك وكان  
مولد سنة ٢٨٨ وتوفي في ١٧ ربيع الآخر وقيل الاول سنة ٢٧٢  
بغداد) وابو علي محمد القاضي السوخي . وابو الحسن علي . وابو  
طالب محمد المسكي . وابو الحسين محمد بن احمد بن سبعون .  
والحسين بن الخنجر . وابو الفتح عثمان بن جني الموصلية وابرهيم بن  
محمد بن سعيد . والقاضي ابو بكر محمد الباقلائي . وابو الحسن  
علي المعروف بالماوردي (هو علي ابن حبيب الامام الجليل القدر  
الرفيع الشأن ابو الحسن الماوردي صاحب الحاوي والافئاع  
في الفقه وادب الدنيا والدين والاحكام السلطانية وقانون الوزارة  
وسياسة الملك وغير ذلك وكان اماماً جليلاً رفيع الشأن له اليد  
الراسطة في المذهب والفنن التام في سائر العلوم . ولد سنة ٢٦٤  
وتوفي سنة ٤٥٠ هجرية) وابو حامد الاسفرائيني . وابو محمد جعفر

بن احمد . وبجبي بن علي . واجد بن محمد البرقاني . وابو الحسين  
احمد القدوري ( هو احمد بن محمد بن جعفر بن محمد بن الفقيه  
الحنفي . كان حسن العبارة في النظر وسع الحديث . وكانت  
ولادته سنة ٢٦٣ هجرية وتوفي في رجب سنة ٤٢٨ بغداد ) وابو  
عبد الله الحسن بن محمد القرضي المحاسب . وابو بكر احمد الحافظ  
وابو اسحق ابراهيم الشيمازي الفيزوزيادي . ( هو الشيخ ابراهيم بن  
علي بن يوسف الشيرازي الفيزوزيادي الملقب جمال الدين .  
وله تصانيف مفيدة منها المنهب في المذهب والتنبية في اتقائه وغير  
ذلك وكانت ولادته بفيزوزيا سنة ٢٩٢ . وتوفي ببغداد سنة  
٤٢٦ ) وابو القاسم عبد الله . ومحمد بن نصر الحميدي الابلدي  
وابو القاسم هبة الله . والشيخ محمد الدوري . وابو محمد جعفر .  
وابو الصل محمد بن ناصر السلامي المعروف بالقيسрани الشامي  
والحسين بن علي الطغرائي ( هو مؤيد الدين الاصمعي المنشيء  
المعروف بالطغرائي كان عزيز الفضل لطيف الطبع فاضل اهل  
عصره بصناعة النظم والنثر وله ديوان شعر جيد . وكانت ولادته  
٤٥٥ وقيل في سوق بغداد عند المدرسة النظامية في سنة ٥١٢  
هجرية ) والشيخ خليفة بن موسى النهر ملكي . وابو الفتح احمد بن  
علي . وحامد الدباس . والحسن بن ابراهيم بن برقوق . واسماعيل  
بن احمد . وابو الحسين محمد بن علي المصري وابو منصور موهوب .  
بن ابي طاهر الجواليقي . وهبة الله بن علي الشجري البغدادلي .

وابراهيم بن محمد الدقي . والشيخ مطر البادراني . والشيخ بقا بن  
بطو . وعبد الانزل . والشيخ أبوسعيد الفيلوي والشيخ ماجد  
الكروبي . والشيخ عبد القادر الكيلاني . والشيخ ابو النجيب  
عبد الفاهر السهروردي . والشيخ علي الهيني . وابو محمد القاسم بن  
عبد المصري . وابو محمد عبد الله . وعبد الرحمن بن محمد  
الانباري . وابو بكر محمد بن ابي حنّان . وابو الفرج عبد الرحمن  
بن علي الجوزي (هو عبد الرحمن بن ابي الحسن علي بن محمد بن  
علي بن عبيد الله بن عبد الله بن حماد بن احمد بن محمد بن  
جعفر الجوزي القرشي التميمي البكري البغدادي الفقيه الحنّلي)  
الواعظ الملقب جمال الدين الحافظ . كان علامة عصره وامام  
وقته في الحديث وصناعة الوعظ . وقد اشتهر من تاليفه اكثر من  
مائة مؤلف . وله اشعار لطيفة كثيرة . وكان له في مجالس الوعظ  
اجوبة نادرة وكانت ولادته تقريبا سنة ٥٠٨ هـ وتوفي في ١٢ رمضان  
سنة ٥٩٧ هـ (ودفن بباب حرب) . وابو الفرج الاصبهاني (هو علي  
بن الحسين بن محمد بن احمد بن الميثم بن عبد الرحمن بن  
مروان بن عبد الله بن مروان بن محمد ابن مروان بن الحكم بن  
ابي العاص بن امية بن عبد شمس ابن عبد مناف القرشي الاموي  
الكاتب الاصبهاني صاحب كتاب الاغاني . وهو اصبهاني الاصل  
بغديادي المنشأ كان من اعيان الادباء وافراد المصنفين . وكان  
عالما بايام الناس والانساب والسير وكان متشيعا وكان يحفظ

من الشعر والاغاني والاخبار والاثار والاحاديث المسبوقة والنسب  
شيئاً كثيراً جداً. وكان عالماً بعلوم اخرى مثل النحو واللغة  
والخرافات والسير والمغازي وشيئاً كثيراً من آلة المناداة وشيئاً  
من الطب والنجوم والاشربة وغير ذلك وله شعر جيد ومصنفات  
جيدة مفيدة منها كتاب الاغاني وكتاب البيان وكتاب الاماء  
الشواعر وغيرها وكانت ولادته سنة ٢٨٤. وتوفي يوم الاربعاء  
رابع عشر ذي الحجة سنة ٣٥٦ ببغداد وكان قد خلط قبل موته  
وابو الفرج الحراني (هو عبد المنعم بن ابي الفتح عبد الوهاب بن  
سعد بن صدقة بن الحصين بن كليب الملقب شمس الدين الحراني  
الاصل البغدادي المولد والمولد الحنبلي المذهب. كان تاجراً وله  
في الحديث الساعات العالية وانتهت الرحلة اليه من اقطار الارض  
وكانت ولادته في صفر سنة ٥٠٥ وتوفي في ٢٧ ربيع الاول سنة ٥٩٦  
ببغداد ودفن بمقبرة الإمام احمد بن حنبل بباب حرب) والشيخ  
جاكير والشيخ عبد الرحمن الطفسونجي. والشيخ ابو الحسن الجوسقي  
والشيخ ابو محمد المغربي. والشيخ محمد الازهريني. والشيخ محمد  
البقلي الباني. والشيخ سراج الدين. وجوانمرد. والشيخ محمد  
الوترى والشيخ سكران. وابو البقاء العكبري وابو بكر بن ابي خينة  
(هو ابو بكر احمد بن زهير بن حرب النسائي البغدادي الحافظ  
الإمام العلامة المصنف المشهور صاحب التاريخ الكبير المعروف  
بتاريخ رواة الحديث وهو كبير ايضاً. وكان من المشايخ الاجلاء.



وتوفي سنة ٢٧٩ هجرية .) والشيخ ابو الحسن علي بن ادريس  
اليعقوبي والشيخ الشهاب عمر السمروردي . ونصر الله المعروف  
بابن الاثير . (هو الوزير نصير الدين ابو الفتح نصر الله بن ابي  
الكرم محمد بن محمد بن عبد الكريم بن عبد الواحد الشيباني  
الجردي . ولد بمجربق ابن عمرو . وله تأليف جملة منها الكتاب  
المشهور المعروف بالمثل السائر في ادب الكاتب والشاعر .  
وكتاب الوشي المرقوم في حل المنظوم وكتاب المعاني المختصرة في  
فن الانشاء وغيرها . وكانت وفاته سنة ٦٢٧ هجرية ببغداد .)  
وقنبر غني . والشيخ ناصر الدين والحجوة نور الدين . والشيخ عبد  
الرزاق . والشيخ محمد الالفي والشيخ محمد الجولاني والشيخ عبد  
العزیز . ومحمد بن عبد الله بن عمر البغدادي . وجمال الدين  
عبد الله بن محمد العاقولي . والشيخ غياث الدين محمد بن عبد  
الله بن محمد العاقولي . والشيخ محمد المجنون . و بهر داود . والشيخ  
محمد المغربي والسيد ابراهيم النصل . وبابا فخرولي . والشيخ حمق  
والشيخ جميل . والشيخ محمد جركين . والشيخ صندل . وابو سيفين  
والشيخ محمد الاحسائي . والشيخ احمد الموصلي . والسيد محمود  
افندي الاكوسي . و احمد خان الكيلاني . وابن البواب (هو ابو  
الحسن علي بن هلال الكاتب المشهور لم يوجد في المتقدمين ولا  
المتأخرين من كتب مثله ولا قاربة واقر له الجميع بالسابقة  
وعدم المشاركة في حسن الخط فانه هو الذي هذب الخط ونقحه

ربه ان ناله ابن مقلة من خط الكوفيين الى هذه الصورة المتعارفة  
 وكاست وفاته يوم الخميس ثاني جمادى الاولى سنة ٤٢٢ ببغداد  
 بخوارا من حسن جميل (هو ابو جابر) هو ابو علي الحسن بن هاني  
 بن عبد الاول بن الصلاح الحكيم الشاعر المشهور . وكانت ولادته  
 سنة ١٤٥ هجرية ووفاته سنة ١٩٥ وقيل سنة ١٩٦ وقيل ١٩٨  
 هجرية بغداد . ودفع في مقامه والشويزي وله نوادر كثيرة مشهورة  
 في شهرتها غني عن ذكرها . وشعره كثير واكثره حسن . وهو في  
 الطائفة الاولى من المولدين وشعره عشرة اشواع وهو مجيد في العشرة  
 واما قيل له ابو نواس الذواتين كانتا له نوسان على عاتيقه . وصفه  
 ابو عبد الله الخمار قال : كلف ابو نواس اطراف الناس مطلقا  
 وانزلهم اذنا : واقدروهم على الكلام واسرعهم جوابا واكثرهم حياء  
 وكان اخص النور جميل الوجه مليح النعمة والاشارة . ملثف  
 في حياء بين الطويل والقصير مسنون الوجه قائم الالف .  
 حسن العينين والنجع . هملوا الصورة لطيف الكف والاطراف  
 وكان فصيح اللسان جيد البيان . عذب الالفاظ حلوا الشائل  
 كثير النوادر . واعلم الناس كيف تكلمت العرب . رواية للاشعار  
 علامة بالاختصار كان كلامه شعر موزون . (هو ابو العتاهية) هو  
 اسمعيل ابو القاسم بن سويد بن كيسافة مولى عنترة وكنيته ابو اسحق  
 وابو العتاهية لقب غلبه قيل لانه كان يحب الشهرة والمجون فلقب  
 لعنتوه بذلك . وكان ابو العتاهية غزير البحر كثير المعاني لطيفها

سهل الانفاظ كثير الافتنان قليل التكلف الا انه كثير الساقط  
المرذول مع ذلك وكان نظيفاً ابيض اللون اسود الشعر له وفرة  
جعدة وهيئة حسنة ولباقة وجمافة . وله في الزهد اشعار كثيرة  
وهو من مقدي المولدين في طبقات بشار والي نواس وغير ذلك  
وشعره كثير وكان هوالده سنة ٣٠٠ هـ وفاته في يوم الاثنين لثمان  
من جمادى الاولى وقيل لثلاث من جمادى الاخرة سنة ٢٢١ ودفن  
حيال قنطرة الزياتين في الجانب الغربي من بغداد) وابو بكر  
المقري البغدادي (هو ابو بكر احمد بن موسى بن العباس بن  
مجاهد الامام المقري المشهور . كان اماماً في معرفة القراءات  
وتوفي سنة ٢٢٤ هـ في خلافة الرازي بالله العباسي) وابو القاسم  
العسلي (هو جمال الملك علي بن افلح الشاعر المشهور كان حسن  
المدح كثير الهجاء مدح الخلفاء ومن دونه من ارباب المراتب  
وله نوادر كثيرة . وتوفي ثاني شعبان سنة ٢٣٥ وقيل غير ذلك  
وعمره ٦٤ سنة و٢ اشهر و١٤ يوماً وكانت وفاته ببغداد ودفن  
بالجانب الغربي في مقابر قریش) واحمد بن محمد بن سعدان  
(كنيته ابو بكر . وهو ببغداي المحدث صاحب الجيئد والثوري وهو  
من اعلم شيوخ وقته بعلوم طائفته وكان عالماً ايضاً بعلوم الشرع  
مقدماً فيه . وكان عائشاً في القرن الثاني من الهجرة) والامام ابو  
حيفة نعمان بن ثابت (هو النعمان بن ثابت بن زوطى بن ماه .  
الامام الفقيه مولى نيم الله بن ثعلبة وهو من رهط حمزة الزيات .

ولد سنة ١٠ للهجرة . وكان عالماً عاملاً زاهداً عابداً ورعاً . نفيّاً  
كثير الخشوع . دائم التضرع حسن الوجه والمجلس والملياب طيب  
الريح لانه كان يتعطر كثير الكرم . من المواساة لاخلوانه . وكان  
ربعة من الرجال وقيل كان طويلاً تعلو سمة احسن الناس  
منطقاً واحلام نعمة ومذهبه شائع مشهور وقد اتبعه قوم لا يحصى  
عدهم الا الله . وهو مذهب الدواية العثمانية . وكانت وفاة ابي  
حنيفة في رجب وقيل في شعبان سنة ١٥٠ هـ على الاصح ببغداد ورجحوا  
انه مات في السجن لكونه ابي القضاء . وقيل ان وفاته كانت في اليوم  
والث فيه الامام الشافعي ودفن في مقبرة الخيزران وقبره ٥٠٠  
مشهور بزار . وبنى شرف الملك ابراهيم بن منصور الخوارزمي  
مستوفى مملكة السلطان ملك شاه السلجوقي على قبر ابي حنيفة ٤٥٩  
مشهداً وقبة ومدرسة كبيرة للحنفية . واما ربض ابي حنيفة فهو  
المعروف عندنا سائب المعظم او المعظم . وهو منسوب الى ابي حنيفة  
احد قواد المنصور العباسي ومخات ابي حنيفة بلصق مقابر الخلفاء  
العباسيين ببغداد بالجانب الشرقي منسوبة الى الامام وبها  
قبره . )

## رسالة الآباء الكرمليين في بغداد

أعلم ان المقالة الآتية <sup>مستخرجة</sup> عن الفرنسية وهي اشاء احد  
الآباء المذكورين

في سنة ١٦٢٨ قامت امرأة بقيمة فرنسية السيدة دي ركوار  
وسلمت ٦٠٠ ليرة الى الاب برناردي سانت تريزية الكرملي  
من عشرين جان دي رال وحرّضته على السفر الى هذه الارض خيراً  
لسكانها وخلاصاً لانفسهم الصّالة . وفي تلك السنة عينها سيم الاب  
المذكور اسقفاً على بابل وخول له ايضاً اسم النائب الرسولي لمدينة  
اصبهان

ثم ان سيادة الاسقف جان دي رال ذهب الى اصبهان محل  
ادارته حيث الاء الكرمليون الحافيون فد اسسوا رسالة فيها  
منذ سنة ١٦٠٤ . وفي غضون ذلك الوقت ما كان حاكم بغداد  
يوّذن لحضرات الآباء المذكورين في الدخول بمدينة ولا الإقامة  
فيها . فاضطرت حينئذ خلفاء الاسقف المذكوران بقيملي في  
اصبهان مدة حتى سنة ١٦٤٢ وهي السنة التي سيم فيها الاب  
عمانوئيل ديه سان ألبر الكرملي اسقفاً على بابل  
اما رسالة بغداد فقدت ابتدأت في نحو سنة ١٧٢١ وذلك

بدخها حضرة الاب يوسف ماريادس يسوع الكرملّي انفرنسي  
 من اقليم برغونيا في تلك السنة عيها . وهذا هو اول نائب رسولي  
 سي الرسالة الكراية وكان جعل ادارته في بغداد ولكن لم يكن  
 هذا محلة ثابتاً اذ انه كان خالياً عن معبد وسنزل وغيرها . وكان  
 يقدس ويرسم الاسرار في وت ااصارى الموحودين في المدينة .  
 واستمر على هذه الحالة مدة سنين حتى تشنج علماؤه . واندست  
 اعضاؤه . فاضطر حيزه ان يؤوب الى مسقط راسه وكان  
 خروجه منها في ٢٠ ايلول سنة ١٧١٧ . تم عقبه الاب عمانويل  
 دي سان البر من عشيرة بايلة في تلك السنة . ثم سافر هذا الاب  
 الى مدينة بنديشير من اعمال الهند مستمداً من حاكم هذه المدينة  
 كلاًه لالحاكم بغداد احمد باشا حتى ياذن هذا الاخير لحضرة الاب  
 عمانويل في اقامة منزل المرسلين . فمال امنيته . وحصل على  
 رغبة في ان يسوى بناء المنزل وكان هذا الاب المذكور  
 قد انتاع سنة ١٧٢١ ديتاً في محله نصرانية تسمى بعد الله عزيزين  
 كرومي . وكان ثمن ذلك الميتم يبلغ زهاء ٥٠٠ شام ( ضرب من  
 الصكوك العثمانية ) المائتين ومنها انقدها الاب يوسف ماري الكرملّي  
 المار ذكره . ولما البقية الثلثمائة فقد سلمها الاب عمانويل عند  
 ما بوه من الهد وذلك في ٥ تموز سنة ١٧٢١

ولما رأى الاب عمانويل ان المنزل كاد يسقط من تلقاء  
 نفسه . اصطلح وانشأ معبداً ( كابلة ) ظريفاً فاحفلف فيه اول

قدّاش في ١٤ تموز وجعله تحت حماة مارتوما الرسول  
وفي سنة ١٧٤٢ أصبح كرسي بابل فارغاً وفاة السيد دومنيك  
ورلي فسيم اذ ذاك الاب بيمانويل بايلة اسقفاً على بابل وتخلّعه  
على الكرسي وبعد مرور يسير من الزمان جعله ملك فرنسا  
لويس الرابع عشر قنصلاً فرنسياً ببغداد وكان هو اول قنصل  
فرنسة فيها. ثم توفي السيد الجليل المذكور سنة ١٧٧٢ مالباء في  
عيد النصح المقدس. ثم قضى بعده الاب آنج والاب فيودل  
الكرمليان بهذا المرض المرهب، المعدي الذي اتلف بغداد وما  
بين النهرين

وفي شهر حزيران من تلك السنة اي ١٧٧٢ وفد على بغداد  
الاب هنري وسنة ١٧٧٤ الابوان جستين وأزيدور والثلاثة هم  
فرنسيون كرمليون

وفي نحو سنة ١٧٧٥ وفد على بغداد الاب فردينان الكرملي  
الايطالي وسنة ١٧٨٠ الاب ونجانس دي سانت ماريا الكرملي  
الالماني من اقليم كولونيا، وهذا الاخير بات النائب الرسولي على  
بابل ثم لعبت اصبعه بالبصرة في شهر آب سنة ١٨٠٢

ثم اتى الاب ولفانج الالماني من اقليم بويارة وتخلّف الاب  
ولجانس تحت اسم نائب رسولي حتى ترك الرسالة في سنة ١٨٠٩  
ثم تخلّف بعده الاب بياجيودي سان متياس من اقليم نابلي وله اسم  
الدائب الرسولي لما بين النهرين

فلنرجع الان الى الكلام عن المنزل التي سبقت اليه الاثارة

فنقول

ان المعبد المذكور رمم ووسع ههناك عديداً فمرة الاولى  
كانت بعد الوباء . ووسعة الاب اخناتيبوس المرسل الكرمليني  
من ماردين الذي كان يدير رسالة بغداد تحت اسم نائب وقتي .  
والمرة الثانية كان توسيعه على يد الالهة ولفانج . ثم رمم ووسع مرة  
ثالثة سنة ١٨٠٩

ومن بعد ذلك الوقت اقيم فيه مذبحاً مرمياً وكانت مصاريف  
هذه المصارف والانشاءات كلها صادرة من خزنة الالهة الكرملينيين  
الحافيين

وقبل الثورة الفرنسية كان للالهة الكرملينيين في بغداد دخلاً  
قدره ١٠٠٠ ريال . ولكن بعدها فقدوا هذا الدخل فاخذوا يقتاتون  
من زكاة قطان بغداد

في ما جاء بشأن بغداد من مدح وغيره

قال ابن بطوطة :

بغداد مدينة دار السلام . وحضرة الاسلام . ذات الندر المنيف .  
والفضل الشريف . مثوى الخلفاء . ومقر العلماء . قال ابو حسين بن



جيو رضى الله عنه وهذه المدينة العتيقة وإن لم تنزل حاضرة الخلافة  
العباسية ومناة الدعوة الامامية القريشية . فقد ذهب رسمها . ولم  
يبق الا اسمها . وهي نسبة الى ما كانت عليه قبل احناء الحوادث  
عليها . والتفات عيسى الوراق اليها . كالطلل الدارس . او تمثال  
الحبال الشاخص . نلا حسن فيها يستوقف المصر . ويستدعي  
من المستوفز الغملة والنظر . ٧١ دجلة التي هي بين شرفيها  
وغربيها كالمرآة المصونة بين صفتين . او العقد بين ليتين . فقال  
القاضي التنوخي يصف الدجلة في الظلام والقمر يلمع عليها

أحسن دجلة والدجى منصوب والمدر في افق السماء مغرب  
فكانها فيه بساط ارق وكانه فيها طرار مذهب  
وقال ايضاً

كم ليلة سامرت فيها بدرها من فوق دجلة قبل ان يتغيبا  
والمدر يجمع الا فلول كانه قد ساء فوق الماء سيفاً مذهباً  
فهي تردسا ولا تظلم . وتنطلع منها بي مرآة صليلا لا بصدا . والحسن  
الحريمي بين هوائها ومائها شأ . قال ابن جزي وكان ابانام  
حبيب بن قوس طلع على ما آل اليه امرها حيث قال فيها

لقد اقام على بغداد ناعيا فليبكها لخراب الدهر باكيها  
كانت على مائها والحرب موقدة والنار تظلم حسناً في نواحيها  
تجى لها عودة في الدهر صالحة فالان اضر منها الياس راجيها  
مثل العجوز التي ولت شبيبها وبان عنها جمال كان يحظيها

وقد نظم الناس في مدحها وذكر محاسنها فاطمبوا ووجهها  
مكان القول ذا سعة فاطمبوا واطمبوا وفيها يقول الامام القاضي  
أبو محمد عبد الوهاب بن علي بن بصير المالكي البغدادي رحمه  
الله مرات

طبيب الهوى بغداد يشوفي قريبا اليها وار عاقت مغادير  
وكيف راحل عنها اليوم اذ جمعت طبيب الهوا بين ممدود ومقصور  
وفيها يقول ايضا

سلام على بغداد في كل موطن . وحق لها مني السلام المضاعف  
فوالله ما فارقتها عن قلبي لها واني بشرت بجاسيها لعاف  
ولكنها ضاقت على برحبيها . ولم تكن الاقدار فيها تساعف  
وكانت كحل كت اهوى دنوه . ولا خلافة تندي به وتحالف  
وفيها يقول ايضا مغاضبا لها

بغداد دار لاهل المال واسعة . والصعاليك دار الصلح والصيق  
ظلمت حيران امشي في ازقتها . كانني مصحف في بيت زليقي  
وفيها يقول القاضي أبو الحسن علي بن النبذ من قصيدة  
است بالعراق بدرًا منيرًا . فطوت غيبها وخاضت هجيرًا  
واستطابت ربا نسائم بغدا . دفكادت لولا البري ان تطيرًا  
ذكرت من مسارح الكرخ وضًا . لم يزل ناضرًا وماء نيرًا  
واجنت من ربا للقول نورًا . واجنلت من مطالع التاج نورًا  
ولبعض نساء بغداد في ذكرها

آهاً على بغدادها وعراقها وظيائها والسحرة أسواقها  
ومجالها عند الفرات باوجه متجترات في النعيم كأنما  
نفسى الفداء لها فاي محاسن في الدهر تشرق من سنا اشواقها

وقيل في وصف بغداد لما حلت فيها الطامة اسكبرى

بكيت دما على بغداد لما تبدلتا هوماً من سرور  
اصابتنا من الحساد عين وقوم احرقوا بالنار قسوا  
وصائح تناديه او صباحاً وحوراء المدامع مع ذات دل  
تقر من الحريق الى التهاب وسالبة الغزاة مفلتتها  
حيارته هكذا او مفكرات بناديه الشفيق ولا شفيق  
ومغرب قريب الدار ملقى توسط من قتالهم جميعاً  
نما ولد يقيم على ايده ومهما انس من شيء نولى  
فقدت نضارة العيش الانيق ومن سعة تبايننا بضيق  
فافتت اهلها بالمنجنيق وباتحة تنوح على غريق  
وباكية لفقدان الشفيق مضحجة الجاسد بالخلق  
روالدها يمر الى الحريق مضاحكها كلاً لاء البروق  
عليهن الفلائد في الحلوق وقد فقد الشفيق من الشفيق  
بلاراس بقارعة الطريق فايدرون من اى الفريق  
وقد فر الصديق من الصديق فاني ذاكر دار الرفيق

وقال ابو سعد النيرباني في مدح بغداد من قصيدة له  
 وخبرتماني ان تيماء منزل ليلي اذ ما الصيف القى المراسيا  
 فهذي شهور الصيف عنا بعد انقضت  
 فما للنوى ترمي بليلى المراميا  
 فدى لك يا بغداد كل مدينة من الارض حتى خطني وداريا  
 فقد سرت في شرق البلاد وغربها وطوفت خيلي بينها وبركابيا  
 فلم ارفقها مثل بغداد منزلا ولم ارفقها مثل دجلة واديا  
 ولا مثل اهليها ارق شائلا واعذب الناظرا واحلى معانيا  
 ومك قائل لو كان ودك صادقا لبغداد لم ترحل وكان جوايا  
 فقيم الرجال الموسرون بارضهم وترمي النوى بالملقتر بن المراميا

قال منشئ هذه النبتة الفقير الى عنقه تعالى نابليون بن  
 ميخائيل بن يوسف بن الماريني هذا ما رغبت نفسي تعليقه في  
 هذه النبتة . وتاقت اليه الدارسون في هذه البلدة . وكان الفراغ  
 من طبعها في ٢٠ تشرين الاول سنة ١٨٧١ م مسيحية

وبالله التوفيق والكمال دي

القدرة والجلال

اعادة طبعها محفوظ للطبعة اللبنانية .











